國外讚譽

「這套叢書提供了幾個世紀以來，教會迫切需要的早期教父釋經的概觀。整個基督教世界，實在應該一同感謝那些致力填補這段空白的人。對於今日普世教會之間仍在進行的對話，對早期基督教思想的準確應用，以及現今釋經學上的爭論來說，《古代基督信仰聖經註釋叢書》都是一項不可或缺的資源。」

巴刻（J. I. Packer）

加拿大維真學院神學教授

（Professor of Theology, Regent College, Canada）

「在聖經研究的荒漠中，學者致力於解構經文，或探究文本背後的意義；但教父釋經家卻能夠讓基督信仰純淨清澈的水源，從聖經的源頭汩汩流出。不論是傳道人、教師和學習聖經的人，都會渴望暢飲這套叢書的甘泉。」

紐豪斯（Richard John Neuhaus）

《首要之事》總編輯，「宗教與公眾生活」協會主席

（President, Religion and Public Life, Editor-in-Chief, First Things）

「因著上帝的恩惠，古代教會的教父發展出一種釋經方法，能將靈修與學識、禮儀與教義，以及包含我們整體生活的信仰的各個層面融合在一起。為了讓教父再次向身處當代的我們說話，這套叢書提供了一種修正的方法，以糾正今日因聖經和神學研究的分殊化和過分專門化而產生的信仰割裂。」

加卡斯（Fr. George Dragas）

聖十字架神學院（Holy Cross Seminary）教授

「這套既嶄新又古老的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將我們從狹隘、封閉的心靈世界中帶出來；在那裏，現代聖經研究能夠結合早期基督徒的嚴肅性、旺盛的求知慾和堅定的信仰為標誌的風格。這套註釋叢書確是一股清風，吹拂著我們這個空虛的後現代世界。」

衛爾斯（David F. Wells）

美國戈登－康威爾神學院歷史和系統神學系教授、

安德魯・馬奇學院傑出教授

（Andrew Mutch Distinguished Professor of Historical and Systematic Theology, Gordon-Conwell Theological Seminary, USA）

「很少有一個出版計畫，能像最近公布的這套由托馬斯・奧登博士擔任主編的《古代基督信仰聖經註釋叢書》，令我感到如此鼓舞。……我們當中多少矢志事奉上帝、接受神學院教育的人，錯過如聖屈梭多模、聖亞他那修、聖大馬士革的約翰等，這些傑出的聖經學者的著作？我熱切期待這套註釋叢書的出版。」

吉爾奎斯特（Fr. Peter E. Gillquist）

北美安提阿東正教大主教管區，宣教佈道系主任

（Director, Department of Missions and Evangelism Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America）

「有些人以為教會歷史始於 1941 年他們的牧師誕生之時，對這樣的人來說，這套註釋叢書將會叫他們驚訝不已。數個世紀以來，基督徒閱讀聖經，以此滋養他們的靈魂，並且將教訓實踐於生活之中。這套註釋叢書反映出多個世紀以來，聖靈的見證一直彰顯於歷代教會中。因此，我們今天才可以從古代的基督徒向我們所說的話中得到裨益。」

羅賓森（Haddon Robinson）

戈登-康威爾神學院，哈羅德・約翰・奧肯加傑出講道學教授

（Harold John Ockenga Distinguished Professor of Preaching, Gordon-Conwell Theological Seminary）

「現代教會的成員，往往不知道他們是參與在這廣大的聖徒團契；這團契既回溯至過去，又延續到未來，直到天國降臨。這套註釋叢書正好幫助他們看到，自己是那蒙救贖的團契中的一員。」

阿克特米（Elizabeth Achtemeier）

美國維吉尼亞州聯合神學院，聖經及佈道學系學院榮譽退休教授

（Union Professor Emerita of Bible and Homiletics Union Theological Seminary in Virginia）

「當代的牧者並不孤單。我們不是第一批奮力迎接宣講福音挑戰的傳道者。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，叫我們能與過去的同工對話；他們在這蒙召的行列中，走在我們前面，如同雲彩一般的見證人。這套註釋叢書能夠使我們領會他們深邃的屬靈洞見，以及他們對今日詮釋和宣講上帝話語所給予的鼓舞和指引。在牧者的藏書中，能夠加上這樣一套叢書，是一件何等美妙的事！」

威廉・維利蒙（William H. Willimon）

杜克大學附屬禮拜堂教長及基督徒事工教授

（Dean of the Chapel and Professor of Christian Ministry, Duke University）

「這套新的早期教父聖經註釋文選，以美妙的中世紀解經文叢風格寫成，並便捷地按照聖經章、節排列，對禱告、研經和講道都是極有價值的資源。這套系列喚醒我們留意東、西方，新教、天主教分裂之前，基督教遺產的豐盛。這套作品將對普世教會運動作出重要的貢獻。」

杜勒斯神父（Avery Dulles, S.J.）
美國弗得翰大學宗教及社會學系，埃弗理・麥金利講座教授
（Laurence J. McGinley, Professor of Religion and Society, Fordham University, USA）

「差不多兩千年以來，人們一直用愛和專注來閱讀聖經。聆聽早期信徒的聲音，能使我們向意想不到的洞見和深沉的信仰敞開。那些研讀聖經的教父，活在最貼近聖經成書，且有逼迫殉道相繼發生的時代，他們的說話帶有特別的權柄。這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》，將為此真理注入生氣，叫許多雖是眼不能見，卻『如同雲彩一般的見證人』圍繞著我們。」

格林（Frederica Mathewes-Green）
國家公共電臺評論家
（Commentator, National Public Radio）

「宗教改革最初的呼喊就是——回到聖經！《古代基督信仰聖經註釋叢書》正好是一套出色的工具書，叫今日教會重新尋回聖經的智慧。這套註釋叢書不僅是芸芸學術計畫的其中一項，它更是能為講道、神學和基督徒委身帶來更新的一個重要泉源。」

喬治（Timothy George）
撒弗大學，畢森神學部主任
（Dean, Beeson Divinity School, Samford University）

「這是一套無與倫比的叢書，它重申聖經為教會的聖典，把二十一世紀的熱誠讀者，帶到亞歷山太的革利免、失明者荻地模的課堂中，俄利根的演講廳、屈梭多模和奧古斯丁的講壇，以及耶柔米在伯利恆修道院的書房裏。」

洛勒斯（George Lawless）
羅馬喬治亞大學和早期基督教研究所教授
（Patristic Institute and Gregorian University, Rome）

「所有對釋經感興趣的人，都會歡迎這套即將出版的叢書——《古代基督信仰聖經註釋叢書》。這裏收集並整理出二十多位早期教父，在聖經和次經上的重要著作。很難想像，還會有比這項更有價值的普世教會出版計畫。」

麥子格（Bruce M. Metzger）
普林斯頓神學院，新約榮譽退休教授
（Emeritus Professor of New Testament; Princeton Theological Seminary）

「正當我們邁進新千禧年之際，基督教世界——不論是在信眾之間，還是學者當中——正產生一種對早期基督信仰的廣泛興趣……來自各個傳統的基督徒都能從這個計畫中得到裨益，特別是牧者和研讀聖經的人。並且，它使我們看到自己的傳統是如何根植於教父的釋經，同時也看到，我們是怎樣發展出新的觀點。」

費瑞羅（Alberto Ferreiro）

西雅圖太平洋大學，歷史學教授

（Professor of History, Seattle Pacific University）

「我們十分高興能夠看到這套《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版。最使我們受益的，是從古代的基督徒，特別是那些以自己的生命，證明他們對上帝和其話語之委身的教會聖徒身上，學習他們是如何詮釋聖經的。讓我們留心這些在信仰上走在我們前面的先輩之見證。」

狄奧多西斯（Metropolitan Theodosius）

美國正教教會大主教

（Primate, Orthodox Church in America）

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》滿足了教父學者和學生們的需求，填補了這長久以來的缺欠……對我們這些感到當代的釋經學者和各種新奇理論已氾濫成災的人來說，這些材料的價值更是無法估計。我們歡迎初世紀教會的古代作者們的『新』洞見。」

韋恩・赫思（H. Wayne House）

美國三一大學法律學院，神學和法律教授

（Professor of Theology and Law, Trinity University School of Law）

「當年代順序的勢利見解——即認為我們的祖先在當時沒有電腦的幫助，所以就沒有什麼可教導我們的想法——在這套壯觀的叢書下，顯然就是一派胡言。我們當中很多飽嘗學識，卻仍對智慧感到饑腸轆轆的人，實在迫不及待要與我們的先輩們坐下來，聆聽他們在聖經上的神聖討論。我正是其中一人。」

畢德生（Eugene H. Peterson）

加拿大維真學院靈修神學系，侯士庭講座教授

（James Houston Professor of Spiritual Theology, Regent College）

中文版讚譽

「正如上帝願意萬人認識祂的真理，並且得救，祂也命定如此重要的一套註釋以中文面世。古代教父的文字含義豐富、充滿智慧，對幫助現代人掌握經文的歷史處境有莫大裨益，使我們更能發現聖經裏的許多寶藏。

對於許多事情，我們太多時候都只用現代人的方法去思考，遠離了根基和本源。《古代基督信仰聖經註釋叢書》的出版，使這種風氣為之一變，帶領我們走進另一個時空，探索古人的世界、古人的思想。這套叢書透過文字讓我們聽見從過去傳來的聲音，將前人對聖經經文的精闢理解和屬靈洞見向我們娓娓道來。我祈願每一個學習上帝旨意的人，都能夠享用這個珍貴的知識寶庫。」

聶基道都主教

正教會君士坦丁堡宗主教聖統・香港及東南亞都主教

（Ecumenical Patriarchate-Orthodox Metropolitan of Hong Kong and Southeast Asia）

「《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版即將問世，這對中華基督信徒是天大喜訊。現代學者註釋聖經的書籍多不勝數，但在這麼多的聲音中，教父和初期教會的著作和講道詞像是一陣清風，他們帶領二十一世紀的我們回到信仰的泉源。教父和初期教會的牧者是堅信和熱愛基督的一群，基督的說話和榜樣深深入了他們的心靈，自然流露在他們口上。他們又屬於殉道的教會，不少人為了他們的信仰捨生。

本人深切期望那二十多冊的叢書能成功地吹散這俗化了的社會上的烏雲，讓我們再見納匝肋〔拿撒勒〕耶穌的容貌。」

陳日君樞機主教

天主教香港教區主教

（Cardinal Bishop, Catholic Diocese of Hong Kong）

「這是基督教學術界『明星團隊』的傑作，宏偉而精湛淵博，更結合了古代研究聖經的泰斗，豈能不介紹給同好！即被邀為介紹人已經是極大的殊榮。

我謹把本叢書介紹給傳道人、主日學老師和所有對讀經有興趣的弟兄姊妹，它真是不可多得、值得人手一部的鉅著。」

周聯華牧師

台灣世界展望會董事長

(President, World Vision in Taiwan)

古代基督信仰聖經註釋叢書

新約篇

IX

加拉太書、以弗所書、腓立比書

本卷英文版主編
馬可・愛德華斯（Mark J. Edwards）

林梓鳳／譯　　黃錫木／編審

中文版總編　黃錫木
英文版總編　托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）

校園

古代基督信仰聖經註釋叢書

加拉太書、以弗所書、腓立比書

主　　編／愛德華斯（Mark J. Edwards）
譯　　者／林梓鳳
編　　審／黃錫木
責任編輯／梁耿碩
譯　　校／劉慶萍
美術設計／林鳳英

發 行 人／饒孝楫
出 版 者／校園書房出版社
發 行 所／23141 台灣新北市新店區民權路 50 號 6 樓
電　　話／886-2-2918-2460
傳　　眞／886-2-2918-2462
網　　址／http://www.campus.org.tw
郵政信箱／10699 台北公館郵局第 144 號信箱
劃撥帳號／19922014，校園書房出版社
網路書房／http://shop.campus.org.tw
訂購電話／886-2-2918-2460 分機 241、240
訂購傳眞／886-2-2918-2248

2005 年 12 月初版

Ancient Christian Commentary on Scripture
New Testament: Galatians, Ephesians, Philippians
Originally published by InterVarsity Press as Ancient Christian Commentary on Scripture
Edited by Mark J. Edwards
© 1999 by the Institute of Classical Christian Studies (ICCS), Thomas C. Oden and Mark J. Edwards
Translated and published by InterVarsity Press, P.O. Box 1400, Downers Grove, IL 60515, USA.
Cover photograph© Scala/Art Resource, New York
Chinese edition translated and published by permission
© 2005 by Campus Evangelical Fellowship Press
PO Box 144 Taipei Gongguan, Taipei City 10699, Taiwan
All Rights Reserved
First Edition: Dec., 2005
Printed in Taiwan
ISBN：978-957-587-935-8（精裝）
版權所有，請勿翻印。

17　18　19　20　21　22　23　24　25 年度｜刷次 12　11　10　9　8　7　6　5　4

■本叢書系列使用之並列聖經，《新標點和合本聖經》係台灣聖經公會版權所有，《思高聖經》係香港思高聖經學會所有。概允授權同意使用，謹致謝忱。

■台灣聖經公會
地址：台灣台北市 106 仁愛路三段 29 號 4 樓 B 室
電話：2751-0882　　傳真：2775-4163
E-mail: bibleroc@ms9.hinet.net

■香港思高聖經學會
地址：中國香港軒德豫道六號
電話：852-2576-0486 傳真：852-2576-9676
網址：www.sbofmhk.org

古代基督信仰聖經註釋叢書

編輯顧問群

中文版總編

黃錫木　博士

南非普勒陀利亞大學文學博士，主修希臘文（1990），並曾為美國俄利根大學語言系之訪問學人（1996-97）。資深神學教育工作者。現任聯合聖經公會（亞太區）翻譯顧問（1993-96，2003-），香港中文大學崇基學院神學院榮譽副研究員並兼任講師。中英文學術編著逾半百。

副總編

吳國傑　博士

英國愛丁堡大學哲學博士，主修教父學（2000）。現任香港浸信會神學院基督教神學思想副教授。學術論文散見於多份中英文學刊。

編輯委員

余達心牧師（香港中國神學研究院學術副院長）
黃鳳儀修女（香港聖神修院新約研究兼任講師）
溫司卡博士（美國安都弗紐頓〔Andover-Newton〕神學院新約研究教授）

編輯顧問

周永健牧師（香港中國神學研究院院長）
房志榮神父（台灣輔仁大學榮休教授）
溫以諾牧師（美國威斯頓神學院〔Western〕宣教系教授）
潘乃昭牧師（新加坡三一神學院神學教授）
聶基道都主教（正教會君士坦丁堡宗主教聖統・香港及東南亞都主教）

編譯小組　林梓鳳、劉慶萍

英文版總編

托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）博士

美國新澤西州麥迪遜（Madison）德魯大學（Drew University）神學院神學與倫理畢慈（Henry Anson Buttz）講座教授。當今美國具代表性的基督教神學家，學術地位備受尊崇。

副總編

克理斯托弗・霍爾（Christopher A. Hall）博士

美國賓夕法尼亞州東方學院（Eastern College）聖經與神學副教授。為本叢書英文版副總編。

事務總監　約珥・埃洛斯基（Joel Elowsky）
翻譯主任　約珥・斯坎德雷特（Joel Scandrett）
研究主任　邁克爾・格拉普（Michael Glerup）
編輯主任　蘇珊・基珀（Susan Kipper）
　　沃倫・羅伯遜（Warren Robertson）
原文版本研究主任　康士坦・加弗理坎（Konstantin Gavrilkin）

目錄

中文版總序／i

英文版叢書總序／iii

使用指南／v

縮寫表／ix

加拉太書、以弗所書、腓立比書導言／xi

註釋

加拉太書／1

以弗所書／135

腓立比書／275

附錄

本書引用的早期基督教作家和引用的文獻／371

教父生平概述及佚名作品簡介／379

人名及佚名作品時間順序表／385

參考書目／389

索引

作者和作品索引／399

主題索引／401

中文索引／415

聖經經文索引／424

中文版總序

《古代基督信仰聖經註釋叢書》（簡稱「古代經註」；Ancient Christian Commentary on Scripture）中文版是當今華人基督宗教最重要和最龐大的出版項目之一。這出版不單標誌著三大基督宗教（包括羅馬天主教、正教和新教）有一個共享的屬靈傳統，對很多新教教會而言，這套書更標誌著一種回歸的精神，就是回歸到歷代教父對上帝話語的闡釋。

聖經的獨特之處，在於人類自有史以來，從未出現過一部作品，能不斷地吸引世人的注視，並寫下如此繁多的註釋、評論和闡述的著作。很可惜的是，現代信徒所學習得到的，大都是近兩、三個世紀的聖經學者所建的學統之下的見解，但難道上帝給世人在祂話語上的啟迪，只始於近代嗎？其實，早在種種現代歷史鑑別學興起之先，甚至是聖經正典成典之前，大公教會的聖賢已經能夠透過信心的眼睛，以不平凡的屬靈觸角和虔誠的洞見來研讀聖經；即使十六世紀的宗教改革派學者（如馬丁路德、約翰·加爾文等），在他們的作品裏亦處處流露對古代聖賢如愛任紐、亞他那修、安波羅修、耶柔米、奧古斯丁等人的屬靈亮光的仰慕和推崇。

對於十六世紀改革賢士為信徒所力爭的閱讀聖經和解釋聖經的權利，每一位基督信徒固然要珍惜和堅持，但我們亦不能忘記大公教會傳統中歷代教父對聖經的教導。五世紀的教父萊林斯的溫辛特（Vincent of Lérins）對這大公教會所建立的解經傳統的表述是對現代信徒一個很大的提醒：

> 「凡是每一個地方、每一個時代的每一個人都相信的事，我們都必須盡力持守。我們如果要遵循這條大原則，就要恪守三個準則：相信普世信仰、遵從古訓和採納共識。相信普世信仰是指，只有整個普世教會所宣認的信仰，我們才宣認是真的。遵從古訓是指，先祖和前人清晰地宣告為不可否定的解釋，我們絕不違反。採納共識是指，我們在這樣遵從古訓的同時，只有全部或者差不多全部主教和虔誠的神學家所認同的釋義，我們才採用。」（《記憶的幫助》，第二章）

然而遺憾的是，這些早期教會解經家的真知灼見，乃至一些重要時期的聖經註

解所發出的光輝，都被近代聖經研究的討論掩蓋了；即使對這屬靈遺產有興趣的信徒，也不知道從何入手。《古代基督信仰聖經註釋叢書》正是要填補這方面的需要。

在著名神學家托馬斯・奧登（Thomas Oden）的帶領下，這套長達 28 冊、輯錄了七個世紀（新約末期到八世紀中葉）以來最具代表性的正統教父對聖經的註釋，將會是推動學者和教會對這方面認知的最重要資料庫。這些資料不單編譯成英文，更將以其他五種語言面世，包括意大利文、西班牙文、俄文、亞拉伯文和中文。我們深信，「古代經註」能夠幫助信徒重新發掘古代基督教的遺產，讓二十一世紀的教會與歷代的智慧再次接連起來。

能夠參與這項獨一無二的出版工作是本人的光榮；我相信以後亦不會再有如此勇氣作出類似的承擔。在幾經波折的籌備和編譯過程中，《古代基督信仰聖經註釋叢書》的中文版終於陸續面世。我感激編委會和各位顧問的信任、鼓勵和支持，特別是副總編吳國傑博士在與教父學有關的問題上提供很大的幫助；因此，中文版能夠在多方面更新和修訂原來不完善的地方。多謝奧登教授和他的同工們（特別是約珥・埃洛斯基〔Joel Elowsky〕）的不斷鼓勵，多謝台灣校園書房出版社願意承擔這項龐大的出版計畫，亦要多謝我所服事的機構聯合聖經公會（亞太區），能認同本人對這項出版的參與。我衷心多謝多位屬靈長者為本叢書所撰寫的讚譽，他們不約而同的推介，就是對本叢書的價值最好的保證。我更要以華人基督宗教信徒的身分，感激在經費上支持中文版本面世的贊助人，他們的洞見和委身成為了華人教會的祝福。

願那位創始成終的上帝，賜恩給我們完成這工作，又使用所成的工。

中文版總編
黃錫木
謹識於香港

「我們不要只是隨便敲敲聖經的門，而要熱切地、鍥而不捨地敲這扇門。我們敲門的時候也不要灰心；這樣，門就會為我們打開。我們如果讀了一遍、兩遍還是不明白，也不要氣餒。相反，我們要堅持，要默想和尋索經文的意思，因為經上記著說：『問你的父親，他必指示你；問你的長者，他必告訴你。』（申 32.7）」（大馬士革的約翰，第七至八世紀）

英文版叢書總序

出版《古代基督信仰聖經註釋叢書》，旨在推動以古代基督教的釋經為基礎的教導，強化平信徒的聖經研究，特別是那些立志與早期教會一同思想正典聖經的人，並要激勵基督徒歷史學者、聖經學者、神學學者和教牧學者，進一步探究古代基督徒作家對聖經的詮釋。

本叢書所涉及的註釋文獻橫跨七個世紀之久，從羅馬的革利免（活躍期約公元 95 年）到大馬士革的約翰（約公元 645-749 年）；從新約聖經完成開始到公元 750 年，其中包括德高望重的比德（約公元 672/673-735 年）在內。

一向以來，平信徒讀者總是問，怎樣才能在古代教會的睿智引領下研讀聖經？這套註釋書就是為一般平信徒而設。平信徒雖然未受過專業訓練，卻願意規律地研讀聖經，並且熱切地希望能夠閱讀古代基督徒對經文的評註。這套叢書是為那些有心與早期教會一同反思和默想聖經經文——包括經文信息、神學智慧和某一特定經文的道德教導——的人預備的。

一本致力讓古代基督徒釋經家發表個人觀點的註釋書，必會盡力擺脫只專注在沒完沒了的現代釋經方法的誘惑，而是要從一段超卓的釋經歷史中，為讀者提供一些現成的文本研究資源；這些資源在二十世紀之前是很難接觸得到的，也是經常被忽視的。我們務求讓今天的讀者得到早期普世基督信仰傳統中多文化、多語言，以及跨世代的資源。

在第一個千禧年末的時候，對聖經文本的傳講是以早期寶貴的釋經傳統為重點，大部分來自那些最能反映古代基督信仰思想共識的作者。可是到了第二個千禧年末，這種傳道的模式已徹底改變。大部分的古代註釋都被遺忘，甚至散失難尋；即使找到，也往往只有相當古老的原文版本和不理想的譯本。我們今天所傳的道，基本上已經喪失了早期教父們富影響力的靈感。近代的學術研究過分注重啟蒙運動後的歷史和文學研究的方法，以致嚴重忽視及處理對歷代教父解經寶藏的渴求。

本叢書為教牧、釋經家、神學生及平信徒提供了方便的途徑，得以了解亞他那修，或約翰．屈梭多模，或沙漠的教父教母，在傳道、研究和默想時，怎樣解釋經文。無論是天主教、基督新教（更正教）和正教的平信徒，也漸漸意識到傳

講聖經和屬靈操練，都需要一個更深層的基礎，能超越今日一直支配著我們聖經研究的歷史批判取向。

因此本叢書以更廣泛的讀者群為對象，而絕不僅是規限在高度技術性及專門的教父學研究領域內；我們的讀者並不局限於大學裏專門研究聖經文本流傳歷史的學者，也不只包括那些專門對文本結構或歷史鑑別學問題作語文研究的人。雖然這些問題對專家來說是至為重要的，但不是這套叢書專注的範疇。

這套叢書與猶太教的《他勒目》（*Talmud*）可算是異曲同工。《他勒目》匯集（和解釋）了猶太拉比對二世紀《米示拿》（*Mishnah*）的論說和評註集，而《米示拿》則是律法書（Torah）的律法摘要。《他勒目》（以六世紀的《巴比倫他勒目》為例）的內容所涵蓋的時期，與教父註釋基督信仰傳統經文的時間大致相同。從教父時代後期到中世紀之間的基督徒，可以在兩類教父釋經摘錄的傳統中，即《教父解經摘要》（*glossa ordinaria*）和「教父註釋集珍」（*catena*），找到與猶太《他勒目》和《米示拿》類似的內容。因此，古代釋經家可以按著《他勒目》的風格，澄清和詮釋基督教聖經經文。

在《古代基督信仰聖經註釋叢書》之先，其實已經有一些令人尊敬的先例，例如東方和西方教會的中世紀釋經傳統，或是宗教改革的傳統。然而這套叢書卻是二十世紀第一次為現代讀者提供新舊約聖經最早的基督教註釋和反思。在本質上，這套叢書是一項普世教會的工作，因此它也旨在服事基督新教（更正教）、天主教和正教的平信徒、教牧和學者。

鑒於一些希臘語、拉丁語、敘利亞語及科普替語（Coptic）的教父文本還未譯成英文，我們會提供新的譯文。但已經有完備的現代英文譯本的，我們都會儘量使用；如有必要，我們也會稍作修改，使它們的語言更切合當前的情況。我們務求將一些長期被忽視的文本，卻又在歷史上一直被視為是聖經註釋的權威典範，用動態（或功能）對等（functional equivalence）的翻譯方式重新呈現出來。

這些基礎的資源，指日必會成為許多公共圖書館、教牧和平信徒藏書中的核心部分。我們決心在不久的將來把整套叢書付印成冊，這也是我們和出版者的承諾。

英文版總編

托馬斯・奧登（Thomas C. Oden）

使用指南

本註釋叢書的設計有幾個特點。以下的說明旨在幫助讀者充分利用此書。

聖經選段

本註釋書把聖經經文分成選段或段落，一般以數節為限。每個選段的開首都附設一個標題，例如加拉太書註釋的第一選段就是「1.1-5　問安與祝福」；標題下則列出引自《新標點和合本》和《思高聖經》的經文。其中左欄為《新標點和合本》經文，簡稱《和》；右欄為《思高聖經》經文，簡稱《思》。所列的經文既為方便讀者，同時也為符合中世紀教父註釋書的格式，不過，這些註釋書選用的教父註釋，都是排列在註解的經文旁邊（而非在經文下面）。

在聖經引文方面，由於教父所引用的聖經文本往往與今天通行的原文聖經文本有所不同，因此，在這方面，有幾點讀者必須留意：

a. 教父引用舊約聖經時，一般都引用當時的《七十士譯本》的版本，而不同的教父所引用的版本也有不同；此外，在不少情況下，《七十士譯本》的文本往往與希伯來文聖經的文本有出入，這文本與現今的《新標點和合本》也會不同。一般來說，倘若這文本與《新標點和合本》的經文出入很大，本叢書會嘗試標示清楚。

b. 大部分情況下，對教父引用的經文，本叢書都使用《新標點和合本》來對應。倘若《新標點和合本》與作者引文的用詞意思相差太遠，則盡量參考其他中文聖經譯本，選出較能反映作者引文意思的詞語，並在註釋中註明該詞語與《新標點和合本》中哪個詞語對應。

概述

在每一選段之下，都有一段由主編該冊的學者，就所選用的教父註釋作一概述。這套叢書各卷的概述都有其格式編排，視乎聖經各書卷的特色和需要而不盡相同。概述的作用是提綱挈領地簡述隨後的所有註釋，並且將不同來源及時期的教父註釋，整理出一條合理的連貫思路和主線。因此，這概述並不是按著時間順序，也不一定是照經節的次序編排，概述的目的主要是讓讀者全面地預覽一次教

父對該選段的註釋。

我們並未假設這些古代釋經家曾經預期，或試圖一致地表達某種正式且普遍被接受的講論；然而，各種不同的講論卻呈現出一個看來合理而且可辨認的模式。因此，現代讀者可以一睹代表不同時代和不同地區的釋經傳統，彼此間的連續性。

標題

每卷書的每一選段都引用多位教父註釋，因此我們把這些選段分成兩個層次。首先是經節和該節的標題，然後是教父就該節所作出的註釋。每段註釋都通過一個關鍵語句，一個比喻或者一個概念，用標題把教父註釋的精義概括出來。這個特點如同架起了一座橋，使現代讀者得以進入教父註釋的核心。

教父註釋的出處

在每一段註釋的標題後面，都會列出該教父的名字，然後是教父註釋的中文譯文。緊接著是教父著作的名稱和文本出處，列明書名、段落和小段落。

註腳

讀者欲進一步研究本註釋書引用的教父著作，就必須留意文中註釋部分的上標註腳號碼；註腳主要列出一些註解，以及有關英文譯本的資料（如有的話）或引用的標準原文版本；這些譯本或版本資料都是以該作品的現代版本縮寫（通常引用書名、卷數和頁碼）列出。縮略語對照請翻到頁 ix「縮寫表」。在選取資料時，凡有含糊或嚴重文本問題的，我們都會盡力採用現存最好的文本傳統。

為方便使用電腦資料庫的讀者可以搜尋原文文本的電子版，我們在「附錄：本書引用的早期基督教作家和引用的文獻」，對某些文本提供了「希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡寫 TLG）或「電子資料處理中心」（主要是拉丁文文本方面；*Centre de traitement electronique des documents*，簡寫 Cetedoc）的數碼庫參考目錄。「希臘文文庫」是目前最完整的希臘文文獻電子文庫，收錄了二十二個世紀以來，自公元前七世紀至公元十五世紀（1453 年，以拜占庭帝國淪陷為止）共 3,700 多位古代作家，共 12,000 項作品。負責此項計畫的研究所 Thesaurus Lingua Graecae 於 1972 年在美國加州大學歐文分校成立；資料庫至今還不

斷更新。Cetedoc 全名為 CETEDOC Library of Christian Latin Texts（「電子文件處理中心基督教拉文獻資料庫」）是目前最完整的基督宗教拉丁文文獻電子文庫，收錄了公元二至十五世紀的教父和學者著作，以及歷代（包括近代）教會會議記錄和憲章等。Cetedoc 是比利時盧汶大學（Universite tholique de Louvain）對拉丁文文本研究項目的其中一項；資料庫至今還不斷更新。這兩大資料庫均可以唯讀光盤流通。

索引

本叢書中的所有索引（包括「作者和作品索引」、「主題索引」和「聖經經文索引」）均以英文版本的索引為基礎，而列出的頁碼亦以英文版本的頁碼為依據；這頁碼可見於內文每頁的兩欄旁（中文版本頁碼則見於每頁下方）。

如何引用本書的內容

本書（及至整個系列）並非原著，而是輯錄自公元一世紀末至八世紀教父的著作；因此，讀者在引用本書內容時，有幾點需要特別留意。

倘若讀者徵引書首對每卷書的引言或書末（如附錄）的資料，讀者可按一般引用方式徵用，建議的格式如下：

a. 註腳格式：黃錫木編審，石敏敏譯，《哥林多前後書》，英文編者 Gerald Bray（古代基督信仰聖經註釋叢書・新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005），頁 110。

b. 書目表格式：黃錫木編審，石敏敏譯。《哥林多前後書》。英文編者 Gerald Bray。古代基督信仰聖經註釋叢書・新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005。

倘若讀者徵引本書的內容（即教父的討論），讀者除引用本書的基本資料外，亦必須指出原來教父的名字和作品，建議的格式如下：

a. 註腳格式：安波羅修註釋者，《保羅書信註釋》（原文見 PL 17.183bc），見黃錫木編審，石敏敏譯，《哥林多前後書》（古代基督信仰聖經註釋叢書・新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005），頁 4。

b. 書目應該包括以下兩條條目（第二條是原文的出處，讀者需要從每本書的

書目表中找出這條目）：安波羅修註釋者，《保羅書信註釋》（原文見PL 17.183bc）。見黃錫木編審，石敏敏譯。《哥林多前後書》，頁 4。古代基督信仰聖經註釋叢書．新約編卷八，黃錫木主編；台北：校園書房出版社，2005。

縮寫表

BT Marius Victorinus. *Biblio theca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana*. Edited by A. Locher. Leipzig: Teubner, 1824-.

CAO Clement of Alexandria. *Opera*. Edited by W. Dindorf. Oxford: Clarendon, 1869.

CCL Corpus Christianorum Series Latina. Turnhout, Belgium: Brepols, 1953-.

CGPEP Theodore of Mopsuestia. *Catena Graecorum Patrum in Epistulas Pauli*. Edited by J. A.Cramer. Oxford: Clarendon, 1842-1854.

COJG *The Commentary of Origen on Saint John's Gospel*. Edited by A. E. Brooke. Cambridge: Cambridge University Press, 1896.

CPE Theodoret. *Commentarius in omnes B. Pauli Epistolas* Edited by C. Marriott. Oxford: J. H. Parker, 1852-

CSEL Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum. Vienna: Tempsky, 1866-.

Eran Theodoret. *Eranistes*. Edited by G. H. Ettlinger. Oxford: Clarendon, 1975.

GCS Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der ersten Jahrhunderte. Leipzig and Berlin: Hinrichs, 1897-.

GNO *Gregorii Nysseni Opera*. Edited by W. Jaeger. Leiden: E.J. Brill, 1952-.

IOEP John Chrysostom. *Interpretatio Omnium Epistularum Paulinarum*. Edited by F. Field. Oxford: Clarendon, 1849-1862.

JThS *The Journal of Theological Studies* 3.

LCL St. Basil, *The Letters*, 4 vols. Edited by R. Deferrari. Loeb Classical Library. Cambridge, Mass.: Harvard University Press, 1926-1934.

NPNF P. Schaff et al., eds. *A Select Library of the Nicene and Post-Nicena Fathers of the Christian Church*. 2 series(14 vols. each). Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1887-1894. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Edermans, 1952-1956. Repint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1983.

OECT Cyril of Alexandria. *Select Letters*. Translated and edited by L. R. Wickham. *Oxford Early Christian Texts*. Edited by H. Chadwick. Oxford University Press, 1983.

OSA *The Orations of ST. Athanasius: Against the Arians According to the Benedictine*

Text. Translated and edited by W. Bright. Oxford: Clarendon, 1873.

PG J.-P. Migne, ed. Patrologia Graeca. 166 vols. Paris: Perit-Montrogue: apud. J.-P Migne, 1857-1886.

PL J.-P. Migne, ed. Patrologia Latina. 221 vols. Paris: Migne, 1844-1864. (Reference by volume, column abd bracketed subsection.)

PO *The Philocalia of Origen*. Edited by J. A. Robinson. Cambridge: Cambridge University Press, 1893.

PTS Paristische Texte und Studien. Berlin: de Gruyter, 1964-.

SC H. de Lubac, J. Daniélou et al., eds. Sources Chrétiennes. Paris: Editions du Cerf, 1941-.

TEM Theodoret of Mopsuestia. *Epistolas B. Pauli Commentarii*. Edited by H. B. Swete. Cambridge: Cambridge University Press, 1880-1882.

TF Leo the Great. "Tomus ad Flavianum." In *De Fide et Symbolo*. Translated and edited by C. Heurtley. Oxford: Parker, 1911.

《和》 《新標點和合本》。聯合聖經公會，1988。

《現修》《現代中文譯本修訂版》。聯合聖經公會，1995。

《呂》 《呂振中譯本》。香港聖經公會，1992。

《新》 《聖經新譯本》。天道書樓，1992。

《思》 《思高聖經》。思高聖經學會，1968。

《七十士譯本》 A. Rahlfs, ed. *Septuaginta*. Germany Bible Society, 1979.

加拉太書、以弗所書、腓立比書導言

早期教會經常引用保羅書信，但卻甚少加以討論。至少，本書論及的三卷篇幅較短的書信就較少有人探討。當時的信徒認為這些書卷中有些經文含義清晰，不解自明。他們就算是在嚴謹地討論問題，或是在為某些複雜的概念下定義，通常也只會把經文簡單地引用一遍作為論證，最多是引用多一些經文，但是卻很少深究經文本身。

很多教父著作都是講道講章的結集。講道以一般信眾為對象；在講道時如果對經文進行嚴謹仔細的分析，會眾根本難以耐心聆聽和消化。另外，在羅馬帝國後期，很多人寫信和演說時都愛引用保羅的話作為點綴。我們也難以期望在這些私人信件和堆砌的演辭裏找到對經文的討論；那些作者雖然極力稱賞保羅的話，但是他們的處境與保羅完全不同。不過，也有人逐節解釋保羅的書信；本書大部分內容都摘錄自這一類作品。他們的觀點在不同程度上影響了後來的人怎樣理解保羅和他的著作。下面我就不按時序，而按他們的影響力大小來介紹這些作者。

註釋作者簡評

屈梭多模曾經是安提阿和君士坦丁堡的主教。當時皇后攝政，荒淫無道，他不顧危險，對她口誅筆伐，故此贏得人們愛戴。他所做的不只是解釋聖經而已。他的講道集闡釋了保羅所有著作，處理了每個詞語、每個難題。當時是第四世紀，有文化修養的人注重文章的修辭，所以他的註釋裏常有一些措辭圓熟的語句，而且避免使用新約聖經簡樸無華的用語，使聽眾更容易接受當中的信息。雖然保羅的文字風格簡古質樸，但是屈梭多模卻認為他是出色的遊說專家。屈梭多模多用修辭學術語，這有助後來其他人用希臘和羅馬各學派的語言來分析保羅的著作。不過，有一點要注意。保羅的論說技巧雖然高明，但是屈梭多模總認為他是發自內心地說話，而不是刻意使用學回來的技巧。

耶柔米是西方教會四大學者之一。他的神學論述頗具創意，而把希伯來文的舊約聖經翻譯成拉丁文的成就，更使他受到尊敬。在本文談到的註釋作者之中，他最常討論文法、詞源和異文問題。他十分喜愛異教的經典作品，因此不免會批評保羅的句子結構，而且直話直說；很少人會像他那樣不留情面。他有時討論保

羅對希伯來聖經的理解，把保羅的理解與拉比的看法和傳統做比較。所有現代學者都承認他這些註釋很有價值。由於篇幅所限，本冊只能收錄這些研究的一小部分。我們從中可以看到他運用種種釋經技巧時手法多麼高明。從一些篇章中我們也可以知道他脾氣很大。例如他在註解加拉太書六章 4 節時告誡眾主教，措辭就非常強硬。如果說屈梭多模是為卑微者抗爭的鬥士，那麼耶柔米就是對位尊者嚴厲的判官。

耶柔米的主要詮釋方法是寓意法。寓意法即是在經文的表面意思底下尋找奧秘，尋找對靈魂的教訓。他是向俄利根學習寓意法的。耶柔米解釋以弗所書時，很多發現都來自這位前一個世紀的希臘神學家。俄利根影響深遠，不過在正統教會中名聲卻很差。他的以弗所書註釋有一些希臘原文片段流傳至今，其餘部分的內容可以從耶柔米註釋的許多段落中看得出來。耶柔米的註釋中有不少地方與俄利根的意見相同。他另外也有一些段落與其他作者，如女撒的貴格利等所寫的非常相似。可以推斷這些說法是來自俄利根，因為我們知道女撒的貴格利深受俄利根影響。在本冊中俄利根所寫的其他段落，有些來自希臘文版本，有些來自魯非諾的拉丁文譯本。魯非諾是與耶柔米生活在同一個時代的人。耶柔米自己後來也尖刻地批判俄利根，有分於導致俄利根的大部分著作被銷毀。

馬流・維克多納是文法學及修辭學教師。他不像耶柔米那麼反對用思辯來處理神學問題。他可能是第一個嘗試用哲學方法解釋三一論的基督徒。他認為，解經的一個重要目的是反駁異端，但是最主要目的是幫助人在信仰上邁向完全，使人對信仰的理解不再受制於感官知覺或聖經字句本身。他認為最重要的不是經文的本體，而是經文的精義，這才是啟示的主要要旨。他認為在解釋啟示的要旨時，應該言簡意賅。有些人無疑會覺得他對啟示的討論過於創新了。舉例來說，他在註解腓立比書三章 21 節時想論證身體的復活，但是他的說法卻好像在否定身體會復活。另外，他曾說聖子將會臣服於聖父，這說法後來被公元 381 年舉行的君士坦丁堡會議裁定為異端。他用的術語比屈梭多模少，但是卻用了更多筆墨去定義保羅的用語。而且，保羅的思路有時斷斷續續，他也能清楚地表達出來。這些是他的優點。不過，他看來全不理會自己的寫作技巧；他的文章意義晦澀，結構鬆散，我們很難想像他竟然是文法學、修辭學教師。為免譯文過於冗贅，我翻譯他的文字時多用刪節號；至於一些繁複得我分析不了的句子，我也只好略去不譯了。

奧古斯丁的文字有時也很冗長，但是比較容易理解。他是古代最重要的神學家，是原罪論的創始人。奧古斯丁認為大公性是教會的標記，這看法成為後世公認的標準定義。嚴格說來，他不是專門註解聖經的作者，但是他中晚年所有著述都與聖經有關。本冊收錄奧古斯丁所寫的文字，來自他各式各樣的不同作品。他著作繁多，其中有不少是講道集。他也寫了一本書解釋整卷加拉太書。他對希臘文並不精通，也對其他作者的著作不感興趣，所以這本加拉太書註釋難免有瑕疵；但是其中的見解的確有過人之處，瑕不掩瑜。他對加拉太書五章 17 節有篇幅頗長的評述。他說律法的功能在於把人類定罪，也認為人一相信福音，律法就和聖靈一起把義賜給他，這義是真正的，但不是他們自己的義。這段評述簡明有力地概括了他對律法功能的看法。

馬丁路德對保羅的理解與任何一位教父都不盡相同。不過，馬流・維克多納和奧古斯丁認為我們蒙揀選是出於恩典，其後行善也是出於恩典，馬丁路德會認為他們這些見解很正確。其他教父雖然從不否認救恩是上帝訂立的，但是傾向認為祂揀選人得救時已經預知每一個人會怎樣回應祂的邀請，所以祂的揀選是基於人將會怎麼回應。安波羅修註釋者就是持這樣的看法。不過，他也常常說十字架使人得到「從信而來的義」。他這樣說的次數比誰都多。安波羅修註釋者的其餘註釋多數平淡無奇，很少有精闢的意見，不過他總是小心謹慎，洞察力強。人們稱他為安波羅修註釋者，因為有人曾經誤以為他的著作是奧古斯丁的老師安波羅修寫的。安波羅修註釋者的話常與屈梭多模和耶柔米說過的雷同。他也像他們一樣，有時會論及保羅的修辭手法，但是他不像屈梭多模般經常討論這方面，也沒有耶柔米那麼尖銳。他把保羅在腓立比書四章 9 節裏應許的「平安」（或「和平」）解釋為人與上帝和好，這可能比其他教父更能抓住保羅福音的要義。

與他類似的希臘作者是狄奧多勒。他是一個神學家，具學者風範，格調沖和。他曾創出「一個位格有兩個本質」的說法，形容基督裏神性和人性的聯合。他一向無甚創意，這可說是他偶然寫出的獨到說法。他通常追隨聖經，也不偏離眾人的共識，註釋保羅書信時多數只是把屈梭多模的話換個方式寫出來，或者撮要複述。他自己的特色在於對歷史考據的興趣。他註釋每一封書信時，最後都註明發信和收信的地方。保羅在腓立比書一章 25 節預料自己會再到腓立比，狄奧多勒就解釋了後來這話怎麼實現了。加拉太書第二章談到主的兄弟雅各，人們一向認為他不可能是馬利亞的親生兒子；狄奧多勒也寫了一段話去論證這種看法，

見解精闢。他有時談及保羅的論說方法。俄利根一派認為經文旨在引導我們發掘其中的屬靈意義，叫我們脫離屬肉體的方法思想，得以進入更高層次的默想當中。而狄奧多勒一般來說則認為經文旨在引導聽者的心理，對於正感到疑惑和缺乏的聽者，經文會影響他們的種種感受。

本書收錄摩普綏提亞主教狄奧多若的註釋不多，或許有違讀者的期望。他是安提阿學派的創始人，該派崇尚字義和歷史解經法，屈梭多模和狄奧多勒都屬於這一派。在 553 年，有人指控狄奧多若否認基督的神性和人性結合在單一位格裏面，故此他被裁定為異端，此後大部分著作遭銷毀。在十九世紀末以前，他的保羅書信註釋片段只能在一份拜占庭時期的選集（或稱「註釋集萃」）裏找到。本冊摘錄了其中一些段落。1880 年，史威特（H. B. Swete）發現了他的另一部作品。那部作品是用拉丁文寫成，註解保羅幾封較短的書信，人們一直認為是米蘭的安波羅修所作，但是史威特指出書中大部分文章其實是狄奧多若作品的翻譯。於是這部書就編成了兩大冊出版，作者註明是狄奧多若。不過我只從這部著作中選取了極少段落，原因是其中的拉丁文有時頗難翻譯，而且也似乎不是對希臘原文的準確翻譯。其實，書中大部分句子都冗長而平淡，或者只是一些文法上的解釋。雖然其中一些最好的註釋解釋了經文，或者來自講道講章，但是狄奧多勒和屈梭多模都已經有類似的說法。我認為收錄他們二人的註釋比較好。我只從這本拉丁文譯本中選出加拉太書四章 24 節的註釋，因為那可說是安提阿學派反對寓意解經法的宣言。

用聖經維護正統教義

教父著作中最常討論的經文，是異端可能誤用的經節，以及指導教會理解上帝及基督本質的經文。例如，諾斯底派相信人受造時有善有惡，所以人不能自己選擇接受救恩，他們可能會引用以弗所書二章 3 節作為證明。腓立比書二章 13 節也好像否認人有自由意志。又如摩尼教徒說創造肉體的不是上帝，而是另外某一個靈體；他們可能會扭曲加拉太書五章 17 節的意思來支持這一個說法。但是，所有教父都同意創造主沒有造出任何邪惡的事物，也同意肉體是人類個體中不可分割的部分。在自由意志的問題上，人們通常認為東方和西方兩派看法不同。在這本選集裏，我們時常看到馬流．維克多納和奧古斯丁堅持上帝是萬事萬物的來源，而希臘教父則不認同任何削弱人類自由的說法。不過，在腓立比書二章 13

節的註釋摘錄裏，我們看到連奧古斯丁也肯定人類要為自己的行動負責，而屈梭多模則認為我們運用意志力的能力來自上帝。

為了解決預定論和人犯罪的矛盾，有人嘗試提出一種理論，說眾人的靈魂原本完美無罪，後來墮落了，於是失去自由，這是犯罪後的懲罰。俄利根是這個理論的最著名支持者（不過這說法不是他首創的，他也不是由始至終都這樣想）。馬流・維克多納在某程度上也同意這個立場。兩人在談到以弗所書一章 4 節時都說，上帝不可能在一個靈魂成形以前揀選這個靈魂。保羅在這節用了 *katabolē* 這個詞語來指上帝創立世界，或者說上帝奠立了世界的根基。俄利根從這個詞語推論出眾人的靈魂必定曾經墮落。關於這個爭論的文字我收錄得不多。有些作者認為上帝預定人得救是基於功德；不過，從本冊收錄的片段看來，就連認同這個立場的人也堅持上帝從起初就預知人的功德，而且人要靠上帝的永恆旨意才能有功德。而上帝的永恆旨意是在基督裏表明的。

有一點是所有教父都認同的：人在受洗後有可能行善，也必須行善。人雖然要到了天上才會完美，但是在今生我們也不能不追求完美，否則就是忘記了上帝不單為我們捨棄聖子，也賜下了律法。所以，基督徒服從律法是因為愛，猶太人服從律法是因為恐懼，這就是兩者的分別。當然，因為恐懼而服從註定失敗。腓立比書三章 5 節說明保羅儘管外表上是很完美的猶太人，但他在別處也責備過自己心裏的罪惡。因此我們可以說所有人都犯罪，因此伯拉糾是錯的；我們也可以說律法是做人的準則，因此馬吉安和諾斯底派都是錯的。雖然本書各作者都堅信律法是做人的準則，但是這沒有消除他們的反猶太情緒。這種態度在那個時代的基督徒中頗為普遍。以弗所書三章 9 節說上帝的旨意是叫「所有人」（《和》作「眾人」）都明白祂的安排；有其他教父（未被收錄在本冊內）解釋說「所有人」並不包括猶太人，馬流・維克多納則解釋得比他們好，也把真理說明得比較清楚。

解經與基督論

教父對罪感覺強烈。因此他們相信，既然是上帝賜下了律法，那麼如果我們要與上帝和好，就必須要發生一件特別的事情。阻礙我們與上帝和好的，一方面是個人的罪；另一方面，肉體的領域也受墮落的天使控制著。牠們慫恿我們犯罪，但是也有權在我們犯罪後懲罰我們。有人引用以弗所書一章 10 節，說基督

道成肉身，順服上帝，使一切所有的在他裏面同歸於一，或者「總結為一」，因此墮落的天使也已經與上帝和好了。其他人則不同意，他們引用以弗所書四章 8 節，說基督不是救贖了這些敵對勢力，而是制服了牠們。牠們囚禁俘虜的權力只是暫時的，基督已經把俘虜救了出來。另一種看法認為撒但應分收取代價，上帝不能不給它，所以上帝必須用基督的寶血當作我們的贖金。本冊的各個作者在解釋以弗所書一章 7 節時都支持這種看法。教父解釋加拉太書時談到各種贖罪理論，包括說基督欺騙了撒但（加 1.4），說基督代替我們成為祭物（加 3.13），以及說基督的肉身把所有人類都包括在裏面（加 6.14）。不過，有一點是大家都同意的，那就是：基督受的侮辱就是他的榮耀。加拉太書三章 13 節宣稱他為我們成了咒詛。他這樣做只是因為他愛我們，他的愛超越一切知識。他在這個世界裏的時候好像「倒空了」自己的榮耀，只是要使我們可以在永恆裏分享他的榮耀。

所有教父都覺得有必要對「基督虛己」這句話發表一點意見。腓立比書第二章的基督頌為正統教義定下規範，但是不少錯誤也由此而生。這段經文說基督本有「上帝的形像」（腓 2.6），有人或者會以為這是指他在形像上是上帝，但他真正的本性不是上帝。經文還說他「不以自己與上帝同等為強奪的」，到今天仍然有很多人不能理解這句話。經文接著說他取了奴僕的形像（腓 2.7），有了人的樣子（腓 2.8）。有人用這兩句來支持「幻影說」；這種理論指基督從來都不是真正的人，他的身體只是一個幻影。以上種種假想必須加以駁斥。最後，經文告訴我們說：因為基督順服，所以上帝賜給他那超乎萬名之上的名（腓 2.9）。有人從這一節推論出，他有神性只是因為上帝給了他兒子的名分。有人甚至說由此可見他的地位一定比創造主低，因為創造主的名字是人類的語言說不出的。

討論這段經文的註釋非常多。讀者會發覺，雖然各教父紛紛發言，但是他們的意見並非真的相差很遠。所有教父都同意基督本來就是上帝，本性就是上帝。他們也肯定他真的取了人的身體，這不是假裝的。再者，上帝在世界出現以前就賜名字給他，那個名字代表著他的神性。雖然人不知道，但是他從起初就擁有神性。這幾項真理是所有教父都認同的。並列的註釋讓我們看到眾教父對於這項教義的思想完全一致。現代有一些理論異於正統，但並非如某些人所說般源出於教父。沒有教父說「道」在成為肉身時要真正「倒空自己」（*kenosis*）。涅斯多留是極嚴重的異端，曾經兩次被教會會議譴責，但是就連他也從沒說過基督兩種本

性的聯合是由於基督這個「人」自願服從「道」。

所以，教父著作裏沒有對「虛己」仔細分析，他們甚至沒有詳細解釋道成肉身是甚麼。教父解釋腓立比書二章 7 節時主要是在駁斥異端，而不是在建立自己的理論。到底三一上帝的第二個位格與肉體聯合時經歷了甚麼？他們沒有回答這個問題，而只想說明他沒有經歷甚麼。他們在討論加拉太書三章 13 節時，情況也相似。保羅宣稱基督為我們成了咒詛。這些古代解經者堅稱基督不可能失去聖潔的本性，但是他們沒有全面地解釋他怎麼藉著十字架替我們贖罪。他們認為解經者的主要責任是防止錯誤出現，在自己的崗位上維護普世教會的教義，而不是自己訂立教義。

有些經文，現代學者時常討論，教父卻不覺得有此需要。例如加拉太書三章 28 節說在基督裏再不分男人與女人、為奴的與自主的。他們肯定讀過這節經文，但是沒有由此推論出基督徒必須推翻奴隸制度，也沒有推論出女人可以當牧師。在那個時代，人們認為聖經的作用不在於改變社會，而在於使人知道上帝的心意。他們最有興趣探討的是上帝本身。「上帝超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內。」（弗 4.6）這句話對很多現代讀者來說只是一大串文字，但是古代教父卻發覺「之上」、「之中」、「之內」這幾個詞隱然指向上帝的三個位格。

古代解經者的幾個特別看法

與此類似，古代解經者可以在現代人看不見基督的經文裏看見基督。舉例來說，加拉太書三章 19 節說律法是經中保之手交給人的。我們很自然會認為這裏談到的中保就是摩西，是他與天使一同完成任務。然而，希伯來書和提摩太前書裏談到的中保明顯是指基督，而教父把整本新約聖經看為同一本書，所以他們相信這裏的「中保」也一定是指基督。另一個例子是加拉太書一章 1 節。就連保羅蒙召的經過也可以用來支持正統的基督論。他說自己成為使徒不是藉著人，而是藉著耶穌基督；這樣，按照邏輯，他在啟示中看到的基督就肯定是上帝了。此外，教父也沒有忽略基督的人性。腓立比書三章 21 節是正統教義的一條重要支柱。這節經文藉著強調救主的肉體有分於他榮耀的復活，使我們可以期望復活後自己的身體會與他的身體相似。還有，保羅在以弗所書三章 18 節說眾聖徒將會得到「何等長闊高深」的福氣。他幾乎無法用言語來形容這福氣；可是，一些早

期教父認為「長闊高深」等於世界的四個部分，或者等於十字架的四端，而不覺得這樣解釋有甚麼不妥。

現代人稱這種解釋為「寓意法」，對其不以為然。一些希臘教父也對寓意法抱懷疑態度。保羅自己在加拉太書四章 24 節用了一個與「寓意」詞根相同的詞語，屈梭多模註解這節時就提及了對寓意法的質疑。屈梭多模和狄奧多勒很少採用這種方法解經。他們屬於安提阿學派，這一派認為經文的意思就是作者寫作時的意思。不過，一些希臘教父如俄利根和女撒的貴格利等人，跟拉丁教父一樣，相信聖靈在神聖的經文中注入了豐富的象徵意義。以弗所書五章 31 節似乎是支持這個解經原理的例證，因為保羅說這節經文指向一個極大的奧秘。當時，基督徒都會在舊約裏尋找新約的應許；如果經文沒有象徵意思，那麼他們就不可以這樣做了，而今天我們也就同樣不能這樣做。無論如何，正如女撒的貴格利在談論腓立比書基督頌時所說：上帝的奧秘深不可測，人類企圖用語言來解說時，是永無可能說得完全清晰、完全肯定的。

當時的傳道人講道時會把保羅書信中的道德教訓加以闡述，應用在新的處境裏。另外，早期的修道院有紀律手冊，裏面的詳細守則有些也從保羅書信的道德教訓而來。不論古今，尋求道德指引都是人們對聖經最普遍和最豐富的應用。不過，由於這些守則不算是註釋，所以本書很少收錄。教父註釋道德教訓的最大貢獻在於澄清意義含糊的經文。例如以弗所書四章 26 節叫我們不可含怒到日落，教父就提供了比較清楚的解釋。一些段落顯示了福音的道德觀念與當時的習俗有多大矛盾，這是歷史學者最感興趣的。屈梭多模談到奴隸的待遇（弗 6.5）就是一例。另外，似乎有些人讀了腓立比書一章 23 節之後很想快些「離世與基督同在」。關於這一節，一些作者沒說甚麼，另一些作者只談到基督論方面的問題；有些則說保羅從來沒有想過要自殺，他這樣說只是想表達他為我們來到世上受了多少痛苦。

教父時常稱許保羅說服聽眾的技巧，尤以屈梭多模最常這樣做，因為他本身就精於演說，口若懸河，贏得「金口」的別號。根據演說理論，要使聽眾產生某種感受，最佳的做法就是把一些感受鋪陳出來。保羅很明顯有這樣做。不過，因為他是一個使徒，所以他表達的恐懼、憐憫、憤怒或像父親般的關懷，教父覺得那不可能是假裝出來的。他的話在當時的場合裏總是真實的；而當我們遇到類似的情況時，他的話對我們來說也是真實的。耶柔米也這麼想。保羅在以弗所書三

章 8 節說自己是「眾聖徒中最小的」，耶柔米說從某個角度來看這話肯定不假，因為上帝的僕人絕對不可以用欺詐為手段。耶柔米自己雖然從不假裝謙虛，但他也不是完全不知道偽裝是怎麼一回事。他也相信保羅能夠偽裝，說保羅在安提阿就曾上演一幕與彼得激辯的戲。狄奧多勒也認為加拉太書第二章談到的那次爭辯只是裝出來的，目的是教育別人。但是，後來耶柔米聽說奧古斯丁在一封信中提出異議，指出任何形式的欺詐都是罪惡的根源。於是兩人以書信討論這個問題。在那些信中，奧古斯丁要小心地維持尊敬的語氣，而耶柔米也要絞盡腦汁應付挑戰。不過那些書信太長了，對讀者也沒甚麼幫助，所以本冊沒有收錄。

編輯說明

教父有些說法很特異，現在已經不會有人像他們那樣寫，原因是他們用的經文版本與我們的不同。尤其是以拉丁文寫作的教父，他們可能採用了今天鑑別學者認為不可靠的聖經譯本。不過，他們用的版本有時可能是對的也說不定；再者，雖然他們引用的經文有時不太準確，但是他們的見解本身的確有價值，有值得注意的地方，所以，有這問題的註釋我也收錄了不少。翻譯這些註釋時，我儘量譯出作者的意思。我把教父引用的經文翻譯為英文時，有時雖然兩個英文詞語分別不大，我還是選擇按照教父的引文翻譯而不直接採用 RSV 的譯法，或者先引用 RSV，然後加上方括號註明另一種可行譯法[1]。讀者一定都知道，沒有一本英譯本能與聖經的希臘原文完全準確對應。

有些註釋談及一些現在已經不存在的異端（或者那種異端思想仍然存在，不過現在人們已經察覺不到，也不知道它的名字）。為免每次都在註腳裏重複解釋這些異端，我在「教父生平概述及佚名作品簡介」裏提供了簡單的說明，當中也有本冊所有作者的生平簡介。我根據資料來源文獻的分段慣例標明選段的出處，或者標出我所知道最新版本的頁數。〈參考書目〉列出了除米聶（Migne）的《希臘教父文庫》（*Patrologia Graeca*）和《拉丁教父文庫》（*Patrologia Latina*）以外的來源文獻，也列出了翻譯時參考過的其他書籍。

每段教父註釋後面都附有一個書名和經文章節編號，也有一個註腳。如果讀者想參考一段註釋的上下文，最簡單的做法是找出那本書（本冊使用的版本），

[1] 有關中文版本在這方面所面對的問題，參〈使用指南〉中對「聖經選段」的解釋。

翻到該章該節那一頁。按照註腳裏的資料也同樣可以找出那段文字。這些文獻中也有電子版本的，例如 *Thesaurus Linguae Graecae* 或 Cetedoc（見附錄）。如果一位教父對同一節經文有超過一段註釋，那麼我會按照希臘或拉丁原文的次序排列那些註釋，除非我另行說明。

這項艱鉅的工作得以完成，實在有賴一隊研究生在電腦裏的資訊河床上耐心淘澄，每一顆金沙他們都不放過。他們選出來的段落，由我再篩選。我發覺第一至第五世紀的註釋最值得留意，因為那是教義成形的時代。不過，就算只是這個時期的註釋，要全部查看一遍、從中挑選，也必須要幾個人才能做到。所以我衷心感謝埃洛斯基（Joel Elowski）、斯坎德雷特（Joel Scandrett）、費恩治（Jeff Finch）和另外幾位，他們都不辭勞苦，認真盡責。我希望我們共同努力的成果可以把教父的虔敬心志、論說技巧和真知灼見呈現在讀者面前，證明這些不是過時的古物，而是普世教會都可以使用的寶貴資源。

馬可・愛德華斯（M. J. Edwards）
牛津大學・基督學院

加拉太書

1.1-5 問安與祝福

[1] 作使徒的保羅（不是由於人，也不是藉著人，乃是藉著耶穌基督，與叫他從死裏復活的父上帝）[2] 和一切與我同在的眾弟兄，寫信給加拉太的各教會。[3] 願恩惠、平安從父上帝與我們的主耶穌基督歸與你們！[4] 基督照我們父上帝的旨意，為我們的罪捨己，要救我們脫離這罪惡的世代。[5] 但願榮耀歸於上帝，直到永永遠遠。阿們！ 《和》

[1] 我保祿宗徒——我蒙召為宗徒，並非由於人，也並非藉著人，而是由於耶穌基督和使他由死者中復活的天主父——[2] 我和同我在一起的眾弟兄，致書給迦拉達眾教會：[3] 願恩寵與平安由天主我們的父及主耶穌基督賜與你們！[4] 這基督按照天主我們父的旨意，為我們的罪惡捨棄了自己，為救我們脫離此邪惡的世代。[5] 願光榮歸於天主，至於無窮之世！阿們。 《思》

概述◆保羅為他們好，所以激動地說話（屈梭多模），告訴加拉太人說上帝使人成為真正的使徒（迦修多儒；耶柔米），也使用真正的使徒（奧古斯丁）。他表明基督比人更大（俄利根），並且與父上帝同等（狄奧多勒）。他提及「一切眾弟兄」，為了要使加拉太人慚愧（馬流・維克多納），也為了替自己辯護（屈梭多模），因為人們普遍都偏離了福音（屈梭多模）。他祝願他們得到恩惠和平安（奧古斯丁），又提醒他們對聖父的責任（屈梭多模）。聖父和聖子的目的相同（安波羅修註釋者）。基督為了我們而以智計擊敗了魔鬼，藉此給了我們恩典來取代律法（安波羅修註釋者），救我們脫離犯罪的傾向（狄奧多勒）。他自願這樣做（耶柔米）。我們應該在他那裏認出聖父的旨意（屈梭多模）；當我們思想上帝奇妙的作為時（屈梭多模），我們也應該效法聖子，心存順服（奧古斯丁）。

1.1a 作使徒的保羅

他的權柄並非來自人◆迦修多儒：他稱自己為使徒，並且說自己成為使徒不是由於人，而是藉著基督耶穌。這樣，他就制止了別人只憑藉從人而來的權柄假裝使徒。那時候，一些假教師使眾教會陷入一片混亂之中。他和與他在一起的眾弟兄問候這些教會。他問候他們的時候也祝福他們，使他們有能力接受主的話。《使

徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要：加拉太書》1.1.1[1]

1.1b 不是由於人，也不是藉著人

2 **保羅說話時很激動**◆屈梭多模：第一節充滿了非常激動的感受和強烈的情緒。不只引言是這樣，整封信也似乎是這樣。因為如果一個人對所教導的人說話時總是溫柔和氣，就算在他們需要受到嚴厲訓斥時也是那樣溫和，那麼他就沒有盡教師的本分，而是在使對方腐敗，是他們的敵人。《加拉太書註釋》1.1-3[2]

保羅不是十二使徒之一，所以他在這裏說明他為甚麼也是使徒◆耶柔米：他說他的使徒身分不是來自人，也不是藉著人而來；有人以為他這樣說是因為驕傲。其實他有必要這樣說……有些人斷言保羅不是十二使徒之一，也沒有受他的長老按立。保羅要反駁這些人。我們也可以認為，這句話間接也是對彼得等人說的，因為把福音交託給他的不是眾使徒，而是耶穌基督，就是揀選了那些使徒的那一位。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.1[3]

人可以說謊，所以真理並非來自人◆奧古斯丁：由人差遣來的是騙子；藉著人受差遣的會說出真理，因為上帝是誠實的，祂也會藉著人傳遞真理。上帝使那些藉著人差來的人也變得誠實。所以，一個人如果不是由人或藉著人差遣來的，而是藉著上帝差遣來的，那麼他就是誠實的；他的誠實來自那一位上帝。《加拉太書註釋》2[4]

1.1c 藉著耶穌基督與父上帝

他是上帝委派的◆俄利根：他讓我們清楚地明白耶穌基督不【只】是一個人，而是有神聖的本性。……他因為知道耶穌基督的本性比人更崇高，所以說他不是人委派的。《為俄利根辯解》[5]

聖子不低於聖父◆狄奧多勒：他不想人看見這段裏「藉著」這個詞語就誤以為聖子只是聖父的侍從，所以他立即又說「乃是藉著叫他從死裏復活的父上帝」。他把「藉著」這個詞語用於這兩個位格，教人知道這個用法並不代表聖父與聖子本性有任何不同。「叫他從死裏復活的那一位」這句話並沒有暗示聖子的神性有任何缺憾，因為受苦的不是上帝的神性。

---

[1] Migne PL 70:1343C。
[2] IOEP 4:1。
[3] Migne PL 26:311A-B [373]。
[4] Migne PL 35:2107。楷體為編者的強調。
[5] Migne PG 17:584-85。

其實，他受苦顯示了福音是和諧的。上帝成為肉身，這是一個奧秘；賜下這個奧秘的不只是聖子一位，聖父自己也有分作出這個安排。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1[6]

教導他的是基督◆馬流．維克多納：他說「藉著基督，與叫他從死裏復活的父上帝」。他這樣說的原因是：上帝做的事是藉著基督而做的。此外，因為保羅從前不是跟隨基督的人，而基督又死了，為免有人問他「你從前怎麼向基督學習」，所以他說上帝叫基督從死裏復活。他以此暗示教導他的是基督自己，就是父上帝的大能叫他從死裏復活了的那一位。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.1[7]

3 **從死裏復活**◆屈梭多模：說「叫他從死裏復活」，就總括了上帝對我們的恩惠。這一點與他現在【寫這封信】的目的很有關係，因為大部分人都比較不願意聽那些強調上帝威榮的話，而比較願意人講述祂對人類的美好旨意。《加拉太書註釋》1.1-3[8]

1.2a 一切與我同在的眾弟兄

所有與我一起的弟兄◆馬流．維克多納：他對羅馬人和哥林多人習慣只說寫信的是使徒保羅[9]；不過，為了驚醒加拉太人和責備他們的嚴重錯誤，他在此把自己與所有和他在一起的弟兄聯合起來，說寫信給加拉太人的是他們，使加拉太人因為自己的想法與所有人背道而馳而感到慚愧，從而使保羅自己的訓誡和他所傳的福音更加有力。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.1[10]

保羅說的話得到其他人同意◆屈梭多模：為甚麼他在別的信裏都沒有加上這一句話？他通常只寫上自己的名字，或者是兩三個人的名字[11]；但是在這裏他卻說及整個群體，因此也沒有提及其他人的名字。那麼他為甚麼這樣做？因為他們毀謗他，說他是惟一一個宣講這種道理的人，說他在教義中加入了新的元素。所以，他為了要阻止他們繼續誣衊自己，也為了表明很多人與他意見相同，他就加上「眾弟兄」，表明他所寫的都得到他們同意。《加拉太書註釋》1.1-3[12]

1.2b 給加拉太的各教會

向加拉太整個教會說話◆屈梭多模：這場火不單燒著了一個城市，或者兩三個城市，還波及了所有加拉

6 CPE 1:327-28。
7 BT 1972:3 [1148B]。
8 IOEP 4:6。
9 參羅 1.1；林前 1.1；林後 1.1。
10 BT 1972:2 [1147B-C]。
11 參林後 1.1；腓 1.1；帖前 1.1。
12 IOEP 4:7。

太人。讓我在這裏指出他是極為憤慨的。他不是寫信「給親愛的人」或者「給成聖的人」，而是「給加拉太的各教會」。他這樣做，顯出他非常不高興，表明了他的痛苦。他稱呼他們的時候，沒有半點親切，也沒有用尊貴的名號，而只是用這群會眾的名字稱呼他們。他甚至沒有說「給上帝的各教會」，而是說「給加拉太的各教會」[13]。《加拉太書註釋》1.1-3[14]

這封信是在羅馬寫的◆狄奧多勒：加拉太書是在羅馬寫的。這位神聖的使徒已經見過他們，也教導過他們。《保羅書信註釋：加拉太書》6.18[15]

1.3 從父上帝與我們的主耶穌基督而來的恩惠、平安

恩惠與平安的分別◆奧古斯丁：上帝的恩惠使我們的罪得饒恕，是我們與祂和好的條件。而我們是在平安裏與上帝和好。《加拉太書註釋》3 [1b.1.3-5][16]

為甚麼我們稱上帝為「父」◆屈梭多模：他在這裏稱呼上帝為「父」，不是要奉承他們，而是在激動地責備他們，叫他們想起自己是怎樣成為兒子的。上帝認為他們值得擁有這份榮譽，不是因為律法，而是因為重生的洗。……他說：「你們這些奴隸、敵人和異鄉人，為甚麼那麼快稱上帝為你們的父親呢？使你們與上帝有父子關係的，肯定不是律法吧？那麼，你們為甚麼要離棄帶領你們得到這種關係的那一位，回到你們從前的師傅那裏呢？」《加拉太書註釋》1.1-3[17]

聖父和聖子一起維持人的生命◆安波羅修註釋者：他指出，維持人類生命的是聖父的善和聖子的善，兩者同樣重要。他稱聖子為我們的主，並不表示他的地位比聖父低；他稱聖父為我們的上帝，並不表示祂的地位比較高。假如聖父不是主，祂就不會是真正的父；假如聖子不也是上帝，他就不會是真正的主。《保羅書信註釋：加拉太書》1.3[18]

1.4α 基督為我們的罪捨己

基督為甚麼要捨己◆安波羅修註釋者：當魔鬼的權勢控制著人類的時候，救主就把自己交給魔鬼，魔鬼也樂於看見他這樣做；然而，魔鬼想拘禁的那一位，是牠不能控制的。他

[13] 參帖前 2.14；帖後 1.4。
[14] IOEP 4:7-8。Theodoret *Epistle to the Galatians* 1.2 [CPE 1:328]。
[15] CPE 1:365。
[16] Migne PL 35:2108。
[17] IOEP 4:8。
[18] CSEL 81.3:6。

用他美德的力量欺騙了魔鬼，藉此帶走那些被魔鬼用虛假的權力囚禁著的人。《保羅書信註釋：加拉太書》1.4.1[19]

為我們的罪◆安波羅修註釋者：基督為我們的過犯贖罪，不單給了我們生命，還使我們屬於他，使我們可以藉著信心稱為上帝的兒女。所以，人在接受了恩典以後又再回到律法之下，是多麼嚴重的錯誤！《保羅書信註釋：加拉太書》1.4.2[20]

1.4b 救我們脫離這罪惡的世代

那麼，世界是邪惡的嗎？◆狄奧多勒：他說「邪惡的世代」不是指自然世界的各種元素，像摩尼教徒[21]極力堅持的那樣。其實他說的是今生的生命，即是人這種世俗的生活方式；罪盤踞在這種生活裏面。我們都活在必死的本性裏面；我們之中有些人冒險去犯比較嚴重的罪，有些人則犯比較輕微的罪。不過，如果我們過渡到了那不朽的生命之中，脫離了我們現在的敗壞，穿上了那不能朽壞的身體，我們就將可以征服罪。……然而，現今的世代本身不是邪惡的；住在現今世代裏面的一些人所做的事，才是邪惡的。《保羅書信註釋：加拉太書》1.3-4[22]

1.4c 我們父上帝的旨意

那麼基督的地位是否低於上帝？◆耶柔米：聖子捨己，並非沒有得到聖父同意；聖父捨棄聖子，也並非沒有得到聖子同意。……聖子是義，他捨己，是為了用他自己的義消除我們裏面的不義。智慧捨棄了自己，為了要除掉愚昧。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.3[23]

基督使他的父成為我們的父◆屈梭多模：他們認為自己在違抗上帝，因為律法是上帝頒布的；他們不敢放棄舊的信仰、接受新的信仰。故此，他糾正他們這種思路，說這也是聖父喜悅的。而且他不是只說「父的」，而是說「我們父的」。他立即加上這個說法，指出基督使他的父親成為了我們的父親，以此勸誡他們。《加拉太書註釋》1.4[24]

1.5a 榮耀直到永永遠遠

基督不尋求自己的榮耀◆奧古斯丁：既然上帝的兒子自己在福音書裏也說他不尋求自己的榮耀，那麼人

[19] CSEL 81.3:7。
[20] CSEL 81.3:7。
[21] 摩尼（Manes）的跟隨者把猶太－基督教教義和印度－伊朗的教義混合起來，認為大地和其中的元素都是邪惡的。
[22] CPE 1:328-29。
[23] Migne PL 26:314A [376]。
[24] IOEP 4:12。

類豈不是更加不應該因為自己的善行而要求得到稱讚嗎？而且，他來不是要按自己的意願行事，而是要實行差他來者的旨意！使徒現在頌揚的就是聖父的旨意和榮耀；保羅這樣做，使他可以用差他的主作為榜樣，顯示他不尋求自己的榮耀，在傳福音的時候不追求實現自己的意願。他稍後說：「若我是在討人的喜歡，我就不是基督的僕人了」[25] 也是這個意思。《加拉太書註釋》3 [1b.1.3-5][26]

1.5b 阿們

為甚麼他那麼快就說「阿們」？◆屈梭多模：在其他地方我們都沒有看到他把「阿們」這個詞語放在書信的開頭或引言裏面；他通常在說了很多話以後才說「阿們」。然而，在這裏，他為了要表明上面所說的已經足夠控訴加拉太人，為了要表明已經無需再爭論，所以他就此結束了他的引言。明顯正確的指控，不用很長時間就能證實。……不過，他這樣做不只是因為這個原因，還是因為他對於這份恩賜之大、對恩典之多感到非常驚訝；上帝曾經在一段短時間裏為在那種景況的人所做的事，使他深感訝異。保羅無法用言語表達這種感受，所以就讚歎上帝的榮耀。他告訴世人一種福氣；世界其實不配受這種福氣，但是他儘可能告訴他們這福氣是甚麼[27]。《加拉太書註釋》1.5[28]

[25] 參加 1.10。
[26] Migne PL 35:2108。參 NPNF 1.13:6*。
[27] 意思不明，英文譯作：He holds up for the whole world a blessing, not indeed worthy of the subject but such as was possible to him。
[28] IOEP 4:12。

1.6-9 純正的福音

[6] 我希奇你們這麼快離開那藉著基督之恩召你們的，去從別的福音。[7] 那並不是福音，不過有些人攪擾你們，要把基督的福音更改了。[8] 但無論是我們，是天上來的使者，若傳福音給你們，與我們所傳給你們的不同，他就應當被咒詛。[9] 我們已經說了，現在又說，若有人傳福音給

[6] 我真奇怪，你們竟這樣快離開了那以基督的恩寵召叫你們的天主，而歸向了另一福音；[7] 其實，並沒有別的福音，只是有一些人擾亂你們，企圖改變基督的福音而已。[8] 但是，無論誰，即使是我們，或是從天上降下的一位天使，若給你們宣講的福音，與我們給你們所宣講的福音不同，當受

你們，與你們所領受的不同，他就應當被咒詛。　《和》

詛咒。[9] 我們以前說過，如今我再說：誰若給你們宣講福音與你們所接受的不同，當受詛咒。　《思》

6

概述◆保羅指出撒但將加拉太人取走了（耶柔米）。他堅稱他們得罪了聖父。他為此感到驚訝，這既是在責備他們，也是在抬舉他們（屈梭多模）。福音來自聖父（狄奧多勒）。其他任何福音都不是福音（奧古斯丁），而只是幻象（耶柔米）。在福音裏加入極輕微的新改動，都等於背棄信仰（摩普綏提亞的狄奧多若）。然而，人永遠都無法推翻福音（耶柔米）。保羅不容許自己傳別的福音（狄奧多勒），甚至不容許天使這樣做（耶柔米）。他表達了他的義憤（安波羅修註釋者），並且重複強調，藉此表明他這樣說並非出於一時衝動（屈梭多模），也並非不預先警告人就咒詛人（耶柔米）。

1.6a　他們很快就離開了福音

誰使他們離開福音？◆耶柔米：「被取去」[1]這個字眼首次出現是在創世記，那裏記載上帝將以諾取去，他就不見了[2]。……上帝取去的人，敵人不會找到他……然而，魔鬼取去一個人，就帶他到那個似乎存在、其實不存在的地方。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.6[3]

他們突然離棄正道◆屈梭多模：人在一段長時間後離開正道，應受責備；然而如果一個人在首次受襲時就倒下、在開始時的小規模戰鬥中就倒下，他就是一個極為軟弱的人。他也這樣指責他們，說：「這算甚麼？欺騙你們的人竟然不用花什麼時間，只一次攻擊就足以擊潰你們，就足以捉拿你們了！」……同時，他也表現出自己對他們寄予厚望。假如他認為他們只是一些無名小卒、是很容易受騙的人，他就不會因為發生的事而驚訝了。《加拉太書註釋》1.6[4]

1.6b　藉著基督之恩召你們

欺騙他們，叫他們背棄信仰◆

1 《和》譯作「離開」，直譯作「被取去」，保羅在此處取了「離開」的意思。
2 參創 5.24；《七十士譯本》作「因為上帝將他移去」。
3 Migne PL 26:317C-318A [380-81]。
4 IOEP 4:13。

屈梭多模：而且，他不是說他們「離開了福音」，而是說他們「離開了上帝」。他用了更加使人震驚的字眼，用以驚醒他們。那些想欺騙他們的人不是一次就說出所有謊話，而是慢慢地叫他們與信仰的實質疏遠，卻沒有改動表面的說法。魔鬼的詭計就是這樣，牠不會讓人看見牠用來狩獵的工具。假如他們說「離開基督吧」，加拉太人就會避開他們，知道他們是騙子，是使人敗壞的。不過實情是那些騙子任由他們繼續相信這個信仰，同時無所顧忌地暗中破壞整個結構。這些像在挖地道[5]的人用這些熟悉的說法來粉飾他們的語言，像用布帳遮掩他們的謊話一樣。《加拉太書註釋》1.6[6]

離棄那召我們去得恩典的一位◆狄奧多勒：他等於在說：「你們不是離開了這種教導，跟從了那種教導，而是離開了呼召你們的那一位。……聖父賜下律法，而呼召你們接受這個福音的，也正是這位聖父。……而且，如果你們離開了這個福音，你們也不會找得到另一個福音，因為主不是藉著我們傳揚一套道理，又藉著其他使徒傳揚另一套道理。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.6-7[7]

1.6c-7a　去從別的福音

7

為甚麼那不是福音？◆奧古斯丁：一個福音如果不是主藉著他自己或者藉著其他人所賜的，就不會是福音。《加拉太書註釋》4 [1b.1.6-9][8]

沒有別的福音◆耶柔米：沒有別的福音，因為所有虛假的事物都沒有實質，任何違背真理的事物最終都是不存在的。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.6[9]

1.7b　把基督的福音更改了

他們能夠做的只是「想要」更改福音◆耶柔米：他說他們想擾亂基督的福音，卻無法得逞，因為基督福音的本質就是不能與真理有所不同。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.6[10]

降低貨幣的價值◆摩普綏提亞的狄奧多若：信仰就像皇家貨幣；任何人把貨幣上面印的圖案切掉一小角，都會使整塊貨幣的價值降低。同樣，即使是對純正信仰做出極為輕微的改動，也會使整個信仰不純正。

---

5 或「陷阱」。
6 IOEP 4:13。
7 CPE 1:329-30。
8 Migne PL 35:2108。
9 Migne PL 26:318C [381]。因為沒有別的福音，所以如果有人說有另一個不同的福音，就是在說不真實的事。
10 Migne PL 26:319A [382]。

《小保羅書信註釋：加拉太書》[11]

1.8a 天使與一個不同的福音

天使能騙人嗎？◆耶柔米：我們可以把這句話理解為用了誇飾法，而不是指一個使徒或者天使可以傳揚別的福音，與他們以前所傳的不同。……然而，如果天使不堅守自己的本分，他們也會變壞。……路西弗從前在早晨升起，但是它也墮落了。它在萬國散播謊言，然而必會被踐踏在地上。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.8[12]

神聖的天使可以否認福音嗎？◆狄奧多勒：他提及眾天使，並非猜想有任何神聖的天使會說出違背神聖福音的話，因為他知道這是不可能的。其實，他是用這句話責備人的種種新想法。《保羅書信註釋：加拉太書》1.8[13]

1.8b 假教師應當被咒詛

為著他們得救的問題而義憤填膺◆安波羅修註釋者：這位使徒在制止兇惡的人作惡。他感到很惱怒，對此我們不用覺得驚訝。為著加拉太人得救的問題，他對敵對基督信仰之生命道路的人感到憤怒。他的憤怒表明了，在接受信仰以後轉而效忠律法並不是輕微的罪。《保羅書信註釋：加拉太書》1.9.1[14]

1.9a 使徒重複強調這一點

他為甚麼重複◆屈梭多模：他把相同的話再說一遍，以免你們以為這句話是出於一時激動，只是誇飾的說法，或者以為他只是一時失去了自制而這樣說。《加拉太書註釋》1.9[15]

1.9b 一個咒詛

保羅是否沒有先警告人就咒詛人？◆耶柔米：他指出自己在起初就害怕會發生這種事，已經對那些想這樣傳福音的人說出咒詛。現在，人們真的這樣傳，他就發出他從前預告了的咒詛。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.8[16]

8

[11] CGPEP 6:16。
[12] Migne PL 26:319C-320A [382-83]。
[13] CPE 1:330。
[14] CSEL 81.3:9-10。
[15] IOEP 4:19。參 Theodoret *Epistle to the Galatians* 1.9 [CPE 1:330]。
[16] Migne PL 26:320C [384]。

1.10-17　保羅信主的經過

10 我現在是要得人的心呢？還是要得上帝的心呢？我豈是討人的喜歡嗎？若仍舊討人的喜歡，我就不是基督的僕人了。11 弟兄們，我告訴你們，我素來所傳的福音不是出於人的意思。12 因為我不是從人領受的，也不是人教導我的，乃是從耶穌基督啟示來的。13 你們聽見我從前在猶太教中所行的事，怎樣極力逼迫殘害上帝的教會。14 我又在猶太教中，比我本國許多同歲的人更有長進，為我祖宗的遺傳更加熱心。15 然而，那把我從母腹裏分別出來、又施恩召我的上帝，16 既然樂意將他兒子啟示在我心裏，叫我把他傳在外邦人中，我就沒有與屬血氣的人商量，17 也沒有上耶路撒冷去見那些比我先作使徒的，惟獨往阿拉伯去，後又回到大馬士革。　《和》

10 那麼，我如今是討人的喜愛，或是討天主的喜愛呢？難道我是尋求人的歡心嗎？如果我還求人的歡心，我就不是基督的僕役。11 弟兄們，我告訴你們；我所宣講的福音，並不是由人而來的，12 因為，我不是由人得來的，也不是由人學來的，而是由耶穌基督的啟示得來的。13 你們一定聽說過，我從前尚在猶太教中的行動：我怎樣激烈地迫害過天主的教會，竭力想把她消滅；14 我在猶太教中比我本族許多同年的人更為急進，對我祖先的傳授更富於熱忱。15 但是，從母胎中已選拔我，以恩寵召叫我的天主，卻決意16將他的聖子啟示給我，叫我在異民中傳揚他。我當時沒有與任何人商量，17 也沒有上耶路撒冷去見那些在我以前作宗徒的人，我立即去了阿剌伯，然後又回到了大馬士革。　《思》

概述◆雖然我們有時候應該取悅別人，但是保羅在這裏沒有這樣做（奧古斯丁；耶柔米）。他敘述自己怎樣歸信福音，用以駁斥那些假使徒（屈梭多模）。他說人類的思想不能明白福音（馬流・維克多納；奧古斯丁）。教導他的是基督而不是人，這個事實使他更有權柄（俄利根；屈梭多模），使他有資格當加拉太人的教師（狄奧多勒）。為了使自己的論點更加有力（馬流・維克多納），他指出他放棄猶太教比他們放棄猶太教更加困難（屈梭多模）。現在他譴責猶太教（奧古斯丁），但是並不反對律法（耶柔米）。上帝預知他的優點，揀選了他（安波羅修註釋者）。然而，他被揀選是因為恩典（馬流・維克多納）。保羅領受了一個新的啟示（耶柔米；菲拉斯特留）。他所說的「屬血氣的人」，可能是指眾使徒，

也可能不是（屈梭多模；耶柔米）。不過，他在記述自己怎麼歸信福音時，沒有貶低他們（屈梭多模）。他往阿拉伯是為了在新的地方散播福音（安波羅修註釋者）。他的敘述很簡短，顯示了他很謙卑，這是我們要學習的（屈梭多模）。

9

1.10a 要得上帝的心，還是要得人的心？

不要鄙視人的意見◆耶柔米：我們不要誤會，使徒不是在用他的榜樣教我們鄙視別人的判斷……如果情況容許我們既取悅上帝又取悅別人，那麼我們就也要取悅別人。……他特別在這裏加上「現在」這個詞語，用以表明我們應該按照情況決定甚麼時候取悅人，甚麼時候冒犯人。所以，他現在為了福音真理的緣故而冒犯人，而從前也曾經為了叫人們得救而取悅人。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.10[1]

為甚麼真理最能討我們喜歡◆奧古斯丁：沒有人需要說服上帝相信甚麼，因為祂清楚知道萬事。而當一個人不是想別人喜歡自己，而是想說服別人相信真理的時候，他很應該希望自己能說服別人。……如果一個人因為真理而討得別人喜歡，那麼討人喜歡的就不是宣講的人自己，而是真理。……所以，這句話的意思是：「那麼，我要說服人還是要說服上帝呢？我要說服的是人；那麼我要討好他們嗎？如果我仍舊要討人的喜歡，我就不是基督的僕人了。基督吩咐他的僕人學習他，要溫柔，謙卑自己的心。如果一個人為自己而討好人，想得到屬於他自己的特別殊榮，那麼他就一定不可能溫柔謙卑。」……「我討好」和「我不討好」，這兩種態度都有用得著的時候。《加拉太書註釋》5 [1b.1.10][2]

1.10b 基督的僕人

個人見證◆屈梭多模：他這樣說是因為他接著就要憶述他以前的經歷，以及他怎麼突然歸信福音，也要用各種清楚的證據表明他真的歸信了福音，以免反對他的人以為他說這句話是為了保護自己、反駁他們，然後自以為了不起。……他知道甚麼時候才是糾正學生的適當時機，也知道怎麼說崇高偉大的話。在別處他曾用另一種方法證明他所傳揚的是真的：以神蹟、奇事、危難、囚禁、天天冒死、捱飢受渴、赤身露體和其他類似的事來做證據。不過他現在辯論的對

[1] Migne PL 26:321A-B [384-85]。
[2] Migne PL 35:2109。

象不是假使徒，而是使徒們；這些使徒也經歷過這類危難。所以他現在採用另一種方法來辯論。《加拉太書註釋》1.10[3]

1.11 保羅所傳的福音[4]

他為甚麼說「不是出於人的意思」？◆馬流·維克多納：可能是因為救主自己不像有人所想那樣【只】是個人。並不因為上帝差遣他以人的形體來到，他就因此是個人；相反，他是上帝，為了戰勝肉體而取了肉體。這是一個奧秘……如果「從人而來」是一個意思，那麼「按著人的做法」就是另一個意思。再者，如果「我不是從人領受的」是一個意思，那麼「不是按著人的做法」就是另一個意思。所以，我們可以把「按著人的做法」這句話理解為「讓你們用符合肉體的方法來理解這件事」，因為他所領受的論據「不是從人領受的」。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.11[5]

10

從上帝而來的人◆奧古斯丁：「出於人的意思」的福音是謊言，因為所有人都說謊[6]。一個人裏面的真理並不來自那個人本身，而是來自上帝，藉著那個人彰顯出來。《加拉太書註釋》6 [1b.1.11-12][7]

1.12a 從上帝而來的福音

從上帝那裏領受的福音◆俄利根：這樣他就清晰地指出了耶穌不【只】是一個人；而既然他不是人，那麼他無疑是上帝。《為俄利根辯解》[8]

教導他的不是人◆屈梭多模：當人要教導一些與自身立場相反的人時，如果對方立場強硬，情緒激動，那麼他們就需要花時間，用很聰明的方法才能說服他們改變。但是，如果一個人突然被說服改變，而且是在他最瘋狂的時候變得純潔和清醒，那麼他很明顯是領受了神聖的異象和教導了。《加拉太書註釋》1.12[9]

1.12b 耶穌基督的啟示

復活了的主向他顯現過◆狄奧多勒：他提及啟示是非常聰明的，因為主耶穌已經被接升天，不是人人都

3 IOEP 4:21。

4 不是「人的福音」，也不是「出於人的意思」。

5 BT 1972:8 [1151B]。救主是有人類形體的上帝，他為了戰勝肉體而取了肉體；這是一個奧秘。他不單是人，也不是以人的幻影這種形式被差來的上帝，只是看來像人。保羅認為「從人而來的」和「按照人的做法」是有分別的。他不是從人那裏領受福音。他不是倚靠福音而「按照人的做法」生活；即是說，他不是隨從肉體地生活。他的經驗表明了這一點。

6 參羅 3.4。

7 Migne PL 35:2109。

8 Migne PL 17:585。Jerome *Epistle to the Galatians* 1.1.11-12 [PL 26:322A (385)]有類似的說法。

9 IOEP 4:22。

可以同樣看見他[10]。但他曾在路上向保羅顯現，使他能夠配得上宣講的職事[11]。他再次用這件事反駁他們的毀謗，指出自己在這件事上並不輸給眾使徒。正如加拉太人從他那裏領受福音，他的教師則是基督自己。《保羅書信註釋：加拉太書》1.12[12]

1.13 一個曾經逼迫教會的人

他為甚麼要對他們提及自己的經歷◆馬流．維克多納：他說出自己這件事，是為了表明他不是從人那裏或藉著人而學到福音，卻是從上帝和耶穌基督那裏學到福音。這樣說的目的是防止加拉太人相信另一種意見，或者以為需要替福音加上一些東西。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.13-14[13]

人們作律法的奴隸，這是否算律法的錯◆奧古斯丁：他逼迫摧殘上帝的教會；如果他這樣做算是奮勇地為猶太教做事，那麼猶太教明顯是與上帝的教會對立的。猶太人領受的是屬靈的律法；不過，猶太教與教會有對立，不是因為這個律法，而是因為他們習慣作律法的奴隸。這樣的習慣是屬肉體的。保羅是一個狂熱分子，恪守近世的猶太傳統；如果這樣的狂熱分子卻逼迫了上帝的教會，那麼他祖宗的傳統就與上帝的教會有所矛盾。不過我們不應該怪責律法本身，因為律法是屬靈的，不容許人用屬肉體的方法解釋[14]。那是他們的錯誤；他們用屬肉體的方法理解他們領受的事物。而且他們也傳下很多自己的規條。正如主所說，他們藉著自己的傳統來違抗上帝的誡命。《加拉太書註釋》7 [1b.1.13-14][15]

1.14 比別人更能遵守猶太教規[16]

熱心事奉上帝◆屈梭多模：他說的是：「如果我從前攻擊教會尚且不是為了人的緣故，而是因為熱心事奉上帝——熱心攻擊教會是錯誤的，然而我的確很熱心——那麼，現在我知道了真理，我為教會做事又怎會是為了虛榮呢？」《加拉太書註釋》1.14[17]

服從猶太傳統◆耶柔米：他很謹慎，加上了這句話，說自己從前服事的不是上帝的律法，而是祖宗的傳統，亦即法利賽人的傳統。他們教人遵守人的道理和吩咐[18]，廢棄上帝的

[10] 參路 24.44-53。
[11] 參徒 9.1-19。
[12] CPE 1:331。
[13] BT1972:9 [1152B]。
[14] 即是用屬血氣的方法理解律法。這句話也可能是指拜偶像的人把律法理解為指向肉體。
[15] Migne PL 35:2109-10。
[16] 《和》譯：比我本國許多同歲的人更有長進。
[17] IOEP 4:22。
[18] 參太 15.1-20；可 7.1-23。

律法，以建立他們自己的傳統。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.13[19]

1.15a 從母腹裏分別出來

分別出來◆安波羅修註釋者：上帝對耶利米說「我未將你造在腹中，我已曉得你」[20]；同樣，祂知道保羅將來會怎樣，就呼召他，因為他有能力服事。《保羅書信註釋：加拉太書》1.16.2[21]

1.15b 施恩召我

他在母腹裏，上帝就施恩呼召他◆馬流．維克多納：上帝使我出生，把我從母腹裏分別出來，也施恩呼召我。因為除了蒙召的人以外，沒有人認識上帝。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.15-16[22]

1.16a 將聖子啟示在保羅心裏

為甚麼說啟示「在他心裏」？◆耶柔米：如果上帝向某人啟示某件事，那麼可能之前他心裏是沒有這件向他啟示之事的；但是如果上帝是把這件事啟示在他心裏，那麼這件啟示出來的事是之前就已在他心裏，然後上帝啟示給他知道……由此我們清楚看見，所有人心裏都有從本性而來對上帝的認識。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.15[23]

上帝啟示了甚麼◆菲拉斯特留：這指的是祂讓他知道律法和先知書的意義。《眾異端之書》155.5[24]

1.16b 把基督傳在外邦人中

保羅適合傳揚福音◆安波羅修註釋者：從前他相信律法，不知道那並非遵守律法的時刻；他非常努力地抵抗基督的福音，認為自己這樣做符合上帝的旨意。上帝認為他雖然缺乏知識，但他的熱心是好的，所以選擇呼召他進入祂的恩典裏。祂知道這個人很適合向外邦人傳揚祂的福音。從前他為不好的目標奮鬥，尚且行動迅速、忠心耿耿，憑著良心放膽做事，不諂媚任何人，那麼當他能夠盼望上帝應許的獎賞時，豈不是會更加堅定不移地傳揚上帝的恩賜嗎？《保羅書信註釋：加拉太書》1.15.1[25]

12

1.16c 沒有與屬血氣的人商量

他是指甚麼人？◆屈梭多模：「我就沒有與屬血氣的人商量。」他

[19] Migne PL 26:324B [388]。
[20] 耶 1.5。
[21] CSEL 81.3:14。參 Jerome *Epistle to the Galatians* 1.1.15 [Migne PL 26:325A-326B (389-91)]。
[22] BT 1972:13 [1154C]。
[23] Migne PL 26:326A-B [391]。啟示出來的事並非在人類受造本性可理解的範圍以外。
[24] CCL 9:319。
[25] CSEL 81.3:13-14。

這句話暗指那些使徒，按他們的人類本性來稱呼他們。但是，如果他在這裏想說的是所有使徒，我們也不會反駁他。《加拉太書註釋》1.15-16[26]

這句話會有另一種解釋嗎？◆耶柔米：我知道很多人認為這句話是說那些使徒……但是，我絕不認為彼得、約翰和雅各是「屬血氣的人」；屬血氣的人不能得到上帝的國[27]。……很明顯，保羅在得到基督的啟示以後沒有和屬血氣的人商量，是因為他不想把珍珠丟在豬面前，不想把聖物丟給狗[28]。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.16[29]

1.17a 保羅和在耶路撒冷的眾使徒

保羅這樣做不是出於驕傲◆屈梭多模：如果有人自己解釋這句話，就會覺得這句話似乎顯示他非常自大，或者顯示出一種與使徒身分不相稱的態度。一個人只信賴自己的選擇，不把自己的看法告訴任何人，似乎顯示他很愚蠢。……可是，我們不應該只按字面來解釋，否則就會得出很多荒謬的結論。……現在讓我們來解釋保羅寫這句話時的想法。我們要考慮他的目的和他對眾使徒的整個態度，然後我們就會明白他這樣說的意圖是甚麼。……那些擄掠教會的人說信徒應該跟隨那些不禁止這些事的使徒。所以，保羅被迫要強硬地抵抗他們。他不是想貶低那些使徒，而是要制止那些思想錯誤、自尊自大者的愚行。《加拉太書註釋》1.17[30]

1.17b 往阿拉伯和大馬士革

為甚麼往阿拉伯？◆安波羅修註釋者：因此，他從大馬士革往阿拉伯傳福音。眾使徒都沒有到過那裏，而且假使徒也沒有在那裏施行奸計，鼓吹猶太主義。而他從那裏回到大馬士革，則是為了照顧那些他從前向他們傳過福音的人。那時候他告訴他們上帝恩典的福音，但是他們尚未成熟。《保羅書信註釋：加拉太書》1.17.2[31]

他很謙卑◆屈梭多模：讓我向你們指出他有多謙卑。他說「我往阿拉伯去」，然後說「後又回到大馬士革」。他沒有憶述他怎樣叫人歸信福音，沒有說他指導了甚麼人、指導了多少人。其實他受洗以後表現出很大的熱心，惹來猶太人的痛恨。他們非

[26] IOEP 4:23。
[27] 參林前 15.50，《和》此處作「血肉之體」，RSV 作*flesh and blood*。
[28] 參太 7.6。
[29] Migne PL 26:326C-327A [391]。
[30] IOEP 4:25。
[31] CSEL 81.3:15。

13 常憎恨他，甚至和希臘人合謀設下埋伏想要殺他[32]。……然而他在這裏沒有提及這些事；其實，要不是他認為情況要求他憶述自己的經歷，他在那裏也不會說起這些事。《加拉太書註釋》1.17[33]

這句話有另一重意思嗎？◆耶柔米：我們稍後唸到，保羅在得到基督的啟示以後立刻去了阿拉伯。那麼我們應該怎樣解釋這段記載呢？[34] ……他教導人說，為奴使女之子就是舊約，舊約是在阿拉伯訂立的。所以，保羅相信了福音以後，就立即拿律法和先知書以及舊約裏面隱諱不明的象徵來研究，在其中尋找他奉命要向外邦傳揚的這位基督。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.17[35]

[32] 參林後 11.32。
[33] IOEP 4:28。
[34] 作者在此引述了加 4.24-26，該段經文說西奈和耶路撒冷寓意兩約。
[35] Migne PL 26:328C-329A [394]。保羅在舊約聖經裏尋找解釋新約基督的經文。

1.18-24 保羅往耶路撒冷

18 過了三年，才上耶路撒冷去見磯法，和他同住了十五天。19 至於別的使徒，除了主的兄弟雅各，我都沒有看見。20 我寫給你們的不是謊話，這是我在上帝面前說的。21 以後我到了敘利亞和基利家境內。22 那時，猶太信基督的各教會都沒有見過我的面。23 不過聽說那從前逼迫我們的，現在傳揚他原先所殘害的真道。24 他們就為我的緣故，歸榮耀給上帝。 《和》

18 此後，過了三年，我纔上耶路撒冷去拜見刻法，在他那裏逗留了十五天，19 除了主的兄弟雅各伯，我沒有看見別的宗徒。20 我給你們寫的都是真的，我在天主前作證，我決沒有說謊。21 此後，我往敘利亞和基里基雅地域去了。22 那時，猶太境內屬於基督的各教會，都沒有見過我的面；23 只是聽說過：「那曾經迫害我們的，如今卻傳揚他曾經想消滅的信仰了。」24 他們就為了我而光榮天主。 《思》

概述◆保羅去見彼得是出於善意（奧古斯丁），也因為彼得地位很高（馬流．維克多納）。這就證明了保羅很謙卑（屈梭多模）。他逗留的日

子足夠顯示他的友情（屈梭多模）。但是，假使他要作彼得的門徒，他逗留的時間就不夠長了（耶柔米）。他承認雅各是使徒（耶柔米），也是「主的兄弟」（屈梭多模）；不過他不是指雅各是主真正的兄弟（狄奧多勒）。保羅起了一個沒有違反基督教訓的誓言（奧古斯丁；耶柔米），表明了他雖然不在某些地方，他的福音在那些地方也有了影響（馬流・維克多納），也表明了他沒有傳講割禮（屈梭多模），沒有在猶太學習基督信仰（耶柔米）；在那裏，猶太人和外邦人仍然彼此分隔（奧古斯丁）。他誠實地追述自己從前的罪行（屈梭多模）。他雖然知道自己歸信基督的過程十分特殊（馬流・維克多納），
14 但是他不要求別人因此而讚賞自己（屈梭多模）。

1.18a 到耶路撒冷見彼得

基督給了彼得很大的權柄；保羅的知識是否來自彼得？◆馬流・維克多納：如果說彼得是教會的根基，正如福音書說上帝把一切都啟示給他知道。所以保羅知道自己應該見彼得。當他說到見彼得的時候，他是指見一個基督給予了很大權柄的人，而不是指他想向這個人求教。……他暗示說：「我怎能在這麼短時間內從彼得那裏學到這關於上帝的偉大知識？」《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.18[1]

為甚麼他要拜訪彼得？◆屈梭多模：還有人能比保羅的心靈更謙卑嗎？他已經使很多人相信福音，已經不需要彼得，也不需要跟他說話；他已經有與彼得一樣大的榮譽。現在我不再說保羅的其他成就了。然而，他還是到彼得那裏，如同他在自己之上，比自己高一級……而且他不說「見彼得」，而說「拜訪彼得」，就像人們說「拜訪」美麗的大城市一樣。《加拉太書註釋》1.18[2]

加倍顯出了弟兄之間的愛◆奧古斯丁：保羅在阿拉伯傳過福音，然後去見彼得；所以他見彼得就不是為了向他學習福音。（假如他要向彼得學習福音，他就要在之前見他。）他是為了與眾使徒一起，增進家人之間的愛。《加拉太書註釋》8 [1b. 1.15-19][3]

1.18b 住了十五天

為甚麼要住這麼久？◆屈梭多模：其實，他與彼得同住是為了尊重

1 BT 1972:14 [1555A-B]。

2 IOEP 4:19。參 Theodoret *Epistle to the Galatians* 1.18 [CPE 1:332-33]。保羅不是從彼得那裏知道福音，而是從基督那裏知道福音。

3 Migne PL 35:2110。

他；而與他同住這麼多日子，則顯示了友情和極大的愛。《加拉太書註釋》1.18[4]

為甚麼不再多住一些日子？◆耶柔米：他已經用了很長時間來預備自己，不需要再受長時間的指導。此外，保羅與彼得同住了十五天，【在後期的猶太宗教習俗裏】「十五」象徵智慧的完滿和教義的完美。雖然有人覺得研究聖經裏的數字似乎太過度了，但是我認為上面這種說法並非毫不相關。因為一卷詩篇集裏有十五首詩歌，而且人們朝上走向上帝歌唱也要走十五級台階。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.18[5]

1.19 見主的兄弟雅各

有些不在十二使徒中的人也稱為使徒◆耶柔米：所有看見過主而後來又傳揚他的人都稱為使徒[6]，所以有些人不在十二使徒之中，但是也稱為使徒。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.19[7]

尊貴的稱號◆屈梭多模：「至於別的使徒，除了主的兄弟雅各，我都沒有看見。」看，他與彼得的友誼深厚得多，因為他為他而留下。……說起雅各時他說「我看見他」，不是「我受他教導」。不過，請留意他說起這個人時也是多麼尊敬他。他不是只說「雅各」，而是加上了尊貴的稱號。他毫不妒忌。假如他只是想指明他所說的是誰，可以用另一個方法稱呼他，像福音書的作者那樣叫他作革羅罷的兒子[8]。《加拉太書註釋》1.19[9]

雅各是否為主真正的親兄弟？◆狄奧多勒：他稱為「主的兄弟」，但他不是主的親兄弟。有人以為他是約瑟在上一段婚姻中所生的兒子[10]，其實不然，他是革羅罷的兒子，是主的表兄弟。他母親和主的母親是姊妹[11]。……其他人認為他是主的親兄弟，因為他們的母親名字相同，也因為這兩個家庭住在同一間房子裏。就連信徒也這樣稱呼他；這是基於他有極好的美德（人稱他為「公義的雅各」），也基於他和主的親屬關係。各福音書的神聖記載告訴我們，那位蒙福的童貞女沒有其他兒子。主在十字架上看見她時，把她交給那位極神

15

4 IOEP 4:30。

5 Migne PL 26:329C [395]。他引用了林前 15.5-7。耶柔米認為保羅與彼得同住的十五天象徵了十五篇上行之詩（參詩 120-134）；這十五篇詩篇又象徵著走上耶路撒冷聖殿時要登的十五級台階。

6 參林前 15.5-11。

7 Migne PL 26:330B-C [396]。

8 參可 15.40；約 19.25。

9 IOEP 4:30。

10 Ambrosiaster *Epistle to the Galatians* 1.19 [CSEL 81.3:15-16]。

11 作者在此引用了可 15.40 以及敘利亞譯本的路 24.10。

12 參約 19.26-27。

聖的約翰照顧[12]；假如這位蒙福的、品德極佳的雅各是她的兒子，他就不會把她交託給另一個人照顧了。《保羅書信註釋：加拉太書》1.19[13]

1.20 我沒有說謊！

起神聖的誓言會否違反不可起誓的誡命◆奧古斯丁：他當然是在起誓。還有比這更加神聖的誓言嗎？然而，如果一個人起誓不是出於自己的「惡」，而是因為有人惡意不相信他，使他被迫要起誓，那麼起誓者就沒有違反那條誡命[14]。我們由此就明白到，主禁止人起誓，是叫每一個人不要在說謊的時候起各種誓言，像許多人所做的那樣。他們嘴裏說著誓言，以為這樣說很高尚、很漂亮。《加拉太書註釋》9 [1b.1.20-24][15]

另一重意思◆耶柔米：或許我們可以理解出另一重意思，那就是：「我對你們說的話是在上帝面前說的，我配見上帝的面[16]。為甚麼我配見上帝的面？因為我沒有說謊。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.20[17]

1.21 到敘利亞和基利家境內

這證明了甚麼◆馬流・維克多納：他說的這一切，證明了甚麼？證明他的福音已經說服了每一個人；甚至他不在的時候，人們也信服他。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.21-22[18]

1.22 猶太的各教會都沒有見過我的面

他在駁斥甚麼毀謗？◆屈梭多模：他說「猶太各教會都沒有見過我的面」，這麼說的目的是甚麼？是為了使你們明白他根本沒有向他們傳講過割禮，因為他們連他的面也沒有見過。《加拉太書註釋》1.22-23[19]

他在猶太只逗留了很短時間，這怎麼幫助他證明自己的使徒身分◆耶柔米：他謹慎地回到他主要的論點那裏，確實的說明自己在猶太只逗留了很短時間，眾信徒甚至連他的面也沒有見過。這樣他就表明了各人都不是他的老師；彼得不是，雅各不是，約翰也不是。基督才是他的老師，把福音啟示給他知道。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1[20]

在耶路撒冷以外的各猶太教會都很興旺◆奧古斯丁：我們應該看到，不單在耶路撒冷有猶太人相信了

16

[13] CPE 1:333。
[14] 參太 5.37。
[15] Migne PL 35:2110-11。
[16] 即是準備好了來到上帝的同在中。
[17] Migne PL 26:331B [397]。
[18] BT 1972:16 [1157A]。
[19] IOEP 4:31。
[20] Migne PL 26:332A [398]。

基督，其他地方也有。此外，他們的人數也不少，不需要參加外邦人的各個教會；他們人數眾多，足以自己組成教會。《加拉太書註釋》9 [1b. 1.20-24][21]

1.23 過去逼迫教會的，現在傳揚真正的信仰

誇飾與謙卑 ◆ 屈梭多模：有誰能比他謙卑？他曾經逼迫擄掠教會，這使他惡名昭彰；他談到這些事時，用了非常誇張的說法來敘述，讓人知道自己從前的生命。但是談及那些會增進他名聲的事情時，他卻輕輕帶過。《加拉太書註釋》1.23[22]

1.24 為保羅的緣故，歸榮耀給上帝

他從前攻擊教會，現在卻接受真理 ◆ 馬流．維克多納：他說他們「為我的緣故，歸榮耀給上帝」，指的是他們說他很偉大。還有甚麼比你改變自己的意見，接納你從前攻擊過的人來得更好？既然如此，你們也不應該跟從其他福音，只應該跟從他向你們傳的福音。他在外邦人中是一個奇蹟，因為他傳揚基督的真道。《保羅書信註釋：加拉太書》1.1.24[23]

保羅要求別人讚賞自己嗎？ ◆ 屈梭多模：在這裏我們也可以看到他非常堅定地遵從謙卑的原則。他不說「他們為我感到很驚歎」、「他們讚賞我」，或者「他們很驚訝」，而是說「他們為我的緣故，歸榮耀給上帝」，表明一切都是因著恩典。《加拉太書註釋》1.24[24]

[21] Migne PL 35:2111。
[22] IOEP 4:31。
[23] BT 1972:16 [I157B-C]。
[24] IOEP 4:31。

2.1-10 第一次到耶路撒冷

[1] 過了十四年，我同巴拿巴又上耶路撒冷去，並帶著提多同去。[2] 我是奉啟示上去的，把我在外邦人中所傳的福音對弟兄們陳說；卻是背地裏對那有名望之人說的，惟恐我現在，或是從前，徒然奔跑。[3] 但與我同去的提多，雖是希臘人，也沒有勉強他受割

[1] 過了十四年，我同巴爾納伯再上耶路撒冷去，還帶了弟鐸同去。[2] 我是受了啟示而上去的；我在那裏向他們陳述了我在異民中間所講的福音，和私下向那些有權威的人陳述過，免得我白白地奔跑，或者徒然奔走了。[3] 但是，即連跟我的弟鐸，他雖是希臘

17 禮；[4] 因為有偷著引進來的假弟兄，私下窺探我們在基督耶穌裏的自由，要叫我們作奴僕。[5] 我們就是一刻的工夫也沒有容讓順服他們，為要叫福音的真理仍存在你們中間。[6] 至於那些有名望的，不論他是何等人，都與我無干。上帝不以外貌取人。那些有名望的，並沒有加增我甚麼，[7] 反倒看見了主託我傳福音給那未受割禮的人，正如託彼得傳福音給那受割禮的人。[8]（那感動彼得、叫他為受割禮之人作使徒的，也感動我，叫我為外邦人作使徒；）[9] 又知道所賜給我的恩典，那稱為教會柱石的雅各、磯法、約翰，就向我和巴拿巴用右手行相交之禮，叫我們往外邦人那裏去，他們往受割禮的人那裏去。[10] 只是願意我們記念窮人；這也是我本來熱心去行的。 《和》

人，也沒有被強迫領受割損，[4] 因為，有些潛入的假弟兄，曾要他受割損；這些人潛入了教會，是為窺探我們在基督耶穌內所享有的自由，好使我們再成為奴隸；[5] 可是對他們，我們連片刻時間也沒有讓步屈服，為使福音的真理在你們中保持不變。[6] 至於那些所謂有權威的人——不論他們以前是何等人物，與我毫不相干；天主決不顧情面——那些有權威的人，也沒有另外吩咐我什麼；[7] 反而他們看出來，我是受了委托，向未受割損的人，宣傳福音，就如伯多祿被委派向受割損的人宣傳福音一樣；[8] 因為，那叫伯多祿為受割損的人致力盡宗徒之職的，也叫我為外邦人致力盡宗徒之職。[9] 所以，他們一認清了所賦與我的恩寵，那稱為柱石的雅名伯、刻法和若望，就與我和巴爾納伯握手，表示通力合作，叫我們往外邦人那裏去，而他們卻往受割損的人那裏去。[10] 他們只要我們懷念窮人；對這一點我也曾盡力行了。 《思》

概述◆保羅終於要上耶路撒冷駁斥詆毀他的人（安波羅修註釋者）。正如使徒行傳所說（狄奧多勒），他帶了提多和巴拿巴同去，作為證人（馬流．維克多納）。他是因為上帝的啟示而去的（屈梭多模）。他從耶路撒冷的眾使徒那裏得知的事，他都已經在啟示裏知道了；不過，他請他們做判斷（馬流．維克多納；屈梭多模）。他拜訪眾使徒，是謙卑的舉動（迦賢努）。他背地裏會見他們，以免使其他人覺得反感和惱怒（耶柔米；屈梭多模）。這樣，別人就不可以懷疑他是否一直都徒然奔跑了（奧古斯丁）。他也不這樣控訴自己（馬流．維克多納）。他服從眾使徒，不服從那些假弟兄（屈梭多模；馬流．維克多納），但是他對眾使徒也很小

心（屈梭多模）。他知道只有上帝才能真正判斷人的價值（奧古斯丁）。保羅和眾使徒立場一致，而且，他教導他們的事情比從他們那兒學到的事情多（耶柔米；奧古斯丁）。巴拿巴與保羅作伴，是一同受託傳福音的人（馬流．維克多納）。保羅承認彼得的地位獨一無二（安波羅修註釋者）。他指出，他和彼得的呼召並不相同，卻互相補足（耶柔米）。他們的工作就證明了這一點（狄奧多勒）。因為其他使徒支撐著教會，所以他們被稱為「柱石」（馬流．維克多納）。他們完全配得這一稱讚（耶柔米）。我們也應該作豎立在真理上的柱石（女撒的貴格利）。

保羅拒絕叫提多行割禮，這樣就同那些傾向律法主義的弟兄發生了衝突，藉此為加拉太人立下了榜樣（安波羅修註釋者；奧古斯丁）。眾使徒只是容許割禮，加拉太人卻過分執著，把割禮變作必須的條件（屈梭多模）。有些人因為受逼迫而變得貧困（屈梭多模），眾使徒把他們交託給保羅照顧，因為這是從福音而來的責任（馬流．維克多納）。他熱心做這
18 件事（耶柔米）。保羅堅決認定他要向外邦人傳福音，這是他最重要的召命（安波羅修註釋者；狄奧多勒）。

2.1a 又到耶路撒冷

為甚麼要到耶路撒冷◆安波羅修註釋者：雖然猶太人沒有見過他的面，但是他在所有猶太人當中聞名已久，而且名聲越來越大，……但是因為律法的緣故，他在猶太人中的名聲卻很壞；他們覺得他所傳的與其他使徒所傳的並不一致。很多人因此感到疑惑。這已經足以使外邦人感到憂慮，因為他們恐怕自己所受的教導與曾和主一起的眾使徒所傳的不同。現在，猶太人說保羅教導的與彼得教導的不同，動搖了加拉太人的信心。這就是他上耶路撒冷的原因。主用啟示吩咐他去。他向他們陳明他所傳的有甚麼重要性。他與巴拿巴和提多同去，讓他們為他所傳的作見證。他們一個是猶太人，一個是外邦人；這樣，如果有人對他發怒，他們的見證也可以平息對方的怒氣。《保羅書信註釋：加拉太書》2.2.1[1]

2.1b 同巴拿巴和提多一起

巴拿巴和提多與他一起，加強他的說服力◆馬流．維克多納：他說「我同巴拿巴上去」，也帶著提多，而提多的信心和福音是人人都讚賞的；這兩個人是他的證人，他藉著

[1] CSEL 81.3:17-18。

他們證明他的福音是上帝藉著啟示給他的。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.1[2]

使徒行傳哪一段提及這件事？◆狄奧多勒：【巴拿巴和提多】兩人長時間逗留在安提阿，建立了一大群歸信福音的人，教訓他們按著恩典的律生活。然而有些支持律法的人從猶太來到此地，嘗試勸外邦人遵守律法規定的生活方式[3]。但保羅和巴拿巴是真理的偉大使者，他們反駁這些人所鼓吹的教導。這些人想遊說信眾相信這也是那些偉大使徒的看法。所以，保羅他們就立即直接前往猶太，告知眾使徒發生了這件事。《保羅書信註釋：加拉太書》2.1-2[4]

2.2a 我是奉啟示上去的

為甚麼說「奉啟示」？◆屈梭多模：他說「奉啟示」，目的是要人知道這件事不是出於人，而是出於一種神聖的安排；上帝計畫許多事情，包括現在的事和未來的事。這樣，雖然他為甚麼談到徒然奔跑一事尚未有答案，別人也不應指責他無知。那麼，這次行程的原因是甚麼？他第一次從安提阿上耶路撒冷的時候，不是為了自己，因為他知道自己應該嚴格遵從基督的教訓。相反，他去是為了要勸服那些反對他的人。在這個問題上他自己不需要別人幫他肯定自己是否徒然奔跑；他上去，是要說服那些詆毀他的人。《加拉太書註釋》2.2[5]

19

2.2b 在外邦人中所傳的福音

有名望之人◆馬流·維克多納：上帝的誡命和福音藉著眾使徒和其他人傳下來；「有名望之人」就是指這些人。他說：「我私下對這些人解釋我的福音，就是我在外邦人中所傳的福音。這樣，如果他們正在傳遞任何與此不同的信息，他們就可以修正過來；同時如果我自己所傳遞的信息與他們的不同，他們也可以除掉我的錯誤。我上耶路撒冷就是為了這個原因。上帝用啟示叫我上去，也是為了這個緣故，要使人更加清楚地知道，我對外邦人傳的福音和他們對猶太人傳的福音是一樣的。」他背地裏向他們解釋，是為了除去他們的羞愧，也是為了讓大家對彼此說出自己知道的種種奧秘。既然他們全部都有一致的意見，有同一個福音，他為甚麼還要努力勸他們？因為他要勸他們不可替福音加上任何新的元素，或者把別的東西附加到福音之中。正是因

[2] BT 1972:16-17 [1157C-D]。
[3] 參徒 15.1。
[4] CPE 1:334-35。
[5] IOEP 4:32。

為這個原因，使得加拉太人現在跟從了猶太教，奉行割禮、安息日和其他規條。而他們這樣做是犯了罪。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.2[6]

他為甚麼要背地裏見他們◆耶柔米：我們可以這樣理解：很多猶太信徒還不能夠接受基督成全了律法、終止了法律的功效。所以，保羅要和使徒談及在福音裏的自由是恩典，談及律法現在已經廢除了、不適用了，就得私下交談。當保羅不在那裏的時候，那些猶太信徒在耶路撒冷得意地宣稱他現在和從前都徒然奔跑，因為他認為人不用再遵從舊的律法。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.1-2[7]

保羅的動機◆屈梭多模：不錯，如果一個人熱切希望糾正人們對一條公認教義的誤解，他的確不應該背地裏這樣做，而應該公開說話。然而保羅沒有公開說話，因為他不是想學習任何事或者糾正任何事，而是想駁倒那些人用以欺騙的藉口。在耶路撒冷，人人都對違反律法的人反感和惱怒……所以他沒有嘗試走出來公開說明他的教導。《加拉太書註釋》2.2[8]

受召與眾使徒一同商議◆迦賢努：如果這個蒙揀選的器皿也作見證，說他需要和與他一同作使徒的人合作，那麼又有誰會那麼自大、那麼盲目，膽敢相信一己的判斷、相信自己做決定的能力？《選集》2.15[9]

2.2c 不是徒然奔跑

不想徒然奔跑◆馬流．維克多納：「惟恐我現在，或是從前，徒然奔跑。」他等於在說：「我惟恐自己沒有傳揚完整的福音。如果我所傳揚的福音有任何欠缺，那麼我從前就徒然奔跑，現在也是徒然奔跑了。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.2[10]

20

這是對誰說的◆奧古斯丁：「惟恐我現在，或是從前，徒然奔跑。」我們應該把這句話看作像在提問裏向另一方說話一般。他背地裏同眾使徒討論，把自己的福音與他們的做比較；但他這句話不是向他們說的，而是向收這封信的人說的。其他人的見證確認了他沒有背叛福音的真理；他想藉著這個事實表明他現在沒有徒然奔跑，從前也沒有徒然奔跑。《加拉太書註釋》10 [1b.2.1-2][11]

[6] BT 1972:17 [1158A-B]。

[7] Migne PL 26:333 B-C [399-400]。參 Jerome *Letter* 112.8.3 [CSEL 55:374]。

[8] IOEP 4:33。參 Theodoret *Epistle to the Galatians* 2.2 [CPE 1:334-35]。

[9] CSEL 13:59。迦賢努在這裏引用了修道院院長摩西（Abba Moses），把原來的希臘文註釋翻成拉丁文。

[10] BT 1972:17 [1158B]。

[11] Migne PL 35:2111。

2.3 提多有沒有受割禮

提多的例子◆安波羅修註釋者：他在暗示的是：「既然眾使徒沒有強迫提多受割禮，那麼你們為甚麼要受割禮呢？提多有重要的崗位，他雖然沒有受割禮，但是也被接納了。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.3[12]

這個例子的重要性◆奧古斯丁：正是為了那些假弟兄的陰謀，所以提多沒有被迫受割禮。他們不可能要求他受割禮。那些人偷偷進去窺探他們的自由，非常期望、非常渴望提多受割禮。他們想傳揚割禮是得救的必要條件，希望保羅同意這種說法，為他們作證。《加拉太書註釋》11 [1b.2.3-5][13]

2.4a 假弟兄

把割禮看為必要，是錯誤的想法◆屈梭多模：這裏談的問題並非小事。這個問題就是：如果眾使徒在這時候同意人行割禮，那麼保羅為甚麼把那些同樣要求人行割禮、與眾使徒想法一致的人叫做「假弟兄」呢？首先，主動地要求人做一件事是一回事，被動地同意一件已經做了的事，卻是另一回事。如果一個人熱切地要求人做這件事，他就是在把這件事當作必須，當作最為重要的事。但是，如果一個人沒有要求人這樣做，同時也不阻止人這樣做，那麼他就不是在認同這是必須的，而是被動地認同他們，藉以達到其他目的[14]。……第二，眾使徒只在猶太這樣做，但是那些假使徒卻到處去鼓吹這個看法。他們操縱了所有加拉太人。《加拉太書註釋》2.4[15]

2.4b 窺探我們的自由

他們的種種欺騙手法◆安波羅修註釋者：他說「偷著」，意思是那些人進入他們當中時用了騙人的手法，假裝是弟兄，其實是敵人。他說「溜進來」[16]，意思是他們來到時態度謙卑，假裝友善。……「窺探」是指他們進來時編造謊話，尋找把柄，用以挑戰我們的自由。……「在耶穌基督裏的自由」是指不受律法控制。「要叫我們作奴僕」意思是……要我們服從割禮的律法。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.3-4[17]

21

2.5 我們沒有順服他們

抵抗新的奴役◆屈梭多模：請

[12] CSEL 81.3:19。
[13] Migne PL 35:2111-12。
[14] 參林前 7.5-7。
[15] IOEP 4:33-34。
[16] 《和》譯：私下，RSV 作 *slipped in*。
[17] CSEL 81.3:20。

看他的話多麼高尚，多麼有力。……【那些假弟兄】這樣做不是為了教導任何有益的事，而是為了要制服他們，奴役他們。他說：「因此我們服從眾使徒，不服從這些假弟兄。」《加拉太書註釋》2.5[18]

挑戰他們傲慢的看法◆狄奧多勒：他說：「我們一刻也沒有容忍他們傲慢的看法。我們把福音的真理看得比一切重要。」他這樣說是針對那些因為習俗而服從律法的人。加拉太人可能會說，就連眾使徒中居首的也遵守律法。神聖的使徒也知道他們被迫這樣做，是因為他們尊重那些仍然軟弱的猶太信徒。所以他感到左右為難。譴責他們是很壞的做法；然而，他也不想揭露他們的目的，以免損害那個新的安排[19]。故此他採取中間路線。他的確明白說出他因為這件事而憤怒，但是他不準備多說他們甚麼。這樣，他把每一件事都交給上帝判斷。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5[20]

2.6a　那些有名望的

那些有名望的人其實微不足道◆馬流．維克多納：【他是指】那些來自同一班假使徒、現在卻「有了名望」的人，就是經歷了改變、現在跟從了福音的人。雖然他們來自那些騙徒，但是他們現在已經改過自新了；這就是有名望的真正意思。他說：「他們從前、過去是怎樣的人，與我無干。」他又說出理由：上帝不偏待人，只看一個人心裏的態度和信心。上帝接納一個人，不是看他是希臘人還是猶太人，或者他從前是不是有名望的人；相反，上帝是看他現在怎樣，看他是否已經接受了信仰和福音。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.6[21]

妥協的試探◆屈梭多模：在這裏，他不單不為眾使徒辯護，還對眾聖徒態度嚴厲，藉此幫助他們當中比較軟弱的人。他的意思大概是這樣：「如果這些人命令人行割禮，他們就要對上帝交代。上帝不會因為他們地位高、有權力就接納他們。」不過，他不是公開這樣說，而是說得很克制。……他不說「他們現在怎樣」，而是說他們從前怎樣；這表明了，到福音在各處彰顯了之後，他們也不再傳割禮的道理了。……他就好像在說：「我不譴責或者貶斥那些聖徒，因為他們從前知道自己在做甚麼，而且他們將要向上帝交代。」《加拉太

[18] IOEP 4:35。
[19] 即基督來臨的時間。
[20] CPE 1:335-36。
[21] BT 1972:20 [1160A]。

書註釋》2.5-6[22]

2.6b 上帝不以外貌取人

有名望的人和毫不重要的人◆奧古斯丁：如果一些人有名望，那只
22 是人給予的名聲，他們自己不是值得自誇的重要人物。就算他們是事奉上帝的人，做得很好，有名望的其實是在他們裏面的基督；他們不是因為自己而有名望。假如他們是因為自己而有名望，那麼他們就等於一向都有名望。「他們從前是何等人」，意思是就算他們從前是罪人也與他無干。上帝不會因為一個人的職位而接納他。祂呼召所有人接受救恩，不把他們的罪責歸於他們。……我們不應該認為保羅這樣說是要貶斥他的前輩，因為他們也是屬靈的人，他們也想抵抗那些屬肉體的人。那些屬肉體的人以為自己「有名望」是因為自己，而不是因為在他們裏面的基督。保羅的眾前輩在有罪的境況中，主卻使他們稱義，像使保羅稱義一樣；當他們信服了這個道理時，他們是非常高興的。不過，屬肉體的人聽到人說起他們從前的生命時就會發怒，認為別人在貶斥他們。他們以為眾使徒的想法跟自己一樣。由於彼得、雅各和約翰是使徒中格外受尊敬的，因為主在山上把自己顯給這三個人看，用這個神蹟為他的國度作證[23]。《加拉太書註釋》12-13 [1b.2.6-9][24]

2.7a 傳福音給未受割禮的人

兩種可能的解釋◆耶柔米：這段文字很複雜，裏面穿插著很多事情。簡單來說，我們可以這樣理解：「那些有名的人沒有給我甚麼【新的指示】，相反，他們向我和巴拿巴用右手行相交之禮。」這段話隱含另一個意思，因為他不想自我吹噓；那個意思是：「那些聲名顯赫的人沒有給我甚麼【新的指示】，相反，我倒給了他們一些教導，他們現在在福音的恩典裏變得更加堅定了。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.7-8[25]

未受割禮的人得到完整的福音◆奧古斯丁：我們發覺，眾使徒沒有在任何事情上意見不合。假如不是這樣，那麼當保羅聲稱自己領受了完整的福音時，他們就會否定他，會認為他的教導不完善，要加上一些東西。但是實情是他們沒有責備保羅說他的教導不完善，反而認同他完善的教導。……他說「反倒」，我們也可以像下面這樣理解，得出這個意思：

[22] IOEP 4:35-36。
[23] 參太 16.28；另參太 17.1-8。
[24] Migne PL 35:2112-13。
[25] Migne PL 26:336A [403]。參 Chrysostom *Homily on Galatians* 2.7 [IOEP 4:35]。

「那些有名望的人再沒有要求我做其他事。相反，他們認同我和巴拿巴，用右手和我們行相交之禮。這樣，我們就應該按著本分到外邦人那裏去；外邦人與受了割禮的人是相反的。而他們也應該按著本分到受了割禮的人那裏去。」《加拉太書註釋》12 [1b. 2.6-9][26]

2.7b 傳福音給受了割禮的人

彼得獨特的權柄◆安波羅修註釋者：他單單提及彼得，因為他領受了領導地位去創立教會[27]；而他自己則同樣蒙揀選，得到領導地位去創立外邦人的眾教會。不過，還有一件事要注意：如果情況需要，彼得也要向外邦人傳福音，保羅也要向猶太人傳福音。《保羅書信註釋：加拉太書》2.7.8[28]

23

2.8 向外邦人傳福音

向外邦人傳福音的任務不會改變◆耶柔米：彼得跟隨猶太習俗；他不想失去上帝交託給他的人，所以暫時仍然遵守錯誤的【規條】。保羅承認他這樣做是無可厚非的。然而，保羅自己的責任卻是要為了福音的真理而在未受割禮的人當中做上帝交託給他的事，使外邦人不會因為害怕律法的重擔、害怕嚴苛的律法而離棄他們對基督的信心和信仰。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.7-8[29]

2.9a 所賜給保羅的恩典

與恩典一同工作◆狄奧多勒：他們看到那些事實，所以知道這一點；因為【他說】：「神聖的恩典跟彼得一同工作，向猶太人傳福音；同樣，神聖的恩典也跟我一同工作，為要叫外邦人得救。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.8[30]

2.9b 柱石

同一個福音◆馬流·維克多納：那就是說，支撐教會的人就像柱子，支撐著房頂和其他東西。他說：「這些品格這麼優秀、這麼偉大的人，與我行右手相交之禮。也就是說，他們同我建立友誼，和睦而堅定；他們宣稱他們只有一個福音。在這點上我和他們意見相同。加拉太人啊，由此可見你們為福音加上的元素是他們任何一個都不會認同的，你們這樣做是犯了罪。你們既不跟從我的

[26] Migne PL 35:2112。
[27] 參太 16.18。
[28] CSEL 81.3:23-24。
[29] Migne PL 26:336C-D [404]。彼得和保羅都要對上帝交託給他們的人盡責。彼得要盡責，就要暫時容許人行割禮；保羅要盡責，就要禁止人行割禮。
[30] CPE 1:336。

福音，也不跟從彼得、雅各和約翰的福音；他們可是教會的柱石啊。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.7-9[31]

所有征服敵人的信徒都是柱石 ◆耶柔米：在上文中我們三次唸到眾使徒是「有名望的」。……所以我很想知道這個詞語是甚麼意思。現在，他把他們形容為「就像柱石」，這就把我的疑竇一掃而空。所以那個詞語就是指眾使徒，特別是彼得、雅各和約翰。這三個人中有兩個是耶穌認為適合與自己一同到山上的。其中一人在啟示錄裏寫到救主這樣說：「得勝的，我要叫他在我上帝殿中作柱子。」[32] 這句話使我們明白，所有征服敵人的信徒都可以成為教會的柱石。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.7-8[33]

真理的根基 ◆女撒的貴格利：我們也必須確實知道怎樣才可以成為「柱石」，使我們也可以與這個呼召相稱；所以，我們應該再次聽聽使徒保羅的良言。他說柱石是「真理的根基」[34]。《雅歌講道集》卷十四 5.15[35]

2.9c 與保羅和巴拿巴行相交之禮

不是只與我行相交之禮 ◆馬流・維克多納：他說：「他們不是只與我用右手行相交之禮，也向我的同伴巴拿巴這樣做。」他加上這句話，以免別人以為得到信任的只有他一個。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.7-9[36]

巴拿巴是否領受同等的領導地位？ ◆安波羅修註釋者：祂分派了一些同伴給彼得；這些人都是眾使徒中的優秀分子。同樣，保羅與巴拿巴作伴；是上帝指派巴拿巴來與他一起。不過，他宣稱上帝只把領導地位這份恩典交託了給他，正如領導眾使徒的地位只交託給彼得一樣。《保羅書信註釋：加拉太書》2.10.1-2[37]

2.10a 記念窮人

顧念窮人 ◆馬流・維克多納：當保羅與巴拿巴和約翰、彼得、雅各討論的時候，大家都同意用保羅所說的方式確立福音。在這次爭論中，他們不願接受好行為不是得救條件的一部分，這是他們惟一不願接受的一點。不過，他們只有一個訓誡，那就是應該顧念窮人。所以，他們其實也同意

24

[31] BT 1972:21 [1160C-D]。
[32] 啟 3.12。
[33] Migne PL 26:337A-B [404-5]。關於 2.7，請比較 Augustine *Epistle to the Galatians* 12 [1b.2.6-9; Migne PL 35:2112] 的說法。
[34] 參提前 3.15。
[35] GNO 6:416。
[36] BT 1972:21 [1161A]。
[37] CSEL 81.3:24。

了這一點，就是救恩的盼望不在於對窮人做好事的這一行動。他們只是訓誡人說——說甚麼呢？——我們要顧念窮人。不是說我們要把全部精力用在這一方面，而是說如果我們有能力擁有一些東西，而其他人沒有這些東西，那麼我們就應該和他們分享我們所擁有的。他們只是指示我們要顧念窮人，而不是叫我們擔憂和思慮自己有沒有能力做這件事來確保自己得救。所以，在這件事上眾使徒差不多是在糾正他、規勸他；不過保羅所說的不止於此。他說「我們要記念」，不是「我們應該做這件事」，而是「我們心裏應該記得他們」。這樣做不等於要我們為此而工作，只求完成這件事。他又說，他已經在他所傳的福音之外想過這件事。他所傳的就是顧念窮人，把他能夠付出的任何事物送給他們。其實，說真的，如果一個人單單持守信仰，信賴上帝，等候祂救恩的種種豐盛，那麼他就不是貧窮的。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.10[38]

窮人是指哪些人？◆屈梭多模：在巴勒斯坦很多猶太裔信徒都被人搶去所有財物，四面八方都有人逼迫他們。……來自希臘背景的人歸信福音，沒有受那些仍然信奉希臘信仰的人太強烈的仇視；而猶太裔的信徒則被自己的同胞強烈仇視。所以他極力確保他們儘可能得到援助。他寫信給羅馬人和哥林多人的時候也這樣說[39]。《加拉太書註釋》2.10[40]

2.10b 關心窮人

聖潔的窮人◆耶柔米：眾使徒把那些聖潔的窮人特別交託給保羅和巴拿巴照顧；他們是在猶太的信徒，把賣掉財產所得的錢放在使徒腳前[41]，用來給有需要的人；或者因為他們相信了一個被釘十字架的人，所以他們的親族、家人和父母就認為他們離棄了律法，因此而憎恨和懲罰他們。這位神聖使徒的各封書信證明了他多麼努力服事這些人；當他寫信給哥林多人、帖撒羅尼迦人和所有外邦教會的時候，他都叫他們準備好這項奉獻，讓他或者其他人帶去耶路撒冷。所以他現在很有信心地說「這也是我本來熱心去行的。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.10[42]

25

[38] BT 1972:21-22 [1161B-C]。
[39] 參羅 15.25-29；林前 16.1-4。
[40] IOEP 4:40。然而請參看耶柔米對 2.10b 的註釋。
[41] 參徒 4.32-37。
[42] Migne PL 26:337C-338A [405]。

2.11-14　在安提阿發生衝突

11 後來，磯法到了安提阿；因他有可
責之處，我就當面抵擋他。12 從雅各
那裏來的人未到以先，他和外邦人一
同吃飯，及至他們來到，他因怕奉割
禮的人，就退去與外邦人隔開了。13
其餘的猶太人也都隨著他裝假，甚至
連巴拿巴也隨夥裝假。14 但我一看見
他們行的不正，與福音的真理不合，
就在眾人面前對磯法說：「你既是猶
太人，若隨外邦人行事，不隨猶太人
行事，怎麼還勉強外邦人隨猶太人
呢？」　《和》

11 但是，當刻法來到安提約基雅時，
我當面反對了他，因為他有可責的地
方。12 原來由雅各伯那裏來了一些
人，在他們未到以前，他慣常同外邦
人一起吃飯；可是他們一來到了，他
因怕那些受割損的人，就退避了，自
己躲開。13 其餘的猶太人也都跟他一
起裝假，以致連巴爾納伯也受了他們
的牽引而裝假。14 我一見他們的行為
與福音的真理不合，就當著眾人對刻
法說：「你是猶太人，竟按照外邦人
的方式，而不按照猶太人的方式過
活，你怎麼敢強迫外邦人猶太化
呢？」　《思》

概述◆保羅現在稱彼得為磯法（耶柔米）。彼得發覺自己要和保羅辯論（屈梭多模），因為彼得受的譴責並不正確（耶柔米）。這是在有人「從雅各那裏來」以後發生的（狄奧多勒）。保羅在這裏複述自己對他的指責是為了教導加拉太人（馬流・維克多納）。彼得的恐懼有合理理由。虛偽的行為是錯誤的（奧古斯丁）；至少，如果虛偽的行為是出於錯誤的原因，那麼這種行為就一定是錯的（馬流・維克多納）。一個使徒很可能完全不應該有虛偽的行為（奧古斯丁）。在律法幫不了我們的地方，我們有恩典（迦修多儒）。保羅公開斥責彼得是為了使自己的話更加有效（奧古斯丁）。保羅是代表外邦人斥責彼得（屈梭多模）。外邦人的責任是遵守律法的屬靈意義（奧古斯丁）。

2.11a　在安提阿指責彼得

為甚麼他現在叫彼得作「磯法」◆耶柔米：「彼得」和「磯法」不是指不同的事物；只不過，我們用拉丁語和希臘語說的「彼得」（*petra*，即「石頭」之意），用希伯來語和敘利亞語這兩種接近的語言來

說，都叫作「磯法」（*cephas*）。……路加沒有記載這件事，這也不足為奇，因為許多保羅自述所遭遇過的
26 其他苦難，路加也沒有談；作為歷史學家，他有自由這樣做。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.11[1]

2.11b 有可責之處

他們是否真的意見不合◆屈梭多模：有些人只看信中這一段的表面意思，結果其中有不少人都相信保羅是在責備彼得虛偽。其實不然。不是這樣，絕對不是！在這裏我們會看到，保羅和彼得之間隱藏著很深刻的默契；他們那樣做是為了聽的人好[2]。……一個曾經面對那麼多群眾而置生死於度外的人，又怎麼可能是虛偽的人？……保羅現在這樣說，不是要譴責彼得；他現在這樣說的意思，就如他談及那些「有名望的人」時的意思一樣。……正如我先前所說，眾使徒同意讓在耶路撒冷的人行割禮，因為不可能一時之間叫他們完全脫離律法。但是他們來到安提阿以後就不理會那些規條，和外邦信徒一起生活，並不以為意。彼得也是這樣做。但是來自猶太的人到此看見他這樣傳福音，他這時候就放棄了這種做法。他因為不想使他們困擾，所以改變了作風。他這樣做有兩個目的：一是要避免觸怒那些猶太人，二是要給保羅合理的原因來與他對質。彼得自己在耶路撒冷傳福音時也傳割禮；假如他在安提阿改變做法，那麼那些猶太裔的人就會猜想他這樣做是因為害怕保羅，他的眾門徒也會指責他過於自滿。……所以，保羅斥責彼得，而彼得就自願讓步。情況就像一個師傅受到非難時不發一言，好讓他的門徒更加容易改過。《加拉太書註釋》2.11-12[3]

2.12a 和外邦人一同吃飯

為甚麼他要說出這件使人困惑的事◆馬流．維克多納：他說他責備了彼得的罪。或許他在這裏真的不想提及他的罪，因為彼得已經受到大家斥責，也受到保羅公開指責，這已經足夠了。不過，他在這封信裏提起這件事，卻是很有好處的，而且非常有必要。他談及這件事有兩個理由。首先，他自己的福音並沒有受到責難，而且當他責備彼得的時候，彼得沒有責備他。再者，正如我所說，提及這

[1] Migne PL 26:341B-C [409-10]。

[2] 他列舉了很多證據證明彼得很熟心（如太 16.16，22；17.4；約 21.7），其中包括他在使徒行傳第二章對猶太人講道。

[3] IOEP 4:40-41。可與 Theodoret *Epistle to the Galatians* 2.11 [CPE 1:337-38] 及 Jerome *Epistle to the Galatians* 1.2.11 [Migne PL 26:338C] 的類似段落比較。

件事是非常適切的，因為加拉太人認為他們要在福音的各項原則上加上別的規條，才能得到生命……所以保羅寫信給他們。故此，把這件事告訴他們是很有好處的，因為保羅和眾人責備彼得犯的正也是這個錯誤[4]。由此可見加拉太人也正在犯罪。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.12-13[5]

和外邦人一同吃飯代表甚麼◆狄奧多勒：當那些神聖的使徒在猶太活動的時候，他們因為要顧及軟弱的猶太信徒而被迫按照律法生活，因為這些信徒堅持要遵守律法的各項規條。但是，當眾使徒去到外邦人的城市時，他們就不需要這樣遷就，而是按著福音的自由生活。虔誠的彼得到了安提阿就是這樣做。他與外邦人一同吃飯，毫無顧忌。但是當一些猶太人來到的時候，他就與外邦人隔開，免得那些從猶太人那裏來的人有任何藉口去傷害人。「怕奉割禮的人」就是這個意思。因為既然他從前面對一大群猶太人也無所畏懼，他就不會因為害怕人而屈服。其實他是不想給藉口讓他們因反感而發怒。《保羅書信註釋：加拉太書》2.12-13[6]

27

2.12b 怕奉割禮的人

彼得害怕◆馬流．維克多納：彼得犯了甚麼樣的罪？他的做法不是他說服猶太人的策略，也不是用他們的方式來接觸他們。（而保羅自己則曾經這樣做，而且因此而自豪[7]。他用猶太人的方式來接觸他們，不過他是為了他們的益處而這樣做。）相反，彼得因為害怕奉行割禮的人而退縮，這樣他就犯了罪。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.12-13[8]

害怕自己使人背棄信仰，這樣的害怕是恰當的◆屈梭多模：他不是害怕自己會有危險，因為他從起初就無所畏懼，在這時候也就更加不會害怕。然而，他害怕他們會背棄信仰。正如保羅自己也對加拉太人說：「我為你們害怕，惟恐我在你們身上是枉費了工夫。」[9]《加拉太書註釋》2.11-12[10]

2.13a 裝假

彼得的態度搖擺不定◆奧古斯丁：保羅從來不假裝，因為他無論在甚麼地方都遵守一個看來既適合外邦人，又適合猶太眾教會的原則。如果人遵守了某一個習俗而不會阻礙自己

4 「他有可責之處」。
5 BT 1972:23 [1162B-C]。這個看法假設彼得真的犯了錯。
6 CPE 1:338。
7 參林前 9.20。
8 BT 1972:24-25 [1163B-C]。
9 加 4.11。
10 IOEP 4:43。

接受上帝的國度，那麼保羅在任何地方都不需要放棄這個習俗。……當彼得來到安提阿的時候，保羅斥責他，然而這不是因為他遵守猶太習俗——他本是出生在猶太並受其習俗所教養的（雖然他在外邦人當中時沒有遵守）。保羅之所以斥責他，是因為他想要求外邦人遵守猶太習俗。他見了從雅各那裏來的幾個人以後，就發生這件事。那幾個人是從猶太來的，因為雅各是耶路撒冷教會的領袖。那些人仍然認為人要得救就要遵守這些規條。彼得害怕這些人，所以同外邦人隔開，假裝同意把這些奴役人的重擔加在外邦人身上。《加拉太書註釋》15 [1b.2.11-16][11]

2.13b 巴拿巴隨夥裝假

連巴拿巴也這樣做◆馬流．維克多納：我們應該怎樣理解「他們裝假」這個說法？就連彼得、巴拿巴和其他猶太人也不是真的執著地依據猶太習俗來生活。他們假裝自己有這樣做，作為臨時應變的做法，因為他們害怕他們身邊的人。所以他說連巴拿巴也妥協了，和他們一同裝假。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.12-13[12]

2.14a 福音的真理

28 **這個指責背後的意義**◆奧古斯丁：彼得犯了錯，他的生命變得腐敗[13]；想替他辯護就等於顛倒了信仰的真道，而所有人的得救都在乎這個真道。這樣做等於想粉碎聖經的權威，削弱聖經的權威。他們沒有察覺，他們這樣辯護就等於隱約指控使徒保羅犯了說謊的罪，指他在教導人要虔誠的時候，在一封傳揚福音的信裏作假見證。因為這個原因，他在敘述這些事情以前就[14]說道：「我寫給你們的不是謊話，這是我在上帝面前說的。」《論說謊》43[15]

2.14b 公開指責彼得

在眾人面前◆奧古斯丁：他必須「在眾人面前」指責他，因為他要使每一個人都因著他的指責而有所改善。如果一項錯誤使眾人都受害，那麼暗中糾正這項錯誤就不是適當的做法。同時，應該指出的是彼得有堅毅和仁愛的心。主曾經三次對他說「你愛我嗎？你餵養我的羊。」[16]彼得很願意為了羊群得救，而受一個地位比自己低的牧者指責。受指責的比指責

[11] Migne PL 35:2113-14。
[12] BT 1972:24-25 [1163B-C]。
[13] 因為他暫時附和奉割禮的人。
[14] 參加 1.20。
[15] Migne PL 40:517-18。這段話明顯與耶柔米、屈梭多模和狄奧多勒的意見相反。
[16] 參約 21.15-17。

人的更加值得注意，要效法他也更難，因為要看見別人應該改正的地方比較容易，要看見自己應該改正的地方比較困難。要規勸和指責別人，糾正他們，這比較容易做到。要願意受自己糾正，已經不容易；要願意受別人糾正，則更加不容易；如果再加上另一個人，還要是「在眾人面前」，那就難上加難了。《加拉太書註釋》15[1b.2.11-16][17]

2.14c 生來是猶太人，卻隨外邦人行事

彼得為甚麼受指責◆託奧古斯丁名作品：假如使徒彼得是因為害怕冒犯猶太人而與外邦人分隔，他就不會受到指責。然而，使徒彼得因為害怕從雅各那裏來的猶太人，所以他雖然從前與信徒一起按著外邦人的方式生活，那時候卻開始教導人說外邦人應該遵從猶太習俗；這是他受指責的地方。所以保羅對他說：「你是猶太人，卻也按著外邦人的方式生活，那麼你為甚麼要強迫外邦人遵從猶太的習俗呢？」他使人對於在福音裏作門徒的意義產生懷疑；這是一項罪惡，因為他正在損害他自己從前所建立的。所以使徒保羅稱這種做法為「裝假」。《論舊約與新約之問題：附錄》60.2[18]

律法幫助不了我們的地方，我們有恩典◆迦修多儒：他這樣說，是要迫使希伯來人和外邦人一樣接受信仰的恩典，而不是接受律法的種種要求。那些要求是沒有人能夠達到的。《使徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要：加拉太書》3.2.6[19]

2.14d 勉強外邦人隨猶太人行事

保羅的措辭使人容易接受他的指責◆屈梭多模：保羅的目的是甚麼？他要防止人懷疑他責備得不對。假使保羅說「你遵守律法是錯誤的」，那麼從猶太來的人就會責備他，說他侮辱了那位教師。然而，保羅現在是為了自己的門徒——我指的是那些外邦門徒——而指責彼得，這就使他的論點容易為人接受了。此外，他沒有責備所有人，而是只斥責使徒彼得，這也使人容易接受他的責備。《加拉太書註釋》2.14[20]

恩典使人能夠達到律法的要求◆奧古斯丁：如果人要做到律法要求的行為，克服自己的軟弱，那麼他自己的好行為並不能幫助他，只有上帝的恩典才能夠[21]。所以他們不應該要

29

[17] Migne PL 35:2114。
[18] CSEL 50:454。
[19] Migne PL 70:1344C。
[20] IOEP 4:44。
[21] 人要自願接受恩典，才能達到屬靈律法的要求。

求外邦人在肉體上遵守律法；反之他們要明白，他們同樣藉著上帝這份恩典，才能夠做到律法要求的屬靈工作。《加拉太書註釋》15 [1b.2.11-16][22]

[22] Migne PL 35:2114。

2.15-21　從律法到恩典

[15] 我們這生來的猶太人，不是外邦的罪人；[16] 既知道人稱義不是因行律法，乃是因信耶穌基督，連我們也信了基督耶穌，使我們因信基督稱義，不因行律法稱義；因為凡有血氣的，沒有一人因行律法稱義。[17] 我們若求在基督裏稱義，卻仍舊是罪人，難道基督是叫人犯罪的嗎？斷乎不是！[18] 我素來所拆毀的，若重新建造，這就證明自己是犯罪的人。[19] 我因律法，就向律法死了，叫我可以向上帝活著。[20] 我已經與基督同釘十字架，現在活著的不再是我，乃是基督在我裏面活著；並且我如今在肉身活著，是因信上帝的兒子而活；他是愛我，為我捨己。[21] 我不廢掉上帝的恩；義若是藉著律法得的，基督就是徒然死了。　《和》

[15] 我們生來是猶太人，而不是出於外邦民族的罪人；[16] 可是我們知道：人成義不是由於遵行法律，而只是因著對耶穌基督的信仰，所以我們也信從了基督耶穌，為能由於對基督的信仰，而不由於遵行法律成義，因為由於遵守法律，任何人都不得成義。[17] 如果我們在基督內求成義的人，仍如他們一樣被視為罪人，那麼，基督豈不是成了支持罪惡的人了嗎？絕對不是。[18] 如果我把我所拆毀的，再修建起來，我就證明我是個罪犯。[19] 其實，我已由於法律而死於法律了，為能生活於天主；我已同基督被釘在十字架上了，[20] 所以，我生活已不是我生活，而是基督在我內生活；我現今在肉身內生活，是生活在對天主子的信仰內；他愛了我，且為我捨棄了自己。[21] 我決不願使天主的恩寵無效，因為，如果成義是賴著法律，那麼，基督就白白地死了。　《思》

概述◆律法規定的種種禮儀有其目的，那些目的已經達成了（狄奧多勒）。就連眾族長也是藉信心得救的。人如果不相信基督，有好行為也不能得救（耶柔米）。指責保羅的人等於在說基督是罪人（狄奧多勒）。

那些像作奴隸似地接受律法的外邦人，也等於在說基督是罪人（馬流・維克多納；屈梭多模）。保羅指出就連猶太人也已經離棄了律法（耶柔米；奧古斯丁）。保羅呼召我們要向律法的儀文死（馬流・維克多納），正如我們也向世界死，與釘十架的主
30 相連結（安波羅修註釋者）。這樣，我們就能分享從天上來的生命的糧（安波羅修），置身於眾聖徒和天使。基督饒恕了我們的罪，住在我們裏面（俄利根；安波羅修註釋者）。不過我們在肉體裏的罪不會完全消失（奧古斯丁）。保羅熱烈地感恩（屈梭多模），因為他知道基督付出了甚麼代價（耶柔米）。為免廢掉恩典，我們必須記著基督為我們的罪死了（安波羅修註釋者）。如果說他徒然死了，那就是最壞的異端邪說（屈梭多模）。

2.15 生來是猶太人，不是外邦人

我們這生來的猶太人◆耶柔米：如果一個人是亞伯拉罕的後裔，在第八天父母替他行了割禮，他就是生來的猶太人[1]。「不是生來的」猶太人在血統上是外邦人，但是後來成為了猶太人。讓我簡單地概括整個論點。這段文字的意思是：「我們生來是猶太人，遵行律法的規條。我們不是來自外邦的罪人。外邦人拜偶像，所以他們都是罪人；另外，有一些現在被猶太人認為是不潔的人，也是外邦的罪人。然而我們知道我們不能因為律法之工[2]而得救，而是因為相信基督而得救。我們相信了基督；這樣，律法沒有給我們的，我們的信心保證我們會得到。我們在律法裏不能得救，所以我們離開了律法，走到信心那邊。信心要求的不是肉體上的割禮，而是一顆純潔虔誠的心。但是，假使我們現在這麼遲才與外邦人分隔，宣稱任何沒受割禮的人都是不潔的，這會有甚麼後果呢？那麼，儘管我們先前認為相信基督便會得救，可是現在相信基督卻變成了叫人犯罪，而不是叫人稱義了。因為在那樣的假設之下，沒有受割禮的人是不潔的，但信心卻會廢除了割禮。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.15[3]

把外邦人看作罪人是一種驕傲◆奧古斯丁：猶太人稱外邦人為罪人，這是他們習以為常的驕傲心態。他們以為自己很正直，看見別人眼中的刺，卻看不見自己眼中的樑木[4]。

---

1 參創 17.9-12。
2 《和》譯：行律法，RSV 作 *works of the law*。
3 Migne PL 26:343A-B [411-12]。
4 參太 7.3-5；路 6.41-42。

《加拉太書註釋》16 [1b.2.15-18][5]

2.16 稱義不是因律法之工

在基督以前的眾族長、先知和聖民稱義都是因為信心，不是因為行為◆耶柔米：保羅堅稱，人稱義不是因為行律法，而是因為相信基督。有人說，如果保羅說的是對的，那麼活在基督之前的眾族長、先知和聖民就是不完全的了。我們要這樣回答這些人：聖經說沒有得著義的人，是那些相信自己可以只靠行為稱義的人。而活在很久以前的聖民，卻是因為相信基督而稱義；因為亞伯拉罕就預先看見基督的日子[6]。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.16[7]

沒有人能單靠道德力量而達到律法的每一個要求◆耶柔米：在這裏，我們必須考慮到律法裏面有多少沒有人能做到的規條。我們也一定要指出，律法規定的一些行為是連不認識律法的人也會實行的。然而實行了律法的人不會稱義，因為他們不相信基督。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.16[8]

人與生俱來的良心已經認識律法裏大部分要求◆狄奧多勒：律法中必須要有的各項誡命是連自然本性也會教導我們的，比如「不可姦淫，不可殺人，不可偷盜，不可作假見證陷害人，當孝敬父母」，以及類似的誡命。不過，有關安息日、割禮、癩瘋、月經和獻祭的誡命卻是猶太律法獨有的，自然本性不會教導人這樣做。他現在說「律法之工」就是指做這些事。違犯了這些誡命是罪，然而只遵守這些誡命卻不算維持完美的義。其實這些誡命象徵著別的事物。不過，這些誡命從前在特定的時候對猶太人來說是恰當的。《保羅書信註釋：加拉太書》2.15-16[9]

2.17 基督是叫人犯罪的嗎？

有人回到律法那裏，這是犯罪；使他們犯罪的是基督嗎？◆馬流．維克多納：假設我們在接受了對基督的信仰以後，在基督裏做猶太人所做的事。假設我們接受了對基督的信仰，也想藉此稱義。假設我們明白人稱義不是因為行律法。那麼，如果我們遵行律法，我們豈不是變成了罪人？我們接受基督原是為了不想犯罪，但是如果上述推論是對的，那麼基督自己卻叫我們犯罪了。如果我們在接受了他以後再回到罪中，就是回

31

[5] Migne PL 35:2115。
[6] 參約 8.56。
[7] Migne PL 26:343C-D [412]。
[8] Migne PL 26:344A-B [413]。
[9] CPE 1:340。

到舊約那裏，那麼基督是否在使我們犯罪呢？保羅說這是沒可能的，叫我們千萬不要相信這種說法。我們不應該這麼想，不應該按照這個想法行事，把基督變成叫人犯罪的一位。其實，他受苦是為了叫罪惡滅亡。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.17[10]

可以把基督想像為叫人犯罪的嗎？◆狄奧多勒：保羅等於在說：「我們已經放棄了律法，來到基督這邊，期望藉著相信他而得以稱義。假設這樣做本身就是犯罪；那麼這個錯誤就會是主基督自己造成的，因為新約是他給我們的。我們絕對不能容忍這麼褻瀆的想法！」《保羅書信註釋：加拉太書》2.17[11]

2.18 重新建造律法會使人成為犯罪的人

如果人重新訂立律法為得救的條件，那麼他不是違犯了信心，而是違犯了律法本身◆屈梭多模：請看保羅多麼機智。他們想證明人不遵守律法就是犯了罪；可是他卻倒過來指出遵守律法的人不是違犯了信心，而是違犯了律法本身。他說的是這樣：「律法已經終止了，這是我們大家都同意的，因為我們已經離開了律法，投靠了信心的救恩。現在如果我們嘗試訂立律法為得救的條件，我們就會因著這件事實本身而成為犯罪的人，因為我們是在嘗試遵守上帝已經取消了的規條。」《加拉太書註釋》2.18[12]

2.19 向律法死，向上帝活著

對律法的不同理解◆馬流．維克多納：我們可以認為保羅談及了兩種律法，那就是摩西的律法和基督的律法。他說，他藉著從基督而來的律法，向猶太人的律法死了……那即是說：「上帝從前把律法給猶太人；而因為基督的律法，我向這猶太人的律法是死的。」不過，我們也可以認為他談及兩種律法是因為律法本身可說是有兩種性質的。他自己和救主都時常這樣說。用屬肉體的方式[13]來理解，律法有一種性質；用屬靈的方式來理解，律法有另一種性質。……所以，這個句子的意思就會是：「我就律法來說」——是用屬靈方式來理解的律法，「就向律法死了」——這很明顯就是用屬肉體的方式來理解的律法。而且，既然是這樣，那麼「我就

32

[10] BT 1972:26-27 [1165A-B]。

[11] CPE 1:341。狄奧多勒在此沿用了 Chrysostom *Homily on Galatians* 2.17 [IOEP 4:45]。

[12] IOEP 4:47。參 Theodoret *Epistle to the Galatians* 2.18 [CPE 1:341]。

[13] 即是按著肉體來理解，或是把律法理解為與肉體有關。

向屬肉體的律法死了」，因為我用屬靈的方式理解律法，「叫我向上帝活著」。人向上帝活著的意思就是不用屬肉體的方式理解律法裏面的規條，而是用屬靈的方法，也就是說，到底甚麼是真正地接受割禮，甚麼是真正的安息日。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.1[14]

2.20a 已經與基督同釘十字架

現在活著的不再是我◆安波羅修：這句話的意思是：「從前我【像亞當那樣】吃土地出產的農作物；現在活著的不再是那個我。從前我是草，因為凡有血氣的盡都如草[15]；現在活著的不再是那個我。現在是基督在我裏面活著。那就是說，在我裏面有那從天上降下來的生命的糧活著，有智慧活著，有義活著，有復活活著。」《論樂園》76[16]

當我不是我的時候，我是更加快樂的我◆奧古斯丁：人的靈當緊靠上帝的聖靈時，就會與肉體相爭[17]，也就是與自己相爭，為自己而鬥爭。人性自然地有一些肉體裏或靈魂裏的衝動，因為我們後天的軟弱，所以這些衝動仍然存在；要用紀律來約束這些衝動，使我們可以得救。故此，一個不按人類本性來生活的人已經可以說「我活著，然而不是我活著，乃是基督在我裏面活著」。當我不是我的時候，我是更加快樂的我。我用心志事奉上帝的律法，不認同我舊日人性中的邪惡衝動。現在當那些衝動出現時，我就可以說「那不是我做的。」[18]《講道集》之〈論節制〉29[19]

2.20b 基督在我裏面活著

保羅是不是獨一無二的？◆俄利根：既然基督在保羅裏面，那麼他也在彼得、約翰和眾聖徒每一個裏面，不單在地上的聖徒裏面，也在天上的【靈體】裏面。有誰會懷疑這點呢？如果說基督在彼得和保羅裏面，卻不在天使長米迦勒和加百列裏面，這是荒謬的。《論首要原理》4.4.29[20]

向世界死◆安波羅修註釋者：如果一個人跟從基督的腳蹤，不陷入世俗的任何慾望中，那麼他就是釘在基督的十字架上了。他向上帝活著，對世界來說他看似已經死了。《保羅書信註釋：加拉太書》2.19。[21]

33

[14] BT 1972:27-28 [1165C-D]。
[15] 參賽 40.6。
[16] CSEL 32.1:335。
[17] 參加 5.17。
[18] 參羅 7.17。
[19] Migne PL 40:369。參 Augustine *Against Julian of Eclanum* 6.70 [Migne PL 44:865-66]。
[20] GCS 22:351。譯自魯非諾的拉丁譯文。
[21] CSEL 81.3:28。

2.20c 因信上帝的兒子而活

把人從死亡裏搶救回來◆安波羅修註釋者：如果一個人因著信而從死裏得救，那麼基督無疑就活在他裏面。一個人犯了該死的眾罪，基督卻饒恕了他的罪，那麼他就活在那人裏面，因為他保護著那人，從死亡裏把他搶救回來。《保羅書信註釋：加拉太書》2.20[22]

2.20d 基督為我捨己

稱全宇宙的上帝為我的上帝◆屈梭多模：保羅，你在做甚麼？你把公有的事物當作你自己的，聲稱那件為整個世界而做的事是為你自己而做的。他不是說「他愛我們」，而是說「他愛我」。……然而，保羅就是用這麼個人的語氣說話。他知道人性[23]是應該受責備的，也知道基督那大得難以形容的憐憫，知道他把我們從甚麼境地裏救贖了出來，知道他加給了我們甚麼恩典。他熱切地渴慕他，所以說出了這句話。先知也時常這樣稱全宇宙的上帝為他們自己的上帝。他們呼叫說：「我的上帝，我的上帝，我呼求你。」[24]他表明了我們每一個人都應該感謝基督，有如基督只為我一個而來那樣的感謝他。上帝給所有人這個恩賜，一個人也不會遺漏。祂對每一個人的愛，和祂對整個世界的愛是一樣的。《加拉太書註釋》2.20[25]

他交出了自己◆耶柔米：猶大、祭司和領袖把他交出來；最後，人把他交給彼拉多，他也把他交了出來。然而，聖父把他交出來，叫他可以拯救這個被遺棄了的世界。耶穌為了實行聖父的旨意而捨棄了自己。而猶大、祭司、百姓的長老和彼拉多卻不知道自己把自己的性命交給了死亡。《保羅書信註釋：加拉太書》1.2.20[26]

2.21a 不廢掉上帝的恩

不廢掉恩典◆安波羅修註釋者：上帝應許給基督徒將來的生命，所以如果一個人現在靠著上帝的幫助而生活，他就是活在對應許生命的信心中。這樣的人會默想基督的形像。他有了將來生命的憑據，而這生命是基督用愛按著上帝的旨意給我們的。所以，一個感謝基督的人會在對他的信心中忍耐。他知道任何人都不能給他好處，只有基督能夠。如果他把基督與任何人相比，都是對基督不敬。《保羅書信註釋：加拉太書》2.21[27]

---

[22] CSEL 81.3:29。
[23] 或譯：人的罪性。
[24] 參詩 62.2，《七十士譯本》。
[25] IOEP 4:50。
[26] Migne PL 26:346B [415]。
[27] CSEL 81.3:28。

2.21b　義不是藉律法得的

基督為甚麼受死◆安波羅修註釋者：律法不能赦免罪惡，也不能勝過第二次的死，不能釋放因為罪而被綁被囚的人。基督受死的理由就是要做律法不能做到的這些事。他的死不是徒然的，因為他的死使罪人稱義。《保羅書信註釋：加拉太書》2.21[28]

34

說「基督徒然死了」是荒謬的◆屈梭多模：這麼偉大、可畏、超越了人類理性的行動怎能是徒然的呢？這個奧秘是這麼難以言喻，先知苦苦盼望，族長預先看見，天使看見時也感到驚訝，全部都承認這是上帝最大的慈愛和顧念。人怎能說這是虛空的，是無用的？他們說這麼重要、這麼偉大的作為是多餘的，請想想，他們簡直荒謬絕倫。……保羅向他們說「無知的加拉太人哪」，語氣是很憤怒的。《加拉太書註釋》2.21[29]

[28] CSEL 81.3:28。
[29] IOEP 4:51。

3.1-5　加拉太人的無知

[1] 無知的加拉太人哪，耶穌基督釘十字架，已經活畫在你們眼前，誰又迷惑了你們呢？[2] 我只要問你們這一件：你們受了聖靈，是因行律法呢？是因聽信福音呢？[3] 你們既靠聖靈入門，如今還靠肉身成全嗎？你們是這樣的無知嗎？[4] 你們受苦如此之多，都是徒然的嗎？難道果真是徒然的嗎？[5] 那賜給你們聖靈，又在你們中間行異能的，是因你們行律法呢？是因你們聽信福音呢？　《和》

[1] 無知的迦拉達人啊！被釘在十字架上的耶穌基督，已活現地擺在你們眼前，誰又迷惑了你們呢？[2] 我只願向你們請教這一點：你們領受了聖神，是由於遵行法律呢？還是由於聽信福音呢？[3] 你們竟這樣無知嗎？你們以聖神開始了，如今又願以肉身結束嗎？[4] 你們竟白白受了這麼多的苦嗎？果然是白白地嗎？[5] 天主賜與你們聖神，並在你們中間施展了德能，是因為你們遵行法律呢？還是因為你們聽信福音呢？　《思》

概述◆保羅責罵加拉太人是為他們好（屈梭多模）。他責備他們，但也是隱約讚賞他們有進步（狄奧多勒）。保羅在這裏的話並不代表他真的相信巫術（耶柔米）。加拉太人藉著信心而看見耶穌釘十字架的情景（屈梭多模），我們也一樣（耶柔米）。保羅沒有用優美的言辭（屈梭多模）。他指出信心與外在的律法主義不能並存（奧古斯丁）。他提醒說，他們曾經勇敢地忍受逼迫（安波羅修註釋者），也曾經經歷神蹟（安波羅修註釋者）。他也說他們已經有一定的進步了（屈梭多模）。這樣，他責備他們時，也勸導他們（馬流・維克多納）。他把邏輯論證留到後面才說（屈梭多模）。他指出，他們到現在之所以有進步是因為信心，而不是因為律法（馬流・維克多納）。

3.1a 責備他們無知

他語氣粗魯◆屈梭多模：他已經證明了自己是可靠的教師，所以由現在開始他就用更大的個人權威來說話，將律法和信心做比較。他先前說：「我希奇你們這麼快離開了」[1]。現在他說：「無知[2]的加拉太人哪！」在前面他抑壓著怒火；現在，他已經辯明了與自己有關的問題，所以就讓怒氣直接發作出來，給他們知道。他罵他們愚蠢，你們不要驚訝。雖然基督禁止人叫弟兄作蠢東西[3]，但是他這樣做沒有違犯基督的律法，反而是在保護他們。他們經歷過那麼多偉大的事，卻仍然堅持從前的做法，好像甚麼都沒有發生過那樣。還有誰更加應該被叫作蠢東西呢？《加拉太書註釋》3.1[4]

他的話隱含著對他們的讚賞◆狄奧多勒：這句話表明了他們從前很熱心、很虔誠，也顯出使徒那父親一般的感情。他們喪失了已經累積起來的財富，他為此而難過。《保羅書信註釋：加拉太書》3.1[5]

一個通俗說法◆耶柔米：接下來「誰用巫術迷惑了你們呢」[6]這句話，我們必須解釋得與保羅【的人格】相稱；雖然他言語粗俗，他的知識卻不粗俗。我們解釋這句話的時候，千萬不能以為保羅認為巫術是可以接受的。大家都知道巫術有害。其實他是用了一個通俗的說法，從人日常的說話中借用了一個詞語；他在別

35

[1] 參加 1.6。
[2] 或譯：愚蠢。
[3] 參太 5.22。
[4] IOEP 4:52-53。
[5] CPE 1:342。Chrysostom *Homily on Galatians* 3.1 [IOEP 4:52-53] 和 Marius Victorinus *Epistle to the Galatians* 1.3.1 [BT 1972:29-30 (1166D-1167B)] 也有類似的觀點。
[6] 《和》譯：誰迷惑了你們呢，RSV 作 *who has bewitched you*。

處也曾這樣做。……人們說巫術會傷害幼嫩的嬰孩，同樣，加拉太人也受了傷害。他們不久以前才在基督的信仰裏出生，吃的是奶，不是飯[7]。情況就像有人對他們施了咒語，傷害了他們一樣。《保羅書信註釋：加拉太書》1.3.1[8]

3.1b 基督釘十字架已經活畫在人們眼前

信心的眼睛在遠處也能清楚看見那個情景◆ 屈梭多模：基督不是在加拉太人的地區釘十字架，而是在耶路撒冷；那麼他說「在你們眼前」的這句話是甚麼意思呢？他是要表明信心的能力。信心能夠看見遠處的事物。而且他不是只說「釘十字架」，而是說「一幅釘十字架的圖畫」[9]，表明他們用信心的眼睛看，比在那裏見證那些事的人看得更加準確……。他這樣說既是在斥責他們，也是在讚賞他們。他讚賞他們，因為他們知道了那些事實以後很熱心。他責怪他們，因為他們看過基督被剝去衣服，讓人掛在十字架上，被釘透，被人吐唾沫，受嘲弄，看見他喝下酸醋，讓那些強盜侮辱，被人用槍扎……卻離棄了這個人，跑回律法那裏，對基督所受的苦無動於衷。《加拉太書註釋》3.1[10]

我們也是見證人◆ 耶柔米：他說基督已經活畫在我們眼前，這很正確，因為舊約先知都異口同聲地說到他受刑的木架和他的苦難，說到他捱的打和受的鞭傷。……而且，相信耶穌釘了十字架的加拉太人為數不少，因為他們先前已經聽過對這件事的描繪。他們一直有閱讀先知書，也知道律法的所有規例；他們到了時候就相信了福音，當然是因為已經聽過對這件事的描繪。《保羅書信註釋：加拉太書》1.3.1[11]

36

3.2a 只要問你們這一件事

很快就能證明他的話◆屈梭多模：保羅就等於在說：「你們不理會意義崇高的話，對上帝偉大的恩賜也不在意，所以我要用一個扼要的論點來說服你。這個論點很快就能證明我的話。我要這樣說，因為你們好像甚麼都不知道的樣子。」《加拉太書註釋》3.2[12]

3.2b 律法還是信心？

說方言和翻方言的能力證明人

7 參林前 3.2。
8 Migne PL 26:347B-348A [417-18]。
9 《和》譯：活畫。
10 IOEP 4:53。
11 Migne PL 26:348B [418]。
12 IOEP 4:54。

有聖靈的恩賜◆ 安波羅修註釋者：他提出了一個原則：聖靈住在信徒裏面。在當時人們都不能否認這個原則。上帝賜下這個恩賜是為了叫人記起信仰的各項基礎原則。眾使徒和其他門徒在一開始就是這樣做的[13]。……聖靈降臨在這些人身上，給他們能力說許多種方言[14]。聖靈也賜他們翻方言的恩賜。這樣就沒有人敢否認上帝的聖靈是在他們裏面了。《保羅書信註釋：加拉太書》3.3.3[15]

遵守禮儀和道德規條不等於有信心◆ 奧古斯丁：他在這裏開始論證為甚麼人有信心的恩典已經足以稱義，不必靠律法之工。……然而，我們要小心地處理這個問題，不可讓不清楚的說法蒙蔽人；所以，我們必須首先明白到律法要求的行為有兩種性質。部分行為是有關禮儀的規例，部分是有關道德的。禮儀的規例包括了肉體的割禮、每週的安息日、月朔[16]、獻祭和屬於這一類難以盡數的規定。而屬於道德方面的，則有「不可殺人、不可姦淫、不可作假見證」等等[17]。使徒不理會一個基督徒在肉體上是否受了割禮；但是，使徒能不理會一個基督徒是殺人、犯姦淫的，或是貞潔無邪的嗎？所以他特別關注有關禮儀規例的行為；不過，他也說明了其他規例有時候是與禮儀規例相連的。他在接近信末的地方另行處理與道德有關的行為，而且只是簡短地討論；而談及有關禮儀的行為時他就說得比較多。……人看到一項關於禮儀的規例時是無法明白的，就會感到極為震驚。但是，他明白了那條規例之後，就會感到屬靈的喜樂，會高興地按時遵守。這樣，人們閱讀和對待那條規例時，就只會感到屬靈的甜蜜。其實，我們只要用這種方法理解每一種聖禮[18]，就能夠藉著遵行這些聖禮來默想真理，行出道德良好的行為。惟有愛上帝才能默想真理；愛上帝和鄰人就能行出道德良好的行為[19]。這兩條教訓就是律法和先知一切教訓的根據。《加拉太書註釋》19 [1b.3.1][20]

3.3 靠聖靈入門，靠肉身成全 37

被人引誘退步◆ 屈梭多模：他的意思是：「時間過去，你們應該有進步才對，豈料你們不單沒有改進，

[13] 參徒 19.2。

[14] 「說許多種方言」可以指說許多種已知的語言（如徒 2.8-10 記載那樣），也可以指在狂喜狀態中說出別人不明白的話語（哥林多人就曾為此發生爭論，參林前 12.10）。

[15] CSEL 81.3:31。Theodoret *Epistle to the Galatians* 3.2 [CPE 1:343] 有類似的說法。

[16] 參西 2.16-17。

[17] 參出 20；申 5。

[18] 即初代基督徒遵守的利未人規條。這些規條是後來的基督教禮儀的前身。

[19] 參太 22.37-40。

[20] Migne PL 35:2117。

反而因為受人慫恿而退步了。從小處開始的人會漸漸進步，學到更大的事情；你們則剛剛相反，開始時學懂了偉大的事情，現在卻被人引誘去做較無意義的事……你們開始時行屬靈的神蹟，現在卻行肉體上的割禮。」《加拉太書註釋》3.3[21]

3.4 你們受苦如此之多，都是徒然的嗎？

責備和勉勵◆馬流．維克多納：這句話意思曲折，我們要有耐心才能明白。他既責備他們不應該做某些事，也勉勵他們應該做某些事。他說「你們受苦如此之多，都是徒然的」，就是在責備他們。同時，他說「你們受苦如此之多」也是在勉勵他們，因為他知道他們接受信仰時，曾經勇敢地忍受很多痛苦。《保羅書信註釋：加拉太書》1.3.4[22]

他們將能夠堅守信仰，這是他們的獎賞◆馬流．維克多納：他不想自己看來是不必要的絕望，所以他修正自己責備他們的話，說「難道果真是徒然的嗎」，因為他們是可以改正的。如果他們改正過來，那麼他們受的苦就不會是沒有意義的了。他們受苦將會意味著他們相信基督，因此能堅守信仰，得到從信靠基督而來的獎賞和種種應許的確據[23]。《保羅書信註釋：加拉太書》1.3.4[24]

他們回到律法的約束之下，這使他們從前所受的苦都變成徒然◆安波羅修註釋者：那時候，信徒在家鄉和外地都受人指責，被指斥為叛徒[25]。加拉太人也受過很多這樣的苦。他們又再服從律法，失去了他們因受苦而得到的功德，所以他們比沒有受過苦的人更差勁。《保羅書信註釋：加拉太書》3.4[26]

3.5 行律法或是聽信福音

有了聖靈就不需要加上律法◆屈梭多模：敵對他的人說，如果不加上律法，信心也是沒用的。他們是在顛倒是非。然而他指出，如果加上了律法的條例，信心就不再有任何用處。《加拉太書註釋》3.5[27]

不配得的神蹟◆馬流．維克多納：他肯定他們受過苦，因此也肯定上帝已經把聖靈賜給他們，然後就正確地接著問他們：上帝使他們行出種種美德，是因為律法之工，還是因為

[21] IOEP 4:54。
[22] BT 1972:31 [1167D-1168A]。
[23] 此句或譯：他們受苦將會意味著他們能堅守信仰。人相信基督，就會能夠堅守信仰，這是獎賞，也是種種應許的確據。
[24] BT 1972:31 [1168A]。
[25] 背叛了對律法的解釋。
[26] CSEL 81.3:32。
[27] IOEP 4:55。

他們聽信了福音？他說：「很明顯不是因為你們行律法吧，因為任何好行為都不是從你們自己而來的；你們有好行為是因為你們用信心聽了福音，在信仰上專心致志。上帝因此使你們行出種種美德。既然祂這樣做了，祂就是已經給了你們聖靈。」《保羅書信註釋：加拉太書》1.3.5[28]

[28] BT 1972:31-32 [1168B-C]。

38

3.6-14 信心與律法的對比

6 正如「亞伯拉罕信上帝，這就算為他的義」。7 所以，你們要知道：那以信為本的人，就是亞伯拉罕的子孫。8 並且聖經既然預先看明，上帝要叫外邦人因信稱義，就早已傳福音給亞伯拉罕，說：「萬國都必因你得福。」9 可見那以信為本的人和有信心的亞伯拉罕一同得福。10 凡以行律法為本的，都是被咒詛的；因為經上記著：「凡不常照律法書上所記一切之事去行的，就被咒詛。」11 沒有一個人靠著律法在上帝面前稱義，這是明顯的；因為經上說：「義人必因信得生。」12 律法原不本乎信，只說：「行這些事的，就必因此活著。」13 基督既為我們受（原文是成）了咒詛，就贖出我們脫離律法的咒詛；因為經上記著：「凡掛在木頭上都是被咒詛的。」14 這便叫亞伯拉罕的福，因基督耶穌可以臨到外邦人，使我們因信得著所應許的聖靈。 《和》

6 經上這樣記載說：『亞巴郎信了天主，天主就以此算為他的正義。』7 為此你們該曉得：具有信德的人，纔是亞巴郎的子孫。8 聖經預見天主將使異民憑信德成義，就向亞巴郎預報福音說：『萬民都要因你獲得祝福。』9 可見那些具有信德的人，與有信德的亞巴郎同蒙祝福。10 反之，凡是依恃遵行法律的，都應受咒罵，因為經上記載說：『凡不持守法律書上所記載的一切，而依照遵行的，是可咒罵的。』11 所以很明顯的，沒有一個人能憑法律在天主前成義，因為經上說：『義人因信德而生活。』12 但是法律並非以信德為本，只說：『遵行法令的，必因此獲得生命。』13 但基督由法律的咒罵中贖出了我們，為我們成了可咒罵的，因為經上記載說：『凡被懸在木架上的，是可咒罵的。』14 這樣天主使亞巴郎所蒙受的祝福，在基督耶穌內普及於萬民，並使我們能藉著信德領受所應許的聖神。 《思》

概述◆保羅敦促我們所有人都要藉著信成為亞伯拉罕的子孫（馬流・維克多納）。保羅肯定亞伯拉罕預示了我們的情況（屈梭多模），認為割禮是給我們的一個記號（耶柔米），而他得到的應許則是福音的先聲（奧古斯丁）。保羅先讚美信心，然後就貶斥律法主義（狄奧多勒），指出律法沒有能力咒詛在福音以下的人（屈梭多模），只能咒詛屬血氣的人（伊皮法紐）。不過，他不否認上帝呼召人要有好行為（馬流・維克多納）。律法只叫人知罪（奧古斯丁），只給人今生的生命，而不是將來的生命（託奧古斯丁名作品）。基督為我們成了活的祭物（安波羅修註釋者），自己擔當了我們的眾罪（拿先斯的貴格利）。他是我們的祭（屈梭多模），滿足了律法的要求（伊皮法紐）。因此，亞伯拉罕的福氣就臨到我們，預備我們接受聖靈（屈梭多模）。

3.6 亞伯拉罕的信心算為他的義

他指出他們是亞伯拉罕的子孫，藉此消除他們的恐懼◆屈梭多模：因為這次爭論是關於律法的，所以保羅又說出另一個極具爭議性的論點，提出了亞伯拉罕的事，非常有效地支持了自己的立場。……他說：「在你們中間發生的種種神蹟已經顯明了信心的能力。不過，如果你們願意聽的話，我也可以嘗試用古代的記載來說服你們。……」他說：「那時候還沒有律法，現在也沒有了律法。……在亞伯拉罕的時代，上帝還未賜 39
下律法；後來，上帝賜下了律法，但是現在律法已經停止了。」他們認為自己作為亞伯拉罕的後裔是一件很了不起的事，也害怕一旦放棄了律法就會失去他後裔的名分。所以保羅就把這種說法倒過來，指出使人與亞伯拉罕有親族關係的最重要因素是信心，藉此消除他們的恐懼。《加拉太書註釋》3.6[1]

3.7 以信為本的人就是亞伯拉罕的子孫

惟獨信心◆馬流・維克多納：我們主耶穌基督所訂立的每一個奧秘都只要求信心。他在那時候為了我們的緣故而訂立那奧秘，為要叫我們因為相信基督的奧秘和相信基督而得復活、得釋放。眾族長預表了、也預告了人將會因信稱義。亞伯拉罕有信心，這就算為他的義；同樣，如果我們相信基督，相信他的每一個奧秘，那麼我們也就是亞伯拉罕的子孫。我

[1] IOEP 4:56。

們整個生命都會被算為義。《保羅書信註釋：加拉太書》1.3.7[2]

3.8a 聖經預先看明上帝要叫外邦人因信稱義

給人律法的那一位在頒布律法以前，就預定外邦人只因信而稱義◆屈梭多模：律法比較早出現，而信心在律法以後才來到，所以他們感到困惑。他駁倒了他們這樣的揣測，說明信心比律法更早出現。亞伯拉罕的事跡清楚表明了這一點，因為他在律法出現以前就被稱為義了。……他就等於在說：「給人律法的那一位在頒布律法以前，就預定外邦人將要稱義。」而且，保羅不是說「啟示」，而是說早已「傳福音」給亞伯拉罕，使你們明白到就連這位族長也因為這樣的義而喜樂，非常渴望這樣的義來臨。《加拉太書註釋》3.8[3]

約書亞那些受了割禮的子民，預表了耶穌那些受了屬靈割禮的子民◆耶柔米：上帝規定亞伯拉罕的後裔不應與其他民族混雜在一起……所以用割禮這個儀式把以色列人分別出來。……其後四十年，他們在曠野裏，人人都沒有受割禮。他們絲毫沒有與其他民族混雜。……在百姓過了約旦河以後，民眾湧進巴勒斯坦的猶太地區；這時候祂就規定人們要行割禮，這是必須的，用以防止他們將來犯上與外邦人通婚的錯誤。然而，聖經說百姓的領袖約書亞第二次給他們行割禮[4]，表示他們在曠野沒有行割禮；不過他們在埃及則有行割禮，這是很有理由的。現在，我們的主耶穌基督用屬靈的割禮潔淨了信徒。《保羅書信註釋：加拉太書》3.7[5]

3.8b 傳福音給亞伯拉罕

早已傳福音給亞伯拉罕◆奧古斯丁：亞伯拉罕在受割禮以前已經因為信心而被算為義[6]。這是他得勝的最大原因。保羅將這件事聯繫到「萬國都必因你得福」[7]的應許，這是非常正確的。亞伯拉罕因為有信心，所以在割禮的規例出現以前已經稱義了。他接受的割禮是信心的記號。他稱義是在律法對人的奴役[8]之前的許久就發生的。上帝在很久以後才賜下律法。那個應許的意思當然是人效法他的信心就會得福。《加拉太書註釋》20 [1b.3.2-9][9]

40

2 BT 1972:32 [1169A]。
3 IOEP 4:57。
4 參書 5.2。約書亞是耶穌的預表。他第二次「給以色列人行割禮」。
5 Migne PL 26:352C-353A [423-24]。
6 參創 15.6。
7 參創 22.18。
8 這是指猶太人後來對摩西律法的解釋。他們把這些解釋變成一種奴役。
9 Migne PL 35:2118。

3.9 以信為本的人和有信心的亞伯拉罕一同得福

和亞伯拉罕一同得福◆狄奧多勒：保羅這樣歌頌了信心，指出了聖靈的種種恩賜會叫信心結出甚麼果子。他也指出了信心比律法更早出現。他從律法本身的見證裏面指出了這一點，因為描述亞伯拉罕事跡的，正是舊約聖經。最後，他比較了律法和信心，指出兩者的不同。《保羅書信註釋：加拉太書》3.7-9[10]

3.10a 以律法為本[11]有甚麼後果

基督徒的好行為與行律法有所分別◆馬流．維克多納：他說「行律法」，我們應該由此理解到在基督徒的生命裏也應該有好行為，尤其是這位使徒時常囑咐我們行的那些好行為，例如我們應該顧念窮人，以及這封信裏寫著的其他生活教訓等等。上帝呼召每一個基督徒實行所有這些好行為。所以，他在這裏談到律法裏受咒詛的行為是指其他行為。很明顯，那是指遵守【有關日子的規定】，獻羊羔為祭，以及他們所做有關割禮和選擇食物的事。然而，基督現在已經使逾越節宴席完全了。《保羅書信註釋：加拉太書》3.10[12]

咒詛現在變成了祝福◆伊皮法紐：「他們都是被咒詛的」這句話是指律法裏面有一個咒詛，咒詛犯了罪的亞當。後來，從上面來的那一位披上了來自亞當後裔的人類身體，他就把那個咒詛變成了祝福。《藥庫》42.12.3，對馬吉安的第一項反駁[13]

只有那些單單倚靠信心的人才會得到祝福◆屈梭多模：這句話消除了他們的恐懼，聰明巧妙地把他們恐懼的事情倒轉過來。……他們說不遵守律法就會受咒詛，而他卻指出，想勉強遵守律法的才是受咒詛的，不勉強遵守律法的人才會得到祝福。他們也說只倚靠信心的人會受咒詛，而與此相反，他指出單單倚靠信心的人會得到祝福。《加拉太書註釋》3.9-10[14]

3.10b 律法書上所記的

保羅用的是希伯來文申命記二十七章 26 節的哪一個版本？◆耶柔米：我們看到使徒寫下的是那段經文的意思，而不是那段經文的字句。他在別處也曾這樣做。我們不知道「凡」和「一切」是七十士譯本的七十個譯者加上去的，還是希伯來文版本中原有這兩個詞語，猶太人後來刪

41

[10] CPE 1:344。
[11] 《現修》譯：以遵守法律為憑藉。
[12] BT 1972:33-34 [1169D-1170A]。
[13] GCS 31:156。
[14] IOEP 4:7-8。

掉了。我這樣懷疑，因為這位使徒的意思是要證明所有行律法的都被咒詛；而「凡」和「一切」這兩個詞語對於他表達這個意思來說是不必要的，以他這麼熟習希伯來知識，他一定不會增加這些字。除非希伯來文抄本裏有這兩個詞語，他才會這樣寫。所以，我看了撒馬利亞人的希伯來文抄本，發現裏面寫著 *kol* 這個詞，意思是「一切」或者「在一切裏」，與七十士譯本吻合。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3[15]

3.11a 沒有一個人靠著律法稱義

律法的目的◆奧古斯丁：律法叫人知罪，最終導致人違犯律法。因著人知道自己有罪，也因為罪增多了，所以人會藉著信心尋求恩典。《反駁伯拉糾兩封書信》1.14[16]

3.11b 因信稱義

這不單是保羅的論點，也是先知的論點◆屈梭多模：世人都犯了罪，都受著一個咒詛[17]。然而他在這裏沒有這麼說，免得看來跳過了論證的步驟。他用一個見證來說明世人都犯了罪；這個見證簡要地證明了沒有人能達到律法的要求（所以他們被咒詛），也證明了信心使人稱義。……因為先知不是說「義人因律法得生」，而是說因信得生[18]。《加拉太書註釋》3.11[19]

3.12 律法原不本乎信[20]

在將來的世代中稱義◆託奧古斯丁名作品：這句話的意思是遵從律法的人現在會存活，不會死亡。然而從信心而來的義使人在上帝眼中成為義人，這樣的人會在將來的世代中得到永恆的獎賞。《論舊約與新約之問題》附錄 66[21]

3.13a 為我們成了咒詛

把我們從律法的咒詛中贖出來◆安波羅修註釋者：因為沒有人能夠遵守律法，所以人人都被律法的咒詛定罪；這樣，律法懲罰他們是應該的。然而，基督降生為人，他的聖父

[15] Migne PL 26:357B-C [431]。耶柔米很細心，發覺希伯來經文說的是「不堅守遵行這律法言語的，就被咒詛」。申命記的經文說「不堅守的」，不是說「凡不堅守的」，多出了「凡」字，即 *everyone*；說「這律法言語」，沒有說「律法書上所記一切之事」，多出了「一切之事」，即 *all things*。這證明了耶柔米最少參考了申命記 27.26 的三個版本，即希伯來原文、撒馬利亞五經和七十士譯本。因為保羅不會改動希伯來文的經文，所以耶柔米認為他只是寫出經文的意思，而不是在逐字引述經文。

[16] Migne PL 44:557。

[17] 參羅 3.23。

[18] 參哈 2.4。

[19] IOEP 4:58。

[20] 《現修》譯：法律並不是以信為憑藉的。

[21] CSEL 50:460。參 Augustine *Epistle to the Galatians* 21 [1B.3.10-12; Migne PL 35:2118-19]。

為了我們而獻出了他，他贖出我們，救我們脫離了魔鬼。上帝為那些該受律法咒詛的人獻出了他。耶穌成為了一個咒詛，因為根據律法，一件因為罪而被活活獻上的祭物就稱為罪。……所以他不說「為我們受了咒詛」，而說「成了咒詛」。《保羅書信註釋：加拉太書》3.13.1-2[22]

主為我們成為咒詛，是否意味著他自己真的變成咒詛◆拿先斯的貴格利：主不是變成了這些事物；那怎麼可能呢？其實是他經歷了這些事，「擔當我們的過犯，背負我們的疾病」[23]。《神學的書信集》101.61[24]

42

3.13b 釘十字架的咒詛

怎麼解除這個咒詛？◆伊皮法紐：上帝在肉身和在十字架上顯現，就解除了這個咒詛。這位神聖的使徒再次說明祂怎麼完成這個計畫。他說明道，這早已寫在律法裏，早有預言說這件事將會發生，然後救主成就了這件事。這樣，他就清楚證明了律法與救主不是互相牴觸的。《藥庫》42.12.3，對馬吉安的第二項反駁[25]

他因這個咒詛受苦，從而救他們脫離另一個咒詛◆屈梭多模：人們沒有完全遵行全部律法，所以該受懲罰。而基督則因另一個咒詛而受害[26]，那就是「凡掛在木頭上都是被咒詛的」[27]。被掛的與違犯律法的都受咒詛。基督要解除犯律法的咒詛，但是他不該因那個咒詛而受罰；不過他必須要接受另一個咒詛。他是接受了這個咒詛，藉此解除那個咒詛，而不是因它而受罰。基督這樣做，就有如當某人被判死刑時，另一個無罪的人選擇代他死，使他不用受那個懲罰。他死了就把那些將死的人從死亡裏搶救回來；同樣，他承受了這個咒詛，就救他們脫離了那個咒詛。《加拉太書註釋》3.13[28]

3.14 得著所應許的聖靈

因信得著所應許的聖靈◆屈梭多模：如果一個人不以恩惠待人，或是惡貫滿盈，卻得到聖靈的恩典，這是不合理的。要拿走了咒詛，我們才能得到祝福。然後，我們因信稱義，得到[29]聖靈的恩典。這樣，十字架消解了那個咒詛，信心帶來了義，而且上帝藉著自己的義給了人聖靈的恩典。《加拉太書註釋》3.14[30]

---

[22] CSEL 81.3:34-35。
[23] 參賽 53.4。
[24] SC 208:62。
[25] GCS 31:156。
[26] 或譯：而基督則符合了另一個咒詛。
[27] 參申 21.23。
[28] IOEP 4:59。
[29] 或「引來」（參 NPNF 1.13:27）、「取得」。
[30] IOEP 4:60。

3.15-20 約和應許

15 弟兄們，我且照著人的常話說：雖
然是人的文約，若已經立定了，就沒
有能廢棄或加增的。16 所應許的原是
向亞伯拉罕和他子孫說的。上帝並不
是說「眾子孫」，指著許多人，乃是
說「你那一個子孫」，指著一個
人，就是基督。17 我是這麼說，上帝
預先所立的約，不能被那四百三十
年以後的律法廢掉，叫應許歸於虛
43 空。18 因為承受產業，若本乎律法，
就不本乎應許；但上帝是憑著應許
把產業賜給亞伯拉罕。19 這樣說來，
律法是為甚麼有的呢？原是為過犯
添上的，等候那蒙應許的子孫來
到，並且是藉天使經中保之手設立
的。20 但中保本不是為一面作的；上
帝卻是一位。 《和》

15 弟兄們！就常規來說：連人的遺
囑，如果是正式成立的，誰也不得廢
除或增訂。16 那麼，恩許是向亞巴郎
和他的後裔所許諾的，並沒有說「後
裔們」，好像是向許多人說的，而是
向一個人，即「你的後裔」，就是指
基督。17 我是說：天主先前所正式立
定的誓約，決不能為四百三十年以後
成立的法律所廢除，以致使恩許失
效。18 如果承受產業是由於法律，就
已不是由於恩許；但天主是由於恩許
把產業賜給了亞巴郎。19 那麼，為什
麼還有法律呢？它是為顯露過犯而添
設的，等他所恩許的後裔來到，它原
是藉著天使，經過中人的手而立定
的。20 可是如果出於單方，就不需要
中人了，而天主是由單方賜與了恩
許。 《思》

概述◆保羅的話適合只得有限知識的人聽（耶柔米）。他說了這個比喻：正如人不能在死後更改有法律效力的遺囑，上帝叫人藉信心得救的應許也是不可改變的（奧古斯丁）。他說使人成為亞伯拉罕後裔的不是血統，而是基督（狄奧多勒）。這說法符合聖經（耶柔米）。這樣，基督的拯救行動也拯救了我們（摩普綏提亞的狄奧多若）。上帝賜下律法是要讓律法指向那個應許（安波羅修註釋者）。但律法不能比亞伯拉罕更大（奧古斯丁）。保羅指出猶太派信徒的立場是自相矛盾的（安波羅修註釋者）。他回答那些替律法辯護的人（狄奧多勒），聲稱律法來是為了阻止人犯罪，或者是為了叫過犯增多（耶柔米；奧古斯丁）。上帝藉天使賜下律法；正如古時大部分啟示都是藉天使賜下的（安波羅修註釋者；涅斯多留）。並且摩西在上帝賜下律法時作中保（狄奧多勒），這件事預示

了基督（奧古斯丁）。上帝是一位，而基督則為上帝作中保（託奧古斯丁名作品）。這樣他就把萬國聯合起來（安波羅修註釋者）。

3.15a 照著人的常話說

加拉太人還沒法吃飯◆耶柔米：使徒「向甚麼樣的人，就作甚麼樣的人」[1]……一陣子以前他說加拉太人無知，現在他為加拉太人也成了一個無知的人。他沒有使用說給羅馬人聽的論據，而是用一些比較簡單、連愚蠢的人也能明白的論據。……他的意思是：「我將要說的話不是按著上帝的方式說的。我訴說的不是訴諸最高深的智慧，我也不是向能吃飯的人[2]說話，而是向吃奶的人說話，因為他們的腸胃仍然幼嫩。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.15 及後[3]

3.15b 文約[4]的比喻

上帝應許人因信得救，這是不可改變的◆奧古斯丁：如果一個人立了遺囑，到他一死，他的遺囑就成了最後的定本，因為那時候他就沒辦法再改變主意。亞伯拉罕因信而算為義，而上帝永恆不變的應許確定了亞伯拉罕會承受產業；上帝永恆不變的應許，跟立遺囑者的死有同樣的功效。《加拉太書註釋》23 [1b.3.15-18][5]

3.16a 所應許的是向亞伯拉罕和他子孫說的

亞伯拉罕的子孫◆狄奧多勒：上帝對亞伯拉罕的應許，在古時的聖經裏稱為「約」[6]，而這約是不能因為頒布摩西的律法而增刪或取消的；上帝在亞伯拉罕的時代之後很久才給人摩西的律法。而那個應許就是：這位全人類的上帝會藉著亞伯拉罕的子孫來祝福萬國。這個子孫就是主基督，因為這個應許所命定的就是他，萬國藉著他得到一個祝福。而其他人，例如摩西、撒母耳、以利亞等等，簡單來說即所有具有以色列血統的人，這些都稱為他肉身的後裔，但是這個血統上的事實卻沒有把福氣的泉源帶給萬國。……那些人的祖宗雖然是亞伯拉罕，但是這個事實並不代表他們可以理所當然地稱為他的子孫；而這個人稱為他的子孫則非常恰當，因為按著應許，他是上帝藉以賜福給萬國的惟一一位。《保羅書信註釋：加拉太書》3.16-17。[7]

44

---

1 參林前 9.22。
2 參林前 3.2。
3 Migne PL 26:364B [438-39]。
4 或譯：遺囑。
5 Migne PL 35:2121。沒有人能在死後改變有法律效力的遺囑；上帝應許人因信得救，這個應許也是這樣不可改變的。
6 就像有法律效力的遺囑一樣是不可以隨意更改的。
7 CPE 1:346。

3.16b 一個子孫，不是許多子孫

他用了簡單的說法來論述◆耶柔米：我看過全本聖經也找不到「眾子孫」這個複數的寫法；無論是說好的子孫還是壞的子孫，這個詞語總是單數的。我記得全本聖經都這樣用這個詞語。……任何人如果小心比照希伯來文聖經和希臘文的七十士譯本，就會發覺寫著「遺囑」[8]的地方其實不是指「遺囑」，而是指「約」[9]。……使徒先前應承了會用日常用語，不說意義深奧的話；從這個論據就清楚可見他的確這樣做了。他甚至用了膚淺的論據；如果他不是事先說過「我且照著人的常話說」，他的論據可能會使聰明的人不滿。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.15 及後[10]

3.16c 那一個子孫就是基督

基督是不是惟一得到了那個應許的◆摩普綏提亞的狄奧多若：基督完全應驗了「和向他子孫」這幾個字的直接意思，因為他生來是亞伯拉罕的子孫，和那些從這個源頭得著血統的人一樣。所以，我們相信了他，就會成為亞伯拉罕的兒女，得以分享那份祝福。這樣說來，那句話雖然看似只是對一位說，但是實際上我們可以把那句話理解為指許多人，因為所有從那源頭來的人都是亞伯拉罕的兒女。從實際發生了的事情來看，基督完全實現了這個應許。《小保羅書信註釋：加拉太書》[11]

3.17a 上帝先給人應許，後給人律法

律法是上帝後來才賜下的，而且律法與應許沒有牴觸◆安波羅修註釋者：上帝先訂立了那個應許，然後才賜下律法。上帝賜下律法並非為了要推翻那個應許，而是要律法指出那將要成就的事，指出那件事會在甚麼時候來臨。《保羅書信註釋：加拉太書》3.17[12]

3.17b 律法沒有廢掉那個應許

上帝與亞伯拉罕的約沒有廢掉，他知道基督的兩次來臨都會在將來發生◆奧古斯丁：假如使人稱義的是律法，那麼亞伯拉罕就沒有稱義，因為在他活著的時代很久以後才有律法。因為他們不能夠這麼說，所以他們就被迫承認人稱義不是靠行律法，而是靠信心。而且，他也迫使我們明白到，所有稱義的古人都靠著這一相同的信心稱義。我們得救，部 45

[8] 英文：testament。
[9] 英文：covenant。
[10] Migne PL 26:364C-365A [439]。
[11] CGPEP 6:54-55。
[12] CSEL 81.3:37。

分是因為我們相信一件過去的事，就是主的第一次來臨；部分是因為我們相信一件將來的事，就是他的第二次來臨。同樣，他們也相信這所有一切，就是相信那兩次來臨都會發生。聖靈把這啟示給他們知道，好叫他們得救。《加拉太書註釋》23 [1b. 3.15-18][13]

3.18 承受產業是本乎信心，不是本乎律法

承受應許的人靠著信心成為了兒女◆安波羅修註釋者：猶太人有兩條相反的信條。他們不相信亞伯拉罕所得的應許會因為律法而無效。無論用甚麼方法、用甚麼論據也不能改變他們這個想法。他們是對的。然而，他們很短視、很虛榮，堅持另一條相反的原則，認為人不實行律法就不能稱義。他們知道亞伯拉罕只因為信而稱義，沒有靠行律法，而他是【稱義】的預表。……承受亞伯拉罕所得應許的人，就是繼承他的人，就是有他那種信心的人；亞伯拉罕是靠著這信心稱義和得到祝福的。所以，亞伯拉罕的應許是一個見證，這個見證稱為約，表明了在他死後會有承受這個應許的人，他們藉著信心而成為亞伯拉罕的子孫。《保羅書信註釋：加拉太書》3.18.1-3[14]

3.19a 律法是為甚麼有的呢？

律法是監護人◆狄奧多勒：我們應該把這條問題看作是代他們問的。他說：「你們想知道為甚麼上帝要頒布律法。讓我告訴你們。……上帝賜下律法作為這個民族的監護人，而那個子孫從肉身方面來說則將會生於這個民族。」《保羅書信註釋：加拉太書》3.19[15]

3.19b 律法原是為過犯添上的

在人們開始拜偶像以後，律法就來禁止人犯罪◆耶柔米：人民在曠野裏犯罪，敬拜那隻牛犢，埋怨上帝；在這之後，律法就來禁止人犯罪[16]。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.19-20[17]

只有謙卑的人才能接受恩典◆奧古斯丁：在這裏出現了一個頗為適切的問題：如果信心使人稱義，甚至連從前在上帝面前稱義的聖民都是藉信心稱義的，那麼有甚麼需要賜下律法呢？……律法是給驕傲的民族，然

[13] Migne PL 35:2121。上帝應許說亞伯拉罕將會叫外邦人得福，而他則活在摩西宣布律法以前。上帝與亞伯拉罕的約一旦訂立了就不會廢掉。亞伯拉罕藉著信心預知基督的來臨和將來的審判，也藉著信心接受了這兩件事。

[14] CSEL 81.3:37。

[15] CPE 1:347。

[16] 參出 32。

[17] Migne PL 26:366A [440]。

而愛的恩典卻只有謙卑的人才能領受。沒有這恩典，人根本不可能滿足律法規條的要求。以色列人犯了罪，因此變得謙卑，這樣他們才能尋求恩
46 典，不會驕傲地以為自己會因為自己的功德而得救。這樣，以色列人就能稱義，不是靠著自己的力量和能力，而是靠著那位中保的手。他叫不敬虔的人得以稱義。《加拉太書註釋》24 [1b.3.19-20][18]

3.19c 藉著一個中保頒布律法

上帝是否藉著天使賜下律法◆涅斯多留：聖經說「上帝把律法交給他」[19]，又說「上帝藉著眾天使賜下律法」[20]。這些話都不假，也沒有互相矛盾。他不是把天使稱為上帝，也不是有一個天使自稱上帝。其實，祂藉著天使顯現，所以這兩句話都是正確的。《赫拉克利德斯的市場》56[21]

天使設立的律法◆安波羅修註釋者：他說的「天使」是指上帝的使者，那就是摩西、嫩的兒子約書亞，以及其他先知，直到施洗約翰為止[22]。……所以，上帝藉著這些使者設立了律法和先知書，以救主的手、救主的大能賜下律法和先知書。因為他就是那位中保，是叫上帝與人類和好的那一位。猶太人已從天使那裏領受了律法；而他要在他們之中救贖他定意拯救的人。《保羅書信註釋：加拉太書》3.19.1-2[23]

上帝差了一個天使到摩西那裏◆狄奧多勒：上帝藉著天使的工作頒布律法，而摩西則從旁協助；摩西就是被稱為中保的那一位[24]。……正如蒙福的但以理所教導那樣，萬人的上帝把米迦勒設立在他們之上[25]。祂也答應差一個天使與偉大的摩西一同到人民那裏[26]。《保羅書信註釋：加拉太書》3.19[27]

上帝的聖靈在道成肉身以前藉著天使工作◆奧古斯丁：舊約裏每一個安排都是藉著天使賜下的，而聖靈在他們裏面工作；聖靈也在真理的道本身裏面工作。那時候，真理的道雖然還未成為肉身，但是祂從來沒有偏離上帝安排好的、符合真理的引領。這律法是藉著天使賜下的。天使有時以他們自己的身分行動，有時以

---

[18] Migne PL 35:2121-22。
[19] 參出 31.18。
[20] 參徒 7.53。
[21] BH 53。
[22] 參瑪 3.1。先知傳統包括了從摩西到施洗約翰的眾先知。在歷史環境不斷的發展下，他們為上帝和以色列做中間人，告訴他們上帝的要求。
[23] CSEL 81.3:38。
[24] 狄奧多勒在此引用來 2.2。另參利 26.46；民 36.13。編註：摩西為中保這觀念在舊約聖經裏已有暗示，但在新約時期的猶太教傳統就更為明顯。當時的猶太思想家斐羅就明確地指出摩西是中保。
[25] 參但 10.21。
[26] 參出 32.34。
[27] CPE 1:347。

上帝的身分行動；眾先知也是這樣做的。……上帝把亞伯拉罕的兒女交在中保基督手裏，叫他救他們脫離罪惡。他們違犯了律法，不得不承認自己需要上主的恩典和憐憫。《加拉太書註釋》24 [1b.3.19-20][28]

3.20 中保

使萬國和好的一位◆安波羅修註釋者：一個中保或仲裁者無疑是為兩方面作中保的；有中保就不會只得一方。兩個民族[29]互相爭執，總是互不相容，彼此敵對，因為大家的信念不同；這時候，救主就來作他們的中保，除去兩個民族中紛爭的起因，使他們可以和平共處。故此，他從外邦人中除去諸多神祇，叫他們不再崇拜自然世界的各種元素，又從猶太人中除去律法要求的行為，就是守月朔、行割禮、守安息日、分辨食物等行為，以及外邦人憎厭的其他要求。這樣，雖然他們從前是敵人，現在就和好了。既然這樣，那麼加拉太人又怎可以糊塗得要去破壞已經和好的關係，又再回到猶太主義那裏？《保羅書信註釋：加拉太書》3.20.1-2[30]

摩西是中保◆狄奧多勒：摩西在上帝和人民之間作中間人。然而，賜應許給亞伯拉罕的是上帝，頒布律法的也是上帝，而且祂已經向我們指出了應許所命定的是甚麼。不是有一位上帝賜下了應許，又有另一位上帝賜下了律法。《保羅書信註釋：加拉太書》3.20[31]

基督是中保◆託奧古斯丁名作品：這個情形使加拉太人轉而投靠律法。他們只想承認一位上帝，不想承認那個奧秘，彷彿稱基督為上帝就是在與律法為敵。所以他說：「仲裁者（即是中保）當然是為兩方面做仲裁，不是為一方面。然而你們卻轉而投靠律法，拒絕那位仲裁者。上帝卻是一位。」他這樣說就證明了他傳揚基督時不是把他當作另一位上帝，也不是承認有兩位上帝，而是堅信上帝只有一位，正如律法本身所見證的。《論舊約與新約之問題》附錄 80.2[32]

[28] Migne PL 35:2123。參 Pamphilus *Apology for Origen* [Migne PG 17:589-90]。
[29] 指猶太人和外邦人。
[30] CSEL 81.3:38-39。
[31] CPE 1:347。
[32] CSEL 50:474。

3.21-29　律法看守著我們，直到「信」的時代顯明出來

21 這樣，律法是與上帝的應許反對嗎？斷乎不是！若曾傳一個能叫人得生的律法，義就誠然本乎律法了。22 但聖經把眾人都圈在罪裏，使所應許的福因信耶穌基督，歸給那信的人。23 但這因信得救的理還未來以先，我們被看守在律法之下，直圈到那將來的真道顯明出來。24 這樣，律法是我們訓蒙的師傅，引我們到基督那裏，使我們因信稱義。25 但這因信得救的理既然來到，我們從此就不在師傅的手下了。26 所以，你們因信基督耶穌都是上帝的兒子。27 你們受洗歸入基督的都是披戴基督了。28 並不分猶太人、希臘人，自主的、為奴的，或男或女，因為你們在基督耶穌裏都成為一了。29 你們既屬乎基督，就是亞伯拉罕的後裔，是照著應許承受產業的了。　《和》

21 那麼，法律相反天主的恩許嗎？絕對不是。如果所立定的法律能賜與人生命，正義就的確是出於法律了。22 但是聖經說過：一切人都被禁錮在罪惡權下，好使恩許藉著對基督耶穌的信仰，歸於相信的人。23 在「信仰」尚未來到以前，我們都被禁錮在法律的監守之下，以期待「信仰」的出現。24 這樣，法律就成了我們的啟蒙師，領我們歸於基督，好使我們由於信仰而成義。25 但是「信仰」一到，我們就不再處於啟蒙師權下了。26 其實你們眾人都藉著對基督耶穌的信仰，成了天主的子女。27 因為你們凡是領了洗歸於基督的，就是穿上了基督：28 不再分猶太人或希臘人，奴隸或自由人，男人或女人，因為你們眾人在基督耶穌內已成了一個。29 如果你們屬於基督，那麼，你們就是亞巴郎的後裔，就是按照恩許作承繼的人。　《思》

48 **概述**◆賜下律法者也賜下應許，所以律法與應許不會有矛盾（馬流．維克多納）。律法預備我們的信心（狄奧多勒）。律法讓我們知罪，使我們謙卑（奧古斯丁）。只有恩典才能提供醫治方法（富爾根狄）。上帝用另一樣事物取代了律法的地位。律法不能給人生命（馬流．維克多納）。基督親自成全了律法（馬流．維克多納），這樣律法就再沒有功用了（屈梭多模）。當我們藉著信在洗禮裏得到了他的形像時（屈梭多模），我們就成為上帝的兒女，變得完全（狄奧多勒）。不相信的人不能成為上帝的兒女；而這個身分則把我們在聖靈裏結合起來（耶柔米）。我

們全部人的確是一個身體（屈梭多模）。不過，我們是將會合而為一，而不是現在就已經合而為一（奧古斯丁）。雖然如此，我們已經是亞伯拉罕屬靈的後嗣；而基督生來就是亞伯拉罕的後嗣（耶柔米）。

3.21a 律法和上帝的應許

律法不能與上帝自己的應許相牴觸◆馬流．維克多納：律法是上帝所賜的；所以，說上帝賜下律法是要抵消應許，這個看法並不合理。上帝應許我們將要藉著信心在祂裏面承受產業。假如律法給了我們其他困難，叫我們完全實行律法要求的行為，叫我們不要用信心來盼望應許實現，那麼律法就是與應許對立的。可是，讓我們看看他怎麼回答這條問題。他首先毫不含糊地否定說：「斷乎不是！」那就是說，上帝不會賜下與應許相反的律法，那是不合理的。……然後他就說明原因。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.21[1]

3.21b 律法與生命

律法不能叫人得生◆馬流．維克多納：我們已經說過，摩西給人的律法只教人知道罪惡，告誡我們甚麼是罪，怎樣避免犯罪。而且，聖經針對罪而陳述律法的所有規條，用這些規條指向罪；除此以外，聖經沒有下其他結論。……上帝賜下律法，不是叫人在其中尋求生命，而是叫律法的教導記下所有罪惡，指出人怎樣避免犯罪。所以義不是來自律法。也就是說，稱義和救恩都不是來自律法，而是來自信心，正如上帝應許的那樣。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.21[2]

3.22a 聖經把眾人都圈在罪裏

罪捆綁驕傲◆奧古斯丁：對於驕傲的人來說，被罪綁得更緊是好事，因為這樣他們就不會恃著自己用自由意志行了義就自尊自大，以為行義是靠他們自己的力量。《論基督的恩典及論原罪》9[3]

粉碎驕傲◆奧古斯丁：有些人因為亞伯拉罕是自己的祖宗而驕傲，誇口說自己有一種與生俱來的義。要違犯過律法，他們的驕傲才會粉碎。他們越是傲慢地炫耀割禮的價值，就越傷害到外邦人。而要外邦人謙卑則非常容易，不用違犯這種律法也行，因為他們聽到福音的恩典時，自知沒有從父母那裏領受智慧的根源，實在是偶像的奴隸。……所以，上帝賜下律法，不是為了除掉罪，而是為了把眾 49

[1] BT 1972:36 [1171C-D]。
[2] BT 1972:36-37 [1172A]。
[3] Migne PL 44:365。

人都包括在罪裏面[4]。律法指出，猶太人盲目以為是義的其實是罪；他們受了這樣的挫折，就會知道他們得救不是靠著自己的能力，而是靠著一位中保。……要認識基督，就要有這種謙卑，因為基督是謙卑的典範。《加拉太書註釋》25 [1b.3.21-22][5]

3.22b 律法和恩典相輔相成

律法使人知道自己患了甚麼病，卻沒有提供解決方法◆富爾根狄：如果只有律法而沒有恩典，就只能夠讓人知道自己患了甚麼病，卻不能醫治人。律法能夠指出傷口在哪裏，但是卻不會提供救治方法。不過，為了使人可以實行律法的規條，恩典就在人裏面幫助人。《致約翰和維內里斯：論預定與恩典之真確性》1.41[6]

3.23a 看守在律法之下

律法就像監護人，期待著「信」的時代來臨◆馬流．維克多納：律法不是空言，也不是與應許對立的。保羅為甚麼說律法是必需的？因為律法期待「信」的時代[7]來臨，而應許是藉著信心而來的。他說：「首先，在律法來臨以前的時代我們是在監護人手下；我們在律法以下，律法像是我們的監護人[8]或守護者[9]。在律法之下我們避免犯罪，犯了罪就悔改，藉以過純潔的生活。律法看守我們是為了將要來臨的『信』的時代。這樣，當基督來到時，我們就可以迎接他。而且，因為律法把我們預備好了，所以我們就可以相信他。再者，因為我們避免了犯罪，行了律法所要求的，我們就很容易可以得到他的來臨所應許的，就是得到對基督的信心。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.23[10]

3.23b 我們被看守，直到「信」顯明出來

更加迫切渴望找到醫生◆奧古斯丁：沒有人會沒智慧到這樣問：「那麼，上帝藉天使頒布律法，把猶太人交在一位中保手裏，為甚麼對他們沒有幫助？」其實，律法對他們的益處大得難以形容。外邦人的教會中，哪有人賣了自己的田產，把賣得的錢拿來放在使徒腳前的？〖而猶太

4 或按《現修》譯作「而是為了說明眾人都處在罪的權勢下」。
5 Migne PL 35:2123-24。
6 CCL 91A:485 [980-83]。
7 原文只有「信」一字，此處參《現修》譯作「『信』的時代」，《和》則譯為「因信得救的理」。
8 《和》譯：訓蒙的師傅。
9 《現修》加 4.2 譯作「照顧我們的人」。
10 BT 1972:37 [1172B-C]。

教會】就有幾千人很快地這樣做了[11]。……此外，當他在所有教會面前稱讚帖撒羅尼迦教會時，他說他們變得好像猶太人的眾教會一樣；因帖撒羅尼迦人為著信仰而受同胞的許多迫害，像猶太信徒受猶太人許多迫害一樣[12]。……還有，猶太人醒覺到自己有更嚴重的病，發覺自己違犯了律法；這種醒覺不會摧毀那些相信的人，而是對他們有好處，使他們更加熱切渴望找到醫生，更加熱心愛他。《加拉太書註釋》26 [1b.3.23][13]

3.24a 律法是我們的監護人[14]

監護人的作用是暫時的◆耶柔米：人們給孩童監護人是為了約束他們，因為在那個年紀他們非常衝動，他們的心容易學壞，需要管束；到他們長大了，不再是稚嫩的孩童，他們就不需要監護人了。……然而，老師不是父親，而受教的人也不會想得到監護人的產業。監護人為別人看守兒子；當那個兒子到了承受產業的法定年齡時，他就會離開。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.24 及後[15]

3.24b 因信稱義

為甚麼要賜下律法◆狄奧多勒：上帝賜下律法是有必要的，因為我們需要一個監護人，而律法滿足了這個需要。我們從前並不敬虔，而律法使我們不再不敬虔，教導我們認識上帝，然後帶我們到主基督那裏。主基督就像一個有智慧的教師，會教導我們完美的知識，使我們得到從信心而來的義。《保羅書信註釋：加拉太書》3.24[16]

3.25 現在是「信」的時代，我們就不需要監護人了

為甚麼說現在是「信」的時代◆馬流．維克多納：「『信』的時代已經來到」，意思就是基督自己已經來到，因為這樣，信心就出現了。時候到了，信心[17]完全來到，我們可以相信他；一切拯救都在他裏面。相反的，猶太人卻不相信他。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.25-26[18]

監護人看守我們的時間是有限的◆屈梭多模：既然律法是監護人，看守著我們，指導我們，那麼律法就不是與恩典對抗，而是與恩典合作的。然而，如果恩典來了以後律法仍然束縛著我們，那麼律法就是與恩典

[11] 參徒 4.34-35。
[12] 參帖前 2.14-16。
[13] Migne PL 35:2124。
[14] 《和》譯：訓蒙的師傅。
[15] Migne PL 26:368A-B [443]。
[16] CPE 1:348-49。
[17] 或譯：「信」的時代。
[18] BT 1972:38 [1172D-1173A]。

對抗了。……如果監護人到了這時候還看守著孩子，孩子的聲名就會受到極大損害。如果監護人是時候要離開，卻仍然把孩子帶在身旁，那孩子就會變得很可笑。《加拉太書註釋》3.25-26[19]

3.26 因信都是上帝的兒子

信徒怎樣承受永生◆馬流．維克多納：「承受產業」比喻的是得到永生。信徒怎麼得到永生？靠相信耶穌基督。如果我們相信他，相信他是上帝的兒子，相信他自己拯救了我們，相信他為我們成就了每一個奧秘，我們就會得到永生。所有這些事情都記載在福音裏。不過，在這裏我們要注意，這個事實保羅是對他們說的；他用永生作為鼓勵，使他們更加願意信服。他說：「你們全部都是上帝的兒子。」他之前說「我們都在監護人手下」。現在他就好像給了他們一個新的稱號，說「你們是上帝的兒子」，而他們成為兒子是因為相信基督耶穌。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.25-26[20]

信徒只能藉著信心變得完全◆狄奧多勒：他說明了信徒怎樣才能變得完全。人稱為上帝的兒子，這豈不是最完全的境界嗎？《保羅書信註釋：加拉太書》3.26[21]

3.27 受洗歸入基督

洗禮怎樣使人成為上帝的兒子◆屈梭多模：他談到的事情很偉大、很奇妙；他也解釋了人怎樣成為兒子。「你們受洗歸入基督的，都是披戴基督了。」他為甚麼不說「你們所有受洗歸入基督的，都是上帝所生的」？他既然指出了他們是上帝的兒子，理應可以得出這樣的推論才對。其實，他所說的話更加使人心生敬畏。既然基督是上帝的兒子，而你披戴了他，有了聖子在你裏面，成為了他的樣式[22]，那麼你和他就成為了同一類，你就有了他的形體。《加拉太書註釋》3.27[23]

在靈性上成為一個新人◆居普良：如果一個人承認自己的罪，受洗成聖，在靈性上成為了一個新人，他就預備好要領受聖靈。使徒說你們所有在基督裏受洗的，都已經披戴基督了。《書信集》74.5.3[24]

3.28 所有人在基督耶穌裏都成為一

當聖靈燃燒著人的時候，人與

51

[19] IOEP 4:64。
[20] BT 1972:38 [1173A]。
[21] CPE 1:349。
[22] 或譯：變成像他一樣。
[23] IOEP 4:65。
[24] CCL 3C:570。

人之間的所有分別也消失了◆耶柔米：人披戴了基督，就是被送進了火焰裏，聖靈的熱心燃燒著他，使他發亮；這時候，他是金造的還是銀造的就看不出來了。當整塊物質都這樣充滿熱力的時候，這塊物質的顏色就只會是火光的顏色。這樣的衣服使種族、地位和身體的所有分別都消失了。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.27-28[25]

在基督裏成為一◆屈梭多模：他的靈魂多麼不易滿足，你看見了嗎？他說我們因為信心而成為上帝的兒子；然而，他不是停在這裏，而是再找出話來說，要再清楚一些地說明我們與基督更加緊密的聯合。他說「你們都是披戴基督了」；然而他還未覺得足夠，於是就繼續解釋這句話，說我們與基督的關係比這還要親密，說：「你們在基督裏都成為一了。」這即是說你們有著一個形體、一個特質，就是基督的形體和特質。還有甚麼說法比這句話更加使人心生敬畏呢？本來是猶太人的、是奴隸的，現在不是穿上了天使或天使長的本質，而是穿上了主自己的本質，在他自己裏面彰顯基督。《加拉太書註釋》3.28[26]

在歷史的境況裏，基督徒還未完全彰顯出他們在基督裏成為了一體◆奧古斯丁：信仰的確把人聯合起來，消除種族、地位和性別的分別。然而，我們在世上與人交往的時候，這些分別仍然是存在的，而且在今生的旅程裏眾使徒自己也教導我們要尊重這些分別。……我們知道，在信仰的合一裏這些區別並不存在。然而在今生的秩序裏面，這些區別繼續存在。所以，我們走這條路的時候，不要刺激人去褻瀆上帝的名和上帝的教義。我們想避免冒犯別人，不是出於恐懼或憤怒，而是出於良心；我們這樣做不是徒有外表，像是做給人看那樣，而是因為對上帝有純潔的愛。《加拉太書註釋》1b.3.28-29[27]

3.29 照著應許承受產業

52

「亞伯拉罕的子孫」可以指從他身體而來的子孫，也可以指他屬靈的子孫◆耶柔米：每逢我們的主耶穌基督被稱為亞伯拉罕子孫的時候，我們都要明白，這是說他是從他身體而來的子孫，生來是亞伯拉罕的後裔。然而，當聖經說我們是亞伯拉罕的子孫時，我們就要明白我們是他屬靈的子孫。我們領受了救主的道，相信他。上帝賜應許給亞伯拉罕，而

[25] Migne PL 26:369B [445]。
[26] IOEP 4:65-66。
[27] Migne PL 35:2125。

我們得到了亞伯拉罕族裔的尊貴。我們是亞伯拉罕的子孫，即是說我們是信心的子孫，是因為人所傳的道而生的子孫。……我們也必須注意，當保羅談及主的時候，他說的「應許」一詞是複數的；上帝對亞伯拉罕和他的子孫賜下眾多應許。但是當他談及人藉著耶穌基督成為亞伯拉罕子孫時，他說的「應許」一詞卻是單數的，像在這段文字裏就是這樣。《保羅書信註釋：加拉太書》2.3.29[28]

[28] Migne PL 26:369D-370A [445-46]。

4.1-7　藉著基督承受產業

[1] 我說那承受產業的，雖然是全業的主人，但為孩童的時候卻與奴僕毫無分別，[2] 乃在師傅和管家的手下，直等他父親預定的時候來到。[3] 我們為孩童的時候，受管於世俗小學之下，也是如此。[4] 及至時候滿足，上帝就差遣他的兒子，為女子所生，且生在律法以下，[5] 要把律法以下的人贖出來，叫我們得著兒子的名分。[6] 你們既為兒子，上帝就差他兒子的靈進入你們（原文是我們）的心，呼叫：「阿爸！父！」[7] 可見，從此以後，你不是奴僕，乃是兒子了；既是兒子，就靠著上帝為後嗣。　《和》

[1] 再說：承繼人幾時還是孩童，雖然他是一切家業的主人，卻與奴隸沒有分別，[2] 仍屬於監護人和代理人的權下，直到父親預定的期限。[3] 同樣，當我們以前還作孩童的時候，我們是隸屬於今世的蒙學權下；[4] 但時期一滿，天主就派遣了自己的兒子來，生於女人，生於法律之下，[5] 為把在法律之下的人贖出來，使我們獲得義子的地位。[6] 為證實你們確實是天主的子女，天主派遣了自己兒子的聖神，到我們心內喊說：「阿爸，父啊！」[7] 所以你已不再是奴隸，而是兒子了；如果是兒子，賴天主的恩寵，也成了承繼人。　《思》

概述◆所有人類在亞當裏都成為了死亡和罪的奴隸，讓眾先知和君王看守（耶柔米）。他們全都服役於自然世界的種種元素（馬流．維克多納；奧古斯丁）；猶太人有自己特別的節日（安波羅修註釋者），而外邦人則敬拜各個天體（耶柔米）。從前，上帝等候適當的時間，藉祂的兒

子救贖我們（安波羅修註釋者）；祂的兒子就是時間的主（馬流・維克多納）。他是上帝獨一的兒子（安波羅修），成為肉身，實行他天父的吩咐（狄奧多勒）。他為童貞女所生（特土良）。他出生並非由於人的授孕（託奧古斯丁名作品）。然而，他是真正的人，也是真正的上帝（大利奧）。他成為人，是要把他的樣式加給我們，教導我們脫離律法（馬流・維克多納）。猶太人事奉律法，卻沒有盼望；但是上帝應許救贖他們（馬流・維克多納）。得到恩惠的不只是他們（耶柔米）。我們藉著聖子而得到兒子的名分（奧古斯丁）；這是猶太人和外邦人都會得到的（安波羅修註釋者）。上帝的三個位格一同工作，使我們得到兒子的名分（馬流・維克多納）。猶太人和外邦人都呼叫「阿爸」，因此他們就成為了一體（奧古斯丁）。所有人類都承受了產業（耶柔米）；人類承受產業，不是因為聖父死了，而是因為聖父永遠活著（安波羅修註釋者）。

53

4.1 繼承人的景況

他是所有產業的主人，然而現在卻像奴僕◆耶柔米：那個還是孩童的繼承人……代表全人類在基督降臨以前的景況；更廣泛地說，他代表著全人類在世界末日以前的景況。在頭一個人亞當裏面，所有人雖然尚未出生，但是都死了；同樣，所有在基督降臨以前出生的人，現在都在第二個亞當裏面活過來。同樣道理，我們在眾祖先裏面事奉律法，在眾子孫裏面因為恩典而得救。這種理解與大公教會的看法相符，因為大公教會堅信舊約和新約都是同一位上帝引領完成的；大公教會也認為上帝使不同時代的人有了同等的地位，不同時代的人是沒有分別的。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.1-2[1]

4.2 在師傅[2]和管家的手下

孩童時代◆耶柔米：「師傅和管家」可以理解為眾先知，他們的話語每天都教導我們，使我們準備得越來越好，可以迎接救主；他在上文也把摩西的律法形容為監護人。……又或者，「師傅和管家」可以理解為指祭司和君王，他們擁有權力，統治人民，如今反映了上帝的目的。他說人們活在監護人和監督手下，說得很對，因為他們的靈是恐懼的靈，仍然

[1] Migne PL 26:370A-B [446]。這個比喻頗為複雜。他是說：亞當以後的人雖然在亞當活著時尚未出生，卻已在他裏面死了；在救贖主以前出生的人，現在活過來。一位上帝引領著所有這些人，包括了舊約和新約裏的所有人。

[2] 《現修》譯：照顧他的人。

不配領受自由的靈，不配領受兒子的名分。人在孩童的年紀會因為罪而恐懼；雖然他生來就是君王，但是他會害怕監護人，不相信自己有自由。《保羅書信註釋：加拉太書》4.1-2[3]

4.3 受管於世俗小學[4]之下

人類在孩童時代服役於自然世界裏的各種元素◆馬流·維克多納：人們認為，世界的各種元素既自己運行，也好像同時必然導致其他事物的運行，例如星宿的轉動就使人類生命中發生的事情變成必然。這樣，因著星宿的命定和世界運行定律的要求，人就服役於各種元素。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.3-4[5]

在應許實現以前，人們服從有關月朔的規定◆安波羅修註釋者：他說的「元素」是指月朔和安息日。「月朔」是猶太人按照月亮盈虧而守的日子，而安息日則是休息的日子。應許就是上帝恩典的恩賜，潔淨了信徒，使他們稱義；在應許來臨以前，我們就像孩童和不完美的人那樣，要服從與我們一同作僕人的事物，像服從監護人那樣。我們那具有破壞性的自由，是罪的來源。《保羅書信註釋：加拉太書》4.3[6]

54

對「基礎事物」的各種可能解釋◆耶柔米：他說「世界上的基礎事物」[7]，是在說上文中稱為監護人和監督的人。……有人認為那是指掌管四種元素[8]的天使。……很多人認為，他說「世界上的基礎事物」是指天、地和其中的事物，因為聰明的希臘人、未開化的人和最迷信的羅馬人都敬奉太陽、月亮。……基督來臨就救我們脫離了這些事物，叫我們知道它們只是受造物，不是神。其他人把世界上的基礎事物理解為摩西的律法和先知的話，因為我們首先讀的是這些典籍，從那裏開始培養對上帝的敬畏，而敬畏上帝就是智慧的開端。……摩西律法和先知書可說是基礎的文獻，因為這些典籍羅列了各種最基本的說法和各個名詞。人學習這些典籍，不是為了這些典籍本身，而是因為學懂了它們對學習其他典籍有用。……我們把「世界上的基礎事物」理解為律法和先知，其中「世界」一詞，我們按照習慣理解為代表世界上的人。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.3[9]

---

3 Migne PL 26:370C-D [446-47]。

4 直譯作「世界的元素」；《呂》作「星質之靈」、「原質」或「初淺的宗教觀」；《現修》作「宇宙間所謂星宿之靈」，RSV 作 *elemental spirits of the universe*。

5 BT 1972:41 [1175A-B]。

6 CSEL 81.3:43。參 Theodoret *Epistle to the Galatians* 4.3 [CPE 1:350]。

7《和》譯：世俗小學。

8 空氣、土、火、水。

9 Migne PL 26:371A-D [447-48]。

保羅說臣服世俗小學[10]的也包括了自己◆奧古斯丁：保羅談及這個情況的時候，為甚麼把自己也包括進去？他不是說「你們小時候臣服於世俗小學」，而是說「我們小時候受管於世俗小學」。雖然保羅是猶太人，但「我們」不是指猶太人。相反，「我們」表明了他至少在這個地方與外邦人認同。上帝差遣他向外邦人傳福音，所以，他與他們聯合，說自己有與他們一樣的特質，這是很恰當的。《加拉太書註釋》29 [1b.4.1-3][11]

4.4α 及至時候滿足[12]，上帝就差遣祂的兒子

時候滿足時，人們就成熟得可以接受信仰◆馬流．維克多納：正如種種事物都會變得完滿，時間也會變得完滿。每一樣事物都會變得完滿，有完全和豐盛的完美，其中一切都是充盈的。基督就是萬物的完滿。時間完滿，就是自由變得完美[13]。基督為了使自己完全地、完美地完滿，所以把自己分散了的肢體聚集起來；這樣他就完滿了。同樣，當萬人都成熟得可以接受信仰，而罪也增加到極限的時候，萬物都要接受審判，人們就必然會尋找醫治的方法；這時候，時間就完滿了。所以，時候滿足，基督就來臨。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.3-4[14]

上帝怎樣給了罪人兒子的名分◆安波羅修註釋者：聖父上帝預定要在甚麼時候差遣祂的兒子來；「時候滿足」就是指這個時間到了。祂叫他為童貞女所生，像個人一般出生；他服從律法，直到受洗的時候為止。這樣，他就提供了一個方法讓罪人可以得到上帝兒子的名分。他紆尊降貴，洗淨了罪人，把他們從律法的軛下搶救出來。祂兒子的寶血所救贖的人，祂應許給他們兒子的名分。救主的確 55
有必要服從律法，因為他按肉身是亞伯拉罕的子孫；他受了割禮，有得到上帝應許者的記號，因此就可以被看為是上帝應許給亞伯拉罕的那一位。他來叫外邦人藉著信心稱義。《保羅書信註釋：加拉太書》4.5.1[15]

不是許多兒子中的一個◆安波羅修：他說「祂的兒子」，不是許多兒子中的一個，不是「一個兒子」，而是祂自己的兒子。他說「祂的」，就肯定了他是聖父在永恆中所生的[16]。

---

10 或「宇宙星宿之靈」，本段下同。
11 Migne PL 35:2126。
12 《現修》譯：時機成熟。
13 或「就是自由得以實現。」
14 BT 1972:41-42 [1176A-B]。
15 CSEL 81.3:43。
16 或「就肯定了他有著生於永恆的特質」。他永遠是聖父的聖子。由於他是永恆的聖子，所以他不是受造物。

他接著宣告說他為女子所生，用意是說明出生的是他所取的身體，而不是他的神性。他取了肉體，由女子懷孕所生，而且生在律法以下，遵守了律法。不過，他屬天的出生發生在有律法以前，而道成肉身則在律法出現以後發生。《論基督徒信仰》之〈致格拉典皇帝書〉1.14[17]

4.4b 為女子所生

上帝差遣聖子成為肉身◆狄奧多勒：我們很應該指出，他把永恆的聖子受差遣和道成肉身這兩件事連繫了起來。他沒有說「祂差遣他從一個女子那裏成形，成為上帝」；要是他那麼說，我們就會誤會受差遣的是上帝。實際上，為女子所生的只是聖子，不是上帝。這就是道成肉身的特別之處。《保羅書信註釋：加拉太書》4.4-5[18]

他在這裏為甚麼不稱馬利亞為童貞女◆特土良：有一個人認為自己很聰明地解答了這個問題，說天使和使徒叫她作「女子」是因為她已經許配了人，許配了人的就可說是一個新娘。可是，在「可說是」和「真的是」之間有一大段距離。……他談到這個童貞女，稱她為「女子」；這個詞語的其中一個正確用法是用來指一個童貞女的基本特質。所以，「女子」這個統稱也說明了她是童貞女。《論童女的面紗》6[19]

並非來自人的種子◆託奧古斯丁名作品：作成[20]和生出的確有分別。雖然在這裏，「作成」可以理解作他的出生；……但是，使徒故意這樣說，是因為主的肉身不是人類的種子[21]在童貞女腹中製造出來，成為一個身體的；主的肉身是由聖靈的功效和大能造成的。血和一堆種子碰在一起引致生育，這是一回事；藉著上帝的力量而生育又是另一回事。《論舊約與新約之問題》附錄 50[22]

「出生」這回事與他的神性是否相容◆大利奧：他是上帝，因為「萬物是藉著他造的；凡被造的，沒有一樣不是藉著他造的。」[23]他是人，因為他「為女子所生，且生在律法以下」。他肉身的出生，這顯示出他的人性。他由童貞女所生，這表明了他的神性。《書信集》卷二十八〈致夫拉維亞書〉4[24]

---

17 CSEL 78:41。
18 CPE 1:351。
19 CCL 1:1215-16。說耶穌是童貞女所生，和說他是女子所生，這兩種說法並無矛盾。
20 《和》譯：所生，原文也可譯作「所作成」，KJV 作 *made*。
21 或譯：精子。
22 CSEL 50:444-45。
23 約 1.3。
24 TF 210。

56

4.4c 生在律法以下

聖子服從律法◆馬流．維克多納：因為他是一個女子生出來的，所以他可以說是被作成的，但是他被作成是為了一個暫時的目的，那就是要服從律法。……加拉太人由此應該明白到自己陷入了錯誤之中。因為他們所相信的救主自己生在律法以下，但是他仍然是律法的主。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.3-4[25]

4.5a 要把律法以下的人贖出來

救贖所有相信的人◆馬流．維克多納：律法可說是只用規條約束人過規矩的生活，但是卻不能給人得救和永恆的盼望，所以上帝差遣了祂自己的兒子來。祂差遣他來服從律法，就是以色列的律法；這樣，他就可以贖出在那裏的人，贖出活在律法以下的人。他說基督來不單是為了向他們指明生命的道路，也不是為了用嚴苛的命令鞭策他們渴慕永恆，而是來買贖他們。這是很偉大的事。這就是他所做之事的奧秘：他救贖所有相信他的人，使他們得著兒子的名分。所以，既然基督給了我們這麼大的恩惠，我們就不用在這以外加上甚麼。律法不再是一種勞役。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.5[26]

在律法以外的和在律法以下的都得贖◆耶柔米：或許有人會提出這個問題：「如果他為了贖出在律法以下的人，就要生在律法以下……那麼如果他自己不是同時生在律法以外，他就不能贖出不在律法以下的人。」可是，如果人比較小心地研究「贖出」這個詞語，就會知道「贖出」是在說那些曾經屬於上帝、後來離開了上帝的人。不在律法以下的人，基督不是贖出他們，而是把他們買過來。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.4[27]

4.5b 得著兒子的名分

我們是上帝的兒子，是因為祂收養了我們；他是上帝的兒子，是因為他的本性◆奧古斯丁：他說「收養」[28]是為了讓我們清楚知道上帝的聖子是獨一無二的。我們是上帝的兒子，這是因為祂寬大為懷，憐憫俯就我們；而他本性就是聖子，與聖父有相同的神性。《加拉太書註釋》30 [1b.4.4-5][29]

4.6a 差祂兒子的靈

三位一體上帝的工作◆馬流．維克多納：請看，他列出了這三個能

[25] BT 1972:43-44 [1177B-D]。
[26] BT 1972:44 [1178A-B]。
[27] Migne PL 26:372C-373A [449-50]。
[28] 《和》譯：兒子的名分。
[29] Migne PL 35:2126。

力，這三個能力都是同一個能力，是同一個上帝。他說，聖父上帝差遣祂自己的兒子基督，而基督是上帝的大能，是上帝；……上帝差遣祂兒子的靈，就是聖靈。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.6[30]

外邦人藉著聖靈成為上帝的兒子◆安波羅修註釋者：他對相信基督的外邦人說「你們是兒子」；他們從
57 前是上帝的敵人。無疑，相信福音的猶太人也稱為上帝的兒子，因為他們長久以來都叫作上帝的兒子。他們從前領受了兒子的名分，彷彿是要為將來作準備，使他們以後要在基督裏明白兒子的身分。兒子的身分沒有聖靈是不完全的。《保羅書信註釋：加拉太書》4.6.1[31]

4.6b 呼叫「阿爸！父！」

為甚麼他既用亞蘭文又用希臘文[32] ◆奧古斯丁：他寫下兩個詞語，使後一個可以解釋前一個；「阿爸」的意思與「父」相同。我們看到他適切地把兩種語言裏表示同一件事物的詞語放在一起，而且他這樣做不是沒有原因的。上帝從猶太人和外邦人中呼召人出來在信仰裏成為一體；他這樣說是為了這整群人。《加拉太書註釋》31 [1b.4.6][33]

4.7 從此以後，你不是奴僕，乃是後嗣

既然是兒子，那就是後嗣◆安波羅修註釋者：人收養兒子，毫無疑問是為了讓自己有繼承人。而承受產業的事必須在某人死了後才能進行。這樣，必死的人為甚麼能稱為那位永活者的後嗣呢？其實，聖經是在用我們的方式說話，使我們可以明白。他把這稱為「承受產業」，是為了指出聖父會在祂的眾多好處中，拿出種種恩賜來賜給祂的眾兒子。《保羅書信註釋：加拉太書》4.7[34]

在基督裏成為一體◆耶柔米：我們在這裏要指出，他用一個單數的詞語來形容所有人類。這在別處也見得到。我們所有相信福音的人在基督耶穌裏都成為了一體，是他身體的肢體。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.7[35]

---

30 BT 1972:44-45 [1178B-C]。
31 CSEL 81.3:44。
32 中文「阿爸」是亞蘭文的音譯，「父」是希臘文的意譯。
33 Migne PL 35:2127。
34 CSEL 81.3:45。
35 Migne PL 26:374D-375A [452]。

4.8-20　加拉太人背棄信仰

8 但從前你們不認識上帝的時候，是給那些本來不是神的作奴僕；9 現在你們既然認識上帝，更可說是被上帝所認識的，怎麼還要歸回那懦弱無用的小學，情願再給他作奴僕呢？10 你們謹守日子、月份、節期、年份，11 我為你們害怕，惟恐我在你們身上是枉費了工夫。12 弟兄們，我勸你們要像我一樣，因為我也像你們一樣。你們一點沒有虧負我。13 你們知道我頭一次傳福音給你們，是因為身體有疾病。14 你們為我身體的緣故受試煉，沒有輕看我，也沒有厭棄我，反倒接待我，如同上帝的使者，如同基督耶穌。15 你們當日所誇的福氣在哪裏呢？那時你們若能行，就是把自己的眼睛剜出來給我，也都情願。這是我可以給你們作見證的。16 如今我將真理告訴你們，就成了你們的仇敵嗎？17 那些人熱心待你們，卻不是好意，是要離間你們（原文是把你們關在外面），叫你們熱心待他們。18 在善事上，常用熱心待人原是好的，卻不單我與你們同在的時候才這樣。19 我小子啊，我為你們再受生產之苦，直等到基督成形在你們心裏。20 我巴不得現今在你們那裏，改換口氣，因我為你們心裏作難。　《和》

8 當你們還不認識天主的時候，服事了一些本來不是神的神；9 但如今你們認識了天主，更好說為天主所認識；那麼，你們怎麼又再回到那無能無用的蒙學裏去，情願再作他們的奴隸呢？10 你們竟又謹守某日、某月、某時、某年！11 我真為你們擔心，怕我白白地為你們辛苦了。12 弟兄們！我懇求你們要像我一樣，因為我曾一度也像你們一樣。你們一點也沒有虧負過我。13 你們知道：當我初次給你們宣講福音時，正當我身患重病，14 雖然我的病勢為你們是個試探，你們卻沒有輕看我，也沒有厭棄我，反接待我有如一位天主的天使，有如基督耶穌。15 那麼，你們當日所慶幸的在那裏呢？我敢為你們作證：如若可能，你們那時也會把你們的眼睛挖出來給我。16 那麼，只因我給你們說實話，就成了你們的仇人嗎？17 那些人對你們表示關心，並不懷好意；他們只是願意使你們與我隔絕，好叫你們也關心他們。18 受人關心固然是好的，但應懷好意，且該常常如此，並不單是我在你們中間的時候。19 我的孩子們！我願為你們再受產痛，直到基督在你們內形成為止。20 恨不得我現今就在你們跟前改變我的聲調，因為我對你們實在放心不下。　《思》

58

概述◆從前加拉太人並未藉基督認識上帝（馬流．維克多納），所以不認識三位一體的上帝（奧古斯丁）。保羅按照他們的外邦人身分向他們說話（奧古斯丁），提醒他們說，只有因著恩典他們認識了上帝

（馬流・維克多納）。然而他們卻回到不穩固的事物、低於上帝的事物那裏去（奧古斯丁）；那就是說，他們用屬肉體的方法理解律法（馬流・維克多納）。基督已經取代了律法（耶柔米）。所以，現在他們的罪責比他們從前無知的時候更大（屈梭多模）。猶太人的習俗已經廢止，他們卻照樣採用（馬流・維克多納；耶柔米），而且還暗中相信外邦人的迷信想法（奧古斯丁），這就是他們的罪。保羅的恐懼表明了他的憐憫之情（屈梭多模），說明了這不是小事（奧古斯丁）。保羅想起自己從前怎樣告訴他們福音的各項最基本教義（耶柔米）。他叫他們記起他們自己是怎樣作門徒的，藉以安撫他們（屈梭多模；耶柔米）。他的話也暗指自己所經歷的種種苦難（耶柔米）。他憶述從前他們怎樣接待自己（馬流・維克多納），現在卻改變了態度，揭示出他們有多荒謬（屈梭多模）。他為自己的工作不能有完滿的成果而悲哀（耶柔米）。他們過去的關係證明了他不是他們的敵人（安波羅修註釋者）。雖然他對他們說出真理，質問他們，他們也不應把他當作敵人（耶柔米）。保羅說話時就像一個非常擔憂的母親（屈梭多模；耶柔米）。這時候，他再次受生產之苦（奧古斯丁）。信心和紀律使基督在我們心裏成形（亞歷山太的區利羅）。我們成長的時候，基督就在我們心裏慢慢成形（耶柔米）。保羅的憂愁並非書信所能表達，所以他渴望親自告訴他們（屈梭多模），使他們銘記自己的教導，並且說出自己困惑不安的感受（耶柔米）。假教師妒忌加拉太人的信心（狄奧多勒），想挑起爭端（馬流・維克多納）。教師不在，謊言就乘機肆虐（屈梭多模）；今天人們也乘教師不在時變得鬆懈（耶柔米）。

4.8 不認識上帝，所以作了奴僕

他們從前不認識上帝◆馬流・維克多納：不認識上帝就是不認識基督，因為要認識上帝必須藉著基督。然而，現在基督已經出現了，他教導了我，也藉著自己把上帝啟示了出來；他既啟示給人知道他自己是上帝，也藉著自己啟示人認識聖父。現在人是不能不認識上帝的了。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.8[1]

給那些本來不是神的作奴僕◆ 59

奧古斯丁：他說：「然而，從前你們給那些本來不是神的作奴僕。」他用足夠的論據證明了只有一位真神，祂的本性就是上帝。在大公教會裏，最

[1] BT 1972:46 [1179C]。

虔誠的人都用心靈奉這位上帝的名領受三位一體的上帝[2]。他把「那些本來不是神的」形容為督導者和監督。一個受造物無論是把榮耀歸給上帝而住在真理裏，還是尋求自己的榮耀而不住在真理裏，都要服從上帝的引領。我認為，受造物無論是否願意，都要服從上帝的引領。……地方法官要服從皇家法律，他只能做法律容許他做的事；同樣，這個世界裏的督導者和監督也只能做上帝容許的事。《加拉太書註釋》32 [1b.4.7-8][3]

4.9a 認識上帝，被上帝所認識

認識上帝的人就是被上帝所認識◆馬流・維克多納：他的教導有一個基本重點，那就是：去到基督那裏的人，都是上帝差遣、呼召他們去的；認識上帝的人就是上帝所認識的人。他在這裏貫徹了他的這個基本教導。……上帝認識的人領受了聖靈，他們藉著聖靈認識上帝。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.9[4]

歸回無用的星宿之靈[5]**那裏**◆奧古斯丁：以下所談的問題，似乎他在上文已經探討過。他整封信要說明的是：動搖加拉太人信仰的是奉行割禮的人，再沒有別人。他們想引誘加拉太人在肉體上遵行律法[6]，以為這樣就可以得救。但是，只有在這裏，他卻似乎在警告想回到外邦迷信那裏的人。……他說「你們歸回了迷信那裏」，因為他不是在對受了割禮的民族說話，而是在對外邦人說話。同樣，在整封信裏他好像都沒有說過他們回到了割禮那裏，因為他們從來沒有受過割禮。他說的是回到「那些無能無用的星宿之靈」那裏，說你們想再次事奉這些，像從前一樣。《加拉太書註釋》33 [1b.4.9][7]

4.9b 歸回小學[8]

把自然界的元素當作神◆馬流・維克多納：他說「這個世界上無用的元素」[9]。這似乎只與異教徒有關；他們把這個世界上的種種元素當作自己的神。……然而，既然他整篇講話、整篇論述的目的是責備加拉太人轉而奉行猶太教，那麼所有這些當然是猶太人的事物；這樣我們應該怎

[2] 或譯：最虔誠的人都藉著祂的名，在心靈裏接受三位一體的上帝。
[3] Migne PL 35:2128。
[4] BT 1972:48 [1180C-D]。請注意事情的先後順序：認識上帝，就是被上帝所認識；被上帝所認識，即是領受聖靈。而人認識上帝是藉著聖靈。
[5] 《和》譯：小學。
[6] 即是著重在肉體上遵行律法，而非按照聖靈來遵行律法。
[7] Migne PL 35:2129。
[8] 《呂》作「星質之靈」、「原質」或「初淺的宗教觀」；《現修》作「星宿之靈」，RSV作 *elemental spirits*。
[9] 《和》譯：小學。

樣理解「你們回到無能的東西那裏去」這句話？他談到這個世界上「無用的元素」，其實是說那些用屬肉體的方法[10]理解律法的人。他們依靠這個世界上變化不定的種種元素。肉體總是常常飢餓的，渴求飲食來維持生命，也想得到自己所渴望的種種事物。不過所有這些都是無能的。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.9[11]

60 **律法是無能的孩童**◆耶柔米：他在上文只說這些基礎事物[12]是「這個世界的基礎事物」，現在卻形容這些是「軟弱無用」的。……我想，當一個人還是孩童的時候……他就受制於那些基礎事物，即摩西的律法。而到他領受了繼承人應有的自由以後，如果他又再回到律法那裏去，想要受割禮，想要跟從猶太人整套律法的儀文、跟從他們對律法的錯誤觀念，那麼，那些從前對他來說只是「世界上的基礎事物」的東西，現在就變成了「軟弱無用的基礎事物」了。……摩西的律法從前是豐盛的，很富足，很光榮，但是在基督來臨以後，相比起來就變得「軟弱無用」了。……「軟弱無用的基礎事物」就是猶太人無價值的種種傳統，就是他們只按文字而對律法作出的解釋。他們用這些傳統作藉口來支持他們對律法的解釋，支持他們「不美的律例」[13]，但這些藉口是沒用的。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.8-9[14]

4.9c 再作奴僕

對於那些仍然渴望作奴隸的人，上帝會更加嚴厲地管教◆屈梭多模：他這話的意思大概是這樣：「從前你們在黑暗裏，活在錯誤中，境況淒涼。現在你們已經認識了上帝，或者應該說已經被上帝認識了；你們受了這麼多醫治，卻還是患著那個舊毛病。你們又怎會不招致更大、更嚴厲的懲罰呢？」《加拉太書註釋》4.8[15]

4.10 謹守日子和節期

謹守已經廢止的節期◆馬流·維克多納：加拉太人把猶太人的生活方式和自己的生活方式結合起來，等於變成了猶太人。他又說：「你們謹守日子、月份、節期、年份。」他這樣說是為了使人知道他的話是對猶太人說的，是關於猶太人的，也即是對加拉太人說的。……謹守日子是一回

[10] 即是認為只有在肉體上遵行律法、在與血氣有關的事情上遵行律法才是重要的。
[11] BT 1972:47 [1180A-C]。
[12] 《和》譯：小學。
[13] 結 20.25。
[14] Migne PL 26:375B-C [453]。
[15] IOEP 4:67。

事，例如在安息日休息；謹守月份是另一回事，例如謹守月朔，……謹守年份又是另一回事；謹守節期也是另一回事，例如禁食、逾越節、除酵節和其他類似的事情。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.9-10[16]

對日子的迷信◆安波羅修註釋者：舉例來說，謹守日子的人會說：「明天一定不可以出發遠行。」……謹守月份的人觀察月亮運行；例如，他們會說「第七個月時一定不可以訂立合約」。……人們說：「今天是春天的第一天，是一個節日，而後天是火神（Vulcan）節。」這樣做就是謹守節期。人們說：「一月一日是新一年的開始」；但是其實每一天相對於去年那天來說都是過了一年。所以他們認為一月一日有特別意義就是在謹守年份。……人如果全心愛上帝，就不應該害怕這些現象，不應該有這些迷信，因為知道祂就在身旁。《保羅書信註釋：加拉太書》4.10.1-2[17]

猶太教裏的年份◆耶柔米：他說的「年份」我認為是指第七年的豁免年和稱為「禧年」的第五十年[18]。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.10-11[19]

4.11 惟恐枉費了工夫

保羅為他們害怕◆屈梭多模：你看見使徒的憐憫之心嗎？他們正在變壞，他戰兢恐懼。所以他非常憂心地表達自己的恐懼，說「我為你們勞苦」[20]。他就好像在說：「不要把我辛辛苦苦得來的成果毀於一旦！」他說「我害怕」……就刺激了他們和他爭辯，也引導他們去盼望更美好的事物。《加拉太書註釋》4.8[21]

他們迷信地守各種節日，危及他為福音勞苦的成果◆奧古斯丁：讀者可以自己選擇怎麼理解這句話[22]。我們要知道的是，人迷信地守各種節日會使靈魂受極大的損害；所以使徒這樣說：「我很害怕，『惟恐我在你們身上是枉費了工夫』。」……如果人們發現有人按著猶太人的禮儀守安息日，就算那人只是初信者[23]也好，教會也會陷入混亂之中。事實上，教會裏無數肢體都在我們面前公開地說「第一日的隔天我是不上路的」，還要以此自鳴得意。……唉，人的罪惡多麼可悲！我們只批評自己不習慣的事，自己習慣了的事則姑息不理；就算是很嚴重的罪行，是使人絕對進不

[16] BT 1972:48 [1181A-B]。
[17] CSEL 81.3:46。
[18] 參利 25。
[19] Migne PL 26:377C [456]。
[20] 《和》譯：工夫。
[21] IOEP 4:67。
[22] 即是說，這句話是對猶太人還是對外邦人說的，讀者可以自行理解。

了天國的罪行，我們也不理會。上帝的兒子流出寶血，是因為人有這些罪行。我們時常接觸這些罪行，就會開始姑息；我們越來越姑息這些罪行，就會犯這些罪。《加拉太書註釋》35 [1b.4.10-11][24]

4.12a 使徒的請求

要像我一樣◆屈梭多模：這句話他是對猶太人說的。他把自己放在他們面前，以此作為論據，勸他們也要離開古時的做法。「如果沒有別人可以作你們的榜樣，那麼你們只要看看我就行了。我就是這樣改變過來的一個人；看見我你們很容易就會得到鼓勵。請你們想想：從前我也是這樣的，對律法非常熱心，但是後來我卻放棄了律法，離開了那種生活方式，並不害怕。」《加拉太書註釋》4.12[25]

4.12b 我像你們一樣

因為你們軟弱，所以我成了軟弱的人◆耶柔米：他的話意思大概是這樣：「因為你們軟弱，所以我成了軟弱的人，說話時不能像對屬靈的人說話那樣。……同樣，你們也應該像我這樣，要比較屬靈地思想。」……他這樣說，實在是效法了救主……救主「有人的樣式」[26]；這是為了讓我們這些人可以得到神聖的生命[27]。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.12[28]

4.12c 你們一點沒有虧負我

他改變了語氣◆屈梭多模：看，他現在又用體面的名號來稱呼他們。他想起要和藹一點……不停奉承別人會害了人，不停嚴厲地說話則會使人變得頑固。所以，處處保持平衡是最好的。看，他現在為自己的話辯護，表明他那樣說不只是因為他憤怒，也是出於對他們的關心。他剛剛嚴重地傷害了他們的感受，所以現在就用請求的語氣說話，像是幫他們塗上藥膏。他指出自己那樣說不是因為憎恨他們、敵視他們。他叫他們記起他們曾經對他多麼好。然後他就用諷刺的語氣繼續論說。《加拉太書註釋》4.8-12[29]

62

當初他傳福音的時候，他們沒有虧負他◆耶柔米：一個門徒如果漫不經心，浪費了師傅的教導和工作，他就是虧負了師傅。加拉太人從前沒有虧負使徒，因為他們直到現在都遵守他的福音和命令。……又或者他的

[23] Catechumen，即準備受洗的人。
[24] Migne PL 35:2130。
[25] IOEP 4:68。
[26] 參腓 2.8。
[27] 分享上帝的本性，有分於上帝本身的本性。
[28] Migne PL 26:379A-B [457-58]。
[29] IOEP 4:6-8。參 Ambrosiaster *Epistle to the Galatians* 4.12 [CSEL 81.3:47]。

意思是：「當初我向你們傳福音的時候……我假裝軟弱，用以幫助你們，因為你們軟弱。那時候，你們不是像接待天使、接待基督耶穌那樣接待我嗎？當時，我情況很差，也很卑微，你們尚且不虧負我，覺得我就像上帝的聖子；那麼，現在我激勵你們追求更加偉大的事物，你們為甚麼卻要虧負我呢？」《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.13[30]

4.13 保羅為甚麼要傳福音

身體有疾病 ◆耶柔米：這段話很難懂，要小心研究。他說：「我當初傳福音給你們，就像是對孩童和未斷奶的嬰兒傳福音那樣，因為你們身體軟弱[31]。……我傳福音時假裝軟弱，刻意這樣安排，這是我的策略。那時候，我把那些事表達得好像很不重要那樣，而你們則嘗試決定是否接受那些本身頗為微小的事。」……這段話也可作另一個解釋：「那時候，我到你們那裏去，……是一個卑微、被人鄙棄的人，……我很卑微，衣著也很樸素，那是為了試驗你們，你們是看得出來的。」……又或者，我們可以假定使徒到加拉太人那裏時病了。……我們也可以提出這個說法：他頭一次到加拉太人那裏時，敵對福音的人侮辱他、迫害他，打傷了他的身體。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.14[32]

4.14a 你們受試煉

保羅的情況使加拉太人受試煉 ◆屈梭多模：他在說甚麼？「人逼迫我，鞭打我；我為了對你們傳福音，許多次幾乎死去；雖然這樣，那時候你們沒有厭棄我。」「你們沒有輕看我，也沒有厭棄我」就是這個意思。你看到他屬靈的思想嗎？雖然他正在為自己辯護，他還是繼續再次勸誡他們，表明自己曾經為他們受苦。《加拉太書註釋》4.14[33]

4.14b 你們沒有輕看我，也沒有厭棄我

他們通過了考驗 ◆安波羅修註釋者：使徒的病對加拉太人來說是一個試探。然而，他們很堅定，沒有懷疑他的信心。其實，他們大有可能跌倒，有可能這樣說：「如果事奉這個信仰的人要受這樣的侮辱，那麼這個信仰有甚麼好處？這個信仰裏有甚麼

[30] Migne PL 26:380A-B [459]。

[31] 《和》把「身體有疾病的」理解為保羅自己；RSV 此句作 *it was because of a bodily ailment that I preached the gospel to you at first*，原文此節沒有說出有疾病的是誰。。

[32] Migne PL 26:380C-381B [459-61]。

[33] IOEP 4:69。

盼望？」不過，他用將來的盼望激勵他們，所以他們就不害怕現在為基督的名而死。……後來，這件事使他們很慚愧，因為他們從前做過這樣值得稱讚的事，後來卻掉進了陷阱，落到了應受指責的地步。《保羅書信註釋：加拉太書》4.14.1-2[34]

63

4.14c 接待我，如同接待上帝的天使

接待他，像接待上帝遣來的使者◆馬流．維克多納：我身體軟弱，但這沒有成為你們的障礙；你們像接待上帝的天使那樣接待我；你們認為我是使者，是上帝差遣來傳福音的（即是上帝的天使）。而且，你們像接待基督耶穌般接待我；我對你們傳的就是他。既然你們把我當作上帝的天使般接待，用接待基督耶穌的方式接待我，那麼你們也真的接待了基督耶穌[35]。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.14[36]

他們從前接待他，後來卻不接待他，這很荒謬◆屈梭多模：別人追殺他、迫害他的時候，他們就像接待上帝的使者般接待他；現在他命令他們做必須做的事，他們卻不接待他。你看他們多麼荒謬！《加拉太書註釋》4.14[37]

4.15 當時你們多麼高興[38]

開始時根基穩固，然後就動搖了◆馬流．維克多納：你們領受福音的時候很高興，因為你們開始時很熱心。但是到了現在，我看不到你們有把房子蓋好，所以我被迫要說：「你們當時的高興現在到哪裏去了？」《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.15-16[39]

4.16 我成了你們的仇敵嗎？

他們突然改變態度◆安波羅修註釋者：他這樣說就意味著：「你們從前這樣服事我，所以現在是不可能把我當作仇敵的。但人人都不想別人揭發自己的錯誤，所以，我正確地責備你們，你們就覺得我是仇敵。」《保羅書信註釋：加拉太書》4.16[40]

他傳揚真理，倒成了他們的敵人◆耶柔米：他問：「我成了你們的敵人，是因為我向你們傳揚真理嗎？」他這就把句子結束得很好。他這樣說是要表明，當初他傳福音時，他身體的疾病並不是真理，而只是真

[34] CSEL 81.3:47-48。
[35] 參太 25.40。
[36] BT 1972:50 [1182C-D]。
[37] IOEP 4:69。
[38] 《和》譯：你們當日所誇的福氣。
[39] Migne PL 26:381D-382A [461]。
[40] CSEL 81.3:49。

理的影子和影像。……因為他這句話談到加拉太人自己本身，所以他小心寫這句話，使句子引起切身的感受。……今天也一樣。如果我們……解釋聖經時專注於文字，別人就會讚賞我們，尊重我們，欽佩我們；但是只要我們稍為嘗試談及他們自己本人，推動他們追求比較高超的事物，他們就不再稱讚我們，而會開始抗拒。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.15-16[41]

4.17 熱心待你們，熱心待他們

人模仿別人，動機有好有壞◆馬流・維克多納：「模仿」[42]有兩種意思：一是人喜歡一樣他覺得好的事物，加以模仿；一是人妒忌別人，所以就模仿那人。他說：這些人模仿你們，動機不良；意思是他們是因為妒忌才效法你們。……他又說「叫你們也模仿他們」，意思是「叫你們跟隨他們的做法」。他在句中不同地方用了「模仿」的兩種不同意思。模仿其實就是效法，尤其指效法好事。……他繼續說道：「所以你們要追求[43]更美好的恩賜[44]。不要仿效猶太人的律法，這不是恩賜，也不是更美好的事物。要追求美好的事物，追求更美好的恩賜。那就是說，任何屬於信心和愛的事物，你們都要仿效追隨，要效法基督。模仿更好的事物，總是好的。『模仿』這件事本身沒有特別的好處，但是模仿更好的事物總是好的。不單是我在你們那裏的時候你們要這樣做，而是隨時都要這樣做。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.17-18[45]

假教師不懷好意◆狄奧多勒：他這句話說的是那些邪惡的教師。他說：「他們看到你們引人注意的信心就覺得難受。他們人人都用盡辦法使你們失去那些好處，叫你們服從他們自己的權力。」他寫道「叫你們模仿他們」，就是這個意思。《保羅書信註釋：加拉太書》4.16[46]

4.18 堅毅不變

保羅不在，他們就動搖了◆屈梭多模：他在這裏暗示說，發生這些問題是因為他不在。如果老師不在時門徒仍然保持正確的想法，不單是老師在時才這樣，這就是真正蒙福的境界。但是，他們並未進步到這個程度，未能自己遵從他的教導，所以他做盡一切來推動他們進步到那個境界。《加拉太書註釋》4.18[47]

64

[41] Migne PL 26:382C-383A [462-63]。
[42] 《和》譯：熱心待。
[43] 或「模仿」。
[44] 參林前 14.1。
[45] BT 1972:51-52 [1183C-1184A]。
[46] CPE 1:353。
[47] IOEP 4:70-71。

不堅定的人忍耐力極低◆耶柔米：使徒走了，……加拉太人就變了，其實這並不奇怪，因為就是現在我們在教會裏也看到這種情況。教會從來沒有一個教師像他那麼口才出眾，活得如此出色。……我們看見人急急忙忙、非常熱心地施捨、禁食、禁戒性慾、幫助窮人、打理墳墓，諸如此類；然而，他走了以後，我們就看見他們變得孱弱，因為沒有了食物，他們變得消瘦、蒼白、無力。然後，從前生機勃勃的一切都會死去。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.17-18[48]

4.19a 再受生產之苦

像父母那樣照顧重生者的信心◆馬流・維克多納：「兒子」有許多意思，有時指從愛而來的兒子，有時指從血氣而來的兒子，有時指血緣上的兒子，有時甚至可以指信仰上的兒子。保羅現在說「我小子啊」，就是這個意思。人接受信仰[49]的洗禮時就重生了，而引導受洗者、使他們成熟的人就稱為他們的父親。這人也會在他們完全準備好的時候接待他們。這是保羅叫他們作兒子的其中一個可能原因。另一個可能的原因是：當他呼召他們回到基督那裏的時候，他就使他們成為自己的兒子。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.19[50]

使徒把自己比喻為母親◆耶柔米：他在另一處像父親那樣說話[51]；現在他不是像父親那樣說話，而是像一個在基督裏的母親。他這樣說是為了讓他們知道他有著父親和母親那種責任感和焦慮。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.19[52]

小產的、在出生以前就死去的胎兒仍然是我的兒女◆屈梭多模：你們看見他像父母一樣的憐憫之心嗎？你們看見他有著使徒應有的傷痛嗎？你們看見他哀號得比正在生產的女人更加痛苦嗎？他說：「你們損毀了上帝的形像，失去了與祂的父子關係，放棄了祂的樣式。你們需要重生，需要改造。然而，小產的、在出生以前就死去的胎兒，我仍然會叫他們作我的兒女。」《加拉太書註釋》4.19[53]

他像一個母親，正在受生產之苦◆奧古斯丁：母親懷孕，人就在母親胎裏成形。然而，胎兒要完全成形了，母親才會分娩。所以，他說「我

65

[48] Migne PL 26:384A-B [464]。他們消瘦，是因為沒有人領導，因為失去了信心。
[49] 或譯：信心。
[50] BT 1972:52 [1184A-B]。
[51] 參林前 4.18。
[52] Migne PL 26:385A [465]。
[53] IOEP 4:71。

為你們再受生產之苦，直等到基督成形在你們心裏」，我們可能會覺得奇怪。我們要明白，這生產之苦代表他很希望他們能在基督裏出生，憂心如焚。然後，他為他們再受生產之苦，因為他看見有人引誘攪擾他們，境況很危險。《加拉太書註釋》38 [1b. 4.19][54]

4.19b 直等到基督成形在你們心裏

母親在生產過後還要繼續勞苦◆耶柔米：他引用了懷孕的婦人作例子，這值得我們小心留意，理解他在說甚麼。我們不應該以自然的生命為恥，而應該尊重自然的生命。種子[55]最初播在一個女子體內的時候是未成形的，……然後，在一個特定的時間，母親很辛苦地把胎兒生下來，胎兒就來到了光明中。之後，母親要養育他、不讓他死去，這時候她也要非常辛苦。同樣，基督的道像一顆種子，掉進聽見的人的心靈裏；這道逐漸增長。……然而，當懷了這道的人生產的時候，他裏面的道仍然是在危險之中的。而且，在他把自己裏面的道生了下來以後，工作不是就此完結，這是新的勞苦的開始。他要引領這個嬰孩，辛勤地餵養他，叫他勤勞地學習，直至他像基督那樣完全成熟。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.19[56]

活著的信心使基督在你們心裏成形◆亞歷山太的區利羅：基督「在你們心裏成形」，不是靠著別的，而是靠著無可責備的信心和福音的道路。《復活節文告》10.1[57]

4.20a 巴不得在你們那裏

一封信不能哭泣◆屈梭多模：讓我告訴你們他有多不耐煩，被人弄得有多憤怒。他實在忍受不了這些事。人愛一個人，就不會滿足於文字的表達，而會很想親自到對方那裏。……他說「改變語氣」，那是指喊叫、發出哀慟的聲音、流下眼淚，把一切都變成悲哀的哭泣。在信裏他無法讓他們看見自己的眼淚和哀傷。《加拉太書註釋》4.20[58]

教師在學生身旁比從別處寄信去更好◆耶柔米：人閱讀聖經會被建立，不過如果人不只是閱讀寫著的字，還加上聲音，就會從聖經得到更大益處。……使徒知道當面對人說話能使話語更加有力，所以他希望把信

[54] Migne PL 35:2132。
[55] 或譯：精子。
[56] Migne PL 26:385B-C [466]。
[57] SC 392:194-96。
[58] IOEP 4:71。

裏的聲音、把限制在文字中的聲音變為自己實際的同在。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.20[59]

4.20b　使徒心裏困惑不安[60]

他現在不在他們那裏，更加困惑不安◆耶柔米：「我剛才是在勸誘你們；……然而，愛不容許我任由我的兒子們滅亡、永遠迷失。所以，假如我不是必須事奉，導致我不能來，我真想現在就到你們身邊，然後改變語氣，不再勸誘你們，而是斥責你們。我一時溫言勸誘，一時疾言厲色，不是因為我反覆無常。我的愛心、傷心和種種情緒迫使我這樣說話。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.20[61]

[59] Migne PL 26:386B-C [467]。
[60] 《和》譯：作難。
[61] Migne PL 26:387C [468-69]。

4.21-31　爲奴的和自主的

21 你們這願意在律法以下的人，請告訴我，你們豈沒有聽見律法嗎？22 因為律法上記著，亞伯拉罕有兩個兒子，一個是使女生的，一個是自主之婦人生的。23 然而，那使女所生的是按著血氣生的；那自主之婦人所生的是憑著應許生的。24 這都是比方：那兩個婦人就是兩約。一約是出於西奈山，生子為奴，乃是夏甲。25 這夏甲二字是指著阿拉伯的西奈山，與現在的耶路撒冷同類，因耶路撒冷和她的兒女都是為奴的。26 但那在上的耶路撒冷是自主的，她是我們的母。27 因為經上記著：不懷孕、不生養的，你要歡樂；未曾經過產難的，你要高聲歡呼；因為沒有丈夫的，比有丈夫的兒女更多。28 弟兄們，我們是憑著應許作兒女，如同以撒一樣。29 當時，那按著血氣生的逼迫了那按著聖靈生的，現在也是這樣。30 然而經

21 你們願意屬於法律的，請告訴我：你們沒有聽見法律說什麼嗎？22 法律曾記載說：亞巴郎有兩個兒子：一個生於婢女，一個生於自由的婦人。23 那生於婢女的，是按常例而生的；但那生於自由婦人的，卻是因恩許而生的。24 這都含有寓意：那兩個婦人是代表兩個盟約：一是出於西乃山，生子為奴，那即是哈加爾——25 西乃山是在阿剌伯——這哈加爾相當於現在的耶路撒冷，因為耶路撒冷與她的子女同為奴隸。26 然而那屬於天上的耶路撒冷卻是自由的，她就是我們的母親：27 誠如經上記載說：『不生育的石女，喜樂罷！未經產痛的女人，歡呼高唱罷！因為被棄者的子女比有夫者的子女還多。』28 弟兄們！你們像依撒格一樣，是恩許的子女。29 但是，先前那按常例而生的怎樣迫害了那按神恩而生的，如今還是這

上是怎麼說的呢？是說：「把使女和她兒子趕出去！因為使女的兒子不可與自主婦人的兒子一同承受產業。」[31] 弟兄們，這樣看來，我們不是使女的兒女，乃是自主婦人的兒女了。 《和》

樣。[30] 然而經上說了什麼？『你將婢女和她的兒子趕走，因為婢女的兒子不能與自由婦人的兒子，一同承受家業。』[31] 所以，弟兄們，我們不是婢女的子女，而是自由婦人的子女。 《思》

67

概述◆有關各族長的記載也是律法的一部分（耶柔米）。保羅在這裏指出律法預表了新約（奧古斯丁）。他用新方法理解亞伯拉罕，指出藉著聖靈出生的比藉肉體出生的好（屈梭多模）。保羅用「寓言」這個詞語來形容預表（屈梭多模）；這個詞語是他從各學派的說法中借用的（耶柔米）。然而，保羅並不忽視經文敘述的歷史，也不否認那些是歷史事實（摩普綏提亞的狄奧多若）。他認為夏甲寓意著在西奈山所立的約（安波羅修註釋者）；至於亞伯拉罕其他妻子寓意甚麼，他沒有說明，讓我們自己去解釋（奧古斯丁）。我們可以從「夏甲」這個詞的本義來解釋她寓意甚麼（耶柔米）。耶路撒冷可以有四個意思（迦賢努）。我們可以認為教會是建立在地上的天上耶路撒冷（安波羅修註釋者）。罪人離棄了真正的耶路撒冷（奧古斯丁），但是真正的耶路撒冷在萬國中都有兒女。猶太人的會堂是律法的新娘；教會的兒女比會堂的兒女多（屈梭多模）。基督徒受了信仰[1]的洗禮（狄奧多勒），就會得到保羅告訴加拉太人他們會得的應許（耶柔米）。雖然猶太人逼迫基督徒，基督徒還是會得到應許（屈梭多模）。以實瑪利逼迫以撒，後來得到報應；同樣，猶太人逼迫基督徒也會有報應（耶柔米）。保羅引用撒拉驅逐夏甲的事（狄奧多勒），勸誡我們要珍惜我們的自由（安波羅修註釋者）。猶太人的族長都像我們一樣有這種自由（奧古斯丁）；而那些自願作律法奴隸的人就沒有這種自由（屈梭多模）。

4.21 聽見律法

聽舊約的敘述◆耶柔米：應該注意的是，他把創世記的整段敘述稱為律法。人們通常認為，只有那些說明甚麼應做、甚麼不應做的句子才是律法；但是，與亞伯拉罕和他眾妻兒

[1] 或譯：信心。

有關的一切記述也是律法。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.21[2]

夏甲的故事是預言◆奧古斯丁：人們或會以為亞伯拉罕對夏甲所做的事，【只是出於想傳宗接代的人性渴望】。可是，使徒清楚說明了不是這樣，把這件事看成預言。《反駁摩尼教徒：論創世記》1.70[3]

舊約裏的記載預表了新約◆奧古斯丁：舊約裏的記載預表了新約。上帝那些僕人[4]用適合自己時代的方法來理解這些事。他們明顯是舊約的僕人，執行舊約，卻也是新約的後嗣。《反駁伯拉糾兩封書信》3.6[5]

4.22 兩個兒子，一個是使女生的，一個是自主之婦人生的

為甚麼再次談到亞伯拉罕？◆屈梭多模：他又再談到亞伯拉罕，不是要重複說過的話，而是因為亞伯拉罕在猶太人中名聲很大。他表明了，各個預表都源於他，而且現在的事情在他那裏已經有了線索。《加拉太書註釋》4.22[6]

4.23a 按著血氣生的兒子

按著聖靈而生的人與父親關係緊密，不比按著血氣而生的人疏遠◆屈梭多模：以撒不是像一般人那樣自然在婚姻裏出生，也不是按著身體的自然力量而出生；不過，他是一個合法的兒子。……他母親懷孕生他，不是藉著自然的過程，也不是由於受精成孕。撒拉因為年紀大，也因為她本身不育，所以不能生育。然而上帝的道使他成形……不是按著血氣生的比按著血氣生的更尊貴。所以，你們不要因為自己不是按著血氣生的而惶恐不安；其實，你們不是按血氣而生，與祂的關係就更加緊密。人出生如果不是按著自然過程，那是更加奇妙、更加屬靈的。《加拉太書註釋》4.23[7]

68

4.23b 憑著應許生的兒子

藉著約使他成為後嗣◆耶柔米：從上帝自己的聖經看來，以實瑪利也可說是憑著應許出生的[8]。這個問題應該這樣解答：應許要到賜下約的時候才真正實現。聖經寫著說，上帝祝福以實瑪利，使他後裔昌盛，極其繁多，這是一回事；但是，藉著約使以撒成為後嗣，卻是另一回事。《保

[2] Migne PL 26:387D [469]。
[3] Migne PL 34:566。
[4] 或譯：屬上帝的人。
[5] Migne PL 44:591-92。
[6] IOEP 4:72-73。
[7] IOEP 4:73。
[8] 參創 17.18-27。

羅書信註釋：加拉太書》2.4.22-23[9]

以撒憑著應許而生，這是獨一無二的◆奧古斯丁：生以撒的是一個自主的婦人，但這件事實不足以讓他代表承受新約的人。更加重要的是，他是憑著應許而生的。他本來有可能按著血氣的正常方式出生，而生他的有可能是使女，也有可能是自主的婦人。亞伯拉罕後來娶了基土拉，從她得了幾個兒子，這些兒子就不是按著應許生的，而是按著血氣生的[10]。《加拉太書註釋》40 [1b.4.21-31][11]

4.24a　兩個婦人就是兩約，這是一個寓言[12]

「寓言」的定義◆屈梭多模：用「寓言」來形容預表是不恰當的。他的意思是：「這個故事不只說出顯而易見的意思，還談到其他事情。所以這個故事就叫做『寓言』。」《加拉太書註釋》4.24[13]

在文學傳統裏「寓言」是甚麼？◆耶柔米：「寓言」本來是文法學的用詞。我們小時候就學習過寓言和隱喻[14]及其他修辭技巧有甚麼分別。寓言在字面上表達一件事，在意思上卻代表另一件事[15]。……保羅對世俗的文學也有一定的知識；他明白「寓言」的意思，不過他借用了這種修辭技巧的名字，依照他自己那個圈子的用法稱那個故事為寓言。《加拉太書註釋》2.4.24[16]

保羅並不否定經文表面的、直接的意義◆摩普綏提亞的狄奧多若：有些人花盡心機要扭曲聖經的意思，……誤用了使徒這句話。他們好像以為這句話能給他們力量把聖經的整個意思壓下去。他們很想「用寓意法」說話，像使徒一樣。他們忘記了自己的立場和使徒在寫這段文字時的立場 69
有多大分別。使徒不否認歷史事實，也不在年代久遠的事件裏吹毛求疵。事情那時候怎麼發生，他就怎麼說，同時為了自己的目的而解釋這些事情。……假如他不相信她生下來那個人真的存在過，他就不會說「是指她生下來那個人」。我們如果認為一件事不是歷史事實，就不可能拿它來做比喻。《希臘教父集萃斷片》[17]

4.24b　生子為奴

為甚麼律法生的是奴隸？◆安波羅修註釋者：這兩個女人代表兩

9 Migne PL 26:388C [470]。
10 參創 25.1-2。
11 Migne PL 35:2133。
12 《和》譯：比方。
13 IOEP 4:73。
14 或「比喻」。
15 參 Marius Victorinus *Epistle to the Galatians* 4.24.1-2 [CSEL 81.3:50-51]。
16 Migne PL 26:389B-C [471]。
17 TEM 1:73-74。

約。摩西把牛犢的血盛在盆中，灑在百姓身上，說「這是立約的血……」[18]。……上帝在西奈山賜下律法。摩西把律法唸給百姓聽，稱律法為約書。然後，他把血灑在百姓身上，像我在上面說過那樣。人犯罪就是違犯了律法。他們很快就開始成為罪的奴隸，好像變成了夏甲的子孫，又再受奴役。《保羅書信註釋：加拉太書》4.24.1-2[19]

假教師就像自主婦人之子墮落成為奴隸◆奧古斯丁：在使徒可靠的指引之下，我們看到他很清楚地說明了這兩者是應該用寓意法理解的。我們也可以把基土拉的兒子們看作將來事情的象徵。聖經作者記錄這些人做了這些事，並非沒有目的，而是受著聖靈的指引。我們或許可以想，基土拉的兒子寓意眾異端和分裂組織。這些是自主婦人的兒子，那就是教會的兒子，但是他們回去按著血氣生活，不屬靈地按著應許生活。《加拉太書註釋》40 [1b.4.21-31][20]

4.25 西奈山和現在的耶路撒冷

「夏甲」的本義也是線索◆耶柔米：「夏甲」的意思是「寄居」、「流浪」或「滯留」。她生了以實瑪利。……舊約在西奈山，而西奈山在阿拉伯，在耶路撒冷附近。難怪聖經記載斷言舊約是暫時的，不是永遠生效的。夏甲要寄居，這與永遠擁有產業形成對比。西奈山的名字意思是「患難」，而阿拉伯的意思是「死亡」[21]。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.25-26[22]

4.26 在上的耶路撒冷

我們在今生裏怎樣進入在天上的耶路撒冷◆安波羅修註釋者：他稱耶路撒冷為我們的母親。耶路撒冷代表主的奧秘；我們藉著這個奧秘重生，得到自由，像她一樣自由。他說她是在天上的，因為天是她的座位。她所生的都將會在那裏，和她一起。《保羅書信註釋：加拉太書》4.26[23]

耶路撒冷有四重意義◆迦賢努：耶路撒冷這一個地方可以用四種方式來理解。在歷史上，耶路撒冷是猶太人的城市。用寓意法來看，她是基督的教會。用屬靈性解經法[24]解釋，她是上帝的天上之城，是眾人的母親。用比喻法[25]解釋，她比喻人的

70

[18] 出 24.8。
[19] CSEL 81.3:51。
[20] Migne PL 35:2133。
[21] 這兩個解釋只是他的想像。
[22] Migne PL 26:390C-D [472-73]。
[23] CSEL 81.3:51-52。
[24] 屬靈性解經法（anagogy）著眼於文字隱藏的、神秘的意義，找出高層次的解釋。
[25] 比喻法（或：引申法；tropology）指出文字所比喻的事物。

靈魂；上主[26]在斥責或者稱讚人的靈魂時，時常用「耶路撒冷」這個名字來稱呼人的靈魂。《選集》14.8.4[27]

4.27a 「不懷孕、不生養的，你要歡樂」

撒拉不能生育，所以亞伯拉罕不親近她◆奧古斯丁：撒拉代表天上的耶路撒冷。因為他丈夫看出她是不育的，所以長久以來都不親近她。像亞伯拉罕那樣的人親近女人不是為了滿足私慾，而是為了生育下一代。她不只不育，而且還老了。……以撒的父母年紀都很大，這代表著雖然新約的子民是新的，但是上帝早已經預定了他們要成為新約的子民；他們就是古時那個在天上的耶路撒冷。《加拉太書講道集》40 [1b.4.21-31][28]

4.27b 被冷落之女人的兒女

不能懷孕的教會像撒拉那樣有了兒女◆屈梭多模：教會像撒拉那樣不能懷孕，又像她那樣有很多兒女。此外，教會生孩子的方式也像撒拉一樣。她成為母親，不是因為血氣，而是因為上帝的話，……同樣，我們重生，不是靠任何血氣，而是靠上帝的話。信徒都知道洗禮時長老說出上帝的話。受洗者在洗禮盆裏，就像在胎裏一樣被塑造成形，得到重生。《加拉太書註釋》4.27.[29]

4.27c 有丈夫之婦人的兒女

教會從前不能生育，現在卻比猶太人的會堂有更多孩子◆屈梭多模：那個跟丈夫一起的女人是誰？不就是【像與律法結了婚的】猶太人會堂嗎？這很明顯。然而，那個不育的女人比她有更多孩子。會堂裏面只有一個民族，但是教會的兒女卻遍佈希臘、非洲、陸地、海洋，遍佈世界上所有住了人的地方。先知的話預告我們的未來，而撒拉的事跡也預告了我們的未來，你們看到了嗎？《加拉太書註釋》4.27[30]

4.28 我們是憑著應許作兒女，如同以撒一樣

他再一次呼召加拉太人作自主婦人的兒子◆耶柔米：他曾經說加拉太人無知；我們可以看看他現在怎樣說他們。他指責他們開始時靠聖靈，後來卻靠肉身來完成自己的得救。使徒說他們像以撒那樣「是憑著應許作兒子的」，意味著他並非認為

[26] 或「主」。
[27] CSEL 13:405。引用了修道院院長涅斯多羅（Abbot Nestoros）。
[28] Migne PL 35:2133。
[29] IOEP 4:75。
[30] IOEP 4:74-75。

他們完全不再有希望得救。他們開始時就倚靠聖靈；他相信他們會回到聖靈那裏，成為自主婦人的兒子。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.28[31]

憑應許作兒女的人是按著恩典而生的◆狄奧多勒：我們出生，不是因為血氣，而是因為恩典。使我們成形的，不是血氣的法則，而是福音的法則，正如以撒一樣。所以，使我們出生的是上帝給亞伯拉罕的應許。《保羅書信註釋：加拉太書》4.28[32]

71

4.29 逼迫那按著聖靈生的

上帝預先表明會有逼迫◆屈梭多模：有人可能會問：「這又是甚麼自由？猶太人壓迫毆打信徒；說是自由的人卻要受人逼迫！」當時的確發生這樣的事，信徒受人逼迫。「但是，不要因此而沮喪，因為就連這件事祂也在預表中說明了。」《加拉太書註釋》4.29[33]

屬血氣的兄弟逼迫屬靈的兄弟◆耶柔米：以實瑪利是哥哥。以撒還是吃奶嬰兒的時候，他就逼迫他，要求得到先受割禮的權利和長子的產業。……說按著血氣生的會逼迫屬靈的人，一點不錯。屬靈的人永遠不會逼迫屬血氣的人；因為他知道他會有進步，所以他會像寬恕一個沒有受教育的兄弟那樣寬恕他。《保羅書信註釋：加拉太書》2.4.29-31[34]

4.30 經上是怎麼說的呢？

他解釋了聖經中的真理，也解釋了聖經中的預表◆狄奧多勒：他說「經上的話」，這是指聖經記載有關撒拉的話[35]。這些話解釋了這段經文的目的。他為了闡明這段經文的目的，所以現在重新寫下這些話，在解釋了真理以後，也解釋聖經中的預表。《保羅書信註釋：加拉太書》4.30[36]

4.31 從前是使女的兒女，現在是自主婦人的兒女

我們從前是使女的兒女◆安波羅修註釋者：我們從前因為犯罪而應該受罰，那時候我們是使女的兒女。現在，基督已經赦免了我們的罪，所以我們就自由了。《保羅書信註釋：加拉太書》4.31[37]

上帝在萬代以前預先知道他們◆屈梭多模：他想證明上帝不是沒有預先想到這些事，而是在萬代以前從

31 Migne PL 26:392A [474]。
32 CPE 1:355。
33 IOEP 4:75。參 Theodoret *Epistle to the Galatians* 4.29 [CPE 1:355]。
34 Migne PL 26:392A [474]。
35 參創 21.10-12。
36 CPE 1:355。
37 CSEL 81.3:53。

天上預表了這些事。所以他提出這些論點，處理這些論點。上帝在萬代以前預先知道他們，他們已經得到了自由，卻甘心回去受奴僕的軛挾制，你們看見這有多荒謬嗎？《加拉太書註釋》4.31[38]

現在是自主婦人的兒女◆奧古斯丁：讓我們想想古代的義人應該說是使女的兒女，還是自主婦人的兒女。可是，他們絕對不會是使女的兒女。既然他們是自主婦人的兒女，他們就在聖靈裏屬於新約。使徒把聖靈和字句做對比：「聖靈有能力給人生命，而『字句是叫人死的』[39]」[40]。《反駁伯拉糾兩封書信》3.124[41]

[38] IOEP 4:76。
[39] 《現修》譯：字面上的法律帶來死亡。
[40] 參林後 3.6。
[41] Migne PL 44:596。

72

5.1-12 勸他們要堅定不移

[1] 基督釋放了我們，叫我們得以自由。所以要站立得穩，不要再被奴僕的軛挾制。[2] 我——保羅告訴你們，若受割禮，基督就與你們無益了。[3] 我再指著凡受割禮的人確實地說，他是欠著行全律法的債。[4] 你們這要靠律法稱義的，是與基督隔絕，從恩典中墜落了。[5] 我們靠著聖靈，憑著信心，等候所盼望的義。[6] 原來在基督耶穌裏，受割禮不受割禮全無功效，惟獨使人生發仁愛的信心才有功效。[7] 你們向來跑得好，有誰攔阻你們，叫你們不順從真理呢？[8] 這樣的勸導不是出於那召你們的。[9] 一點麵酵能使全團都發起來。[10] 我在主裏很信你們必不懷別樣的心；但攪擾你們的，無論是誰，必擔當他的罪名。[11] 弟兄們，我若仍舊傳割禮，為甚麼還受逼迫呢？若是這樣，那十字架討厭的地方就沒有了。[12] 恨不得那攪亂你們的

[1] 基督解救了我們，是為使我們獲得自由；所以你們要站穩，不可再讓奴隸的軛束縛住你們。[2] 請注意，我保祿告訴你們：若你們還願意受割損，基督對你們就沒有什麼益處。[3] 我再向任何自願受割損的人聲明：他有遵守全部法律的義務。[4] 你們這些靠法律尋求成義的人，是與基督斷絕了關係，由恩寵上跌了下來。[5] 至於我們，我們卻是依賴聖神，由於信德，懷著能成義的希望，[6] 因為在基督耶穌內，割損或不割損都算不得什麼，唯有以愛德行事的信德，纔算什麼。[7] 以前你們跑得好！有誰攔阻了你們去追隨真理呢？[8] 這種勸誘，決不是出自那召選你們的天主。[9] 少許的酵母就能使整個麵團發酵。[10] 我在主內信任你們，認為你們不會有什麼別的心思；但那擾亂你們的人，不論他是誰，必要承受懲罰。[11] 至於我，弟兄

人把自己割絕了。　《和》

們，如果我仍宣講割損的需要，那我為什麼還受迫害？若是這樣，十字架的絆腳石就早已除去了。[12] 巴不得那些擾亂你們的人，將自己割淨了！　《思》

概述◆保羅是基督的工具，有著權柄；他藉著這個權柄（耶柔米）警告人不要試圖用割禮來使自己得救（奧古斯丁）。他說的話配合外邦人教會的情況（耶柔米）。信心使我們自由，叫我們可以相信上帝的應許（馬流・維克多納）。假如要認真遵守律法其中一條規例，就意味著要認真遵守律法中所有規例（屈梭多模）。割禮不是真正的約，只是這約的影子（耶柔米）。上帝可以使我們覺得道德規條輕省（伊皮法紐）；但是，如果我們期望從中得救，我們就不會覺得道德規條輕省了（耶柔米）。恩典只來自上帝（馬流・維克多納）。基督有權使割禮和不受割禮兩者都不再有意義（特土良），所以割禮現在已經無關重要了（屈梭多模）。不過，外邦人的身分沒有特別的好處（耶柔米）。愛就是信心的內容（馬流・維克多納），也維持著信心（屈梭多模）。有愛的信心與冰冷的信心不同（奧古斯丁），與拒絕悔改的人也不同（富爾根狄）。

保羅用反問來勸誡加拉太人（屈梭多模），說他們跟從了人的智慧，而不是跟從上帝（安波羅修註釋者；狄奧多勒）。他用一個與造餅有關的比喻（馬流・維克多納）來指出他們過犯不輕（屈梭多模）。加拉太人的境況非常危險（奧古斯丁）。除非他們改過，否則他們便會承受不起那個重擔（馬流・維克多納）。這樣，他們就將會受譴責（屈梭多模），因為他們回到迷信當中（耶柔米）。不過，他有建基於主的信心（屈梭多模）；他們誤入歧途，只是因為無知，受人唆擺（安波羅修註釋者）。誤導他們的是有聲望的人（耶柔米）；不過，他們不會因此而免受審判（馬流・維克多納）。保羅曾為提摩太行割禮，惹來指責，現在他要反駁這些指責（屈梭多模）。他不能既傳割禮，又傳十字架（奧古斯丁）。他激動地說了一句話，暗示割禮就像閹割那樣可惡（屈梭多模）。他的激

73

動顯示了他的愛（耶柔米）。不過閹割只是一個比喻（安波羅修註釋者；奧古斯丁）。

5.1a 基督釋放了我們，叫我們得以自由

基督怎樣釋放我們◆馬流．維克多納：很明顯，他說的是我們母親[1]的自由。她很明顯是藉著信心而得自由的。真正的自由就是持守對上帝的信心，相信上帝的所有應許。所以，基督藉著信心把我們帶回自由之中，用因信心而得的自由釋放了我們。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.1[2]

回去作奴僕是很愚蠢的◆屈梭多模：他用了很多理由來帶他們脫離猶太人的錯誤，你們看到嗎？首先，他指出他們已經自由了，不再是奴僕，卻又再渴望作奴僕，不想要自由，這是很愚蠢的。第二，他指出他們忘恩負義，忘記了施恩給他們的那一位，厭棄釋放他們的那一位，寧願跟隨奴役他們的人。第三，他說他們很荒謬，因為【像保羅所說的】，「律法沒能力控制你們，因為另一位已經買贖了你們永遠脫離律法。」《加拉太書註釋》5.1[3]

5.1b 要站立得穩，不要被奴僕的軛挾制

脖子被人壓低了，人就站不直◆馬流．維克多納：他們當初從他領受福音的時候，做得很好；現在他勸他們要堅毅地繼續那樣做，不要回去作律法的奴僕。他需要加上這個勸誡。他說「站直」[4]；一個人被縛在很重的軛底下是不可能站直的。那樣他就要俯首低頭，無法站直。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.1[5]

回去作奴僕是荒謬的◆屈梭多模：他用「軛」這個詞語來向他們說明這件事有多嚴重。他說「再」是要指出他們錯得有多厲害。保羅的意思是：「假如你們從前沒有嚐過那軛的滋味，還情有可原；然而，如果人經歷過律法有多沉重，卻又再自願受律法挾制，那麼他們又怎會值得原諒呢？」《加拉太書註釋》5.1[6]

為甚麼又再受軛的挾制？◆耶柔米：他說「再」，不是因為加拉太人從前守過律法。……他們現在願意守月朔、受肉體的割禮、獻祭；而他們從前拜偶像時也迷信遵行類似的

1 即教會。
2 BT 1972:58 [1188A]。
3 IOEP 4:77。
4 或譯：站立。
5 BT 1972:58 [1188A]。
6 IOEP 4:77。

事，所以現在他們可說是回到了迷信當中。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.1[7]

74

5.2a 保羅的提醒

保羅自己為上帝的話作見證◆耶柔米：他說「我——保羅告訴你們」[8]，意味著他們不應以為這些話只是保羅說的，而應該知道這是上帝的話。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.2[9]

5.2b 若受割禮，基督就與你們無益了

提摩太的例子表明了甚麼◆奧古斯丁：保羅說，他們若受割禮，基督就對他們沒有好處。這割禮是指身體的割禮；與保羅作對的人想人在身體上受割禮，倚靠肉體上的割禮來盼望得救。提摩太年少時，保羅自己為他行割禮，那時候提摩太已經是基督徒。他這樣做是為了【避免】觸怒自己的同胞。他這樣做不是要假裝妥協，而是因為他不在意這件事；他曾說：「受割禮算不得甚麼，不受割禮也算不得甚麼。」[10] 如果一個人不是以為自己得救在乎受割禮，那麼他受割禮也不會有壞處。《加拉太書註釋》41 [1b.5.1-3][11]

他對羅馬人說的話，與對加拉太人說的不同◆耶柔米：他寫給羅馬人那封信，對象是猶太和外邦信徒。……而在寫給加拉太人的信裏，他論述的方法與羅馬書不同，因為加拉太人原本不是奉行割禮的，他們是外邦信徒。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.2[12]

5.3 受割禮的人欠著行全律法的債

割禮附帶極多要求◆屈梭多模：律法的每一條規例都要求人遵守其他所有規例。我的意思是這樣的：受了割禮，人就必須獻祭和守有關日子的規定。要獻祭就要遵守有關日子和地方的規例；要遵守有關地方的規例，就要遵守很多種有關潔淨的要求。這些有關潔淨的要求帶來一連串形形式式的規例。根據律法，不潔淨的人不可以獻祭，不可以進入神聖的處所，或者做其他類似的事。所以，律法的這條誡命帶來許多其他誡命。如果你受割禮，卻不是在第八天受的；或者你是在第八天受割禮，卻沒有獻祭；或者你有獻祭，卻不在指定

[7] Migne PL 26:394A-B [477]。
[8] 參林後 13.3；加 2.20。
[9] Migne PL 26:394B-C [477]。
[10] 林前 7.19。
[11] Migne PL 35:2134。
[12] Migne PL 26:395A-B [478]。

的地方；或者你是在指定的地方獻祭，但是沒有按著規定的方式進行；或者你按著規定的方式獻祭，自己卻沒有潔淨；或者你潔淨了，用的潔淨儀式卻不正確——那麼，一切都前功盡棄了。所以他說「他是欠著行全律法的債」。保羅說：「要守律法，就不能只守一部分，而是要守全部律法；但是，如果守律法不是出於主，那麼就連部分也不要守。」《加拉太書註釋》5.3[13]

受了割禮的人必須守全部律法◆安波羅修註釋者：有些人沒有受割禮，同時在某程度上守律法，比如在猶太就有很多羅馬人服從律法，卻沒有受割禮。……然而，凡是受了割禮的人，都必須遵守全部律法。他好像欠了債，因為律法是給受了割禮的人的。他這話的意思是，他們輕言要受割禮，所以應該承受律法的所有重擔。《保羅書信註釋：加拉太書》5.3[14]

律法和基督是兩個主人◆耶柔米：一個人不能事奉兩個主人[15]；同樣道理，要既遵守律法的影子又遵守律法的實體是很困難的。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.4[16]

主可以使律法的重擔變得輕省◆伊皮法紐：他用「欠債」來形容律法，那就不再是把律法說成是無關重要的事物，而是說律法是一個重擔，而這個重擔是可以變得輕省的。有一位主，他能夠使律法變得沉重，也可以使律法變得輕省；這就在乎信徒怎樣選擇。信徒是接受了藉著他的恩典而來的救恩，沒有拒絕。而他在肉身裏顯現，顯出他的恩典。《藥庫》42.12.3，對馬吉安的第三項反駁[17]

5.4a 要靠律法稱義的，是與基督隔絕

靠律法稱義◆耶柔米：他是在反駁那些相信自己可以靠律法稱義的人。有些人遵守律法的條例，是因為他們尊重命令人遵守律法的那一位。他們知道，上帝所命令人遵守的律法預告了真理，也知道律法在某一個時代是合用的。保羅不是反駁這樣的人。《書信集》116.19.3[18]

5.4b 從恩典中墜落

從恩典中墜落◆馬流．維克多納：相信基督者的所有美德都來自上帝的恩典。恩典並非來自功德；人得到恩典是因為願意相信上帝。所以

[13] IOEP 4:78。
[14] CSEL 81.3:54-55。
[15] 參太 6.24。
[16] Migne PL 26:397B [481]。
[17] GCS 31:156。
[18] CSEL 55:410。

【保羅寫道】：「如果你們想靠著律法稱義，比如說遵行律法、守安息日，或者想靠割禮稱義，那麼你們就從恩典中墜落了。如果你們相信這些能夠使你們稱義，那麼『你們就從恩典中墜落，基督不在你們裏面了』。如果你們相信律法能使人稱義，那麼你們就不再有從基督而來的信心，也不再為自己盼望得到恩典，不再有從他受難和復活而來的盼望。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.4[19]

基督使他們不再欠債，他們卻寧願繼續欠債◆奧古斯丁：受損害的不是基督而是他們；所以他又說：「你們從恩典中墜落了。」那些人欠著行律法的債；基督的恩典使他們不用再欠這筆債。但是這些人卻不感激他這麼大的恩典，寧願欠全部律法的債。其實這件事還未發生，但是他們的心志開始受人動搖了，所以他常常把話說得好像這件事已經發生了那樣。《加拉太書註釋》42 [1b.5.4-12][20]

5.5 我們等候所盼望的義

他改變了語氣◆屈梭多模：他已經使他們非常恐懼，震撼了他們的心靈，說明了他們的船將要沉沒；現在他就告訴他們恩典的港口就在附近。他常常這樣做，從而說出救恩是極為慈愛、極為安全的。……保羅說：「我們不需要任何律法條例，因為恩典把聖靈給了我們，這已經足夠了。上帝藉著聖靈把義給了我們，把很多極大的好處給了我們。」《加拉太書註釋》5.5[21]

76

5.6α 在基督耶穌裏，受割禮不受割禮全無功效

在基督的國度裏，受割禮和不受割禮都不算甚麼◆特土良：受割禮和不受割禮的人都屬於同一位上帝，所以在基督裏這兩件事都廢除了。信心是最重要的。經上寫著「外邦人必相信他的名」[22]，說到的就是這種信心。《反駁馬吉安》5.4.11[23]

像根據膚色或鼻子的形狀來選拔運動員◆屈梭多模：人如果在相信福音以前已經受了割禮，割禮就無關重要；但是，如果人在相信福音以後才行割禮，受割禮與否就不是沒關係的了。請看他怎麼反對割禮；他說受割禮比不受割禮差。重要的是信心。選拔運動員參加比賽的時候，重要的不是看一個人鼻子是鉤還是扁，皮膚是黑還是白；我們需要尋找的只是強

[19] BT 1972:60 [1189B-C]。
[20] Migne PL 35:2135。
[21] IOEP 4:79。
[22] 參《七十士譯本》賽 42.4；瑪 1.11；太 12.21。
[23] CCL 1:674。

壯和技巧精湛的人。同樣，如果一個人要進入新約當中，就算他沒有身體上的這些表徵也不會阻礙他，而如果他有這些表徵也對他沒有幫助。《加拉太書註釋》5.6[24]

不受割禮也不代表能稱義◆耶柔米：外邦人可能會說：「亞伯拉罕未受割禮的時候，『上帝喜悅亞伯拉罕，把他的信心算為義[25]』，所以不受割禮比受割禮好。上帝給人割禮作為記號；雖然以色列人有割禮，但是割禮對他們沒有好處。」這是很傲慢的說法。我們會看到，保羅早就料到他們會這樣想，所以也說話反駁了這種想法。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.6[26]

5.6b 以愛的行動表現出的信心

以愛的行動表現出的信心◆馬流・維克多納：他在任何地方都是這樣說的：基督福音的信仰不在乎人的地位、性別，不在乎人在身體上執行的規定、用身體行的【守律法】行為，或是為了身體而做的【守律法】行為，例如割禮、【律法指定的】各種行為和其他同類的事情。他說，在基督裏這些都不能拯救人。所以割禮是沒用的；同時，不受割禮也不會使我們在基督裏特別有價值。我們有了對他的信心，相信他的應許；因為他復活了，所以我們也復活了，並與他一同忍受了一切苦楚，與他一同復活，藉著他而復活。因為這樣，所以我們的信心是堅定的。這信心叫我們有與救恩相稱的好行為。我們愛基督，愛上帝，也因此而愛每一個人；這樣我們就會有從信心而來的好行為。這兩種關係是最重要的，使人走正路，使人實現律法的整個意思。如果有信心的人也必然會有愛，那麼十誡裏所有誡命都包括在這兩種關係裏面了。人做到愛上帝和愛人就是實行了基督的律法中所有規條。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.6[27]

不要回去作奴僕◆屈梭多模：他指出他們沒有愛基督，沒有在這愛裏面扎根，所以讓那個錯誤乘虛而入。他這樣說是給了他們重重一擊。人不只要有信心，還要有常在愛裏面的信心。他就好像在說：「你們應該愛基督；你們假如愛基督，就不會自願去作奴僕，侮辱拯救你們的那一位。」他這話也暗中指責那些陰謀加害他們的人，指出假如那些人愛他們，就不會膽敢這樣做。他也想用這句話糾正他們的生命。《加拉太書註

[24] IOEP 4:79。
[25] 或譯：因他的信心認他為義人；參創 15.6。
[26] Migne PL 26:400A-B [484]。
[27] BT 1972:60-61 [1189D-1190A]。

釋》5.7[28]

以愛的行動表現出的信心，與鬼魔的信心不同◆奧古斯丁：義人有這樣的信心，不潔的鬼魔卻沒有，這是兩者不同之處。正如使徒雅各所說，「鬼魔也信，卻是戰驚」[29]；牠們相信，但是牠們所行的不好。所以牠們沒有「義人藉以得生」的信心[30]。《論恩典和自由意志》18[31]

有愛的信心是有功效的，是無罪的◆富爾根狄：如果人有以愛的行動表現出來的信心，為從前的罪悔改，決心以後都不再犯，那麼他就沒有犯褻瀆聖靈的罪[32]。如果人說話褻瀆聖靈，今生來世都不能得到赦免。《致優西米烏書：論罪的赦免》1.24.1[33]

5.7 有誰攔阻你們，叫你們不順從真理呢？

他這樣問，表示他很疑惑◆屈梭多模：他說這話不是在提問，而是在表達自己的疑惑和傷心。保羅的意思是：「這麼偉大的一場比賽，為甚麼半途中止了？誰有力量中止這場比賽？你們本來比眾人都好，本來是教師，但是你們卻連門徒的崗位都沒有謹守。」《加拉太書註釋》5.7[34]

5.8 這樣的勸導不是出於上帝

呼召他們得恩典◆安波羅修註釋者：事實是，猶太人把律法的軛加在他們身上，這是人的決定而不是上帝的判決。上帝正在用祂的使徒呼召他們去得恩典。《保羅書信註釋：加拉太書》5.8[35]

這樣的勸導不是出於呼召你們的上帝◆狄奧多勒：呼召人的是上帝，聽見祂的都要順從。《保羅書信註釋：加拉太書》5.8[36]

5.9 一點麵酵

不要在餅裏放酵◆馬流．維克多納：所有酵都會使餅變質，變了質的餅就是麵粉。一團麵粉留了下來就會發酵，然後麵團就會發起來。只要放少許酵在麵團裏，整個麵團都會變質。他說：「你們必須要是無酵的餅。你們遵守割禮等等，替福音加上少許東西，以為只是小事；但是這些東西是腐壞的，會使我們的福音變壞，像使麵團變質一樣。如果是這

78

[28] IOEP 4:80。
[29] 雅 2.19。
[30] 參加 3.11。
[31] Migne PL 44:892。
[32] 即拒絕悔改。
[33] CCL 91A:673。
[34] IOEP 4:80。
[35] CSEL 81.3:56。
[36] CPE 1:357。

樣，你們就不是把盼望完全寄託在基督身上，基督也不會把你們看作屬於自己的人，不會把你們看作把盼望寄託在他身上的人。釋放人的是信心；而正如我說過的，如果人除了盼望基督幫助自己以外，還盼望其他事物幫助自己，他就是沒有信心[37]。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.9[38]

這樣的勸導可能會導致猶太主義在他們中間一發不可收拾◆屈梭多模：有人可能會說：「你為甚麼煞有介事，把事情說得那麼嚴重？我們只是守了律法中一條誡命而已，這樣你就要吵吵嚷嚷了嗎？」但是，保羅關心的不只是他們現在怎樣，還有他們的將來。……他說：「如果不改正這件小小的壞事，這件壞事就會領你們完全奉行猶太主義，好像酵母使麵團發起來一樣。」《加拉太書註釋》5.9[39]

5.10a 相信主，也相信他們

這個錯誤是可以改正的◆安波羅修註釋者：他說他信任他們，原因是他們走歪路不是出於他們自己，而是旁人在他們不知不覺中引他們犯錯。所以，他相信只要有人給他們指明正路，他們很容易就能夠重返正途。《保羅書信註釋：加拉太書》5.10[40]

保羅在主裏對信徒有信心◆屈梭多模：他不是說「我知道」，而是說「我信」。保羅說：「我對上帝有信心。當我祈求上主幫助你們改正的時候，我就充滿信心。」此外，他不是說「我對主有信心」，而是說「我在主裏對你們有信心」。他總是一邊勸誡人，一邊讚賞人。他就好像在說：「我認識我的門徒，知道你們是正直的。我有信心，首先是因為我相信主，他不會容許最小的一個失喪；我有信心也是因為你們，你們很快就能恢復控制自己的能力。」同時，他叫他們拿出自己的熱心；如果我們不自己拿出一點東西，就不能得到上帝的賞賜。《加拉太書註釋》5.10[41]

5.10b 攪擾你們的會受審判

攪擾他們的不是彼得◆耶柔米：有人說保羅言外之意是在攻擊彼得，因為保羅說過自己曾「當面抵擋他」[42]。……可是，他是教會的首領，保羅是不會用這麼侮辱性的話來攻擊他的。彼得也沒有攪擾教會，假如這樣罵他是不合理的。所以，我們

[37] 或譯：不是相信福音。
[38] BT 1972:61-62 [1190C]。
[39] IOEP 4:80。
[40] CSEL 81.3:56。
[41] IOEP 4:80-81。
[42] 參加 2.11。

必須假設他說的是另一個人。那人或許曾與眾使徒在一起，或許來自猶太，或許是一個相信福音的法利賽人；無論如何，他應該是在加拉太人中舉足輕重的一個人。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.10[43]

5.11a 我為甚麼受逼迫呢？

因他曾為提摩太行割禮，所以別人指責他虛偽，他在此作出回應◆屈梭多模：他們毀謗他，說他一直鼓吹猶太主義，他的教導都是虛偽的。請看他怎麼回應這個挑戰；他的話無可指責，叫他們承認真相。「你們知道，人們逼迫我就是用這個藉口，說我叫你們逃避律法。可是，假如我傳割禮，我為甚麼會受逼迫呢？猶太人沒有別的事可以指責我，只有這一個把柄。」……這怎麼說呢？他不是傳過割禮嗎？他不是為提摩太行過割禮嗎？不錯，他為他行過割禮。那麼他怎麼可以說「我沒有傳割禮」？在此我們要準確地看懂他的意思。他不是說「我沒有替人行過割禮」，而是說「我沒有傳割禮」，即是說，「我沒有叫你們相信這種做法。」《加拉太書註釋》5.11[44]

79

5.11b 十字架也不至於成為他們的障礙了

十字架是障礙◆奧古斯丁：他在這裏談到「障礙」，是要提醒他們猶太人討厭基督的主要原因是甚麼。他們時常看到基督無視、鄙視那些與禮儀有關的規條，而他們則相信自己有這些規條就能得救。那麼，他在這裏說的就等於是：「基督鄙視這些誡命，猶太人極為憤怒，將基督釘死，但這是沒用的。基督為信徒而被釘死；如今，猶太人仍然嘗試叫信徒遵守那些誡命。」《加拉太書註釋》42 [1b.5.4-12][45]

5.12 關於「割掉」或「割絕」的問題

保羅是否一時犯錯，以致罵他們罵得這麼苛刻、這麼厲害？◆耶柔米：有人這樣問：基督曾說「咒詛你們的，要為他祝福」[46]；保羅是他的門徒，……怎可能咒詛那些攪擾加拉太教會的人？……其實，他這樣說不是因為憤恨敵人，而是因為愛上帝的眾教會。……再者，使徒是人，仍然關在軟弱的軀殼裏；他看見自己身

[43] Migne PL 26:403C-D [490]。
[44] IOEP 4:81
[45] Migne PL 35:2136。
[46] 路 6.28。

體裏的律俘擄了自己，領他陷入罪的律裏面。所以，他這麼說話並不奇怪。我們知道，聖潔的人也經常有這樣犯錯的時候[47]。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.12[48]

不應從字面理解這句話◆屈梭多模：如果他們想的話，那就讓他們不只受割禮，還去受閹割吧。然而，哪有人敢閹割自己？閹割自己會為自己招來那個咒詛，等於在毀謗上帝的創造，像摩尼教徒[49]那樣。摩尼教徒說身體本身就是騙子，是邪惡物質造出來的。他們所做的事鼓動了人們相信這些邪惡的教義。他們認為那個肢體是敵人，是叛徒，所以把它割掉。……可是，責任並不在於身體上任何肢體，而在於人的自由意志。如果你不同意，那麼你何不為著褻瀆的罪而割掉舌頭，為著偷竊的罪而割掉雙手，為著雙腳急於追求惡事而割掉雙腳？那麼你豈不是要全身也割掉？……但這是絕對不允許的，是出於撒但的謬論。需要做的只是改正人靈魂裏這種胡作非為的衝動；這是邪惡的鬼魔，它不斷以殺人為樂。牠也勸你們割掉那個器具，好像認為造物主做錯了那樣。《加拉太書註釋》5.6。[50]

80

把這話解釋為比喻◆安波羅修註釋者：這話的重點是：他們阻礙加拉太人得到上帝的恩典，所以上帝的恩典對他們來說也會斷絕。《保羅書信註釋：加拉太書》5.12[51]

[47] 參羅 7.23。
[48] Migne PL 26:405B-D [492-93]。
[49] 摩尼教徒認為肉體是邪惡的。
[50] IOEP 4:83。
[51] CSEL 81.3:57-58。

5.13-18　聖靈裏的自由

13 弟兄們，你們蒙召是要得自由，只是不可將你們的自由當作放縱情慾的機會，總要用愛心互相服事。14 因為全律法都包在「愛人如己」這一句話之內了。15 你們要謹慎，若相咬相吞，只怕要彼此消滅了。16 我說，你們當順著聖靈而行，就不放縱肉體的情慾了。17 因為情慾和聖靈相爭，聖靈和情慾相爭，這兩個是彼

13 弟兄們，你們蒙召選，是為得到自由；但不要以這自由作為放縱肉慾的藉口，惟要以愛德彼此服事。14 因為全部法律總括在這句話內：『愛你的近人如你自己』。15 但如果你們彼此相咬相吞，你們要小心，免得同歸於盡。16 我告訴你們：你們若隨聖神的引導行事，就決不會去滿足本性的私慾，17 因為本性的私慾相反聖神的引

此相敵，使你們不能做所願意做的。[18]但你們若被聖靈引導，就不在律法以下。　《和》

導，聖神的引導相反本性的私慾：二者互相敵對，致使你們不能行你們所願意的事。[18]但如果你們隨聖神的引導，就不在法律權下。　《思》

概述◆愛約束人不去濫用自由（狄奧多勒）。保羅說自由等於真正的美德（奧古斯丁）。律法叫人要愛，這就顯出了律法是好的（伊皮法紐）。愛使割禮不再重要（屈梭多模）；然而愛也不容許人做任何不對的事（馬流・維克多納）。加拉太人因為這個糾紛而不和（狄奧多勒）。律法主義的態度加劇了他們的紛爭（耶柔米）。聖靈要把我們從律法中釋放出來（馬流・維克多納），啟示我們知道愛的道路（屈梭多模）。我們可以選擇聖靈，也可以選擇罪惡本性。罪惡的本性不是我們受造時的本性；其實，因為人的心志只專注於肉體，才會有了罪惡本性（屈梭多模）。人的靈魂應當管理自己的肉體（奧古斯丁）。在今生裏，聖靈雖然在攻擊罪惡本性，但是這個過程是緩慢的（奧古斯丁），有時甚至慢得出奇（迦賢努）。所有基督徒都要與舊的本性鬥爭，目的是要讓美德變成像天性那麼自然（奧古斯丁）。我們應該讀出聖經的屬靈意思（耶柔米）。如果我們的行為是出於愛而不是恐懼，那麼我們就是屬靈地服從了律法（奧古斯丁）。我們要記得律法是好的（屈梭多模），而且眾族長是在律法以下得救的（耶柔米）。人要復活了才能完全成聖（奧古斯丁）。

81

5.13a　你們蒙召是要得自由

愛約束著基督徒的自由◆狄奧多勒：現在他轉而說到道德上的勸勉，忠告他們要行出美德。他說：「上帝使我們脫離律法，不是為了讓我們無所懼怕地犯罪。」由此可見，雖然他摒棄律法中有關禮儀的無用部分，但是他叫人遵守有關道德的律法；在這一切之上，他更加叫人要有愛。《保羅書信註釋：加拉太書》5.13[1]

5.13b　誤用自由

將自由當作放縱罪惡本性的機

[1] CPE 1:358。沿用了 Chrysostom *Homily on Galatians* 5.135.13 [IOEP 4:84]。

會◆亞歷山太的革利免：如果人有了自由，跟隨靈[2]和更高層次的真理，那麼他讀聖經時就可以不單看字面意思，還可以看當中的預表和象徵。但是他不應因此而鄙視沒那麼成熟的人；有些人不能掌握經文深一層的意義，他也不應叫這些人失去盼望。雖然那些人與屬靈的人相比是軟弱和屬肉體的，但是他們仍然是基督的身體。《雜篇》10[3]

我們蒙召是要得自由，但這不是給機會讓我們犯罪◆奧古斯丁：從這裏起，保羅開始討論人在新約裏面也要遵守的律法規條；……沒人會否認人在新約中也要遵守這些規條。不過，「自由地」行善的人實踐這些規條應該是為了另一個目的，那就是愛的種種獎賞；這種愛盼望永恆的事物，用信心期待將來。猶太人的心態與此很不同。他們因為懼怕而被迫遵行這些誡命。他們的恐懼不是那種正直的恐懼[4]；正直的恐懼[5]永遠長存。他們卻是為今生而恐懼。結果，他們遵行律法中某些關於禮儀的條文，但是完全沒有能力遵行有關良好品德的規條。其實，只有愛才能實踐這些規條。……所以使徒現在說：「弟兄們，你們蒙召是要得自由，但條件是你們不把這自由當作放縱罪惡本性的機會。你們不要聽見『自由』這個詞語就以為可以無所顧忌地犯罪。」《加拉太書註釋》43 [1b.5.13][6]

5.13c 互相服事[7]

愛的極致就是順服◆屈梭多模：然後他就指出怎樣可以輕易改正這個錯誤[8]。保羅說：「要用愛心互相服事」。他這話再次暗示他們犯錯是因為他們喜歡紛爭、結黨、爭權奪利和愚蠢。對權力的慾望是異端邪說之母。他呼召他們放棄這種愚昧和自以為是的心態，要「互相服事」。保羅對症下藥，說：「你們想挾制別人，以致出現了分裂，所以你們現在要互相服事。這樣你們才可以再次團結一致。」他沒有直接說出他們這個錯誤，但是直接說出了相應的解決之道；這樣，他們看見這個解決方法就能更清楚知道自己的錯誤。……他不是說「要彼此相愛」，而是說「要互相服事」，這表達了愛的極致。《加拉太書註釋》5.13[9]

82

[2] 或譯：聖靈。
[3] Migne PG 11:105A-B。Jerome *Epistle to the Galatians* 3.5.13 [Migne PL 26:406C (494)] 中引用。
[4] 或譯：他們的恐懼與義人的敬畏之心不同。
[5] 或譯：義人的敬畏之心。
[6] Migne PL 35:2136-37。
[7] 或譯：作彼此的奴僕。
[8] 指怎樣除去律法的軛。
[9] IOEP 4:85；參 NPNF 1.13:40。

5.14a 全律法都包在一句話之內

兩約都來自同一位上主◆伊皮法紐：假如新約與舊的法律不合，那麼這位神聖的使徒又怎會需要用到律法呢？他想指出兩約都來自同一位上主。我們要知道，兩約有相同的目的。人愛鄰舍就是遵守了律法，因為只有愛能帶來完美的善。所以他說有愛就是遵守了律法。《藥庫》42.12.3，對馬吉安的第五項反駁[10]

5.14b 愛人如己

有愛就是遵行了全部律法◆馬流・維克多納：律法要求的所有行為都綜合在「愛」這一個命令裏面。人愛別人就不會殺人、姦淫或者偷盜。……保羅自己又說出了一句經文：「要愛鄰舍如同愛自己。」[11]我們應該把「鄰舍」理解為每一個人，而且時常把基督看作我們的鄰舍。「你們也必須彼此相愛，在靈裏彼此相愛。」現在，他好像撇下了前面提到的問題和討論，似乎是要敦促他們避免紛爭。要避免紛爭，你們就必須靠著聖靈彼此相愛，而不是靠著肉體、靠在肉體上遵守律法，或靠屬血氣的規條愛人。愛別人就不會妒忌人，不會偷別人的東西，不會厭棄人、侮辱人。《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.14[12]

要遵守律法不是靠行割禮，而是要愛人◆屈梭多模：「我把律法倒轉過來了。如果你們想遵行律法，就不要受割禮，因為行割禮不是遵守律法，愛人才是遵守律法。」留意，他沒有忘記他擔憂的事。雖然他現在轉而談論道德教訓，但是他的話仍然觸及他憂心的問題。《加拉太書註釋》5.14[13]

5.15 你們要謹慎，只怕要被消滅了

只有律法才會把你們吞掉◆耶柔米：保羅說這話不是突然岔開話題去談臨時加上的律例規條，他沒有偏離整封信的主旨和條理。他討論的仍然是割禮和有關遵守律法的問題。……你讀舊約的時候，如果按著「以眼還眼，以牙還牙」[14]這句話來理解整部舊約，……那麼其中看似是公義的原則便會把你吞掉；這原則不是叫一切都得報應，而是把一切都消滅。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.15[15]

相咬相吞◆屈梭多模：他不是直接指責他們，只是說「假如」，以免

[10] GCS 31:157。
[11] 《和》譯：愛人如己，參利 19.18。
[12] BT 1972:63-64 [1191D-1192A]。
[13] IOEP 4:85。
[14] 申 19.21。
[15] Migne PL 26:410B-C [499]。

惹怒他們。他沒有說「因為你們相咬」，而是說「若你們相咬」。此外，他在這裏不是直言「你們必定會同歸於盡」，而是說「小心不要弄到
83 同歸於盡」。他表達出來的是關心和勸誡，而不是譴責。……「咬」是指人失控時的行為。他不只說到「咬」，還說到「吞」，「吞」意味著惡毒的言行。一個人咬別人，是要發洩一時的憤怒情緒。一個人如果吞吃別人，就證明了他的行為像動物一樣。他說「相咬相吞」不是指真正的咬和吞，而是指為害更大的事。吃人的肉是傷害人，但是咬進別人的靈魂裏，傷害更大。永活的靈魂比會朽壞的軀體珍貴，所以傷害人的靈魂是更加嚴重的惡行。《加拉太書註釋》5.15[16]

愛能克服所有分歧◆狄奧多勒：保羅在這裏暗示說：有些人屈服於恐嚇而受了割禮，但是有些人則倚靠信心，站得很穩。然而他們彼此不和，有些人擁護律法主義的生活方式，另一些人則正確地渴慕恩典的種種恩賜。所以保羅特別勸他們要彼此相愛。《保羅書信註釋：加拉太書》5.15[17]

5.16 順著聖靈而行

在聖靈裏行事為人◆馬流．維克多納：福音的要義就是要人在思想上順從聖靈，在生活上順從聖靈，在信心上也順從聖靈的引導，在思想、行為和生活裏都不要有任何屬肉體的東西。那也代表著人不應把盼望寄託在肉體上。他說「你們當順著聖靈而行」，那就是說：「要作有生命的人。這樣你才不會去追求滿足肉體的慾望，不會容許罪進入你的意識裏；罪惡是肉體所生的。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.5.16[18]

聖靈住在我們心裏，給我們力量去愛◆屈梭多模：看，他也指出了正確的做法。人只要這樣做，要實踐美德就不困難；只要這樣做，就可以正確地做到他前面說到的要求。這種
84 做法會帶來愛，而且這種做法也是用愛維持的。最能使人有能力去愛的，是聖靈的陶造；其他一切事情都不能與之相比。而最能使聖靈住在我們心中的，就是愛的力量。……他先說明這病的成因，然後也指出了使人康復的良方。《加拉太書註釋》5.16[19]

5.17a 情慾和聖靈相爭

他不是在詆毀身體◆屈梭多

[16] IOEP 4:86。
[17] CPE 1:358。
[18] BT 1972:64 [1192B-C]。
[19] IOEP 4:86。

模：身體本身不會作出行動，只會被動地活動。身體不是作出行動的主體，而是受到牽動。有情慾的不是身體而是靈魂。……那麼，保羅為甚麼說「肉體[20]和聖靈相爭」？他說的「肉體」不是指實在的身體，而是指人邪惡的選擇。……那怎麼說呢？人應該壓制肉體嗎？可是說這話的人本身不也有肉體嗎？……他在這裏說的「肉體」是指屬世的思想，這種思想不知羞恥，無所顧忌。他不是在詆毀身體，而是在責備不知羞恥的靈魂。其實肉體是工具；沒有人會摒棄和憎恨工具本身；人只會摒棄和憎恨用這件工具來作惡的人。……可是，有人
84 可以說，就算這樣他也是在詆毀身體，因為他用「肉體」這個詞語來形容靈魂所犯的錯。我同意身體沒有靈魂那麼珍貴，但是上帝所造的身體本身是好的。一件事物就算不是真正的好，仍然可以是第二好的。惡不是不及善，而是善的相反。……另外，聖經也慣常用「肉體」[21]來稱呼與聖餐有關的各個奧秘，以及整個教會。教會被稱為「基督的身體」[22]。……但是當他說「肉體和聖靈相爭」時，是指兩種相反的思考方式。對抗的兩端是美德和邪惡，不是靈魂和身體。假如靈魂和身體是互相對抗的，那麼兩者就會互相消滅，同歸於盡。……可是，如果靈魂照顧身體，……而身體又服事靈魂，……那麼兩者又怎會是互相敵對、互相攻擊的呢？《加拉太書註釋》5.17[23]

聖經的屬靈意思在反抗，不願意人認為經文只記載歷史◆耶柔米：「肉體和聖靈相爭」；那就是說，聖經的字面直接意思與經文的寓意和屬靈教義互相對抗。……而且，聖經的肉體意思[24]是不能完全實踐的，因為我們不能行出經上寫著的一切。聖經的肉體意思指出我們沒有能力遵行律法；縱使我們願意跟從儀文去做，我們也不能做得到，因為那根本上就是不可能做到的。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.17[25]

肉體和靈魂都是上帝所造，都是好的◆奧古斯丁：事實上，兩者都是好的。靈魂是好的，肉體也是好的。人由這兩者組成，靈魂管治，肉體服從；整個人都是好的。然而人會改變，時好時壞。但是，假如世界上沒有那永遠美好、不會改變的一位，那麼人連一點好的時候也不會有了。

[20]《和》譯：情慾。
[21]或譯：身體。
[22]參羅 7.14；林前 10.16，12.27；弗 4.12。
[23]IOEP 4:87。參 Origen *On First Principles* 3.4.1-5 [GCS 22:263-70]。
[24]專注於「聖經的肉體意思」，即是把聖經理解為上帝的誡命，而不從聖經中看上帝的應許怎樣實現。
[25]Migne PL 26:413A-B [502-3]。

那一位創造了所有美好的事物，是大大小小美好事物的來源。一件美好的事物無論多麼微小，也是那無比美好的一位造出來的。一件美好的事物無論多麼偉大，也比不上造它的那一位偉大。人類本性的源頭是好的，裏面的事物也是好的；不過，現在人類本性裏面正發生戰爭，因為人尚未得救。《講道集》之〈論節制〉18[26]

5.17b 靈魂的渴望[27]和情慾相爭

靈魂有沒有得勝◆奧古斯丁：「肉體反抗靈魂」，但是沒有制服靈魂，因為靈魂「也反抗肉體」。罪的律囚禁著一些屬肉體的東西，從而抗拒心志的律[28]。雖然身體是必死的，但是如果我們的身體不是自願服從罪的慾望[29]，那麼罪的律就不能統治我們的身體了。《論婚姻和肉慾》1.35[30]

與肉體相爭◆迦賢努：每一天我們自己裏面都發生戰爭。在同一個人裏面有肉體的渴望和靈魂的渴望。肉體的私慾不顧一切地衝進邪惡之中，享受世俗中似乎能滿足人的樂事。另一方面，靈魂有相反的渴望，很想單單追求靈性的長進，甚至誇張地選擇抗拒肉體必需的東西。如果人只想追求屬靈事物，不肯暫離，那麼他就會拒絕照顧身體的軟弱之處。《選集》4.11.2[31]

5.17c 肉體和聖靈彼此相敵

人並非生來就有不犯罪的可能性◆奧古斯丁：我認為他這句話是寫給加拉太人看的。他曾對他們說：「誰賜給你們聖靈……？」[32]由此可見他是在對基督徒說話，因為上帝把聖靈賜給基督徒；因此他是在對受了洗禮的人說話。你看，就連在受了洗的人裏面也有罪惡本性這個敵人。伯拉糾[33]說我們的本性中生來就有不犯罪的可能性，而且說這種可能性是不可磨滅的。然而受了洗的人裏面根本沒有這種可能性。《論本性和恩典》61[34]

血氣、律法和恩典三個階段◆奧古斯丁：人們以為使徒在這裏否認我們擁有自由意志。他們不了解他對他們說的是甚麼。他說：他們只有藉著恩典才能順著聖靈而行，不順從肉體的慾望；他們如果拒絕堅守領受到的恩典，就不能做到他們想做的事。……「完全了律法」的是愛[35]。然

85

[26] Migne PL 40:360。
[27] 《和》譯：聖靈，RSV 作 *desires of the Spirit*。
[28] 參羅 7.25。
[29] 或譯：身體的慾望。
[30] Migne PL 44:433。
[31] CSEL 13:105。引用了修道院院長但以理（Abbot Daniel）。
[32] 參加 3.5。
[33] 伯拉糾認為人有可能長久不犯罪。
[34] Migne PL 44:276-77。
[35] 參羅 13.8；加 5.14。

而，肉體的智慧追求今生的好處，對抗屬靈的愛。人要服從上帝的律法，就必須自願地、順服地行義，不與義對抗。雖然肉體嘗試這樣服從律法，但是就連在這時候人也應該克服肉體。這樣，人又怎能叫肉體服從上帝的律法呢？肉體以為作惡比行義更能在今生帶來好處。第一個階段是一個人屬血氣的生命。這是律法之前的階段。這時候，錯事、惡事都不受禁止。因為所有卑污的慾望都沒有受禁止，所以屬血氣的人不抵抗這些慾望。第二個是在律法以下的階段。這是恩典之前的階段。屬血氣的個體受到種種禁制，嘗試禁戒自己犯罪，但是罪卻勝過了他，因為他還未開始為上帝和義本身的緣故喜愛義。他想遵行律法，盼望藉此在世上得到各種利益。所以，當他看到義和今生的好處互相對立的時候，他今生的慾望就牽制著他，他就放棄行義。雖然他一直嘗試行義，但是他行義只是為了想得到今生的好處；現在他看到行義會使他失去今生的好處，他就不再行義了。生命的第三個階段是在恩典之下的階段。這時候，人不會因為今生的好處而放棄義。人只有靠屬靈的愛才能做到這樣。主用自己的榜樣教導人這樣的愛，並且施恩賜下這樣的愛。身體是必死的，所以人在今生裏仍然會有肉體的慾望；不過，這些慾望不能再箝制人的心志，叫心志同意犯罪。《加拉太書註釋》46 [1b.5.17][36]

5.18 若被聖靈引導，就不在律法以下

兩條生命道路◆奧古斯丁：人「在律法以下」的時候會小心禁戒罪惡的事。律法用懲罰來阻嚇人犯罪；人禁戒自己不犯罪，是因為害怕這些懲罰，而不是因為喜愛義。他仍然未得自由，仍然未與想犯罪的意志完全隔絕。他做壞事是出於自己的意志。如果他的意志可以不需害怕任何後果，那麼他就會選擇做壞事。這樣，他暗中渴望做的事，就可以無所顧忌地去做。……上帝用律法來使人產生敬畏之心，但是沒有用律法來使人有愛。把虔誠的愛注滿我們的心的，不是律法的儀文，而是聖靈，是上帝賜給我們的聖靈。《論本性和恩典》67[37] 86

保羅不是貶低律法◆屈梭多模：我覺得他在這裏的話其實是在歌頌律法，說律法很偉大、很好。在聖靈來到我們這裏以前，律法有能力充任聖靈的職事。這不是說人應該老是

[36] Migne PL 35:2138-39。
[37] Migne PL 44:280。

纏著這個監護人，不肯離開。從前，聖靈還未出現，我們受律法約束是應該的，這樣我們才可以因為恐懼而約束慾望。可是，現在上帝已經賜下聖靈，律法還有甚麼用呢？上帝賜下這個恩典，不只是叫我們遠離舊約的誡命；這個恩典更廢除了那些誡命，領我們到更高的生命之律那裏。《加拉太書註釋》5.18[38]

眾先知是否活在律法以下◆耶柔米：神聖的眾先知和摩西都順著聖靈而行，活在聖靈裏，所以他們不是在律法以下。不過他們彷彿活在律法以下，所以，從別人看來他們的確在律法以下。他們之所以這樣，是為了使在律法以下的人得益，為了激勵他們離開低層次的儀文，追求屬於聖靈的更高境界。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.18[39]

在恩典以下努力不懈◆奧古斯丁：他不是說：「你們當順著聖靈而行，就不會有肉體的情慾了」，而是說「就不放縱肉體的情慾了」。我們不是要努力使自己完全沒有肉體的情慾；其實，這個境界是一個獎賞，我們只要在恩典以下努力不懈，就會取得勝利，贏得這個獎賞。要到身體轉化、變得不朽的時候，人才能不再有肉體的慾望。《加拉太書註釋》47 [1b.5.18][40]

[38] IOEP 4:89。
[39] Migne PL 26:413D-414A [503]。
[40] Migne PL 35:2139。

5.19-26　聖靈的果子和情慾的事

19 情慾的事都是顯而易見的，就如姦
淫、污穢、邪蕩、20 拜偶像、邪術、
仇恨、爭競、忌恨、惱怒、結黨、紛
爭、異端、21 嫉妒（有古卷加：凶殺
二字）、醉酒、荒宴等類。我從前告
訴你們，現在又告訴你們，行這樣事
的人必不能承受上帝的國。22 聖靈所
87 結的果子，就是仁愛、喜樂、和平、
忍耐、恩慈、良善、信實、23 溫柔、
節制。這樣的事沒有律法禁止。24 凡
屬基督耶穌的人，是已經把肉體連肉

19 本性私慾的作為是顯而易見的：即
淫亂、不潔、放蕩、20 崇拜偶像、施
行邪法、仇恨、競爭、嫉妒、忿怒、
爭吵、不睦、分黨、21 妒恨、【兇
殺】、醉酒、宴樂，以及與這些相類
似的事。我以前勸戒過你們，如今再
說一次：做這種事的人，決不能承受
天主的國。22 然而聖神的效果卻是：
仁愛、喜樂、平安、忍耐、良善、溫
和、忠信、23 柔和、節制：關於這樣
的事，並沒有法律禁止。24 凡屬於耶

體的邪情私慾同釘在十字架上了。[25]我們若是靠聖靈得生，就當靠聖靈行事。[26]不要貪圖虛名，彼此惹氣，互相嫉妒。　《和》

穌基督的人，已把肉身同邪情和私慾釘在十字架上了。[25]如果我們因聖神生活，就應隨從聖神的引導而行事。[26]不要貪圖虛榮，不要彼此挑撥，互相嫉妒。　《思》

概述◆罪惡本性所做的事很容易就看得出來（耶柔米）。這些罪行是這個世界所生的（安波羅修註釋者）。這些罪行來自心志，而不是來自身體本身（狄奧多勒）。基督徒首要的美德是愛（耶柔米）。其餘美德與經文列出的惡行一一對應（奧古斯丁）。聖靈的果子不能盡數列出（奧古斯丁）。他列出的果子數目與十誡的數目相同（安波羅修註釋者）。這裏說出的不是聖靈的所有果子（耶柔米）。悔改的人也可以結出聖靈的果子（富爾根狄）。聖靈結出果子，而肉體本身則不能結出果子（耶柔米）。人如果沒有靈魂，那麼肉體或靈都不能活著（屈梭多模）。我們必須克制我們的罪惡私慾（屈梭多模），把我們的洗禮看作釘十字架的行動（凱撒利亞的大巴西流）。我們不可拒絕讓肉體受苦（伊皮法紐）。眾聖徒熱心追求真理，可能會導致爭競（耶柔米）。屬靈的基督徒必須堅決拒絕律法（屈梭多模），但是不可因此而與人爭吵（狄奧多勒）。愛與和平是一切屬靈善行的源頭（安波羅修註釋者）。保羅譴責巫術（耶柔米）。嫉妒和忌恨都是不對的，然而兩者有所不同（奧古斯丁）。

5.19　肉體的作為[1]：姦淫、污穢、邪蕩

肉體的作為◆安波羅修註釋者：這些事和其他類似的事都是罪的肢體。使徒稱這些為「肉體的作為」，因為這些錯誤來自世界，肉體也來自世界。所有這些罪都來自肉體那一邊，不是來自聖靈那一邊。《保羅書信註釋：加拉太書》5.21[2]

肉體的作為都是顯而易見的◆耶柔米：他說「肉體的作為都是顯而易見的」，意思是人人都知道肉體的事是甚麼。這些明顯是壞事，明顯是可憎的，就連犯這些事的人也想隱藏

[1] 《和》譯：情慾的事，RSV 作 *works of the flesh*。
[2] CSEL 81.3:60。

自己的惡行。或者這句話的意思也可能是：只有相信基督的人才會覺得肉體的事是顯而易見的。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.19-21[3]

5.20 做這些惡事的不只是肉體

做這些惡事的不只是肉體◆狄奧多勒：很明顯，拜偶像、行邪術和類似的事不是肉體做的，而是靈魂做的。其實他譴責的不是肉體，而是不守規矩的心志。《保羅書信註釋：加拉太書》5.19-21[4]

禁止人行邪術◆耶柔米：他為了不讓人以為新約縱容人下毒和行邪術，所以把這兩件事包括在肉體的作為裏面。有些人因為愛別人而用法術，有些人因為想得到愛而用法術，這時候就會發生下毒和行邪術的事。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.19-21[5]

仇恨、爭競和錯誤的教義◆耶柔米：人們時常為怎樣解釋聖經而紛爭，鬧出種種異端。他在這裏把異端也列為肉體所做的惡事之一。「肉體的智慧與上帝為敵」[6]，而且所有錯誤的教義都是上帝厭惡的，是上帝的仇敵。異端也與上帝為仇。所以異端也是肉體的作為。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.19-21[7]

5.21a 嫉妒、醉酒、荒宴

嫉妒與忌恨有甚麼分別◆奧古斯丁：我們不要以為「嫉妒」與「忌恨」相同。這兩者的確相近，因此人們時常隨意使用，不加分辨。……然而，既然保羅在這裏把兩者分別開來，我們就需要看看它們的分別。如果某一件事物是兩個人或更多人都想要，但只有一個人能得到，得不到的人心裏不快，這就是「忌恨」。能醫治忌恨的是「和平」；有了和平，所有人就都可以得到想要的事物，能夠合而為一。另一方面，如果有一個人得到了他不配得的事物，那麼其他人雖然沒想過要爭奪，但是心中感到不快，這就是「嫉妒」。能克服嫉妒的是「溫柔」。有了溫柔，渴望得到某件事物的所有人都會信服上帝的判決，不違抗祂的旨意，相信祂做的都是公正的，而不自己衡量別人應得甚麼。《加拉太書註釋》52[8]

列出種種罪惡◆耶柔米：如果要逐一寫出肉體所做的所有惡事，列出所有罪惡，那麼要用很多時間才寫

88

3 Migne PL 26:414D-415A [505]。
4 CPE 1:359。參 Chrysostom *Homily on Galatians* [IOEP 4:89-90]。
5 Migne PL 26:415D [506]。
6 參羅 8.1-16。
7 Migne PL 26:417A [507]。
8 Migne PL 35:2142。

得完。所以保羅用「等類」這個短語來概括所有罪惡。我希望我們不單能輕易看出罪惡，還能輕易地避免犯罪！《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.19-21[9]

5.21b 有關承受上帝國度的警告

人要完美才能承受上帝的國度嗎？◆富爾根狄：因為上帝是公義的，所以做這些事的人不能得到天國。然而，因為上帝憐憫人，所以如果惡人不再做那些可憎的事，不再挑戰上帝的耐性，謙卑地改過，回轉到上帝那裏，那麼他們肯定會得到上帝的國度。《致優西米烏書：論罪的赦免》1.15.3[10]

5.22 聖靈的果子：仁愛、喜樂、和平、忍耐、恩慈、良善、信實

人需要恩典才能行善；人扭曲了自由便會行惡◆屈梭多模：他不是說「聖靈所做的事」，而是說「果子」。這麼說來，靈魂就看似是多餘的了。既然這段話只提及肉體和聖靈，那麼靈魂在哪裏呢？那麼保羅談的是不是沒有靈魂的生物？既然惡屬於肉體，善屬於聖靈，那麼靈魂就似乎是多餘的了。其實絕對不是這樣。管理各種情緒是靈魂的工作，這就與靈魂有關。靈魂處於美德與惡行的鬥爭中間。靈魂如果正當地使用身體，那麼就會使自己變得屬靈。但是靈魂如果離開了聖靈，屈服於邪惡的慾望，就會變得屬世。在所有地方他談的都不是肉體的本質，而是道德抉擇，是在美德與惡行之間的抉擇，你們看見了嗎？那麼他為甚麼要說到聖靈的果子？因為惡事只來自我們自己，所以他稱惡事為「做出來的事」[11]。若要有善行，我們不單需要有決意行善的意志，還要有上帝的恩慈。《加拉太書註釋》5.22[12]

是果子，而非人做出來的事◆耶柔米：他說做事的是肉體，結果子的是聖靈，說得非常恰當。惡行最終會歸於虛無，自己滅亡。而美德則是不斷增加，果實纍纍。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.22[13]

第一樣是愛◆耶柔米：除了愛，還有甚麼足以在聖靈的果子中佔第一位呢？沒有愛，其他美德就不算是美德。愛會生出一切善行。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.22[14]

喜樂、和平以及聖靈的果子◆

89

[9] Migne PL 26:418A-B [509]。
[10] CCL 91A:663。
[11] 《和》譯：事，RSV 作 *works*。
[12] IOEP 4:90。
[13] Migne PL 26:419A [510]。
[14] Migne PL 26:418C [510]。

耶柔米：人們說的「喜樂」是指為了值得高興的事而心中興奮，「狂歡」則是指人心中興奮過度，不受約束，不知節制。……我們不要以為「和平」[15]只是指不與人爭吵。其實，基督的平安是我們的產業；當我們的心有平安、不受矛盾的情緒困擾時，基督的平安就與我們同在。在「聖靈所結的果子」裏，信實[16]佔第七位，這是神聖的位置；在另一處，信則是「信、望、愛」三樣中的一樣[17]。聖靈的果子不包括盼望，這也不奇怪，因為盼望的對象已經包括在信心裏面。《保羅書信註釋：加拉太書》3.5.22[18]

姦淫和愛◆奧古斯丁：他把姦淫放在肉體惡行的首位，把愛放在屬靈美德的首位。任何竭盡心思研究聖經的人，看到這情況都會小心考究其餘詞語之間的關係。在合法婚姻以外的戀愛就是姦淫。姦淫的人四處遊蕩，找機會滿足私慾。然而，靈魂與上帝結合最能帶來屬靈的生育。靈魂越是緊靠上帝，就越無可指責。愛使靈魂能夠緊靠上帝，所以愛的確是姦淫的相反。人要保持貞潔就只能靠著愛。人有污穢的行為，是因為他有想犯姦淫的私慾，這私慾使他躁動不安；喜樂的平和心境正與此相反。人作偶像的奴隸，則是靈魂所犯最嚴重的姦淫罪。人拜偶像就等於在攻擊福音，在攻擊已經與上帝和好的人。這場戰爭非常激烈。姦淫的餘燼雖然已經冷卻了一段長時間，但是卻可能死灰復燃。與這場戰爭相反的是和平，是使我們與上帝和好的和平。如果我們用上帝的和平對待別人，那麼我們有幾樣惡行都會得到醫治，包括下毒、仇恨、爭競、欺騙、敵意和紛爭。這樣，我們當中其他人都會受到和氣的對待。忍耐的心努力忍受這些惡行；恩慈的心安撫作惡的人；良善的心饒恕他們。還有，信心[19]抵抗異端，溫柔抵抗嫉妒，節制抵抗醉酒和貪吃的惡行。《加拉太書註釋》51[1b. 5.22-23][20]

90

5.23 溫柔和節制；這樣的事沒有律法禁止

與十誡相類◆安波羅修註釋者：保羅提及的優良品行不超過十個，因為他是指聖靈所結的果子。上帝與人立約的兩塊石板上所寫的，都包括在這些果子裏面了。上帝在那兩塊石板上只扼要地寫下了十句誡命傳

[15] 或譯：平安。
[16] 或譯：信。
[17] 參林前 13.13。
[18] Migne PL 26:419B-420B [510-12]。
[19] 《和》譯：信實。
[20] Migne PL 35:2141-42。

給人。《保羅書信註釋：加拉太書》5.24.2[21]

這樣的事沒有律法禁止◆奧古斯丁：他不是說「這些事沒有律法禁止」，以免人們以為沒有律法禁止的只得這些。其實就算他是說「這些事」，我們也應該把「這些事」理解為人能想像到的所有這類善行。然而，他說的是「這樣的事」，也就是包括了上面這些事，以及任何相似的事。《講道集》之〈論節制〉9[22]

這樣的事沒有律法禁止◆奧古斯丁：他又說「這樣的事沒有律法禁止」。他想要我們明白，沒有這些優良品行的人一定要用律法來約束。人如果有這些品行，守律法就是合理的，因為對他們來說律法不是在強迫他們；他們本身已經非常願意行義。……如果一個人不受罪掌管，那麼他裏面就會有這些屬靈果子。這些美好的品行使人很快樂；人面對試煉時，這些品行本身就能扶持人的心志，使心志不會同意犯罪。這樣，人就會被這些美好的品行掌管。其實，任何使我們比較快樂的事情，我們都必然會做。《加拉太書註釋》49 [1b.5.22-23][23]

5.24 把肉體釘在十字架上

把肉體釘死了的人是怎樣的？◆屈梭多模：為免有人問他「誰是這樣的人」，所以他提到用行為實踐這些美好品德的人。他再次用肉體來代表邪惡的行為。他的意思不是說他們毀棄了自己的肉體；毀棄了肉體又怎能生活？一個釘了十字架的人是死的，不能活動。他的意思其實是指他們嚴格地作門徒。儘管種種慾望洶湧而至，他們也不受影響。既然聖靈有這樣的大能，那就讓我們都順從聖靈的大能來生活，以聖靈的大能為滿足。《加拉太書註釋》5.24[24]

以洗禮開始◆凱撒利亞的大巴西流：我們當然是藉著在洗禮的水裏受洗這個行動，把肉體「釘在十字架上」。洗禮的水就像十字架和他的死，像他的埋葬和復活，正如經上所記那樣。《論水禮》1.15[25]

肉體必須受苦嗎？◆伊皮法紐：既然凡屬基督的人都已經把肉體釘在十字架上，那麼基督的奴僕很明顯都已經把自己的肉體潔淨了，交了出來，也把肉體的邪情私慾交了出來。他們有份於基督，承認他的肉體釘死了。所以，信徒與他們的主有相同的心思意念，也釘死了肉體。而 91

[21] CSEL 81.3:61。這段話原本是對加 5.24 的註釋。
[22] Migne PL 40:354-55。
[23] Migne PL 35:2140-41。
[24] IOEP 4:90-91。
[25] SC 357:150 [1552]。這段話也間接引用了羅馬書第六章。

且，既然信徒已經把肉體釘死了，那麼，為基督受苦的人不與他一同作王是難以想像的。《藥庫》42.12.3，對馬吉安的第七項反駁[26]

5.25 靠聖靈得生，靠聖靈行事

靠聖靈得生和行事◆屈梭多模：他說「靠聖靈行事」，意思是：「讓我們滿足於聖靈的力量，不要想用律法來增加力量。」他已經指出了鼓吹割禮的人正是出於野心而這樣做。然後他說：「我們不要變得驕傲，驕傲是種種罪惡的根源。不要彼此挑撥，導致大家結黨爭競。不要互相忌恨。忌恨源於虛榮心，而虛榮心也生出其他所有罪惡。」《加拉太書註釋》5.25[27]

5.26 不要貪圖虛名，彼此惹氣嫉妒

不要嫉妒◆安波羅修註釋者：他說的是：如果我們活得好、活得誠實，那麼我們也應該表現出良好的品行。毫無玷污的生活，就是在聖靈裏的生活。我們如果學習和平，就能在聖靈裏行事。因為和平帶來愛。另一方面，如果人想在某件事上獲勝，而這件事根本是沒有獎賞的，那麼他得到光榮也是沒有意義的。這樣的人只熱衷於與人爭競，在屬靈的事上與人比較。這樣的事會帶來衝突和爭吵[28]。《保羅書信註釋：加拉太書》5.26[29]

不要彼此惹氣◆狄奧多勒：有些人扎根在信仰裏，但是卻一直鄙視那些壓迫他們的人，招惹他們，引起紛爭。保羅告誡他們要向那些傾向律法的人伸出援手。《保羅書信註釋：加拉太書》5.26[30]

[26] GCS 31:158-59。
[27] IOEP 4:91。
[28] 參提後 2.24。
[29] CSEL 81.3:61-62。
[30] CPE 1:360。

6.1-5 屬靈指引

[1] 弟兄們，若有人偶然被過犯所勝，你們屬靈的人就當用溫柔的心把他挽回過來；又當自己小心，恐怕也被引誘。[2] 你們各人的重擔要互相擔當，

[1] 弟兄們，如果見一個人陷於某種過犯，你們既是屬神的人，就該以柔和的心神矯正他；但你們自己要小心，免得也陷入誘惑。[2] 你們應彼此協助

如此，就完全了基督的律法。[3] 人若無有，自己還以為有，就是自欺了。[4] 各人應當察驗自己的行為；這樣，他所誇的就專在自己，不在別人了，[5] 因為各人必擔當自己的擔子。 《和》

背負重擔，這樣，你們就滿全了基督的法律。[3] 人本來不算什麼，若自以為算什麼，就是欺騙自己。[4] 各人只該考驗自己的行為，這樣，對自己也許有可誇耀之處，但不是對別人誇耀，[5] 因為各人要背負自己的重擔。 《思》

92

概述◆受聖靈引導的人有責任溫柔地待人（屈梭多模；奧古斯丁）。溫柔的態度能使罪人悔改（安波羅修註釋者）。尤其是當我們下一點工夫去溫柔地對待他時，他就更加容易悔改（耶柔米）。我們人人都會受到引誘（耶柔米）。我們要擔當身體裏共有的軟弱（俄利根），像基督那樣饒恕罪惡（耶柔米）。要記住我們自己也不完美（狄奧多勒）。律法的要義就是愛（奧古斯丁）。任何驕傲都是罪（耶柔米）；我們驕傲是因為我們遠離了上帝（安波羅修註釋者）。我們必須反省自己的生命；如果我們一定要自誇，也必須在反省過自己以後才自誇（屈梭多模）。我們不用害怕與有需要的罪人接觸（安波羅修註釋者），因為將來的審判使我們每個人只為自己良心的負擔負責（耶柔米）。

6.1a 偶然被過犯所勝

不小心犯錯◆屈梭多模：加拉太人看來是在糾正犯了罪的人，但是卻以責備人為藉口來滿足自己的慾望。他們要強好勝，保羅想阻止他們繼續這樣想。他說：「弟兄們，若有人偶然被過犯所勝……」。注意，他不是說「若有人有過犯」，而是說「若有人偶然為過犯所勝」，即是說那人犯錯是因為不小心。《加拉太書註釋》6.1[1]

偶然被過犯所勝是甚麼意思◆奧古斯丁：人偶然被過犯所勝，就是指一個人犯罪的時候不知道那是罪，或者他知道那是罪，卻仍然被罪惡征服了。換句話說，人是在不知道真理的時候犯罪，或是因為自己軟弱、能力有限而犯罪。《論說謊》22[2]

[1] IOEP 4:91-92。
[2] Migne PL 40:532。

6.1b 用溫柔的心把他挽回過來

用恩慈來激勵人◆安波羅修註釋者：現在保羅是對靈性較好的人說話。他不想他們因為自己活得好就驕傲，不想他們以為應該厭棄和拒絕那些或許偶然被罪惡所勝的人。所以，一定要有人告訴他們說：我們應該恩慈地對待正在與罪惡鬥爭的人，這樣才能激勵他們改過。如果別人用強權壓迫他們，嚴厲地懲罰他們，他們就不會接受責備，而會開始自衛，不想自己顯得卑污、顯得比別人差。如果你能防止一個人產生與人競爭的心、防止他變得傲慢，那麼他就會溫柔地對待你。你謙卑地待人，就能使驕傲的人也謙卑下來。《保羅書信註釋：加拉太書》6.2.1-2[3]

挽回他◆屈梭多模：保羅不是說「懲罰他」或「審判他」，而是說「挽回他」。這還不止；他還說「用溫柔的心」，表明他非常希望他們對跌倒的人要有耐性。他不是說「要溫柔」，而是說「要用溫柔的靈[4]」。這表明了這也是聖靈的旨意，表明了糾正別人過錯的能力是一份屬靈恩賜。《加拉太書註釋》6.1[5]

溫柔的靈◆耶柔米：一個受聖靈引導的人在糾正罪人的時候應該柔和謙卑。他雖然想糾正他，但也不應該鐵石心腸，不應該發怒，或者抱著憤憤不平的心態。他應該用救恩的應許鼓勵他，應許他的罪會得到赦免，也要說出基督的見證。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.1[6]

93

對受聖靈引導的人來說，這是一個考驗◆奧古斯丁：怎麼處理別人的罪，對屬靈的人來說是一個考驗，最能顯出他是否屬靈。要注意的是他有沒有在意挽救罪人，而不是向他誇耀自己；有沒有幫助他，而不是懲罰他；以及他有沒有盡力支持他。《加拉太書註釋》56 [1b.6.1][7]

6.1c 當自己小心，恐怕也被引誘

我們在矯正別人的過錯時，要想想犯錯的要是自己又怎樣◆耶柔米：保羅或許在說：你要幫助一個罪人就要站在他那邊。當然，這不表示我們應該裝作犯了同樣的錯，假裝自己也屈服在這種罪以下。不是這樣；其實，我們面對別人的過錯時，要想想犯錯的要是自己又怎樣。我們希望別人怎樣憐憫自己，就要用相同的憐憫之心來幫助別人。《書信集》116.29.2[8]

3 CSEL 81.3:62。
4 《和》譯：心。
5 IOEP 4:91。
6 Migne PL 26:425B-C [518]。
7 Migne PL 35:2143。
8 CSEL 55:417。

人人都會受引誘◆耶柔米：一個合理的問題是：教導罪人時為甚麼要用溫柔的靈？我們應該反省到，我們自己也有可能受試探。那麼，一個意志堅定、自信不會跌倒的義人，是否就沒責任用溫柔的靈教導罪人？我們必須回答說，就算一個義人已經得勝也好，但是他知道自己經過多大的困難才勝過了試探，所以他更加應該寬恕罪人。……能否勝過試探，有時是我們能控制的；然而試探我們的卻是那個試探者。救主自己也受過試探[9]。所以，我們有誰能肯定自己在橫越今生這個海洋的時候，一次試探都不會遇見？《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.1[10]

6.2 互相擔當重擔，完全基督的律法

擔當窮人的重擔◆俄利根：他說「重擔」是指身體的各種需要。所以，一個人要是比別人富有，有更多資源，他就受呼召去擔當窮人的重擔，用自己的財富救濟貧窮的人。《羅馬書註釋》10.6[11]

救主為我們擔當了重擔◆耶柔米：正如詩人所說，罪是一個重擔[12]。……救主為我們擔當了這個重擔，以他的生命教導我們應該怎樣做。他自己擔當了我們的罪惡，為我們憂傷；受罪的重擔和律法壓制的人，他邀請他們負美德的軛，而這軛是輕省的[13]。所以，一個人如果不輕視他弟兄是否得救的問題，就應該在弟兄需要時伸出援手。這樣的人對弟兄有深厚的感情，弟兄哭的時候他也一同哭，分擔鄰舍的軟弱。他把別人的眾罪當作是自己的。這樣的人就藉著愛完全了基督的律法。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.2[14]

愛總結了律法◆奧古斯丁：「基督的律法」意思是愛的律法。人愛鄰舍就是成全了律法。就連舊約聖經也非常重視人對鄰舍的愛[15]。使徒在另一處說愛總結了律法的所有誡命[16]。既然這樣，那麼就連聖經都明顯是基督的律法；這聖經是上帝賜給與祂立約的民族的。用恐懼不能成全這律法，所以他來用愛成全這律法。所以，當人追求屬世的好處時，這律法對他來說就是壓制和奴役，這時候聖經和律法就叫作舊約；然而，當人熱切追求永恆的好處時，律法就把人提

94

[9] 參太 4.1-11；可 1.12-13；路 4.1-13。
[10] Migne PL 26:425B-426C [518-20]。
[11] Migne PG 14:1257 [671]。譯自魯非諾的拉丁譯文。Jerome *Epistle to the Galatians* 3.6.2 [Migne PL 26: 427B-428A]沿用了他的說法。
[12] 參詩 38。
[13] 參太 11.30。
[14] Migne PL 26:427B-C [520-21]。
[15] 參利 19.18。
[16] 參羅 13.10。

升，使人自由，這時候律法就叫作新約。《加拉太書註釋》58 [1b.6.2][17]

你們互相擔當重擔，就是實踐了愛◆狄奧多勒：他的意思是：「你欠缺的是某一樣事物，而不是另一樣。你鄰舍的情況則剛剛相反。他欠缺的是另一樣事物，不是你欠缺的那一樣。你必須擔當他的欠缺，他必須擔當你的欠缺。這樣，你們就成全了愛的律法。」「基督的律法」是指愛，因為他自己曾說：「我賜給你們一條新命令，乃是叫你們彼此相愛。」[18]《保羅書信註釋：加拉太書》6.2[19]

6.3 人能謙卑就不會自欺

謙卑使人成長◆安波羅修註釋者：我們如果誠實地反省自己的行為和思想，就會發覺自己不比任何人好，也不會輕易批判別人。這是真確的道理，沒有人不知道。人如果自高自大，以為自己特別了不起，他就想錯了，因為他不知道謙卑是使人成長的良方。他沒有把救主所說的、所做的放在自己面前。救主雖然是所有人的主，但是卻謙卑自己，給我們榜樣；如果我們想成長，就要跟隨他的榜樣。我們自尊自大就會跌倒。我們想顯得比別人更值得稱讚，得意忘形；這樣的心志是無知的，我們會因此而跌倒。《保羅書信註釋：加拉太書》6.4.1[20]

這節有兩種解釋，一是指人自欺，一是指人的傲慢使他一無是處◆耶柔米：這一節可以有兩種不同的意思。……第一種意思是：「一個人如果一無是處，卻自以為了不起，他就是在自欺。」第二種意思比較有深度，對我來說更有意義：「自以為了不起的人自己判斷自己的好壞。他覺得自己很好，不是因為自己愛鄰舍，而是因為自己的行為和辛勞。他因為自己的美德而自滿。那麼，正正因為他自以為了不起、正正因為這種傲慢態度，他就成為一無是處的人，成為欺騙自己的人。」……這段話的意思也與割禮和律法有關。如果一個人雖然屬靈，但卻不憐憫鄰舍，厭棄低微的人，自命不凡，那麼他就是在自欺。他不知道律法最終的精意就是彼此相愛。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.3[21]

6.4α 察驗自己的行為

嚴格地反省自己◆屈梭多模：

[17] Migne PL 35:2145。
[18] 約 13.34。
[19] CPE 1:361。
[20] CSEL 81.3:63。
[21] Migne PL 26:428C [522]。

95 保羅在這裏指出我們必須檢查自己的生活。我們必須察驗自己所做的事，不可馬虎，必須嚴格。例如你做了一件好事。要想想你是否出於虛榮、出於必要才那樣做，那樣做的時候是否心懷恨意，是否偽善，或者有其他自我中心的動機。《加拉太書註釋》6.4[22]

6.4b 誇口的原因

保羅是否在鼓勵人自誇？◆屈梭多模：他這樣說，不是在命令他們，而是在寬容他們。他就好像在說：「自誇是荒謬的；但是你如果一定要自誇，就不要誇口說自己比鄰人好，像那個法利賽人一樣[23]。」一個人如果明白這個道理，也就很快完全不會再自誇。所以，保羅容忍人這樣做，是要循序漸進地清除那個嚴重的頑疾。一個人如果習慣了只自己誇耀自己，而不說自己比別人好，那麼他很快也會改掉這個缺點。不看別人，意思就是不認為自己比別人好；他既然不認為自己比別人好，而是自己反省自己、管教自己，那麼他遲一些也不會再誇讚自己了。《加拉太書註釋》6.4[24]

6.5 各人必擔當自己的擔子

沒有人要為別人的罪而受控訴◆安波羅修註釋者：最後，他要驕傲的人清楚知道，沒有人要為別人的罪而受控訴。所以，人人都不應害怕與罪人接觸；罪人來找我們時，我們不應該害怕幫助他，這樣我們就能使他得益。《保羅書信註釋：加拉太書》6.5[25]

這節與六章 2 節有沒有矛盾◆耶柔米：這似乎與上文的話有矛盾[26]。……可是我們要知道，他在上文是在告訴我們，我們在今生裏都是罪人，要彼此扶持，在這個世代裏互相幫助。而這一節他是在談主對我們的審判。他審判一個人時不會看其他人的罪，也不會看他與別人比較起來怎樣，而是看那人自己所做的事。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.5[27]

---

[22] IOEP 4:93。
[23] 參路 18.11。
[24] IOEP 4:93-94。
[25] CSEL 81.3:63。
[26] 加 6.2：「你們各人的重擔要互相擔當。」
[27] Migne PL 26:429A-B [523]。

6.6-10　對作門徒者的教訓

6 在道理上受教的，當把一切需用的供給施教的人。7 不要自欺，上帝是輕慢不得的。人種的是甚麼，收的也是甚麼。8 順著情慾撒種的，必從情慾收敗壞；順著聖靈撒種的，必從聖靈收永生。9 我們行善，不可喪志；若不灰心，到了時候就要收成。10 所以，有了機會就當向眾人行善，向信徒一家的人更當這樣。　《和》

6 學習真道的，應讓教師分享自己的一切財物。7 你們切不要錯了，天主是嘲笑不得的：人種什麼，就收什麼。8 那隨從肉情撒種的，必由肉情收穫敗壞；然而那隨從聖神撒種的，必由聖神收穫永生。9 為此，我們行善不要厭倦；如果不鬆懈，到了適當的時節，必可收穫。10 所以，我們一有機會，就應向眾人行善，尤其應向有同樣信德的家人。　《思》

概述◆保羅在上文談屬靈的事物，現在轉而談屬世的事物（耶柔米）。他提出要門徒和師傅完全共享所有美好的東西（屈梭多模）。當然，師傅要負責任，門徒才需要這樣做（安波羅修註釋者）。他提醒不這樣做的人（耶柔米）和遵行律法的人說（馬流・維克多納），上帝永遠不會受騙。倚靠律法的人（馬流・維克多納）和放縱肉體惡行的人（屈梭多模）必定會有應得的報應。我們若要不順著情慾撒種，就要順著上帝的聖靈撒種（耶柔米），用公義的品行遏止身體的私慾（奧古斯丁），不期望立刻得到回報（馬流・維克多納）。保羅既溫言勸誘，又嚴詞警惕（屈梭多模），提醒聽他的人說生命和世界都必定會完結（馬流・維克多納）。對普天下人的愛取代了律法（屈梭多模）。人實踐這種愛是最有好處的（馬流・維克多納）。或許我們尤其應該愛教導我們的人（耶柔米）。

6.6　門徒和教師共同分享

把一切美好的供給教師◆屈梭多模：他的意思是「他要完全自願地供應他」。他說「一切美好的」[1]，就暗示了這個意思。他說：「沒有東西是門徒自己的，所有東西都要共同分享。因為屬天的事物比地上的事物珍貴，所以他得到的比付出的多。」《加拉太書註釋》6.6[2]

[1] 《和》譯：一切需用的。
[2] IOEP 4:95。

教師的責任◆安波羅修註釋者：他這樣說是要受教的人與教師分享所有美好的東西。但是如果教師的行逕與他們的教導不符，受教的人就應該抗議，而不應與他們分享美好的東西。這樣，你們的導師很明顯是那些法則，而不是那個教師本身。他犯錯是他的問題，不是你們的問題。《保羅書信註釋：加拉太書》6.6[3]

收穫屬靈恩賜，分享屬世事物◆耶柔米：他的意思是這樣：他在上文對在道德上屬靈的人說話，……現在則對仍然頗為軟弱的人說話。他們是門徒，但是仍然順著情慾生活。他吩咐他們說，既然他們從教師那裏收穫了種種屬靈恩賜，他們也要給教師物質上的禮物。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.6[4]

6.7a 上帝是輕慢不得的

避免再犯錯◆馬流·維克多納：他又說出另一個原則。這是一個普遍的原則，然而與他之前所說的話也有關係。他要防止他們不跟從福音而跟從別的思想，在福音之外加上律法主義的生活和行為。他說：不要犯錯；任何教義如果不以福音為基礎，都是錯謬的。他為了使自己的教訓更加有力，還說出了一個必然的事實，說「上帝是輕慢不得的」。他不是說「上帝知道所有人的作為」，免得他們妄想祂會草草寬恕他們的錯誤，或妄想隱瞞甚麼。他說的是「上帝是輕慢不得的」，保羅也說明了犯錯的人和執著屬世生活的人會有甚麼後果。《保羅書信註釋：加拉太書》2.6[5]

他料到他們會諸多推託◆耶柔米：作門徒的人應該為教師提供生活所需；然而他靠著聖靈而預先知道他們會說自己很窮，……所以他又說：「不要想錯了，上帝是輕慢不得的。」《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.7[6]

6.7b-8a 人種的是甚麼，收的也是甚麼

在聖靈裏撒種和收穫◆馬流·維克多納：有些加拉太人以為應該按著猶太人的方式生活，於是就守安息日，受割禮，又做其他類似的事。他們的思想是屬肉體的，所以這樣做。他們很可能寄望於肉體，希望從肉體那裏得到好處。所以，任何人如果寄望於肉體，順著肉體[7]來播希望的種子，他的收穫就會來自肉體，收取肉體所結的果子。甚麼樣的果子？他

97

[3] CSEL 81.3:63-64。
[4] Migne PL 26:429C [524]。
[5] BT 1972:67 [1194B-C]。
[6] Migne PL 26:430C [525]。

說，那就是敗壞。肉體的確是敗壞的，會漸漸敗壞和腐臭，這就是肉體的結局。肉體會變壞，然後死去；故此，所有屬於肉體的事物都會漸漸腐臭、敗壞。……因此，還是靠著聖靈而盼望比較好。我們要盼望從聖靈而來的事物，那就是聖靈的盼望和果子。順著聖靈撒種意味著永生。今生的生命的確也是生命，但不是永恆的生命。然而，人如果今生在聖靈裏生活，順著聖靈行事，不做敗壞的事，他就撒下了永生的種子。永生將會是他的收穫，他死亡後會得到永生。《保羅書信註釋：加拉太書》2.6.8[8]

警告人不要「順著肉體[9]撒種」◆屈梭多模：人如果用身體享受奢華、醉酒和滿足瘋狂的慾望，撒下這些種子，他將來就會得到從這些而來的結果。甚麼樣的結果？那就是懲罰、報復、羞恥、嘲笑和毀滅。……這些事物本身毀滅的時候，也叫身體與它們一同敗壞。聖靈的果子卻不是這樣的，與這些完全不同。現在想想：如果你有憐憫人的行為，撒下這樣的種子，那麼等著你的就會是天上的帳幕和永恆的榮耀[10]。如果你撒下愛的種子，你就將會得到尊貴的冠冕，那是眾天使的祝福，是競賽者的勝利。《加拉太書註釋》6.7-8[11]

6.8b 順著聖靈撒種的，必會收穫永生

兩塊田地◆耶柔米：我們所說、所做、所想的一切都像種子，撒在兩塊田地裏；一塊田地是墮落了的本性，一塊田地是聖靈。從我們手中、口中和心裏出來的東西，如果是好的，種子就是撒在聖靈裏，會長出永生的果實；如果是壞的，那麼罪惡本性的田地就會長出難吃的農作物，那就是敗壞，我們收成的就是這些。……我們要注意，他說到順著情慾撒種的人時，加了「自己的」這個詞語，說「順著自己的情慾」[12]。而談到順著聖靈撒種的人時，他不是說順著他自己的靈撒種，而是說「順著聖靈」。這是因為，撒下好種子的人不是順著自己的靈撒種，而是順著上帝的聖靈撒種。他將會從上帝那裏收穫永恆的生命。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.8[13]

98

收穫永恆的生命◆奧古斯丁：順著聖靈撒種的人憑信心、用愛心行

7 《和》譯：情慾。
8 BT 1972:67-68 [1194C-1195A]。
9 《和》譯：情慾。
10 參路 16.9。
11 IOEP 4:96。參 Theodoret *Epistle to the Galatians* 6.8 [CPE 1:361-62]。
12 《和》譯：順著情慾，RSV 作 *to his own flesh*。
13 Migne PL 26:430D-432A [525-27]。

義；雖然必朽的肉體裏生出罪惡的慾望，他也不順從這些慾望。……當我們在恩典以下的時候[14]，我們流淚撒種；我們的身體跟動物一樣，生出種種慾望，但是我們抵擋這些慾望，不肯照著慾望去做；這樣，我們便能歡呼收割。當我們的身體更新了的時候，來自物質的任何試探都不能再來煩擾我們，我們就不用再面對這些煩惱和危險；那就是我們收割的時候。《加拉太書註釋》61 [1b.6.7-10][15]

6.9 不灰心

行善不可喪志◆馬流．維克多納：我們單單行善是不夠的。如果我們只是行善，上帝不會馬上確定我們是好人；只有當我們「行善不喪志」的時候，上帝才會確定我們是好人。很多人踏出了第一步，很多人在某程度上堅毅地繼續，然而他們後來就放棄了，或是因為疲倦，或是因為受誤導入了歧途。他很正確地警告他們說，他們無論如何都不可喪志。他們開始時做得好；如果他們喪志了，就會離開了他們已經開始走的這條道路。《保羅書信註釋：加拉太書》2.6.9[16]

6.10a 有了機會就當向眾人行善

時間有限◆馬流．維克多納：他說時候不多了；這就是叫人行善的最有力原因。生命很快就會走到盡頭。世界末日近了。「有了機會」既可能是指我們一生的時間，也可能是指這個世界裏仍然有生命的時間。《保羅書信註釋：加拉太書》2.6.10[17]

我們還有時間就當行善◆屈梭多模：他一方面告誡、牽引他們，另一方面鼓勵、推動他們，說「所以我們還有時間就當行善」。我們不是常常有能力撒種，同樣，我們也不是常常有能力行憐憫人的事。當機會失去了的時候，儘管我們多麼熱切渴望再有機會，它都將會一去不返了。《加拉太書註釋》6.9[18]

施恩的桌子◆屈梭多模：保羅特別說這句話，是要使他們脫離猶太人的狹隘法規。猶太人只對同胞做善事。然而，從恩典而來的生命之道儘管比較關心自己一家的人，但是卻把所有陸地和海洋當作施恩的桌子。《加拉太書註釋》6.9-10[19]

[14] 參加 5.17。
[15] Migne PL 35:2146。
[16] BT 1972:68 [1195A-B]。
[17] BT 1972:68 [1195B-C]。
[18] IOEP 4:96。
[19] IOEP 4:97。

6.10b 在信仰上同屬一家的人

向在信仰上同屬一家的人行善

◆馬流・維克多納：我們要工作，要行善，要向所有人行善，不要偏頗任何人。我們不要行別的事，只要行善，向所有人行善。愛心既然能造就人[20]，而每一個人都是蒙愛的，那麼我們做任何善事，都應該是為所有人而做的。……然而，他提出一件尤其要注意的事。我們為所有人而做的善事，應該特別是為在信仰上同屬一家的人而做的。在信仰上同屬一家的人，即是信實地信靠了基督和上帝的人。他敦促人這樣做，把論述推到高潮。這一點與加拉太人大有關係。他們把猶太主義的一些教義加到信仰之上，所以他們不是憑著信心行事。他們相信自己可以藉著行為、藉著單單遵守禮儀而得到果子。所以他又說：「我們尤其要對在信仰上同屬一家的人行善，因為在信仰上同屬一家的人只相信福音，也就是只相信基督和上帝。」《保羅書信註釋：加拉太書》2.6.10[21]

99

他是指對教師行善嗎？◆耶柔米：我覺得，這段話有可能與上文的話有關[22]。他說「在信仰上同屬一家的人」是指教師。他說，聽教師教導的人應該把自己認為好的所有東西供給教師。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.10[23]

[20] 參林前 8.1。
[21] BT 1972:68-69 [1195C-D]。
[22] 參加 6.6-7。
[23] Migne PL 26:433A-B [528]。

6.11-18 最後的訓誡

[11] 請看我親手寫給你們的字是何等的大呢！[12] 凡希圖外貌體面的人都勉強你們受割禮，無非是怕自己為基督的十字架受逼迫。[13] 他們那些受割禮的，連自己也不守律法；他們願意你們受割禮，不過要藉著你們的肉體誇口。[14] 但我斷不以別的誇口，只誇我們主耶穌基督的十字架；因這十字架，就我而論，世界已經釘在十字架

[11] 你們看，我親手給你們寫的是多麼大的字！[12] 那些逼迫你們受割損的人，是想以外表的禮節來圖人稱讚，免得因基督的十字架遭受迫害；[13] 其實，他們雖然受了割損，卻也不遵守法律；他們只是願意你們受割損，為能因在你們的肉身上所行的禮儀而誇耀。[14] 至於我，我只以我們的主耶穌基督的十字架來誇耀，因為藉著基

上；就世界而論，我已經釘在十字架上。[15] 受割禮不受割禮都無關緊要，要緊的就是作新造的人。[16] 凡照此理而行的，願平安、憐憫加給他們，和上帝的以色列民。[17] 從今以後，人都不要攪擾我，因為我身上帶著耶穌的印記。[18] 弟兄們，願我主耶穌基督的恩常在你們心裏。阿們！　《和》

督，世界於我已被釘在十字架上了；我於世界也被釘在十字架上了。[15] 其實，割損或不割損都算不得什麼，要緊的是新受造的人。[16] 凡以此為規律而行的，願平安與憐憫降在他們身上，即降在天主的新以色列身上！[17] 從今以後，我切願沒有人再煩擾我，因為在我身上，我帶有耶穌的烙印。[18] 弟兄們！願我們的主耶穌基督的恩寵，常與你們的心靈同在！阿們。　《思》

概述◆保羅親手寫下這段話（耶柔米），顯示他自己深切關懷加拉太人（屈梭多模）。猶太派基督徒是在討好人，不是在討好上帝（安波羅修註釋者）。他們害怕受羅馬人（耶柔米）或者猶太人迫害（奧古斯丁）。那些受了割禮的人以招攬人皈依猶太教為榮（奧古斯丁）；但是他們自己也不能遵守律法，因為他們忘記了律法的應許（伊皮法紐）。他們太軟弱了，不能遵守律法中的道德規條（耶柔米），甚至不能正確地執行其中的種種禮儀（狄奧多勒）。保羅以十字架為榮。十字架使信徒與基督一同受苦（馬流・維克多納），也使人脫去世俗事情的纏累（屈梭多模）。十字架教導保羅超越自己的猶太傳統（屈梭多模）。基督徒就是新的以色列民（屈梭多模）。復活標誌著人會成為新造的人（狄奧多勒）。雖然有些人會繼續向保羅挑釁（安波羅修註釋者），但是他心中並不感到煩擾（屈梭多模）。他也有基督的傷口（耶柔米）；這些傷口的存在是要讓他的美德變得完美（女撒的貴格利）。他受的苦也成了其他人的榜樣（馬流・維克多納）。他祝福信徒（屈梭多模），言外之意是要再次強調他反對律法的立場（耶柔米）。

100

6.11　保羅親手寫的字

這是我親手寫的字，你們可以認得出來◆耶柔米：那些人想加拉太人受割禮；他們散播流言說保羅說一套做一套，說他做事自打嘴巴，因為他宣稱要廢除律法，卻又服從律法。保羅正帶著枷鎖為基督作見證，所以不能在眾人面前親身駁斥他們的說

法，故此他就寫這封信，充當自己的律師。為了不讓人懷疑這封信是假冒的，所以他由這裏開始親自寫了餘下的話。這顯示了上面的部分是另一個人筆錄的[1]。……這封信的字不是特別大（雖然在希臘原文裏那個詞語可以有這個意思）；他說請看他親手寫的字，原因是他們會認得他筆跡的特徵。當他們看到那些稜角和曲線、認出他的字跡時，就會覺得好像見到他一樣。……保羅用很大的字寫這封信，因為這些字意義重大，也因為這些字不是只用筆墨寫的，而是按著上帝的聖靈所引導而寫的。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.11[2]

制止人再毀謗他◆屈梭多模：看，那個蒙福的保羅多麼憂傷。……他說了一點關於道德的指引，然後就回到最困擾他心靈的問題上去。他說：「請看我寫給你們的字是何等的大呢。」他這句話一定是在暗示整封信都是他自己寫的；這代表著最可靠的真確性[3]。其他書信也許是他的著述，然而卻由別人寫出來。……他說「何等的大」，我覺得不是指字體很大，而是指字跡不漂亮。他差不多等於在說：「雖然我的字寫得不好，但是為了制止人繼續毀謗我，我被迫要親手寫信。」《加拉太書註釋》6.11[4]

6.12a 那些勉強你們的人

希圖肉體上的[5]**體面**◆安波羅修註釋者：「在肉體上」討好，指的就是討好人。那些人想得到猶太人稱許，或者至少不想招惹他們仇視，於是在傳揚基督的時候也教導人說遵守律法是必須的。保羅稱這些人為假使徒。他從來沒有被反對他的人嚇怕。他立場堅定，不肯不說出真理。他常常留意自己的教導，也留意自己怎樣生活。《保羅書信註釋：加拉太書》6.12[6]

101

6.12b 怕自己為基督的十字架受逼迫

他們行割禮是一個策略，目的是要免受羅馬人逼迫◆耶柔米：該猶·凱撒[7]、屋大維奧古斯都，以及繼承奧古斯都的提庇留都曾經頒布法令，准許散居羅馬帝國境內的猶太人按著自己的守則生活，遵守祖先遺留下來的禮儀。任何受了割禮的人，就算他是基督徒也好，羅馬政權都看作是猶太人。然而，任何不受割禮，並

[1] 參帖後 3.17-18；西 4.18。
[2] Migne PL 26:433D-434D [529-30]。
[3] 或譯：這代表著此信的的確確是他的真跡。
[4] IOEP 4:97。
[5] 《和》譯：外貌。
[6] CSEL 81.3:66。
[7] 或稱猶流·凱撒。

且以此為憑據宣稱自己不是猶太人的人，都會受猶太人和外邦人兩方面的逼迫！所以那些引加拉太人行惡的人是想逃避逼害。他們勸眾門徒受割禮，用以自保。使徒說在肉體上「希圖體面」，就是指這種做法。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.12[8]

逼迫也來自猶太人◆奧古斯丁：猶太人大力逼害不守割禮的人，認為他們背棄了傳統的規條。保羅親手寫這樣一封信，證明了他無所畏懼。這樣他就證明了，那些人強迫外邦人受割禮其實是出於恐懼，以為自己受制於律法。《加拉太書註釋》62 [1b.6.11-14][9]

6.13a 受割禮的人也不守律法

基督有更完美的律法和更完美的割禮◆伊皮法紐：從前的割禮在那個時代不是錯誤的。然而，律法宣布基督會來賜下自由的律法。這樣，肉體的割禮在基督的時代裏就不再有用了。基督來了，他就是那真正的一位[10]，而律法只是這一位的影子。從現在開始，有割禮記號的人就算遵守了全律法，也不會因為遵守了這一部分的律法而有任何值得稱許的地方[11]。……不過，律法是好的，割禮在那個時代也是好的，因為我們藉著律法和割禮認識基督。但基督是更加完美的律法，是更加完美的割禮。《藥庫》42.12.3，對馬吉安的第八項反駁[12]

不守律法◆耶柔米：保羅說，因為罪惡本性是軟弱的，所以人不能完全遵守律法。所以，猶太人守的只是祖先的命令和傳統，不是上帝的誡命。他們沒有實行律法的整個身體[13]（那是沒可能做到的），也沒有實行律法的精義。他們不明白律法的精義。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.12[14]

102

人遠離了耶路撒冷就不能守律法◆狄奧多勒：他們離開耶路撒冷那麼遠，又怎能完全遵守律法？他們怎能守各個節期、獻各種祭物？他們接觸了不潔的東西後怎能潔淨自己？他們不能。很明顯，他們陰謀強迫你們受割禮，只是想藉著改變你們來誇口而已。《保羅書信註釋：加拉太書》6.13[15]

6.13b 藉著你們的肉體誇口

猶太派基督徒動機卑下◆奧古斯丁：猶太人絕對不想讓不受割禮的

[8] Migne PL 26:435A-B [531]。
[9] Migne PL 35:2146。
[10] 即彌賽亞。
[11] 參申 18.15；羅 2.25。
[12] GCS 31:159。
[13] 「身體」（body）與「精義」（spirit）相對。
[14] Migne PL 26:435C [531]。
[15] CPE 1:363。

人也可以得到律法，所以【猶太派基督徒】這樣做是想避免受猶太人逼迫。這還不止；他們還想對猶太人誇耀自己招攬了多少人皈依猶太教。《加拉太書註釋》62 [1b.6.11-14][16]

6.14a 誇我們主耶穌基督的十字架

我斷不以別的誇口，只誇十字架◆屈梭多模：十字架看來的確令人厭惡，不過這只是世界和不信福音者的看法。在天上、在信徒眼中，十字架是最高的榮耀。同樣，貧窮也令人厭惡，然而我們卻因為貧窮而誇口。很多人都取笑生活簡樸的人，然而簡樸的生活卻鍛鍊了我們。同樣，我們也看似矛盾地因為十字架而誇口。保羅不說「我不誇口」或「我不想誇口」，而是說「上帝不容」[17]，好像在斥責荒謬的事情，在呼求上帝幫助糾正。然而，為甚麼要誇十字架？因為基督為我而取了奴僕的形像，受了那些苦難；他這樣做是為了我這個奴僕、這個敵人、這個忘恩負義的人。《加拉太書註釋》6.14[18]

6.14b 就我而論，世界已經釘在十字架上；就世界而論，我已經釘在十字架上

對我來說，世界是死的；對世界來說，我也是死的◆屈梭多模：他說的「世界」不是指天和地，而是指生活中的事情、人間的讚美、卓越的地位、名譽、財富和一切看來光彩的事物。所有這些事物對我來說都是死的。所有基督徒都應該這樣看。他也不以從前普通的死亡方式為滿足，而提出了另一種死亡，那就是向世界死。《加拉太書註釋》6.14[19]

藉著基督，世界已經釘在十字架上，因為基督為所有人受苦◆馬流．維克多納：保羅寫道十字架就是榮耀，十字架明顯是指「我們主耶穌基督的十字架」。在那個奧秘裏，他的身體掛在十字架上，他用自己的身體擊潰了這個世界的勢力。那時候，世界就藉著他被釘了十字架。他釘十字架時就與世界上每一個人認同。這樣，他就使他受的所有苦難變成普世的苦難，使所有屬血氣的人[20]都在他的死亡裏被釘十字架。所以我也已經釘在十字架上，對世界來說我已經釘死了。「我」是指從前隨從肉體生活的人，這樣的人順從肉體來思想。這樣的人現在「對世界來說已經被釘 103

[16] Migne PL 35:2147。
[17] 《和》譯：斷不。
[18] IOEP 4:99。
[19] IOEP 4:100。
[20] 或譯：血肉之軀。

了」；那就是說，他裏面屬世的東西已經被治死了。《保羅書信註釋：加拉太書》2.6.14[21]

6.15 受割禮不受割禮都無關緊要，要緊的就是作新造的人

洗禮更新了靈魂◆屈梭多模：你們看到十字架的大能嗎？看見十字架把使徒提升到多麼高的境界嗎？十字架不單使他覺得世界上一切事物對他來說都是死的，還使他遠遠超越了舊日的生活方式。有甚麼能和十字架的力量相比？保羅曾經願意為了割禮所代表的信念而受死，也願意為此殺人。現在，十字架說服了他，叫他把受割禮貶低到與不受割禮沒有分別。現在他追求的是諸天之上又新又奇妙的事物。「新造的人」是指我們自己新的生活方式。我們用新的方式生活，既是因為過去發生的事，也是因為將來要發生的事。我們的靈魂從前因為罪而衰殘，但是我們一受了洗禮，靈魂就立時更新了。這件在過去發生的事更新了我們。我們就好像再次受造，所以我們追求新的、屬天的生活方式。在將來，天地、一切受造物，以及我們的身體都會變得不能朽壞。這件將來發生的事也更新了我們。《加拉太書註釋》6.15[22]

新造的人◆狄奧多勒：保羅也在給哥林多人的信中提到新造的人[23]。……嚴格來說，「新的創造」是指死人復活之後一切都會更新變化。那時候，受造物會脫離罪的重擔，得到救贖。保羅說明救恩的洗禮象徵著將來的事情。我們在洗禮中脫下舊的本性，穿上新的本性。我們也放下罪的重擔，得到聖靈的恩典。然而，不論是極神聖的洗禮，還是將來的生命，都不在乎人受了割禮還是沒有受割禮。他說「世界」是指生活中的事情，包括名譽、光榮和財富。他宣告說，對於這些事物來說他已經死了。《保羅書信註釋：加拉太書》6.15[24]

6.16 願平安、憐憫加給上帝的以色列民

誰是上帝的以色列民？◆屈梭多模：人如果追求成為新造的人，就會得享平安和美善，也真正配稱為真正的以色列民。而如果有人反對人成為新造的人，那麼儘管他們是以色列的子孫，擁有以色列的名字，他們也已經切斷了與以色列的關係，切斷了與那個名號、那個家族的關係。人只

[21] BT 1972:70 [1196C-D]。
[22] IOEP 4:100。
[23] 或譯：新的創造；參林後 5.17。
[24] CPE 1:363-64。

有持守這個準則[25]，放棄舊的方法，尋求屬於恩典的事物，才能成為真正的以色列人。《加拉太書註釋》6.16[26]

凡照此理而行的◆奧古斯丁：保羅是指那些真正準備好領受上帝異象的人。徒有以色列人虛名的人與這些人不同；他們屬於肉體，好像瞎了，拒絕看見主，唾棄他的恩典，仍然渴望為今生的事物作奴隸。《加拉太書註釋》63 [1b.6.15-16][27]

104

6.17a 人都不要攪擾我

討論已經結束◆安波羅修註釋者：他不想再被鼓吹割禮的人激怒。這些人可能會迫使他再寫一封信。他想加拉太人快快按照他的信去做，改正他們的種種錯誤。這項困難的工作會帶來真正的安息。但是，如果他們不願聽教，很頑固，拒絕改變，那麼保羅就不想再受騷擾了。就讓加拉太人耗費時間和精力去試圖討好那些猶太派基督徒吧。讓他們尋求無意義的屬世獎賞吧。《保羅書信註釋：加拉太書》6.17[28]

從今以後◆屈梭多模：保羅這樣寫，不是因為他累了、灰心了。上帝揀選他來為他的門徒承受一切、做盡一切，他現在又怎會放棄？……他現在為甚麼這樣說？他是想指導懶惰的基督徒，幫助他們看見情況有多嚴重，想使自己的教導更加有力，不容他們不理會這些教導。《加拉太書註釋》6.17[29]

6.17b 我身上帶著耶穌的印記

願意為真理受苦◆馬流．維克多納：保羅的意思是：「基督在十字架上經歷的一切——釘痕、扎進他肋旁的槍傷，以及釘十字架的其他印記——在我自己身上都有。我也受了苦。所以你們也應該忍受許多苦難，忍受所有苦難。如果你們與基督一同受苦，在面對敵人時自己主動開始承受基督受過的苦，你們就會與基督同在。」保羅這些話說明了他自己在受甚麼苦，說明了基督的苦難他受了多少，也說明了如果我們願意活在基督裏，我們應該忍受甚麼苦難。《保羅書信註釋：加拉太書》2.6.17[30]

帶著耶穌的印記◆耶柔米：在基督降臨了以後，任何在肉體上受割禮的人並不是帶著主耶穌的印記。這樣的人是以自己的錯誤想法為榮。然而，一個人如果受過比律法規定更多下的鞭打，多下監牢，被棍打了三

[25] 「這個準則」，《和》譯作「此理」。即是在上帝將來的統治裏新的信仰準則。
[26] IOEP 4:101。
[27] Migne PL 35:2148。
[28] CSEL 81.3:68。
[29] IOEP 4:101。
[30] BT 1972:71 [1198A-B]。

次，被石頭打了一次，還受過其他種種苦難，正如他列出自己的可誇事情時所寫的那樣[31]，那麼這個人就肯定在身上帶著主耶穌的印記。今天的苦行者控制自己的身體，叫身體服從，以免自己在傳福音給別人時顯得墮落[32]；也許這些人身上也可說是帶著主耶穌的印記。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.17[33]

上帝的力量在人的軟弱上顯得完全◆女撒的貴格利：保羅說：「我因為這些傷口而喜樂，『身上帶著基督的印記』。」在這一切困苦裏面，他願意承認自己的軟弱。透過這些困苦，基督的能力在人的美德裏面顯得完全[34]。《雅歌講道集》卷十二 5.7[35]

6.18 我們[36]主耶穌基督的恩

與你們的靈同在[37]◆屈梭多模：他以這句話收束整封信的論述。他不是只說「與你們同在」，像在其他書信裏一樣，而是說「與你們的靈同在」。他帶領他們離開敗壞的事物，處處指引他們去看上帝仁慈的作為，叫他們記起自己得享的恩典。這樣他就能帶領他們完全離開律法主義的錯誤。他們得以領受聖靈，不是為了叫他們逗留在貧乏的律法主義裏面，而是為了叫他們按著聖靈得到義。……信末的禱告和教導相輔相成，像是一座有兩道城牆的堡壘。他的教導叫他們記起他們所享有的一切好處都來自恩典，使他們更加堅定地持守教會的教導。而他的禱告則呼求恩典，勸他們站穩，不要讓自己的靈墮落。《加拉太書註釋》6.18[38]

105

我們主的恩典◆耶柔米：這個祝福與整封信有甚麼關係？他想主耶穌基督的恩典「與你們的靈同在」；與你們的靈同在的不應是紛爭，不應是為律法奴役的心態，不應是想咬人、想辱罵人的態度。而且，這恩典不只是與肉體同在，也不只是與靈魂同在，而是與你們的靈同在。他們已經變得屬靈，所以就不再受低下的身體拘禁[39]。聖靈圍繞著身體和靈魂。不是人人都一樣會得到主耶穌的恩典；只有使徒願意稱為弟兄的人才會得到。他們是忠心的弟兄，是親密的弟兄；希伯來文「阿們」就有這個意思[40]。《保羅書信註釋：加拉太書》3.6.18[41]

---

31 參林後 11.23-29。
32 參林前 9.27。
33 Migne PL 26:438A [534]。
34 參林後 4.10，12.9。
35 GNO 6:366。
36 《和》譯：我。
37 《和》譯：在你們心裏。
38 IOEP 4:102。
39 或譯：所以就不再只有卑下的身體。
40 「阿們」意即「真正的」。
41 Migne PL 26:438B-C [534-35]。

以弗所書

107

1.1-2 信首問安

[1] 奉上帝旨意，作基督耶穌使徒的保羅，寫信給在以弗所的聖徒，就是在基督耶穌裏有忠心的人。[2] 願恩惠、平安從上帝我們的父和主耶穌基督歸與你們！ 《和》

[1] 因天主的旨意，做耶穌基督宗徒的保祿，致書給那些【在厄弗所的】聖徒和信仰基督耶穌的人。[2] 願恩寵與平安，由我們的父天主和主耶穌基督，賜與你們！ 《思》

概述◆基督呼召保羅作使徒（迦修多儒），藉著聖靈揀選他（馬流・維克多納）。保羅為了要以弗所人記起他們是忠於上帝的，所以稱他們為聖徒和有忠心的人（馬流・維克多納）。這就表明了信心令人成聖（安波羅修註釋者）。只有在基督裏的信心，才是使人得救的信心（耶柔米）。保羅那樣祝福他們，希望藉此止息紛爭（馬流・維克多納）。恩惠與平安來自聖父和聖子（安波羅修註釋者）。

1.1a 作基督耶穌使徒的保羅

蒙上帝呼召◆迦修多儒：保羅常常宣稱自己直接奉主的旨意被呼召作使徒。他是要防止人自高自大，妄自渴求這個榮譽。他寫信給在以弗所的聖徒；他們是有忠心的人。他祝福他們，還流露了像父親一樣的愛心。《使徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要：以弗所書》1.1.1[1]

上帝的旨意就是上帝在基督裏的道；祂的旨意藉著聖靈實行出來◆馬流・維克多納：當耶穌基督揀選保羅、使他成為使徒的時候，他以上帝的旨意藉著聖靈揀選他；上帝藉著祂的能力實行祂的旨意。我常常都這樣說：我們要明白，上帝的旨意就是上帝整個豐盛本質的能力、偉大和本體。上帝的道在基督裏面；基督就是上帝的旨意。我們只要比較小心地思考，就會發現上帝自己和祂的旨意是分不開的。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.1[2]

[1] Migne PL 70:1345C-D。

[2] BT 1972:124 [1236B]。參 Jerome *Epistle to the Ephesians* 1.1.1 [Migne PL 26:443A-444B (544-45)]；Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3: 235]。

1.1b 給聖徒

忠於主的名字◆馬流．維克多納：當他寫信給其他教會和其中的人時，他沒有說「給聖徒和有忠心的人」。可是，因為他現在希望使他們忠於那個神聖的名字，讓他們成為聖潔，以致不會在那個名字上膚淺地附加任何東西，所以他簡單地稱呼他們為「在基督裏」有忠心的人。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.1[3]

108

給聖徒◆安波羅修註釋者：他說他的信不單寫給忠心的人，也寫給聖徒，表明了如果他們已經在基督裏成聖，他們就是真正忠心。如果人奉耶穌的名正直地生活，他的生活就配受讚譽，可以稱為聖徒。人如果不這樣生活，生命就受到污染，因為他傷害了造物主。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1[4]

在基督耶穌裏有忠心的人◆耶柔米：他稱他們為聖徒，也稱他們為忠心的人。我們有信心，是因為我們自己的心志這樣選擇；而我們成聖，卻是因為我們接受了那位使人成聖者的豐盛施予。我們不是靠自己的意志成聖。他說「在耶穌基督裏有忠心的人」，目的是要點出兩種人的分別。我們應該注意這種分別。有些人真的很忠心，卻不是忠於耶穌基督。歸還別人的押金、不出賣別人對自己的信任，這些都是一個忠實朋友的表現。……這人很忠心，卻不是「在基督裏」忠心。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.1[5]

1.2 從上帝我們的父和主耶穌基督而來的恩惠、平安

恩惠與平安◆馬流．維克多納：恩惠和平安都會平息紛爭，表達上帝的旨意。因為他們正陷在謬誤裏，所以他首先為他們求恩惠，使他們能夠認識上帝，完全服從上帝、服從基督，只信賴基督，不倚靠別的事物。……然後他說「從上帝而來的平安」。如果人提出自己的意願時態度無禮，就會帶來嚴重的不和。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.2[6]

聖父和主◆安波羅修註釋者：他稱上帝為「我們的父」，因為萬物都是在祂裏面受造、在祂裏面恢復生機的。他稱基督為主，因為他救贖了我們，為了我們而奉獻自己。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2[7]

這句話是不是說恩惠來自聖父、平安來自聖子？◆耶柔米：可

3 BT 1972:125 [1236D-1237A]。
4 CSEL 81.3:71-72。
5 Migne PL 26:444A-B [545]。人成聖是使人成聖者的旨意；人自己不願意，就不會相信。
6 BT 1972:125-26 [1237A-B]。
7 CSEL 81.3:72。

能有人會說，兩者都是從兩者而來的；即是說，恩惠和平安既來自聖父上帝，也來自我們的主耶穌基督。也可能有人會說，這兩樣東西中每一樣來自一位；即是說，恩惠來自聖父上帝，平安來自基督。後一種說法比較可取，因為經文接下來就讚頌上帝恩惠的榮耀。因此，聖父願意賜下聖子來拯救我們，這就是祂的「恩惠」；我們能透過聖子與聖父和好，這就是聖子所賜的「平安」。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.2[8]

[8] Migne PL 26:444B-445A [545-46]。

109

1.3-6 偉大的頌讚

3 願頌讚歸與我們主耶穌基督的父上帝！他在基督裏曾賜給我們天上各樣屬靈的福氣：4 就如上帝從創立世界以前，在基督裏揀選了我們，使我們在他面前成為聖潔，無有瑕疵；5 又因愛我們，就按著自己的意旨所喜悅的，預定我們藉著耶穌基督得兒子的名分，6 使他榮耀的恩典得著稱讚；這恩典是他在愛子裏所賜給我們的。 《和》

3 願我們的主耶穌基督的天主和父受讚美！他在天上，在基督內，以各種屬神的祝福，祝福了我們，4 因為他於創世以前，在基督內已揀選了我們，為使我們在他面前，成為聖潔無瑕疵的；5 又由於愛，按照自己旨意的決定，預定了我們藉著耶穌基督獲得義子的名分，而歸於他，6 為頌揚他恩寵的光榮，這恩寵是他在自己的愛子內賜與我們的； 《思》

概述◆我們認識聖父是上帝，認識聖子是上帝，所以我們就藉著基督的恩慈而得到福氣（安波羅修註釋者）。福音的種種應許實現了，就是屬靈的各種福氣（狄奧多勒）。上帝把這些福氣完全送給人類（耶柔米）。這些福氣在地上的影子，正讓我們看見天堂（波提亞的希拉流）。上帝的旨意預定萬事，背後的動機是神聖的愛（安波羅修註釋者）。罪人和上帝之間仍然有無限大的距離（屈梭多模），因為我們是已經墮落的受造物（俄利根）。上帝在空無一物的情況下創造了我們（耶柔米）。上帝

要求人有信心，也要求人有美德，把美德賜給我們，使我們能夠有美德（俄利根；屈梭多模；耶柔米）。上帝的愛預定了收養我們，使我們成為祂的兒女（富爾根狄）。得救的人數已經確定了（屈梭多模；富爾根狄）。上帝為我們好，所以想我們讚美祂，想我們在愛中承認自己不值得寬恕，而祂卻寬恕了我們（馬流・維克多納；屈梭多模）。基督按著本性是上帝惟一一個兒子；這是正確的理解（馬流・維克多納；耶柔米）。就連那些不追求基督種種美德的人，也愛那些美德（耶柔米）。

1.3a 我們主耶穌基督的父上帝

為甚麼說「父上帝」？◆耶柔米：「願頌讚歸與我們主耶穌基督的父上帝」這句話有兩個意思。第一個意思是，他頌讚上帝，因為祂創造萬物；這是句子的主句。然後，他再說「上帝是我們主耶穌基督的父」。這句話的意思是：「上帝」和「父」，是我們主的上帝和父。聖子取了人身[1]；願頌讚歸與這人的上帝！他是上帝的道，太初就與上帝同在；願頌讚歸與他的父！這不是說道所取用的人身與道本身有所不同；而是說我們稱呼他的時候，按照情況需要，有時應該用崇高的名號，有時應該用卑微的名號；然而他仍然是同一位。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.3[2]

1.3b 我們在基督裏得的福氣

我們怎麼「祝福」[3]上帝？上帝怎麼祝福我們？◆安波羅修註釋者：他所指的不是地上的福氣，而是天上的福氣；不是會朽壞的福氣，而是永恆的福氣，因為基督的榮耀不在地上，而在天上、在基督裏。上帝給我們的所有恩賜都在基督裏。如果有人鄙棄基督，卻幻想上帝祝福了自己，他就想錯了。上帝受祝福的方式與人受祝福的方式不同。在這兩種情況裏，「祝福」這個詞語是相同的，不過，受祝福的對象不同，我們對這個詞語的理解也應該不同。……人用上帝當得的讚辭頌揚祂，這就是「祝福」上帝。另一方面，上帝把自己的恩賜送給人類時，不是按照人的功德，而是按照自己的恩慈；這就是上帝祝福人類的方式。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.1-2[4]

110

[1] 聖子是上帝；道成肉身的時候，聖子取了、擁有了真正的人性。
[2] Migne PL 26:446A-B [547]。
[3] 《和》譯：頌讚。
[4] CSEL 81.3:72。

1.3c 天上各樣屬靈的福氣

每一種屬靈福氣？◆耶柔米：上帝不是給我們這一種或那一種福氣，而是給我們每一種福氣。我們不會同一時間得到全部這些福氣，而會在適當的時候得到某一種，或者得到全部福氣中的某幾種。這樣，上帝把這些福氣逐一賜給我們，然後我們就會擁有所有福氣。他說的不單是地上的福氣，也包括屬靈的福氣。有些福氣的確是地上的福氣；例如有人有兒女、財富，有從名譽和健康而來的快樂，這些都是地上的福氣。……可是，屬靈的福氣卻在天上，因為這個世界太小了，容納不了屬靈的福氣。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.3[5]

為甚麼屬靈的福氣在「天上」？◆波提亞的希拉流：上帝啟示給人知道，祂要得到屬靈事物和屬天事物的頌讚，所以我們不應該以為聖徒所得的完美福氣在地上的事物和屬肉體的事物之中。《詩篇短講集》之〈論詩篇一百三十七篇〉8[6]

屬靈的福氣是從天上來的賞賜◆狄奧多勒：祂把聖靈的各種恩賜加給我們。祂給我們復活的盼望、不死生命的好消息、天國的應許和作上帝兒子的尊榮。他把這些稱為「屬靈的福氣」。他也說「天上」，因為這些賞賜來自天上。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3[7]

1.4a 在創立世界以前揀選了我們

祂呼召人，要人堅毅不屈◆安波羅修註釋者：上帝預知萬事，所以早已知道誰會相信基督[8]。……所以，那些聲稱蒙上帝呼召的人會堅毅持守信仰。在世界出現以前，祂在基督裏揀選的就是這些人；使他們在上帝面前藉著愛而沒有瑕疵。那就是說，上帝的愛要給他們聖潔的生命。人出於愛而服從另一個人，就表達了最大的敬意。《保羅書信註釋：以弗所書》1.4[9]

祂在他裏面揀選我們◆屈梭多模：他的意思是：祂藉著他祝福我們，也藉著他揀選我們。……在我們還未開始存在之時，甚至在世界的根基被創立以前，基督已經揀選我們相信他。「根基被創立」這個詞語用得很好，表示上帝從很高的地方把世界的根基放下來。上帝所在的高處極高，高得難以形容。上帝在高處，不是因為祂身處某一個地方，而是因為祂距離自然界很遠。受造物和創造者

111

[5] Migne PL 26:445C-D [547]。
[6] Migne PL 9:708A [480]。
[7] CPE 2:4。
[8] 參羅 8.29。
[9] CSEL 81.3:73。

之間有很大的距離。《以弗所書講道集》1.1.4[10]

在空無一物的情況下創造萬物◆耶柔米：保羅想表明上帝在空無一物的情況下創造萬物，所以他不說祂「建構」、「創造」或「造成」了世界的根基，而用了 *katabolē* 這個詞，意思是說祂始創了世界的根基。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.4[11]

1.4b 在上帝面前成為聖潔，無有瑕疵

人有沒有可能得到「完全聖潔」這個恩典◆俄利根：聖經曾預言說：「在你面前，凡活著的人沒有一個是義的。」[12] 有人可能會問，保羅的話是否與這個預言相違背。……我們可以這樣回答說，那個預言有兩重意思……在上帝眼中，沒有人在每一方面、在一生中每一個時刻都是義的；人人都會在某些時間犯了罪。可是，有些人還是可以改正錯誤，在某些時候變得在祂面前聖潔無瑕。《以弗所書註釋斷片》[13]

上帝揀選我們，要我們成為聖潔◆屈梭多模：他說：「上帝揀選你們，是要使你們『在祂面前成為聖潔，無有瑕疵。』」……祂自己使我們成為聖徒，呼召我們繼續努力作聖徒。聖徒就是在信心中生活的人，他們不受玷染，過著無可指摘的生活。《以弗所書講道集》1.1.4[14]

把信心、美德和愛放在一起◆屈梭多模：我們的勞力或者成就不會使我們有聖潔的生活；只有上帝的愛才能使我們聖潔。聖潔的生活不是單從愛而來，也不是單從我們自己的美德而來。假使人只要有愛就能成聖，那麼任何人都會得救了。同樣，假使我們的美德能夠使我們成聖，那麼他就不需要來到世界，不需要做他所有工作了。聖潔的生活，不是單從愛而來，也不是單從我們的美德而來，而是從上帝而來，藉著上帝而來。……如果沒有愛，美德也救不了任何人。……一個人變得有美德，相信福音，有進步，這些都是呼召我們那一位所做的工作；不過，我們可以參與這些工作。《以弗所書講道集》1.1.5[15]

嬰孩和聖徒的分別◆耶柔米：「聖潔」和「沒有瑕疵」有分別。聖潔的人因為是聖潔的，所以我們知道他也沒有瑕疵。可是，一個人如果在某時刻沒有瑕疵，不一定就是聖潔的。要記得，嬰孩就是沒有污點的，

[10] IOEP 4:108。
[11] Migne PL 26:446C [548]。
[12] 詩 143.2。
[13] JTS 3:237。
[14] IOEP 4:108。
[15] IOEP 4:109-10。

因為他們身體純潔，沒有犯過罪；可是他們並非聖潔，因為人要成為聖潔，不能不用意志，不能不付出努力。此外，沒犯過罪的人可以叫作沒有玷染，然而完全擁有各種美德的人，才可以叫作聖潔。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.4[16]

上帝不是因為我們聖潔而揀選我們◆耶柔米：有人問，在上帝眼中人怎會聖潔、沒有瑕疵。……我們必須這樣回答：保羅不是說，祂在創立世界以前揀選我們，是因為我們聖潔、沒有瑕疵。祂揀選我們，使我們可以成為聖潔，沒有瑕疵。那就是說，我們本來不聖潔，不是沒有瑕疵，但我們後來應該變成這樣。……

112 有人說，上帝在世界開始存在以前揀選某些靈魂，因為他們聖潔，沒任何有罪的惡行。不過，只要像上面那樣理解這句經文，就可以反駁這些人。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.4[17]

1.5a 預定我們成為祂的兒女

上帝收養我們，使我們得到兒子的名分◆馬流．維克多納：上帝已經在祂的愛裏預定要藉著基督收養我們。基督是上帝的兒子，怎可能說上帝收養了他呢？……我們說自己是上帝聖父的承繼人，是說我們藉著基督成為承繼人，被上帝收養為兒子。基督則是祂的兒子；我們成為兒子，與基督一同成為承繼人，是因為基督的緣故[18]。《反駁亞流》1.2[19]

「預定」與「立定」不同◆耶柔米：上一節是說那些不是預先存在的聖徒；他們未開始存在的時候，上帝想到他們，後來他們得以存在。這一節談到上帝；上帝存在，不是因為誰在祂存在以前運用了思想或意志。上帝一直以來都存在，祂的存在沒有開端。所以，那些曾經不存在、後來得以存在的人，他用「預定」這個詞來說是正確的。而聖子、我們的主耶穌基督，他也曾在另一個地方用「立定」這個詞來說及[20]。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.5[21]

在愛裏預定我們◆耶柔米：我們時常說，基督是智慧、公義、和平、喜樂、節制，以及其他美德。請注意，就連那些不追求這些美德的人，也喜愛所有這些美德的名聲！沒有人會無恥到、邪惡到說自己不愛智

[16] Migne PL 26:447C-D [549]。

[17] Migne PL 26:448A-B [549-50]。關於這一節，請參看導言。

[18] 基督有兒子的名分，因為他本性如此；我們有兒子的名分，因為上帝收養了我們。

[19] BT 1976:11 [1020C-D]。參 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:237]。

[20] 參羅 1.4；《和》譯：顯明是（希臘文：*oristhentos*）。

[21] Migne PL 26:448C [550]。永恆的聖子是上帝所立定的。信徒是養子，聖經說信徒是上帝預定的。

慧和公義。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.6[22]

在愛裏預定◆富爾根狄：上帝為了要預定我們，就用祂恩慈的愛賜我們力量。所以他說上帝「因愛我們就預定我們」。《致約翰和維內里斯：論預定與恩典之真確性》3.5[23]

1.5b 上帝的意旨所喜悅的

上帝有「先在的旨意」和「後來的旨意」，兩者並不相同◆屈梭多模：無論在任何地方，上帝的美意和「所喜悅的」都是指祂「先在的旨意」[24]。可是，上帝還有另一種旨意。上帝的第一個[25]旨意是：罪人不必滅亡。他的第二個旨意或後來的旨意是[26]：那些變得邪惡的人必須滅亡。所以，祂責罰他們，不是出於必然，而是由於他們自己故意犯罪。《以弗所書講道集》1.5[27]

上帝知道選民的數目◆富爾根狄：上帝預定事情的旨意永遠堅定，堅定到永遠。上帝的旨意不單預先立定了祂的種種工作；祂也預先知道選民的數目。包括在那個數目裏的人，一個都不會失去祂的永恆恩典；在那個總數以外的人，也不能得到永恆拯救的恩賜。上帝在萬事發生以前就已經知道萬事。正如祂不會懷疑自己立定的工作有沒有成效，祂也不會弄錯預定得救的人數[28]。《致約翰和維內里斯：論預定與恩典之真確性》3.6[29]

1.6 稱讚上帝榮耀的恩典

我們被收養，是祂的榮耀、祂的恩典◆馬流．維克多納：因為我們的本性，所以惡行和淫蕩的罪纏繞著我們，捉緊了我們。當祂釋放我們，宣布我們無罪，赦免我們眾罪的時候，祂也就收養我們作祂的兒子。所有這些都使人應該讚美祂的榮耀和恩典。人應該讚美祂的榮耀，因為祂能做的是如此之多；人應該讚美祂的恩典，因為祂白白地把這些送給我們。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.(4)5-6[30]

為甚麼上帝想受讚美？◆屈梭多模：為了使我們更加熱切地愛祂，所以祂只要我們得救，不向我們要求其他。祂不需要我們做甚麼服務，也

[22] Migne PL 26:450B [552]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:238]。
[23] CCL 91A:525。
[24] 即上帝在人類選擇行惡之前的旨意。
[25] 或譯：先在的。
[26] 即上帝在人類做了選擇之後的旨意。這時常稱為上帝後來的旨意，與上帝的首要旨意或先在旨意有分別。上帝的首要旨意或先在旨意是要拯救所有人。
[27] IOEP 4:109-10。
[28] 要記得，上帝與時間的關係不同於我們與時間的關係。上帝與時間裏每一瞬間同時；所以，對上帝來說，要掌握未來毫不困難。
[29] CCL 91A:525。
[30] BT 1972:134 [1243A]。

113

不需要任何東西；祂做盡一切，只為了讓我們得救。人公開表達對上帝恩典的讚美和驚歎，就會變得更加懇切、更加熱心。《以弗所書講道集》 1.1.6[31]

[31] IOEP 4:110。

1.7-10 藉著基督得蒙救贖

[7] 我們藉這愛子的血得蒙救贖，過犯得以赦免，乃是照他豐富的恩典。[8] 這恩典是上帝用諸般智慧聰明，充充足足賞給我們的；[9] 都是照他自己所預定的美意，叫我們知道他旨意的奧秘，[10] 要照所安排的，在日期滿足的時候，使天上、地上、一切所有的都在基督裏面同歸於一。 《和》

[7] 我們就是全憑天主豐厚的恩寵，在他的愛子內，藉他愛子的血，獲得了救贖，罪過的赦免。[8] 的確，天主豐厚地把這恩寵傾注在我們身上，賜與我們各種智慧和明達，[9] 為使我們知道，他旨意的奧秘，是全照他在愛子內所定的計畫：[10] 就是依照他的措施，當時期一滿，就使天上和地上的萬有，總歸於基督元首。 《思》

概述◆我們從前被俘擄，而藉著基督的死得到救贖（耶柔米）。基督受了死，因此我們應該愛他（狄奧多勒）。現在，他的死帶給我們自由（安波羅修註釋者），也帶給我們將來榮耀的應許（屈梭多模）。上帝給了我們關於神聖事物的知識，也給了我們關於人類的知識，這是祂給我們的特別恩賜（馬流・維克多納；耶柔米）。上帝的旨意是要拯救我們，這旨意原本是隱藏的；後來祂啟示了這個旨意（安波羅修註釋者）。不過，從我們的角度看來，啟示仍然是不完整的（耶柔米）。上帝的預定是祂永恆的安排；這個安排在歷史中實行出來，顯示了基督作為造物主的地位（俄利根；馬流・維克多納）。萬物 114
隨著歷史推移不斷腐壞；聖父有著聖子的充分合作，扭轉了這個趨勢（屈梭多模）。「使一切在他裏面同歸於一」，或者說是「把一切總結起來」，在此指把所有時間和生物都在

基督裏藉著聖靈歸納起來（愛任紐；屈梭多模）；這樣，萬物就回復了他們本來的善（狄奧多勒）。

1.7a 藉著基督的血得蒙救贖

救贖是甚麼？◆耶柔米：未得救贖的人是俘虜。他受那個仇敵控制，不再自由。我們在這個世界裏，就是這樣的俘虜，被綁在奴役的軛之下，為執政的、掌權的服役，不能夠自己解開手上的鎖鍊。所以，我們抬眼仰望，直到救贖者來臨。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.7[1]

「藉著他的血」：他的死亡成就了甚麼◆狄奧多勒：主的死令我們值得被愛。藉著他，我們放下了罪的勞苦重擔，不再作暴君[2]的奴隸，得到自由；他使我們越來越接近上帝形像的特徵。《保羅書信註釋：以弗所書》1.7[3]

1.7b 照著祂的恩典，我們的過犯得以赦免

我們得饒恕，與基督救贖的恩典有甚麼關係◆俄利根：眾罪的饒恕在救贖之後發生，因為在救贖發生之前，沒有人的罪會得到饒恕。我們先要被贖回，不再受制於那俘擄我們、挾制我們的。上帝使我們得自由，把我們從它手中拯救出來；這樣，我們的眾罪才能得赦免，我們才能接受這個好處。上帝治癒了我們的傷口；然後祂就立即呼召我們按著敬虔和其他美德來生活。《以弗所書註釋斷片》[4]

祂為那些恨祂的人犧牲了自己所愛的兒子◆屈梭多模：令人驚歎的，不只是祂把祂的兒子賜給了世人；祂犧牲了自己所愛的這一位，用這個方式把兒子賜給世人，這也令人驚歎。祂把愛子賜給那些恨祂的人，令人訝異。請看，祂多麼看重我們！當我們恨祂、敵對祂的時候，祂尚且把愛子賜給我們；那麼，現在祂又有甚麼不會為我們做？《以弗所書講道集》1.1.8[5]

1.8 充充足足賞給我們的恩典

上帝賜給我們豐富的恩賜◆馬流・維克多納：上帝使我們變得比我們開始存在時更好，這就是祂給我們的豐富恩賜。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.8[6]

---

1 Migne PL 26:450C [553]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:238]。
2 即仇敵魔鬼。
3 CPE 2:5。
4 JTS 3:238。
5 IOEP 4:112。
6 BT 1972:136 [1244B]。

1.9a 叫我們知道祂的智慧聰明

認識基督，就是智慧和見識◆馬流・維克多納：這種智慧和見識，就是指認識基督，指藉著基督了解上帝、看見上帝。世界上的其他智慧，甚至是世界以外的其他同類智慧，如
115 果沒有基督，都是空虛、沒有價值且卑劣。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.8[7]

祂恩賜的奧秘◆安波羅修註釋者：上帝的旨意不可改變；祂的美意就是在基督裏顯示祂旨意的奧秘。當祂選擇啟示自己的時候，祂就這樣做。祂的旨意就是要親自臨近所有在罪中的人，包括在天上的人和在地上的人。上帝把基督賜給世人；信徒藉著相信基督，就得到了恕罪的恩賜。《保羅書信註釋：以弗所書》1.9.1[8]

「見識」[9]指理解可見的事物，「智慧」指理解不可見的事物◆耶柔米：斯多亞派也認為智慧和聰明不同。他們說：「理解神聖的事物和與人有關的事物，是有智慧；理解會死去的東西，只是聰明。」按照這種分辨方法，我們可以認為：保羅所說的「智慧」是指理解不可見的和可見的事物，而他所說的「聰明」只是指理解可見的事物。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.9[10]

上帝已經啟示了祂全部的智慧，可是我們由於能力所限，只能理解一部分◆耶柔米：有些細心的讀者可能會反駁說：「如果保羅所知道的有限，所預言的也有限，好像對著鏡子觀看，模糊不清[11]，那麼上帝的奧秘又怎能說已經在『所有[12]智慧和聰明』裏啟示了給他或以弗所人呢？」……這不是說他們自己「在所有智慧和聰明裏」知曉了這個奧秘，而是說上帝「在所有智慧和聰明裏」向我們啟示了奧秘；我們能夠掌握多少，祂的啟示對於我們來說就有多少。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.9[13]

1.9b 照上帝的美意

上帝的預定與上帝的美意有沒有分別◆俄利根：「預定」和「美意」可能不同；對此我們一定要加以研究。上帝的的預定可能已經預設了祂的「美意」。所以，可以說，上帝的預定在祂的思想裏，而祂的美意按著已經預定的事情展開；這樣，這些

---

7 BT 1972:136 [1244C-D]。

8 CSEL 81.3:74。

9 《和》譯：聰明。

10 Migne PL 26:452A [554]。按此說法，對上帝的知識【或「上帝的知識」】既可應用於可見的事物，也可應用於不可見的事物；既可應用於會死的事物，也可應用於不會死的事物。

11 參林前 13.12。

12 《和》譯：諸般。

13 Migne PL 26:453A-B [555]。

事情變得真實，使祂的預定變成事實。《以弗所書註釋斷片》[14]

祂在基督裏所預定的美意◆馬流・維克多納：上帝不單有祂的旨意，而且在基督裏展示出祂旨意的意向。所以，萬事都是藉著他而做的。在奧秘裏的事情，沒有一樣不是藉著耶穌基督而做的。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.9[15]

1.10a 要照所安排的，在日期滿足的時候

怎麼決定日期甚麼時候滿足◆屈梭多模：「日期滿足的時候」，就是聖子顯現的時候。上帝已經透過天使、先知和律法做了可做的一切，然而情況還是沒有改善，人類的存在有可能會白費了。人類不只是失去了方向，更是在向壞的方向走。萬事都一同敗壞，正如洪水時期一樣，可是情況更差。正在這個時候，祂為了確保已經存在了的受造世界不會浪費掉、不會徒然存在，所以給予世人這個充滿恩典的安排。「日期滿足的時候」就是神聖的智慧；在萬物快要敗壞的一刻，上帝就藉著這神聖的智慧拯救了萬物。《以弗所書講道集》1.1.10[16]

聖父和聖子的工作互相協調◆屈梭多模：請看他說得多麼準確。聖父是來源：祂設計、決定，第一個提出要這樣做。藉著聖子，這個設計有形體地實現了；聖經從不稱他為「奴僕」，而總是稱他為「兒子」。……聖父在聖子裏的旨意，並沒有在祂的旨意以外。聖子所做的事，並沒有使聖父不能有某種旨意。在聖父和聖子的關係裏，一切都是共同的。《以弗所書講道集》1.1.10[17]

1.10b 使一切都在基督裏面同歸於一

使天上和地上的事物同歸於一◆愛任紐：基督在自己裏面……把所有地上的事物和所有屬靈的事物聯合[18]起來。他把人類與聖靈聯合起來，把聖靈放在人類裏面。上帝使基督成為聖靈的泉源；基督把聖靈賜給人類，是人類的元首。所以，我們現在看東西、聽東西和說話，都是透過聖子，藉著聖靈。《反駁異端》5.20.2[19]

在基督裏面的一切◆馬流・維克多納：得到復興的，不是隨便任何事物，而是在基督裏的一切；在天上的和在地上的都會復興，不過這只限

116

[14] JTS 3:240-41；Jerome *Epistle to the Ephesians* 1.1.9 [Migne PL 26:452A-453D (554-56)]有類似的說法。
[15] BT 1972:137 [1245A]。
[16] IOEP 4:114。
[17] IOEP 4:114。
[18] 或譯：總結。
[19] SC 153:260。

於在基督裏的事物。他不認識其他人。在基督裏的無論是甚麼，是在天上的、在地上的，都會重新得到生命，會復活。他是拯救，是更新，是永恆。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.10[20]

「總結」在此是甚麼意思？◆屈梭多模：「總結」就是聯合在一起。不過，讓我們繼續小心地思考，更加靠近這句話的完滿真義。在我們日常的用法裏，「總結」就是把說過的一大段話簡短地歸納起來。總結就是精簡地表達所有詳細說過的事。這裏的意思也是這樣。上帝為了照顧萬物而安排萬事；聖子把長久以來已經發生的萬事一勞永逸地「總結」起來，一切都歸結於他。……此外，這句話還有另一重意義：上帝藉著基督的道成肉身，把一個惟一的元首給了萬有，包括天使和人類。《以弗所書講道集》1.1.10[21]

總結天和地◆狄奧多勒：只有上帝的本性才是甚麼都不需要。受造的一切都需要祂的各種恩賜；這些恩賜以能醫治人的次序來到。各種元素的存在，是為了服事人類、滿足人類各種需要；自從它們開始存在的時候起，祂就使它們臣服在敗壞之下，因為祂預見到過犯也會使人類死亡。至於那些看不見的掌權者[22]，他們看到人類活在邪惡中，自然感到傷痛。……他說「總結」，意思是指萬物的完全改造。上帝透過主基督給人恩賜；藉著這份恩賜，人類的本性復活了，更新了，穿上了不可朽壞的性質。可見的受造世界從敗壞中得釋放，到最後就會變成不能朽壞。眾多看不見的掌權者會不斷感到喜樂，因為憂愁、傷心、歎息都逃跑了。那位 117
神聖的使徒透過這些話所教導的就是這個意思。他不是只說「天和地」，而是說「那些在天上的」和「那些在地上的」。《保羅書信註釋：以弗所書》1.10[23]

[20] BT 1972:137 [1245B-C]。
[21] IOEP 4:114。參 Jerome *Commentary on Ephesians* 1.1.10 [Migne PL 26:453D-454C (556-57)]。
[22] 指看不見的生物；受造的天使。
[23] CPE 2:6-7。

1.11-14　我們在基督裏的基業

11 我們也在他裏面得（得：或譯成）了基業；這原是那位隨己意行、做萬事的，照著他旨意所預定的，12 叫他的榮耀從我們這首先在基督裏有盼望的人可以得著稱讚。13 你們既聽見真理的道，就是那叫你們得救的福音，也信了基督，既然信他，就受了所應許的聖靈為印記。14 這聖靈是我們得基業的憑據（原文是質），直等到上帝之民（民：原文是產業）被贖，使他的榮耀得著稱讚。　《和》

11 我們也是在基督內得作天主的產業，因為我們是由那位按照自己旨意的計畫施行萬事者，早預定了的，12 為使我們這些首先在默西亞內懷著希望的人，頌揚他的光榮；13 在基督內你們一聽到了真理的話，即你們得救的福音，便信從了，且在他內受了恩許聖神的印證；14 這聖神就是我們得嗣業的保證，為使天主所置為嗣業的子民，蒙受完全的救贖，為頌揚他的光榮。　《思》

概述◆受揀選是很大的特殊恩賜（屈梭多模）。這個恩賜，上帝先給了猶太人（安波羅修註釋者），然後給上帝的新子民。我們的基業蓋了印，非常穩固（屈梭多模）。聖靈的印記在我們內心引發美德，也發展這些美德（失明者荻地模）。所有美德的基礎都是盼望（馬流・維克多納）。保羅反駁假教師（耶柔米），提醒以弗所人說，人得到救恩是藉著福音（屈梭多模）。福音是確實的憑據，保證了最終的結果（耶柔米；狄奧多勒）。這使人發出只有上帝配得的讚美（安波羅修註釋者）。

1.11　上帝隨己意行、做萬事

上帝在萬事發生以前預知萬事

◆屈梭多模：承繼遺產[1]要看運氣，而不是個人的選擇，也不是看個人的美德；所以，一個人能否承繼遺產，時常都會受不為人知的情況或者偶然的情況左右，與美德無關。遺產可以使低微的人變得地位顯著。留意保羅如何闡述這番話。……他說「預定」，那就是說，上帝把我們分別出來，歸給自己。可以說，上帝在我們成為承繼人以前，已經看見我們。上帝的預知非常奇妙，祂在萬事發生以前已經看得見萬事。《以弗所書講道

[1] 《和》譯：基業。

集》2.1.11-14[2]

1.12 為了叫上帝的榮耀得著稱讚而活

為了叫上帝的榮耀得著稱讚而活◆馬流・維克多納：首先，上帝使信徒能夠在基督裏有盼望；那就是說，信徒能夠跟隨基督，相信基督所
118 有應許都會實現。只有這樣，他才會為上帝的榮耀得著稱讚而活。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.12[3]

我們這首先有盼望的人◆安波羅修註釋者：他的意思是：上帝首先把傳道的工作分派給有猶太背景而相信基督的人。所以，上帝沒有揀選外邦背景的人為使徒。上帝應許過猶太人藉著基督帶來拯救；他們從前就盼望這拯救。第一批傳道者從他們中揀選出來，是很適合的。《保羅書信註釋：以弗所書》1.12[4]

1.13a 真理的道，叫人得救的福音

聽見了真理的道◆耶柔米：他不是說以弗所人聽見了宣講，而是說他們聽見了「真理的道」。這對他們是很大的稱讚。要記住，我們在另一封書信裏[5]讀過，宣講和真理的話之間有很大距離。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.13[6]

1.13b 受了所應許的聖靈為印記

我們怎麼受聖靈的印記◆失明者荻地模：一個人有了紀律和美德，就在自己的性格裏接受了他所得知識的印記，接受了他所得知識的本質。所以，如果一個人承受了聖靈，與祂有著有紀律的團契，他就同樣會變得屬靈、變得聖潔。《論聖靈》20[7]

我們的基業很穩固◆屈梭多模：這個印記顯示了上帝為人類預先設想得很周全。祂不只把一群人分別出來，給他們基業，而且還使基業穩固。這就好像人預先直接為他的承繼人蓋印；上帝也是這樣把我們分別出來，叫我們相信，又為我們蓋印，使我們能夠得到將來榮耀的基業。《以弗所書講道集》2.1.11-14[8]

受了所應許的聖靈為印記◆屈梭多模：「所應許的聖靈」是甚麼意思？意思就是，我們現在按著祂的應許接受了聖靈。上帝曾兩次應許我們，先是藉著眾先知[9]，最後藉著聖子[10]。《以弗所書講道集》2.1.11-14[11]

---

2 IOEP 4:114-16。
3 BT 1972:138-39 [1246B]。
4 CSEL 81.3:75。
5 參林前 2.4。
6 Migne PL 26:456B-C [559]。
7 SC 386:160。耶柔米的翻譯。
8 IOEP 4:117。
9 先知期望聖靈降臨。
10 應許的實現。參珥 2.28；徒 1.8。
11 IOEP 4:117。

1.14a 得基業的憑據

憑據與抵押的分別◆耶柔米：憑據[12]與信物或抵押不同。一個人所給的憑據，等於一張宣誓書、一張契約，保證自己將會購買某事物。而抵押……這個詞語指現在進行的一宗互惠交易。借債人償還金錢的時候，貸款人就把抵押還給他。……所以，我們可以從這個憑據得知未來的基業有多宏偉。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.14[13]

這種信心的期望多麼偉大◆狄奧多勒：他說明了我們的期望多麼偉大。上帝已經施予了這個恩典；基督藉著這個恩典行出奇蹟：他使死人復活，潔淨痲瘋病人，趕走污鬼。所有這些事情和其他類似的事都是一種抵押，用以表明信徒將來會享有更大的恩典。《保羅書信註釋：以弗所書》1.14[14]

1.14b 使祂的榮耀得著稱讚

稱讚祂的榮耀◆安波羅修註釋者：一個醫生如果治好許多人，就會得到榮耀；同樣，如果許多人歸信這個信仰，上帝就得到榮耀。上帝曾經向猶太人應許會給他們這個信仰；後來，上帝呼召了外邦人，使他們可以藉著這個信仰得救。外邦人得救，是上帝的榮耀。上帝在人受洗時給人聖靈。外邦人有了聖靈，就有了得救贖和得未來基業的記號。《保羅書信註釋：以弗所書》1.14[15]

[12] 希臘文：*arrabōn*。
[13] Migne PL 26:457B-C [560-61]。
[14] CPE 2:7-8。
[15] CSEL 81.3:75。

119

1.15-18 保羅的感恩

15 因此，我既聽見你們信從主耶穌，
親愛眾聖徒，16 就為你們不住地感謝
上帝。禱告的時候，常提到你們，17
求我們主耶穌基督的上帝，榮耀的
父，將那賜人智慧和啟示的靈賞給你
們，使你們真知道他，18 並且照明你
們心中的眼睛，使你們知道他的恩召
有何等指望，他在聖徒中得的基業有
何等豐盛的榮耀； 《和》

15 因此，我一聽見你們對主耶穌的信
德和對眾聖徒的愛德，16 便不斷為你
們感謝天主，在我的祈禱中記念你
們，17 為使我們的主耶穌基督的天
主，即那光榮的父，把智慧和啟示的
神恩，賜與你們，好使你們認識他；18
並光照你們心靈的眼目，為叫你們認
清他的寵召有什麼希望，在聖徒中他
嗣業的光榮，是怎樣豐厚； 《思》

概述◆保羅在忠告他們之前，首先讚賞他們（馬流・維克多納）。他為以弗所人禱告的方式，既是我們的榜樣（馬流・維克多納），也顯出了他很虔誠（屈梭多模）。基督是上帝，而聖父是基督的父；耶穌是人，而聖父也是耶穌的上帝（耶柔米）。上帝的榮耀藉著本身的影響顯明出來（屈梭多模；波提亞的希拉流）。以弗所人已經知道祂的啟示（耶柔米）。現在保羅為他們祈禱，他們就更加充滿熱心（安波羅修註釋者）。信心打開心中的眼睛（耶柔米；敘利亞人以法蓮）。心中的眼睛令人在啟示以外有聰明（馬流・維克多納）；不過，我們也要承擔道德責任（耶柔米）。

1.15 信從主耶穌

信徒愛所有聖徒◆馬流・維克多納：現在他開始說特別要給以弗所人的訓勉，同時警告他們不要理會違背正道的思想。他首先寬容地表達自己的意思，說：「我既聽見你們信從主耶穌基督。」人應該相信基督耶穌，這就是萬事的總和，就是美德，就是奧秘。這種信心也鼓勵人愛所有聖徒，就是所有相信基督、藉著他成聖的人。所以，忠心的人會愛聖徒。……「所以我聽見了你們的信心，也愛你們。」《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.15[1]

1.16 禱告的時候，常提到你們

保羅在禱告中記念以弗所人◆馬流・維克多納：我們獻給上帝的禱告，要麼是為得到了的東西感恩，要麼是請求祂讓我們得到別的東西。保羅鼓勵我們既為自己禱告，也為我們所愛的人禱告。所以保羅說：「我在禱告中提到你們。」「所以我主要的禱告首先是為了我自己[2]，然後是為了你們。」《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.16[3]

在禱告裏結合愛心與信心◆屈梭多模：試想他想念著多少人。就連要逐一記起這麼多的人，也是艱難的工作。他在禱告中提到所有這些人，向上帝感謝，好像受惠的主要是他自己一樣。……在任何情況中，他都把信心和愛心奇妙地結合起來。《以弗所書講道集》3.1.15-19[4]

1.17a 榮耀的父

為甚麼說「我們主耶穌基督的上帝和父」？◆耶柔米：道成肉身

120

[1] BT 1972:139-40 [1247A-B]。
[2] 即「我為你們對眾聖徒的愛而感謝」。
[3] BT 1972:140 [1247B-C]。
[4] IOEP 4:124。

那個人的上帝，就是榮耀、智慧和真理的父。祂把智慧和啟示的聖靈賞給那些相信祂兒子的人，使他們可以變得有智慧，可以揭去臉上的帕子[5]，思想上主的榮耀。這智慧和啟示使他們有智慧，向他們揭開本來隱藏著的奧秘；然後，他們「心中的眼睛」就立即被「照明」了。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.15 及後[6]

上帝是榮耀的父，人們透過祂的影響認識祂 ◆屈梭多模：我們用「榮耀」來形容最高超的事物。「榮耀的父」意思是「把這些極珍貴的恩賜給了你們的那一位」。祂的間接影響啟示了祂的榮耀。聖經中到處都用「榮耀」這個詞語來形容上帝。《以弗所書講道集》3.1.15-19[7]

父上帝 ◆波提亞的希拉流：耶穌基督在哪裏，上帝也在哪裏；榮耀在哪裏，父也在哪裏。《論三位一體》11.17[8]

1.17b 賜人智慧和啟示的靈

保羅為了甚麼而祈禱？ ◆安波羅修註釋者：他們有信心，盼望得到天上的獎賞。如果他們真正知道信心的果子是甚麼，他們就會更加熱切地敬拜。《保羅書信註釋：以弗所書》1.18.1[9]

1.18a 照明心中的眼睛

121

心中的眼睛 ◆耶柔米：他說「心中的眼睛」，明顯是指那些我們不能不用理智和智力去理解的事。……信心能夠看見肉體眼睛看不見的事物。肉體的眼睛，不只是有智慧的人才有，連沒智慧的人也有。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.15 及後[10]

外邦人心中的眼睛開了 ◆敘利亞人以法蓮：猶太人用外在的眼睛看到了神蹟，卻沒有從中得到很多好處。反而，信心開了外邦人心中的眼睛。《論我們的主講章》32[11]

1.18b 祂召我們來得的盼望[12]

你們可以藉著聰明和啟示知道 ◆馬流．維克多納：要知道，我們可以用兩種途徑知曉上帝的全部奧秘。用理性的聰明，我們自己可以明白和洞悉一些關於神聖事物的知識。可是，當某一種神聖的自我揭示出現了的時候，那就是上帝自己把祂的神性向我們啟示出來。有人會在這種啟示中直接察覺到一些非凡、高超的事，

5 參林後 3.18。
6 Migne PL 26:458D-459A [563]。
7 IOEP 4:125。
8 Migne PL 10:411A [385]。
9 CSEL 81.3:76。
10 Migne PL 26:459A [563]。
11 NPNF 2.13:319。
12 《和》譯：祂的恩召有何等指望。

一些接近真理的事。……不過，如果我們接受了智慧，我們認識神聖事物的時候，就可以既用自己的理性聰明，也用上帝自己的聖靈。如果我們用這段經文所指的方法來「知道」真的事物，那麼認識事物的這些途徑就變得一致了。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.17-18[13]

知道復活的盼望◆耶柔米：我們要「知道祂的恩召有何等指望，祂在聖徒中得的基業有何等豐盛」，不是不用付出努力的。上帝自己在祂自己兒子的榮耀復活裏給了我們一份不斷更新的賞賜。事實上，我們得到了這份恩賜，就會回應這份恩賜，作出這種努力。這份賞賜，祂不是只給我們一次，而是不斷給予我們。……基督每一天都從死裏復活，他每一天都在悔罪的人裏面復活。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.18 及後[14]

[13] BT 1972:141 [1248A-B]。
[14] Migne PL 26:460A [564]。

1.19-23　基督的統治

19 並知道他向我們這信的人所顯的能力是何等浩大，20 就是照他在基督身上所運行的大能大力，使他從死裏復活，叫他在天上坐在自己的右邊，21 遠超過一切執政的、掌權的、有能的、主治的，和一切有名的；不但是今世的，連來世的也都超過了。22 又將萬有服在他的腳下，使他為教會作萬有之首。23 教會是他的身體，是那充滿萬有者所充滿的。　《和》

19 他對我們虔信的人，所施展的強有力而見效的德能是怎樣的偉大。20 正如他已將這德能施展在基督身上，使他從死者中復活，叫他在天上坐在自己右邊，21 超乎一切率領者、掌權者、異能者、宰制者，以及一切現世及來世可稱呼的名號以上；22 又將萬有置於他的腳下，使他在教會內作至上的元首，23 這教會就是基督的身體，就是在一切內充滿一切者的圓滿。　《思》

122

概述◆十字架看似矛盾地啟示了上帝無可比擬的能力（屈梭多模；狄奧多勒）。上帝成為肉身，取了人的本性。取了這個本性的那一位，使這個本性得尊榮；這樣，基督高升了，整個人性也跟著高升了（狄奧多勒）。上帝沒有餘下未做的事（波提亞的希拉流）。基督坐在上帝右邊，這比喻著基督的主權（耶柔米）。基督的主權超越一切（屈梭多模）。基督的主權，無論是未實現的還是實現了的，都已經彰顯了（馬流・維克多納），正如聖經向人啟示了他（耶柔米）。基督是所有權威的主（俄利根），遠超所有存在物（馬流・維克多納），擁有神性的整個本體（俄利根）。從時間奠基的時候開始，他就是創造者，所以萬物都服從他（安波羅修註釋者）。萬物全面服從基督（屈梭多模），這是本性裏的既成事實；不過，有些受造物的意志仍然需要制服（耶柔米）。雖然不是人人都願意服從，教會仍然是他的身體（耶柔米）。復活了的基督是教會的靈魂（俄利根）。教會與基督的關係就像身體與頭的關係（屈梭多模）。他升高了，這與他在十字架上倒空自己正好相反（馬流・維克多納）。他的尊貴只有在時間終結時才會完全實現（狄奧多勒）。

1.19 祂不可測度的浩大能力

祂運行的大能大力◆屈梭多模：先知沒做到甚麼，天使和眾天使長也沒做到甚麼，所有可見的和不可見的受造物也沒做到甚麼。……所以祂決定自己在肉身顯現，用以表明這個問題需要神聖的能力才能解決。《以弗所書講道集》3.1.20-23[1]

祂不可測度的浩大能力◆狄奧多勒：他說話時受人類語言的限制，不能夠如他所願地歌頌主、表現祂的諸般恩賜何等偉大。所以，這位聖使徒用一個名字概括眾多概念，盡語言所能去說明這些概念。「榮耀的父」這個名字概括了我們恩召的盼望、我們基業的豐盛榮耀、祂極為浩大的能力、祂的美意，和一切與祂美意有關的事物。可是，他想起十字架的恥辱；想起十字架所成就的大事；於是他就想起了「祂不可測度的浩大能力」這個看來矛盾的說法。《保羅書信註釋：以弗所書》1.19[2]

1.20a 在基督裏完成救贖

雖然與救贖有關的部分事情會在將來才發生，但是救贖已經完成◆波提亞的希拉流：使徒的話承認

[1] IOEP 4:127。
[2] CPE 2:9。

上帝的能力；他談及將來的事時，把那些事當作已經發生了。上帝將要實行的事情，在基督裏已經完滿地存在了；在基督裏一切都是完滿的。將來的事情會在將來發生，是因為上帝的引領安排，而不是因為那件事可以獨立存在。《論三位一體》11.31[3]

人性得到尊崇◆狄奧多勒：他
123 說的這所有一切，很明顯都是描述在人性裏的基督。這令人驚歎。聖父和聖子有相同的本性，所以必然會共同分享能力。既然這樣，那麼說上帝坐在上帝旁邊就沒有甚麼特別。可是，他從我們取了人的本性，而這個本性分享了那位使他取了人性者的同一種尊榮。這樣，人對兩者的敬拜沒有可見的分別。人敬拜看得見的人性，藉此敬拜那不可見的神性。這件事奇妙得難以想像！聖使徒驚訝萬分。他首先歌頌祂極為浩大的能力。然後他說到祂大能大力的運行。接著他儘量找可以說的話來形容祂何等超凡崇高。《保羅書信註釋：以弗所書》1.20[4]

1.20b 坐在上帝右邊

怎麼了解與末世有關的比喻◆耶柔米：他用人間的情景說明上帝的大能。那不是說有一個有形體的寶座，上帝聖父的身體坐在上面，同時叫聖子也和祂一同坐在天上。其實，他說這個比喻是因為我們不透過我們自己的語詞就不能明白他[5]的身分。他是無可比擬的統治者和審判者。……「在上帝的右邊或左邊」這個說法，應該這樣理解：聖徒在祂右邊，罪人在祂左邊[6]。……「坐」這個字代表王的權能。上帝藉著他的王權，把好處賜給那些在他寶座之下的人。他統治了他們，使他們服事他，指引那些從前走迷了的人。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.21[7]

1.21a 遠超過一切執政的、掌權的、有能的、主治的

除了上帝以外還有沒有其他掌權者？◆俄利根：一位主可以有很多從屬於祂的次等掌權者和次等權威；這些次等掌權者和權威也可以把自己的部分權力授與出去。這些掌權者，有的在這個世代活動，有的在將來的世代活動。不過，這些掌權者都沒有與聖子同等的權力。所有權柄都必須服從他的權威。其實，所有次等掌權者所行使的權力，都在基督的權力之下，因為上帝的權力高於其他所有權

[3] Migne PL 10:420A-B [394]。
[4] CPE 2:10。
[5] 或譯：祂。
[6] 參太 25.33。
[7] Migne PL 26:460B-461A [564-66]。

力。《以弗所書註釋斷片》[8]

超過一切掌權的、有能的◆馬流・維克多納：一切能移動的事物都源於基督，他是這些事物的泉源、根本和原則。所以，上帝給他「超過一切掌權的、有能的」的地位。權威是一種事物，能力則是另一種事物。權威是用行動表現的。而能夠作出行動的力量，則表現了能力。未實行的行動雖然不是現存的事實，不過卻是一種可能性，代表現在可能發生某事。可是，由於基督本身是萬物的源頭，也在一切可能發生的事之內，所以他「超過一切有能的」。因為他是所有行動的來源，而行動表現了權威，所以聖經說他「超過一切掌權的」。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.20-23[9]

遠超過一切主治的◆屈梭多模：他不只說「超過」，而是說「遠超過」。因為上帝比所有在高處的有能者更崇高。祂把他帶到那個最高處，而他正是曾經分擔我們低微人性的那一位。祂把他從最深的深淵帶到最高的統治權那裏。在那個統治權以上再沒有更高的榮譽。他說「超過一切主治的」，而不是僅僅把他與這個或那個主治的相比較。……整個受造世界與上帝相比，就如蠓蟲與人類相比。《以弗所書講道集》3.1.20-23[10]

以色列歷史中象徵權力的符號◆耶柔米：現在我們必須要問，使徒在哪裏找來「執政的、掌權的、有能的、主治的」這四個稱謂？他從甚麼來源找到這些詞語，在這裏公開使用？假如我們以為保羅引用的是異教文獻，我們就對他不敬了，因為他是學習過上帝典章的。所以，我認為他是在公開一些秘密的希伯來傳統。更有可能的是，他明白到律法是屬靈的；所以，有些文獻雖然以歷史的外表出現，他卻掌握到其中更精深的意義。例如，他可能知道民數記和列王紀關於各代各族的王、貴族、將領和領袖的記載裏面，有一個象徵其他掌權者、執政者的符號。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.21[11]

1.21b 超過一切有名的

超過一切名字◆俄利根：「高於一切的一位」，這個說法的定義就是沒有誰在他之上。他並非後於聖父才存在，而是永恆從聖父而來。根據上帝的智慧，聖靈有這個特質；上帝

[8] JTS 3:401。
[9] BT 1972:145 [1250D-1251A]。
[10] IOEP 4:128。
[11] Migne PL 26:461A-B [566]。有些人認為「執政的、掌權的、有能的、主治的」這些說法來自異教或希臘文化，耶柔米卻不同意。他用內部證據論證這些說法較有可能來自猶太傳統。

的智慧說：「上帝的靈充滿全地」[12]。所以，既然聖經說上帝的兒子超過一切，聖靈盛載一切，而聖父上帝是遠超過一切名字的那一位，那麼這就很清楚證明了三一上帝的本性和本體是同一的，超過一切。《羅馬書註釋》7.13[13]

所有名字都從那個名字而來◆馬流．維克多納：「一切有名的」都是次等的，是受造物。他們主要指在受造世界裏的事物，包括天使、人類和此世的掌權者。相反，只有那不倚賴其他事物而存在的、藉著自己的能力而活著的，才有永恆的實質。那永恆的一位，自己本身沒有名字。這些「名字」是我們用自己的詞彙和語言給他起的。基督從我們接受了這些名字（上帝的兒子、神聖、聖靈），可是這些名字並未能道盡他的本質。……在眾多名字當中，地位最重要的名字是希臘人所說的「存在本身」；所有名字都從這個名字而來。不過，基督高於這個存在，所以他高於所有名字。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.20-23[14]

1.22a 將萬有服在他的腳下

他腳下◆屈梭多模：上帝把他放在至高處，讓其他事物尊崇他；祂不只給他獨有的榮譽，更讓萬物作他的僕人。上帝的道住在這人裏面；受造世界的所有能力最終都要在這人面前躬身。這個事實真的令人驚異。因為人可以身處高位，享有獨特的榮譽，卻沒有人臣服於他。不過這裏的情況卻不一樣，因為「祂將萬有服在他的腳下」。而且，祂不只使萬有臣服於他，還使萬有極端服從他。這種服從是最恭順的服從。所以他說「在他的腳下」。《以弗所書講道集》3.1.20-23[15]

在萬物存在以前，他就得到這個權威◆安波羅修註釋者：他說聖父使所有受造物服從聖子，使他成為萬有的元首和主，因為祂藉著他創造萬物。祂在創造萬物以先生他；那時候祂「使萬有服從他」。這樣，所有未曾存在的事物就可以藉著他開始存在。《保羅書信註釋：以弗所書》1.23[16]

1.22b 萬有之首

他現在是否已經是萬有之首？◆耶柔米：因為他能預知未來，所以他現在把將來的事當作已經發生的事

[12] 《所羅門智訓》1.7。
[13] Migne PG 14:1141。譯自魯非諾的拉丁譯文。
[14] BT 1972:145-46 [1251B-C]。
[15] IOEP 4:128。
[16] CSEL 81.3:78。

般頌揚。我在上文談及「祂賜給我們福氣」[17] 的時候，也是這樣解釋。……這是其中一個解釋；還有另一個更好的解釋。如果我們注意上文，我們就應該把這句的意思理解為：就連那些不願意服從他的事物，也會因為他們本性的情況而服事他。所以，污鬼、外邦人和猶太人都會服事他。就算他們不是自願服事基督，也沒有服在他腳下，並且用他們的自由判斷決定反抗他，可是因為他們永遠都是他創造的，他們都會不自願地服從他的大能。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.22-23[18]

萬有◆耶柔米：為甚麼他說「萬有」？眾天使、寶座、主治的、有能的和其他掌權的事物，從來沒有反抗過上帝，為甚麼聖經說祂將他們「服在他的腳下」？這看來難以明白。不過，我們可以回答說，沒有事物是無罪的。「在祂眼前，眾星也不潔淨」[19]。所有生物都害怕主的來臨。……另一個解釋是，「萬有」不是指每一樣事物，而只是指那些違抗上帝的受造物。正如當有人說「所有市民都高呼」，意思不是說城裏沒有一個人不出聲；其實，這句話是在形容大多數人，同時也把少數人包括了進來。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.22-23[20]

1.22c-23a　教會是他的身體

教會是基督的身體；這個身體是怎樣的？◆耶柔米：一隻手有很多服從它的肢體，其中有些有疾病，有些很軟弱；同樣，我們的主耶穌基督是教會的元首，教會的所有會眾就是他的肢體，其中有些是聖徒，有些是罪人。聖徒自願服從他，罪人則被迫服從他。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.22-23[21]

基督是不是教會的靈魂？◆俄利根：教會稱為基督的身體。而身體與頭不同；那麼我們問，我們應否認為這裏是說教會是頭上的一個器官？又或者，我們應否把頭視為是人身體的一個部分？如此基督的整個教會就是基督的身體，他用他的神性為教會注入靈魂，讓他的聖靈充滿教會。或許我們應該用另一個方法來解釋。可是，就算第二個解釋正確，教會中屬人的部分本身仍然是整個身體的從屬部分。而神性則可說使整個教會有生命。神性是那股使教會活過來的神聖能力。《以弗所書註釋斷片》[22]

126

上帝使教會高升◆屈梭多模：

[17] 參弗 1.3。
[18] Migne PL 26:462B-C [567]。
[19] 參伯 15.15。
[20] Migne PL 26:463B [568]。
[21] Migne PL 26:463A [568]。
[22] JTS 3:401。

祂把教會提升到多麼高的地位啊！祂好像用舞台機器把教會升起那樣，把教會帶到很高的地方，放在那個寶座上。頭在哪裏，身體也在哪裏。《以弗所書講道集》3.1.20-23[23]

1.23b　那充滿萬有者所充滿的

基督怎樣充滿教會◆馬流・維克多納：基督使教會完滿。現在，教會正在被充滿[24]，直至完全完滿。所有正在被充滿的東西，都會曾在某一個階段被倒空。所以，基督被倒空了，或者說他倒空了自己[25]。基督藉著救贖的奧秘從新贖回萬物，也拯救了包括在得救人數裏的所有靈魂。所以基督充滿了萬有。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.20-23[26]

不需要加上其他想法、接受其他想法◆馬流・維克多納：這些字句描述了基督的威榮和大能。這裏所有字句的目的都是要證明人不需要再接受任何其他想法，不需要其他想法才能使啟示完滿。所以，如果以弗所人加上別的想法，引入從猶太人或者世界的教導而來的概念，都是錯誤的。《保羅書信註釋：以弗所書》1.1.20-23[27]

他說基督充滿了教會◆屈梭多模：身體使頭完滿，頭使身體完滿。請看保羅寫得多麼有技巧，盡力述說上帝的榮耀。他說使頭完滿的是身體。身體由各個肢體組成。他指出，基督使用每一個個別的肢體，而不只用相同的方法使用所有肢體。我們是許多不同的人；一個是手，一個是腳，一個是另一個肢體。如果我們不是許多不同的人，那麼身體就不完滿了。所以，藉著所有肢體，他的身體就變得完滿。然後，當我們都結合起來、成為一體的時候，頭就完滿了，身體就完美了。《以弗所書講道集》3.1.20-23[28]

上帝甚麼時候才會「完全充滿一切」[29]？◆狄奧多勒：他說的「教會」是指整個信徒群體。他稱這個群體為基督的身體，為聖父所充滿的。祂用祂的所有恩賜來充滿了這個身體。正如預言的聲音所說，祂「在她裏面居住和行走」[30]。不過，嚴格來說，這在來生才會完全實現。……在今生中，上帝在一切事物裏面，因為祂的本性不受任何限制；可是祂仍未完全充滿一切[31]，因為有些人仍然不

[23] IOEP 4:128-29。
[24] 或譯：正在被實現。
[25] 參腓 2.7。
[26] BT 1972:147 [1252B-C]。
[27] BT 1972:147 [1252C]。
[28] IOEP 4:129。
[29] 《和》譯：充滿萬有。
[30] 參利 26.11-12。
[31] 參林前 15.28。

敬虔、不服從。不過，有些人敬畏祂，盼望祂的恩慈，現在祂就活在這些人裏面。無論如何，在來生之中，不再有死亡，上帝給人不死的生命，罪不再有立足之處；到時候，祂就會完全充滿一切。《保羅書信註釋：以弗所書》1.23[32]

[32] CPE 2:10-11。

127

2.1-3 未得救者的情況

[1] 你們死在過犯罪惡之中，他叫你們活過來。[2] 那時，你們在其中行事為人，隨從今世的風俗，順服空中掌權者的首領，就是現今在悖逆之子心中運行的邪靈。[3] 我們從前也都在他們中間，放縱肉體的私慾，隨著肉體和心中所喜好的去行，本為可怒之子，和別人一樣。 《和》

[1] 你們從前因著你們的過犯和罪惡是死的；[2] 那時你們生活在過犯罪惡中，跟隨這世界的風氣，順從空中權能的首領，即現今在悖逆之子身上發生作用的惡神。[3] 就連我們從前也都在這樣環境中生活過，放縱肉身的私慾，照肉身和心意所喜好的行事，且生來就是義怒之子，和別人一樣。 《思》

概述◆單是身體上的損壞不能殺死人，因為人不是沒有靈魂、沒有意志的（屈梭多模）。死亡有兩個意思：靈魂離開身體，以及靈魂追求罪惡（馬流・維克多納）。世界受造時不是邪惡的（特土良）。魔鬼渴望有人同牠一同犯罪，所以牠使世界敗壞（安波羅修註釋者）。人類本性已經自願地服從牠的操縱（屈梭多模）。不過，悖逆之子服從魔鬼是自己的選擇，而不是因為他們受造時的本性（馬流・維克多納）。基督徒得到恩典，可以抵抗牠（狄奧多勒）。保羅承認自己從前的過犯（耶柔米）。保羅描述罪人自願悖逆，這是出於他們有罪的本性。他告誡人小心不道德的事和異端邪說（託奧古斯丁名作品）。他借用聖經中的先例（女撒的貴格利）。他的話意味著我們最初的本性受到破壞（奧古斯丁）。這個解釋有聖經根據（女撒的貴格利）。

2.1 死在過犯罪惡之中

死在罪惡中◆馬流·維克多納：有兩個方法可以理解「死亡」。第一個是尋常的定義：生命完結的時候靈魂離開身體。第二個理解方法是：靈魂雖然住在那個身體之中，但他卻追求肉體的慾望，活在罪惡之中。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.1-2[1]

靈魂犯罪是出於自己的選擇，不是出於本性◆屈梭多模：身體死亡和靈魂死亡不同。身體死亡本身沒有值得指責的地方；沒有值得指責的地方，人就沒有道德上的危險。身體死亡只是出於人的本性，不是出於人的選擇。這個死亡源於第一個人的過犯。自此之後，他的過犯就影響了人的本性。人很快就會從這個過犯得到解脫。可是，靈魂死亡是自由選擇的結果。所以，靈魂死亡帶來指責。要洗脫這個指責不容易。正如保羅已經指出，治好死了的靈魂，比使死了的身體復活更艱難。然而，把死了的靈魂治好雖然難以置信，現在卻已經發生了。《以弗所書講道集》4.2.1-3[2]

128

過犯和罪惡的分別◆耶柔米：【希臘人】說，過犯是人走向罪惡的第一步。過犯就是有一個想法偷偷溜進來，我們某程度上暗中接受它，不過它仍未把我們驅向敗壞。……而罪惡則與此不同。犯罪就是我們實際上完全接受了那個想法，讓它得逞。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.1及後[3]

2.2a 在罪中行事為人，隨從今世的風俗

這個世界的風俗◆特土良：「那時，你們隨從這個世界的風俗。」在這裏，世界與上帝是完全不同。受造物與造物者不同，製成品與造它的上帝不同，世界與上帝不同。同樣，保羅說「順服空中掌權者的首領」，他不是指那一位在萬世中主宰一切的上帝。祂支配在高處的執政者；聖經描述祂的時候，從不把祂和低於祂的事物歸為同一類。《反駁馬吉安》5.17.7-8[4]

2.2b 順服空中掌權者的首領

魔鬼怎樣使世界敗壞◆安波羅修註釋者：掌權者的首領就是魔鬼。他指出，魔鬼使世人的理智敗壞，使世界離開獨一的上帝，使世人想出一個多神信仰。這樣，魔鬼使他們成為自己的同黨，一同謀反，因為牠看見

1 BT 1972:148 [1253A]。
2 IOEP 4:136。
3 Migne PL 26:465C [571]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:403]。
4 CCL 1:714。

他們也否認獨一的上帝，顯示出他們也不敬虔。《保羅書信註釋：以弗所書》2.2.1-3[5]

魔鬼是共犯◆屈梭多模：你看見嗎？保羅很溫和，處處安撫聽他說話的人，避免使聽眾承擔重擔。他說他們已經到達了邪惡所引致的最壞境界（除此以外，「死」還有別的意思嗎？）……他說他們有一個共犯，好讓他們不用獨自為自己的苦況負責。魔鬼是一個力量強大的同謀，與他們共同承擔罪責。《以弗所書講道集》4.2.1-3[6]

魔鬼的能力◆屈梭多模：他為甚麼稱魔鬼為這個世界的統治者？因為差不多所有人類都向牠投降了。人人都自願、甘心作牠的奴隸。雖然基督應許給人無數的祝福，可是很少人聽從基督。相反，他們跟從魔鬼，而牠沒有應許給他們任何東西，更會領他們所有人進入地獄。在這個世代裏，牠是統治者，牠……的子民比上帝的子民多。服從牠的人比服從上帝的人多。除了少數人以外，差不多人人都在牠的掌握之中，因為他們都很鬆懈。《以弗所書講道集》4.2.1-3[7]

2.2c 在悖逆之子心中運行的邪靈

撒但的靈怎麼工作◆馬流．維克多納：光明和黑暗是兩種事物，真理和虛假是兩種事物，善和惡也是兩種事物。可是，我們不要以為對立的雙方是同等的，因為無論把甚麼與上帝相提並論，就算是說那件事物與上帝對立都好，都是不敬虔的想法。所以我們要明白有兩個靈，一個是信心的靈，一個是悖逆的靈。撒但和牠眾魔鬼的實體來自空氣，即真實世界裏的物質。牠們也用同一個方式得到權力，操縱著那些按照物質慾望思考的人。空中掌權者的首領藉著物質來做事。所以，牠是邪靈，現在透過物質方法在悖逆之子中間運行。牠控制他們的心志，支配他們。所以，「隨從今世風俗」生活的人，是在「順服空中掌權者的首領，就是現今在悖逆之子心中運行的邪靈。」《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.1-2[8] 129

悖逆之子◆狄奧多勒：很久以前，在始祖墮落之前，上帝在世界開始存在的時候把一定程度的權力交付給魔鬼。可是，牠因為邪惡而從這個位置墮落，變成了教人不敬畏上帝、教人行惡的導師。然而，牠沒有能力控制一切，只能控制那些不肯接受神聖啟示的人。保羅稱這些人為「悖逆

[5] CSEL 81.3:79。
[6] IOEP 4:136。
[7] IOEP 4:136。
[8] BT 1972:148-49 [1253C-D]。

之子」。《保羅書信註釋：以弗所書》2.1-2[9]

2.3a 放縱肉體的私慾

肉體享樂容易使人拜偶像◆安波羅修註釋者：他提及「肉體的私慾」；他說人們被嚴重地欺騙了。肉體享樂的意思是因著可見的事物而快樂；肉體因此而稱那些物質為神，而那些物質只是上帝使用來讓世界有秩序的事物而已。其實，「神」這個稱號只屬於獨一的上帝，萬物都從祂而來。……如果有人以為「肉體的私慾」指的是其他東西，那麼他就要想想那位使徒怎麼過純潔的生活。他按照律法的義生活，毫無玷污。不過因為他迫害過教會，所以他把自己算在「我們」以內，說「我們從前放縱肉體的私慾」。根據保羅的說法，按照肉體生活的人被欺騙了；每一種罪都與這個假象有關。肉體是所有敗壞之母。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.1-3[10]

保羅把自己算在內◆屈梭多模：保羅把自己與他們算作同一種人，藉此鼓勵他們。他說「我們從前也都在他們中間」。所有人都包含在內，不可能說有人是例外。《以弗所書講道集》2.3[11]

我們全都曾經活在眾罪之中◆耶柔米：他說「你們在罪惡中行事為人」；可是他不想把自己免除在外，以免顯得驕傲，所以他現在又說「我們從前也都在這些中間」。不過，當一個人說他曾經這樣生活時，他是在承認自己過去有過犯，而不是在承認他現在有過犯。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.1 及後[12]

2.3b 隨著肉體和心中所喜好的去行

分辨肉體的罪和思想的罪◆耶柔米：肉體的罪和思想的罪有所分別。肉體的罪，就是淫猥、奢侈，和任何可以滿足肉體淫慾的事情。思想 130
的過犯指人提倡違反真理的教義，指異端的卑鄙思想。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.1 及後[13]

2.3c 本為可怒之子

主原本的旨意不是要發怒；祂發怒只是因為人的選擇◆特土良：保羅是猶太人，曾經是一個「不信之子」，「魔鬼曾在他們裏面運行」，尤其是在他迫害教會、迫害造物者的

9 CPE 2:11。
10 CSEL 81.3:79-80。
11 IOEP 4:138。參 Theodoret *Epistle to the Ephesians* 2.3 [CPE 2.12]。
12 Migne PL 26:466C [572]。
13 Migne PL 26:467A [572-73]。

基督時。不過他說「按著本性」[14]；這樣，異端就不可以強辯說創造惡的是主。創造主對我們發怒的原因是我們自己製造出來的[15]。《反駁馬吉安》5.17.9-10[16]

「出於本性」，意思是出於人的意志◆託奧古斯丁名作品：本性無疑是指意志。因為上帝審判人是按照人的意志，不是按照人的本性。同樣，所有殉道者和被稱為義的人之所以正直，不是因為他們生來忠心，而是因為他們經歷了重生而變得忠心。《論舊約與新約之問題》115.11[17]

「可怒之子」這說法意味著人選擇成為憤怒之子◆女撒的貴格利：聖經說「人之子」或「公羊之子」，是指被生出來的人與生他的人有本質上的關係。可是，當聖經說「能力之子」[18]或「可怒之子」的時候，卻是指由選擇而造成的連繫。《反駁歐諾米》3.1.116[19]

說罪來自本性，是否正確◆奧古斯丁：我們說及「本性」的時候，有兩種意思。如果我們說的僅僅是本性本身，那麼我們是指人類受造時原本的本性，那是按著上帝的形像被造的，沒有損壞。我們說及「本性」時的另一種意思是指墮落了的、有罪的本性。我們在這個本性中欺騙自己，服從肉體，這是我們被定罪後所得的懲罰。使徒說「我們按著本性是可怒之子，和別人一樣」，他說的「本性」就是這個意思。《論本性和恩典》81[20]

我們本性中的腐敗如何繼續發展◆奧古斯丁：那麼，人本性中的「邪惡」是甚麼意思？那些人……「按著本性」是可怒之子；他們的「邪惡」是甚麼意思？這是亞當受造時的本性嗎？在他裏面，受造的本性變壞了。那股惡一直在每一個人的本性中繼續發展，現在仍然在繼續發展。所以，除了上帝藉著我們主耶穌基督給我們的恩典以外，沒有事物能使我們不被定罪。《論婚姻和肉慾》2.20[21]

---

[14] 《和》譯：本為。
[15] 如果說主的旨意是要發怒，卻不是因為人的選擇或人的本性，那就是異端邪說。
[16] CCL 1:714-15。
[17] CSEL 50:322。
[18] 參撒上 14.52。
[19] GNO 2:43。
[20] Migne PL 44:288。引用了 *On Free Will* 3.54。
[21] Migne PL 44:448。

131

2.4-10 上帝的憐憫

4 然而，上帝既有豐富的憐憫，因他
愛我們的大愛，5 當我們死在過犯中
的時候，便叫我們與基督一同活過
來。你們得救是本乎恩。6 他又叫我
們與基督耶穌一同復活，一同坐在天
上，7 要將他極豐富的恩典，就是他
在基督耶穌裏向我們所施的恩慈，顯
明給後來的世代看。8 你們得救是本
乎恩，也因著信；這並不是出於自
己，乃是上帝所賜的；9 也不是出於
行為，免得有人自誇。10 我們原是他
的工作，在基督耶穌裏造成的，為要
叫我們行善，就是上帝所預備叫我們
行的。 《和》

4 然而富於慈悲的天主，因著他愛我
們的大愛，5 竟在我們因過犯死了的
時候，使我們同基督一起生活——可
見你們得救，是由於恩寵——6 且使
我們同他一起復活，在基督耶穌內使
我們和他一同坐在天上，7 為將自己
無限豐富的恩寵，即他在基督耶穌
內，對我們所懷有的慈惠，顯示給未
來的世代。8 因為你們得救是由於恩
寵，藉著信德，所以得救並不是出於
你們自己，而是天主的恩惠；9 不是
出於功行，免得有人自誇。10 原來我
們是他的化工，是在基督耶穌內受造
的，為行天主所預備的各種善工，叫
我們在這些善工中度日。 《思》

概述◆雖然我們不配，可是上帝藉著基督的復活拯救了我們，顯出祂的憐憫（安波羅修註釋者）。得救的人全都是恩典所救的，沒有例外（耶柔米）。上帝可說是已經透過基督的復活把信徒提升到了天上（狄奧多勒；耶柔米）。所以上帝也呼召信徒按此生活（俄利根）。基督徒為這份救恩而慶祝，並不是自大（安波羅修），因為他們的信心不是自己的行為（富爾根狄），而是上帝的恩典（耶柔米）。我們歸信福音，卻不能說自己對此有甚麼功勞（屈梭多模）。我們接著行善也不可以說是自己的功勞（馬流・維克多納）。我們可以行善，也一定要行善，可是無權把榮耀歸給自己（屈梭多模；安波羅修註釋者）。上帝從無到有創造了我們（耶柔米），也立意在基督裏再次創造我們（摩普綏提亞的狄奧多若）。雖然我們現在要行善卻做不到（亞歷山太的區利羅），但上帝為我們預備了一些善行，給我們現在和將來去做；我們一定要堅毅地繼續行善（屈梭多模；馬流・維克多納）。

2.4 上帝有豐富的憐憫

上帝的原意不是要人沉淪◆安波羅修註釋者：雖然我們沒有尋求上帝的憐憫，祂也主動讓我們知道祂的憐憫。上帝憐憫的真正豐富之處就在於此。……上帝創造了我們，並且不希望我們沉淪，這就是祂對我們的愛。祂造我們是為了可以愛自己所造的，因為沒有人會憎恨自己所造的東西。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4[1]

2.5a 與基督一同活過來

祂重新塑造我們，使我們成為他的肢體◆安波羅修註釋者：上帝在基督裏創造我們。同樣，祂藉著基督重新塑造我們。我們是他的肢體，他是我們的頭。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5[2]

132

2.5b 得救是本乎恩

恩典怎麼拯救人◆狄奧多勒：因為他復活了，所以我們也盼望自己將會復活。他自己藉著復活付清了我們的債。然後，保羅更直接地解釋這份恩賜是多麼偉大，說：「你們得救是本乎恩。」上帝呼召我們，不是因為我們活得很出色，而是因為我們救主的愛。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.5[3]

我們可以用甚麼回報祂的賜予◆耶柔米：現在的苦楚跟將來要顯明給我們的榮耀相比是算不了甚麼的[4]。既然是這樣，我們得救就是因為恩典，而不是行為。我們得到了上帝的賜予，用任何事物也回報不了。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.1[5]

2.6a 與基督一同復活

相信自己已經與基督一同復活◆俄利根：保羅在說的是：如果你相信基督已經從死人中復活，那麼你也要相信自己已經與他一同復活。如果你相信他現在在天上，坐在聖父右邊，那麼你也要相信你的座位是在天上，而不是地上的事物當中。《羅馬書註釋》5.8[6]

已經高升◆耶柔米：他在前面說過，上帝使基督從死人中復活，使他坐在自己右邊。……有人會問：上帝拯救了我們，使我們復活，可是祂怎麼也已經使我們坐在基督旁邊呢？其實我們可以簡單地回應說，保羅得知上帝所預知的事，所以他把將來的事當作已經發生的事般談論。……如果一個人以屬靈的方式明白復活、明白

1 CSEL 81.3:80-81。
2 CSEL 81.3:81。
3 CPE 2:12。
4 參羅 8.18。
5 Migne PL 26:468B [574]。
6 Migne PG 14:1041c。譯自魯非諾的拉丁譯文。

基督的國，他就會毫不猶疑地說眾聖徒已經與基督一同坐著為王。如果一個人在肉體裏活著，同時與在天上的上帝談話；如果他在地上行事為人，不再是肉體的，而是完全變成了靈；那麼他在肉體裏也會完全成聖。同樣，他也同時在天上坐在基督旁邊。真的，「上帝的國就在你們心裏」[7]。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.1 及後[8]

基督的身體本性與我們的相同 ◆狄奧多勒：假如主基督沒有我們的人類本性，那麼他就說不上是我們初熟的果子了。假如是這樣，他的身體本性就沒有從死裏復活，他也不會得以坐在天上，坐在上帝的右邊。假如這些都沒發生，假如我們的本性裏沒有任何屬於他的特質，那麼又怎可以說上帝已經使我們復活，使我們坐在基督旁邊？《對話集》1[9]

2.6b 與基督耶穌一同坐在天上

我們不是配得這些恩典 ◆馬流・維克多納：祂沒有使我們配得這些恩典，因為我們得到這些恩典，不是憑著自己的功德，而是藉著上帝的恩典和良善。……可是，這一切都在基督之內，這是他時常強調的，也是我所堅持的。因為有關我們復活及所有其他人復活的全部奧秘，都在他之內。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.7[10]

我們終會與他一同坐在天上 ◆ 133

耶柔米：上帝使我們脫離這個世代的苦難以後，使我們與基督一同坐著為王。祂的恩典多麼豐盛！祂的榮耀確實從多方面彰顯出來！在將來的世代裏，祂會把自己的榮耀賜下來給我們；看到這個情景的，不只是有理性生物中的一些，而是全部有理性的生物。這就更加顯示出祂的恩典和榮耀。……不過，細心的讀者可能會問：「那麼你是否在說，人間比天使和天上的所有掌權者更大？」不是的。……我們可以想像，有些人會說，「祂叫我們與他一同坐在天上」這句說眾聖徒和基督一同坐寶座要統治的，不是善良的天使，而是邪惡的天使、被驅逐的天使和這個世界的首領，是早上升起的明亮之星，路西弗。……可是，更好的解釋是，【當他說到基督的恩典時，】他的意思是我們不是憑著自己的功德得救，而是藉著他[11]的恩典；這就證明了為罪人死比為義人死是更大的善。《保羅書

[7] 路 17.21。
[8] Migne PL 26:468B-469A [574-75]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:405]。
[9] Eran 89。
[10] BT 1972:152 [1255C]。
[11] 或譯：祂。

信註釋：以弗所書》1.2.7[12]

2.7 顯明極豐富的恩典

到了後來的世代，這就會變得清楚◆屈梭多模：不要心存不信。你已經有過去的事作為證明，有那位元首[13]給了你證明；他想彰顯自己的善，這也給了你證明。假如這件事沒有發生，我們又怎會得到啟示？在將來的世代裏，這件事會得到證實。不信的人現在看作無稽的事，到了那時候人人都會看得出是完全合理的。我們會坐在他旁邊。沒有事情比這個啟示更可靠、更值得讚美。《以弗所書講道集》2.7[14]

2.8a 得救是本乎恩，也因著信

我們敢支取這個應許嗎？◆安波羅修：不要倚靠你自己的努力，要倚靠基督的恩典。使徒說：「你們得救是本乎恩。所以，當我們歡呼『上帝接納了我們』的時候，我們不是自大，而是有信心。這不是驕傲，而是虔誠。」《論奧秘》5.4.19[15]

說到最後，信心是不是我們的行為？◆耶柔米：保羅說這話，免得我們暗中這樣想：「雖然我們不是藉著自己的行為得救，可是最少是藉著自己的信心得救。所以從另一方面來說，我們得救是出於自己。」所以他又說：信心也不來自我們的意志，而是上帝的賞賜。他不是想否定人類有自由選擇，……可是，選擇的自由本身也是上帝給予的。我們應該知道，一切都出於祂寬宏大量的施予。祂甚至容許我們立志向善。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.8-9[16]

得救的惟一方法：本乎恩，因著信◆富爾根狄：蒙福的保羅說我們得救是因著信。他宣稱信心不是出於我們，而是上帝所賜的。所以，如果人沒有真正的信心，就不可能真正得拯救。而且，使我們能夠有這種信心的是上帝。祂賜予信心，無疑是因為祂寬宏大量，樂意施予。如果人有真正的信心，真正相信，他就一定會真正得拯救。任何離棄真正信心的人都 134
不會得到真正拯救的恩典。《可疑講章：論上帝道成肉身的奧秘》1[17]

2.8b 不是出於自己，乃是上帝所賜的

這出於我們自己嗎？◆屈梭多模：請看保羅怎麼要你安分，以免你因為這些極大的好處而過度興奮。他

[12] Migne PL 26:469A-470A [575-76]。
[13] 宇宙的主人和創造者。
[14] IOEP 4:139。
[15] CSEL 73:66。
[16] Migne PL 26:470A-B [577]。
[17] CCL 91:313。

說：「你們得救是本乎恩，也因著信。」他為了不損害自由意志，就分配了一個角色給我們；接著他又拿走這個角色，說「這並不是出於自己」。……他說連信心也不出於我們。因為假如主沒有來，沒有呼召我們，我們又怎能相信呢？他說：「人未曾聽見他，怎能信他呢？」[18] 所以，連相信福音這個行動也不是我們自己開始的。他說這是「上帝所賜的」。《以弗所書講道集》2.8[19]

2.9a 不是出於行為

不是行為◆馬流・維克多納：你們以弗所人得救，不是出於你們自己。這是上帝所賜的。得救不是因為你們的行為；相反，救恩是上帝所賜的恩典，而不是你們配得的。我們的行為是一回事，我們配得甚麼是另一回事。所以他分別說「不是出於自己」和「不是出於行為」。要記住，我們應該有出於信心的行為；要行出這種出於信心的行為，就要每天服務窮人和做其他善事。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.9[20]

上帝是否禁止好行為◆屈梭多模：上帝拯救了人，並非想他們因此而繼續沒用或怠惰地作人。因為聖經說信心救了我們，更準確地說：因為上帝立意如此，所以信心救了我們。現在請告訴我，信心怎可能自己不做任何事，卻能夠救人？信心的各種工作本身就是上帝的恩賜，免得有人自誇。那麼保羅在說甚麼？他不是說上帝禁止好行為，而是說上帝禁止我們因為行為而稱義。保羅說，沒有人因為行為稱義，而這正是為了要彰顯上帝的恩典和仁慈！《以弗所書講道集》4.2.9[21]

2.9b 免得有人自誇

所有感謝都歸於上帝◆安波羅修註釋者：我們得救，應該感謝的只有上帝。我們偏離正道，沒有尋找正確的道路。正在這時候，祂憐憫我們，為了喚我們回去得生命。所以，我們不應把榮耀歸給自己，而應把榮耀歸給上帝。祂使我們透過相信基督而重生；這次誕生是屬天的。祂藉此改造了我們。《保羅書信註釋：以弗所書》2.10[22]

2.10a 我們是上帝的工作

我們從創造我們的白白得了甚麼◆耶柔米：我們是祂創造的。這意

[18] 羅 10.14。
[19] IOEP 2:160。
[20] BT 1972:152 [1256A-B]。
[21] IOEP 2:140。
[22] CSEL 81.3:82。

味著我們因為祂而能夠生存、呼吸、明白事理，能夠相信，因為祂是造了我們的那一位。此外，請小心留意，他不是說「我們是祂捏造成形和塑造的」，而是說「我們是祂創造的」。塑造陶器，開始時要有從地上來的泥土；而上帝創造人時，一開始就是「照著上帝的形像和樣式」[23] 造的。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.10[24]

135

2.10b 在基督耶穌裏造成的，為要叫我們行善

藉著基督的第二次創造◆摩普綏提亞的狄奧多若：他在這裏說的不是第一次創造，而是第二次創造。在第二次創造裏，我們藉著復活而再次受造。因為我們軟弱的本性阻撓我們，所以我們完全沒能力用自己的決定去改正我們的生活方式。上帝的恩典使我們可以從新活過來，這個過程沒有痛苦，非常容易。上帝再造我們，就是為此。《小保羅書信註釋：以弗所書》2.10[25]

創造我們，為了叫我們行善◆亞歷山太的區利羅：人類選擇自己的生活方式。上帝讓人控制他們自己的智力，可以隨著自己的願望去做，可以走向善，也可以向相反的方向走。不過，上帝在我們【本來的、受造時】的本性裏放置了熱心向善的渴望，放置了對善和義的關心。我們說人有「上帝的形像和樣式」[26]，就是這個意思；受造物的本性喜愛善的事物、正直的事物。《書信集》之〈教義問答〉2[27]

2.10c 上帝預備了善行

上帝把善行預先準備好？◆馬流・維克多納：保羅說的「善行」，是指將來會做的，還是指我們現在做的？無論是哪一個意思，我們都應該做這些善行。我們這樣做，就向人證明了基督在我們裏面工作。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.10[28]

我們應該行善◆屈梭多模：他不是說「好讓我們可以開始」，而是說「好讓我們這樣行」，一直如此行。「行走」是一個比喻，象徵連續不斷，直到我們的生命結束為止。假設我們要走路去國王所住的城市，可是差不多走完全程的時候卻在終點附近暈倒，停了下來。這樣對我們沒有好處。相反，保羅說我們受造是為了

[23] 參創 1.26-27。
[24] Migne PL 26:470B-C [577]。
[25] CGPEP 6:142。
[26] 參創 1.26。
[27] OECT 188。Cyril of Jerusalem *Catechetical Homily* 2.1, *Opera*, ed. W. K. Reischl and J. Rupp (Munich: 1848), 1:38-41 裏有一段類似的說法，年代較早。
[28] BT 1972:153 [1256B-C]。

「行善」[29]。《以弗所書講道集》4.2.9[30]

[29] 所以，我們不單現在需要足夠的恩典，還需要預先預備好的恩典，可以足夠應付將來所有情況。我們已經有了這種恩典。

[30] IOEP 2:161。參 NPNF 1.13:68。

2.11-16　外邦人得救

[11] 所以你們應當記念：你們從前按肉體是外邦人，是稱為沒受割禮的；這名原是那些憑人手在肉身上稱為受割禮之人所起的。[12] 那時，你們與基督無關，在以色列國民以外，在所應許的諸約上是局外人，並且活在世上沒有指望，沒有上帝。[13] 你們從前遠離上帝的人，如今卻在基督耶穌裏，靠著他的血，已經得親近了。[14] 因他使我們和睦（原文是因他是我們的和睦），將兩下合而為一，拆毀了中間隔斷的牆；[15] 而且以自己的身體廢掉冤仇，就是那記在律法上的規條，為要將兩下藉著自己造成一個新人，如此便成就了和睦。[16] 既在十字架上滅了冤仇，便藉這十字架使兩下歸為一體，與上帝和好了，　《和》

136

[11] 所以你們應該記得，你們從前生來本是外邦人，被那些稱為受割損的人——割損本是人手在肉身上所行的——稱為未受割損的人；[12] 記得那時你們沒有默西亞，與以色列社團隔絕，對恩許的盟約是局外人，在這世界上沒有希望，沒有天主。[13] 但是現今在基督耶穌內，你們從前遠離天主的人，藉著基督的血，成為親近的了。[14] 因為基督是我們的和平，他使雙方合而為一；他以自己的肉身，拆毀了中間阻隔的牆壁，就是雙方的仇恨，[15] 並廢除了由規條命令所組成的法律，為把雙方在自己身上造成一個新人，而成就和平。[16] 他以十字架誅滅了仇恨，也以十字架使雙方合成一體，與天主和好。　《思》

概述◆保羅描述了上帝有多憐憫外邦人（屈梭多模）。他們從前的景況是一種預備，使他們能夠迎接未來的屬靈景況（伊皮法紐）。現在他們有了這個屬靈景況，如同真正的割禮（耶柔米）。他們曾經是在真理和諸約以外的局外人（特土良；馬流・維克多納），所以也是與上帝無關的局外人（耶柔米）。現在上帝呼召他們接受祂的命定，成為真正的以色列國（俄利根），呼召他們感謝基督的愛（安波羅修註釋者）。只有我們的創

造主才能克服肉體（馬流・維克多納），把猶太人和外邦人聯合成為新的人類（屈梭多模）。他粉碎了他們彼此之間的仇怨（安波羅修註釋者），克服了罪和上帝之間的障礙（屈梭多模），這樣就造成了新人。律法在它的時代裏曾經是好的，但是現在已經被超越了（屈梭多模）。雖然律法的禮儀規條已經廢除了（安波羅修註釋者），我們仍須遵守道德誡命的精神（狄奧多勒）。新的創造正在漸漸成形（屈梭多模），這次創造使猶太人和外邦人成為一體（狄奧多勒）。基督是真正的中保，因為只有他才能使萬物復和（屈梭多模）。在基督裏的新人（特土良）是魂與靈的聯合（馬流・維克多納）。復活使這個新人與上帝和好（摩普綏提亞的狄奧多若）。被釘十字架那一位把自己與我們聯合起來，好讓我們可以與上帝聯合起來（女撒的貴格利）。他把我們帶進他的身體之中，這就殲滅了舊日的仇恨（屈梭多模）。

2.11 按肉體是外邦人

回憶迂迴的得救道路◆屈梭多模：很多事情證明了上帝愛人類。上帝用自己拯救了我們。而且，只要我們想起祂拯救我們的時候我們是怎樣的人，想起祂現在把我們帶到了甚麼境地，我們就知道祂的拯救方法非常特別。這每一個階段都清楚證明了祂的仁慈。現在保羅回顧自己在每一個階段所寫的。他已經說過：我們死在罪惡之中，是可怒之子，那時候上帝就拯救了我們。現在保羅指出上帝把我們提升得多高。《以弗所書講道集》5.2.11-12[1]

用肉體上的外邦人作對比◆伊皮法紐：「按肉體是外邦人」這句話把現實中種種狀況放在一起，互相對照。那一類人在肉體裏等待著聖靈的出現。他以更完滿的割禮來比較那不完滿的割禮，表明受割禮的民族並未完滿，另外有方法使受割禮的民族變得更加完滿。《藥庫》42.12.3，對馬吉安的第三十六項反駁[2]

按受割禮的情況把外邦人和猶太人分為四類◆耶柔米：他說以弗所人「按肉體是外邦人」，表示他們在靈裏不是外邦人。相反，猶太人在靈裏是外邦人，按肉體是以色列人。所以，猶太人和外邦人加在一起，總共可以分為四類：有些人在靈裏和按肉體都受了割禮，像摩西和亞倫。……有些人在靈裏和按肉體都沒有受割禮，像尼布甲尼撒和法老。……第

137

[1] IOEP 4:146。
[2] GCS 31:178-79。

三類人只在肉體上受了割禮。……最後是他現在談到的這類人，……即外邦信徒，包括現今全世界可見的眾多外邦信徒。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.12[3]

2.12a 與基督無關

他們從前對上帝一無所知◆狄奧多勒：他想指出，是基督為他們供應了所有好處。他說：「從前你們對上帝一無所知；上帝預先應許給以色列的種種好處，你們未能分享。」《保羅書信註釋：以弗所書》2.12[4]

2.12b 在以色列國民以外

真正的以色列國◆馬流．維克多納：以色列的真正特徵就是過順從聖靈的生活，在思想上順從聖靈，割斷不應有的慾望。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.12[5]

2.12c 活在世上沒有指望，沒有上帝

他們有許多神祇，卻沒有上帝◆耶柔米：他說「活在世上沒有指望，沒有上帝」；他不是否認以弗所人在相信基督之前有許多神祇這件事。他的意思是，一個人沒有真正的上帝，就沒有任何可以配稱為「神」的神。「活在世上沒有上帝」這句話也很重要。外邦人其實可說是已經有了上帝，期望自己會相信上帝，因為上帝預先知道自己會得到他們。在上帝的預知裏面，他們從來不是沒有上帝的。不過，當他們被困在世界裏的時候，他們沒有上帝[6]。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.12。[7]

2.13 從前遠離上帝，如今得以親近上帝

他們從前與甚麼相隔很遠[8]？◆特土良：他們從前與基督，就是創造者，相隔很遠，與以色列人的道路相隔很遠，與諸約、與應許的盼望、與上帝自己相隔很遠。外邦人從前置身遠處，現在他們在基督裏接近了曾經離他們很遠的事物。《反駁馬吉安》5.17.12-13[9]

現在他們被帶到真以色列的國民這裏◆俄利根：有些人以為人相信了基督就可以成為以色列的國民。保羅說這話是要回應他們。基督徒可以進入的是一個完全不同的以色列國，與以色列的歷史無關。……如果人知

[3] Migne PL 26:471D-472A [579]。
[4] CPE 2:14。
[5] BT 1972:154 [1257B-C]。
[6] 從前他們對將來的救恩所知有限，因為救恩尚未在世上顯明；那時候，他們沒有上帝。
[7] Migne PL 26:472C-D [580]。
[8] 原文在「遠離」後無「上帝」二字。
[9] CCL 1:715。

道屬靈的律法，並且按照這套律法來生活，他們就會成為以色列國的居
138 民，比只按身體是以色列人的人更加屬於這個以色列國。《以弗所書註釋斷片》[10]

上帝「無所不在」，人是否可以遠離祂？◆耶柔米：上帝完全是無所不在的。萬物都在祂裏面，誰能離得開祂？……可是，箴言[11]卻說祂遠離不義的人。……不義的人離祂有多遠，祂與眾聖徒就有多接近。正當上帝似乎距離以弗所人最遠的時候，祂就透過耶穌的血走近他們。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.13-14[12]

靠著基督的血得親近◆安波羅修註釋者：他提醒我們，我們靠著基督的血得以接近上帝。這是為了表明上帝多麼愛我們，因為祂容許祂自己的兒子死亡。同樣，我們要堅守信心；若我們因為他的緣故而受任何痛苦時，不應該絕望，因為我們知道，無論敵人怎麼苦待我們，他都配得我們為他受更大的苦。《保羅書信註釋：以弗所書》2.13[13]

2.14a 基督使我們和睦

他締造和平，拆毀了把人分隔的牆◆馬流．維克多納：他說：「基督使我們和睦。」保羅在另一處稱他為中保。他自願把自己放在彼此不和的國度之間。善的泉源屬於上帝；那時候，從這個泉源出生的靈魂被扣留在世界裏。肉體的欺詐和屬世的慾念在他們之中造成了一堵牆，像是一道屏障，把人分隔。基督用他自己的奧秘，用他的十字架、受難和生命之道拆毀了這堵牆。他克服了罪，教導人說罪是可以克服的。他消滅了世界的私慾，教導人應該消滅私慾。他拿走了在中間的牆，用自己的肉體克服了仇恨。這不是我們自己的工作，上帝沒有呼召我們使自己得自由，只有相信基督，我們才能得救。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.14-15[14]

他怎麼將兩下合而為一？◆摩普綏提亞的狄奧多若：基督藉著自己的復活給了我們不朽的生命。這樣，他就使猶太人和外邦人不再分開。因為世上沒有任何割禮能象徵不朽的生命。《小保羅書信註釋：以弗所書》2.13[15]

2.14b 拆毀了中間隔斷的牆

猶太人和外邦人之間的牆拆毀了◆安波羅修註釋者：救主受難，在

[10] JTS 3:405。
[11] 參箴 15.29。
[12] Migne PL 26:472D-473A [580]。
[13] CSEL 81.3:83。
[14] BT 1972:155 [1258B-C]。
[15] CGPEP 6:145。

受了割禮與未受割禮的民族之間締造了和平。他們的仇恨像一堵牆橫在中間，把受了割禮的人從未受割禮的人中分出來，又把未受割禮的人從受了割禮的人中分出來。救主廢掉了他們的仇恨。他命令猶太人不要因為割禮而驕傲，因此而羞辱外邦人，也命令外邦人不要以為自己沒受割禮的身分、自己的異教很可靠，因此而憎恨猶太人。既然兩者都得到了更新，他們就都應該在基督裏持守他們對獨一上帝的信仰。《保羅書信註釋：以弗所書》2.14.1[16]

139 **上帝和人類之間的牆**◆屈梭多模：有人說他們中間的牆是指猶太人和希臘人之間的牆，因為那堵牆不容許他們混合在一起。我不認為是這樣。反而，我認為兩者裏面都有同一堵牆，那就是在肉體裏面出現的冤仇。這就是在中間把他們隔斷的牆；正如先知所說：「你們的罪孽不是使你們與我隔絕嗎？」[17] 橫在中間的牆就是上帝對猶太人和希臘人都有的仇恨。律法的出現並沒有消解這個仇恨；反而，仇恨增加了。他說「因為律法是惹動忿怒的」[18]。《以弗所書講道集》5.2.13-15[19]

2.15a 廢掉了那記在律法上的規條

律法有如屏障◆屈梭多模：律法是一道屏障，不過這道屏障是為我們的安全而設的。律法把我們圍在裏面，所以律法就叫作屏障。……現在他已經用他的教導「廢掉了那記在律法上的規條」。上帝多麼愛人類啊！祂把律法給了我們，讓我們遵守；可是當我們遵守不了、應該受罰的時候，祂就廢除了律法。《以弗所書講道集》5.2.13-15[20]

有關禮儀的律法再沒有約束力◆安波羅修註釋者：他所廢除的，是上帝給猶太人關於割禮、月朔、食物、獻祭和安息日的律法。他下令終止這套律法的效力，因為它是個重擔。這樣他就成就了和睦。《保羅書信註釋：以弗所書》2.15[21]

有了福音，人還是要自由地遵守十誡◆狄奧多勒：基督消除了我們和上帝之間的仇恨。他為我們付出自己的肉身作為贖價。這件事完成了，他就廢除了那些阻隔你們和他們[22]的

[16] CSEL 81.3:83。
[17] 參賽 59.2。
[18] 羅 4.15。
[19] IOEP 4:149。
[20] IOEP 4:150。
[21] CSEL 81.3:84。
[22] 外邦人和猶太人。

事物。他說「記在律法上的規條」就是這個意思。他沒有廢除十誡。……當有人想知道永生之道的時候，主基督自己就叫那人遵守十誡[23]。可是他說的「教義」則是指福音的教導，因為人要完全成熟，就要用意志來回應，做出各個抉擇[24]。……不過，上帝沒有把福音的這些教導定為律法，人可以自由選擇是否遵守這些教導。上帝的確訂立律法，就是祂起初創造世界的時候在自然界所鐫刻的定律。《保羅書信註釋：以弗所書》2.14-15[25]

2.15b 造成一個新人

基督是適合創造新人的惟一一位◆特土良：他從童貞女藉著上帝的聖靈出生，獨一無二。外邦人和猶太人都冒犯了上帝；他出生是為了使他們與上帝復和。他用十字架使他們復和，成為同一個身體，這樣他就殲滅了仇恨。他在十字架上受苦，就在他的肉體裏藉著他的身體成就了復和。《反駁馬吉安》5.17.15[26]

新的屬靈人◆馬流·維克多納：這樣，他們的靈魂就與永恆的、屬靈的事物，及天上所有事物復和了。救主藉著靈，就是聖靈，降在眾人的靈魂裏。屬靈的事物與眾人的靈魂本來分開了；他降在眾人的靈魂裏，就把兩者聯合在一起，使靈魂本身變得屬靈。正如他所說，他把他們在他自己裏面造成「一個新人」。這是個甚麼樣的新人？就是屬靈的人，與那個舊人不同；在那個舊人裏，靈魂是與肉體鬥爭。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.14-15[27]

他造了一個新人，使外邦人和猶太人不再對立◆屈梭多模：你們看見嗎？希臘人不必變成猶太人。其實，兩者都進入了新的境界。他不是要使希臘信徒成為不同種類的猶太人，而是要重新創造這兩種人。他說「造」而不說「改變」是很正確的，因為這指出了上帝所做的事有偉大的效果。這次創造雖然不是看得見的，但同樣是創造者的創造。《以弗所書講道集》5.2.13-15[28]

他們是單一個人，有一個頭◆狄奧多勒：他使來自外邦背景和猶太背景的人在一個身體裏復和；他代表所有人獻上這個身體，好使他們最終可以成為一個身體。而且，他稱所有信徒為單一個人，因為我們的主基督

140

[23] 參見有關那個年輕富有的官員去見耶穌的敘述（路18.18-25）。
[24] 即要回應恩典。
[25] CPE 2:15A。
[26] CCL 1:716。
[27] BT 1972:156 [1258D-1259A]。
[28] IOEP 4:151。

是獨一的頭，而得到救恩賞賜的人就成為肢體。《保羅書信註釋：以弗所書》2.16[29]

藉著他自己◆屈梭多模：他沒有把復和的任務交給別人，他用自己來把這一方和那一方結合起來。這產生了一個奇妙的效果。他自己就是這次復和的第一個實例；這次復和的結果，比以前所有的創造更偉大。「藉著自己」就是這個意思：他得到了統治猶太人的權力，然後得到了統治希臘人的權力，於是他自己就成為了他們的中保。他使他們走在一起，消除了所有阻隔他們的東西。現在他用火和水重新塑造他們；不再是用水和泥土，而是用水和火[30]。他受割禮時成為了猶太人，然後他受咒詛，成為了律法以外的希臘人，成為了比希臘人和猶太人更卓越的一位。《以弗所書講道集》5.2.15[31]

2.15c 成就了和睦

上帝與罪人和好◆屈梭多模：「成就了和睦」可以指他們與上帝和好，也可以指他們彼此和好。……下文顯示出這句的重點是人與上帝和好。他怎麼說？他藉著十字架，在一個身體裏使兩種人都完全與上帝復和。他不是說「某程度上復和了」，而是說「完全復和了」。在此之前，人的本性在原則上也是可以與上帝復和的[32]；這從義人身上可見，在律法面前也可見。《以弗所書講道集》5.2.16[33]

2.16a 藉這十字架與上帝和好

藉著自己滅了冤仇◆女撒的貴格利：他背負了我們與上帝之間因為眾罪而出現的仇恨；正如使徒所說的，他「藉著自己滅了仇恨」（而罪就是仇恨）。他變成了我們那樣，藉著自己把人與上帝再次聯合起來。《反駁歐諾米》3.10.12[34]

141

2.16b 滅了冤仇

他的死亡滅了冤仇◆屈梭多模：沒有其他說法比這個說法更加有權威、更加有力了。他說他的死殺死了仇恨，使它受傷，毀滅了它。他沒有把任務交給旁人。而且他不單執行了這項工作，還因此而受苦。他不是說他消解了仇恨，不是說他使仇恨終結，而是用了更加有力的說法：他殺死了仇恨！這表明了，仇恨不需要再

[29] CPE 2:15。
[30] 即是說，人不再是由屬地的東西組成，而是由屬靈的東西組成。
[31] IOEP 4:151。
[32] 即是說，在恩典實現之前，人已經能用信心期待恩典。
[33] IOEP 4:152。
[34] GNO 2:294。

活過來[35]。那麼，仇恨怎麼會再活過來呢？因為我們是那麼邪惡。只要我們繼續活在基督的身體裏面，與他成為一體，仇恨就不會再活過來，會一直躺著不動，因為它已經死了。《以弗所書講道集》5.2.16[36]

[35] 如果我們繼續活在他裏面的話。
[36] IOEP 4:152。

2.17-22 基督的教會

17 並且來傳和平的福音給你們遠處的人，也給那近處的人。18 因為我們兩下藉著他被一個聖靈所感，得以進到父面前。19 這樣，你們不再作外人和客旅，是與聖徒同國，是上帝家裏的人了；20 並且被建造在使徒和先知的根基上，有基督耶穌自己為房角石，21 各（或譯：全）房靠他聯絡得合式，漸漸成為主的聖殿。22 你們也靠他同被建造，成為上帝藉著聖靈居住的所在。 《和》

17 所以他來，向你們遠離的人傳佈了和平的福音，也向那親近的人傳佈了和平，18 因為藉著他，我們雙方在一個聖神內，纔得以進到父面前。19 所以你們已不再是外方人或旅客，而是聖徒的同胞，是天主的家人；20 已被建築在宗徒和先知的基礎上，而基督耶穌自己卻是這建築物的角石，21 靠著他，整個建築物結構緊湊，逐漸擴大，在主內成為一座聖殿；22 並且靠著他，你們也一同被建築，因著聖神，成為天主的住所。 《思》

概述◆猶太人在近處，外邦人在遠處，不過兩者都要透過基督的聖靈才能進到上帝面前（馬流．維克多納）。聖靈是一位，這保證了信徒的合一（屈梭多模）在末日能夠實現（耶柔米）。我們得到榮譽，情況與人得到羅馬公民的榮譽相類似（安波羅修註釋者）。兩約的見證是一致的，教會就建立在兩約的見證上面（俄利根；馬流．維克多納；安波羅修註釋者）。基督既是先知的根基，也是使徒的根基（馬流．維克多納）。聖經曾經用很多形像來形容基督（屈梭多模），而「房角石」表達了他是基礎，把各部分統一起來（馬流．維克多納）。建造起來的殿就是

信徒群體，上帝在這個群體裏面居住（馬流・維克多納）。這個群體裏面不單有天使（耶柔米），也包含以弗所人（馬流・維克多納）。

142

2.17 傳和平的福音給近處和遠處的人

在近處的是猶太人，在遠處的是外邦人◆馬流・維克多納：他把人分為「遠處的人」和「近處的人」。這是指外邦人和猶太人。很明顯，猶太人在近處，外邦人在遠處。然而救主自己已經把福音帶給外邦人。保羅在這裏首先談到，基督來臨，真正對在遠處的人也宣告了和平。很多證據都指明了在遠處的人就是外邦人。那些有外邦背景而相信了福音的人，反而比來自猶太背景的人更加能夠稱得上是兒子，這看來很諷刺。不過，為了說明上帝沒有拒絕給猶太人兒子的名分，他又說「也給那近處的人」。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.17[1]

2.18 被一個聖靈所感，得以進到父面前

進到父面前◆馬流・維克多納：猶太人和外邦人都藉著基督自己「得以進到父面前」。用甚麼方法？「被一個聖靈所感。」因為聖靈與基督為一；我們相信基督的時候，聖靈就進入我們裏面，然後我們就感覺到上帝的臨在，認識上帝，敬拜上帝。所以，我們藉著基督在同一位聖靈裏來到父面前。無論是猶太人還是外邦人，如果不藉著基督，就沒有人能來到父面前。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.18[2]

在一個聖靈裏◆屈梭多模：「我們兩下」的意思不是指一個得到少些，另一個得到多些，而是指兩者都藉著同一個恩典進到父面前。他用死亡化解了怒氣，[3]使我們透過一位聖靈成為聖父所愛的。注意，原文「在……裏面」[4]在這裏的意思是「透過」。《以弗所書講道集》6.2.17-22[5]

我們仍然要等待與上帝完全和好的日子◆耶柔米：可是，我們不要以為人可以在這個世界裏完美地、完全地與上帝和好。……要等到地上的和天上的萬物都與上帝和好了，並且我們被一個聖靈所感，以同一的愛心和思想來到父面前，那時候在基督裏的新人才會完全完美。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.15 及後[6]

1 BT 1972:157-58 [1260A]。
2 BT 1972:158 [1260A-B]。
3 聖子的死亡化解了上帝的怒氣。
4 《和》譯：被一個聖靈所感，RSV 作 *in one Spirit*。
5 IOEP 4:156。
6 Migne PL 26:475A [583]。

2.19 是同國的國民[7]，是上帝家裏的人

是同國的國民，就是與聖徒合而為一◆馬流．維克多納：我們應該怎樣理解「與聖徒是同國的國民」這句話？這意味著國民和聖徒有分別。如果是這樣，那麼誰是聖徒，誰是國民呢？「聖徒」指使徒、先知、從前所有經歷過上帝的人，或者藉著住在他們裏面的聖靈說過神聖話語的人。他們都以某種方式看見過上帝的臨在，像亞伯拉罕那樣，藉著肉體或者聖靈看見上帝，或者像所有使徒那樣，既藉肉體也藉聖靈看見上帝。至於那些後來不是藉著這些特殊方法相信基督的人，就是「與聖徒同國的國民，是上帝家裏的人」。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.19[8]

用國民作比喻◆安波羅修註釋者：信徒成為「同國的國民」，情況就像人渴望享有羅馬給予的平安。人們帶來禮物，得以成為羅馬公民，像基利家的大數人那樣。保羅是來自那個城市的羅馬公民。同樣，任何接受了基督信仰的人都成為與聖徒同國的國民，成為上帝家裏的人。《保羅書信註釋：以弗所書》2.19[9]

143

2.20 使徒和先知的根基

先知和使徒都在上帝的同一個神聖計畫之中◆俄利根：有人把神性分割為兩部分[10]，以為先知屬於一位上帝，使徒屬於另一位上帝。這句經文很適合用來反駁他們。《以弗所書註釋斷片》[11]

建築物的根基◆馬流．維克多納：耶穌基督和他的教導就是使徒的根基。在這個根基上建起來的建築物，就是生命、性格，以及人的品行和紀律。主要的根基是為生命而設的；建築物的其餘部分則是為了裝飾和建立生命。依我說，人主要的根基就是要相信基督，盼望他，信賴上帝。這個根基是使徒的教導；我們也聽過先知說有關這個根基的話。注意他談他們時的次序：先是使徒，後是先知。使徒看見過【成了肉身的上帝】；先知則接受了聖靈。他們就是上面提及的聖徒，即是那些看見過【成了肉身的上帝】的人，和那些有聖靈住在他們裏面的人。所以，使徒和先知的教導其實是基督的教導。基督的教導告訴人，所有永恆盼望的基礎是甚麼。《保羅書信註釋：以弗所

[7] 《和》譯：與聖徒同國，RSV 作 *fellow citizens with the saints*。
[8] BT 1972:158-59 [1260C-D]。
[9] CSEL 81.3:85。
[10] 例如馬吉安就抗拒舊約聖經。
[11] JTS 3:407。

書》1.2.20[12]

上帝的家建立在兩約之上◆安波羅修註釋者：這裏的意思是，上帝的家建立在舊約和新約之上。使徒所傳揚的，先知已經預言過了。他曾對哥林多人說：「上帝在教會所設立的：第一是使徒，第二是先知。」[13]在那裏他關心的是教會裏的秩序。但在這裏，他要說的是古時的先知也是根基。《保羅書信註釋：以弗所書》2.20[14]

2.21a 全房靠他聯絡得合式

從上面和下面把我們連繫在一起◆屈梭多模：請看他怎麼把自己與我們連繫在一起。有時候他好像從上面把身體各部分統一起來，成為一體。有時候他好像從下面與這座建築物連繫起來，好像用作基礎的物料支撐房屋，作為房屋的根基。《以弗所書講道集》6.2.17-22[15]

房角石對建築物的重要性◆馬流．維克多納：他稱這塊石頭為房角石，不單是因為它處於房子的角落，也因為這塊石頭是第一塊、也是最重要的一塊石頭。這塊石頭是房角根基的開始，而房角根基把兩邊的物料聯繫和接合起來，使它們成為一體。在上面的靈魂已經與基督在一起，而另一些靈魂過著聖潔的生活，在展現的奧秘裏接受了基督；房角石把這兩種靈魂聯合在一起。那塊房角石，就是耶穌基督，也把在下面而又屬於他的靈魂與整座房子聯合起來，其中包括外邦人的靈魂。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.20[16] 144

2.21b 主的聖殿

漸漸成為聖殿◆馬流．維克多納：基督把所有藉著他而變得屬靈的靈魂聯合起來，建造成一所聖殿；上帝住在這所聖殿裏面。基督在所有人裏面，上帝在基督裏面，所以所有人都因為基督而成為上帝的殿。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.21-22[17]

天使是否為這座建築物的一部分？◆耶柔米：有人認為在使徒和先知的根基上建造起來的整座建築物不單是由人的靈魂組成的，掌權的眾天使也是建築物的一部分，所有這些都同樣成為上帝的居所。他們說，天使和所有蒙福的有能者在天上服事上帝，如果說他們不能分享這個福氣，那會是荒謬的。這座建築物是用各種材料適當地配搭而建造起來的，漸漸

[12] BT 1972:159 [1261A-B]。
[13] 林前 12.28。
[14] CSEL 81.3:85-86。參 Theodoret，CPE 2:16。
[15] IOEP 4:157。
[16] BT 1972:159-60 [1261B-C]。
[17] BT 1972:160 [1261C]。

成為上帝的聖殿，上帝藉著聖靈在裏面居住。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.19 及後[18]

2.22 以弗所人也同被建造

以弗所人也是這座建築物的材料，但是建造過程尚未完成◆馬流・維克多納：正如他通常的做法一樣，他把論點帶回個別的人那裏，即回到以弗所人身上。上帝把他們自己建造進那一塊聖殿房角石裏面。他在這裏聰明地調整了他的說法，藉以訓勉他們。他們仍然未完全進入這個統一的整體之中，仍然在被建立的過程中。他們有不足的地方，所以他警誡他們，訓勉他們。《保羅書信註釋：以弗所書》1.2.21-22[19]

[18] Migne PL 26:476B-C [584-85]，很可能引用了俄利根的說法。
[19] BT 1972:160 [1261D]。

3.1-6 爲基督耶穌作囚徒

[1] 因此，我——保羅為你們外邦人作了基督耶穌被囚的，替你們祈禱（此句是對照十四節所加）。[2] 諒必你們曾聽見上帝賜恩給我，將關切你們的職分託付我，[3] 用啟示使我知道福音的奧秘，正如我以前略略寫過的。[4] 你們念了，就能曉得我深知基督的奧秘。[5] 這奧秘在以前的世代沒有叫人知道，像如今藉著聖靈啟
145 示他的聖使徒和先知一樣。[6] 這奧秘就是外邦人在基督耶穌裏，藉著福音，得以同為後嗣，同為一體，同蒙應許。 《和》

[1] 因此，我保祿為你們外邦人的緣故，作基督耶穌囚犯的，為你們祈禱——[2] 想你們必聽說過天主的恩寵，為了你們賜與我的職分；[3] 就是藉著啟示，使我得知我在上邊已大略寫過的奧秘；[4] 你們照著讀了，便能明白我對基督的奧秘所有的了解，[5] 這奧秘在以前的世代中，沒有告訴過任何人，有如現在一樣，藉聖神已啟示給他的聖宗徒和先知；[6] 這奧秘就是：外邦人藉著福音在基督耶穌內與猶太人同為承繼人，同為一身，同為恩許的分享人。 《思》

概述◆保羅現在是囚徒；他成為了終身的囚徒（耶柔米）。我們一定要找出保羅話裏合理的意思，而非拘泥於文字，因為在文字上他突然轉換了話題，令讀者不知道句子繼續想說甚麼（耶柔米）。他的話暗指自己在大馬士革接到的吩咐（安波羅修註釋者），說自己已謹慎地解釋了福音的奧秘（狄奧多勒；安波羅修註釋者）。可是，我們不能期望自己也會藉著相似的啟示得知福音的奧秘（馬流・維克多納）。從前的先知得到部分的啟示（屈梭多模）。保羅和眾使徒所得的啟示相同（馬流・維克多納）。他們把這啟示傳給新的宣講者（狄奧多勒）。外邦人與以色列人和基督同為後嗣，他們因著彼此相愛而結合成為一體（耶柔米）。

3.1a 我——保羅

他確立自己說話的權柄◆馬流・維克多納：他在上面說他們所有的盼望都在基督裏，所以上帝正在藉著聖靈把他們一起建造成上帝的居所。依我說，他說完了這個真理以後，還需要教他們知道他自己是誰，知道他自己是否有份協助藉著福音把他們建造在一起、是否能夠說明他自己為甚麼有權柄，好讓他們相信他。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.1-2[1]

這個句子雖然不完整，但是有一個簡單的意思◆耶柔米：我小心地查考過，也找不到接續他前一個子句的文字。……他不是說：「因此，我——保羅做了這件事或那件事，教導這個道理或那個道理。」相反，他擱置了這個思路，然後談論別的事情。也許我們應該原諒他，因為他曾經承認自己不善辭令，說「我的言語雖然粗俗，我的知識卻不粗俗。」[2]所以我們應該找出他說話中合理的意義，而不拘泥於他的詞語。這句話可以這樣理解：「我——保羅帶著耶穌基督的捆鎖，也是為了你們外邦人而受捆鎖；我知道了那個奧秘，使我可以把那個奧秘傳給你們。」《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.1[3]

3.1b 為基督耶穌作囚徒

靈魂困在身體裏，好像坐牢一樣；兩種可能的意思◆耶柔米：我們常常讀到人說身體是靈魂的牢獄，靈魂好像困在籠子裏一樣。例如，保羅就曾經被身體羈絆著，沒有回去與基督同在，好讓對外邦人宣講的事工可以藉著他完滿地完成。不過我承

[1] BT 1972:160 [1262A]。
[2] 林後 11.6。
[3] Migne PL 26:477B-C [586]。

認，有人說這句話有另一種意思：保羅在出生以前已經在他母親腹中被預定和分別為聖去向外邦人宣講。他因為這個召命而取了肉體的捆綁。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.1[4]

146 **為你們外邦人而被囚**◆屈梭多模：這是非常強烈的說法。我們不單不恨你們，反而為了你們而被囚！《以弗所書講道集》6.3.1-2[5]

3.2 上帝賜恩給他，把職分託付他

他因恩典而得到的職分◆屈梭多模：他暗指上帝在大馬士革對亞拿尼亞所說有關他的話。主說：「你只管去！他是我所揀選的器皿，要在外邦人和君王，並以色列人面前宣揚我的名。」[6]他說上帝賜恩給他，是指上帝給他的啟示。他就好像在說：「我不是從任何人得知這件事的。儘管我只是一個人，但為了讓你們得益，上帝也選擇把這件事啟示給我知道。」《以弗所書講道集》6.3.1-2[7]

3.3 用啟示使我知道奧秘

他得到獨特的啟示◆馬流．維克多納：保羅指出，上帝用啟示使他知道這個奧秘。從這段可知，人成為基督徒，甚至是成為非常好的基督徒，都純粹是因為恩典。……不過，上帝的能力用很多方法賜下恩典。其他人因為教導而相信福音；那就是說，一個人透過正統的訓練過程以及藉著救主的命令，通過聖靈和水得以重生，這樣，他就接受了基督的靈。這個教導過程是由人執行，藉著人執行的。可是保羅的遭遇卻是上帝用啟示、藉著恩典給他的。我認為他是得到這個特定啟示的惟一一個人；雖然這樣，上帝能夠向其他人用這種方式或者其他方法啟示自己。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.1-2。[8]

為甚麼他只是「略略寫過」？◆安波羅修註釋者：他說上帝向他啟示自己的奧秘，說自己略略寫過這件事；那就是說他寫得很扼要。這位使徒知道基督的奧秘，這是他的智慧；他根據他們理解他這個智慧的能力來向他們說明這奧秘。《保羅書信註釋：以弗所書》3.4[9]

保羅以前曾經寫過這件事嗎？◆狄奧多勒：有人以為「我以前略略寫過」這幾個字的意思是他寫過另一封信，其實不然。因為他說「我寫過」，所指的不是他自己的事，而是

4 Migne PL 26:477D-478A [587]。
5 IOEP 4:158。
6 徒 9.15。
7 IOEP 4:158。
8 BT 1972:161 [1262B-C]。
9 CSEL 81.3:87。

指那個奧秘。他是指「用啟示使我得以知道的那個奧秘，就是我不久以前寫給你們的。」不過，這也是「我剛剛寫過的」。其實，他這封信由開始到這裏，都以這個奧秘為主題。《保羅書信註釋：以弗所書》3.1-4[10]

3.5 在以前的世代沒有叫人知道

保羅所得的啟示與其他使徒所得的一致◆馬流．維克多納：他教導說，他得到的啟示和其他使徒得到的啟示完全一致，完全相符相同。他想避免不和，不想顯得自己得到一些特別啟示，是活著的基督沒有啟示給其他使徒知道的。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.5[11]

147

先知明白了這個啟示的一部分◆屈梭多模：那麼請告訴我，先知沒有完全明白的是哪一部分？為甚麼基督後來說摩西和眾先知寫「這些話是指著我寫的」[12]？……他的話是指，上帝以前沒有把基督會來臨的這個期望，啟示給每一個人知道。「這奧秘在以前的世代沒有叫人知道，像如今藉著聖靈啟示祂的聖使徒和先知一樣。」如果彼得不是受聖靈引領，就永遠不會到外邦人那裏[13]。……所以，先知在那時候說話，但是並未有完全的知識。甚至在他們聽見福音以後，他們也未有完全的知識。這個福音遠遠超出人類理性和一般期望。《以弗所書講道集》6.3.3-6[14]

在以前的世代沒有叫人知道◆狄奧多勒：古時的眾先知一個接一個地漸漸知道更多，不過他們沒有像現在的人一般完全知道。他們沒有看見整幅圖畫，而只是寫下文字談及這個奧秘的某些方面[15]。……要記得，在使徒的時代很多人有說預言的恩賜。他用了這樣的次序，說得知這個啟示的先是使徒，然後是先知。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5[16]

3.6 外邦人同為後嗣

與基督同為後嗣◆耶柔米：外邦人與以色列人同為後嗣。更加準確地說，他們與基督同作後嗣[17]。……這不是說我們瓜分一些財產，而是說上帝自己完全是我們的產業和財產。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.5及後[18]

同為一體◆耶柔米：同為後嗣的意思是：正如一個身體有很多肢體，

[10] CPE 2:17-18。
[11] BT 1972:163 [1263D]。
[12] 參約 5.39、46。
[13] 參徒 11.17。
[14] IOEP 4:159-60。
[15] 參路 10.24。
[16] CPE 2:18。
[17] 參羅 8.17。
[18] Migne PL 26:481A [591]。

……雖然這些肢體同屬一個身體，卻各有不同，會在不同的時候感受到自己的喜樂和憂傷。所以，相信基督的人雖然各有不同的恩賜，但是都在基督的一個身體裏結合在一起。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.5 及後[19]

[19] Migne PL 26:481B-C [591]。

3.7-13 福音的職事

7 我作了這福音的執事，是照上帝的恩賜，這恩賜是照他運行的大能賜給我的。8 我本來比眾聖徒中最小的還小，然而他還賜我這恩典，叫我把基
148 督那測不透的豐富傳給外邦人，9 又使眾人都明白，這歷代以來隱藏在創造萬物之上帝裏的奧秘是如何安排的，10 為要藉著教會使天上執政的、掌權的，現在得知上帝百般的智慧。11 這是照上帝從萬世以前，在我們主基督耶穌裏所定的旨意。12 我們因信耶穌，就在他裏面放膽無懼，篤信不疑地來到上帝面前。13 所以，我求你們不要因我為你們所受的患難喪膽，這原是你們的榮耀。 《和》

7 至於我，我依照天主大能的功效所賜與我的恩寵，作了這福音的僕役；8 我原是一切聖徒中最小的，竟蒙受了這恩寵，得向外邦宣布基督那不可測量的豐富福音，9 並光照一切人，使他們明白，從創世以來，即隱藏在創造萬有的天主內的奧秘，10 為使天上的率領者和掌權者，現在藉著教會，得知天主的各樣智慧，11 全是按照他在我們的主基督耶穌內所實現的永遠計畫；12 所以只有在基督內，我們纔可藉著對他所懷的信德，放心大膽地懷著依恃之心，進到天主面前。13 為此，我請求你們，不要因我為你們所受的苦難而沮喪，我的苦難原是你們的光榮。 《思》

概述◆上帝的大能是傳揚福音的基礎（馬流．維克多納）；不過傳道的人必須準備好（屈梭多模）。保羅的謙卑是真誠的（耶柔米），我們應該以他為榜樣（屈梭多模）。上帝白白地給他事奉的恩賜（馬流．維克多納）。救恩的奧秘從前是人測不透的。到現在，從很多方面來說這個奧秘仍然是測不透的；保羅的職分就是要使人知道這個奧秘（耶柔米；狄奧多勒）。保羅對猶太人和外邦人說話（馬流．維克多納）。他證明創造和

上帝的約一致（耶柔米），兩者都是透過基督而賜下的（馬流・維克多納）。「教會」指所有信徒。上帝百般的智慧包括了基督的全部奧秘（馬流・維克多納）。天使只知道一部分事情（安波羅修註釋者）。他們現在已經被拯救脫離了魔鬼（安波羅修註釋者）。那個奧秘歷代以來都隱藏在基督裏（馬流・維克多納），現在他的國度開始出現了，這個奧秘也就顯明了（安波羅修註釋者）。人有了建基在基督上面的信仰和美德，就能篤信不疑（耶柔米）。所以以弗所人不應該因為保羅的苦難而絕望（馬流・維克多納）；保羅是為了他們的榮耀而受苦（俄利根）。

3.7 上帝照祂的大能給人恩賜

上帝的大能運行，給我們恩典◆馬流・維克多納：保羅處處提醒我們說，我們得到上帝的各種恩賜，不是因為我們的功德，而是因為恩典。恩典屬於送出恩典者，而不屬於接受恩典的人。他又說「照他運行的大能」，說明自己得到恩賜也是出於上帝；這樣，「無論我做了任何好事，這都是上帝的能力。因為在我裏面運行的不是我自己的能力，而是上帝的能力。」《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.7-8[1]

要宣講福音，就要有恩典、準備和有見識的思想◆屈梭多模：如果祂不提供能力，那麼人單有恩賜是不夠的。而且，雖然人的熱心有很大能力，但這也是不夠的。保羅以三樣東西迎接宣講福音的任務：準備就緒的熾熱熱情，預備了承受任何事情的靈魂，和有見識的思想。《以弗所書講道集》6.3.7[2]

3.8a 眾聖徒中最小的

眾聖徒中最小的◆耶柔米：他稱自己為「眾聖徒中最小的」，雖然這是一種謙卑的表現，但是如果一個人把真正的想法藏在心中，口中另說一套，那麼他就犯了欺騙的罪。所以 149
我們必須提出論證，證明保羅真是「眾聖徒中最小的」，同時卻不會失去使徒的身分。主在福音書裏說：「你們中間誰願為大，就必作比所有人更小的。」[3]……保羅用行動證明了這一點[4]。……所以，使徒保羅是眾人中最謙和的，他為了基督而願意變得軟弱。……因為他這麼謙卑，所以上帝賜給他令人驚歎的恩典。這樣，他就成為「眾聖徒中最小的」，為了要

1 BT 1972:164 [1264B-C]。
2 IOEP 4:161。
3 參太 20.26。
4 參林前 4.9。

「傳揚上帝測不透的奧秘」。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.8-9[5]

保羅很謙卑◆屈梭多模：人看醫生，不是到了醫生那裏就完成他們的行程。他們還一定要知道病怎麼可以治好，而且要使用藥物。同樣，我們既然已經來到這個地步，就需要做相同的事；保羅非常謙卑，我們要學習他。……保羅說自己是褻瀆上帝的，是逼迫人的[6]，顯示了他很謙卑。他因為自己從前的眾罪而把自己形容為可惡的罪犯，不過那些罪現在已經一筆勾銷了。……所以他把自己形容為「眾聖徒中最小的」。他不說「眾使徒中」而說「眾聖徒中」；聖徒是排在使徒之後。《以弗所書講道集》7.3.8-11[7]

3.8b 能傳揚基督那測不透的豐富，這是一個恩典

能工作的恩典◆馬流．維克多納：上帝是先給我們工作，然後給我們恩典，還是恩典先來，然後各種工作才來？正在工作的是上帝的大能。所以上帝已經先給了我們恩典。聖經說保羅按照上帝的恩賜成為執事；因此我們明白到，上帝在一個人工作以前，就先給了他作執事的恩賜，使他成為執事。他能夠作執事，是上帝的恩賜和恩典。《保羅書信註釋：以弗所書註釋》1.3.7-8[8]

測不透的豐富◆耶柔米：「測不透」和「隱藏」可以有兩種意思。從前，基督的豐富是人測不透的，現在，在主受難以後，基督的豐富就顯明了。另一個可能更好的意思是：有些事物本來是人類測不透的，現在上帝用啟示使人明白了那些事物。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.8-9[9]

我們只知道那些事物是測不透的◆狄奧多勒：這位神聖的使徒不單說基督的本性是神聖的，還說「他的豐富是測不透的」。「這樣，如果他的豐富實在測不透，那麼我們怎麼傳揚他呢？」他回答說：「我就是傳揚這件事，傳揚他的豐富是測不透的。」《保羅書信註釋：以弗所書》3.8[10]

3.9 揭開歷代以來隱藏的奧秘

使眾人都明白◆馬流．維克多納：他說「使眾人都明白上帝的計畫」，「眾人」包括了以色列人和外邦人。保羅無疑領受了給外邦人的福音。然而猶太人如果跟從和順服上

5 Migne PL 26:482B-C [592-93]。
6 參提前 1.13。
7 IOEP 4:165。
8 BT 1972:164 [1264C-D]。
9 Migne PL 26:482C [593]。
10 CPE 2:19。

帝，也可以明白上帝的計畫。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.9[11]

150 **萬物的創造者藉著聖子工作**◆馬流・維克多納：基督是上帝的獨生子，其餘萬物都藉著他受造。上帝所造的都是藉著他受造的，因為上帝在他裏面工作，藉著他工作。在時間裏的所有世代都在基督之後才出現，是基督所造的。……因此，雖然我們承認上帝是創造者，但是上帝藉著基督創造萬物。所以「創造者」這個詞語不是簡單地形容上帝本身，而是形容基督，藉著形容基督而形容上帝。在永恆裏為聖父所生的基督，創造了在時間裏的萬物。上帝藉著基督工作和創造萬物。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.9[12]

歷代以來隱藏了的奧秘◆耶柔米：他寬厚的恩典非常豐富，這種豐富「在從前所有世代都隱藏在」創造萬物的上帝裏面。馬吉安和華倫提努等異端說可見的世界有一位創造者，不可見的世界有另一位創造者；現在這些異端還有甚麼話可說呢？……不過，「歷代以來隱藏的奧秘」這句話也可以理解作：在時間裏的這些世代，一直不知道祂寬厚的恩典；住在從前所有世代裏的一切屬靈和有理性的生物都一直沒有明白過來[13]。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.8-9[14]

3.10α 藉著教會顯出上帝的智慧

藉著教會顯出智慧◆馬流・維克多納：他說「藉著教會」，意思是藉著上帝的所有肢體，藉著每一個穿上了祂的各種奧秘並且以祂為盼望的靈魂。我們由此可以明白到上帝把甚麼給了人類。天上執政的和掌權的透過作為中間人的人類，知道了上帝的智慧。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.10[15]

上帝百般的智慧是甚麼◆馬流・維克多納：我們在上面談到奧秘；他提及「上帝百般的智慧」，略略觸及了這個奧秘的所有部分。上帝百般的智慧指的是祂差遣了祂的兒子，指這麼偉大的威榮取了奴僕的本質[16]，或者指上帝給了我們更加偉大的種種恩賜。眾多應許多麼偉大：祂饒恕眾罪，應許給我們天國、永生、榮耀，應許我們與死後復活的基督同得產業，甚至在他的死亡本身裏與他一同得產業[17]。這些都是上帝的百般智慧。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.10[18]

---

[11] BT 1972:165 [1265B]。
[12] BT 1972:165-66 [1265C-1266A]。
[13] 參加 1.4；弗 2.7。
[14] Migne PL 26:482D-483A [593-94]。
[15] BT 1972:166 [1266B]。
[16] 參腓 2.6。
[17] 或譯：甚至基督的死本身也是一個應許。
[18] BT 1972:167 [1266C-D]。

3.10b 使執政的和掌權的知道

天使從人的傳揚中知道了甚麼

◆安波羅修註釋者：上帝的智慧非常豐富；祂不單把這個教師（保羅）賜給外邦人，還使天上的天使靈體知道真理。那些天使靈體就是執政的和掌權的。他們是掌權的，因為他們比其他靈體有更大權力；他們是執政的，因為他們是有權力的首腦。……這一切的目的，是要讓教會所傳揚的福音對外邦人也有益處。上帝呼召他們不要再效忠魔鬼的暴政。《保羅書信註釋：以弗所書》3.10.1[19]

151

3.11 這是照著在萬世以前在基督裏所定的旨意

旨意從前隱藏著，現在顯明了

◆馬流・維克多納：他又說「照著萬世以前的旨意」；我們由此可以明白，說奧秘隱藏在上帝裏面是甚麼意思。意思就是，在一些世代都到了預定的結局以後，這個奧秘就藉著主的臨在而顯現了；這個奧秘原是隱藏在主裏面的。奧秘原本隱藏在他裏面，也藉著他顯明出來，這是很合理的。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.11[20]

在基督裏實現◆安波羅修註釋者：上帝的這個奧秘，是使人得救的知識；上帝用這個方法把這知識給予人類：上帝賜給人類祂的恩典，這恩典就是基督將來國度的初熟果子。當基督出現的時候，上帝就顯明了祂的奧秘，為了拯救人類。《保羅書信註釋：以弗所書》3.12[21]

3.12 因信耶穌就放膽無懼，篤信不疑

我們的勇氣和信心從何而來？

◆耶柔米：除了道、真理和我們在基督裏得到的智慧和義以外，……沒有其他事物能夠使我們這般信賴上帝和良心清白[22]。一個人有條理地思考，他信仰的內容就會是道和理性。一個人明白智慧，他信仰的內容就會是智慧。一個人明白真理，他信仰的內容就會是真理。一個人正直地生活，他信仰的內容就會是義。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.12[23]

3.13a 不要因為保羅的患難喪膽

不要喪膽◆馬流・維克多納：一些人在聽到保羅遭遇患難的時候，信心會動搖。為了防止這種情況，他說了這句話；他等於在說：「基於我所

[19] CSEL 81.3:89-90。

[20] BT 1972:167 [1266D-1267A]。參 Chrysostom *Homily on Ephesians* 7.3.8-11 [IOEP 4:167]；Theodoret *Epistle to the Ephesians* 3.10-11 [CPE 2:19-20]。

[21] CSEL 81.3:91。

[22] 參約壹 3.21。

[23] Migne PL 26:484C-485A [595-96]。

得到的啟示，我求你們不要因為我的患難而動搖。我遭遇患難，不是我自己造成的，而是因為你們信心軟弱，把持不定，或是因為你們給信仰加上了不必要的內容。這就是我要忍受這些試煉的原因。現在我希望再次呼籲你們謹守真正的紀律和規矩，使你們不會離開基督，只以基督為盼望。這是你們的『榮耀』。」《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.13[24]

3.13b　為以弗所人的榮耀而受苦

為了你們的榮耀◆俄利根：「這是你們的榮耀」這句話，有人會說是指那些患難，……有人會說是指放膽無懼，指人得以去到上帝面前，或者指信心。一個人擁有放膽無懼的勇氣[25]，這就是他的榮耀；一個人能 152
夠去到上帝面前，這可說是他的榮耀；再者，一個人有信心，這也是他的榮耀。《以弗所書註釋斷片》[26]

[24] BT 1972:168 [1267C-D]。
[25] 或譯：自由地說話。
[26] JTS 3:409。

3.14-19　向上帝祈禱

[14] 因此，我在父面前屈膝，[15]（天上地上的各〔或譯：全〕家，都是從他得名。）[16] 求他按著他豐盛的榮耀，藉著他的靈，叫你們心裏的力量剛強起來，[17] 使基督因你們的信，住在你們心裏，叫你們的愛心有根有基，[18] 能以和眾聖徒一同明白基督的愛是何等長闊高深，[19] 並知道這愛是過於人所能測度的，便叫上帝一切所充滿的，充滿了你們。　《和》

[14] 因此，我在天父面前屈膝——[15] 上天下地的一切家族都是由他而得名——[16] 求他依照他豐富的光榮，藉著他的聖神，以大能堅固你們內在的人，[17] 並使基督因著你們的信德，住在你們心中，叫你們在愛德上根深蒂固，奠定基礎，[18] 為使你們能夠同眾聖徒領悟基督的愛是怎樣的廣、闊、高、深，[19] 並知道基督的愛是遠超人所能知的，為叫你們充滿天主的一切富裕。　《思》

概述◆要理解人間的父親身分，最好的方式就是把它與神聖的父親身分作類比（耶柔米）。上帝按本性就是聖父；所有其他有次一等創造能力的事物之所以能夠成為父親，是因為上帝的恩典（狄奧多勒）。保羅謙卑地屈膝，敬拜這一位創造主，就是聖父；祂透過基督工作（馬流・維克多納）。基督在十字架上顯示出無法言喻的大愛（安波羅修註釋者）；人知道了這種愛，就自然會順服上帝（馬流・維克多納）。十字架彰顯了這一切（女撒的貴格利）；後續出現的啟示也實現了這一切（埃爾維拉的貴格利）。

人知道了這種愛，信心就會增加（馬流・維克多納）；他會越來越認識完整的、三位一體的上帝，信心就會越來越完滿（安波羅修註釋者）。聖經小心地用空間的比喻來形容上帝，聖徒是用屬靈的方法理解這些比喻（馬流・維克多納）。這些比喻指出上帝是無限的（安波羅修註釋者），也指出祂拯救人類的旨意是無處不在的（耶柔米）。

3.14 在父面前屈膝

祈禱時，我們的身體語言應該顯出我們的低微◆馬流・維克多納：我們跪下的姿勢顯出了祈禱和懇求的完滿形式。所以我們屈膝。我們不單應該使我們的心志俯伏去祈禱，還應該使我們的身體俯伏去祈禱。我們很應該跪下身子，以免我們以為自己地位很高，顯得驕傲。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.14[1]

在父面前屈膝◆馬流・維克多納：一切好行為和善事都藉著基督而發生。基督的靈是一個有服事職分的靈，他自己就是上帝對我們的職事， 153
上帝藉著他進行萬事。所以保羅說「我在父面前屈膝」。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.14[2]

3.15 所有有父親身分的人[3]都從父上帝得名

所有有父親身分的人都從祂的父親本性得名◆狄奧多勒：上帝是完全的、真正的父親，因為祂並非首先是一個父親，後來成為了兒子，而是一直都是父親，祂按本性就是父親。其他人無論作為身體或靈性上的父親，都是從天上得到「父親」這個稱號。……保羅在這裏說他祈求我們主耶穌基督的父，祂是真正的父。祂的父親本性不是從其他人得來的；相反，祂自己使其他人能夠成為父親。

[1] BT 1972:169 [1268A-B]。
[2] BT 1972:169 [1268A]。

《保羅書信註釋：以弗所書》3.14-15[4]

藉著與神聖的父親身分類比，來理解人間的父親身分◆耶柔米：在開始討論之前我們必須注意到，他不是說「天上地上所有父親都從祂而生」，而是說天上地上所有父親都從祂那裏得到名字。配得上「父親」的稱號是一回事，因為自然關係【而作為萬物的永恆父親】又是另一回事。……我翻查過聖經，想看看「父親」這個詞語有沒有用在外邦人身上。我只找到詩篇第二十一篇說「外邦之中所有父親看見祂的時候都應該景仰祂」[5]，和第二十八篇說「外邦的眾父親，要奉獻給上主，把公羊羔帶來給祂」[6]；其他地方都沒有這種用法。請用這個類比來思想這個問題：上帝存在，所以上帝容許「存在」這個詞語用到受造物身上。故此我們說受造物存在、存活，意思不是指他們在自己裏面、因為自己而存在，【像上帝的存在那般】，而是說上帝使受造物能夠生存，受造物的存在是間接得來的。……同樣，根據這個論點，上帝容許受造物被稱為「父親」。所以，藉著明白祂作父親的工作，我們也可以透過類比來明白受造物作父親的工作。……同樣，只有祂是良善的[7]，所以祂使其他人良善。只有上帝是不死的[8]，所以祂把不死的生命賜給了其他人。只有祂是真實的[9]，所以祂賜下「真理」這個名字。所以同樣地，聖父是萬物的創造者，是萬物存活的原因，只有祂才能使其他受造物得以稱為父親。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.14[10]

在天上有沒有父親這種身分◆耶柔米：雖然我們不與亞伯拉罕同族，但是如果我們有他的信心，我們都會稱為亞伯拉罕的子孫。同樣，我認為天使和其他看不見的掌權者都有他們在天上類似首領的個體，他們樂意稱這些首領為父親。……我們醒覺到上帝是我們主耶穌基督的父親，所以可以憑著這個知識來使用「父親的身分」這個詞語。耶穌是上帝的獨生子，不是因為上帝收養了他，而是因為他本性如此。上帝收養了受造物，容許受造物成為父親，所以受造物得以稱為父親。我們也要記住，我們所有談及聖父和聖子的話都同時談及了聖靈。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3[11]

---

3 《和》譯：家。
4 CPE 2:20。
5 參拉丁文《武加大聖經》（Vulgate）詩 21.30。
6 參拉丁文《武加大聖經》（Vulgate）詩 28.1。
7 參可 10.18。
8 參提前 6.16。
9 參羅 3.4。
10 Migne PL 26:488A-489B [599-601]。
11 Migne PL 26:489C-D [601]。

3.16 藉著祂的靈剛強起來

154

叫內裏的人剛強起來◆馬流·維克多納：「上帝豐盛的榮耀」是甚麼？那就是祂「藉著祂的靈，用大能叫人剛強起來」。這樣，他們就剛強起來，可以對抗罪惡的本性、肉體的慾望和這個世界種種可怕的勢力。上帝藉著祂的聖靈使我們剛強起來。上帝怎麼藉著祂的聖靈使人剛強堅定？他說是透過「讓基督住在內裏的人裏面」。當基督開始住在人靈魂中內在的城堡裏時，他就用大能藉著聖靈使人剛強起來。這樣他就掃除了所有敵對他的事物。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.16-17[12]

3.17 基督因你們的信，住在你們心裏

祈求基督住進心裏◆安波羅修註釋者：保羅祈求上帝使信徒更加堅定，不要疑惑；儘管他們用肉體的眼睛看不見基督，也能越來越確信基督住在他們裏面。上帝給了他們聖靈；他祈求聖靈把堅定的信心注入他們裏面，使他們確信基督活著，是上帝的兒子，藉著信心活在他們心裏。所以，當我們相信他的時候，我們就在自己心裏看見他；這樣我們就會更加肯定自己得到了他的祝福，這就是看見他的好處。他不會離棄我們。他在我們裏面保護我們對他的信心；藉著這個信心，他就常與我們同在。聖靈的恩賜也是聖父上帝的恩賜。上帝給我們聖靈的恩賜，藉此保護我們，並且榮耀祂。《保羅書信註釋：以弗所書》3.17.1-2[13]

3.18a 有能力和眾聖徒一同明白

為他們求信心、知識和愛心◆馬流·維克多納：他曾經教導說，有三樣事物使人在基督裏邁向成熟，那就是信心、知識和愛心。他在這裏簡要地提及了這些事物。他現在求上帝賞賜所有這些恩賜給以弗所人。注意他所用的次序。他首先說信心：「使基督因你們的信，住在你們心裏面的人裏頭」。然後他談及知識，說「能以和眾聖徒一同明白基督的愛是何等闊、長、深」。接著他又談及愛，說「並知道這愛是過於人所能測度的」。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.18-19[14]

3.18b 長闊高深

眾聖徒是否用屬靈的方法理解「長闊高深」◆馬流·維克多納：

[12] BT 1972:170 [1268C-D]。
[13] CSEL 81.3:92。
[14] BT 1972:171 [1269C]。

上帝充滿萬物，在萬物裏面，上帝就是萬物，也是萬物的源頭，萬物藉著祂而出現，祂超過一切。在這方面，所指的知識就是要注意和知道神聖的恩典有「多闊、多長、多高、多深」。如果我們要明白所有這些事物是怎麼一同存在，它們怎麼在上帝裏存在、怎麼根據這四方面而存在，就需要有另一種更高的理解能力。……所以他最後禱告說，願以弗所人能夠明白所有這些事情。他又說「叫你們能以和眾聖徒一同明白」，免得他們因為自己沒有能力明白全部這些事情而絕
155 望。所以，眾聖徒明白全部這些事情，可以解釋這些事情。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.18-19[15]

上帝可以被量度嗎？◆安波羅修註釋者：保羅說「何等長闊高深」是甚麼意思？試想像一個球體。球體的長度與闊度相同，高度和深度相同。同樣，在上帝那不可測度的無限裏面，長闊高深都相同。一個球體有自己的邊界，有固定的形狀。而上帝則沒有邊界；祂不單充滿一切，更加超越一切。上帝不受限制，在自己裏面擁有一切，所以祂是惟一稱得上是無限的一位。祂這麼偉大，卻在人類受制於死亡和罪的時候，透過基督紆尊降貴來到人類這裏。因為這件事，我們要向祂獻上無盡的感恩。《保羅書信註釋：以弗所書》3.18.2[16]

說受造世界有長闊高深，只是象徵性的說法，而這種說法有其限制◆耶柔米：讓我們先想想物體的「闊度、長度、深度和高度」，藉著物質上的意義理解它們屬靈的意義。為了進行論說，讓我們假設物質上的長度就是天和地的長度，就是整個世界、由東到西的長度。假設闊度就是從南到北的距離。假設深度就是從深淵和地獄到地面的距離。假設高度就是一切高於諸天的事物與地面的距離。可是，他們說地球是圓的，像球體那樣自轉。圓形的東西沒有闊度、長度、高度和深度，從圓心到邊界任何一點的距離都是相同的[17]。所以我們必須用屬靈的方式把「高度」理解為指眾天使和在天上的有能者；「深度」指在地底下的掌權者和在他們以下的事物；「長度」和「闊度」在屬靈意義上說的是處於天上和地下兩者之間、在中間的事物。於是，一個人會漸漸向在天上的事物或向在地底下

[15] BT 1972:172 [1270A-B]。

[16] CSEL 81.3:93。

[17] 如果說地球是圓的並且不斷自轉，那麼要說地球的其中一端是上面、另一端是下面，這個說法就很不清楚，很有問題。上帝是否在「上面」的疑問，曾經在與化除神話法相關的爭議中引起辯論（參布特曼、田立克及羅賓遜〔J.A.T. Robinson〕的著作），而耶柔米早在第四世紀已經有技巧地論到這個問題。

的事物移近，成為他們的鄰居。有些事物開始使人沿著道路前進，走向更好的事物那裏，使人升到天那麼高的地方；保羅稱這些事物為「長度」。有些事物把人帶向卑下的事物，使人鬆懈犯罪；他稱這些事物為「闊度」[18]。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.16[19]

十字架的形狀可以分為四部分◆女撒的貴格利：這位使徒的心思是神聖的，他描繪十字架的形狀，把它分為四部分，並非隨便說說。他知道這個形狀可以分為四部分，各部分在中間一點接合；這個形狀代表了被放在上面示眾的那一位之大能和看顧。這種向度存在於萬物裏。所以他說出那四條直線每一條的名稱。高度是指在上面的事物，深度是指地底世界，長度和闊度是指在中間的區域；他有能力掌管一切，控制著中間這個區域。所以，人對十字架的崇拜可以從十字架這四部分的形狀來理解。上面
156 那部分象徵天上的秩序效忠於主；中間那部分象徵宇宙裏的秩序效忠於主；下面那部分象徵連地獄裏的秩序也效忠於主。《反駁歐諾米的認信》之〈論我們主耶穌基督死亡與復活間的三天〉[20]

另一種解釋◆埃爾維拉的貴格利：「高度」指主的威榮有多大。……「長度」指主在十字架上受的苦難；信徒受了這個十字架的印記。闊度則見於五旬節時，聖靈降臨在所有信徒身上。《論挪亞方舟》32[21]

3.19a 基督的愛過於人所能測度

愛超越所有知識◆馬流．維克多納：如果一個人認識那種「過於人所能測度的」愛，他就能更好地表達出對基督最完全的愛。保羅為他們祈禱，願他們首先知道基督的愛，而不是先做別的事。做事的能力來自這個知識。《保羅書信註釋：以弗所書》1.3.18-19[22]

知道那件超越知識的事◆安波羅修註釋者：上帝降生為人這個奧秘，有文字足以描述嗎？上帝為人類而死，主人為祂的眾僕人而死，創造者為祂所造的而死，義的為不義的而死，文字描述得了嗎？……他充滿威榮，極為尊大，卻變得卑微，為我們做了一件與祂的愛相稱的事，好讓我們儘可能成為祂家裏的人。《保羅書信註釋：以弗所書》3.19.1-3[23]

---

[18] 耶柔米很可能沿用了俄利根的說法。
[19] Migne PL 26:490D-491B [603]。
[20] GNO 9:299-302。這個說法可能來自俄利根的著作。參 Jerome *Epistle to the Ephesians* 2.3.16 [Migne PL 26:290A-292A (602-4)]。
[21] CCL 69:154。
[22] BT 1972:172 [1270B-C]。
[23] CSEL 81.3:93-94。

3.19b 叫上帝一切所充滿的，充滿了你們

被三位一體、完美的上帝所充滿◆安波羅修註釋者：人永不應該只相信聖父或者只相信聖子【，而應該相信互相有關係的聖父和聖子】。所以他又說「叫上帝一切所充滿的，充滿了你們」[24]。當人用頌讚之辭承認基督為主、感謝基督的時候，聖子和聖父都得到相同的榮譽。一切從聖父上帝而來的事物，都藉著聖子得以復原了。信徒藉此承認神性的完整和完美。《保羅書信註釋：以弗所書》3.19.4[25]

[24]《現修》譯：好使你們能完全被上帝的完美所充滿。

[25] CSEL 81.3:94。

3.20-21 榮耀頌

[20] 上帝能照著運行在我們心裏的大力充充足足地成就一切，超過我們所求所想的。[21] 但願他在教會中，並在基督耶穌裏，得著榮耀，直到世世代代，永永遠遠。阿們！ 《和》

[20] 願光榮歸於天主，他能照他在我們身上所發揮的德能，成就一切，遠超我們所求所想的。[21] 願他在教會內並在基督耶穌內，獲享光榮，至於萬世萬代！阿們。 《思》

157

概述◆保羅的這段頌讚建基於他的代禱（馬流・維克多納）。上帝的智慧高於我們的智慧（安波羅修註釋者）。祂的榮耀是永恆的（耶柔米）。我們永永遠遠都敬仰祂（狄奧多勒）。

3.20 上帝能充充足足地成就一切

能充充足足地成就一切◆馬流・維克多納：他等於說：「我祈求上帝，願你們做這些事，明白這些事。不過，如果有人能夠做得更多，做得更充足，超越了這些事——那就是說，超越了我所求或者所明白的——那麼他就應該受讚美。然而，如果有人把這些事做得更充足，那麼他這種能力將會來自那個在我們所有人裏面運行的力量，就是上帝和我們主基督的力量。」《保羅書信註釋：以

弗所書》1.3.20-21[1]

聖父掌管一切的能力在我們裏面運行◆安波羅修註釋者：他祈求聖父上帝，願我們更加知道甚麼對我們有益處，知道我們最好不要求哪些東西，知道祂甚麼時候會給我們某些東西，知道祂會給我們多少，和準確地知道我們自己需要的是甚麼。他祈求上帝自己用祂的引領和能力合適地掌管那些相信祂的人。《保羅書信註釋：以弗所書》3.21[2]

3.21 在教會中和在基督耶穌裏的榮耀

得著榮耀，直到永永遠遠◆耶柔米：祂的榮耀不是只存在於現在，在將來的世代便會消失。不，祂的榮耀萬世萬代都存在，永遠都偉大得無法言喻，永遠長存，不斷發展，不斷增多。《保羅書信註釋：以弗所書》2.3.20-21[3]

得著榮耀，直到世世代代◆狄奧多勒：在今生和來生，人都應該敬拜上帝。他這樣對他們說明了上帝的良善，然後敦促他們要有以下那些美德。《保羅書信註釋：以弗所書》3.20-21[4]

[1] BT 1972:173 [1270D-1271A]。
[2] CSEL 81.3:94。
[3] Migne PL 26:492C [605]。
[4] CPE 2:22。

4.1-6 保羅的勸勉

[1] 我為主被囚的勸你們：既然蒙召，
行事為人就當與蒙召的恩相稱。[2] 凡
事謙虛、溫柔、忍耐，用愛心互相寬
容，[3] 用和平彼此聯絡，竭力保守聖
靈所賜合而為一的心。[4] 身體只有一
個，聖靈只有一個，正如你們蒙召同
有一個指望。[5] 一主，一信，一洗，[6]
一上帝，就是眾人的父，超乎眾人之
上，貫乎眾人之中，也住在眾人之
內。 《和》

[1] 所以我這在主內為囚犯的懇求你
們，行動務要與你們所受的寵召相
稱，[2] 凡事要謙遜、溫和、忍耐，在
愛德中彼此擔待，[3] 盡力以和平的聯
繫，保持心神的合一，[4] 因為只有一
個身體和一個聖神，正如你們蒙召，
同有一個希望一樣。[5] 只有一個主，
一個信德，一個洗禮；[6] 只有一個天
主和眾人之父，他超越眾人，貫通眾
人，且在眾人之內。 《思》

158 **概述**◆保羅的話暗指他自己被囚的遭遇（耶柔米），為的是叫他們謙虛，勝過驕傲的試探；人得到聖靈豐厚的恩賜時就可能會受到這種試探（狄奧多勒）。謙虛是基本的美德（屈梭多模）；其他美德可以使人更加謙虛（馬流・維克多納），而恆久的忍耐可以使人完全謙虛（耶柔米）。出於愛心的服事就是真正的自由，這很美麗，並不苛刻，能使萬族的人聯合起來（屈梭多模）。「一個身體」這個詞語表明了基督與教會的關係（耶柔米）。那一位聖靈與那個活著的身體是不可分割的（屈梭多模）。教會有一個指望，因為國度只有一個（耶柔米）。信奉偶像者的洗身儀式算不上是洗禮（安波羅修）。浸進水中三次是為了頌揚三一上帝（耶柔米）。「本於」、「藉著」和「在……裏面」這三個介詞包含了受洗的信條：本於聖父，藉著那位中保，在聖靈裏面（奧古斯丁；安波羅修註釋者）。上帝包含了萬物（女撒的貴格利），超越了地方上的限制（俄利根）。

4.1a 為主被囚的

為主被囚的◆耶柔米：愛基督的人都會跟隨他。愛把他們與他連繫起來，與他結合在一起。此外還有另一個解釋【是俄利根的解釋】，讀者有權選擇是否接受。這個解釋就是假設這裏所說的「牢獄」是指身體。保羅為了福音的職事而取了身體，所以他被稱為基督的奴隸。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.1[1]

他為了基督而被囚，也是心滿意足◆狄奧多勒：保羅提起他的鎖鏈，是要鼓勵聽他說話的人超越他們自己的軟弱，能夠有高尚的道德。他有如在說：「記住，我是因為你們的緣故而被囚的。假使我拒絕傳福音，我就不用承受這一切。」神聖的使徒用這個感人的方法引起他們同情。他為基督而戴上枷鎖，比一個國王戴上皇冠的時候更加心滿意足。《保羅書信註釋：以弗所書》4.1[2]

4.1b 生命與蒙召的恩相稱

人得到了聖靈的種種恩賜時，可能會遇到驕傲的試探◆狄奧多勒：他們享有聖靈的種種恩賜。他們行神蹟，說許多種方言，又有很多說預言的經歷。不過所有這些都容易使他們過度興奮。所以他首先給他們關於這方面的勸導。《保羅書信註釋：以弗所書》4.1[3]

1 Migne PL 26:493A [606]。
2 CPE 2:22。
3 CPE 2:22。

4.2 謙虛、溫柔、忍耐

謙虛是美德的基礎◆屈梭多模：怎樣才可以「凡事謙虛」，「行事為人與蒙召的恩相稱」？溫柔是所有美德的基礎。如果你很謙卑，醒覺到自己的限制，記得上帝怎麼拯救你，你就會以這個回憶為動力去追求每一種道德高尚的行為。無論是鎖鏈還是特權，你都不會太放在心上。你會記得一切都來自恩典，所以會謙卑地行事為人。……他說「凡事謙虛」，即是說不只是說話謙虛，甚至
159 不只是行為謙虛，而是更加要有謙虛的態度和語氣。而且，我們不可以對這個人溫柔，對另一個人無禮，而是要謙虛地對待每一個人，無論他是敵是友，是大人物還是小人物。《以弗所書講道集》9.4.1-3[4]

謙虛、溫柔和忍耐的分別◆馬流・維克多納：他談及幾種寬容的態度，每一種都能防止他們過度興奮或者變得驕傲。首先是謙虛，然後是溫柔。謙虛就是要有謙卑的心思。溫柔能夠防止人驕傲和兇殘。忍耐就是能夠承受任何可能遇到的困境。他們如果能夠謙虛和溫柔，就能學會不怕受苦。他們如果能夠忍耐，在遇到一定要受苦的情況時就會知道如何面對。《保羅書信註釋：以弗所書》1.4.2-4[5]

互相寬容◆耶柔米：任何人只要明白甚麼是「用愛心互相寬容」，就會明白信徒很需要這個教訓。需要「互相寬容」的其實不是眾聖徒，[6]而是那些基督徒生命仍在最初幾個階段的人；因為他們是人，所以仍然受制於一些慾望。保羅對以弗所人這麼說，也並不奇怪。他們當中肯定仍然有一些人需要耐心地寬容別人。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.2[7]

4.3 保守聖靈所賜合而為一的心

用和平彼此聯絡，有聖靈所賜合而為一的心◆屈梭多模：在身體裏把所有肢體連結在一起的是活著的靈；就算肢體之間相距很遠，活著的靈都把它們連結起來。在這裏也是一樣。上帝賜下聖靈，目的是要使因著種族和文化不同而仍然分開的人合而為一；不論老少、貧富、男女，都要合而為一。《以弗所書講道集》9.4.1-3[8]

這個束縛[9]是美麗而不是苛刻的◆屈梭多模：他又再用了捆綁的比喻。我們已然離開了這個比喻，現在它又跑回我們這裏了。保羅所受的束

4 IOEP 4:201。
5 BT 1972:174 [1271B-C]。
6 指分別出來在基督裏生活的信徒。
7 Migne PL 26:494A-B [607]。
8 IOEP 4:202。
9 《和》譯：聯絡。

縛是美麗的；基督徒之間和平的束縛也是美麗的。前者從後者而來，要把你們自己與你們的弟兄們縛在一起。那些這樣用愛心縛在一起的人能夠輕易承受一切。……現在，如果你想受雙重的束縛，你的弟兄也必須和你縛在一起。所以他要我們互相縛在一起，不單要和平共處、要做朋友，還要合而為一，成為同一個靈魂。這樣的束縛很美麗。我們受了這個束縛，就把自己與其他人、與上帝縛在一起。這不是一條使人受傷的鎖鏈。這個束縛沒有縛著我們的雙手，而是讓我們的手活動自如，給它們足夠空間，給人更大的勇氣。《以弗所書講道集》9.4.1-3[10]

4.4a 一個身體，一個聖靈

教會在過去、現在和將來的合一◆屈梭多模：這一個身體是甚麼？那就是全世界現在、過去和將來的信徒。……身體離開了使它活著的靈也的確能存在，否則它就不是一個身體了。人們常用「一個身體」來比喻統一的、團結的事物。所以我們也把「身體」這個詞語理解為合一的意思。《以弗所書講道集》10.4.4[11]

160

一個身體，一個聖靈◆耶柔米：他說「身體只有一個，聖靈只有一個」，可以最簡單地理解為是指基督的一個身體，就是教會。或者這也可能是指主從童貞女取得的人性。……不過，那一個身體也可以指生命和種種工作，就是希臘語所說的「實際生命」。這些都與在人心裏聖靈的合一性不同；那是在默想中得到的合一性。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.3-4[12]

4.4b 蒙召同有一個指望

上帝的國怎麼變得完滿◆耶柔米：如果聖父的家裏有許多住處，我們為甚麼說我們蒙召得到同一個指望呢？其中一個答案是，我們蒙召所得那一個指望就是上帝的國度。我們就像是說上帝有一所房子，或者說在一所房子裏有很多住處[13]。……又或者，這句話可能包含以下這個比較曲折的意思：到了萬物終結和變得完滿的時候，上帝會使每一件事物恢復本來的狀態；那時我們就會成為一個身體，重新被塑造成為一個完美的人。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.3-4[14]

[10] IOEP 4:202。
[11] IOEP 4:207。
[12] PL 26:495A-B [608]。
[13] 參約 14.2。
[14] Migne PL 26:495B-C [608-9]。

4.5 一主，一信，一洗

信奉偶像者的洗身儀式並不是洗禮◆安波羅修：施洗的儀式有很多種，不過使徒呼籲人要有「同一種洗禮」。為甚麼？不信的人也有所謂洗禮，可是那些不是洗禮。那些是洗身的儀式，不算是洗禮。《論奧秘》2.1.2[15]

一主，一信，一洗◆耶柔米：主和上帝都只有一位，因為聖父和聖子的權能是一個單一的神性。他說「一個信仰」，因為我們都同樣相信聖父、聖子、聖靈。洗禮只有一個。我們受洗的方法相同，人都是以聖父、聖子、聖靈的名為我們施洗。我們浸進水裏三次，用以表明三一上帝的聖禮。……洗禮只有一個，就是在聖靈裏、用水和用火的洗禮。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.5-6[16]

4.6a 一上帝，就是眾人的父

祂是所有人的父，還是一些人的父？◆俄利根：祂是「上帝，就是眾人的父」。對於一些人來說，祂是上帝，卻不是父；對於另一些人來說，祂既是上帝又是父。這就好像有人選出十個人來，五個是某人的兒子，五個是他的奴隸，然後說：「這位就是這十個人的主人和父親。」《以弗所書註釋斷片》[17]

4.6b 上帝超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內

上帝超越了地方上的限制◆俄利根：我們沒有可能說那沒有身體的上帝有幾部分，或者分為了幾部分；相反，祂「住在眾人之內，貫乎眾人之中，也超乎眾人之上」。……因為如果我們把祂理解為那獨一的智慧，把祂理解為道、生命或者真理，那麼根據這個解釋，無疑地祂就不會受任何地方上的限制。《論首要原理》4.4.31[18]

161

用物質的現象比喻屬靈的真理◆俄利根：這個比喻是用物質現象解釋屬靈真理。我們會同意，太陽處於地上萬物「之上」。然而因為它發出光線，我們也可以說太陽「貫乎萬物之中」。而且因為陽光的力量穿透所有地方，我們也可以說太陽「住在萬物之內」。我認為，「超乎眾人之上」這個片語就這樣形容了上帝的威榮。「貫乎眾人之中」形容上帝完全自足。上帝的能力也穿透萬物；因為

[15] CSEL 73:26。

[16] Migne PL 26:496B-C [610]。他無疑是沿用了俄利根的說法，因為 Marius Victorinus *Epistle to the Ephesians* 1.4.5-6 [BT 1972:174-75 (1272 A-C)]裏也有這個觀點。參 Didymus the Blind *On the Holy Spirit* 100 [SC 386:238]。

[17] JTS 3:413。

[18] GCS 22:353。譯自魯非諾的拉丁譯文。

祂住在眾人之內，所以沒有一個人裏面是完全沒有上帝的。《以弗所書註釋斷片》[19]

精簡的神學◆女撒的貴格利：一位上帝包含了萬物，適當地引導萬物，也在萬物之內。保羅說上帝「超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內」，這一句話足以精簡地表達了一切。《反駁歐諾米的認信》169[20]

藉著聖靈住在信徒裏面◆安波羅修註釋者：聖父上帝的存在不是來自其他個體的。所以保羅宣稱祂「超乎萬物之上，貫乎萬物之中」。祂「貫乎萬物之中」，因為萬物都從祂而來。祂必然「超乎」所有從祂而來的事物之上。而且上帝「住在眾人之內」，就是住在所有信徒裏面。我們承認信仰，祂就在我們裏面，因為我們承認祂；祂也給了我們祂自己的聖靈。祂無疑是藉著聖靈住在我們裏面的。在這方面說來，祂不住在不信的人裏面；他們不承認祂是基督的父。《保羅書信註釋：以弗所書》4.5.1-2[21]

從聖父，透過聖子，在聖靈裏面◆奧古斯丁：那些閱讀得非常仔細的人會在這段經文裏發現三位一體的上帝。保羅寫道，聖父上帝「超乎眾人之上，貫乎眾人之中，也住在眾人之內」[22]。萬物都「本於上帝」，而祂的存在不是來自其他個體的。萬物都「藉著祂」[23]，這就好像是說萬物是藉著那位中保而有的。萬物都「在祂裏面」[24]，這就好像是說：那一位包含著萬物，使萬物和好及成為一體；萬物就在那一位裏面。《論信心和信經》19[25]

[19] JTS 3:413。
[20] GNO 2:383。
[21] CSEL 81.3:96。
[22] 參羅 11.36。
[23] 或譯：倚靠祂。
[24] 或譯：歸於祂。
[25] Migne PL 40:192。Jerome *Epistle to the Ephesians* 2.4.5-6 [Migne PL 26:496A-497B (609-11)]有另一個與三一上帝有關的解釋。

4.7-16　基督的恩賜

7 我們各人蒙恩，都是照基督所量給
各人的恩賜。8 所以經上說：他升上

7 但我們各人所領受的恩寵，卻是按
照基督賜恩的尺度。8 為此經上說：

162

高天的時候，擄掠了仇敵，將各樣的恩賜賞給人。[9]（既說升上，豈不是先降在地下嗎？[10] 那降下的，就是遠升諸天之上要充滿萬有的。）[11] 他所賜的，有使徒，有先知，有傳福音的，有牧師和教師，[12] 為要成全聖徒，各盡其職，建立基督的身體，[13] 直等到我們眾人在真道上同歸於一，認識上帝的兒子，得以長大成人，滿有基督長成的身量，[14] 使我們不再作小孩子，中了人的詭計和欺騙的法術，被一切異教之風搖動，飄來飄去，就隨從各樣的異端；[15] 惟用愛心說誠實話，凡事長進，連於元首基督，[16] 全身都靠他聯絡得合式，百節各按各職，照著各體的功用彼此相助，便叫身體漸漸增長，在愛中建立自己。　《和》

『他帶領俘虜，升上高天，且把恩惠賜與人。』[9] 說他上升了，豈不是說他曾下降到地下嗎？[10] 那下降的，正是上升超乎諸天之上，以充滿萬有的那一位，[11] 就是他賜與這些人作宗徒，那些人作先知，有的作傳福音者，有的作司牧和教師，[12] 為成全聖徒，使之各盡其職；為建樹基督的身體，[13] 直到我們眾人都達到對於天主子，有一致的信仰和認識，成為成年人，達到基督圓滿年齡的程度；[14] 使我們不再做小孩子，為各種教義之風所飄盪，所捲去，而中了人的陰謀，陷於引入荒謬的詭計；[15] 反而在愛德中持守真理，在各方面長進，而歸於那為元首的基督，[16] 本著他，全身都結構緊湊，藉著各關節的互相補助，按照各肢體的功用，各盡其職，使身體不斷增長，在愛德中將它建立起來。　《思》

概述◆保羅為了叫以弗所人活出僕人的生命（馬流・維克多納），便向他們解釋恩賜有不同的種類（屈梭多模）。魔鬼俘擄了我們，基督卻拯救了我們（耶柔米）。基督在天上接受了禮物，因此可以把這些禮物賞賜給我們（耶柔米；託亞他那修名作品）。為了顯出甚麼是謙卑，基督降下到死亡和被俘擄的人那裏（屈梭多模），不過死亡和俘擄人的不能拘留他（安波羅修註釋者）。他謙卑降下，再從這個地方升高到可見的世界以外（耶柔米），充滿了整個宇宙（馬流・維克多納）。

聖子與聖父和聖靈一起把種種恩賜分給他家裏的人（耶柔米；失明者荻地模）。各種恩賜的排列既反映了使徒時代的歷史（屈梭多模），也反映了教會的結構（安波羅修註釋者）。在教會裏面，先知和傳福音的人各有自己的功用（馬流・維克多納），不過牧師和教師所做的或許可以結合在一起（耶柔米）。這些崗位都由基督作元首統領（安波羅修註釋

者），而且會一直存在，直到榮耀的生命來臨為止（狄奧多勒）。那時候，所有信徒都會有成熟的美德（耶柔米；屈梭多模），都會分享基督耶穌的完美人性（安波羅修註釋者；耶柔米）。

使徒承認自己的弱點（耶柔米），也一如既往地提出愛作為補救方法（狄奧多勒）。這愛不能與真理分離（安波羅修註釋者）。基督藉著他的聖靈使教會合一，像腦和神經線使整個身體的各個部分結合起來一樣。基督藉著他的聖靈統治教會（屈梭多模）。各個肢體因為分得了種種恩賜，所以各有不同地與身體一同增長（屈梭多模；耶柔米）。

4.7 各人蒙恩，都是照基督所量給各人的恩賜

163

每人得到不同的恩賜◆馬流．維克多納：他勸人要謙卑、溫柔等等，說明了上帝為甚麼呼召每一個人都要忍耐和寬容。我們每一個人都按著基督給我們恩典的不同程度，得到他的恩典。所以，不同的人有不同的恩賜，我們沒理由互相妒忌、互相拒絕。人不應該因為其他人擁有的恩典而不快，也不應該拒絕施予自己得到的恩典。既然基督按著祂量給每一個人的恩典給我們恩賜，我們所有人就都應該在愛裏彼此接納，寬容、忍耐、溫柔、謙虛地承受一切。《保羅書信註釋：以弗所書》1.4.7[1]

阻止人因為恩賜不同而感到忿忿不平◆屈梭多模：以弗所人就像哥林多人和很多其他人一樣，常常受到這個問題試探，受引誘去變得驕傲、灰心，或者嫉妒別人。故此他處處使用身體的比喻。……請注意他所說的。他不是說「按照各人的信心」，以免那些沒有得到很大恩賜的人灰心。相反，他怎麼說？「照基督所量給各人的恩賜。」他說：「人人都擁有那些真正重要的事物，那就是洗禮、因信得救、有上帝作為父親，以及能夠分享同一位聖靈。如果有人得到更多恩典，你們不要感到忿忿不平，因為他的任務也會更大。」……「照所量的」是甚麼意思？意思不是按著我們自己的功德；假如是按著功德，那麼就沒有人會得到他已經得到的了。然而我們全都得到了他的恩賜。為甚麼有人得的多，有人得的少？他說這不代表甚麼，是無關緊要的，因為每一個人都會對建立身體的工作作出貢獻。《以弗所書講道集》11.4.4-7[2]

[1] BT 1972:175 [1272C-D]。
[2] IOEP 4:215。

4.8 擄掠了仇敵，將各樣的恩賜賞給人

他俘擄了俘擄人的◆耶柔米：上帝從外邦人中呼召我們這些相信基督的人，使我們聚集在一起。雖然我們是上帝所造的，但是魔鬼從前俘擄了我們，屬於魔鬼的掌權者買了我們。當我們正在這個情況裏的時候，我們的主耶穌基督就來了，背負著被擄者的包袱，像以西結所說那樣[3]，並且蒙著頭，不讓敵人認出他[4]。他對被擄的人宣告減刑，對受捆鎖的人宣告他們得釋放。……我們從前是俘虜；基督在使我們自由、搶救了我們以後，就使我們變成基督的俘虜，這個新的俘虜身分使我們自由。他帶領我們與他一起到天上去。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.8[5]

保羅引用詩篇時是否出錯了？◆耶柔米：詩篇第六十八篇裏寫的是「你在人間受了供獻」[6]，而保羅在這裏寫的是基督將各樣恩賜賞給人，這是很好的做法。為甚麼會有這樣的不同？因為在那篇詩篇裏，上帝應許將來會發生的那個行動尚未發生。所以相應的片語就是「他接受了」。然而使徒把這句話看作上帝從前給予、將在未來應驗的應許。在他寫信的這個時候，基督已經造好了他的賞賜，全世界各處都成立了教會。所以保羅說他已經把賞賜給了人類，而不說他從人類那裏接受了禮物。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.8[7]

將各樣的恩賜給了我們◆託亞他那修名作品：道沒有需要經過成形，也從來沒有成形[8]；人類也不能給自己這些禮物。然而上帝透過道給我們這些恩賜。因為這些原因，所以上帝先把這些恩賜給了他，然後我們就得到這些恩賜。他成為人，目的是要把上帝給他的恩賜送給我們。《反駁亞流派第四講》4.6[9]

4.9 上升和降下

這不是題外話◆屈梭多模：當你聽到這句話的時候，不要以為他改變了話題。他這裏的構思同他在腓立比書裏的構思一樣。在那裏，他勸他們謙卑的時候，就把基督指示給他們看[10]。在這裏他也這樣做，說明就連基督也曾降下到大地最低的地方。

---

3 參結 12.2-7。

4 參結 12.6-7。

5 Migne PL 26:498A-B [612]。

6 參《和》詩68.18：「你已經升上高天，擄掠仇敵；你在人間，就是在悖逆的人間，受了供獻。」（《七十士譯本》詩 67.18）在上帝應許的拯救來到以前，他從人類那裏接受禮物；在拯救來到以後，他把恩賜賞給人類。所以，保羅改動了詩篇的話，用以顯示出這個時間上的分別。

7 Migne PL 26:498B [612-13]。

8 因為道一直都是自存的。

9 OSA 226。一般認為亞他那修第四篇反駁亞流派的演講並非亞他那修所作。

10 參腓 2.7-11。

《以弗所書講道集》11.4.9-10[11]

降到死人居住的地方◆屈梭多模：「地較低的地方」[12]在這裏的意思是死亡，這是一個人類能明白的比喻[13]。……那麼他為甚麼在這裏提及這個地方？他說俘擄，指的是俘擄了誰？是指俘擄了魔鬼。他俘擄了那個暴君，就是魔鬼與死亡、咒詛與罪。《以弗所書講道集》11.4.9-10[14]

他降下是為了要升高◆安波羅修註釋者：這就是成為了肉身的真理：聖經說他降下了是為了要升高。他與人類不同；人類降到低處，是為了停留在那裏。因為有命令說他們必須拘留在地下世界。可是這個命令拘留不了救主。他戰勝了罪。所以，他勝過了魔鬼以後，就降到世界的中心那裏，對已死的人宣講說所有渴慕他的人都可以得釋放。他必須上升。他降下去是為了用他自己能力的力量把死亡踐踏在腳下，然後與從前被俘擄的人一同復活[15]。《保羅書信註釋：以弗所書》4.9[16]

4.10a　那降下的，就是上升的

「上升」的屬靈意思不同於字面意思◆耶柔米：他有沒有可能是穿越了諸天，穿越了天上所有區域、各個領域？哲學家把這些地方稱為各個天球；他有沒有可能是穿越了這些地方，然後在最高那一層天上的最高位置坐下？還是我們應該超越和擯棄所有有形體的東西，思想永恆，相信他坐在諸天「之上」，也就是說，在所有看得見的事物之上？我認為這是較好的選擇。所以，上帝的兒子降到地下，又升高到諸天之上，不單是為了成全律法和先知的話，還是為了完成一些只有聖父才知道的秘密任務。他 165
降到地下又升到天上，是為了在那些地方的人；他按著他們能夠接受的程度使他們完滿。我們由此可知，在基督降下和升高以前，一切都是空虛的，一切都需要他來充滿。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.10[17]

4.10b　充滿萬有

一無所缺◆馬流·維克多納：宇宙裏沒有事物是基督不曾觸及的。他真的曾經降到地下，也曾升到諸天之上。諸天是哪些天？有人說天有三層，有人說有更多層[18]。……不過這有甚麼要緊呢？無論天有多少層，基

[11] IOEP 4:216。
[12] 《和》譯：地下。
[13] 參創 44.29。
[14] IOEP 4:216-17。
[15] 或譯：升高。
[16] CSEL 81.3:97-98。
[17] Migne PL 26:499B-C [614]。他很可能沿用了俄利根的說法。
[18] 參林後 12.1-2。

督都已經升高了，升到所有各層天之上。現在，永恆在天上、在不會朽壞的生命裏作王。在那裏所有事物都藉著聖靈而活。不過，這個重新安排的秩序要到基督降下了以後才出現。在【十字架的】奧秘成就了，基督受苦升天以後，這一切事物都得到了拯救，變得完美。他又說「他要充滿萬有」，就是這個意思，那就是說他使他們完美、完滿，一無所缺。……當然，我們不可以把這句話理解為意指他在地上完成了使命，卻沒有在諸天裏糾正任何事，沒有在那裏使任何事物完美。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.10[19]

4.11a 使徒、先知、傳福音的

從前的和現在的先知◆馬流·維克多納：有些人接受了上帝的聖靈，預告基督和基督的來臨；這些人得到「先知」的稱號。這些就是「到基督的時候為止」的眾先知[20]。然而在他來到以後，是否就不需要再有預言呢？保羅這裏說的是甚麼先知？很明顯，他是指那些被聖靈充滿了，在基督來到以後講說上帝之事的人。他們繼續解釋神聖的教導。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.11[21]

傳福音的恩賜與其他恩賜不同◆馬流·維克多納：談論聖經有五種方法：用方言說、用啟示說、用知識說、用預言說、用教導說。……不過在這些以外還有一種方法，那就是作傳福音者。傳福音的意思就是告訴人基督曾經做了甚麼，對人宣布說應該敬拜基督自己。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.11-12[22]

這是執行耶穌職事的家，他自己安排其中的秩序◆失明者荻地模：耶穌建立這個家，安排裏面的事物。……他的安排不是隨便的，而是經過極為小心的分辨和判斷。他給這個人使徒的地位，給那個人先知的位置；其他那些準備好學習的聖徒，他派他們照顧基督的羊群和按照別人的神聖指示工作。《撒迦利亞書註釋》1.228[23]

這幾個詞語是否按地位高低排列◆屈梭多模：「先是使徒」，因為他們擁有所有恩賜。「然後是先知」，因為有些人不是使徒，卻是先知，比如亞迦布。「第三是傳福音的」，他們不周遊各地，而只是傳講福音，比如百基拉和亞居拉。「牧師和教師」指所有受委託、有崗位的人。這些牧師和教師是否沒那麼重

166

[19] BT 1972:178 [1274B-D]。
[20] 參太 11.13。
[21] BT 1972:179 [1275A-B]。
[22] BT 1972:179 [1275B]。
[23] SC 83:310。

要？那些長駐一個地方、居住在那裏的人，像提摩太和提多，看來當然比那些到世界各地傳揚福音的人較不重要。不過，如果我們用另一種方式來理解，我們就不能從這一段經文推論出這些崗位哪個較次要、哪個較重要。這要看另一封書信才能知道。《以弗所書講道集》11.4.11-12[24]

我們應否把這些恩賜理解為教會裏的各個崗位◆安波羅修註釋者：「使徒」是主教，「先知」是解釋聖經的人。……他們就算不是長老，沒有職分，也可以宣講福音，像聖經記載司提反及腓力所做的那樣。「牧師」可能是宣讀聖經的人，他們用讀經牧養聽他們讀經的人。……「教師」可能指教會裏醫治人的人，他們約束和責備憂愁的人。這些人也可能把讀經內容聽得熟習了，然後教導兒童，像猶太習俗那樣。他們把傳統留給我們，不過因為人們疏忽，這些傳統現在已經沒有人遵從了。《保羅書信註釋：以弗所書》4.12.1-2[25]

聖父的恩賜就是聖子的恩賜，兩者分不開◆耶柔米：保羅在這段裏清楚肯定了聖父和聖子的神性。這裏說基督給人的【像他在哥林多前書中所說那樣】，正是上帝的恩賜，分毫不差[26]。……撒伯流不明白這一點，所以把聖父和聖子混淆了。他不理解雖然聖父和聖子有分別，但是他們一起工作，有同一個意向。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.11-12[27]

4.11b 牧師和教師

牧師應該是教師◆耶柔米：我們不要以為他把牧師和教師看作不同的崗位，……像頭三個崗位那樣。因為他不是說「有些人是牧師，有些人是教師」，而是說「有牧師和教師」，意思是牧師應該同時是教師。在教會裏的任何人，就算他是聖潔的也好，如果要有牧師的名號，就必須能夠教導他所餵養的人。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.11-12[28]

4.12 為要成全聖徒，各盡其職

事奉的工作◆安波羅修註釋者：他說，教會定立這樣的秩序，是為了把全人類聯繫起來，一同宣認大家是合一的，好讓所有人都可以在基督裏，以基督為惟一的元首，即以基督為生命的來源。《保羅書信註釋：以弗所書》4.12.6[29]

---

[24] IOEP 4:218。
[25] CSEL 81.3:98-99。
[26] 參林前 12.28。
[27] Migne PL 26:499D-500A [614-15]。
[28] Migne PL 26:500B [615]。他的看法與 Marius Victorinus *Epistle to the Ephesians* 2.4.11-12 [BT 1972: 179-80 (1275B-D)]所說的不同。
[29] CSEL 81.3:100-101。

4.13a 在真道上同歸於一，認識上帝的兒子

167

直等到眾人在真道上同歸於一◆耶柔米：我們必須問：他說要「在真道上同歸於一」的「所有人」是誰？是指上帝所有子民，還是指所有聖徒？還是指所有能夠運用理性的人？我覺得他在說上帝的所有子民，因為有很多「異教之風」吹向他們。當這些強風巨浪出現的時候，人們通常都會被各種錯誤帶到不同的地方，不能肯定自己應該走哪一條路。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.13[30]

甚麼時候我們才會同歸於一？◆狄奧多勒：在將來的生命中我們會達到完美。但是在今生裏，我們能從使徒、先知和我們的教師那裏得到幫助，這所有的幫助都是我們所需的。《保羅書信註釋：以弗所書》4.13[31]

4.13b 得以長大成人

得以長大成人◆屈梭多模：他說「長大成人」，在這裏的意思是指良心變得完美。成年人立場堅定，年輕人的心智則搖擺不定。信徒也是這樣。要等到我們在信仰上同歸於一的時候，也就是當我們全都有同一個信仰的時候，我們才長大成人。當我們全部人都合而為一，都承認我們連繫在一起的時候，這就是在信仰上同歸於一了。在這件事實現之前，我們必須勞苦工作。如果你得到建立別人的恩賜，就千萬不要嫉妒別人的恩賜，因此而使自己跌倒。《以弗所書講道集》11.4.13[32]

滿有基督長成的身量◆安波羅修註釋者：他勸勉他們要努力使自己的信心完美；信心的實質就是要緊靠基督，相信他是真正的、完美的上帝。不要用人類的方法衡量他，要認定他為完美的上帝，有完滿的神性，藉此衡量你自己。他說「長大成人」，不是指年日過去或者身體長高，而是指成熟得完全明白上帝兒子的神性。《保羅書信註釋：以弗所書》4.13[33]

復活後長大成人◆耶柔米：根據教會傳統和使徒保羅，我們復活後會「長大成人，滿有基督長成的身量」。這個狀況，就是猶太人所說亞當受造時的狀況，也是我們所讀到主復活時的狀況。《書信集》108.25.3-4[34]

4.14 被一切異教之風搖動

保羅這樣說是出於謙卑還是出

[30] Migne PL 26:501A-B [616]。
[31] CPE 2:25。
[32] IOEP 4:218-19。
[33] CSEL 81.3:101。
[34] CSEL 55:343-54。

於良心◆耶柔米：保羅說飄來飄去、在動搖的人，是否指他自己？有人認為他這樣說是出於謙卑，因為他知道我們現在所看到的有限，所知道的有限[35]。他醒覺到自己距離完美的知識還很遠，禁不住表白他醒覺到這一點。假如是這樣的話，那麼如果有人認為自己是謙卑的，就應該以保羅為榜樣了[36]。……可是有人會回應這種看法說：儘管這位使徒與那些存留給聖徒的永恆福氣比起來，仍然可說是一個嬰孩，可是與大部分人相比，他已經「長大成人」了。……要解釋經
168 文，我們必須非常小心地思考這個說法，用以回應人們可能提出的說法。他們可能說，使徒叫我們不要再作小孩子，不要「被一切異教之風」搖動、帶往不同的方向，真的是在謙卑地說話。……他之所以承認自己的限制，可能是出於清白的良心，而不是出於虛偽的謙卑，因為他是一個思考精確敏銳的人……。他明白到在同時以對立雙方立場說話的方法裏，時常都會有一些扭曲了的動機，使互相矛盾的說法卻各自顯得有理，叫聽的人疑惑。他作為一個人，他仍然處於他脆弱微小的身體裏；所以他有時會被一切異教之風搖動。只不過，他沒有被風浪拋得撞上岩石。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.13[37]

4.15 用愛心說誠實話

用愛心說話◆安波羅修註釋者：當我們想到基督愛我們的愛、為我們捨己的愛，我們就應該使一切都服從他，因為我們知道所有人的生命都是他給的。這是真理。身體的肢體怎麼服從頭，我們也要怎麼服從他。其他人也許不會承認基督是萬物的元首，不會承認萬物藉著聖父的旨意從他受造；他們之所以不承認，要麼出於錯誤，要麼出於惡意。不過，我們這些追隨完整信仰的人，卻應該非常小心、非常虔誠地努力確保我們不會損害這個信仰；相反地，我們應該堅守這個信仰。要堅守信仰，我們就要一直堅持這樣宣認，藉此約束那些思想卑污、抵抗真理的人所說的話。《保羅書信註釋：以弗所書》4.15[38]

不要虛偽◆狄奧多勒：他也在給羅馬人的信中這樣說：「愛人不可虛假。」[39]他在給哥林多人的信中提及「無偽的愛心」[40]。他在這裏也呼籲他們要以真誠的愛心行事，藉此使他們在主自己裏面的美好生命更加豐富。《保羅書信註釋：以弗所書》4.15[41]

[35] 參林前 13.9。
[36] 參林前 13.11。
[37] Migne PL 26:501C-502A [617-18]。
[38] CSEL 81.3:102。
[39] 羅 12.9。
[40] 林後 6.6。
[41] CPE 2:25。

4.16a 全身都聯絡得合式

腦和神經線把全身聯合在一起的比喻◆屈梭多模：因為保羅想把所有事情一次說出來，所以他沒有清楚解釋自己的話。其實他的話是基於這個比喻：靈從腦部向下走，經過神經線，與各個感官溝通，藉此理解整個身體。靈與各個肢體溝通的程度不是一樣的，乃是根據那個肢體的接受能力而定。能夠接受多一點的肢體，它就多給一點；只能接受少許的肢體，它就給少些。基督也是這樣。靈就像根部，人的靈魂倚靠基督，有如各個肢體。他照顧每一個肢體，而每一個肢體都倚靠他所分配的恩賜。他供應合適分量的屬靈恩賜給各人；這樣，每一個肢體都會使身體增長。《以弗所書講道集》11.4.15-16[42]

聯絡全身◆屈梭多模：要非常小心才能把所有肢體「聯絡」在一起，
169 因為身體的構造很精密，並不簡單。一條線縫錯了，圖案就會變了樣。你們要與身體聯合起來，也必須用這樣仔細的方法，使你們能夠謹守自己的崗位。如果你們離開了崗位，你們就沒有聯合起來，就沒有接受聖靈。《以弗所書講道集》11.4.15-16[43]

4.16b 在愛中建立自己

上帝給人不同程度的恩賜，使身體增長◆屈梭多模：我們可以說，當每一個肢體都分得合乎比例的恩賜時，整個身體都得以增長。這樣，……各個肢體都按著自己的承載能力分得恩賜，所以各個肢體都增長了。聖靈從上面充沛地傾流出來，接觸到所有肢體，按著每個肢體的接受能力來分配恩賜，這樣就「叫身體漸漸增長」。《以弗所書講道集》11.4.15-16[44]

上帝將會把每一部分都一同恢復到原來的狀態◆耶柔米：教會的身體增長時，細胞一個個地增加；這整個建立過程藉著人們彼此相愛而完成。……這並不意味著每一個肢體會分得相同的成熟程度。舉例來說，以為上帝會把所有人重新塑造成天使是錯誤的想法。其實，上帝會按著每一個肢體獨特的大小和功用使它完美。人類曾經被逐離天堂；然而上帝將會再次叫人在天堂裏耕種。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.16[45]

---

[42] IOEP 4:220。
[43] IOEP 4:220。
[44] IOEP 4:220。
[45] Migne PL 26:502D-503C[618-20]。耶柔米這段文字可能在反駁俄利根。

4.17-24　勸勉人過新生活

17 所以我說，且在主裏確實地說，你們行事不要再像外邦人存虛妄的心行事。18 他們心地昏昧，與上帝所賜的生命隔絕了，都因自己無知，心裏剛硬；19 良心既然喪盡，就放縱私慾，貪行種種的污穢。20 你們學了基督，卻不是這樣。21 如果你們聽過他的道，領了他的教，學了他的真理，22 就要脫去你們從前行為上的舊人，這舊人是因私慾的迷惑漸漸變壞的；23 又要將你們的心志改換一新，24 並且穿上新人；這新人是照著上帝的形像造的，有真理的仁義和聖潔。　《和》

17 為此我說，且在主內苦勸你們，生活不要像外邦人，順隨自己的虛妄思念而生活；18 他們的理智受了蒙蔽，因著他們的無知和固執，與天主的生命隔絕了。19 這樣的人既已麻木，便縱情恣慾，貪行各種不潔。20 但你們卻不是這樣學了基督。21 如果你們真聽過他，按照在耶穌內的真理，在他內受過教，22 就該脫去你們照從前生活的舊人，就是因順從享樂的慾念而敗壞的舊人，23 應在心思念慮上改換一新，24 穿上新人，就是按照天主的肖像所造，具有真實的正義和聖善的新人。　《思》

170

概述◆教師要勸勉人，就必須把出於人的話交給主（屈梭多模）。人良心喪盡，源自對將來生命的無知（安波羅修註釋者）。每一個人都仍然要為自己良心喪盡負責（屈梭多模）。保羅說明外邦人的心怎麼服從了虛妄的控制（俄利根）。不是上帝自己的工作成果變成虛空，而是人的工作成果變成虛空（屈梭多模）。人的工作成果變成虛空，是因為人心裏剛硬，沒有懊悔的心（狄奧多勒）。

過大的慾望使我們的種種幻想變得腐壞（屈梭多模）。要克服這個死亡，我們必須向基督學習（馬流・維克多納）。上帝的真理只在耶穌裏顯現（耶柔米；安波羅修註釋者）；他是真正的上帝和真正的人（耶柔米）。我們因為罪而失去能力（耶柔米），所以必須藉著洗禮得到更新（俄利根）。這不是改變我們物質上的本性，而是改變我們心靈的本性；屬於我們舊日生活[1]的事物，我們要脫去（特土良）。只有這樣，我們才可以避過那原本無可避免的腐壞（屈梭多模）。只有這樣，我們的靈才會有真知識（俄利根；耶柔米）。基督

[1] 或譯：生命。

自己就是這個新人（女撒的貴格利）。他更新了我們心志的靈（耶柔米）。這個新創造是偉大的作為（耶柔米），也是我們受造的真正目的（馬流・維克多納）。

4.17a 我說，且在主裏確實地說

教師把自己這出於人的話交給主◆屈梭多模：教師有責任指導和復興他門徒的靈魂。要做到這樣，教師不單要勸勉和教導，還要激起敬畏的心，把他們交給上帝。如果別人把他所說的話當作是出自一同工作的僕人，他的話就沒有重塑靈魂的力量；所以，我們必須把自己的話交給主。保羅在這裏就是這樣做。《以弗所書講道集》12.4.17[2]

4.17b 存虛妄的心行事

他們的心怎麼服從虛妄的控制◆俄利根：請思想保羅所說的「虛妄的心」。當一個人有自己的心志，不用來默想，卻把心志交給了撒但當俘虜的時候，他的心就是虛妄的。《巴勒斯坦的詩篇註釋集萃》118.37[3]

變得虛空的不是上帝的工作成果，而是我們的工作成果◆屈梭多模：「他們虛妄的心」是甚麼意思？那就是指心被虛妄的事情佔據。傳道者在傳道書說：「虛空的虛空，凡事都是虛空。」[4]他指的就是這些事情。不過或者有人會說：「如果這些事全都是徒然的，都是虛空，那麼它們為甚麼要存在？如果它們是上帝的工作成果，它們怎麼會是虛空的？」關於這個問題，有很大爭論。可是，親愛的，請聽：他不是說上帝的工作成果虛空，完全不是！……「虛空的虛空」是指華麗的房子、巨大而且過多的財富，是指人帶著成群奴隸招搖過市、自大、虛榮、驕傲和喜歡吹噓的態度。所有這些都是虛空的。這些事物不是上帝創造的，而是我們自己創造的。為甚麼這些是虛空的？因為這些事不會帶來任何美好的結果。《以弗所書講道集》12.4.17[5]

4.18 與上帝所賜的生命隔絕了 171

心裏無知剛硬◆狄奧多勒：他說「心裏剛硬」是指人完全沒有懊悔的心。如果身體某些部分變硬了，那些部分就沒有感覺，好像完全死了一樣。心也會這樣。《保羅書信註釋：以弗所書》4.18[6]

---

2 IOEP 4:227。
3 SC 189:254-55。M. Harl，SC 190:607的版本認為這一段是俄利根寫的。
4 傳 1.2。
5 IOEP 4:227。
6 CPE 2:27。

4.19a 良心喪盡，放縱私慾

放縱私慾◆安波羅修註釋者：他們因為缺少了對將來生命的盼望，所以失去了道德規範。他們以為沒有將來，現在活著的時候就用極為污穢的行為污染自己的生命。他們拒絕服從信仰的最基本要求；信仰的基本要求使他們在將來的生命中要為自己追求享樂的行為負責。他們宣稱這種將來的生命是可笑的，所以他們假裝有權使自己墮落。他們貪得無厭，貪戀別人的財物，好像在這個狹小的空間之後就完全沒有生命一樣。《保羅書信註釋：以弗所書》4.19[7]

他們要為自己良心喪盡負責◆屈梭多模：假如他們放縱私慾是因為無知，那麼為甚麼要責備他們呢？為甚麼不可以只教導他們？一個人無知，我們不應該懲罰、責備他，而應該教他知道他所不知道的事。然而，保羅很快就不讓他們用這個容易說的藉口來推託；他說：「他們良心既然喪盡，就放縱私慾，貪行種種的污穢。」……他在這裏指出，他們心裏剛硬是由於他們自願選擇的生活方式。他們鬆懈放縱，沒有懊悔的心，因此自由地選擇這種生活方式。《以弗所書講道集》13.4.17-19[8]

4.19b 貪行污穢

貪行罪惡◆狄奧多勒：他們的病原本是違背律法，然後這病變成了是放縱自己。他們掉進了違背律法的生活方式之中，漸漸失去了懊悔的心。最後，他們毫無畏懼地冒險去行每一種罪惡，過的生活不只放縱，還很腐敗。他說「貪行種種的污穢」，就是這個意思[9]。《保羅書信註釋：以弗所書》4.19[10]

4.20 你們學了基督，卻不是這樣

學習基督克服死亡◆馬流．維克多納：人相信基督，就會得到不死的生命，得著永生。因為他自己就是生命，他自己就是光，他自己就是永恆，他自己就是克服死亡的那一位。他實現了救贖的奧秘，克服了死亡，藉此也克服了我們。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.20-21[11]

4.21a 聽過他的道，領了他的教

把我們在基督裏接受的教導實行出來◆安波羅修註釋者：教導我們關於基督的道理的，是基督自己！當

7 CSEL 81.3:104。
8 IOEP 4:235。
9 參羅 1.27。
10 CPE 2:27。
11 BT 1972:184 [1278C]。

我們「在他裏面受教」時，我們就明白到他是誰，明白到我們應該尊他為
172 大，也明白到在他裏面有甚麼盼望。我們「在他裏面」學習到信徒應該是怎樣的人。任何「學習過基督」的人都知道，他從死人中復活，為要作信徒的榜樣。他教導說，對愛上帝的人而言，這次死亡之後的生命有極大的盼望。《保羅書信註釋：以弗所書》4.21[12]

如果你們聽過◆耶柔米：有些人看來聽過基督的道；假如這些人全都真正聽過他的道，那麼使徒就肯定不會對以弗所人這樣說。他已經把基督的種種應許闡明給他們知道。那麼，為甚麼他會說「如果你們聽過他的道」這個條件句？認識基督，就等於已經認識美德。正確地聽基督的道，就等於留心各種美德，包括智慧、公義、節制、勇氣，以及基督的其他美德；這些美德都是基督的稱號。所以，如果一個人真的聽過和學習了基督的道，那麼他就不會存虛妄的心行事，心地昏昧，與上帝所賜的生命隔絕。他會有實際的知識，因為基督會驅散他的無知，照亮他的黑暗，治好他心中瞎了的眼睛。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.20[13]

4.21b 真理在耶穌裏[14]

上帝的真理已在耶穌裏顯現◆耶柔米：一方面，「耶穌」這個名字指的是道所取的人身，指童貞女所生的那個人[15]。……另外，這個名字也指上帝的道：「我們有一位主，就是耶穌基督——萬物都是藉著他有的。」[16]……當保羅說「真理在耶穌裏」的時候，他說的是上帝的殿；上帝作為道住在這殿裏面。道成了肉身，住在我們中間[17]。上帝就是道。正如生命住在他裏面，他也就是生命[18]。……同樣，聖子也可以稱為真理，真理可說是住在他裏面。我們這樣說的時候，沒有把作為道的上帝與他所取的人性分開。他所取的人身不是另一個人。我們相信他在由童貞女所生之前和之後都是獨一的人子，都是上帝的兒子；根據我們對一些經文的理解，我們給這一位不同的稱號。……真理並沒有像住在耶穌裏面那樣住在眾族長、眾先知、眾使徒裏面。其他人所知道的有限，說的預言也有限，彷彿「對著鏡子觀看，模糊不清」[19]。

---

[12] CSEL 81.3:104。
[13] Migne PL 26:506A [622-23]。
[14] 《和》譯：他的真理。
[15] 參路 1.31；約 4.6。
[16] 參林前 8.6。
[17] 參約 1.14。
[18] 參約 5.26。

上帝的真理只在耶穌裏面顯現。他充滿自信地說：「我就是真理。」[20]《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.21[21]

4.22a 脫去舊人

脫去舊人◆俄利根：「舊人」包括了所有生而屬地、有著舊本性的人[22]。「舊人」就是人類從古已然的狀態；人在基督裏脫去的就是這個「舊人」。雖然他的身體繼續存在，但是他藉著活的洗禮經歷了改變，有了新生命。他從前的性質已經「脫去」了。神聖的水和膏抹的豐盛憐憫更新了他舊有的生命。他變成了新的，不再是舊日的人；變得完整，不再敗壞；變得有活力，不再孱弱；變成嬰孩，不再是老人；變得永恆，不再短暫。《論詩篇》91.12-13[23]

173

脫去屬於你舊日生活方式的事物◆特土良：使徒給舊人清楚的定義。他說「脫去你們從前行為上的舊人」，不是指物質的腐化。他不是叫我們脫去肉體。他在別處說明過，我們有些行為出於隨從肉體的生活方式；他叫我們脫去的是這些行為。他指責的不是身體本身，而是身體所做的事。《論肉身的復活》45.6[24]

舊人因為邪惡而衰殘◆耶柔米：我認為，他叫他們脫去的「舊人」會因為邪惡而衰殘。這個舊人在他從前的生活方式中有種種頑劣的渴望，常常走錯路，像野獸般做出敗壞的事；他自己也因此而敗壞腐朽。……然而，上帝的道把人殺死，也使死去的人活過來。然後他就會尋求在他死去以前所不認識的主。現在他不是使舊人敗壞，而是殺死了他[25]。……當外在的人腐朽時，內在的人就更新了。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.22[26]

4.22b 因私慾的迷惑漸漸變壞

私慾會迷惑人◆屈梭多模：他的私慾變得敗壞，他自己也同時變得敗壞。他的私慾怎麼變得敗壞？一切事物最終會在死亡中消失。記得嗎，那首詩歌說「正在【他死去】那一天」「他的種種思想就消亡了」。「美麗會消逝。疾病或者老年來臨，美麗就會死去、腐朽。身體的力量也一樣。人老了，就連奢華的生活也不能再給人相同的舒適享受。」種種享樂通常都會造成破壞。享樂最終其實不是享樂，而是苦毒、欺騙和偽裝，

19 參林前 13.9、12。
20 參約 14.6。
21 Migne PL 26:506C-507A [623-24]。
22 參林前 15.45。
23 CCL 69:215。譯自埃爾維拉的貴格利的譯文。
24 CCL 2:982。
25 參申 32.39；詩 78.34；林後 4.16。
26 Migne PL 26:507C-508A [624-25]。

像戲劇裏的幻覺一樣。《以弗所書講道集》13.4.22[27]

4.23 將你們的心志改換一新

心志更新◆俄利根：靈有很多，每一個靈都有適當的居所。有一個靈很適合你們的心志。如果你們心志裏的毒素清除了，而且你們的心志驅走了迷惘，你們心志的靈就會住在你們裏面，藉此更新你們。《以弗所書註釋斷片》[28]

我們心志的靈[29]◆耶柔米：如果我們的思考過程要更新，我們的靈就必須更新。如果我們不思想，我們的靈也不會更新。我們「在心志的靈裏面」更新了，因此這兩方面都同時更新了。所以我們既用靈唱詩歌，也用思想唱詩歌。我們既用靈禱告，也用思想禱告。「我們心志的靈」更新了，意思是當思想清晰純淨的時候，……靈就與思想正確地連繫起來。靈和思想好像用有黏性的膠水連接起來。所以，我們不再只說靈，而是說「我們心志的靈」。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.23-24[30]

4.24 穿上新人

照著上帝的形像造的◆馬流·維克多納：他呼籲說，我們的思想要從聖靈而來，要這樣生活，再次成為上帝所造的屬靈人。我們要活得有上帝的形像。上帝說：「我們要照著我們的形像和樣式造人。」[31]祂想我們有怎樣的形像，我們就應該活得有怎樣的形像。我們必須承認，上帝沒有臉，也沒有實質的形體，上帝是靈。所以我們也照著上帝受造，要在思想上順從聖靈，不讓任何事物把我們拉下到屬世的、不應有的思想中。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.23-24[32]

受過洗禮者的衣服◆屈梭多模：如果一個人已經穿了衣服，為甚麼說他必須還要「穿上」新人？人接受洗禮時已經穿上了新衣服。他現在穿上的新衣，是從洗禮裏面湧流出來的新生活方式和品行。這時候，人穿著的不再是迷惑人的慾望，而是上帝自己的義。《以弗所書講道集》13.4.24[33]

穿上新人◆女撒的貴格利：救恩的衣服只有一件，那就是基督。所以，照著上帝的形像造的「新人」正是基督，不是別的。一個人穿上了基督，就穿上了照著上帝的形像造的新

174

[27] IOEP 4:237。
[28] JTS 3:419。
[29] 《和》譯：心志。
[30] Migne PL 26:508B-C [625-26]。
[31] 參創 1.26。
[32] BT 1972:185 [1279B]。
[33] IOEP 4:240。

人。《反駁歐諾米》3.1.52[34]

這個新人是創造出來的◆耶柔米：聖經只有在談及偉大的作為時，才會用創造和創立的比喻。世界是創造出來的，一個城市是人創立出來的。不過，請注意，聖經說到房子，無論是多宏偉的房子也好，通常都會說是人建造的，而不說是人創立或者創造的。所以，聖經說「這新人是上帝在基督裏創造的」，可見這是上帝的偉大作為。這個受造物比其他受造物高超很多。聖經說上帝像創立世界那樣創立的受造物，只有這一個；世界是「在上帝的道路的起頭」被創立[35]，那時候所有元素剛剛開始存在。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.23-24[36]

[34] GNO 2:22。
[35] 參箴 8.22。
[36] Migne PL 26:509A-B [627]。

4.25-32　人有了新生命後的責任

[25] 所以，你們要棄絕謊言，各人與鄰舍說實話，因為我們是互相為肢體。[26] 生氣卻不要犯罪；不可含怒到日落，[27] 也不可給魔鬼留地步。[28] 從前偷竊的，不要再偷；總要勞力，親手做正經事，就可有餘分給那缺少的人。[29] 污穢的言語一句不可出口，只要隨事說造就人的好話，叫聽見的人得益處。[30] 不要叫上帝的聖靈擔憂；
175 你們原是受了他的印記，等候得贖的日子來到。[31] 一切苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗，並一切的惡毒（或譯：陰毒），都當從你們中間除掉；[32] 並要以恩慈相待，存憐憫的心，彼此饒恕，正如上帝在基督裏饒恕了你們一樣。　《和》

[25] 為此，你們應該戒絕謊言，彼此應該說實話，因為我們彼此都是一身的肢體。[26]『你們縱然動怒，但是不可犯罪；』不可讓太陽在你們含怒時西落，[27] 也不可給魔鬼留有餘地。[28] 那以前偷竊的，不要再偷竊，卻更要勞苦，親手賺取正當的利潤，好能賙濟貧乏的人。[29] 一切壞話都不可出於你們的口；但看事情的需要，說造就人的話，叫聽眾獲得益處。[30] 你們不要叫天主的聖神憂鬱，因為你們是在他內受了印證，以待得救的日子。[31] 一切毒辣、怨恨、忿怒、爭吵、毀謗以及一切邪惡，都要從你們中除掉；[32] 彼此相待，要良善，要仁慈，互相寬恕，如同天主在基督內寬恕了你們一樣。　《思》

概述◆說真話是人重獲新生的一個標記（安波羅修註釋者）。說謊是致命的惡行，標誌著死亡（奧古斯丁）。我們在一個身體裏面一同作肢體，所以特別有責任（狄奧多勒）要對彼此說真話（耶柔米）。污穢的言語是忿怒的另一個來源（屈梭多模），損害了這個信仰的聲譽（安波羅修註釋者）。每當我們對別人心懷忿怒的時候，魔鬼就能夠輕易進入我們的心（安波羅修註釋者；屈梭多模）。牠很快就會利用我們，使牠自己得益（俄利根）。我們要為自己容許魔鬼在我們裏面所做的事負責（馬流・維克多納）。苦毒和惱恨帶來忿怒，產生種種更壞的罪惡（耶柔米）。

暗中心懷苦毒、惱恨和忿怒是沒用的（屈梭多模），懷著惡毒的心（安波羅修註釋者）或者忽視造就人的種種美德也是沒用的（屈梭多模）。偷竊是一宗普遍的罪行（耶柔米），不過如果人改過遷善，這宗罪行是可以饒恕的（馬流・維克多納）。偷竊的行為通常來自游手好閒的態度（狄奧多勒）。使自己不再偷竊的最好方法，就是為其他人誠實地勞動（馬流・維克多納；安波羅修註釋者）。我們要準備好在各種日常情況中說造就人的話（屈梭多模）。我們每天做的錯事和惡行（馬流・維克多納）會使聖靈擔憂（屈梭多模）。我們必須保持良心清白，維持良心清潔無瑕（耶柔米）。當我們想到基督的時候，我們就比較容易實行上帝叫我們恩慈和寬容的命令（耶柔米；屈梭多模）。

4.25a 各人要說實話

上帝為了真理而造我們，所以我們也要說真話◆安波羅修註釋者：上帝「在真理和義裏面創造」我們，我們也在洗禮裏重生了；保羅為了要我們維持這個狀態，就指示我們要完全棄絕謊言，要堅持說真話。不要用任何方法欺騙你們的弟兄，你們是同一個身體裏的肢體，所以應該為了對方的好處而支持對方。《保羅書信註釋：以弗所書》4.25[1]

首先我們必須棄絕謊言◆奧古斯丁：經上說：「說謊的口毀滅靈魂。」[2]……「舊人」這個名字指所有罪惡；當使徒命令我們脫去「舊人」的時候，他把說真話放在第一位。他說：「所以，你們要棄絕謊言，要說實話。」《論說謊》6[3]

我們對待鄰舍的時候，要把他

[1] CSEL 81.3:105-6。
[2] 《所羅門智訓》1.11。
[3] Migne PL 40:491-92。

當作我們要他變成的人◆奧古斯丁：大家不要誤解這一點。使徒不是給我們機會對還未與我們一起成為基督肢體的人說謊。這句話的意思是，我們每一個人對待任何一個人的時候，我們要他變成怎樣，就要把他看作已經變成怎樣；儘管他並未變成那樣，我們也要那樣看待他。……我們對待一個人的時候，應該使他不再是外人。你們現在就要把他看作鄰舍，而不是外人。因為他還沒有分享我們的信仰和聖禮，所以我們可能要向他
176 隱瞞某些真理；不過，這不是叫我們對他說假話的理由。《論說謊》15[4]

4.25b 互相為肢體

互相為肢體的人，對彼此說出上帝真理的奧秘◆耶柔米：我們互相為肢體，這指向一個偉大的奧秘。他說的是那些在信仰裏與我們非常接近的人。人通常不把其他人看作「互相為肢體」的。然而信徒卻的確是信徒的肢體。基督徒是基督身體的肢體。那些聖徒實現了心靈的純潔和完美的善，而我們是他們的肢體。……所以，他指導我們對鄰舍懇切地說出這個奧秘的真理，說出上帝完滿的真理。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.25[5]

眼睛看見危險，就會提醒雙腳◆狄奧多勒：我們彼此屬於對方，非常親密；所以，如果我們說不真實的話，我們就極為邪惡了。身體不是這樣運作的。舉例來說，當眼睛看見懸崖和岩壁陡峭的深坑時，會立即把情況報告給雙腳知道，使雙腳可以改變方向，保護整個身體不受傷害。《保羅書信註釋：以弗所書》4.25[6]

4.26a 生氣卻不要犯罪

這兩個教訓之間有甚麼關係◆屈梭多模：請注意，保羅常常都很有智慧。他首先說話防止我們犯罪，假如我們不聽，他也不離棄我們。他有屬靈父親的職責，所以他不可以輕易放棄我們。這就像醫生告訴病人必須做甚麼，如果病人拒絕聽從他，他不會放棄醫治他。相反，他會繼續關心他，給他更多有說服力的忠告。保羅也是這樣做，他已經說過「不要說謊」。不過，假設謊言引起了忿怒，他接著就談忿怒。他怎麼說？「生氣卻不要犯罪。」我們最好完全不要生氣。但是如果有人掉進了怒氣之中，他就至少不應該受怒氣牽引去做更壞的事。《以弗所書講道集》14.4.25-27[7]

---

4 Migne PL 40:527。

5 PL 26:509C-510B [627-28]。

6 CPE 2:28。沿用了 Chrysostom *Homily on Ephesians*14.4.25-27 [IOEP 4:245]。

7 IOEP 4:246。

「生氣」有兩個意思◆耶柔米：這句出自詩篇第四篇[8]，我肯定沒有人會懷疑這一點。在另一處，經文說我們必須棄絕一切忿怒[9]，看來似乎與這裏說的有矛盾。……過於簡化的解釋是有害的；如果有人以為這節經文放鬆了對忿怒的限制，這尤其有害。我們所說的忿怒有兩個意思；哲學家也是這樣說的。當我們因為傷害而受傷的時候，自然的刺激會使我們激動，這是可以理解的。怒氣先是這樣產生的。又或者，在衝動減退了以後，在我們的暴怒受到控制以後，我們的心志能夠作出判斷，不過我們發覺自己渴望報復我們認為傷害了自己的人。在這一節裏，保羅說的是第一種忿怒。我們作為容易受傷的人類，在遇到不是我們應得的對待時，他容許我們有反應，容許我們在某程度上感到煩擾。這就好像一陣微風騷擾了心志的寧靜。不過，我們無論如何不可以被暴怒的衝動牽引到洶湧的急流中。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.26[10]

177

4.26b 不可含怒到日落

不要到了日落時仍然與人為敵，以免過了一夜之後你們更加憤怒◆屈梭多模：你想把怒氣完全發作出來嗎？生氣一個小時，或者兩三個小時已經夠了。不過，你們兩個不要到了日落的時候仍然與對方為敵，上帝的美善不把我們留在忿怒之中，祂不讓我們懷著敵意分開。祂讓祂的光照在我們中間的罪人身上。所以，當傍晚來臨時你們就要和好。邪惡的衝動一出現，就要遏止它。如果你們被夜間勝過，更多惡念就會在晚間滋長，以致第二天你們不會有足夠時間除去這些惡念。《以弗所書講道集》14.4.25-27[11]

4.27 不可給魔鬼留地步

魔鬼怎麼進入人心◆俄利根：他告訴我們這些行為和慾望怎麼使魔鬼有機可乘。牠一旦進入了我們的身體，就會完全操縱我們。就算牠不能完全操縱我們，牠最少也會在我們不知不覺間把牠的火箭射進我們裏面，污染我們的靈魂。這些火箭有時會穿透我們，造成很深的傷口；有時我們只是短暫地發炎。不過，這些燒著了的箭真的很少是容易撲滅的，它們能夠找到要在哪裏傷害我們。《論首要原理》3.2.4[12]

---

8 參詩 4.4。

9 參西 3.8。

10 Migne PL 26:510B-C [628]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:420]。

11 IOEP 4:246。

12 GCS 22:252。譯自魯非諾的拉丁譯文。參 Jerome *Epistle to the Ephesians* 2.4.27 [Migne PL 26: 511B-512A (629-30)]。

人是自由的，要對自己容許魔鬼做的事負責◆馬流．維克多納：除非我們自己願意容許魔鬼，否則牠不能對我們做甚麼。我們所有行動都是這樣。所以，我們是自己意志的主人；否則，我們做了好事就不值得有好回報，我們做了壞事也不應該受懲罰。我們自己的惡使魔鬼有機可乘。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.27[13]

怒氣使那個騙子有機可乘◆安波羅修註釋者：一顆忿怒的心必然會有邪惡的思想，這是魔鬼想見到的。如果魔鬼發現了一顆預備作惡、正在趨向惡事的心，牠就欺騙這個人；而人受造本來是要得生命的。你可以看到，想出那個思想的是人，不過魔鬼使他完成那個思考過程。《保羅書信註釋：以弗所書》4.27[14]

4.28a 不要再偷

持續犯罪◆馬流．維克多納：不單犯罪是罪，持續犯罪也是罪。既然這樣，悔改就時常都是必要的，改過是必要的。所以使徒說：「從前偷竊的，不要再偷。」這句話不只適用於偷竊，還適用於所有罪。他吩咐所有曾經用任何方式犯過罪的人不要再犯罪。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.28[15]

178

偷盜的引誘難以察覺◆耶柔米：有些人在今生裏的紛繁事務中生活，他們買賣東西，靠做生意來不公平地謀取利益；他們這樣做，好像是為了要賺取食物和必需品，迫於無奈。有些人已經得救脫離了其他私慾，包括淫亂、拜偶像、姦淫和殺人；但是，就連他們也很難逃脫這個難以察覺的惡行。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.28[16]

4.28b 誠實工作[17]

誠實工作◆狄奧多勒：懶惰是罪的一個主要來源。所以，保羅叫人誠實工作，警惕人不要懶惰，是很合理的。經文把偷竊和誠實地工作互相對比。偷竊是惡行，誠實地工作則是善行。《保羅書信註釋：以弗所書》4.28[18]

4.28c 給那缺少的人

不正當地取了窮人的東西，要把東西還給他們◆安波羅修註釋者：保羅勸誡他們不要再做出他們從前的惡行和罪行。他要他們有新人的行為。如果我們所做的惡事證明我們

[13] BT 1972:187 [1281A-B]。
[14] CSEL 81.3:106-7。
[15] BT 1972:188 [1281B]。
[16] Migne PL 26:512A-B [630-31]。
[17] 《和》譯：做正經事。
[18] CPE 2:28-29。

的舊我仍然控制著我們，那麼稱我們為新人又有甚麼用呢？他吩咐基督徒不但不要偷竊，還要辛勤工作，藉此主動照顧窮人。他堅持行善，就可以歸還他從前所偷的東西。我們拒絕偷竊，這沒甚麼值得稱讚。值得稱讚的是把自己的東西送給有需要的人。《保羅書信註釋：以弗所書》4.284[19]

4.29a 不說污穢的言語

人說污穢的言語就不會活得好◆安波羅修註釋者：在上帝的僕人看來，萬事萬物都有一些好的地方。這不會在任何方面玷污他的純潔。如果一個人有清潔的生命，但是他的口卻很污穢，那又有甚麼用？主說每一個人都會因為他們自己的話而被定為義或者定為有罪[20]。如果一個人常說有害的話，我們不能認為他活得好。無論是卑鄙地談論別人，是貶低別人的好處，還是編造騙人的故事或謊言，說別人壞話這個行為都包含了很多罪惡。所有這些都是可憎的。反之，對別人有益和合宜的話，能使聽的人感到滿足。這些話給人一個好榜樣，榮耀了上帝，建立人對基督的信心。《保羅書信註釋：以弗所書》4.29[21]

要用手勞力，不要用口說污穢的言語◆屈梭多模：甚麼是「敗壞」？那就是他在別處所說的「遊手好閒」，即是誹謗、侮辱、不正當的笑話。保羅就是這樣切斷忿怒的種種根源；他叫人不要說謊、偷盜，甚至不要說不合宜的話。《以弗所書講道集》14.4.29[22]

好話叫聽見的人得益處◆耶柔米：「好話」就是能夠按著情況造就人的話；因為這樣的話教導聽的人追求各種美德、逃避各種惡行，所以就叫他們得益處。「污穢的言語」就是鼓動人犯罪的話，驅使人直衝進災難之中。……如果我們說的話不適合在那個時候、那個處境中說，或者對聽的人沒有好處，那麼我們口中就是說出污穢的言語。……就算我們沒有直接造成傷害也好，我們那樣說話也不造就人。我們將要為說了污穢的話而付出代價。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.29[23]

179

4.29b 造就人的話

造就人的話◆屈梭多模：這句話的意思是：「任何造就鄰舍的話你都要說，其他的不要說。」……「只要說好話」。語言的汪洋非常廣闊，

[19] CSEL 81.3:107。
[20] 參太 12.37。
[21] CSEL 81.3:107-8。
[22] IOEP 4:249。
[23] Migne PL 26:513A-514A [632]。

保羅叫我們小心使用語言，這是很正確的。他給了我們一個模範，教我們怎樣使用語言。那麼我們應該說些甚麼？他說：「任何造就人的話。」為甚麼？「使聽見的人感激你。」假設你的弟兄犯了淫亂的罪，不要向他擺架子，不要幸災樂禍。那樣做不能幫助你的弟兄，只會傷害他。那好比你把釘子鎚進他身上。如果你要勸導他，態度就要和藹，示範給他看要怎樣保持口中的話語清潔，教導他不要貶低任何人，要把指導他看成你首要關心的事。這樣，你就給了他很大的幫助。而且，如果你同他談關於禁戒、審慎和施捨的事，那麼所有這些都會安撫他的心靈，他也會非常感謝你。《以弗所書講道集》14.4.29[24]

4.30a 不要叫上帝的聖靈擔憂

一句傲慢的話就叫聖靈擔憂◆屈梭多模：這句話使人特別畏懼震驚。這提醒我們記起他對帖撒羅尼迦人說過的話：「那拒絕這種教導的，不是拒絕人，而是拒絕上帝。」[25]……如果你說了一句傲慢的話，如果你攻擊了你的弟兄，那麼你就不單傷害了他，還使聖靈擔憂。他把這樣傲慢的態度與上帝的仁慈對比，使他的規勸更加有力。《以弗所書講道集》14.4.30[26]

聖靈怎麼為我們擔憂◆安波羅修註釋者：因為聖靈並不缺乏福氣，所以祂為我們得救而歡樂時，不是為祂自己而歡樂。但是如果我們不服從聖靈，我們就使聖靈擔憂。正當祂希望我們歸向生命的時候，我們打斷了祂在我們裏面的工作。不過，祂擔憂不代表祂真的感到痛苦。聖靈作為上帝是不可見的，也不會有身體上的痛苦。保羅說聖靈「擔憂」，這是說給我們聽的一個比喻；他要指出，當我們鄙視聖靈的教訓，有如傷害了祂的時候，祂就讓我們隨我們自己的意思而行。《保羅書信註釋：以弗所書》4.30[27]

4.30b 受了印記，等候得贖的日子來到

聖靈的印記◆耶柔米：我們受了聖靈的「印記」，意思是我們的靈和魂都受了上帝自己的印記，表明我們屬於祂。當初上帝按著自己的形像和樣式造了我們；我們受了印記，就得到了那個形像和樣式。……你們受了印記，是為了使你們得以被保存，直到最後。在救贖的日子，你們可以

[24] IOEP 4:249。
[25] 參《現修》帖前 4.8。
[26] IOEP 4:250。
[27] CSEL 81.3:108。

出示那個印記；你們將會純潔無瑕、沒有任何損傷。那樣，你們就可以算是得贖的人了。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.30[28]

4.31a 除掉苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧和毀謗

180 **除掉毀謗**◆俄利根：人們說，侮辱別人，就等於在毀謗或者褻瀆別人。……把真的道理說成是錯誤的，或者把錯誤的道理說成是真的，就是褻瀆；尤其是當人這樣談論上帝或者談論與上帝有關的事情時，他就更加是在褻瀆。《以弗所書註釋斷片》[29]

這五個詞語的分別◆馬流．維克多納：他後來又簡略地說了五個詞語：「苦毒、惱恨、忿怒、嚷鬧、毀謗」。然後在最後他又加上「並一切的惡毒」這個片語來總結前文。苦毒就是嫉妒別人、說別人壞話，以及類似的行為。惱恨就是對復仇和懲罰的慾望。當一個人的心暴躁和激動得超出合理水平時，他的衝動就是忿怒。嚷鬧是人失去理性、不受控制地說話。而褻瀆就是攻擊上帝的邪惡思想或言語；褻瀆的人毀謗的主要是上帝。《保羅書信註釋：以弗所書》2.4.31[30]

各種傷害人的行為◆耶柔米：人怒氣爆發時，心裏的怒火噴湧出來，這就是「惱恨」。苦毒和惱恨是不同種類的忿怒。人的暴怒平靜下來以後，就會因為忿怒而渴望報復。忿怒的人希望加害那個他認為傷害了自己的人。……要復仇的人想用惡行回報那個他認為傷害了自己的人。基督徒不應該以惡報惡，反而要「以善勝惡」[31]。《保羅書信註釋：以弗所書》3.4.31[32]

除掉苦毒◆屈梭多模：所有這些苦毒，不單要清洗掉，還要完全「除掉」。怎麼會有人想保留苦毒、想把苦毒存在心裏？為甚麼要讓「忿怒」這頭野獸在附近出沒，以致自己要時常提防牠？我們可以驅逐牠，趕走牠，把牠驅趕到山野地方。《以弗所書講道集》15.4.31[33]

4.31b 並一切的惡毒

為甚麼要加上「惡毒」？◆安波羅修註釋者：有些人抑壓忿怒，強忍著不嚷鬧，然而仍然心懷惡意。所以保羅又說人應該把這些惡行連同一切惡毒完全除掉。有這種惡意的人不

[28] Migne PL 26:514B [632]。部分說法沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:555-56]。
[29] JTS 3:557。
[30] BT 1972:189 [1282A-B]。
[31] 參羅 12.17-21。
[32] Migne PL 26:516B-D [636-37]。部分說法沿用了 Origen，JTS 3:557。
[33] IOEP 4:255。

單會褻瀆上帝，而且，雖然他們的心靈堅持不與人和好，他們卻會裝出和善的樣子。《保羅書信註釋：以弗所書》4.31[34]

4.32 恩慈、憐憫的心、饒恕

除掉雜草以後就要播下好種子◆屈梭多模：假使我們除掉了園子裏的雜草，卻不播下好的種子，請告訴我這有甚麼好處。……要播下良好習慣和良好性情的種子。我們除去了一個壞習慣，不等於就此養成了一個好習慣。我們需要再進一步，培養各種良好的習慣、良好的性情，用以取代我們摒棄了的習慣和性情。《以弗所書講道集》16.4.31-32[35]

饒恕的價值◆屈梭多模：「忍耐」的意思就是實踐饒恕。對人忍耐就是給了人一份禮物，這份禮物遠遠大於金錢上的餽贈。如果有人請求你賙濟他，你把錢給他，那麼你的確做了一件可敬的好事，不過這種施贈只照顧到身體。屬靈的施贈用救贖照顧人的心靈。所以，饒恕別人對自己的心靈有好處；對方得到饒恕，這對他的心靈也有好處。《以弗所書講道集》16.4.31-32[36]

饒恕人是一種冒險◆屈梭多模：保羅的話裏面有一個很大的奧秘。他等於在說：「上帝饒恕你，其實要冒著一個危險，祂把祂自己的兒子置於險境之中。為了饒恕你，祂甚至犧牲了祂的兒子。然而你卻一次又一次地得到饒恕，不需冒險，不需付代價；但是你仍然不饒恕別人。」《以弗所書講道集》17.4.32-5.2[37]

以溫柔勝過苦毒◆耶柔米：保羅要我們作溫柔可親的人，摒棄忿怒、苦毒、惱恨和毀謗。如果我們心存憐憫、安靜，主動接觸別人，那麼我們的可親態度就會使我們接觸的人不再害羞和恐懼。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.1[38]

181

[34] CSEL 81.3:109。
[35] IOEP 4:265。
[36] IOEP 4:266。
[37] IOEP 4:269。
[38] Migne PL 26:517C-D[637-38]。

5.1-5 效法上帝

[1] 所以，你們該效法上帝，好像蒙慈愛的兒女一樣。[2] 也要憑愛心行事，正如基督愛我們，為我們捨了自己，當作馨香的供物和祭物，獻與上帝。[3] 至於淫亂並一切污穢，或是貪婪，在你們中間連提都不可，方合聖徒的體統。[4] 淫詞、妄語，和戲笑的話都不相宜；總要說感謝的話。[5] 因為你們確實地知道，無論是淫亂的，是污穢的，是有貪心的，在基督和上帝的國裏都是無分的。有貪心的，就與拜偶像的一樣。 《和》

[1] 所以你們應該效法天主，如同蒙寵愛的兒女一樣；[2] 又應該在愛德中生活，就如基督愛了我們，且為我們把自己交出，獻於天主作為馨香的供物和祭品。[3] 至於邪淫，一切不潔和貪婪之事，在你們中間，連提也不要提：如此纔合乎聖徒的身分。[4] 同樣，猥褻、放蕩和輕薄的戲言，都不相宜；反要說感恩的話，[5] 因為你們應該清楚知道：不論是犯邪淫的，行不潔的，或是貪婪的——即崇拜偶像的——在基督和天主的國內，都不得承受產業。 《思》

概述◆上帝越愛我們、我們越成熟，我們就會越努力反映祂的美善（屈梭多模；耶柔米）。愛是一切美德的基礎（屈梭多模）。基督仍然是我們的榜樣；我們甚至要效法他的死（耶柔米）。他與聖父為一（狄奧多勒）。就算在他犧牲的時候，他與聖父也是同一的（馬流・維克多納）。我們必須捨己，與他成為一體（屈梭多模）。任何罪都不是小事，不管那種罪是出自情緒還是出自慾望（屈梭多模；俄利根；安波羅修註釋者）。聖徒的品行和良心都顯出他的信心（耶柔米；馬流・維克多納）。犯言語上的罪是愚蠢的（耶柔米），而且會導致各種更壞的罪（屈梭多模）。要克服這些罪，人就要時常感謝上帝（馬流・維克多納）。有些罪是聖徒連提都不可提的（馬流・維克多納）；雖然如此，上帝禁絕所有罪（耶柔米）。愛錢財就是崇拜受造物（安波羅修註釋者）；這就是拜偶像（狄奧多勒）。

182

5.1 效法上帝的人

上帝既然收養了你們，你們就要像蒙慈愛的兒女一樣行事為人◆屈梭多模：你們被呼召去效法上帝，變得與上帝相似。當你們與祂和好的時候，就可以做到這樣。……然後保

羅又說出一個激勵我們的上佳理由：你們要像「蒙慈愛的兒女」一樣行事為人。他等於在說：「還有另一個理由叫你們效法祂。效法祂，不單是為了得到好處，而且是為了要配得上稱為祂的兒女。」……不是所有兒女都會效法父親；只有那些知道父親愛自己的兒女，才會像「蒙慈愛的兒女」那樣行事為人。《以弗所書講道集》17.4.32-5.2[1]

人有沒有可能效法上帝◆耶柔米：他寫信給哥林多人的時候說「你們該效法我」[2]。……雖然他們不能立即效法基督，但是如果他們能夠效法一個效法基督的人，也是很大的成就了。然而，因為保羅曾經向以弗所人啟示了種種偉大的奧秘，所以他不對他們說「該效法我」，也不說「該效法基督」，而說「該效法上帝」。這不是說效法基督沒有效法上帝那麼重要，因為基督就是上帝。……我們必須承認，上帝所做的很多事情，人很難說得上可以效法祂去做。不過，祂以憐憫對待所有人，降雨給好人和壞人；我們也要這樣向我們遇到的所有人傾出憐憫。當我們這樣做的時候，我們就是蒙慈愛的兒女了。那樣，我們將會效法了保羅；我想，我們更加是效法了上帝自己。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.1[3]

5.2a 憑愛心行事

基督怎麼愛你們，你們就怎麼愛別人◆屈梭多模：請看，愛是一切的根基。哪裏有愛，哪裏就沒有忿怒、私慾、怒罵和褻瀆。所有這些都除掉了。他現在說出他的主要論點：你們是怎樣成為兒女的？是因為上帝叫你們與祂和好。你們得到這麼大的特權，所以也要把相同的禮物送給別人。……主愛你們，所以你們也要愛鄰舍。你們就算不能完全做到，也必須按著自己的能力去做。《以弗所書講道集》17.4.32-5.2[4]

像他愛我們，為我們捨了自己◆耶柔米：怎樣才是真正地憑愛心行事？那就是要為了幫助別人得救而與罪惡作戰到流血的地步，甚至為了他們而捨棄自己的靈魂。這樣的人就是「憑愛心行事」、效法基督的人。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.2[5]

效法聖父；像聖子一樣愛別人◆狄奧多勒：他在這裏也顯出了聖父和聖子是同等的。他先叫他們效法上帝，然後敦促他們同樣以聖子為榜樣。聖父寬恕了我們，聖子愛我們，

1 IOEP 4:270。參 Theodoret *Epistle to the Ephesians* 5.1 [CPE 2:30]。
2 林前 11.1。
3 Migne PL 26:518B-D [639]。
4 IOEP 4:271。
5 Migne PL 26:519A [639]。

為我們捨棄了自己的生命。《保羅書信註釋：以弗所書》5.2[6]

183

5.2b 馨香的供物和祭物，獻與上帝

甜美的香氣◆馬流·維克多納：聖父和聖子有同一個本體，也有相同的旨意。……聖子把自己獻給聖父。他的犧牲是一個奧秘，透過這個奧秘，他的聖靈就可以更新萬物。這樣，他自己就是甜美的香氣。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.2[7]

我們怎麼效法他犧牲◆屈梭多模：你們寬恕朋友，他卻寬恕敵人。……他代替他的敵人受苦。這就是馨香的供物，是蒙悅納的祭物。如果你們為敵人受苦，作為馨香的供物，那麼你們就算死了，也會成為蒙悅納的祭物。效法上帝就是這個意思。《以弗所書講道集》17.4.32-5.2[8]

5.3a 拒絕污穢和貪婪

淫亂和污穢的分別◆俄利根：「淫亂」嚴格來說是指與娼妓苟合。「污穢」是一個統稱；在我們肉身存在的混亂環境裏，「污穢」不單指姦淫和孌童的行為，還指人想出來滿足性慾的所有許多不同的行為。「貪婪」既可能直接解作字面的意思，也可能像我【在討論帖前4.4-6的時候】論證過那樣，解釋作「姦淫」的意思。《以弗所書註釋斷片》[9]

貪婪並非小事◆安波羅修註釋者：與淫亂和不潔比較起來，我們輕視了貪婪的嚴重性；但是其實貪婪是多麼嚴重的罪！我們把貪婪當作小毛病，但是這其實是很嚴重的問題。在他禁止的這些事情中，人犯了任何一樣都不能成為聖徒。《保羅書信註釋：以弗所書》5.3[10]

兇殺和姦淫的分別◆屈梭多模：他已經談及了「惱恨」這種最苦毒的情緒，然後他談及私慾。正如我們在摩西的律法裏看見那樣，私慾在惱恨之後出現。摩西先說「不可殺人」，然後說「不可姦淫」；殺人的行為來自惱恨，姦淫的行為來自私慾[11]。苦毒、嚷鬧、褻瀆以及相似的種種惡行是容易發怒和激動的人易犯的罪；淫亂、污穢和貪婪則是容易受私慾控制、慾望強烈的人易犯的罪。他在上文中禁止人嚷鬧、擾亂秩序，因為嚷鬧會散播忿怒；同樣，現在他禁止淫猥和放蕩的言語，因為這些會散播私慾。《以弗所書講道集》17.5.3[12]

---

6 CPE 2:30。
7 BT 1972:190-91 [1283A-B]。
8 IOEP 4:271。
9 JTS 3:559。
10 CSEL 81.3:111。
11 參出 20:13-14；申 5:17-18。
12 IOEP 4:271。

5.3b 合聖徒的體統

有些罪，在聖徒中間連提都不可◆馬流．維克多納：聖徒的稱號、心志和良心要求他的舌頭作聖潔的工具。一個人如果為人聖潔，卻不必要地談及各種可憎的行為，那麼他就可能會讓罪惡滋生。就算他只是談及這些罪，也會顯示他有多熟悉這些惡行。這些惡行最好不要談。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.3[13]

184 **時常想著罪**◆耶柔米：一個人就算實際上沒有犯淫亂的罪，如果腦海裏仍然時常想著一些不潔的事，或者時常想著他曾經貪婪地追求和享受過的逸樂，想著這些曾經使他歡樂的事情，他都不是聖潔的。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.3-4[14]

5.4a 合宜的話

愚妄不能造就人◆屈梭多模：在我們中間不要有淫猥的言語或者行動；這些可能會弄熄人心靈裏[15]的火焰[16]。人說了某些話，通常就會做出相應的行動。然後，保羅為免別人覺得他太過掃興或者太嚴格，所以就溫和地指出他不反對人說笑。他對這個指引加上說明，解釋了原因。他說：你們不可以沉迷在那種愚妄的言談裏面，這些話與這個群體「不相宜」。與其吐出這種話，不如獻上感謝。你們說不合宜的笑話有甚麼好處？你們做到的就只是引人發笑。告訴我：一件不適合鞋匠用來工作的工具，他會不會使用？他會不會買一件對他的工作沒有幫助的工具？當然不會。同樣，凡是對我們的目的沒有用處的事物，對我們來說都一無是處。……戲笑的話過分了就很容易打開通向褻瀆的門，而且說褻瀆話的人還會為自己堆積起其他種種數不盡的惡事。《以弗所書講道集》17.5.4[17]

「愚妄」和「戲笑的話」有甚麼分別◆耶柔米：保羅談到的「妄語」，不單指人說骯髒笑話以求低俗地引人發笑。他也用這個詞語指人態度輕佻，以及指人因為想操控人而討好人。另一類妄語見於一些當今公認的知識分子，在辯論自然科學的問題時，以為自己已經完全明白了海邊的沙粒、海裏的水滴，完全認識了諸天的界限和微小的塵土。……注意，「妄語」之後是「戲笑的話」。他這裏的意思是指人說輕佻和不合宜的故事。妄語和戲笑的話分別在於：在妄語裏面沒有任何智慧，沒有任何值得

[13] BT 1972:191 [1283B-C]。
[14] Migne PL 26:519B-C [640]。
[15] 指聖靈。
[16] 參林前 5.1。
[17] IOEP 4:272。

讓人心思想的事物。戲笑的話是頭腦聰明的人想出來的。他們挖空心思找出一些機智、粗鄙、淫褻或是滑稽的詞語。他們開玩笑的惟一目的就是要使人發笑。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.3-4[18]

5.4b 總要說感謝的話

如果不說無用、多餘的話，那麼要說甚麼話◆馬流・維克多納：在說過應該怎麼做以後，他又說出最重要、必須做的是甚麼。那就是要我們「說感謝的話」。我們無疑要感謝上帝，但是也要感謝其他人。所以他沒有再用其他詞語來形容「感謝的話」。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.4[19]

5.5a 誰在上帝的國裏有分？

某些罪是否比其他罪嚴重◆馬流・維克多納：他先列出了三種罪，然後又加上三種；因為他這樣指導人，所以他就需要說明頭三種罪為甚麼比較嚴重。他也說過這頭三種罪[20]是聖徒連提都不可提的。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.5[21]

185

我們會否因為開玩笑時說的話被定罪◆耶柔米：如果一個人的罪只是說妄語和把戲笑的話說得過分了，那麼他是否不可以進入上帝的國度？他們是否不能進入上帝國度，猶如犯了他特別強調的罪[22]一樣？假如上帝不原諒人因為人性軟弱而犯的過失，因著我們開玩笑時說的話而判我們有罪，那麼祂的判決就似乎很殘忍。……但是，我們提出較輕微與較嚴重的罪之間有分別，不是想找藉口說妄語和戲笑的話不要緊。犯這兩種罪不會使人無分於上帝的國度。不過，這些罪也是不可忽視的。這些罪提醒了我們：正如「父的家裏有許多住處」[23]、「這星和那星的榮光也有分別」[24]，死人復活的時候也會是那樣。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.5[25]

5.5b 把貪心與拜偶像相提並論

貪心的人心裏拜偶像◆安波羅修註釋者：他為了教導我們知道貪心是非常危險的事，所以把貪心稱為「拜偶像」。沒有罪比拜偶像更嚴重。然而，為甚麼說貪心就是「拜偶像」？人拜偶像，就是篡奪了上帝的尊貴，聲稱受造物擁有這份尊貴。他們用「上帝」這個單單屬於創造者的

[18] Migne PL 26:519C-520A [640-41]。
[19] BT 1972:191 [1283D-1284A]。
[20] 即淫亂、性方面的污穢，以及貪心。
[21] BT 1972:192 [1284A]。
[22] 即淫亂、性方面的污穢，以及貪心。
[23] 約 14.2。
[24] 林前 15.41。
[25] Migne PL 26:521A-B [642]。

神聖名字來稱呼各種受造物。保羅把貪心與拜偶像看作同等的罪，因為貪心的人也同樣把屬於上帝的事物奪了來給自己，並且把這些事物藏起來。貪心的人收起上帝賜給所有人一起享用的資源。他們把資源囤聚起來，不許其他人使用。《保羅書信註釋：以弗所書》5.5.1[26]

你們不能既事奉上帝，又事奉瑪門◆狄奧多勒：保羅在給哥林多人的信中也說出了這一點[27]。他把貪心說成是拜偶像，這使我們想起主的話；他說「一個人不能事奉兩個主」，又說「你們不能又事奉上帝，又事奉瑪門。」[28]《保羅書信註釋：以弗所書》5.5[29]

[26] CSEL 81.3:112。
[27] 參林前 6.10-11。
[28] 太 6.24。
[29] CPE 2:31。

5.6-14　黑暗與光明

6 不要被人虛浮的話欺哄；因這些事，上帝的忿怒必臨到那悖逆之子。7 所以，你們不要與他們同夥。8 從前你們是暗昧的，但如今在主裏面是光明的，行事為人就當像光明的子女。9 光明所結的果子就是一切良善、公義、誠實。10 總要察驗何為
186 主所喜悅的事。11 那暗昧無益的事，不要與人同行，倒要責備行這事的人；12 因為他們暗中所行的，就是提起來也是可恥的。13 凡事受了責備，就被光顯明出來，因為一切能顯明的就是光。14 所以主說：你這睡著的人當醒過來，從死裏復活！基督就要光照你了。　《和》

6 不要讓任何人以浮言欺騙你們，因為就是為了這些事，天主的忿怒纔降在這些悖逆之子身上。7 所以你們不要作這些人的同伴。8 從前你們原是黑暗，但現在你們在主內卻是光明，生活自然要像光明之子一樣；9 光明所結的果實，就是各種良善、正義和誠實，10 你們要體察什麼是主所喜悅的；11 不要參與黑暗無益的作為，反要加以指摘，12 因為他們暗中所行的事，就是連提起，也是可恥的。13 凡一切事，一經指摘，便由光顯露出來；因為凡顯露出來的，就成了光明；14 為此說：『你這睡眠的，醒起來罷！從死者中起來罷！基督必要光照你！』　《思》

概述◆我們不可輕看自己的各種罪行（屈梭多模），也不可忘記我們要怎樣做才可以進入上帝的國度（馬流・維克多納）。保羅牧養人的時候，總是一邊規勸，一邊鼓勵（屈梭多模）。恩典的光輝恆常驅散罪惡的黑暗（安波羅修註釋者）。基督的確是良善的，是真實的，是義的（俄利根；耶柔米）。他這些特質會改變苦毒、貪心和享受虛妄逸樂的人（屈梭多模）。聖經和聖靈指示我們怎樣可以知道上帝神聖的旨意（狄奧多勒；安波羅修註釋者）。上帝的神聖旨意使人結出果子，而不是叫人做無益的事（耶柔米）。如果有人想規勸惡人（屈梭多模），他就必須先承認自己的限制（耶柔米）。人勸告和規勸人不要犯罪，就是幫助了困在罪裏的人，這樣的幫助是很重要的（馬流・維克多納）。如果人對罪沒有感覺，他就等於是死了（安波羅修註釋者）；就算他是基督徒也好，對罪沒有感覺的人也是死的（屈梭多模）。在一些地方，保羅規勸人時引用了一些基督教文獻，但是我們不知道出處（狄奧多勒）。在別處他則自己說明了引文出處（耶柔米）。

5.6a 被虛浮的話欺哄

虛浮的話怎樣使人誤入歧途◆屈梭多模：我們中間總有些人想減低話語的力量。保羅清晰地說明貪心等於拜偶像，他們卻立刻反駁說這樣說太誇張了。他們這樣反駁，影響了人對所有誡命的服從。蒙福的保羅向以弗所人寫道：「你們要確實地知道，貪心的人，即是拜偶像的人，在國度裏是無分的。」他這句話就是暗指上面說到的那種人。「虛浮的話」一時聽來很吸引，但是卻完全不能用行動來證明。這樣的話會變成無用的謊言。《以弗所書講道集》18.5.5-6[1]

5.6b 上帝的忿怒臨到那悖逆之子

悖逆之子◆馬流・維克多納：他稱這些人作「悖逆之子」，因為很多人認為天國的應許不重要。……他們不相信，沒有信心。上帝的忿怒臨到那些悖逆之子，他們所事奉的魔鬼是典型的悖逆者。所以他說他們是魔鬼的兒女。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.6[2]

5.7-8a 不要與悖逆的人同夥

保羅牧養人時一邊規勸一邊鼓勵◆屈梭多模：請注意，他勸誡他們

[1] IOEP 4:276。
[2] BT 1972:192 [1284C]。

時用了很平衡的方法。他首先從基督的角度出發，對他們說：「要彼此相愛，不要傷害任何人。」然後他從懲罰和地獄的角度出發對他們說話，……叫他們想起自己從前的罪惡。他彷彿在說：「要記住你們從前是怎樣的，也要記住你們現在已成為甚麼樣的人。」《以弗所書講道集》18.5.7-8[3]

恩典的光驅走罪的黑暗◆安波羅修註釋者：「從前你們是暗昧的」，這是指他們無知。人在陰暗的地方就不能看得清楚。他說他們無知，是指他們從前還是異教徒時不相信福音。上帝的恩典吸引了生活在黑暗裏的人相信福音。上帝使恩典在光裏顯明，這光就是真理。光使人看見存在著的東西。信奉異教的人仍然蒙昧無知；他們好像蒙上了眼睛，舉行他們神秘的宗教儀式，彷彿處身在陰暗的洞穴裏一樣。《保羅書信註釋：以弗所書》5.8[4]

5.8b 行事為人就當像光明的子女

你們在主裏面是光明的◆耶柔米：黑暗變成了光明。有些異端說，一些人本性背離上帝太遠，不可能接受救恩；這是錯誤的。……接受了救恩的人是義人，是「世上的光」[5]。拒絕救恩的人是不義的人，故此就稱為「暗昧的」人。……從他們結的果子就可以清楚看見這兩種人的分別和距離。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.8[6]

5.9 光明所結的果子

一切義的和真實的[7]◆俄利根：哪裏有良善，哪裏就有義。在有真理的地方，你就會找到義。良善和真理都只屬於上帝。所以，義只在祂那裏找得到，在別處找不到。《以弗所書註釋斷片》[8]

斥責苦毒、貪心和追求虛妄逸樂的人◆屈梭多模：保羅說「一切良善」時，是針對惱恨人的人和苦毒的人。他說「一切義的事」，是針對貪心的人。他說「一切真實的事」，是針對追求虛妄逸樂的人。人行他說過的惡事[9]，就不會結出光明的果子；只有行與惡相反的事，才能結出光明的果子。《以弗所書講道集》18.5.9-10[10]

---

3 IOEP 4:277。
4 CSEL 81.3:113。
5 太 5.14。
6 Migne PL 26:523B-C [645]。
7 《和》譯：公義、誠實。
8 JTS 3:562。俄利根這段話是要反駁馬吉安。Jerome *Epistle to the Ephesians* 3.5.9 [Migne PL 26:524A (646)]沿用了他的說法。
9 即惱恨、貪心及性方面的污穢。
10 IOEP 4:277。

基督的確是良善的，是真實的，是義的◆耶柔米：基督的確是善、是義、是真理。他良善，因為他施恩給相信他的人；他施恩時不是按照他們的行為，而是按照他的憐憫。他自己是義，因為他給每一個人應得的事物。他自己是真理，因為他知道所有受造物和所有東西存在的原因。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.9[11]

5.10 察驗何為主上帝[12]所喜悅的事

察驗甚麼使上帝喜悅◆安波羅修註釋者：他[13]非常聖潔，非常良善，所以他可以知道甚麼行為能使上帝喜悅[14]。……他的聖潔潔淨了我們，他的憐憫給了我們完全的、完美的義。《保羅書信註釋：以弗所書》5.10[15]

188

透過道和聖靈來學習◆狄奧多勒：你們分享了道，接受了聖靈的恩典。道和恩典使你們能夠知道甚麼是討上帝喜悅的事。《保羅書信註釋：以弗所書》5.10[16]

5.11 揭露[17]暗昧的事

光明揭露黑暗◆屈梭多模：他說過「你們是光明的」。光會揭露人們在黑暗中所做的事。你越是光明，你的良善就越會發出光來。惡人不能躲藏，好像有一盞燈在附近，照出他們的所作所為。《以弗所書講道集》18.5.11-13[18]

「事」和「果子」的分別◆耶柔米：保羅談及聖靈就用「果子」，談及罪惡本性就用「事」[19]。……在這裏，他的確說暗昧的事不會結出果子[20]。人做這些事，就是與黑暗聯繫。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.11[21]

把無益的事揭露出來◆耶柔米：只有並不假冒為善的人才有資格勸誡罪人，【像路 6.42 所說那樣】。……只有那些本身沒有沾染任何罪污的先知，才有資格責備其他人做錯事。由此我們可以知道，最有資格指責人的，就是本身無可指責的人。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.11[22]

[11] Migne PL 26:524A [646]。
[12] 《和》譯：主。
[13] 指耶穌。
[14] 參路 6.36。
[15] CSEL 81.3:114。
[16] CPE 2:31。
[17] 《和》譯：責備。
[18] IOEP 4:278。參 Theodoret *Epistle to the Ephesian* 5.11-13 [CPE 2:31-32]。
[19] 參加 5.19。
[20] 《和》譯：無益。
[21] Migne PL 26:524B-C [646]。
[22] Migne PL 26:524C-D [646-47]。

189

5.12 他們暗中所行的，提起來也可恥

有些無益的事，人連提起來也覺得羞恥◆馬流・維克多納：人在暗中所做的這些事如果連提起來也是可恥的，那麼這些人就很明顯是在行惡；他們的所作所為敗壞得令人不能宣之於口。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.12[23]

5.13 光把可恥的事顯明出來

用光對抗人暗中所做最無恥的事◆馬流・維克多納：他指示他們勸告所有做壞事的人，然後指出這樣做對人是莫大的幫助。規勸犯罪的人，就是揭露了那些罪行，把罪行放在光裏面，表明了自己所揭示出來的行為是多麼重要。他這樣做就等於把罪惡揭示出來，指出這件惡事的種種後果。行惡的人明白了這些後果以後，他周圍的陰暗就會消失，他就進入光明之中。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.13[24]

5.14 「你這睡著的人當醒過來」

這句引文出自何經何典？◆耶柔米：一個滿足於簡單答案的人的確會說：這句話一定是出自某個不為人知的先知，或是出自那些稱為「隱藏經書」[25]的著作，保羅一定是在這些著作上讀到這句話。然後他就公開引用這些文字，像他從前在別處明顯地引文一樣。他引用這些文字，不是為了證明次經可信，而是用來支持他自己的話；他在別處引用亞拉突（Aratus）、伊壁門尼特（Epimenides）和門安德（Menander）的詩句時，目的也是如此。……如果有人不滿足於這個簡單的答案，他就可能會說使徒這樣說是在勸人悔罪。保羅就好像在以聖靈的聲音說話。至於我自己則這樣看：雖然我見識淺陋，不過我仔細查考過古代聖經的所有版本和希伯來人的文本，都找不到這句話。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.14[26]

睡覺和死亡的比喻◆安波羅修註釋者：他用「睡著」代表心志上的昏迷。睡著了的人是迷途偏離了真正的道路。人遠離真道的狀況是一種死亡。他呼喚他們從這種死亡中起來。這樣他們才可以悔改和承認真理，而基督就是真理。不信的和邪惡的人深陷泥淖，對生命沒有盼望；他呼召他們起來，走出泥沼，分享與基督一起的生命，從陰暗裏走出來，進入光明

189

[23] BT 1972:194 [1285C]。
[24] BT 1972:194 [1285C]。
[25] 指新約次經書卷。
[26] Migne PL 26:525B-C [647-48]。

之中，從死亡裏走到生命之中。《保羅書信註釋：以弗所書》5.14[27]

這也是對在罪裏睡著了的信徒說的◆屈梭多模：這句話他不只是說給不信的人聽。有很多信徒仍然困在種種罪惡裏；這樣的信徒不比犯罪的非信徒少。的確有信徒比非信徒犯更多的罪。所以他必須叫他們「當醒過來……」。《以弗所書講道集》18.5.14[28]

引文出處不明◆狄奧多勒：我們要注意，這個見證並非引自聖經，因為我們在正典裏找不到這句話。曾經有些解釋聖經的人說，那些享有屬靈恩典的人寫過一些詩歌。這位使徒在給哥林多人的信中說「各人或有詩歌」[29]，就暗示了這一點。《保羅書信註釋：以弗所書》5.14[30]

[27] CSEL 81.3:115。
[28] IOEP 4:279。
[29] 參林前 14.26。
[30] CPE 2:32。

5.15-20 遠離罪惡

15 你們要謹慎行事，不要像愚昧人，當像智慧人。16 要愛惜光陰，因為現今的世代邪惡。17 不要作糊塗人，要明白主的旨意如何。18 不要醉酒，酒能使人放蕩；乃要被聖靈充滿。19 當用詩章、頌詞、靈歌彼此對說，口唱心和地讚美主。20 凡事要奉我們主耶穌基督的名常常感謝父上帝。 《和》

15 所以，你們應細心觀察自己怎樣生活；不要像無知的人，卻要像明智的人；16 應把握時機，因為這些時日是邪惡的；17 因此不要作糊塗人，但要曉得什麼是主的旨意。18 也不要醉酒，醉酒使人淫亂；卻要充滿聖神，19 以聖詠、詩詞及屬神的歌曲，互相對談，在你們心中歌頌讚美主；20 為一切事，要因我們的主耶穌基督的名，時時感謝天主父； 《思》

190

概述◆我們與不信的人接觸時必須有智慧（安波羅修註釋者），因為這些世代不是屬於我們的。大部分時代都掌握在邪惡的人手裏（屈梭多模）。我們必須努力把所有時間變作上帝的時間（耶柔米）。上帝要我們

節制（安波羅修註釋者），好讓別人尊敬我們（安波羅修註釋者），也避免讓種種兇殘的罪惡出現（屈梭多模）。「醉」在聖靈中的，才是真正清醒（安波羅修）。保羅呼召信徒要被聖靈充滿，也要按照聖經的詩篇唱不同種類的詩歌（屈梭多模；耶柔米）。我們要用心思意念歌唱（屈梭多模），但是也不要忽略了聲音（安波羅修註釋者）。基督徒就算在逆境之中也能夠感謝上帝（耶柔米），因為他們認識基督，他們的救贖主（安波羅修註釋者）。

5.15 不要像愚昧人，當像智慧人

活在不公正的政權之下時，要謹慎行事◆安波羅修註釋者：保羅之前曾經命令上帝的僕人揭發活得虛偽和邪惡的人。現在他補充說明道：我們揭發他們時，要小心行事，避免成為被人誹謗的機會。信徒活在不信的人當中，行事為人必須謹慎。尤其是當不信的人當道，而不信的群眾又信賴不聖潔的統治者時，信徒更加要謹慎。基督徒如果遇上想找麻煩的人，而對方又很激動、很憤怒，那麼在他面前就應該小心，不要刺激他，惹他說出褻瀆的話或者引起風波。基督徒應在適當的時機才說話。《保羅書信註釋：以弗所書》5.15.1[1]

5.16 現今的世代邪惡

好好利用時間◆屈梭多模：他這樣忠告人，動機不是要叫他們變得狡猾或者陰險。與此相反，他是說：「這些世代都不是屬於你們的。現在你們只是暫居此地，是僑民，是客旅和異鄉人。不要追求名譽，不要追求榮耀、權力，也不要追求回報。要凡事包容。你們必須忍耐，才能好好利用時間。他們要求甚麼、想要甚麼就交給他們。」《以弗所書講道集》18.5.15-17[2]

時間是上帝創造的，本身並不邪惡◆屈梭多模：保羅說「這些時日[3]邪惡」，意思不是說這些時日從受造以來就是邪惡的，也不是說這些時日在本質上是邪惡的。其實他的話是指在時間裏發生的那些惹人討厭的事情。我們慣常說：「我過了糟糕的一天。」可是這不表示那一天本質上就是糟糕的。相反，這個詞語是指在那天裏發生的事情。那天發生的有些是好事；上帝使這些好事發生。有些是壞事，是邪惡意念的後果。所以，在時間裏發生的種種惡事，其實是我們

[1] CSEL 81.3:115。

[2] IOEP 4:287。參 Theodoret *Epistle to the Ephesians* 5.15-16 [CPE 2:32]。

人類造成的。保羅說這些時日邪惡，只是這個意思。《以弗所書講道集》18.5.15-17[4]

191

不要隨波逐流◆耶柔米：基督是義的太陽；這個太陽已經升起了。這個世代睡著了，你們要從中甦醒過來。行事為人要小心謹慎。要拋棄愚昧的事，掌握智慧。這樣，雖然一個個時代興衰更迭，你在其中生活時也不會隨波逐流。雖然時代不斷變化，但是你也會發現在你內裏的自我，始終如一。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.16[5]

5.17 要明白主的旨意如何

主的旨意◆安波羅修註釋者：你們應該做的事，要有節制地做出來，這就是主的旨意。不要讓混亂、喧鬧和怨恨不和使人互相疏離。所以，保羅先說他希望上帝的僕人規勸犯錯的人，然後又說了這句話。《保羅書信註釋：以弗所書》5.17[6]

5.18a 要保持清醒

我們有責任保持清醒◆安波羅修註釋者：良好的品行使做壞事的人心生恐懼。只有清醒的人才有足夠的準備腳踏實地、有信心地忠告別人。受忠告的人如果知道規勸他的人在實際生活中的品行有多好，就不會那麼容易感到忿忿不平。相反，醉酒使人放蕩，放蕩導致下流的行為。所以我們有責任保持清醒，這樣才可以遵行上帝的要求，有良好的品行。《保羅書信註釋：以弗所書》5.18[7]

上帝賜酒給我們，是讓我們暢快，不是叫我們喝醉◆屈梭多模：一個人如果沒有節制地放縱沉溺，就會變得魯莽、淫蕩，容易跌倒、憤怒和變得暴戾。上帝賜酒給我們，是讓我們暢快，不是叫我們喝醉。《以弗所書講道集》19.5.18[8]

5.18b 要被聖靈充滿

要被聖靈充滿，不要被酒充滿◆安波羅修：人喝醉酒就會搖搖晃晃，會跌倒。但是人被聖靈充滿了，則穩固地立足在基督裏。這是好的「醉倒」，使人的心志更加清醒。《論奧秘》5.3.17[9]

為聖靈好好打掃乾淨房子，聖靈就會進來◆屈梭多模：要準備好被聖靈充滿。我們必須先洗淨了我們的靈魂，清除了虛假、忿怒、苦毒、

3 《和》譯：現今的世代，RSV 作 *the days*。
4 IOEP 4:287。
5 Migne PL 26:527A-B [649-50]。他大概沿用了俄利根的說法。
6 CSEL 81.3:116。
7 CSEL 81.3:116-17。
8 IOEP 4:288。
9 CSEL 73:65。

性方面的污穢、不潔和貪心，聖靈才會充滿我們。我們必須先變得對人有同情心，溫柔，饒恕別人，不說不合宜的笑話，使自己配受聖靈充滿，聖靈才會充滿我們。只有這樣，只有當我們心裏沒有攔阻聖靈的事情時，聖靈才會來居住在我們心中。這時候，聖靈不單會進入我們心裏，還會充滿我們。《以弗所書講道集》19.5.19-21[10]

5.19a 唱詩章、頌詞、靈歌

被聖靈充滿，學習唱詩歌◆屈梭多模：你們想快樂嗎？你們想知道怎樣真正蒙福地過日子嗎？我給你們
192 一些屬靈的東西喝。這不是使人醉倒的東西；人醉了就說不出有意義的話。這種東西不會使我們胡言亂語，也不會影響我們的視力。這種東西就是：學習唱詩歌！這樣你們就真的會感到快樂。那些學習了唱詩歌的人很容易被聖靈充滿。但是，如果你們只唱魔鬼的歌，你們很快就會發覺自己被不潔的靈充滿了。《以弗所書講道集》19.5.19-21[11]

詩章、頌詞和靈歌◆耶柔米：我們的頌詞宣告上帝的力量和威榮，表達我們感謝祂所賜的益處，表達我們感謝祂的作為。我們把「哈利路亞」這個詞語加在頌詞之前或者之後，這也顯示了我們的謝意。我們的詩章其實屬於道德的範疇，教導我們甚麼是應做的，甚麼是要避免的。詩章是屬於身體的範疇，因為身體就像樂器，奏出對恩典的讚歌。而靈歌則屬於心志的範疇。當我們唱靈歌的時候，我們會聽到一些話語，這些話語談及天上的事情、世界的和諧，也談到上帝怎樣精心安排萬物，使萬物和平共處。這些靈歌幫助我們向知識不多的人更加清晰地表達我們的意思。我們歌唱、獻上詩章、讚美上帝，不只是用聲音，更是用心志。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.19.[12]

5.19b 發出音樂頌讚主[13]

用心歌唱◆屈梭多模：「發出音樂頌讚主」的意思是要你們唱歌的時候專心，不要任憑思緒隨處飄蕩。唱歌時不專心致志於上帝，心裏在想別的事情，就只是在無意識地唱出詩歌，唸出字句。《以弗所書講道集》19.5.19-21[14]

從心底發出歌聲◆安波羅修註

[10] IOEP 4:290。
[11] IOEP 4:289。
[12] Migne PL 26:528B-C [651-52]。他大概沿用了俄利根的說法。
[13] 《和》譯：讚美主，RSV 作 *making melody to the Lord*。
[14] IOEP 4:289。

釋者：如果我們要活得好，我們就要時常被聖靈充滿，使我們可以承認上帝的恩賜，讚美上帝的恩賜。聖靈喜愛這樣的生活方式，詩歌尤其能夠表達這種生活方式。詩歌讓每一個人都歌唱讚美上帝。如果聖靈居住在一個人裏面，那麼他就會時常默想聖靈。發出讚美的，不單是他的嘴唇，還有他的心。《保羅書信註釋：以弗所書》5.19[15]

5.20 凡事感謝

奉基督的名感謝是甚麼意思◆安波羅修註釋者：他吩咐我們為上帝給我們的所有恩賜而感謝祂。上帝俯就我們，藉著祂兒子基督收養我們。我們透過基督認識上帝。我們知道了上帝是聖靈，所以也要在聖靈裏讚美上帝。故此，我們因為敬畏基督而彼此順服；基督曾經命令我們學習謙卑。《保羅書信註釋：以弗所書》5.21[16]

要常常為所有事情讚美上帝◆耶柔米：保羅現在吩咐我們「凡事常常感謝」。我們應該理解這句話的兩重意思：無論環境是順還是逆，我們都要感謝。……這樣，我們的心就喜樂，由衷地感謝上帝；不單為我們覺得好的事，也為使我們煩惱和不如意的事。……很明顯，別人通常叫我們為了太陽升起而感謝上帝，為了剛過去的一天和平靜的夜晚而感謝上帝。……別人也叫我們為雨水降下、為土地出產農作物和為風調雨順感謝上帝。……最後，我們感謝上帝讓我們出生，讓我們能夠存在。我們感謝上帝充足地供應我們的需要，照顧我們在世上的生活；我們就好像住在一個能力極大的家族族長家裏，知道世上的一切都是為我們而創造的。當我們為了從上帝而來的好處而心存感激的時候，就會這樣感謝上帝。但是，異教徒也會這樣做；猶太人、稅吏、外邦人也會。而基督徒則有特別的恩賜，就是在看似遇到逆境的時候仍然感謝上帝。這就展示了感恩的第二個意思。……那些以為自己很神聖的人喜歡在脫離危難和痛苦的時候感謝上帝。可是，根據使徒的教訓，在危難和痛苦當中感謝上帝，才是更大的美德。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.20[17]

193

[15] CSEL 81.3:117。
[16] CSEL 81.3:117。
[17] Migne PL 26:529A-D [652-53]。

5.21-27　丈夫和妻子

21 又當存敬畏基督的心，彼此順服。
22 你們作妻子的，當順服自己的丈夫，如同順服主。23 因為丈夫是妻子的頭，如同基督是教會的頭；他又是教會全體的救主。24 教會怎樣順服基督，妻子也要怎樣凡事順服丈夫。25 你們作丈夫的，要愛你們的妻子，正如基督愛教會，為教會捨己。26 要用水藉著道把教會洗淨，成為聖潔，27 可以獻給自己，作個榮耀的教會，毫無玷污、皺紋等類的病，乃是聖潔沒有瑕疵的。　《和》

21 又要懷著敬畏基督的心，互相順從。22 你們作妻子的，應當服從自己的丈夫，如同服從主一樣，23 因為丈夫是妻子的頭，如同基督是教會的頭，他又是這身體的救主。24 教會怎樣服從基督，作妻子的也應怎樣事事服從丈夫。25 你們作丈夫的，應該愛妻子，如同基督愛了教會，並為她捨棄了自己，26 以水洗，藉言語，來潔淨她，聖化她，27 好使她在自己面前呈現為一個光耀的教會，沒有瑕疵，沒有皺紋，或其他類似的缺陷；而使她成為聖潔和沒有污點的。　《思》

概述◆真正的婚姻是在基督裏的（耶柔米），使人際關係變得和諧（屈梭多模）。夫妻二人要彼此順服，像是對主那樣（耶柔米）。溫順服從是整個基督徒生活的特徵（耶柔米）。然而，當有人命令我們做不公正的事時，我們卻不要溫順服從（狄奧多勒）。「身體」的比喻是要叫丈夫愛妻子，叫妻子愛丈夫（狄奧多勒）。保羅精明地用這個比喻說明了教會與基督的關係（耶柔米）。不過，用夫婦關係來比喻基督與教會的關係不是完全妥貼的，因為丈夫和妻子有著相同的本質（安波羅修註釋者）。保羅要求丈夫付出很多，甚至比他要求妻子付出的更多。他要願意為妻子而死（狄奧多勒；屈梭多模）。婚姻關係要求專一，基督信仰也一樣。基督所愛的教會只有一個而不是兩個（居普良）。重生的洗和不斷的悔改把丈夫和妻子都潔淨了（奧古斯丁）。正如信仰的洗禮使新娘成聖（馬流・維克多納），基督也這樣裝扮教會（屈梭多模）。所以保羅說夫妻中的一方用水藉著道洗滌了、潔淨了另一方（馬流・維克多納）。每一個人都應該欣賞對方的內在美，而非外在美（屈梭多模）。

194

5.21 彼此順服

基督徒領袖把自己看作僕人◆耶柔米：各位主教要聽著，各位修士要聽著，每一個階級的學人都要聽清楚：在教會裏，領袖都是僕人。他們要效法這位使徒。……世俗的統治者與基督徒領袖的分別是：前者喜愛指揮下屬，後者則服事下屬。只有當人認為我們是所有人中最小的時候，我們才會更偉大。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.21[1]

要順服，但是不要順從違背律法的命令◆狄奧多勒：如果有人命令我們做違背律法的事，我們一定不可以服從他們。但是如果別人叫我們虔誠地生活，我們就必須彼此順服。保羅定下叫人服從的規例；這條規例是普遍適用的。接著他就仔細告訴以弗所人他們對別人有甚麼責任。《保羅書信註釋：以弗所書》5.21[2]

5.22 妻子當順服丈夫，如同順服主

要順服，如同順服主◆耶柔米：基督和教會的結合是神聖的。同樣，丈夫和妻子的正當結合也是神聖的。不過，正如異端群體不能稱為基督的教會，不能以基督為他們的元首，同樣的，如果一對夫婦漠視基督所教導的生活方式，他們的結合就不能真正稱得上是神聖的。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.22-23[3]

5.23 頭的比喻

和諧的婚姻散發出甜美的芬芳◆屈梭多模：如果他們和諧共處，把兒女教養好，家裏井井有條，那麼他們的鄰居、朋友和親戚就會嗅到和諧所散發出來的甜美芬芳。但是，如果他們的情況與此相反，一切就都破壞了，變得一團混亂。《以弗所書講道集》20.5.22-24[4]

肉體和身體的分別◆耶柔米：請注意，教會從來沒有稱為基督的肉體，而總是稱為基督的身體。凡是按照肉體生活的，都必須擁有身體。這是正確的。不過，這並不代表所有有身體的都按照肉體生活。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.22-23[5]

這個比喻的目的◆狄奧多勒：使徒用比喻說【丈夫是妻子的頭，正如基督是教會的頭，教會是基督的身體】。他提出的這個比喻是有所限制的。這個比喻的目的是要鼓勵女人尊敬男人，是要使男人愛妻子。《保羅

195

[1] Migne PL 26:530A-C [653-54]。
[2] CPE 2:33。
[3] Migne PL 26:530D-531A [654]。
[4] IOEP 4:300。
[5] Migne PL 26:531B [655]。

書信註釋：以弗所書》5.22-23[6]

5.24 教會和基督，妻子和丈夫

這個比喻有其不足之處，因為女人和男人本質相同◆安波羅修註釋者：教會源出於基督，所以要順服他；同樣，女人源出於男人，所以要順服他[7]。這就是保羅的比喻。不過，基督和教會的關係，與男人和女人的關係有一個重大分別。這兩種關係的基本分別在於女人和男人有相同的本質。另一方面，教會可以分享基督的名字，卻不能分享他的本性。《保羅書信註釋：以弗所書》5.24[8]

只有在虔誠的環境接受教育的人才會明白◆狄奧多勒：保羅在指導虔誠的人，所以他在這裏又說要「凡事順服」。從這個比喻可見他說話的對象其實是虔誠的人，是在信仰生活上受過良好訓練的人。在虔誠的環境受教育的人都不會把自己的事情看得比上帝重要。《保羅書信註釋：以弗所書》5.24[9]

5.25 像基督愛教會那樣愛妻子

只有一個配偶是基督所愛的◆居普良：只有一個教會是基督所愛的，他的洗所潔淨的只有這個教會。《書信集》69.2.3[10]

丈夫願意為妻子捨命◆屈梭多模：你看見人要順服到甚麼程度嗎？請注意，愛的要求很高。保羅說妻子應該順服你，像教會順服基督；如果你接受這個前提，那麼你也應該為她體貼地設想，願意為她犧牲，正如基督對待教會那樣。就算是為她獻出你的生命，你也不能推辭。就算是要代她歷盡無數艱辛，要忍受種種痛苦，你也不能推辭。就算你忍受了這一切，你所做的仍然未及基督為教會所做的，因為你這樣做的時候是已經和她結了婚，而基督卻是為拒絕和憎恨他的人做這一切。當她仍然拒絕、憎恨、唾棄、指責他的時候，他卻用極大的關心使她信賴自己。他沒有威脅她、恃勢欺凌她、恐嚇她，或者做任何類似的事。正如基督這樣對待教會，你也要這樣對待妻子。這樣，就算你發覺她輕視你，指責你，鄙棄你，你也將會能夠用你深刻的愛、深刻的情意使她歸向你。《以弗所書講道集》20.5.25[11]

---

6 CPE 2:33。

7 參提前 2.13。

8 CSEL 81.3:117-18。這個比喻的不足之處是：女人和男人本質相同，而教會和基督本質不同。教會並不直接分享基督的本質，而只是參與了基督的救贖工作，藉此分享了他的名字。

9 CPE 2:33。

10 CCL 3c:473。

11 IOEP 4:302。

5.26 用水藉著道洗淨

他說夫妻中的一方洗滌和潔淨另一方，是甚麼意思？◆馬流．維克多納：在這裏，我們把「教會」看作是指每一個信徒，指每一個接受了洗禮的人。信徒藉著在水裏受洗和宣告道的權能而進入信仰。然而，這件事怎樣教導丈夫如何對待妻子？我們並不完全清楚。一個可能的解釋是把這個比喻看成是在複述洗禮的奧秘。另一方面，我們可以認為這句話是指丈夫的忍耐。丈夫要忍耐，就要為妻子捨己，承擔和忍受她的一切，甚至分擔她所承受的一切。如果我們認為這句話指丈夫的忍耐，那麼她就被水和道潔淨了。那就是說，他使她變得純潔，用他的忍耐使她準備好接受水禮和道，成為聖潔。這時候，在主的眼中她就被潔淨了。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.25-26[12]

196

5.27 聖潔沒有瑕疵

信仰的洗禮使新娘聖潔◆馬流．維克多納：基督在洗禮中成就的就是要使教會「聖潔」，「毫無玷污」。教會「聖潔」，因為基督用水藉著道洗淨了教會。教會「毫無玷污」，因為教會沒有污點，也沒有皺紋。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.27[13]

在信仰的洗禮裏，基督用榮耀裝扮教會◆屈梭多模：「洗淨」了她的是甚麼「道」？那就是「奉父、子、聖靈的名」這句話[14]。他不只洗滌了她，還裝扮她，使她有榮耀，沒有玷污，沒有皺紋，也沒有任何欠缺。讓我們也追求那一種美麗。恩典會使我們能夠反映那種美麗。丈夫不應從妻子那裏尋找她所沒有、不能給予的東西。同樣地，教會的一切都是基督給予的。你們可以看見，基督與教會的關係正是夫妻關係的榜樣。《以弗所書講道集》20.5.27[15]

藉著洗禮和不斷悔改，重生的洗把丈夫和妻子都潔淨了◆奧古斯丁：一次重生的洗[16]和使人成聖的水禮把被救贖者的所有罪都潔淨了，治好了。被潔淨和治好的，不只是今次洗禮時被赦免的罪，更包括了這人以後因為人性軟弱或無知而會犯的罪。《論婚姻和肉慾》1.38[17]

---

[12] BT 1972:197 [1287C-D]。
[13] BT 1972:197 [1288A]。
[14] 參太 28.19。
[15] IOEP 4:303。
[16] 參多 3.5。
[17] Migne PL 44:435。

5.28-33 極大的奧秘

28 丈夫也當照樣愛妻子，如同愛自己
的身子；愛妻子便是愛自己了。29 從
來沒有人恨惡自己的身子，總是保養
顧惜，正像基督待教會一樣，30 因我
們是他身上的肢體（有古卷加：就是
他的骨他的肉）。31 為這個緣故，人
197 要離開父母，與妻子連合，二人成為
一體。32 這是極大的奧秘，但我是指
著基督和教會說的。33 然而，你們各
人都當愛妻子，如同愛自己一樣。妻
子也當敬重她的丈夫。 《和》

28 作丈夫的也應當如此愛自己的妻
子，如同愛自己的身體一樣；那愛自
己妻子的，就是愛自己，29 因為從來
沒有人恨過自己的肉身，反而培養撫
育它，一如基督之對教會；30 因為我
們都是他身上的肢體。31『為此，人
應離開自己的父母，依附自己的妻
子，二人成為一體。』32 這奧秘真是
偉大！但我是指基督和教會說的。33
總之，你們每人應當各愛自己的妻
子，就如愛自己一樣；至於妻子，應
該敬重自己的丈夫。 《思》

概述◆保羅現在轉而論述丈夫應該怎樣愛妻子。丈夫愛妻子，要像基督愛教會那樣，也要像人愛自己的身體一樣。這些道理說明了丈夫要怎樣愛妻子才符合道德（屈梭多模；奧古斯丁）。保羅跟馬吉安不同；保羅說身體是好的，甚至說肉體也是好的（失明者荻地模；特土良）。上帝創造了身體，所以祂也愛身體（託奧古斯丁名作品）。人必須照顧肉體中有殘缺的肢體（失明者荻地模），而不是把那些肢體切除（屈梭多模）。我們包容自己身上有缺陷的地方，同樣地我們也要包容基督的教會裏有殘缺的肢體（屈梭多模；狄奧多勒）。在創世記二章24節裏，亞當和夏娃預表了基督和教會（耶柔米）。保羅強調婚盟是不容破壞的（狄奧多勒）。他支持人屬靈解經（失明者荻地模），但是他不打算窮究這個比喻的意義（耶柔米）。婚姻既比喻基督（奧古斯丁），也比喻靈魂（富爾根狄）。這段經文所說的是基督道成肉身及受苦的奧秘（麥托丟）。然而，婚姻本身也是神聖的（奧古斯丁），而且象徵著上帝的引領（特土良）。在一個井井有條的家庭裏，愛與尊重是並存的（馬流・維克多納；屈梭多模）。

5.28 丈夫應該怎樣愛妻子

丈夫也當照樣愛妻子◆屈梭多模：他繼續論述的時候，是否用了更加偉大的比喻、更加生動的描述？不是。反而，他談到一些比較平實和樸素的事情，提出了另一個論據。現在他用道德觀點繼續論述，說「丈夫也當照樣愛妻子」。《以弗所書講道集》20.5.28[1]

丈夫當愛妻子，如同愛自己的身子◆奧古斯丁：在這個例子裏，保羅從教會引伸到妻子，從基督引伸到丈夫。……他以他們崇高的主為論據，敦促作丈夫的要愛妻子，也以他們低微的身體為論據敦促他們愛妻子。《講道集》之〈論節制〉23[2]

5.29 保養顧惜自己的身子

馬吉安的錯誤在於恨惡身子◆特土良：他說「沒有人恨惡自己的身子」。很明顯，馬吉安是惟一的例外。他又說：「總是保養顧惜，正像基督待教會一樣。」然而惟有你【馬吉安】卻是一個恨惡身子的人，因為你說身子不會復活，所以你也恨惡教會。但是基督對教會的愛表明了基督愛身子。這段話的重點是沒有人恨惡自己的身子，所以也沒有人會恨惡自己的妻子；相反，人總會保存她、尊重她、褒獎她。《反駁馬吉安》5.18.9[3]

沒有人恨惡自己的身子◆失明者荻地模：使徒問：「誰會恨惡自己的身子？」「身子」是甚麼意思？身子是必須照顧的，是要「保養顧惜」的。【從上一節】我們可以清楚知道，「身子」在這裏指與有理性的靈魂同負一軛的身體。《撒迦利亞書註釋》1.169[4] 198

在一個身體裏，健康的肢體不會切除殘缺的肢體◆屈梭多模：我們各人的身體有很多缺陷，這是再明顯不過的。有人是跛子，有人的腳彎曲了，另一個人的手枯萎了；每人都在不同的肢體上有缺陷。不過，這樣的人不會抱怨，也不會把有缺陷的肢體切除。相反，他對這個肢體往往比對其他肢體好。他這樣做很合理，因為那是他自己的肢體。《以弗所書講道集》20.5.31[5]

上帝造出身體，也愛身體◆託奧古斯丁名作品：人不可以改變上帝的旨意。上帝已經供應了最好的東西，沒有人能夠供應更好的。上帝造出身體。沒有工匠會喜愛別人的製成品過於喜愛自己的製成品。所以使徒

1 IOEP 4:304-5。
2 Migne PL 40:364。
3 CCL 1:719。
4 SC 83:282。
5 IOEP 4:307。

說「沒有人恨惡自己的身子」。《論舊約與新約之問題》127.31[6]

5.30 基督身上的肢體

我們是基督身上的肢體，也就是在他那裏被塑造出來的◆狄奧多勒：正如夏娃從亞當那裏被塑造出來，我們也是從主基督那裏被塑造出來的[7]。在洗禮裏我們與他一同埋葬，我們與他一同復活。我們【在聖餐裏】吃他的身體，喝他的血。《保羅書信註釋：以弗所書》5.30[8]

5.31a 離開父母

夏娃預表了教會，她有如所有信徒的母親◆耶柔米：用寓意解經法理解，這段經文的解釋既與基督有關，也與教會有關。亞當預表了基督，夏娃預表了教會，因為「末後的亞當成了叫人活的靈。」[9]正如所有人類都來自亞當和他的妻子，所有眾多的信徒都來自基督和教會。《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.31[10]

聖子道成肉身，離開聖父來與人類連合，與教會成為一體◆奧古斯丁：如果基督與教會連合，兩者成為一體，那麼他是怎樣「離開」聖父的呢？他怎樣「離開」他母親？他離開聖父，即是說他本有上帝的本質，卻……倒空了自己，取了奴僕的本質[11]。……這樣說來，雖然他離開聖父，但是他並非離棄祂或者迴避祂。他與聖父一起，本來享有榮耀，但是他取了低微的本質，暫時放下了這種榮耀，來到了人類這裏。《約翰福音短講集》9.10。[12]

5.31b 成為一體

正如兩個人生出一個孩子那樣◆狄奧多勒：他等於在說：你們必須尊重【受造世界的】第一條法則；上帝塑造女人的時候就定立這條法則，把它放在人的本性裏。……兩個互相作伴的人生出一個孩子，這就是婚姻的果子。使徒先複述了婚姻對人的神聖要求【即是要二人成為一體】，然後指出屬靈的婚姻也有同樣的要求。他不單論證了這個要求是對的；他差不多是在高聲喊出這個要求。《保羅書信註釋：以弗所書》5.31[13]

199

5.32a 極大的奧秘

高深的奧秘◆失明者荻地模：在蒙福的保羅的著作裏，我們時常會

6 CSEL 50:413。
7 參創 2.21-23。
8 CPE 2:34-35。
9 林前 15.45。
10 Migne PL 26:535B [660]。
11 參腓 2.6-8。
12 Migne PL 35:1463。
13 CPE 2:35。

發現一些幫助人用更高層次的方法（即通向奧秘的方法）解釋聖經的原則。他寫道「這是極大的奧秘，但我是指著基督和教會說的」，這句話就是如此。《創世記講道集》102[14]

有些經文指向極大的奧秘；要解釋這些奧秘，就必須心存謙卑◆耶柔米：拿先斯的貴格利非常能言善道，對聖經的學識也卓越出眾；他和我討論這段經文的時候常常說：你看，這段經文裏有多大的應許！使徒把婚姻理解作對基督和教會的比喻；連他也沒有宣稱自己已經完滿地闡明了這個崇高的道理。他就等於在說：「我知道這個比喻充滿著種種大得無法言喻的應許。要解釋這個比喻，必須有一顆神聖的心。而我知識淺薄，此時此刻我只能說我們應該把這理解為在比喻基督與教會的關係。沒有事物比基督和教會偉大。就連與亞當和夏娃有關的一切話，我們都應該理解作是指著基督和教會而說的。」《保羅書信註釋：以弗所書》3.5.32[15]

人與基督連合，像在婚姻裏與配偶連合一樣◆富爾根狄：一個靈魂忠貞地與基督連合，就好像妻子忠貞地與丈夫一起生活。她雖然在婚姻關係中保持貞潔，但是可能還會使丈夫擔憂。然而，她忠貞純潔，保持了屬於婚姻之床的信實[16]。她謹慎、節制地為丈夫打理家務。就連在她滿足不了他的需要的時候，她也貞潔忠實地和他一起生活。雖然人性的軟弱往往使她得罪他，但是婚盟所要求的貞潔使她滿心歡喜地與丈夫連合。《可疑講章：論上帝道成肉身的奧秘》41[17]

5.32b 這個奧秘是指著基督和教會說的

眾使徒眼中極大的奧秘，在眾異端眼中卻微不足道◆特土良：創造者的作為在眾異端眼中微不足道[18]，但是在眾使徒眼中卻很偉大。使徒說「但我是指著基督和教會說的」；他就是在談及這樣一個偉大的奧秘。他這樣說是要確立這個奧秘的可信性，不是要使人懷疑這個奧秘。他向我們指出，創造這個奧秘的那一位從前已經預表了這個奧秘。《反駁馬吉安》5.18.10[19]

教會是基督的配偶，基督甘心為他的配偶受死◆麥托丟：使徒把亞當起初的情況與基督起初的情況相提並論，並非無的放矢。這個比喻非

[14] SC 233:240-41。
[15] Migne PL 26:535D-536A[661]。
[16] 或譯：忠實。
[17] CCL 91:346。
[18] 特土良這樣說是在反擊馬吉安的二元主義。二元主義認為身體是不好的。
[19] CCL 1:719。

常準確，因為教會是用亞當的骨和肉造成的[20]。道為了教會而離開他在天上的聖父。教會就是女人；他降臨了，為要與這個女人結合。然後他受苦了，有如進入了睡眠狀態。他甘心為她受死。……他這樣做，是要使她準備好接受那顆蒙福的種子[21]。他自己悄悄地把種子播在她裏面，而她則把這顆種子珍藏在她靈魂的深處。他播下了這顆種子，讓教會接受它，讓教會像女人一樣塑造這顆種子，生出美善的生命，培養美善的生命。《十位童女的宴會》3.8.71[22]

200

較大的奧秘到底是指基督和教會的關係，還是指男人與女人的關係？◆奧古斯丁：使徒說「極大的奧秘」是指基督與教會的關係。基督和教會偉大之處，在夫妻關係中沒有那麼明顯。然而，不能分開的聯繫是一個奧秘；夫妻關係在婚姻裏仍然表現著這個奧秘。《論婚姻和肉慾》1.23[23]

5.33a 愛妻子如同愛自己一樣

保羅叫以弗所人遵守這個教訓◆馬流・維克多納：他已經指示了男人怎樣待妻子，指示了女人怎樣待丈夫。那是對所有男人和女人的指示。現在，他特別吩咐以弗所人遵守這些原則。……他用了「然而」這個連接詞，這個詞語說明了，正如基督和教會是同一個身體，丈夫和妻子也是同一個身子。丈夫要愛妻子，如同愛自己的身子，這就是作丈夫的守則。《保羅書信註釋：以弗所書》2.5.33[24]

5.33b 敬重丈夫

愛和敬意怎樣相輔相成◆屈梭多模：有人可能會說：如果妻子要尊敬[25]丈夫，她怎能同時愛丈夫？其實，當敬意伴隨著愛的時候，愛的力量就最大，因為她敬重她所愛的人，也愛她所敬重的人。她敬重他是頭，也因為他是整個身體裏的一個肢體而愛他。上帝設立婚姻的目的是要人和睦共處。一個人的角色是丈夫，另一個人的角色是妻子；一個負責領導，另一個負責支持。如果兩個人的角色完全一樣，他們就不能和睦共處了。如果家庭裏所有人的角色都完全一樣，家庭就不能管理得好。不同的人必須有不同的角色，而且家庭裏必須

[20] 參創 2.23。
[21] 這是一個比喻。基督愛教會；教會的本質墮落了，而基督則來到她這裏，要與她結合。她是肉體，是亞當的肉體。因此，基督離開他的天父，與她連合，甚至為她受死。基督和教會聯合，使人類的歷史中出現了新的生命，這個新生命就是那顆「種子」。
[22] GCS 27:35-36。
[23] Migne PL 44:427。
[24] BT 1972:199 [1289C]。
[25] 原文作「敬畏」。

只得一個領袖[26]。《以弗所書講道集》20.5.33[27]

[26] 或譯：頭。如果每個人沒有不同的角色，那麼家庭裏就不能有秩序，就不能管理得好，因為每一個聲音都聲稱自己與別人絕對同等，不理會各人有不同的功能。

[27] IOEP 4:308。

201

6.1-9 有關兒女和僕人的教訓

[1] 你們作兒女的，要在主裏聽從父母，這是理所當然的。[2、3]「要孝敬父母，使你得福，在世長壽。」這是第一條帶應許的誡命。[4] 你們作父親的，不要惹兒女的氣，只要照著主的教訓和警戒養育他們。[5] 你們作僕人的，要懼怕戰兢，用誠實的心聽從你們肉身的主人，好像聽從基督一般。[6] 不要只在眼前事奉，像是討人喜歡的，要像基督的僕人，從心裏遵行上帝的旨意。[7] 甘心事奉，好像服事主，不像服事人。[8] 因為曉得各人所行的善事，不論是為奴的，是自主的，都必按所行的得主的賞賜。[9] 你們作主人的，待僕人也是一理，不要威嚇他們。因為知道，他們和你們同有一位主在天上；他並不偏待人。 《和》

[1] 你們作子女的，要在主內聽從你們的父母，因為這是理所當然的。[2]『孝敬你的父親和母親——這是附有恩許的第一條誡命——[3] 為使你得到幸福，並在地上延年益壽。』[4] 你們作父母的，不要惹你們的子女發怒；但要用主的規範和訓誡，教養他們。[5] 你們作奴僕的，要戰戰兢兢，以誠實的心，聽從你們肉身的主人，如同聽從基督一樣。[6] 不要只在人眼前服事，好像單討人的喜歡，而要像基督的僕人，從心裏遵行天主的旨意：[7] 甘心服事，好像服事主，而非服事人，[8] 因為你們知道：每一個人，或為奴的，或自主的，不論行了什麼善事，都要按他所行的領取主的賞報。[9] 至於你們作主人的，要同樣對待奴僕，戒用恐嚇，因為你們知道，他們和你們在天上同有一個主，而且他是不看情面的。 《思》

概述◆保羅吩咐我們在主裏順服生我們的父母（屈梭多模）。無論是給我們自然生命還是屬靈生命的人，我們都要順服（安波羅修註釋者；耶柔米）。父母給子女良好的教導，就使子女聽從父母（屈梭多模）。我們一定要避免那些會誘惑人的教育（耶柔米）。假如基督徒不把所有服事都

看作榮譽（屈梭多模），那麼從福音而來的自由就可能會刺激人反叛（安波羅修註釋者）。基督徒群體在世俗的制度裏面應該順服（狄奧多勒）。保羅把服從世俗的制度看作服從基督（安波羅修註釋者）。奴僕服從基督就等於得到了自由（屈梭多模）；作主人的就會得到改變（安波羅修註釋者）；人們服從基督，就實踐了仁慈（耶柔米）。作僕人的基督徒一定不可以不誠實（狄奧多勒；屈梭多模）。奴隸制度只是暫時存在（屈梭多模），在上帝創造的秩序中沒有持久的地位。奴隸制度只是社會制度的人工產物，這個社會制度終會過去（狄奧多勒）。

6.1 在主裏聽從父母

保羅按著次序談到作兒女的◆屈梭多模：保羅首先談及作丈夫的，其次談及作妻子的；現在他按著順序談到作兒女的。丈夫要對妻子負責[1]；夫妻二人都要對兒女負責。他用小孩子的聲音對作兒女的說話。他清楚知道，如果夫妻二人都願意遵行他告訴他們的這些命令，那麼要使兒女合作就沒有多大困難了。不過，如果父母命令兒女做愚蠢的事，那怎麼辦？通常父母都不會命令兒女做愚蠢的事。但是如果他們真的這麼命令，使徒也有補救方法；他說要「在主裏」聽從父母。如果他們沒有違抗上帝，子女就應該聽從他們。《以弗所書講道集》21.6.1-3[2]

我們既然藉著父母而得以存在，就應該聽從他們，這是合理的◆安波羅修註釋者：保羅給作兒女的這條法則：因為他們的父母使他們得以存在，所以他們要聽從父母。兒女要敬重使他們得以存在的人，這就是原則。《保羅書信註釋：以弗所書》6.2[3]

在主裏順服生我們的人◆耶柔米：這句話到底是說兒女要聽從他們「在主裏的父母」，還是說兒女要在主裏聽從父母，我們不清楚[4]。我認為兩者都對。我們要聽從在主裏生我們的父母，正如他們在屬靈的意義上是保羅和眾使徒所生的。我們要遵行他們的話。此外，我們也要在主裏順服我們自己的父母；在肉體而言我們是他們生的。他們的命令如果與主的旨意沒有牴觸，我們都要遵行。《保羅

202

[1] 或譯：負責照顧妻子。這不是指絕對的、沒有限制的權力，而是指彼此為了對方的好處著想而對對方有承擔，向對方負責。屈梭多模在前面曾經這樣解釋過。

[2] IOEP 4:321。

[3] CSEL 81.3:120。

[4] 原文和英譯文都有這樣的歧義。RSV 作 *obey your parents in the Lord*。

書信註釋：以弗所書》3.6.1[5]

保羅刻意用這個次序寫出這些教訓◆狄奧多勒：他寫出這些教訓的次序很值得欣賞。因為人們是先結婚後生兒育女的，所以他首先說出作丈夫和妻子的法則。然後他關注到父親和兒女，因為孩子的出生是婚姻的果子。只有在孩子出生以後，一個人才會稱為父親，另一個人才會稱為兒子。最後他說出對僕人和主人的指示。主僕關係來自社會環境，不同於那些來自自然定律的安排。他說出了所有這些對特定的人而說的教訓以後，就再次告訴他們一個所有人都要遵守的教訓。《保羅書信註釋：以弗所書》6.9[6]

6.2 孝敬父母

孝敬父母的誡命記在第二塊法版上面◆安波羅修註釋者：首四誡與上帝有關，這意味著它們是記載在第一塊法版上面的。第二塊法版與人有關，那就是說人當孝敬父母，不可殺人，不可姦淫，不可偷盜，不可作假見證，不可貪戀鄰舍的東西。人們認為這六條誡命寫在第二塊法版上面。《保羅書信註釋：以弗所書》6.3.2[7]

第一條帶應許的誡命◆耶柔米：這條誡命附帶著一個應許。……這條誡命出現在十誡裏，是第二塊法版上第一條誡命。當人民正在離開埃及的時候，上帝給他們這條誡命。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.1[8]

6.3 得福，在世長壽

從屬靈角度理解這個應許◆耶柔米：上帝應許賞賜孝敬父母的人。祂並非只把這個應許給猶太人，也沒有把這個應許看作直接的金錢交易。……其實，的確有很多孝順父母的人短命早死，也有不尊敬父母的人長命百歲。……這條誡命的正確解釋其實指向上主應許給以色列人的地。上帝給離開了靈性上的埃及的人這條誡命。今生的生命就像一片廣漠可怕的曠野，我們要橫越這片曠野；我們會勝過厲害的挑戰者，因為上主會擊倒他們；我們會進入猶大這片流奶與蜜之地。這條誡命呼召我們在這些時候要忍耐。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.1[9]

203

6.4a 不要惹兒女的氣

不要惹惱他們◆屈梭多模：他

[5] Migne PL 26:537B-C [662-63]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:568]。
[6] CPE 2:37。
[7] CSEL 81.3:120。
[8] Migne PL 26:537D-538A [663-64]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:569]。
[9] Migne PL 26:538C-539B [664-65]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:569]。

不是說「要愛你們的兒女」。自然本性確保人會愛兒女；即使我們不願意，自然本性仍會把愛兒女的心放在我們心裏。所以，那種解釋是多餘的。那麼，他怎麼說？「不要惹兒女的氣。」許多父母都惹兒女生氣。他們不給兒女應得的那份產業，不給兒女應許，給他們重擔、壓迫他們，不把他們當作有自由的人，而把他們當作奴僕看待。父母這樣做就是在惹兒女的氣。《以弗所書講道集》21.6.4[10]

6.4b 主的教訓和警戒

追溯人順從別人的動機，指出這個動機的根源◆屈梭多模：接著他解釋為人父母最關鍵的一件事，那就是怎樣使子女順從。他追溯人順從別人的動機，說出這個動機最初來自哪裏、源頭在哪裏。當他首先對作丈夫的人說話時，他勸丈夫用愛的連繫把妻子吸引到自己身邊，指出了丈夫的行為怎樣引發妻子順從的心。在這裏他說「要照著主的教訓和警戒養育他們」，同樣指出了父母的行為怎樣引發子女順從的心。當人有屬靈動機的時候，實質的效果就會隨之而來，你看見了嗎？你要你的兒子順從嗎？那麼你就要從他小時候開始用主的教導和紀律教養他。他應該勤勉地學習聖經；你不要小看了這一點。《以弗所書講道集》21.6.4[11]

用基督信仰的教義教育子女◆耶柔米：他不是叫父母讓子女學習華而不實的世俗文學。他不叫兒童閱讀喜劇或者背誦與戲劇有關的下流著作。相反，他叫以弗所的平信徒「用主的每一項教導和旨意教育子女」。以弗所的平信徒很多都從事這個世界裏的普通行業；各個地方的居民通常都是這樣的。監督和長老應該注意平信徒子女的教育。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.4[12]

6.5a 聽從肉身的主人

僕人順從主人，可以為恩典作見證◆安波羅修註釋者：人要相信福音，基督信仰才會應許讓他們進入天國，以免他們以為自己應該得到這個應許，產生出於人性的驕傲。我們的 204
信心來自恩典。恩典的位置比好行為高。只有信心才是有用的。在恩典這個前提下，保羅命令我們要盡責服事肉身的主人。這樣做更加能夠感動未信者的心，使他們轉而敬拜上帝。我們的行為會使他們看到我們的宗教是正直和謙卑的。然後，主人會看見僕人變得更有教養，為他工作時更加忠

[10] IOEP 4:323。
[11] IOEP 4:323。
[12] Migne PL 26:540A-C [666]。

誡；這樣他們就會明白真正的宗教在管理人間事務時是多麼寬容。如果僕人們自己察覺到主人變得更加仁慈了，他們也同樣會受到感動，信仰變得更加熱切。《保羅書信註釋：以弗所書》6.5.1[13]

為甚麼保羅不忘說出這個教訓

◆狄奧多勒：保羅必須教導作僕人[14]的人。教會裏到處都有這種人。教會裏有人類社會各個階級、各個階層的人，有男有女，有作父母的，有作兒女的，有作僕人[15]的，有作主人的，有富有的人，有貧窮的人，有管治人的，有受管治的。《保羅書信註釋：以弗所書》6.5[16]

6.5b 用誠實的心聽從主人，好像聽從基督一般

保羅是作僕人者的弟兄◆屈梭多模：品德良好的僕人對管理家庭和保護家庭貢獻良多。保羅指導這樣的僕人，沒有忽視他們。因為他們地位最低，最不尊貴，所以對他們的教訓排到了最後；然而，他對他們說了很多話。他不是把他們當作小孩子般對他們說話，而是對他們說程度更高的話。他沒有應許他們會在這個世界裏得到好處，而是直接說及來生。他囑咐他們要愛智慧，藉此振作和安撫他們受傷的靈魂。他忠告他們不要因為自己地位比別人低、沒有別人那麼高的榮譽而不開心。他們在世上要順從，但是這樣的生涯是短暫的，只是暫時的。他們主人所擁有的任何權力都會轉瞬即逝，是短暫的，也受制於肉身的弱點。世俗裏所有事情都會轉眼飛逝。他們在學習順從的時候要「懼怕戰兢」。他沒有吩咐作僕人的像妻子敬重丈夫那樣敬重主人。他說他們要用「誠實的心」服事，「好像服事基督那樣」！他這樣說以突出這句話。他這句話說得很精簡。蒙福的保羅，你到底在說甚麼？這個人已經成為了作僕人者的弟兄；他自己過著僕人的生活，正如他們一樣。他是他們的弟兄，面對相同的限制，為同一個身體而作出貢獻。我們理解到，他對於上帝的兒子來說是一個僕人。他不是自己的主人。聖子是服事人的，而保羅進入了聖子的生命之中。因為他有這樣的假設，所以他吩咐他們「要懼怕戰兢，聽從肉身的主人」！為甚麼？他就等於在說：「事奉[17]那些已經是僕人的人，比事奉有自由的人是更加有力的事奉。已經是僕人的人更容易學習過順從的生命，因為他

[13] CSEL 81.3:121。
[14] 或譯：奴隸。
[15] 或譯：奴隸。
[16] CPE 2:36。
[17] 或譯：牧養。

們敬畏上帝。」當他們學習怎樣對鄰舍降服，怎樣變得溫柔，怎樣謙卑的時候，他們的地位不是降低了，而是升到了最高。《以弗所書講道集》22.6.5-8[18]

6.6 從心裏遵行上帝的旨意

205

透過服事人來服事上帝◆安波羅修註釋者：因為他們要敬畏上帝，所以保羅吩咐他們在此時此地忠誠正直地服事人。他們服事肉身的主人，就是服事了上帝。他們這樣做的時候會仰望審判的日子；那時候，一切都會得到報償，一切都會得到最終的公正審判。《保羅書信註釋：以弗所書》6.8[19]

如果一個人用心自願服事，他就不是奴僕◆屈梭多模：人服事基督，要「從心裏」「甘心」事奉。我們的目標不只是要誠懇地服事，不做任何錯事；我們還要盡力服事。保羅不是只吩咐作僕人的做好應做的事，而是吩咐他們努力地服事；服事要出於熱心，不是出於需要。服事時要有原則，要自己選擇去服事，而不要覺得自己是被迫的。如果你這樣自願服事人，那麼你就不是一個奴僕了。如果你的服事是來自你自由的抉擇，是甘心的服事，如果你從靈魂裏因為基督的緣故而服事，那麼你就不是奴僕了。《以弗所書講道集》22.6.5-8[20]

6.7 甘心事奉

甘心事奉，好像服事主◆安波羅修註釋者：僕人這樣做也會使主人更加有機會得救。主人會看見奴僕藉著上帝的恩典而成為了忠心的僕從。這不是一件小事，他們因此也會讚美上帝的恩典。《保羅書信註釋：以弗所書》6.8[21]

6.8 得主的賞賜

無論一個人在社會上的地位是甚麼，上主都會注意到他所做的善事◆屈梭多模：很可惜，很多不信福音的主人都不守信諾，卻不感到羞恥。僕人服從他們，但是他們不給僕人合理的回報。保羅來安慰這些僕人。他們不應該尋求報復，而應該完全相信他們最終會得到補償。如果有人得到了利益，卻不給僕人合理的報酬，他們最終就是虧欠了上帝。如果你給主人帶來了好處，但是他沒有公平地對待你，你就應該更加認真地服事他。你最後會儲起了更多的補償，因為這些事情上帝都看見，終有一天

[18] IOEP 4:331。
[19] CSEL 81.3:122。
[20] IOEP 4:332。
[21] CSEL 81.3:122。
[22] IOEP 4:332-33。

你會得到補償。《以弗所書講道集》22.6.5-8[22]

「僕人」和「主人」這兩個概念只適用於今生，不適用於將來的生命◆狄奧多勒：他指出，「僕人」和「主人」這兩個概念只限於今生才適用。我們離開了這裏以後，這些分別就不再存在了。在那裏，人在社會上的位置，像僕人或主人等位置，影響不了甚麼；只有美德和惡行才會有影響。《保羅書信註釋：以弗所書》6.8[23]

6.9a 作主人的不要威嚇

作主人的也有一個主人◆耶柔米：服事人要「用誠實的心」。保羅吩咐人「遵行上帝的旨意」，並且要「甘心」地這樣做，即是要用從心發出的仁慈這樣做。每一個人無論做了甚麼善事，最後都將會從主那裏得到公正的審判。如果他是一戶人家裏地位低微的人，在那裏服事，那麼上帝
206 就會按著他的責任公正地審判他。家庭的主人不應嚴厲待人，也不應隨便懲罰人。他應該知道他自己也有一位主人在天上，這位主人會公正地進行審判，會根據我們的心思意念而公平地審判，會根據行為而非地位來審判人。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.9[24]

6.9b 天上的主並不偏待人

罪生出奴役◆屈梭多模：社會制度和罪人訂立的法律一樣，都認為這些階級[25]是有分別的。然而，保羅吩咐我們說，所有人共同的主、共同的主人所訂立的律法，才是我們要遵守的律法。我們要在這個律法面前負責。保羅吩咐我們對所有人都同樣要行善，也要把相同的權利公平地給予所有人。上帝的律法不承認社會上這些分別。如果有人問奴隸制度是怎樣來的，問奴隸制度怎樣溜進了人類生活之中——我知道很多人都熱衷於這些問題，渴望知道答案——就讓我告訴你吧。使奴隸制度出現的是貪婪。人們貪得無厭，需索無度。人類的情況原本不是這樣的。記住，挪亞沒有奴隸，亞伯、塞特和他們以後的人也沒有奴隸。這件可怖的事情是罪生出來的，而不是來自我們最早的祖先。如果我們埋怨他們，就是不尊敬他們。我們這個制度侮辱了大自然。請注意保羅怎麼把每一件事都與「元首」這個概念連繫起來。關於怎麼待女人，他對作丈夫的說：「要愛她」[26]。關於怎麼待兒女，他對作父母的說：

[23] CPE 2:37。
[24] Migne PL 26:542C [668-69]。
[25] 指主人和僕人。
[26] 參弗 5.25。

「只要照著主的教訓和警戒養育他們。」[27] 關於怎麼待奴隸，他只能說：「因為你們知道，你們也有一位主在天上。」因此，你們要仁慈，要寬恕人[28]。《以弗所書講道集》22.6.9[29]

[27] 弗 6.4。
[28] 參弗 6.5-9。
[29] IOEP 4:334。

6.10-17　上帝所賜的軍裝

[10] 我還有末了的話：你們要靠著主，倚賴他的大能大力作剛強的人。[11] 要穿戴上帝所賜的全副軍裝，就能抵擋魔鬼的詭計。[12] 因我們並不是與屬血氣的爭戰（原文是摔跤；下同），乃是與那些執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及天空屬靈氣的惡魔爭戰。[13] 所以，要拿起上帝所賜的全副軍裝，好在磨難的日子抵擋仇敵，並且成就了一切，還能站立得住。[14] 所以要站穩了，用真理當作帶子束腰，用公義當作護心鏡遮胸，[15] 又用平安的福音當作預備走路的鞋穿在腳上。[16] 此外，又拿著信德當作盾牌，可以
207
滅盡那惡者一切的火箭；[17] 並戴上救恩的頭盔，拿著聖靈的寶劍，就是上帝的道；　《和》

[10] 此外，你們務要在主內，藉他的能力作堅強的人。[11] 要穿上天主的全副武裝，為能抵抗魔鬼的陰謀，[12] 因為我們戰鬥不是對抗血和肉，而是對抗率領者，對抗掌權者，對抗這黑暗世界的霸主，對抗天界裏邪惡的鬼神。[13] 為此，你們應拿起天主的全副武裝，為使你們在邪惡的日子能夠抵得住，並在獲得全勝之後，仍屹立不動。[14] 所以要站穩！用真理作帶，束起你們的腰，穿上正義作甲，[15] 以和平的福音作準備走路的鞋，穿在腳上；[16] 此外，還要拿起信德作盾牌，使你們能以此撲滅惡者的一切火箭；[17] 並載上救恩當盔，拿著聖神作利劍，即天主的話，　《思》

概述◆信徒必須穿上基督作為軍裝，相信上帝那大得難以想像的能力（俄利根；耶柔米），抵擋邪惡勢力的陰險計謀（狄奧多勒；屈梭多模）。這場戰爭非比尋常，牽涉到對宇宙的另一種理解（耶柔米）。邪靈並不管轄自然世界；但人類墮落了，邪靈就在人類的意志裏面管轄人（狄

奧多勒）。人類因為自己的選擇而墮落，這是一個災難（俄利根）。人類現在必須進行一場在空中發生的戰事（耶柔米）。舊約用寓意談及了戰事將要來臨的日子（俄利根；耶柔米）；在那日子，我們的美德會受到最大的考驗（安波羅修註釋者）。信徒以真理束腰（屈梭多模）。義必須時常與信心同在（馬流・維克多納）。義像護心鏡般保護我們（耶柔米）。我們必須用腳把上帝所應許的福音帶到外地（馬流・維克多納；狄奧多勒）。福音把和平帶給萬民，也把和平帶給我們（屈梭多模；耶柔米）。信心是最重要的美德（馬流・維克多納）。信心使我們堅信上帝的照顧（狄奧多勒），所以就像盾牌，抵擋試探（屈梭多模）。基督是我們的頭盔，保護我們內心的情緒不受傷害（耶柔米）。上帝的道是聖靈的寶劍（馬流・維克多納），我們用這把寶劍叫魔鬼逃跑（狄奧多勒；迦賢努）。

6.10 靠著主作剛強的人

他的大能大力◆俄利根：「靠著主作剛強的人」，就是在言語、智慧和對真理的默想方面都變得剛強。基督的各個稱號包括了所有這些素質，其中最偉大的就是他的大能大力。他的大能比人類所有美德加在一起還強大。道德腐敗的人在他面前沒有能力。靠著主作剛強的人是一項美德，這項美德的能力大得難以想像。在這些事情上有智慧的人，把這項美德稱為他的大能大力。主的大能大力與身體的力氣有些相似，但是比身體的力氣大許多。這種力量是美麗的，正如一個強壯的身體是美麗的。《以弗所書註釋斷片》[1]

書信的高潮◆屈梭多模：保羅在講話臨近完結的時候總會用這種修辭方法。他不是在開始時已經說過每一個人的房子都有點像軍營嗎？現在你可以看到，他召集每一個軍團出來準備打仗。他準備好要裝備他們，領他們進入戰鬥之中。《以弗所書講道集》22.6.10[2]

6.11 上帝所賜的全副軍裝

魔鬼的詭計◆屈梭多模：敵人不是直接、公開地與我們交戰，而是用「詭計」攻擊我們。魔鬼的「詭計」是甚麼？牠的詭計就是要用某些捷徑來捉拿我們，並且常常使用欺詐的手段。……魔鬼從來不會把試探公開放在我們面前。牠不會開聲叫人拜

[1] JTS 3:570。
[2] IOEP 4:335。

208 偶像。不過，牠用計謀、用中聽的話、用種種聰明的隱諱說法向我們展示一些選擇；這些選擇都是拜偶像的做法。《以弗所書講道集》22.6.11[3]

基督自己就是上帝的軍裝◆耶柔米：從我們在全本聖經裏讀到關於主、我們的救主的記載可見，基督的全副軍裝很明顯就是救主自己。聖經叫我們「穿上」他。說「要穿戴上帝所賜的全副軍裝」，與說「要穿上主耶穌基督」是完全一樣的。我們的腰帶是真理，我們的護心鏡[4]是義。救主也稱為「真理」和「義」[5]。所以，他自己就是那條腰帶和那塊護心鏡，這是沒人能夠質疑的。根據這個原則，我們也應該把他理解作「為和平的福音而作的預備」。他自己就是「信心的盾牌」和「救恩的頭盔」。他是「聖靈的寶劍」，因為他是上帝的道，是活潑的，是有功效的；這道說出來就比任何頭盔都更堅硬，而且這道是兩邊都鋒利的[6]。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.11[7]

誰必須打這場仗？◆狄奧多勒：在一般的戰事裏，將軍不會叫婦孺和老人穿上軍裝。然而，我們的將軍，就是主基督，卻把這副王家軍裝分發給所有人。接著他就告訴他們魔鬼的種種計謀。他說的魔鬼的「詭計」就是這個意思。《保羅書信註釋：以弗所書》6.11[8]

6.12a 與執政的爭戰

欺騙人的不是有血有肉的人[9]

◆耶柔米：我們不是與有血有肉的人爭戰，也不是與普通的試探爭戰。這裏說的是肉體與靈的戰爭。【魔鬼】鼓動我們，要我們陷在情慾的事[10]裏面。……但是這不只是指物質上的試探，不只是指人的內心與人的本性鬥爭。確切點說，撒但聰明地把自己變成光明的天使。牠努力遊說我們，要我們把牠看作良善的使者。牠就用這種方法全力投入這場鬥爭之中。牠使用騙人的徵兆和虛假的預兆。牠在我們面前使用種種奸計，無所不用其極。牠叫我們跌進牠的陷阱，使我們信任了牠，然後牠就對我們說：「這是上主的話。」所以，欺騙我們的不是有血有肉的人。這不是一般從人而來的試探。這是執政的、掌權的、管轄這幽暗世界的，以及屬靈氣的惡魔的所作所為。《保羅書信註釋：以弗

[3] IOEP 4:336。
[4] 或譯：護胸甲。
[5] 參耶 23.6；約 14.6。
[6] 參來 4.12。
[7] Migne PL 26:543A-B [669]。
[8] CPE 2:38。
[9] 《和》譯：屬血氣的，RSV 作 *flesh and blood*。
[10] 或譯：肉體的作為；參加 5.19-21。

所書》3.6.11[11]

6.12b 與掌權的和管轄這幽暗世界的爭戰

「管轄這幽暗世界的」是保羅特有的說法◆耶柔米：「管轄世界的」這個說法，我們在舊約和新約別處都看不到，只在這裏看到。使徒保羅對以弗所人說話時這樣稱呼牠們，因為他必須用新的說法稱呼新的、不可見的物體。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.11[12]

管轄世界者的權力◆狄奧多勒：保羅稱牠們為「管轄這世界的」，不是因為牠們從上帝那裏得到了管治權，而是因為牠們俘擄了生活放縱的人，使這些人甘願作牠們的奴隸。這位神聖的使徒就像最優秀的將軍。這位足智多謀的將軍想把軍隊裏不勝任的人遣走，所以向士兵描述敵人有多麼勇猛。《保羅書信註釋：以弗所書》6.12[13]

209

6.12c 天空[14]屬靈氣的惡魔

屬靈氣的惡魔◆俄利根：保羅說「天空屬靈氣的惡魔」，這個說法來自哪卷古代聖經的經卷？我猜，這個說法來自以色列人所寫、有關戰爭和某些格鬥的敘事文，比如有關大衛和歌利亞的記載，以及關於以色列民和敵人打仗的記載。……這些敘事文每一篇都有關於殲滅、克勝屬靈氣的掌權者的暗示；這些掌權者是魔鬼。《以弗所書註釋斷片》[15]

在高處發生的邪惡事情◆俄利根：有些屬靈氣的受造物在天空中犯了罪。現在我們是和這些受造物爭戰，「與在高處罪惡的靈」爭戰。牠們先是在天空中犯罪，現在又在地上再次犯罪。《巴勒斯坦的詩篇註釋集萃》118.119[16]

鬼魔可不可以與上帝住在同一片天空之中◆耶柔米：「天空中的惡魔」？這句話的意思不是說那些鬼魔住在天空中，而是在上面的空氣已經得到了這個稱號，正如在空氣中飛的鳥兒稱為「天空的飛鳥」[17]。……上帝說：「天是我的座位。」[18]要是有人以為諸天中的邪靈盤踞在這同一片天空之中，他就確實是對上帝不敬。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.11[19]

---

[11] Migne PL 26:544B-C [671]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:571]。
[12] Migne PL 26:547D-548A [675]。
[13] CPE 2:38。
[14] 或譯：天界。
[15] JTS 3:572。
[16] SC 189:378-81。M. Harl，SC 190:705 的版本認為這一段是俄利根寫的。
[17] 但 4.12。
[18] 賽 66.1。
[19] Migne PL 26:547B-C [675]。

6.13 能夠站立得住

「邪惡的日子」是甚麼意思◆耶柔米：你可以說「磨難的日子」是指現在。……可是，更好的方法是把「在磨難的日子站立得住」解釋為指最後的結局和審判。魔鬼是我們的敵人和反對者；那時候牠會奮力把我們抓緊在牠的掌握之中。誰能得救脫離牠？就是明白「他遭難的日子，耶和華必搭救他」[20]這句話的人；這句話是指窮乏困苦的人。……可是，還有另一種解釋，更加簡單地闡明了這句話：保羅是在鼓勵以弗所人為將來的試探和迫害作準備。使徒保羅的靈能夠預言，他因此看見試探和迫害以後會來臨。他忠告他們要用盡方法使自己可以在福音的信仰上站立得穩，不要因為迫害而退後。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.13[21]

上帝的全副軍裝◆安波羅修註釋者：我們正與最兇猛的敵人交戰。每一種欺騙技倆牠都擅長。所以我們必須一直提高警覺，盡量小心謹慎；這樣，牠們無論在甚麼地方挑戰我們的抵禦能力，都會發覺我們保護周全，準備充足。……要對抗地上的敵人，我們必須用食物使自己身體強健，用酒使自己鬥志高昂，使我們夠膽反擊。同樣，要對抗屬靈氣的邪惡武器，我們必須用屬靈的方法爭戰。不過，我們的武器必須是清醒的心志和禁戒的能力。這樣，我們被聖靈充滿後，就可以擊敗那些和我們鬥爭的不潔邪靈。《保羅書信註釋：以弗所書》6.17.1-2[22]

6.14a 用真理當作帶子束腰

為甚麼從腰帶說起？◆屈梭多模：行軍作戰的第一項要訣是要知道怎樣站得穩。只要站得穩，一切都會跟著成功。……他在這裏談的不是真正的腰帶。他用這個比喻來對比這樣的士兵：他因為慾望而鬆懈放縱，讓自己的思想在地上匍匐。……他在這裏談及腰部。正如船的龍骨一樣，腰部在中心支撐和平衡著我們整個身體，像是身體的根基。一切都建立在腰部上面。……作戰的時候，我們用腰帶纏裹和鞏固我們這個根基。我們跑步時也束上腰帶，就是這個原因。腰帶保護在我們裏面的力量。《以弗所書講道集》23.6.14[23]

6.14b 用公義當作護心鏡遮胸

義藉著信心而活◆馬流．維克

[20] 詩 41.1。

[21] Migne PL 26:549A-550B [676-78]。Theodoret *Epistle to the Ephesians* 6.13 [CPE 2:39]提及了最後那個解釋。

[22] CSEL 81.3:123-24。

[23] IOEP 4:344-45。

多納：信心活在義裏面。正如保羅時常說的那樣，信心總是所有美德的泉源。義沒有信心那麼強，因為「義人藉著信心而得生命」[24]。不過，信心完成義的功效。所以，在這場戰爭裏我們必須努力得著義。如果我們在生活中行義，這就證明了我們的信心是真正的信心。這樣，我們就明白信心對我們有用，因為伴隨著信心的義也是有用的。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.13-14[25]

為甚麼把這叫作「護心鏡」？◆耶柔米：如果一個人戴上了結實的護心鏡，別人就很難傷害他。護心鏡特別妥當地保護身體裏賴以維持生命的重要器官。所以你們要戴上護心鏡。用鐵環把它扣好，把鉤子扣妥。一個人有了這個義的護心鏡保護，就不會像牡鹿那樣被箭射進肝臟，容易受傷。他不會發怒，也不會放縱私慾。相反，他會得到保護，有一顆清潔的心。他的護心鏡是上帝製造的，祂為每一個聖徒製造全副軍裝。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.14[26]

6.15 用和平[27]的福音當作預備走路的鞋穿在腳上

「腳」有甚麼重要性？◆馬流・維克多納：福音必須傳播到外地，在萬民中傳揚。然後，無論福音傳到哪裏，都一定會有人聽見。然而，要使所有人都可以聽到福音，我們就必須用腳走路。我們就是這樣急促、迫切的趕路。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.15[28]

用和平的福音當作預備走路的鞋穿在腳上◆耶柔米：有人問道，他說「和平的福音」是不是意味著這種福音和另一種福音有分別。又或者，其實福音的特別性質就是和平，所以這個福音可說是「和平的福音」？所以，如果任何人有和平，他就是用基督的福音當作鞋子穿上了。有了這雙鞋子，他就準備好去走路了。不過，雖然他準備好了，但是他不應該以為自己已經完美。其實他只是準備好了可以去竭力追求，藉著竭力追求而希望自己能夠達到目標。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.15[29]

我們要與上帝和好，就必須與魔鬼作戰◆屈梭多模：與魔鬼的這場戰爭終止了我們從前與上帝的戰爭。我們與魔鬼作戰，就是在與上帝和好。親愛的，不要懼怕，我們已經得

211

[24] 參哈 2.4；羅 1.17。
[25] BT 1972:201 [1290D-1291A]。
[26] Migne PL 26:550D-551A [679]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:573]。
[27] 《和》譯：平安。
[28] BT 1972:202 [1291B]。
[29] Migne PL 26:551C [679]。

勝了。這就是好消息[30]。《以弗所書講道集》24.6.14-17[31]

報佳音者的腳何等佳美◆狄奧多勒：你穿上鞋子，不是為了讓你愚蠢地四處閒逛，而是為了完成福音的路程。這樣你就會得到先知所說的祝福：「報佳音的人，他的腳登山何等佳美！」[32]《保羅書信註釋：以弗所書》6.15[33]

6.16 拿著信心[34]當作盾牌

最重要的美德◆馬流．維克多納：他回到最重要的美德那裏，那就是信心的盾牌。信心包含了其他所有美德，使所有美德完滿。除非我們有了這面盾牌，否則我們不會有力量去勇敢作戰，抵抗所有這些想殺害我們的掌權者。而有了信心的保護，我們就能抵擋這些攻擊，抵擋整隊掌權者對我們的任何攻勢。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.16[35]

信心的盾牌◆狄奧多勒：你有信心用來當作盾牌。這面盾牌標誌著上帝的治理，會為你帶來戰爭後的獎賞，帶來對勝利者的讚歌和給英雄的冠冕，所有這些都滅盡了「那惡者的火箭」。《保羅書信註釋：以弗所書》6.16[36]

把火箭滅盡◆屈梭多模：保羅說「它的火箭」，意思是指種種試探和邪惡的慾望。他說它們在燃燒，因為這是慾念的本質。信心能夠號令眾多鬼魔服從。那麼，信心豈不是更加能夠命令靈魂的各種情慾服從嗎？《以弗所書講道集》24.6.14-17[37]

6.17a 戴上救恩的頭盔

這個頭盔保護頭部◆馬流．維克多納：救恩的確是基督創立的，他是我們的頭。他降臨我們這裏，用他自己的奧秘買贖了我們。的確是他在保護每個信徒的頭，所以他是「救恩的頭盔」。他就是道，這道克勝了敵對的掌權者，俘擄了它們。……基督是上帝的道；上帝差他來勝過一切敗壞和邪惡，甚至勝過了死亡。保羅提及「聖靈的寶劍，就是上帝的道」，就是這個意思。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.17[38]

救恩的頭盔◆耶柔米：因為有這個救恩的頭盔，我們頭部所有感官都能夠完好無缺。救恩的頭盔特別保護了眼睛。所羅門在傳道書指出：

212

[30] 或譯：福音。
[31] IOEP 4:352。
[32] 參賽 52.7。
[33] CPE 2:39。
[34] 《和》譯：信德。
[35] BT 1972:202 [1291C]。
[36] CPE 2:40。
[37] IOEP 4:353。
[38] BT 1972:203 [1292B]。

「智慧人的眼目是在他頭上」[39]。保羅明白頭部的重要，知道眼睛為甚麼長在頭部。既然基督是信徒的頭，而「智慧人的眼目是在他頭上」，那麼（如果我們有智慧的話）我們所有的感官，我們的心志、思想、言語和意願都在基督裏了。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.17[40]

6.17b　拿著聖靈的寶劍

聖靈的寶劍◆迦賢努：我們流著有害的血，驅動我們犯罪；這把寶劍為了我們的健康，使這有害的血流出來。這把寶劍在我們的靈魂裏找到任何屬肉體的和屬世的事物，都會把它們切除和割掉。這把寶劍會使我們在惡行方面死去，然後使我們為上帝而活，在種種屬靈美德上成熟。《選集》20.8.11[41]

上帝的道在我們裏面◆狄奧多勒：他說「聖靈的寶劍」，意思是指聖靈的活動，這是「上帝的道」。上帝藉著道塑造一切，同樣，最神聖的聖靈也使一切與我們得救有關的事情有效運作。屬靈的人用這把寶劍斥責魔鬼，魔鬼就必逃跑[42]。《保羅書信註釋：以弗所書》6.17[43]

[39] 傳 2.14。
[40] Migne PL 26:552A-B [680]。
[41] CSEL 13:565。引用了修道院院長皮魯菲（Abbot Pinuphius）。
[42] 參雅 4.7。
[43] CPE 2:40。

6.18-24　爲保羅和衆聖徒祈禱

[18] 靠著聖靈，隨時多方禱告祈求；並要在此警醒不倦，為眾聖徒祈求，[19] 也為我祈求，使我得著口才，能以放膽開口講明福音的奧秘，[20]（我為這福音的奧秘作了帶鎖鍊的使者，）並使我照著當盡的本分放膽講論。[21] 今有所親愛、忠心事奉主的兄弟推基古，他要把我的事情，並我的景況如何全告訴你們，叫你們知道。[22] 我特意打發他到你們那裏去，好叫你們知道我們的光景，又叫他安慰你們的心。[23] 願平安、仁愛、信心從父上帝

[18] 時時靠著聖神，以各種祈求和哀禱祈禱；且要醒寤不倦，為眾聖徒祈求，[19] 也為我祈求，使我在開口的時候，賜我能說相稱的話，能放心大膽地傳揚福音的奧秘——[20] 為這福音我竟作了帶鎖鏈的使者——使我能放心大膽，照我應該宣講的去宣講。[21] 今有我可愛的弟兄，且忠於主的服務者提希苛給你們報告一切，好使你們知道我的事和我現在作什麼。[22] 我特意打發他到你們那裏去，為叫你們知道我們的情形，並叫他安慰你們的心。

和主耶穌基督歸與弟兄們！[24] 並願所有誠心愛我們主耶穌基督的人都蒙恩惠！ 《和》

[23] 願平安、愛德和信德由天主父和主耶穌基督賜與眾弟兄！[24] 願恩寵與那些以永恆不變的愛愛我們的主耶穌基督的人同在！ 《思》

概述◆我們正在打仗（狄奧多勒）。我們呼求那位君王，請祂親自上陣（屈梭多模）。我們熱切地禱告，進入戰場（馬流・維克多納）。
213 我們的禱告出自純潔的良心（安波羅修註釋者）。所有人都為全部人祈禱（馬流・維克多納）。要讓內裏的人在靈[1]裏禱告；他可以開聲或不開聲地禱告（馬流・維克多納）。保羅請以弗所人為他祈求，讓他可以既有洞見，也有膽量（安波羅修註釋者）。雖然他有一個新的啟示要傳講（耶柔米），但是他正在承受新的侮辱（安波羅修註釋者），所以需要鼓勵（馬流・維克多納）。他讚賞推基古，這能使以弗所人敬愛他（安波羅修註釋者；耶柔米）。這就顯示了保羅的謙卑和對他們的關心（馬流・維克多納）。他希望平息以弗所人的紛爭（馬流・維克多納），所以為他們求和平，也求信心和仁愛（安波羅修註釋者；耶柔米）。他祝福真正愛基督的人（狄奧多勒），警告他們不要跟不正當的人來往（屈梭多模），提醒他們將會得到永恆的賞賜（馬流・維克多納）。

6.18a 隨時禱告

一個人就算沒有開聲禱告，他內裏的人也在靈[2]裏禱告◆馬流・維克多納：這句話的意思是：我們禱告的時候，不應該說出或者唸出某些像是預先想好或者寫好的字句，或者背誦這些字句。我們要「靠著聖靈」「隨時」禱告，要讓你最深刻的情感進入你的禱告之中。內裏的靈，就是內裏的人，正在以懇切的渴求禱告。他任何時候都在祈禱；就連當他沒有開聲禱告的時候，他仍然在靈裏禱告。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.18[3]

禱告和祈求的分別◆馬流・維克多納：他說「多方禱告祈求」。我想，他認為禱告和祈求的分別是：我們讚美上帝，述說祂的偉大作為，感

[1] 或譯：聖靈。
[2] 或譯：聖靈。
[3] BT 1972:204 [1292C-D]。

謝祂，敬拜祂，這就是「禱告」；我們求上帝赦免我們的眾罪，或者求祂施恩典給我們，這就是「祈求」。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.18[4]

以清潔的良心禱告祈求◆安波羅修註釋者：如果我們品行正直，那麼我們就準備好了讓聖靈住在我們裏面。這樣，我們就有較好的準備去得到我們所求的事物。靠著聖靈隨時禱告就是這個意思。我們以清潔的良心和真誠的信心向上帝禱告。如果一個人用污染了的心靈祈禱，他祈禱就只是靠著肉體，不是靠著靈。《保羅書信註釋：以弗所書》6.20.1[5]

向那位君王呼求◆屈梭多模：請看這位蒙福的作者多麼聰明！上帝已經給了他們最好的保護裝備，現在還欠甚麼呢？就是要向那位君王呼求，懇請祂伸出祂的手。《以弗所書講道集》24.6.18-20[6]

6.18b 為眾聖徒祈求

不倦地祈求◆馬流．維克多納：有些人會以為「隨時」這個詞語只是指白天。然而，他要強調「隨時」；他怎麼說？他說「要不倦」地祈禱。這句話吩咐我們要有堅毅的心志。我們祈禱的時候，不可以像在睡覺那樣。有些人禱告時只是誦讀或者唸出熟習了的字句，或者公式化地背誦這些字句，他們祈禱時就像是在睡覺那樣。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.18[7]

為眾聖徒祈求◆馬流．維克多納：他吩咐眾聖徒、眾主教、使徒和長老為信徒和初信者祈禱，也為這個身體的其他所有肢體祈禱。保羅習慣在祈禱時提及上帝所有子民。他也吩咐上帝所有子民為他們的眾領袖、主教和聖徒祈禱。然後他又說：「也為我祈求」。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.18-19[8]

警醒◆狄奧多勒：人如果持續受到戰爭威脅，就不會睡覺。所以，神聖的使徒告訴他們，在作戰的時候要保持警醒，常常禱告，不要向身體的痛楚屈服，而要用最大的勇氣忍受痛楚。《保羅書信註釋：以弗所書》6.18[9]

6.19a 為保羅祈求

他曾規勸這些人，現在也請他們為自己祈禱◆馬流．維克多納：這不是很令人驚嘆嗎？他剛剛才規勸過、指導過這些人，把福音傳給他

214

4 BT 1972:204 [1292D-1293A]。
5 CSEL 81.3:124。
6 IOEP 4:354。
7 BT 1972:204 [1293A-B]。
8 BT 1972:205 [1293B-C]。
9 CPE 2:40。

們；現在他請他們幫忙。他請他們為自己祈禱。然後他說明想他們為自己祈求甚麼，說想上帝「使我得著口才」。他的祈禱很清晰，很明確；他是求上帝加給他一種特定的好處。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.18-19[10]

他請別人為他能夠完滿地、放膽地講出福音祈禱◆安波羅修註釋者：他勸他們為他求兩件事：首先，求上帝使他的思想能夠被聖靈充滿，使他能夠完滿地宣講這個奧秘；第二，求上帝給他放膽講話的能力去宣講。《保羅書信註釋：以弗所書》6.20.2[11]

6.19b 放膽講明福音的奧秘

人要有純潔的心，才能放膽開口◆俄利根：只有當一個人的心不責備自己的時候[12]，他才能放膽說話。……所以，很少人能放膽說出那些奧秘，因為很少人在上帝面前能夠放膽無懼。《以弗所書註釋斷片》[13]

讓那些寶庫打開◆耶柔米：我們應該把他這句話理解為等於在說：「讓那些寶庫打開吧。讓歷代以來隱藏了的那些應許得以顯現吧。讓聖靈進來，把從前隱蔽了的事情揭示出來。」這段文字的意思的確是這樣，……這從接著的話可知；他說：「讓我能夠充滿信心地使人知道福音的奧秘。」《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.20[14]

6.20a 帶鎖鍊的使者 215

帶鎖鍊的使者◆安波羅修註釋者：上帝聽到這個禱告時會很歡喜。這位使徒現在被人鄙視。上帝自己要做的事正在受到挑戰。所以，上帝肯定不會留起祂的種種恩賜不賞給一個正在肩負上帝使命的人。風俗和法律都禁止人傷害人間的使者。那麼，如果有人不單想傷害上帝的使者，還想殺死他，這個人不是很狂妄、很魯莽嗎？《保羅書信註釋：以弗所書》6.20.3[15]

6.20b 祈求上帝讓自己能夠放膽講論

祈求膽量◆馬流．維克多納：「放膽」有這樣的意思：「我的任務就是要宣講這個奧秘，這是我應該做的。求上帝讓我能夠完滿地完成這件事，也使我的鎖鍊不會影響我的心

[10] BT 1972:205 [1293C]。
[11] CSEL 81.3:125。
[12] 參約壹 3.21-22。
[13] JTS 3:575。
[14] Migne PL 26:553A [681]。沿用了 Origen *Epistle to the Ephesians* [JTS 3:574]。
[15] CSEL 81.3:125。

志，妨礙我完成這件事。」《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.20[16]

6.21a 叫他們知道保羅的事情並他的景況如何

叫你們知道◆安波羅修註釋者：透過推基古，以弗所人會知道這位使徒情況怎樣，使徒也會確知以弗所的情形。他們確信使徒的行動是虔誠的，心裏並不懷疑。不過，以弗所人需要知道多一些細節，要知道他遇到拜偶像者的控訴和計謀時做出了甚麼反應。而保羅則需要知道以弗所人有沒有長進。《保羅書信註釋：以弗所書》6.22[17]

保羅為甚麼派推基古到以弗所？◆耶柔米：可以從兩方面去理解這件事。保羅派推基古到以弗所，可能是要他宣布說保羅已經因為他的捆鎖在御營全軍中聞名，宣布說保羅坐牢為福音信仰帶來了好處。……又或者，推基古被派去是要去告訴他們更多關於保羅的生活和日常工作的事。他們不知道這些事，這些事會給他們一個更加清晰的模範，使他們知道怎樣生活。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.21-22[18]

6.21b 推基古會把事情全告訴他們

親愛的兄弟◆安波羅修註釋者：為了使他們樂於服從推基古和聽他的話，保羅稱他作極為親愛的兄弟，稱他作上帝有用的僕人。《保羅書信註釋：以弗所書》6.22[19]

事奉主的人◆馬流．維克多納：注意，保羅不把推基古形容為事奉保羅的人，而把他形容為事奉主的人；他為了福音和奧秘而事奉主。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.21[20]

6.22 特意打發

打發他，正是為這個原因◆馬流．維克多納：推基古被派去，不是他自己想去指導以弗所人，是保羅為了這個原因而打發他去。保羅就是這麼關心他們，他希望他們能夠清楚知道這些事情。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.22[21]

6.23 和平[22]、仁愛、信心

消彌紛爭◆馬流．維克多納：這 216

[16] BT 1972:206 [1294A]。
[17] CSEL 81.3:125。
[18] Migne PL 26:553C-554A [682-83]。
[19] CSEL 81.3:125。
[20] BT 1972:206 [1294B]。
[21] BT 1972:206 [1294C]。
[22] 《和》譯：平安。

封信的最後一部分是一個祈求。他祈願並渴望弟兄們和睦共處，也得到仁愛和信心。他在上文已經說過他們中間有紛爭的事。現在，他又感謝那些顯出信心的人，感謝那些愛我們主耶穌基督的人。所以，保羅用消解紛爭的和平、締造和諧的愛，以及對上帝的信心來總結整封信。《保羅書信註釋：以弗所書》2.6.23-24[23]

平安[24]、仁愛和信心之間有甚麼關係◆安波羅修註釋者：他祈求平安。平安就是仁愛的門，就是與上帝的家在一起。上帝締造了和平，使保羅進入了這個家；現在，他祈求他們可以住在從信心而來的愛裏面。這種信心是上帝聖父和我們主耶穌基督給予的恩賜。《保羅書信註釋：以弗所書》6.23[25]

帶著信心的愛◆屈梭多模：他說「願平安以及帶著信心的愛[26]歸與弟兄們」，說得很全面。他不是只說愛本身，也不是只說信心本身，而是說帶著信心的愛。他的意思可能是上面這樣；他的意思也可能是：他們要有信心，相信美好的事物將會來臨。「和平」是指人與上帝和好；「愛」也是指人對上帝的愛。哪裏有和平，哪裏也會有愛。這種愛時常都是「帶著信心的」，因為沒有信心的愛沒有好處。如果沒有信心，愛甚至不能存在。《以弗所書講道集》24.6.23[27]

平安[28]怎麼幫助人有信實的愛◆耶柔米：聖父上帝和我們的主耶穌基督給了我們很多恩賜，但是在所有恩賜之中，平安有重要的位置。這平安是超越人所能理解的，保存了聖徒的身體和心志。這種平安，就是指一個人的心志處於休息，感到安詳和寧靜。全世界都颳著風暴，動蕩不安，但是這種平安卻不受侵擾。「有信心的愛」也是這樣。聖父上帝和聖靈同時把有信心的愛給了我們，使我們可以盡心愛上帝，也可以愛鄰舍如同愛自己。《保羅書信註釋：以弗所書》3.6.23[29]

6.24 願所有愛我們主耶穌基督的人都蒙恩惠

以不死的愛[30]◆馬流．維克多納：他加上「以不死的愛」這句話；「不死的」即是不朽壞的。他不只為今生祈禱，也為來生祈禱。基督給了我們來生的盼望和應許。《保羅書信

[23] BT 1972:206-7 [1294C-D]。
[24] 或譯：和平。
[25] CSEL 81.3:126。
[26] 《和》譯：平安、仁愛、信心，RSV 作 *peace...and love with faith*。
[27] IOEP 4:361-62。
[28] 或譯：和平。
[29] Migne PL 26:554A-B [683]。
[30] 《和》譯：誠心愛，RSV 作 *with love undying*。

註釋：以弗所書》2.6.23-24[31]

願所有愛主的人都蒙恩惠◆狄奧多勒：上帝不是簡單地把恩典賜給所有人，不加分辨，而是把恩典賜給愛主的人，尤其是給既愛主又遵守耶穌律法的人[32]；他[33]的律法賜人生命，讓我們也遵守這些律法。如果我們遵守這些律法，那麼我們對他[34]的愛就會堅固。《保羅書信註釋：以弗所書》6.24[35]

由羅馬寄出◆狄奧多勒：以弗所書是在羅馬寫的，由推基古送信。《保羅書信註釋：以弗所書》6.24[36]

[31] BT 1972:207 [1294D]。
[32] 或譯：祂律法的人。
[33] 或譯：祂。
[34] 或譯：祂。
[35] CPE 2:41-42。
[36] CPE 2:42。

脾立比書

217

1.1-2 問候

[1] 基督耶穌的僕人保羅和提摩太寫信給凡住腓立比、在基督耶穌裏的眾聖徒，和諸位監督，諸位執事。[2] 願恩惠、平安從上帝我們的父並主耶穌基督歸與你們！ 《和》

[1] 基督耶穌的僕人保祿和弟茂德，致書給斐理伯的眾位在基督耶穌內的聖徒、監督及執事：[2] 願恩寵與平安由天主我們的父和主耶穌基督賜與你們！ 《思》

概述◆保羅把自己形容為基督的僕人，而沒有提及他作為使徒的特殊地位（屈梭多模；安波羅修註釋者）。他把所有真正的信徒稱為「聖徒」（狄奧多勒；安波羅修註釋者）。他祝福腓立比諸位曾經幫助過他的監督和執事。他肯定了父上帝和主基督是一致的（安波羅修註釋者）。

1.1a 基督耶穌的僕人

保羅沒有提及自己的使徒地位◆安波羅修註釋者：他對自己的使徒地位保持緘默。收信的人已經知道他是誰，能夠適當地評價他。他放下了他的尊貴身分。他宣稱自己地位卑微[1]，因為人承認了基督為主，就更加自由，就得到了救贖。《保羅書信註釋：腓立比書》1.1.1[2]

基督的奴隸，從罪中得自由◆屈梭多模：他稱自己為奴隸，而不說使徒。作「基督的奴隸」——不單止被稱為奴隸，而就是奴隸，這是很高的榮譽。「基督的奴隸」真正從罪中得到了自由。如果一個人真是基督的奴隸，那麼他就不是其他任何人的奴隸；因為假使他也是其他人的奴隸，那麼他就不是基督的奴隸，而只是基督的半個奴隸。《腓立比書講道集》2.1.1-2[3]

1.1b 給凡住腓立比的眾聖徒

給眾聖徒◆安波羅修註釋者：像往常一樣，他寫信給眾聖徒，不過他今次的心意，是寫信給「在基督耶穌裏的眾聖徒」，尤其是那些承認耶穌既是上帝也是人的信徒。……他不是寫信給那些自欺欺人、壓抑真理的人。《保羅書信註釋：腓立比書》

[1] 或譯：是僕人，直譯：是奴隸。
[2] CSEL 81.3:129-30。
[3] IOEP 5:7。

1.1.1[4]

給受了洗的人和他們的牧者◆狄奧多勒：他把他的訊息告訴每一個人，既包括那些獲認為配任聖職的人，也包括聖職人員牧養的人。他說的「聖徒」，是指合資格地接受了上帝聖洗禮的人。《保羅書信註釋：腓立比書》1.1-2[5]

218

和諸位監督，諸位執事◆狄奧多勒：他用「監督」來指長老，因為那時候這兩個稱呼他們都使用[6]……他在此處也明顯是這麼理解的，因為他談及執事和監督，而沒有說起長老。此外，一個城市也不可能由許多監督牧養。所以，他明顯是把眾長老稱為「諸位監督」；不過，在同一封書信裏，他卻把蒙福的以巴弗提稱為他們的使徒[7]……藉此，他清楚表明他被交付了主教的職能，因為他被稱為使徒。《保羅書信註釋：腓立比書》1.1-2[8]

為甚麼他寫信給腓立比教會時提及教牧為收信人，寫信給其他教會時卻沒有這麼做？◆屈梭多模：保羅只在這封書信裏特別提及教牧為收信人。在羅馬書、哥林多前後書、以弗所書和其他書信中他都沒有這麼做。在其他書信中，他的信都是寫給所有聖潔、信主和蒙愛的人。可是，在這裏他卻特別提及了諸位監督和執事。為甚麼？因為結出果子、差派以巴弗提到他那裏的正是他們。《腓立比書講道集》2.1.1-2[9]

1.2 願恩惠、平安從上帝我們的父並主耶穌基督歸與你們

父上帝和主基督是一致的◆安波羅修註釋者：很明顯，上帝被稱為「父」，基督耶穌被稱為「主」。那麼，「主」是不是不及「父」尊榮呢？在人類世界裏可能是這樣，可是父上帝和主基督是完全一致的[10]。《保羅書信註釋：腓立比書》1.2[11]

---

4 CSEL 81.3:130。
5 CPE 2:44。
6 參徒 20.28；多 1.5。
7 參腓 2.25。
8 CPE 2:44-45。參 Chrysostom *Homily on Philippians* 2.1.1-2 [IOEP 5:7-8]。
9 IOEP 5:8。
10 參約 17.6。
11 CSEL 81.3:130。

1.3-11　保羅對腓立比人的愛

3 我每逢想念你們，就感謝我的上帝；4 每逢為你們眾人祈求的時候，常是歡歡喜喜地祈求。5 因為從頭一天直到如今，你們是同心合意地興旺福音。6 我深信那在你們心裏動了善工的，必成全這工，直到耶穌基督的日子。7 我為你們眾人有這樣的意念，原是應當的；因你們常在我心裏，無論我是在捆鎖之中，是辯明證實福音的時候，你們都與我一同得恩。8 我體會基督耶穌的心腸，切切地想念你們眾人；這是上帝可以給我作見證的。9 我所禱告的，就是要你們的愛心在知識和各樣見識上多而又多，10 使你們能分別是非（或譯：喜愛那美好的事），作誠實無過的人，直到基督的日子；11 並靠著耶穌基督結滿了仁義的果子，叫榮耀稱讚歸與上帝。　《和》

219

3 我一想起你們，就感謝我的天主；4 我每次祈禱，總懷著喜悅為你們眾位祈禱，5 因為你們從最初的一天直到現在，就協助了宣傳福音的工作；6 我深信，在你們內開始這美好工作的那位，必予以完成，直到耶穌基督的日子。7 我這樣想念你們眾人，是理當的，因為我在心內常懷念你們，不論我帶鎖鏈，或辯護或確證福音時，你們常參與了我受的恩寵。8 天主為我作證：我是怎樣以基督耶穌的情懷愛你們眾人。9 我所祈求的是：願你們的愛德日漸增長，滿渥真知識和各種識見，10 使你們能辨別卓絕之事，為叫你們直到基督的日子，常是潔淨無瑕的，11 賴耶穌基督滿結義德的果實，為光榮讚美天主。　《思》

概述◆保羅指出了這些教會領袖的重大責任，要求他們謙卑（屈梭多模）、完全倚靠上帝（奧古斯丁）。他稱讚他們的信心（狄奧多勒），說出對他們的高度評價和對他們的愛（安波羅修註釋者）。恩典藉著受苦顯示出來（屈梭多模、狄奧多勒）。他提醒他們作基督徒的要點，呼召他們因著基督而變得純潔[1]；這是一種特別的福氣（屈梭多模；狄奧多勒）。

1.3　每逢想念他們，就感謝上帝

保羅感謝上帝，因為教牧沒有敗壞◆狄奧多勒：保羅每當想起腓立比的教牧同工，就讚美上帝，因為他們樂意接受人向他們宣講的福音，而且直到那時候都沒有敗壞。《保羅書信註釋：腓立比書》1.3-5[2]

[1] 《和》譯：誠實，RSV 作 *pure*。

[2] CPE 2:45。

1.4 歡歡喜喜地祈求

每逢祈求的時候◆屈梭多模：我既把榮耀歸給上帝，也為你們祈求。雖然你們已經在長進，我也可以繼續為你們禱告。《腓立比書註釋》2.1.4[3]

1.5 同心合意地興旺福音

與我一同傳福音的同伴◆屈梭多模：在這裏，他高度讚揚他們；他們得到的褒揚，像使徒和傳道者所得到的一樣。他說：「你們受委派服事一個城市，可是，你們關心的並不只是那個城市。你們盡了力，無論我在甚麼地方都與我一同勞苦。你們就好像處處與我在一起，是與我一同傳福音的同工和同伴。你們熱心地支持使徒，不只是一次、兩次或者三次，而是在所有情況裏；從你們信主的時候開始，直到現在，都是這樣。」關心聖徒，並不是一件微不足道的事。這是一件偉大的事，因為你關心了聖徒，就能夠分享上帝留給他們的福氣。《腓立比書講道集》2.1.5[4]

1.6 成全善工

上帝在我們心裏動了善工，也必成全這工◆屈梭多模：請看他怎麼教導他們謙卑。他剛剛高度讚揚他們。人通常容易感到沮喪；保羅為免他們感到沮喪，就立刻教導他們把過去和未來，即一切事情，都看作是從基督而來的。祂會成全祂在他們心裏所動的工。保羅不否認他們的成就，因為他說「我因為與你們的團契而喜樂」。他這麼說，明顯是指他們自己非常願意承擔責任。不過，他的話不表示那些成就只是屬於他們自己的。其實，那些成就主要是上帝在他們裏面的工作。《腓立比書講道集》2.1.6[5]

恩典與意志合作◆奧古斯丁：上帝不用我們幫助也可以在我們的行動裏工作。可是，當我們願意實行一件事的時候，祂就會和我們合作[6]。《論恩典和自由意志》32[7]

1.7a 他們常在他心裏

為甚麼保羅這麼有信心◆安波羅修註釋者：保羅一向知道腓立比人對上帝忠心，堅定不移。他知道他們行事正直，不屈不撓。他知道他們配得上分享他自己的喜樂。擁有相同信心的人，很有理由一同喜樂，盼望將來的不朽和榮耀。《保羅書信註釋：腓立比書》1.7[8]

220

3 IOEP 5:9。
4 IOEP 5:9。
5 IOEP 5:11。
6 參腓 2.13。
7 Migne PL 44:900-901。
8 CSEL 81.3:131-32。

1.7b 一同得恩

保羅在監獄記起他們◆屈梭多模：他的確非常想念他們，因為「他們常在他心裏」。在他監牢的四壁之內，他記起腓立比人，心中充滿溫情。這對他們是不小的讚賞。這位聖徒對他們的愛，並不是來自他個人的偏好，而是來自正確的判斷和正直的思考。……他在監獄裏的時候，他們也常在他心裏，這是很奇妙美好的。他說，就連「我在審判官面前辯明福音」的時候，我也沒有忘記你們。《腓立比書講道集》2.1.7[9]

在困苦之中一同得恩◆狄奧多勒：他大力讚揚他們。他說他們與他「一同得恩」。不過，他所說的「恩」是指他所受的苦，正如他接著教導說的：「你們蒙恩，不但得以信服基督，並要為他受苦。」[10]《保羅書信註釋：腓立比書》1.7[11]

1.7c 保羅受捆鎖，並證實福音

他的捆鎖怎麼確立他的見證◆屈梭多模：他的捆鎖無疑「證實了福音」。為甚麼？因為如果他拒絕受捆綁，他就會顯出自己是一個騙子。而一個人凡事忍耐，包括忍受逼迫和監禁，就顯出他不是為了從人而來的原因而受這些苦，而是為了上帝。上帝會公義地報答人。……請看他怎麼把事情絕對的顛倒過來。其他人認為這件事顯示出他的軟弱，值得責難，而他卻說這件事「證實」了福音。《腓立比書講道集》2.1.7[12]

1.8a 上帝見證保羅想念眾人

221

為甚麼他請上帝為自己作見證◆安波羅修註釋者：他請上帝為自己作見證，好讓別人明白他對他們的深刻愛意。一個對某些事物有深刻愛意的人，會請上帝為自己作見證，藉以強調他的感覺。他這樣做，令他們也愛他自己。因為，我們只有被愛，才會感到愛人的感覺。所以，他不是以人性的渴望來愛所有這些同工，而是以基督的愛愛他們；不只是以情緒上的愛意愛他們，而是以屬靈的愛意愛他們。他們與他一同知道了上帝的奧秘，也一同知道了主耶穌基督道成肉身。《保羅書信註釋：腓立比書》1.8[13]

1.8b 體會基督耶穌的心腸

他的愛意有多深◆屈梭多模：他曾說過他們與他有團契；現在他不

[9] IOEP 5:12。
[10] 腓 1.29。
[11] CPE 2:46。
[12] IOEP 5:12-13。
[13] CSEL 81.3:132。

想要他們以為他想念他們是出於這個原因，而不是單單因為他們的緣故而想念他們，所以他加上「體會基督的腸臟」[14]。這是甚麼意思？意思是「與我們對基督的深刻愛意一致，因為你們忠心，因為你們愛基督，因為你們的愛與基督一致。」不過，他沒有用「愛」這個字，而用了「腸臟」這個比較溫暖的詞語；好像他已經「因為與基督的關係而成為了你們的父親」……其實，他就等於在說：「我不能夠用文字來表達我有多麼想念你們。這甚至是不可能說得出來的。所以，我只能讓居住在人心裏的上帝知道我的想念。」他會不會只是在奉承他們呢？不過，如果是這樣，他又怎會請上帝為自己作見證？那樣做是不安全的。《腓立比書講道集》3.1.8-11[15]

1.9a 愛心多而又多

擁有源源不絕的愛心◆屈梭多模：這種愛心是不會止息的。任何被這種方式深深愛過的人，都會希望得到更多的愛。愛是沒法衡量的。一個人如果付出愛，也得到愛的回應，他不會希望那份愛停止，而是願意那份愛增加。《腓立比書講道集》3.1.8-11[16]

1.9b 知識和見識

分辨出甚麼是有用的[17]◆安波羅修註釋者：他想藉著上帝的幫助，在他們心裏注入純正的基督教教義，使他們信仰堅定，也能夠看清楚他們信仰的一切廣大涵義。他要他們有能力分辨事物是有用還是沒用。他祈求上帝讓他們以仁義的行為裝飾主的教導，生出不朽的果子，使美好的事物多而又多。這將會是這位外邦人的使徒的榮耀。《保羅書信註釋：腓立比書》1.11[18]

1.10 分別是非[19]，作誠實無過的人

分別是非◆屈梭多模：他祈求上帝讓他們不會接受任何假裝是出於愛的錯誤學說。《腓立比書講道集》3.1.8-11[20]

1.11a 結滿了仁義的果子

結滿了果子◆屈梭多模：他除了求上帝給他們正確的教導，還求祂 222

[14] 「心腸」直譯即「腸臟」。
[15] IOEP 5:17。參 Theodoret *Epistle to the Philippians* 1.8.2 [CPE 2:46]。
[16] IOEP 5:18。
[17] 《和》譯：見識。
[18] CSEL 81.3:132。
[19] 或譯：喜愛那美好的事。
[20] IOEP 5:18。參 Theodoret *Epistle to the Philippians* 1.9-10 [CPE 2:46]。

幫助他們過正直的生活；不單正直，更是結滿了仁義的果子。他這裏所說的，不是那種絕望地嘗試不靠基督而成長的正直或者美德。《腓立比書講道集》3.1.8-11[21]

1.11b　榮耀稱讚歸與上帝

上帝因為仁義的果子而得榮耀

◆狄奧多勒：享受這些恩賜吧！謹守你的信仰不受污染！把仁義的果子呈獻給上帝，讓上帝得到所有人的敬拜。《保羅書信註釋：腓立比書》1.11[22]

[21] IOEP 5:18。
[22] CPE 2:46-47。

1.12-18　福音與假師傅

12 弟兄們，我願意你們知道，我所遭遇的事更是叫福音興旺，13 以致我受的捆鎖在御營全軍和其餘的人中，已經顯明是為基督的緣故。14 並且那在主裏的弟兄多半因我受的捆鎖就篤信不疑，越發放膽傳上帝的道，無所懼怕。15 有的傳基督是出於嫉妒紛爭，也有的是出於好意。16 這一等是出於愛心，知道我是為辯明福音設立的；17 那一等傳基督是出於結黨，並不誠實，意思要加增我捆鎖的苦楚。18 這有何妨呢？或是假意，或是真心，無論怎樣，基督究竟被傳開了。為此，我就歡喜，並且還要歡喜；　《和》

12 弟兄們！我願意告訴你們，我的環境對於福音的進展，反而更有了益處，13 以致御營全軍和其餘眾人都明明知道，我帶鎖鏈是為基督的緣故；14 並且大多數的弟兄，因見我帶鎖鏈，就依靠主，更敢講論天主的道理，一點也不害怕。15 有些人宣講基督，固然是出於嫉妒和競爭，有些人卻是出於善意；16 這些出於愛的人，知道我是被立為護衛福音的；17 那些出於私見宣傳基督的人，目的不純正，想要給我的鎖鏈更增添煩惱。18 那有什麼妨礙呢？無論如何，或是假意，或是誠心，終究是宣傳了基督。為此如今我喜歡，將來我仍然要喜歡，　《思》

概述◆福音顯明了（安波羅修註釋者），正正是透過保羅的捆鎖（狄奧多勒）。雖然不誠實和錯誤的教導帶來了危險（安波羅修註釋者），但

保羅的勇氣激勵了他弟兄姊妹的信心（狄奧多勒；屈梭多模）。有人傳基督的動機是嫉妒和紛爭（屈梭多模），另一些人的動機則是好意和愛（馬流・維克多納）。不過，連他們的不軌企圖，上帝也使用來成就美事（馬流・維克多納）。真理的敵人儘管反對真理，卻無意中與真理合作了（狄奧多勒）。異端和謊言不可以用此為藉口（狄奧多勒）。有些人傳揚真理，自己卻不站在真理裏面（奧古斯丁）。

1.12 叫福音興旺

223

我所遭遇的事◆狄奧多勒：腓立比人非常關心保羅，派了蒙福的以巴弗提去幫助他。所以，他寫信叫他們不用擔心。他想表明，捆綁他的鎖鍊已經變成了救贖許多人的工具。「叫福音興旺」的意思是有許多人相信了福音。《保羅書信註釋：腓立比書》1.12-31[1]

1.13a 福音在御營全軍顯明

福音顯明了◆安波羅修註釋者：人們知道了他受捆鎖是為基督的緣故。這是他的特殊榮譽。現在，愛他的人可以與他一同喜樂了。《保羅書信註釋：腓立比書》1.17.1[2]

1.13b 為基督受捆鎖

其餘的人◆安波羅修註釋者：「其餘的人」是誰？整個猶太群體和外邦人的所有教會。猶太群體仍然是在先的，因為應許是先給他們的。《保羅書信註釋：腓立比書》1.17.1[3]

1.14a 因為保羅受的捆鎖而在主裏篤信不疑[4]

我受捆鎖帶來了甚麼影響◆狄奧多勒：其實，他就等於在說：「我的鎖鍊本身已經變成了別人勇氣的泉源。他們很容易就看見，我用喜樂的心承受患難。所以，他們傳揚神聖福音的時候，無所畏懼。」《保羅書信註釋：腓立比書》1.14[5]

在主裏篤信不疑◆屈梭多模：「我的鎖鍊所引發的，是對主的信心，而不是對我本身的信心。別人因為看見我被監禁而有勇氣，我自己也是一樣。我成了別人有信心的原因；而這件事在我自己心裏有更加巨大的影響。」請注意，就算保羅在談論偉大的事情，他也警覺到人那容易驕傲

224

[1] CPE 2:47。
[2] CSEL 81.3:133。
[3] CSEL 81.3:133。
[4] RSV 1:14 的「在主裏」（*in the Lord*）是形容「篤信不疑」（confident），和合本的「在主裏」則是形容弟兄。
[5] CPE 2:47。

的傾向，沒有停止教導人要謙卑。《腓立比書講道集》3.1.14[6]

1.14b 放膽傳上帝的道

放膽傳道◆安波羅修註釋者：他堅定不變，激勵了別人無所懼怕地傳道。從使徒的榜樣裏，他們知道了上帝與愛祂的人一起，守護著他們。這一點對那些誤入歧途的弟兄也有影響。他們似乎是出於嫉妒而傳上帝的道，不是被信心或者愛上帝的心激勵，而是為了同別人競爭。《保羅書信註釋：腓立比書》1.17.2[7]

1.15 傳道的動機

有的傳基督是出於嫉妒◆屈梭多模：這位使徒被囚以後，很多不信的人更加大膽了，嘗試鼓動皇帝殘酷地逼迫基督徒。所以，他們表面上也開始用他們自己的方法傳揚基督，不過他們是為了使皇帝更加憤怒。他們想像，福音廣傳了，皇帝的所有憤怒都會落在保羅頭上。所以，保羅的捆鎖引發了兩種行為。首先，有些懷著好意的人，因此而勇敢起來。另一批人表面上傳揚基督，其實希望保羅滅亡。這些人傳基督，就是「出於嫉妒紛爭」。其實，他就等於在說：「那些人嫉妒我的名聲、嫉妒我能夠堅持，要我死；他們就是敵人。」或者 224

說：「他們嘗試利用我的名聲，為自己撈取名譽。」反之，其他人「出於好意」地傳揚，沒有半點虛偽，極為熱心。《腓立比書講道集》3.1.15[8]

1.16a 出於愛心地傳揚

分辨人們傳揚是出於嫉妒、好意、愛心還是各種邪惡的動機◆馬流・維克多納：有些人傳基督是「出於嫉妒」，因為他們心懷惡念，喜歡爭辯。他們所感到的只是嫉妒而已。他們不是用神聖和合適的態度傳揚基督，而只是為了讓我更加痛苦，加重我的試煉和憂愁。我被監禁，他們想向我炫耀他們為此有多高興……其他人傳基督，動機不是為了讓我在監獄裏更加痛苦，而是為了他們自己，為了得到榮耀。信仰基督的人是真誠地相信，「出於好意」而傳揚基督，而不是出於嫉妒；他們傳揚，因為他們所相信的是好的，他們所相信的就是福音。有些人傳基督是出於傲慢，為了讓我受懲罰和患難；其他人是出於愛而傳揚。他們是我所親愛的。我因為要辯明福音而落在這個境地，他們不因此而侮辱我。《保羅書信註釋：

6 IOEP 5:20。
7 CSEL 81.3:133-34。
8 IOEP 5:2。參 Theodoret *Epistle to the Philippians* 1.15 [CPE 2:47]。

腓立比書》1.15-17[9]

1.16b 為辯明福音

受命去傳福音◆屈梭多模：他說：「我是為辯明福音設立的」，這是甚麼意思？他說：「有些人傳福音雖然是出於嫉妒，不過就連他們也幫助了我預備必須交給上帝的帳。為甚麼？我被指派去傳福音，將要結算工作，說明自己在被指派去做的工作上盡了責任。我很容易就能夠證明自己盡了責任，因為很多人得到了正確的指引，相信了福音。不過，就連那些出於嫉妒而傳福音的人，也無意中展示了就算一個人懷著不良的動機，也有可能做出好事。」《腓立比書講道集》5.1.16[10]

1.17 傳基督是出於結黨

不真心地傳福音◆特土良：那些人「傳基督是出於結黨」，出錯的是他們的品性和動機，而不是宣講的內容。保羅說明了，他們惡劣的品性是他們分裂的惟一原因；不過，這些惡劣的品性看來沒有對信仰的奧秘造成壞影響。無論人們傳揚基督的時候懷著甚麼動機，基督和上帝都只得一個，這是不會改變的。所以，保羅能夠說：「我不在乎人們傳揚基督是出於假意還是真心，無論怎樣，基督究竟被傳開了。」不論人們傳揚基督是出於假意還是真正的信仰，真正重要的是被傳揚的那一位。當人們「真心」傳揚基督的時候，他們就是忠實地傳揚祂。無論傳揚福音的是誰，真理的標準也不會改變。無論如何，真 225
理只得一個。同時，傳道者的品行也有不同。有些人真誠、一心一意地傳揚，另一些人不真誠、虛偽地傳揚。《反駁馬吉安》5.20.1[11]

他的回應不懷惡意◆屈梭多模：注意保羅多麼有智慧，他沒有粗鄙地指控人，他平靜地描述發生了的事情。……雖然他們的目的和做事的動機都是敗壞的，傳揚的本身卻不是敗壞的。無論如何，基督都被傳揚了。《腓立比書講道集》3.1.1[12]

1.18 無論怎樣，基督究竟被傳開了

良好的結果◆馬流·維克多納：結果對我來說是很好的：他們傳揚了基督，他們說出了基督的名字。就算他們的心態與我不同，他們也承認了祂是上帝，是上帝的兒子。因著這些敬拜、努力和活動，基督被所有

[9] BT 1972:72-73 [1197C-1198D]。
[10] IOEP 5:21。
[11] CCL 1:723-24。
[12] IOEP 5:22。

人傳揚了。所以，我希望基督被傳揚的願望也達成了。如果情況是這樣，那麼他們以為已經使我痛苦，那就錯了。《保羅書信註釋：腓立比書》1.18[13]

傳揚真理，卻不活在真理裏面 ◆奧古斯丁：在眾使徒的時代，有些人傳揚真理，卻不在真理裏面；那就是說，他們不是真誠地傳揚。使徒保羅說，這些人的宣講不是純正的，而是出於「嫉妒紛爭」。雖然保羅容忍那些不以純潔的心傳揚真理的人，但是他沒有讚賞他們，如同他們傳揚福音時心態是純潔的那樣。所以，保羅談論他們說，或是假意，或是真心，無論怎樣，基督究竟被傳開了。不過，他的話當然不代表人們可以為了將來能宣揚基督，而在現在否認基督。《論說謊》16[14]

用壞的方法傳揚好的道理 ◆狄奧多勒：保羅指出，真理的敵人儘管反對真理，卻無意中與真理合作了。有些人愚蠢得以為這句話也可以形容各個異端。他們應該看出，那位聖使徒在這裏說的話不是祈使句，而是陳述句。他不是說「讓他們這樣傳揚吧」，而是說「基督現在被這樣傳揚」。此外，他不是責備他們傳揚了壞的道理，而是責備他們用壞的方法傳揚好的道理，責備他們不是因著敬畏上帝而傳揚基督，而是因為結黨。《保羅書信註釋：腓立比書》1.18[15]

[13] BT 1972:73-74 [1199A-B]。
[14] Migne PL 40:527。
[15] CPE 2:48。沿用了 Chrysostom *Homily on Philippians* 3.1.8 [IOEP 5:22-23]。

226

1.19-26 保羅選擇留下

19 因為我知道，這事藉著你們的祈禱和耶穌基督之靈的幫助，終必叫我得救。20 照著我所切慕、所盼望的，沒有一事叫我羞愧。只要凡事放膽，無論是生是死，總叫基督在我身上照常顯大。21 因我活著就是基督，我死了就有益處。22 但我在肉身活著，若成就我工夫的果子，我就不知道該挑選甚麼。23 我正在兩難之間，情願離世

19 因為我知道，賴你們的祈禱和耶穌基督的聖神的輔助，這事必有利於我的得救。20 按照我所熱切期待希望的，我在任何事上必不會蒙羞，所以現在和從前一樣，我反而放心大膽，我或生或死，總要叫基督在我身上受頌揚。21 因為在我看來，生活原是基督，死亡乃是利益。22 但如果生活在肉身內，我還能獲得工作的效果：我

與基督同在，因為這是好得無比的。[24]然而，我在肉身活著，為你們更是要緊的。[25]我既然這樣深信，就知道仍要住在世間，且與你們眾人同住，使你們在所信的道上又長進又喜樂，[26]叫你們在基督耶穌裏的歡樂，因我再到你們那裏去，就越發加增。　《和》

現在選擇那一樣，我自己也不知道。[23]我正夾在兩者之間：我渴望求解脫而與基督同在一起：這實在是再好沒有了；[24]但存留在肉身內，對你們卻十分重要。[25]我確信不疑：我知道我必要存留，且必要為你們眾人存留於世，為使你們在信德上，得到進展和喜樂，[26]並使你們因著我再來到你們中，同我在基督耶穌內更加歡躍。　《思》

概述◆就算有人抱著不適當的心態傳福音，也可以為真理作證（馬流・維克多納）。保羅很肯定自己將來會怎樣，然而他還是謙卑地請腓立比人為他禱告（屈梭多模）。他知道就算他死了，他也可以證明自己是對的（屈梭多模）。他也知道，無論他是奇蹟地逃過死亡，還是堅毅地接受死亡，他都可以榮耀基督（馬流・維克多納）。為了證明他征服了困難（安波羅修註釋者），他勸勉人從塵世生命中超脫出來，但是他不否定塵世生命有其作為受造物的價值（安波羅修；屈梭多模；馬流・維克多納）。他談到他的抉擇，顯示出他知道自己的未來，並且有能力決定自己的未來（馬流・維克多納；屈梭多模）。他提醒我們靈魂的本源和目的地是甚麼（安波羅修；俄利根）。他教導我們要以忍耐面對死亡（特土良）。保羅仍然活著留下來，付上代價，藉此造福許多人（安波羅修註釋者；狄奧多勒）。他的決定顯示出他對腓立比人的愛心（馬流・維克多納；屈梭多模）。事情正如他所料般發生，證明了他的決定是對的（狄奧多勒）。腓立比人的歡樂就是在基督裏喜樂（馬流・維克多納）。他們越長進，他就越喜樂（屈梭多模）。

1.19a　歡喜

就算有人抱著不適當的心態傳福音，也可以為真理作證◆馬流・維克多納：無論人是以傳福音為手段去達到自私的目的、是出於驕傲和嫉妒而傳福音，還是用任何方法宣講基督，保羅也願意接受，而且滿心歡喜。這看來很輕率、很大膽。可是，他接受這些，是因為他信靠上帝的保證和美意。他對未來充滿信心，因為

基督的恩典藉著他的聖靈主宰著未來。《保羅書信註釋：腓立比書》1.19-20[1]

227

1.19b 藉著祈禱、藉著聖靈的幫助

你們在聖靈裏的祈禱幫助我得救◆屈梭多模：請看這個蒙福的人是多麼謙卑，他是很有經驗的參賽者！冠冕已經屬於他了。他通過了千百個難關。這就是保羅。我們還能再怎樣稱許他呢？可是，他謙卑地請腓立比人為他祈禱代求，使他得拯救。然而，這人所越過的千百個難關已經反覆證明了他一定會得拯救！《腓立比書講道集》4.1.18-20[2]

1.20a 沒有一事叫我羞愧

我的死亡不是恥辱◆屈梭多模：保羅說：「無論我活下去還是死掉，基督也會被尊為大。為甚麼？如果我活下去，那麼就是他拯救了我；如果我死掉，那麼就表明了就連死亡也不能使我否認他，因為他令我預備好迎接死亡，他使我比死更強。……所以，死亡帶給我的，不是恥辱，而是很大的益處。為甚麼？因為雖然我不是不會死的，但是我死去了卻會發出更燦爛的光輝，比我永遠活著還燦爛。不會死的生物輕視死亡是一回事；而會死的人輕視死亡，是不同的一回事。所以，如果我現在就死去，也不是恥辱。不過，我不會現在就死去。」《腓立比書講道集》4.1.18-20[3]

1.20b 基督在我身上顯大

基督在我身上顯大◆馬流．維克多納：「像往常一樣，基督現在在我身上被尊為大；因為即使我的身體忍受了種種刑罰，仍然不停地傳講基督，沒有讓刑罰嚇怕，沒有向任何患難屈服。」此外，他也解釋了他有甚麼可以選擇：「無論是生、是死，只要我堅忍地克服試煉，基督都會被傳揚開去。如果我因為刑罰而死去，他會更加被廣傳。人人都會知道我沒有被刑罰和死亡嚇怕。在福音裏，我要麼能夠勝過這些刑罰，繼續生存，要麼忍受刑罰，至死不渝。無論如何，我都已經堅持了傳福音的使命。」《保羅書信註釋：腓立比書》1.19-20[4]

1.21 活著就是基督，死了就有益處

如果基督就是生命，那麼死亡

---

1 BT 1972:74 [1199B-C]。
2 IOEP 5:29。
3 IOEP 5:31。
4 BT 1972:75 [1200A-B]。

和酷刑都不是懲罰◆馬流．維克多納：益處不是死亡本身，而是在基督裏死去，基督是生命。因著基督而有盼望的人，現在活著，永遠活著。……所以，無論他們把我送進死地，還是讓我活著受酷刑，都不能得逞。兩種做法都傷害不了我。活著受折磨，對我來說不是懲罰，因為基督是我的生命。如果他們殺了我，對我來說也不是懲罰，因為對我來說基督就是生命，我死去就有益處。《保羅書信註釋：腓立比書》1.21[5]

只要能夠傳揚基督，他願意受死◆安波羅修註釋者：別人處心積慮要殺害他，可是這些計謀對他來說卻
228 變成了生命，生命就是傳揚基督。為了達成這個目的，他完全預備好面對死亡。他知道，因著他的禱告、他的堅定不移，他會得到極大的祝福。無知的人會繼續懷著惡意拙劣地對付他。他們佈下陷阱，用欺騙來掩飾，藉以謀害他的性命。他忍耐地承受迫害，戰勝了他們的惡意，上帝保護他，使他剛強。《保羅書信註釋：腓立比書》1.21.1-2[6]

活著就是基督◆安波羅修：看來，他覺得他死去是有好處的，而活下去則比較是懲罰。所以，保羅說「因我活著就是基督，我死了就有益處。」身體死去，對生命的靈來說，是微不足道的。所以，我們也願意與基督同死，好讓我們與他同活。《論兄弟薩提羅斯的離世》2.40[7]

1.22a 在肉身活著，成就工夫的果子

他繼續工作◆馬流．維克多納：他在上面說「對我來說，基督就是生命」，不過他未說清楚他指的是甚麼生命，是肉體的生命還是死後的生命。所以，他又寫了這一句話，直接指明他說的是今生的肉體生命。「但我在肉身活著，就成就我工夫的果子」。「我工作的成果是甚麼？我的工作，就是我所傳揚的福音。福音的成果，就是把生命和得救的盼望帶給許多人；他們在適當的時候，就會開始靠基督有盼望，相信福音。」《保羅書信註釋：腓立比書》1.22[8]

他並非輕視今生的生命◆屈梭多模：我們不要以為他在貶低今生的生命。他說這句話，不是因為我們在這裏沒有好處，他的意思不是我們可以終結自己的生命。完全不是這樣。就算是在這裏，我們也會得到益處，只要我們不是以今生為生存的最終目

[5] BT 1972:75-76 [1200B-D]。
[6] CSEL 81.3:134-35。
[7] CSEL 73:270。
[8] BT 1972:76 [1200D-1201A]。

標，而是以死後的生命為目標。《腓立比書講道集》4.1.22[9]

1.22b 不知道該挑選甚麼

他說兩個選擇都是正確的◆馬流・維克多納：我不知道應該怎麼選擇。我可以選擇死亡；我死了就有益處，而且基督是我的生命，我的肉體在這裏死去，我就會去到他那裏。我可以選擇繼續在這裏、在肉體裏活著；我工作的成果是能夠宣揚基督，傳揚他的福音。《保羅書信註釋：腓立比書》1.22[10]

他能否決定自己甚麼時候離世？◆屈梭多模：在這裏，他揭示了一個偉大的奧秘。他認為，他可以自己決定離世的時間。有選擇就代表著有做決定的能力。可是，他說：「不過，我仍然不知道自己會怎麼選擇。」如果他想請上帝給他這個恩典，看來兩個抉擇都是他做得到的。……看，這個蒙福的人，多麼愛其他人！他藉此安慰他們，讓他們知道，他離開的時間，也是他自己可以決定的。只有在上帝特別容許之下，才會有這種情況發生。《腓立比書講道集》4.1.22-23[11]

1.23 情願與基督同在

我情願離世◆俄利根：他說出這個渴望，表示他知道當他回到基督身邊的時候，他就會更加清晰地知道世上一切事情發生的原因。他將會更 229
加明白自己的人性、靈魂、意識和靈是甚麼。他將會更加明白聖靈使甚麼運作，更加明白在聖靈裏有信心的人得到了甚麼恩典。《論首要原理》2.11.5[12]

平靜地迎接死亡◆特土良：失去耐心是一個惡兆，代表我們快要失去盼望。失去了耐心，我們的信仰就變得可疑。基督把人召離世界的時候，如果我們不能平靜地接受，反而把那人當作可憐人般對待，我們就傷害了基督。使徒說：「我渴望被提去，與基督同在。」他所說出的願望好得無比！《論忍耐》9.4-5[13]

與基督同在，好得無比◆安波羅修：我們從他而來，藉著他自己的能力而受造，也會回到他那邊。所以，「與基督同在，這是好得無比」。《論亞伯拉罕》2.5.22[14]

離世即靈魂得安息◆安波羅修：如果一個人相信主[15]，那麼「離

[9] IOEP 5:34-35。
[10] BT 1972:76 [1201A]。
[11] IOEP 5:35。
[12] GCS 22:188。譯自魯非諾的拉丁譯文。
[13] CCL 1:309-10。
[14] CSEL 32.1:579。
[15] 或譯：對主保持忠信。

世」的意義就是身體朽壞、不再活動，靈魂進入安息，得到自由，「與基督同在」。不是嗎？《論死亡之益處》3.8[16]

1.24 我活著，為你們更是要緊的

我活著，為你們更是要緊的◆安波羅修註釋者：他承認，如果讓他從世上消失，與基督同在，這對他來說是一條容易很多的路。不過，他知道自己為了信徒的好處，需要在肉身活著，好讓他們能夠大大榮耀主，好讓眾人再看見他的時候可以稱頌主。這樣，他們就會有更多知識，信仰的根基會變得更加深厚。他說，離世與基督同在對他來說是好得多的；然而他沒有選擇這樣做。由此可見，他對信徒的愛心多麼大！他寧願做對許多人更有好處的事情，因為他堅決相信，為了許多人的好處而做的事，能夠討主喜悅。《保羅書信註釋：腓立比書》1.26.2[17]

1.25 仍要住在世間，且與他們眾人同住

我仍要住在世間◆馬流．維克多納：他正如一位父親，上帝的一位僕人。在他渴望的兩件事之中，他放棄了只對自己有益處的一件，就是在當時離世與主同在。……他說「我要住在世間」，而且加上了強調的用詞，說「我仍要住在世間」。這句話的意思是：「我會留下來，直到你們長進的過程完成了，使你們得到恩典。那麼，當你們呈獻信心給上帝的時候，你們就會得到上帝的恩典。」《保羅書信註釋：腓立比書》1.25[18]

與你們同住◆屈梭多模：他讓他們分享自己的信心，向他們解釋自己的想法：「我留下來，是絕對必要的，而且我不只是留下來，而是留下和你們在一起。……如果是這樣，那麼我就是為你們而留下來的了。你們要小心，不要辜負我對你們的一片赤誠啊。」《腓立比書講道集》5.1.22-26[19]

事情正如他所料◆狄奧多勒：他說：「就知道仍要住在世間，且與你們眾人同住」，意思是：「我知道我必會脫離現在的險境，再次使你們得益處和鼓勵。藉此，你們就能夠得到你們想要的了。」事情正如他所料。他逃過了尼祿對他的第一次逼害，他在給蒙福的提摩太的信中提及了這件事[20]。……他由羅馬去西班

230

[16] CSEL 32.1:709。
[17] CSEL 81.3:136。
[18] BT 1972:77 [1201C]。
[19] IOEP 5:42。
[20] 參提後 4.16-17；徒 28.30。

牙，把福音帶給那裏的人，然後回來。他被斬首，是再遲一些的事。《保羅書信註釋：腓立比書》1.25[21]

1.26 使你們榮耀

你們的歡樂就是在基督裏喜樂 ◆馬流・維克多納：他的意思是：「你們會令我非常歡樂。」[22] 因為我會在你們那裏，看見你們在基督裏非常歡喜快樂。我會看見你們有多麼愛基督，看見你們服事基督，看見你們因著服事基督而喜樂。」《保羅書信註釋：腓立比書》1.26[23]

你們讓人非常自豪[24] ◆屈梭多模：他說「你們讓人非常自豪」是甚麼意思？他們能夠驕傲歡樂，只是因為他們已經扎根在這個信仰裏。因著基督而驕傲歡樂，意思就是正確的生活。……他的意思是：「讓我可以為你們而更加自豪。……你們改進了，我就可以為你們更加自豪了。」《腓立比書講道集》5.1.22-26[25]

[21] CPE 2:50。
[22] 直譯：你們會令我非常自豪。
[23] BT 1972:77 [1201D-1202A]。
[24] 《和》譯：歡樂加增。
[25] IOEP 5:42。

1.27-30 勸勉信徒持守公義

27 只要你們行事為人與基督的福音相稱，叫我或來見你們，或不在你們那裏，可以聽見你們的景況，知道你們同有一個心志，站立得穩，為所信的福音齊心努力。28 凡事不怕敵人的驚嚇，這是證明他們沉淪，你們得救都是出於上帝。29 因為你們蒙恩，不但得以信服基督，並要為他受苦。30 你們的爭戰，就與你們在我身上從前所看見、現在所聽見的一樣。 《和》

27 你們生活度日只應合乎基督的福音，好叫我或來看望你們，或不在時，聽到關於你們的事，而知道你們仍保持同一的精神，一心一意為福音的信仰共同奮鬥，28 一點也不為敵人所嚇住：這樣證明了他們必將喪亡，你們必將得救，因為這是出於天主，29 因為為了基督的緣故，賜給你們的恩賜，不但是為相信他，而且也是為為他受苦：30 就是要遭受你們曾在我身上所見的，及如今由我所聽到的同樣的決鬥。 《思》

概述◆保羅嘗試防止從驕傲而來的各種後果（狄奧多勒）。糾正這個弊病的惟一辦法就是活在基督裏，從而做出好行為（屈梭多模；馬流・維克多納）。他沒有答應回去（屈梭多模）。他希望驅除腓立比人的恐懼，以免恐懼玷污了他們已經得到的救恩，因為無所畏懼的心是上帝的作為（馬流・維克多納）。他呼召他們要有同一個心志，憑著對福音的信心來爭戰（馬流・維克多納）。他們受苦也是上帝的恩典；苦難是為了管教和提昇他們（屈梭多模；安波羅修註釋者）。

231

1.27a 行事為人與基督的福音相稱

與福音相稱◆馬流・維克多納：基督徒的一生，總括來說就是要按照基督的福音行事為人，恆常向自己和別人宣告他的恩典，盼望他，實行他的命令。這就是「行事為人與基督的福音相稱」的意思。保羅的意思不只是要我們誠實正直地生活，不管發生甚麼事，我們都必須按照基督的福音來行事為人，而且要與福音相稱，按照基督的教訓來生活，做基督要我們做的事。《保羅書信註釋：腓立比書》1.27[1]

只要做這一件事◆屈梭多模：他所說這一切話，目的只有一個：教訓他們要活得與福音相稱。……「只要」是甚麼意思？意思是，這就是我們要追求的惟一事物，沒有別的。只要做到了這樣，我們就不會遇到任何傷害。《腓立比書講道集》5.1.27[2]

人會否因為自己有偉大德行而驕傲◆狄奧多勒：保羅這麼寫，不是沒有原因的。他發覺有些人開始自高自大。他們自高自大，其實是因為他們自己的德行非常卓越。所以，他勸告他們同心和好，生活與福音相稱。《保羅書信註釋：腓立比書》1.27-28[3]

1.27b 在或不在他們那裏，他也可以聽見他們的景況

在或不在他們那裏◆屈梭多模：他這麼說，並不代表他改變了主意，不會到他們那裏去。他的意思是，無論他是否到他們那裏，無論發生甚麼，就算他不在也好，他也希望他們站得穩。《腓立比書講道集》5.1.27[4]

1 BT 1972:77-78 [1202A]。
2 IOEP 5:43。
3 CPE 2:51。
4 IOEP 5:43。

1.27c 站立得穩，為所信的福音努力

同有一個心志◆馬流．維克多納：當我們有智慧地相信福音、按照福音來生活的時候，一位聖靈就運行在我們當中。所以，他呼召他們「在一位聖靈裏站立得穩」[5]。靈魂的任務就是要克服身體裏面各種互相衝突的感覺。所以，他就等於在呼召他們「站在一位聖靈裏，以同一個靈魂、以對福音的信仰，一同作戰」。《保羅書信註釋：腓立比書》1.27[6]

1.28 凡事不怕敵人的驚嚇

人無所畏懼，是上帝的作為◆馬流．維克多納：他說我們行事為人要與基督的福音相稱；根據他的解釋，要這樣行事為人，其中一樣需要的就是無所畏懼的心，永遠不要被敵人或者任何事物嚇倒。……勇氣使我們更加容易得救。我們的勇氣，給敵人致命的一擊。不過，這也是上帝的作為，我們不要以為這是我們自己的作為，以為我們沒被嚇倒是我們得救的原因。他說：「這也是出於上帝的。正如我常常告訴你們的，一切都是出於上帝的旨意、慈愛和恩典。」《保羅書信註釋：腓立比書》1.28[7]

232

1.29 信服基督，並要為他受苦

願意為他受苦◆馬流．維克多納：所以，他給我們信他的恩賜，這是他的旨意，這個恩賜是無可比擬的。我們得到這麼大的賞賜，單單是因為我們相信他。我們必須以願意為他受苦的信心來相信他。《保羅書信註釋：腓立比書》1.29[8]

愛基督的人，得到特殊的恩賜◆安波羅修註釋者：雖然他在很多地方讚美過基督的恩典，但是他在這一段文字裏，給腓立比人一種特殊的榮譽。他說：「上帝容許了你們為基督受苦。」他只給真正愛基督的人這項殊榮。他弔詭地解釋說：「你們蒙恩，為基督受苦！」意思是，父上帝把這個特別的恩賜，賜給愛祂兒子的人。為甚麼？因為他們為了基督而受苦，他們的福氣也會隨著增加。保羅這樣說，而他自己也得到了這份恩賜。《保羅書信註釋：腓立比書》1.30[9]

這份恩賜完全來自上帝，可是他並非否認自由意志的存在◆屈梭多模：他談到信心的恩賜時，聽來好

[5] RSV 1.27 的 spirit，《和》譯作「心志」，馬流．維克多納理解為「聖靈」。
[6] BT 1972:78 [1202B]。
[7] BT 1972:78-79 [1202C-D]。
[8] BT 1972:79 [1203A]。
[9] CSEL 81.3:137-38。

像在說信心是上帝預先賜下的。其實信心不是上帝單方面給予的；祂賜信心給我們，而我們也能夠參與得到信心的過程。雖然是這樣，信心的較大一部分還是來自上帝。祂給我們這個恩賜，卻沒有壓制或者扼殺我們的自由意志。反而，祂給我們這個恩賜，是要使我們謙卑，使我們有正確的準備。《腓立比書講道集》5.1.29[10]

恩典使我們開始相信，使我們繼續相信◆迦賢努：我們開始相信，藉著忍受苦難而繼續相信，這些都是主給我們的恩賜。《選集》3.15.2[11]

1.30 一樣的爭戰

我們在面對同一場爭戰◆馬流・維克多納：這是我們的爭戰。這是我們的考驗、爭鬥、目標。如果你為他做盡一切，為他忍受一切苦楚，並不退縮，那麼你就會得到冠冕和勝利者的棕櫚葉。他說：「你們的爭戰，就與你們在我身上從前所看見、現在所聽見的一樣。」參與這場爭戰，意味著人要受鎖鏈捆綁，要坐牢，要受保羅受過的所有奪命危險。他說：「你們聽到的和看到的，都向你們證實了我受過甚麼苦。」《保羅書信註釋：腓立比書》1.30[12]

他們承擔他的患難◆屈梭多模：他再次鼓勵他們。他告訴他們，他們所面對的，與保羅自己面對的是同一場爭戰。在所有地方，他們都經歷相同的爭鬥和考驗。他們與他一同承擔這些患難，就與他聯成了一體。他說：「你們不單聽見過這些試煉，也看見了這些試煉。」《腓立比書講道集》5.1.30[13]

233

[10] IOEP 5:44。
[11] CSEL 13:87。引用了修道院院長帕弗努提（Abbot Paphnutius）。
[12] BT 1972:79 [1203A-B]。
[13] IOEP 5:44-45。

2.1-5 愛的準則

[1] 所以，在基督裏若有甚麼勸勉，愛心有甚麼安慰，聖靈有甚麼交通，心中有甚麼慈悲憐憫，[2] 你們就要意念相同，愛心相同，有一樣的心思，有一樣的意念，使我的喜樂可以滿足。

[1] 所以，如果你們在基督內獲得了鼓勵，愛的勸勉，聖神的交往，哀憐和同情，[2] 你們就應彼此意見一致，同氣相愛，同心合意，思念同樣的事，以滿全我的喜樂。[3] 不論做什麼，不

3 凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀；只要存心謙卑，各人看別人比自己強。4 各人不要單顧自己的事，也要顧別人的事。5 你們當以基督耶穌的心為心：《和》

從私見，也不求虛榮，只存心謙下，彼此該想自己不如人；4 各人不可只顧自己的事，也該顧及別人的事。5 你們該懷有基督耶穌所懷有的心情：　《思》

概述◆保羅請求腓立比人要以耶穌基督的心為心（屈梭多模）。如果他們遵從他的教訓，那麼他們的希望就會實現（安波羅修註釋者）。他呼召他們要愛心相同，意念相同（馬流・維克多納）。基督引發這種愛心，而這種愛心則令屬靈團契裏面各人彼此同心，更加合一（馬流・維克多納）。保羅渴望他們在愛中完全合一（屈梭多模）。他說明了知識怎樣引發愛心，也說明了知識和愛心怎麼一起使各人越來越合一（馬流・維克多納）。人不應該有任何野心，無論是出於自己的野心，還是受人慫恿而有的野心，都不可以有（馬流・維克多納）。我們也不要渴望被擁戴，成為這種慾望的奴隸，落入這個試探中（屈梭多模）。要消除這些引誘，最好的方法就是要重視別人的利益，過於重視自己的利益（馬流・維克多納）。你一定要看別人比自己強，不單這樣說，還要深深相信這是事實（屈梭多模）。基督自甘卑微，令我們的信仰有了生命力（屈梭多模），也讓我們深刻地領略到要心存謙卑、服事別人（馬流・維克多納）。

2.1a　在基督裏的勸勉

如果他們服從，這些訓令就會變成事實◆安波羅修註釋者：他教訓他們要意念相同，謙卑自己的心靈，不激怒其他人，要因為愛而喜樂。他指出，如果他們遵行了這些訓令，那麼他所列舉的那幾件事都會變成事實。這樣，這位使徒因他們而感受到的喜樂就可以滿足了。《保羅書信註釋：腓立比書》2.4.2[1]

234

為他們的最大幸福而懇求◆屈梭多模：請看這個蒙福的人怎麼懇求腓立比人關心對他們自己有益的事。同心是一切美事的來由；當他勸勉他們同心的時候，他怎麼說？看他說得多麼精練，多麼熱切，充滿著感同身受的了解！「在基督裏若有甚麼勸

[1] CSEL 81.3:138-39。

勉。」他就像在說：「如果你們在基督裏找到安慰，如果你們考慮我的為人，如果你們對我有個人感受，如果你們曾經得過我的好處，那麼就請你留心聽我說這些話吧。」如果我們想要求別人做一件我們覺得最重要的事，我們就要這樣說話。《腓立比書講道集》6.2.1-4[2]

2.1b 愛心、聖靈的交通、慈悲和憐憫

這些詞語之間有甚麼關係◆馬流・維克多納：當我們遭遇壞事、因著這個世界所造成的壞事而勞苦的時候，如果我們彼此相愛，上帝就會是我們「愛心裏的安慰」。他說：「所以，如果在我遭遇壞事的時候，你們因著愛心裏的這個安慰，也因著我愛你們而安慰我，那麼就請你們使我的喜樂滿足。」……他把聖靈放在第三位是很合適的。因為，首要的是在基督裏被呼召，第二重要的，是愛心。如果這兩件事都齊全了——如果他們在基督裏被呼召，也享受著付出愛的安慰、享受著被愛的安慰，那麼聖靈的團契就一定會在他們那裏了。……當被呼召的人在基督的愛裏、在聖靈裏連結在一起，有相同的「慈悲」和「憐憫」的時候，教會就變成了一個身體。「慈悲」對應在基督裏的呼召和聖靈的團契，「憐憫」對應愛的安慰。《保羅書信註釋：腓立比書》2.1-4[3]

2.2a 使保羅的喜樂滿足

意念相同◆馬流・維克多納：記著，上帝是獨一的，祂的兒子是獨一的，祂的聖靈是獨一的，而三者也是同一的。所以，我們的思想也應該合一，藉以與獨一的上帝「意念相同」。故此，我們也要「愛心相同」。「意念相同」與知識有關；「愛心相同」與紀律、行事為人有關。《保羅書信註釋：腓立比書》2.2-5[4]

使我的喜樂滿足◆屈梭多模：他不想聽他訓勉的人以為這是對未能盡責任的人說的。所以，他不說「給我喜樂」，而說「使我的喜樂可以滿足」。他就好像在說：「你們已經開始健康成長了。你們已經追求了和睦，正如我所願望的。現在，我渴望你們能夠到達信心成熟的最高層次。」《保羅書信註釋：腓立比書》6.2.1-4[5]

---

2 IOEP 5:50。
3 BT 1972:80 [1203D-1204B]。
4 BT 1972:82 [1205A]。
5 IOEP 5:51。

2.2b 有一樣的心思，有一樣的意念

235

愛心相同◆馬流・維克多納：他說「愛心相同」，是甚麼意思？意思就是，別人對你有怎樣的愛心，你也要對別人有怎樣的愛心。這種愛不是偏私的愛，而是當一個人的生命在基督裏的時候，他裏面所蘊藏的愛。然後，他說「有一樣的心思，有一樣的意念」。我看，他是在以相反的次序強調上面說過的話。「有一樣的心思」與「愛心相同」對應。「有一樣的意念」對應前面的片語「意念相同」。不過，後兩個片語與前兩個有一些微細的差別。「意念相同」與「有一樣的意念」只有少許不同。兩者都與知識有關。「意念相同」，是指眾人雖然未曾確定共同的知識是甚麼，認知能力看來卻是相同的。……「意念相同」看來是一個過程，仍然在進行中，這是通向生命的道路。而「愛心相同」則是生命的道路[6]。上面說到的知識會領人到達這條生命道路。《保羅書信註釋：腓立比書》2.2-5[7]

2.3a 凡事不可結黨，不可貪圖虛浮的榮耀

剷除野心[8]◆馬流・維克多納：他說：「凡事不可有野心。」很多人容易有野心，便貪求一己的成功，也有人被慫恿，逐漸變得有野心。這些野心都必須剷除，不可以有非分的野心。無論是自己心中野心勃勃，還是被人慫恿而出現野心，都不可以有，因為兩者都是邪惡的。有些人抱著投機的心態，走進野心的歧途；有些人則天生野心勃勃。所以，他勸勉道：「凡事不可有野心。」《保羅書信註釋：腓立比書》2.2-5[9]

渴望被擁戴，成為這個慾望的奴隸◆屈梭多模：「自私自利」[10]導致各種各樣的惡事。自私自利令人紛爭和敵對，紛爭敵對引來嫉妒和爭辯。如果我們貪愛人間的榮耀，渴望被擁戴、得名譽，成為這種慾望的奴隸，我們的愛心就會冷卻。人不能既作名譽的奴隸，又作上帝的真正僕人。《腓立比書講道集》6.2.1-4[11]

2.3b 看別人比自己強

看別人比自己強◆屈梭多模：如果你承認某一個人比自己好，勸服自己接受這個事實，不只是口頭上這

6 通向生命的道路就是相同的意念。生命的道路就是相同的愛心。
7 BT 1972:82 [1205B-C]。
8 《和》譯：結黨。
9 BT 1972:82-83 [1205C-D]。
10 《和》譯：結黨，RSV 作 *selfishness*。
11 IOEP 5:52。

麼說，而是完全相信這是實情，那麼你看見他得到榮譽的時候，你就會很高興。而且，如果你樂意尊崇他，那麼你看見其他人尊崇他的時候，你就不會難受了。《腓立比書講道集》6.2.1-4[12]

2.4 顧別人的事和自己的事

因為大家同屬一體，所以其他人的事就是我自己的事◆馬流．維克多納：如果我們只想著自己，那麼我們就只會為了自己的利益而做事，只會關心自己的事情、自己的希望、自己的得救。可是，這是不夠的，我們要真正為自己而做事，就要關心別人，努力令他們得益。因為我們全都屬於同一個身體，所以當我們照顧別人的時候，就是在照顧自己了。《保羅書信註釋：腓立比書》2.2-5[13]

2.5 基督耶穌的心

236

你們應該有的心◆馬流．維克多納：在上文中，他訓誨了信徒兩件事。首先，他們應該樂意謙卑；再者，他們不應只顧自己的事，也要顧別人的事。接著他說：「你們當以基督耶穌的心為心。」那兩件事之中，哪一件是基督耶穌顯明了的呢？是第一件、第二件，還是兩者皆是呢？與第一個訓誨有關的是，他顯出了他的謙卑，因為基督謙卑自己，成為了一個奴僕。不過，這句話與第二個訓誨也可能有關，因為他承受屈辱，是為了別人；他顧念別人，而不顧念自己。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-8[14]

基督耶穌的心◆屈梭多模：當我們的主耶穌基督敦促門徒去做大事的時候，他就會以身作則[15]。蒙福的保羅也是這樣，當他敦促他們謙卑的時候，他把基督呈現在他們眼前。……當一個偉大和睿智的靈魂明白到行善會令人變得跟上帝相像的時候，他是最能夠繼續行善的。《腓立比書講道集》7.2.5-8[16]

[12] IOEP 5:52。
[13] BT 1972:83 [1206B-C]。
[14] BT 1972:84-85 [1207A-B]。
[15] 參太 5.12。
[16] IOEP 5:57-58。

2.6-9 基督頌

[6]他本有上帝的形像，不以自己與上帝同等為強奪的；[7]反倒虛己，取了奴僕的形像，成為人的樣式；[8]既有人的樣子，就自己卑微，存心順服，以至於死，且死在十字架上。[9]所以，上帝將他升為至高，又賜給他那超乎萬名之上的名，　《和》

[6]他雖具有天主的形體，並沒有以自己與天主同等，為應把持不捨的，[7]卻使自己空虛，取了奴僕的形體，與人相似，形狀也一見如人；[8]他貶抑自己，聽命至死，且死在十字架上。[9]為此，天主極其舉揚他，賜給了他一個名字，超越其他所有的名字，　《思》

概述◆在當時、在現在，這段經文都是基督論的重要基礎。對這段經文的評語有很多，我們從儘可能多的資料來源展示眾教父的相同意見，而沒有從這眾多材料中隨意摘錄，這是比較有用的做法。以下段落按主題而非時序排列。與每一節經文有關的一些問題有：這一段是否暗示了基督的地位低於上帝（2.6a）？他有可能做出的搶奪行為是甚麼？（2.6b）他虛己是甚麼意思（2.7a）？他是取了奴僕的外表，還是實際上成了一個奴僕（2.7b）？他是人，還是只有人的樣式（2.7c-d）？他的謙卑包含著甚麼（2.8）？被升高的是誰（2.9a）？超乎萬名之上的名是甚麼（2.9b-c）？

237

整首頌歌告訴我們甚麼◆伊皮法紐：你可以看到，他告訴我們基督是一個人，但不只是一個人，因為他是上帝和人類之間的中保。……從他父親那方面來說，他生而為上帝；可是從人類方面來說，他生而為馬利亞的兒子，不是藉著男人的精液而出生的。《站立得穩的人》44[1]

2.6a 有上帝的本質[2]

怎麼證明他有完全的神性、有上帝的本質◆諾窪天：假設基督只是一個人，保羅就會說他「有上帝的形像」，而不是「有上帝的本質」。我們知道，人類是按著上帝的形像被造，而不是按著上帝的本質被造的。《論三位一體》22.2[3]

反駁新亞流派◆女撒的貴格

[1] GCS 25:54-55。

[2] 《和》譯：形像。為要有別於拉丁文的 *imago*（一般都譯作「形像」），這裏把 *forma* 譯作「本質」，參《現修》。

[3] CCL 4:55 [127]。

利：他不是說他「本性與上帝相似」，好像在說一個按著上帝形像被造的人一樣，保羅說的是「有上帝」本身的「本質」。聖子有聖父的所有本質。《反駁亞波里拿留派之抗辯》[4]

基督是上帝的本質◆馬流．維克多納：上帝是生命的根本原則，上帝就是存在本身。上帝包涵著生命，是生命的原則，因此也是理性思想[5]的原則。可是生命和理性思想可說就是存在物的本質和形像，最真實地存在的事物就是上帝，上帝就是存在本身。很多人都認同這一點。上帝更加是超越存在的事物。存在的本質就是運動、思想和生命。……他說基督有「上帝的本質」，因為基督就是生命、意識[6]和理性思想[7]。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-8[8]

上帝的本質就是祂的實質[9]◆女撒的貴格利：上帝的「本質」與實質絕對相同。可是，當他以「奴僕的本質」來到的時候，他就取了奴僕實質的本質，而不是用他自己本身的本質出現。不過，他這樣做並沒有失掉他上帝的實質。當保羅說他「有上帝的本質」的時候，除了指出他的本質外，無疑也同樣要指出他的實質。《反駁歐諾米》3.2.147[10]

在他倒空自己以前◆俄利根：首先，我們可以思想，他在倒空自己以前，是以他基本的本質、即是以上帝的本質存在的。這樣，我們就會看到上帝的兒子還未從祂裏面出來，道成肉身的主還未從他的位置起行。可是，讓我們比較一下，聖子先前的存在狀態和他「倒空自己」時所取的「奴僕本質」。這樣你就會明白上帝的兒子怎麼降世、怎麼來到我們這裏，變得似乎與差派他來的那一位不同。不過，從另一方面來說，聖父並不是單單讓他離開，而是與他同在；聖父在聖子裏面，正如聖子在聖父裏面一樣。《約翰福音註釋》20.18[11]

他是上帝，卻取了奴僕的本質 238
◆亞他那修：除此以外，還有甚麼更清楚、更明確的證明呢？他取了比先前低微的狀態，並非變得更好；反而，他是上帝，卻「取了奴僕的本質」。……如果像亞流派所想那樣，道降世是為了被上帝高舉，而聖經是這麼寫，那麼他又有甚麼需要完全謙卑自己、藉以尋求他已經擁有的事物？《反駁亞流派三講》1.40[12]

---

4 GNO 3.1:159。
5 拉丁文：*intellectus*。
6 拉丁文：*cognoscentia*。
7 拉丁文：*intellectus*。
8 BT 1972:85 [1207B-C]。
9 英文：essence。
10 GNO 2:100。
11 COJG 2:61。
12 OSA 41-42。

他先是主，後是奴僕◆伊皮法紐：假設當他成為奴僕的時候，他就不再真正是主。如果這是真的，那麼聖經又怎會說，他的降臨就是「有上帝本質的那位，取了奴僕的本質」？《站立得穩的人》28[13]

假設上帝的本質不是上帝的存在本身[14]，這個相反的看法會有甚麼後果◆狄奧多勒：可是，如果亞流派認為「上帝的本質」不是上帝的存在本身，我們就要問他們，他們認為「奴僕的本質」是甚麼。……如果奴僕的本質就是奴僕的存在本身，那麼上帝的本質就是上帝。……此外，我們也要看到，使徒用基督為例，教導謙卑的功課。……如果聖子不是與聖父同等，而是低於聖父，那麼他的順服就不是謙卑了；他只是在盡他的本分而已。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6[15]

聖子有聖父真相[16]的印記◆女撒的貴格利：有「上帝的本質」那一位，沒有別人真相的印記，只有聖父真相的印記；他是「聖父本體的真相」[17]。不過，「上帝的本質」與祂的實質相同。當他以「奴僕的本質」來到的時候，他成為奴僕的實質，不是採用他本身的本質，也不是採用一個與實質分離的本質；他的本質已經表明了他的實質。所以毫無疑問，說基督有上帝的本質，就是透過他的本質指出了他的實質。《反駁歐諾米》3.2.147[18]

在馬利亞之前他是否存在◆屈梭多模：那個卑鄙的撒伯流怎能說基督的存在是從馬利亞開始的呢？這樣說就等於說在這之前他並不存在。可是保羅說「他本有上帝的本質，取了奴僕的本質」。……奴僕的本質，就真正是奴僕，不差分毫。同樣，有上帝的本質的就真正是上帝，兩者絲毫不差。保羅不是寫著說他是在變成有上帝本質的過程之中；反之，他寫道「他本有上帝的本質」，所以他有真正的神性。這就等於說「我是自有永有的」[19]。《腓立比書講道集》7.2.5-8[20]

上帝的本質就是上帝，絲毫不差◆安波羅修註釋者：當他住在人類當中的時候，他的作為和工作顯示出他是上帝，因為「上帝的本質」與上帝沒有分別。其實，稱他為上帝的本質和形像，是為了顯示出：雖然別人可以區別出他本身和聖父，但是他本

[13] GCS 25:37。
[14] 英文：being。
[15] CPE 1:52。
[16] 英文：character。
[17] 參來 1.3。
[18] GNO 2:100。
[19] 參出 3.14；約 8.58。
[20] IOEP 5:59-60。

身就是上帝所是的一切。……他的工作表明了他的本質，因為他的工作不是人的工作，因為他的工作、他的本質都是上帝的，所以人看出他是上帝。甚麼是「上帝的本質」？他使死人復活，使聾子聽見，潔淨患大癲瘋的人，這些都證明了他的神性。這些證據不是顯示出了上帝的本質嗎？《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-2.8.5[21]

239

分辨「人子」和「神子」◆凱撒利亞的優西比烏：保羅只承認基督是上帝的那位兒子，沒有承認其他人是。基督所取的肉身被稱為「奴僕的本質」和「人子」。雖然無人知道情況，可是他在萬世以前出生，由聖父所生，是上帝的兒子。《論教會的神學》1.2[22]

基督真正偉大之處◆卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾：他從前有、現在有、永遠都將會有聖父的本質；他是真正的聖子，不能改變，不會變化，因為他是上帝，是全能者全能的兒子。雖然這樣，他紆尊降貴，謙卑自己，為了拯救我們，使我們雖然俯伏，卻能升高。《論為上帝的兒子而死》12[23]

人類需要接受上帝的樣式◆麥托丟：人類有上帝的形像，卻仍然需要接受上帝的樣式[24]。道被差派來世界，是要使人完全接受上帝的樣式。雖然在歷史中我們的本質被眾多的罪污染了，道還是先取了我們的本質。他為我們的緣故，承受了我們的罪。他取了我們的本質，是要讓我們自己再次能夠分享他神聖的本性。所以，我們現在就有可能接受上帝的樣式了。試想像一個熟練的畫家，在一個表面上繪畫自己的模樣。上帝自己成為了一個人，展示出他的特質，所以我們現在就可以效法他的特質了。當我們沿著他所走過的道路，走作門徒的路程時，我們把這些特質放在自己面前。當他是上帝的時候，他願意穿上人類的肉身，目的就可以說是要我們在這塊畫板上面看見神聖的形像，使我們可以效法這個無人能比的畫家。《十位童女的宴會》1.4.24[25]

2.6b 不以自己與上帝同等為強奪的

與上帝同等◆奧古斯丁：上帝是永遠有智慧的；祂有祂的永恆智慧[26]與祂在一起。他與聖父沒有任何不同等的地方。他在任何方面都沒有較為

[21] CSEL 81.3:139-41。
[22] GCS 14:63。
[23] CCL 8:293。
[24] 參創 1.26。
[25] GCS 27:12-13。
[26] 指聖子。

低下，因為使徒也說過：「當他有上帝本質的時候，他不認為自己與上帝同等是強奪。」[27]《論信心和信經》5[28]

同等而並非相似◆馬流．維克多納：「與上帝同等」是甚麼意思？意思是聖子有與聖父完全相同的能力和本質。……因此，就這方面而言，基督也就等同於上帝[29]。請注意，保羅不是說基督「與上帝相似」。如果他那樣說，就代表著基督有一些樣式，出於偶然地與上帝的本體相似，而不是他在本體上與上帝同等[30]。……所以，基督是上帝的本質，上帝的本質就是上帝的本體，上帝的本質和形像就是道。道永遠與上帝同在[31]。道與聖父有同一個本體；由起初，道已經與聖父同在，直到永遠。《反駁亞流》1.21-22[32]

他選擇謙卑◆狄奧多勒：他是上帝，本性是上帝，與上帝同等；不過，他沒有因此而自高自大，像那些不配得榮譽卻得到了榮譽的人一樣。他隱藏了自己的尊貴，選擇了極度的謙卑，取了人的形狀。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-7[33]

謙卑是否等於缺乏力量◆屈梭多模：一個人如果有能力想出偉大的想法，卻謙卑自己，那麼他就是謙虛的。可是，如果他卑微是因為他無能，你就不會說他謙卑了。……不「奪取」能力，「存心順服，以至於死」，這是更加偉大的謙卑。《腓立比書講道集》7.2.5-8[34]

他與上帝同等，不是由於他強奪◆馬流．維克多納：如果兩件事物本身不是同等的，卻被迫變成同等，或者出於偶然地成為同等，這就是一種搶奪。所以，當保羅說基督不認為自己與上帝同等是一種搶奪，也不認為自己需要鞏固這個同等地位的時候，就表現了很大的信心，說出了神性的真正本性。《反駁亞流》1.23[35]

上帝的本性是神聖的◆屈梭多模：假設有人搶東西，奪取了一件不屬於他的物件。他不是會傾向於緊緊拿著它、抓著它，不放低它，害怕遺失了這件東西嗎？但是，假設有另一個人，一出生就擁有一個社會地位，他不會恐懼失去這個地位。要他暫時從他尊貴的地位上走下來，他不會害怕。他知道自己不會有任何損失，因

240

[27] 這是比「不以自己與上帝同等為強奪的」更加直譯的翻譯。
[28] Migne PL 40:184。
[29] 英譯文：It is in this sense therefore that Christ was equal to God.
[30] 參創 1.26。
[31] 參約 1.1-2。
[32] BT 1976:53-55。
[33] CPE 2:52。
[34] IOEP 5:62-63。
[35] BT 1976:56。

為那個地位自然是屬於他的。……我們是人，我們的本性不是神聖的，我們的本性中沒有善。可是，上帝的本性是神聖的。……祂的統治，並不是靠搶奪得來，而是因著祂的本性而有的。祂的統治不是其他人送給祂的禮物，而是永遠穩固和安全的。《腓立比書講道集》8.2.5-11[36]

基督顯示出他與上帝同等的地位，不是搶奪得來的，而是他的權利◆安波羅修註釋者：他知道自己「有上帝的本質」，所以他沒有偷取與上帝同等的地位。……所以，他以自己與上帝同等是合理的。因為，如果一個人比另一個人低下，卻以為自己與他同等，那麼他就是「在思想裏搶奪」了。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6[37]

基督與上帝同等之邏輯◆韋爾切利的優西比烏：你必須在以下兩種可能性中選擇一種。第一種可能性是，在聖父和聖子中有「不同等」這單一[38]個本質；第二種可能性是，上帝本身的榮耀裏擁有「同等」這單一個本質。因為沒有事物會比自己的本質大，或者比自己的本質小。……我們不單可以從聖父和聖子的相同意願中看出他們有「同等」這單一個本質；其實，我們更可以從聖父和聖子本身的神性知道他們有「同等」這單一個本質，因為「同等」這個本質是不可能被分割為一個個部分的。既然他們都有同一個「同等」的本質，他們就不會不和。既然他們都有同一個「同等」的本質，其中一位就不會先於另一位。兩位都不是在後的或在下的，因為在統一了的「同等」裏，事物不會有分別；而統一了的「同等」就是完滿的神性。《論三位一體》3.4, 7[39]

聖子與上帝不只在某幾方面同等◆奧古斯丁：聖子為甚麼與上帝同等？如果你說，因為他偉大，所以他與上帝同等，這是不對的，因為如果 241
一個人不及上帝般永恆，就不會與上帝同等偉大。其他特徵也一樣。他是否與上帝有同等的大能，卻沒有與上帝同等的智慧？可是，如果一個人的智慧不及上帝，又怎會有與上帝同等的大能？那麼，他是有與上帝同等的智慧，卻沒有與上帝同等的大能嗎？可是，如果一個人的能力不及上帝，又怎會有與上帝同等的美德？聖經沒有那麼說，而是更加簡單地宣布：「他不認為自己與上帝同等是在搶

[36] IOEP 5:72-73。參 Chrysostom *On the Equality of the Father and the Son* [SC 396:272-75]。
[37] CSEL 81.3:139。
[38] 或譯：共同和單一。
[39] CCL 9:32-33。

奪。」所以，真理的任何敵人，如果還肯臣服於使徒的權柄，就必須承認聖子最少在一個方面與上帝同等。隨便他選哪一項特徵；每一項特徵都會顯示出，聖子在所有特徵上都與神聖.的上帝同等。《論三位一體》6.5[40]

聖子與上帝同等，證明他是永存的◆屈梭多模：「同等」這個特性不是形容單一個主體的；一樣「同等」的事物必須與某件事物同等。看到了嗎？這句經文肯定了有兩個主體存在，而不只是肯定了有兩個沒有真正意義的名字存在。聽到了嗎？獨生的聖子在萬世以前已經存在。《腓立比書講道集》7.2.5-8[41]

聖子與上帝同等，證明了他的神性◆託奧古斯丁名作品：所以，既然他認為肯定自己與上帝同等並不是在搶奪，他就證明了自己是上帝的真正兒子。如果一個人不是真正的上帝，就不可能與上帝同等。《論舊約與新約之問題》97.2[42]

聖子既是與上帝同等的，也是謙卑的◆富爾根狄：當「道成肉身」[43]、整個道來到我們這裏的時候，道的整體在聖靈中仍然與聖父同在，與聖父同等；他在永恆中為聖父所生；可是，他卻變得卑微，取了肉身，充滿恩典，使我們可以看見他。藉此，從上主而來的主仍然是主，有著「上帝的本質」。為了要來到奴僕當中，他從他的使女[44]接受了「奴僕的本質」。《可疑講章：論上帝道成肉身的奧秘》21[45]

聖子與上帝同等，分享上帝的能力◆奎德華爾丟：他沒有搶奪，因為他的身分是他的本性。所以，聖父全能的能力在聖子裏面，聖子全能的能力也在聖父裏面。聖父永遠不會不與聖子同在，聖子也永遠不會不與聖父同在。《信經講道集第一篇》1.3.14-15[46]

聖子記得他的身分◆諾窪天：他從不把自己與父上帝相比，也從不把自己與父上帝對立起來。他在地上服事的整個過程中都記得他是從聖父來的。《論三位一體》22.5[47]

道成肉身的安排◆奧古斯丁：保羅說這些話，部分原因是要解釋聖子成為人的安排。……部分原因是，聖子的存在是從聖父而得的；聖子與聖父同等或相等的地位，其實也是從聖父而得的。不過，聖父的存在本身則不是從任何個體而得的。《論信心

[40] Migne PL 42:926-27。
[41] IOEP 5:60。
[42] CSEL 50:172。
[43] 約 1.14。
[44] 主的使女馬利亞。
[45] CCL 91:331。
[46] CCL 60:311。
[47] CCL 4:55 [128]。

和信經》18[48]

2.7a 基督虛己

藉著順服虛己◆波提亞的希拉流：為了要取「奴僕的本質」，他藉著順服來「虛己」。他從「上帝的本質」中倒空自己；有「上帝的本質」意思就是「與上帝同等」。《論三位一體》8.45[49]

242

他虛己，配合了我們的本性◆女撒的貴格利：就連「虛己」這個詞語，也清楚肯定了他並非一直以來都像他在歷史中向我們顯現時那樣子的。……正如使徒所說，他把自己的神性中大得不能形容的榮耀，減小到我們的細小範圍之內，從而「虛己」。這樣，他的所是仍然是偉大、完美、不能理解的，但是他取了與我們本性的尺度配合的本質。《反駁亞波里拿留派之抗辯》[50]

他虛己，但沒有失去神性◆奧古斯丁：聖經說，他只是藉著取了僕人的本質而「虛己」，而不是藉著失去上帝的本質而虛己。藉著他的本性，他與聖父同等，有上帝的本質。當他被童貞女所生，取了我們會改變的本性時，他的本性也不會改變。《反駁浮士德》3.6[51]

他虛己的時候，自己有沒有改變◆奧古斯丁：他是永恆的智慧；他「虛己」，不是因為他經歷了變化。因為他是永恆的智慧，所以他是絕對不變的。他沒有改變，而是選擇以這個卑微的本質，讓世人認識他。《論信心和信經》18[52]

他虛己，隱藏了他的尊貴◆摩普綏提亞的狄奧多若：聖經用「變得虛空」[53]來表示變得微不足道。在哥林多書信中，保羅也說過，假使基督沒有復活，那麼信心[54]就會變成微不足道的一回事，或者說信心的意義會變得虛空[55]。所以，「我們所傳的變成虛空」意思就是所傳的變成微不足道、變成枉然。……所以，「他虛己」這個片語的意思是他還未彰顯自己。他取了奴僕的本質，隱藏了他的尊貴，所以，看見他的人會認為他就是像外表看來那樣的。《小保羅書信註釋：腓立比書》2.2[56]

他虛己，藏起了他的神性，卻沒有中止他的神性◆埃爾維拉的貴格利：他自己是聖靈；我們不相信他把自己倒空得變成了別的事物。其

[48] Migne PL 40:191。
[49] Migne PL 10:270A-B。
[50] GNO 3.1:159。
[51] Migné PL 42:218。
[52] Migne PL 40:191。
[53] 或譯：倒空。
[54] 或譯：所信的。
[55] 參林前 15.14。
[56] CGPEP 6:259。

實，他是暫時放下了他尊貴的榮耀，穿上了人類的身體。他只有取了人的本質，才能成為人類的救主。注意，當太陽被雲遮蓋的時候，太陽的光輝只是被減弱了，而不是變黑了。陽光總是遍灑全地，太陽的光華總是照遍萬物；現在，陽光暫時被一小片雲阻擋了，可是陽光卻沒有被拿走。同樣，我們的主耶穌基督所穿上的人是我們的救主；我們的救主意思就是上帝、上帝的兒子。基督作為人，並沒有減少自己的神性，而只是暫時藏起他的神性而已。《論正統信仰：反駁亞流派》88-89[57]

他虛己，成為祂榮耀的清晰形像◆俄利根：聖子「倒空」了自己與聖父的同等地位，向我們展示出認識聖父的方法；這樣，聖子就成為聖父
243 的本體的清晰形像[58]。他神聖的大能很偉大，其中有純潔的光的榮耀；這種榮耀，是我們不能看見的。基督為我們而成為「光輝」，使我們透過基督，可以藉著看見那光輝而思想神聖的光。《論首要原理》1.2.8[59]

他虛己是被動的，卻也是自願的◆亞歷山太的區利羅：他讓自己被「倒空」。不是聖父強迫他，他自願服從聖父美好的旨意。《論神聖的三位一體》1[60]

他不是被迫虛己◆福斯廷納斯：所以，如果他虛己，取了「奴僕」的本質，他就不是被迫這樣做，而是自願成為人子，以上帝的本質存在，與上帝同等。所以我們看見聖子自己表現了人類應有的信心。《論三位一體》[61]

他虛己取了身體◆俄利根：他「虛己」，成了一個人，成為肉身，同時仍然是真正的上帝。他是上帝，成為了一個人，仍然是上帝，像先前一樣。他取了一個像我們一樣的身體；他的身體與我們的身體不同的地方，只是在於他的身體是藉著聖靈由童貞女所生的。《論首要原理》1，序言 4[62]

他虛己取了肉體◆亞歷山太的區利羅：這樣「倒空」是甚麼意思？意思就是取了肉體，甚至取了奴僕的本質。他取了我們的樣式，但是他自己的本性並不與我們相似，而是比所有受造物崇高。他這樣謙卑自己，藉著成為肉身，降進了凡人的限制之中。《論基督是一位》[63]

他虛己，取了人性◆馬流．維

[57] CCL 69:244。
[58] 參來 1.3。
[59] GCS 22:38。譯自魯非諾的拉丁譯文。
[60] Migne PG 75:693A [405]。
[61] CCL 69:313。
[62] GCS 22:10。譯自魯非諾的拉丁譯文。
[63] Migne PG 75:1301B [742]。

克多納：我們一定要明白，他「虛己」不等於失去了、缺少了他的能力，而是等於他把自己降低到最卑微的地步，紆尊降貴去做最微賤的工作。藉著完成這些使命，他暫時倒空了自己的能力。他取了肉體、取了人的本質和樣式，受苦，死亡，經歷了屬於人類的一切事情。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-8[64]

他虛己，教導人要謙卑◆安波羅修註釋者：所以，基督知道自己有「上帝的本質」，顯示出自己與上帝同等。不過，當猶太人捆綁他的時候，他為了要教導人類謙卑的法則，他不單沒有反抗，更是「虛己」；那就是說，他阻止自己的能力發揮效用。這樣，他在卑微之中的時候，沒有使用他的能力，看來好像變得軟弱了。《保羅書信註釋：腓立比書》2.8.1[65]

他虛己，與他的超越性沒有衝突◆託丟尼修名作品：正正在這一點上，他有超自然、超實質的特徵。這不單是因為他與我們共融的時候沒有經歷任何改變、任何混亂；不單是因為他的虛己是偉大地無法形容，卻沒有損害他高超的完美；還是因為他在我們本性的狀況中時，他也是超自然的。這是所有新奇事物之中最新奇的一件事。當他在實質的國度之中時，他也同時超越於實質的國度之上。他擁有從我們而來的性質，但是卻比我們優越。《論上帝的聖名》2.10[66]

他虛己，與他的全能沒有衝突◆波提亞的希拉流：他「取了奴僕的本質」，同時仍然「有上帝的本質」；他沒有被改變，而是「虛己」，藏在自己裏面，在他自己的能力之內被倒空。他盡量調節自己去配合人類狀態的本質，同時需要確保他所取的卑微狀態不會軟弱得不能承受他那不可測度的大能。他甚至忍受與人類的身體聯合。他的善把自己調節到這個地步；他適度地順從。不過，他倒空自己、把自己限制在自己裏面，卻沒有損害自己的能力，因為他就算是倒空了自己、在這個低微的狀態之中，他也用了他裏面所倒空出來的能力，作為資源。《論三位一體》12.48[67]

為了要有完滿的人性，他需要虛己◆馬流．維克多納：他怎能只取用人的本質、卻不取用人的本體？他穿上了肉身，在肉身裏面，在肉身上受苦。這就是他拯救我們的奧秘和方法。……所以，「他虛己」是甚麼意

[64] BT 1972:86 [1208B]。
[65] CSEL 81.3:140。
[66] PTS 33:135。
[67] Migne PL 10:431C-432A [405-6]。

思？意思是，這個宇宙的道，在他成了肉身的「道」的時候、在他變成肉身的時候，在他的實際存在中已經沒有了那個宇宙性。所以，他不是假裝變成了一個人，而是真的變成了一個人。《反駁亞流》1.22[68]

他虛己是他完全道成肉身的一個證據◆亞歷山太的區利羅：單單這一點，就讓人看見了他裏面的神性和他裏面的人性兩者的分別。上帝的本性素質和人的本性素質不一樣，否則，道既然是上帝，又怎可能被「倒空」，怎可能讓自己落在我們這種較低等的存在物中間？可是，當我們猜想道是怎樣成為肉身的時候，人類的思想不可避免地會看到那兩樣事物調和在一起，不可言傳地、沒有混亂地結合起來；人類的思想不會分開那兩種結合了的元素，而是會相信、會堅定地接受那一位是從兩者而來的；那一位就是上帝、聖子、基督和主。《致庇哩亞的阿迦修書》14[69]

他虛己，讓人的本性可以容納上帝的啟示◆女撒的貴格利：神性被倒空了，使人的本性可以容納神性。另一方面，人的性質被更新了；人的性質因為和神性調和起來，所以變得神聖。《反駁歐諾米》3.3.67[70]

本性能夠承載多少，就接受多少◆女撒的貴格利：正如聖經所說，他「虛己」；這樣，本性能夠承載多少，就可以接受多少。《反駁亞波里拿留派之抗辯》[71]

使人的本性可以接受◆拿先斯的貴格利：當他降世的時候，他為了我們而被倒空（「倒空」的意思是：他的榮耀好像減少和降低了），所以，他就可以被人接受。《演講集》卷三十七〈論福音書教導「當耶穌說完了這些話」〉2[72]

他虛己，用他的謙卑恢復了我們的本性◆韋爾切利的優西比烏：那麼，他是怎樣「虛己」的？當上帝的本質接受了奴僕的本質的時候，當他是超越一切的主的時候，他自甘卑微，自己取了奴僕的特質。道承受了低於他的事物，去做低於他的事情，從而成為了肉身；他體恤我們、憐憫我們。他天性中的所有特質，都被倒空了，成為他這個人。他作為一個人，以真正的人性模式聽命順服；這樣，他以自己的謙卑和順服，為我們的本性恢復了因為亞當的不順服而朽壞了的東西。《論三位一體》10(9).57[73]

萬物的主宰暫時屈從◆諾窪

245

[68] BT 1976:54。
[69] OECT 50。
[70] GNO 2:131。
[71] GNO 3.1:123。
[72] SC 318:276。

天：神聖的道是主宰，但是他暫時屈從，成為一個人，在一段時間內「自己卑微」，降低自己的地位，沒有使用自己的能力，沒有行出自己的本性。他承受著他所成為的人。當他在傷害和毀謗面前屈身的時候、當他聽到惡毒得說不出來的侮辱話、忍受輕蔑的時候，他就是「虛己」了。《論三位一體》22.8-9[74]

2.7b 取了奴僕的本質

他成為奴僕，並非因為他的本性比較低微◆屈梭多模：如果他承受「奴僕的本質」，是因為他的本性比較低微，那麼這就不是謙卑了。可是，保羅運用了這個極好的例子，正正是要勸勉人謙卑。《論基督的禱求》10[75]

他取了他所沒有的本質◆女撒的貴格利：奴僕的本質是一個肉身；說他「取了奴僕的本質」，就是說，他有神聖的本質，自己本身不是奴僕，本性不是奴僕，卻取了卑微屈辱的本質。《反駁亞波里拿留派之抗辯》[76]

他的奴役是上帝的工具◆亞歷山太的革利免：上帝透過他來做出一切事情。所以，聖經也說他「取了奴僕的本質」。他不單取了奴僕的肉身，還取了奴僕的真正本性。他成為一個奴僕，這樣，他就可以在肉身裏分擔人類的痛苦。《狄奧多土摘錄》19.4-5[77]

取了奴僕的本質◆安波羅修註釋者：聖經不是說他「取了」上帝的本質，而是說他「有」上帝的本質。聖經說他所「取」的，是奴僕的本質，這本質是當他被降低到像一個罪人的時候所取的。人們因為罪而成為奴僕，像挪亞的兒子含一樣；他自己的行為，使他成為首個被稱為奴僕的人[78]。聖子「取了奴僕的本質」，不只代表著他成為了一個人，而是指他深深地同情罪人，自願「取了奴僕的本質」。《保羅書信註釋：腓立比書》2.8.2[79]

雖然他成為奴僕，但是他沒有犯罪◆奧古斯丁：聖子謙卑自己，取了奴僕的本質。但在此同時，他仍然不在任何奴役之中，因為他沒有任何罪的污垢。《論基督的恩典及論原罪》2.(28).33[80]

他成為奴僕，不代表他的能力減低了◆大利奧：他「取了奴僕的本

246

[73] CCL 9:144。
[74] CCL 4:56 [129-30]。
[75] SC 396:272-74。
[76] GNO 3.1:159。
[77] GCS 17:113。
[78] 參創 9.20-27。
[79] CSEL 81.3:140。
[80] Migne PL 44:402。

質」，沒有任何罪的污垢，提升了人性，卻沒有減低神性。人看不見的那一位，藉著「倒空自己」，讓自己能被人看見；萬物的創造者、萬物的主選擇成為一個凡人。他倒空自己，以君王的憐憫俯就我們，這是一個至崇高的行動，並不表示他的能力減低了。《書信集》卷二十八〈致夫拉維亞書〉3[81]

聖子的奴役，終止了罪的奴役◆奧古斯丁：主耶穌基督以肉身來到，「接受了奴僕的本質，存心順服，以至於死，且死在十字架上。」他的目的只有一個：藉著施下他這最慈愛的恩典，賜生命給那些可說是變成了他身體一部分的人。他是他們的頭，為了要幫他們得到天國。他這樣做，是為了要拯救和釋放人。人本來被交給了因罪惡而來的死亡，而他卻救贖了他們，給了他們知識。他們本來在奴役、牢獄和黑暗之中痛苦地度日，在罪人的王、魔鬼的勢力之下。《論罪的功用和赦免及論嬰兒水禮》1.39[82]

他的奴役示範了如何謙卑◆安波羅修註釋者：「取了奴僕的本質」。他真的被拘禁、捆綁，被人一邊打一邊迫著他向前走。他為了順服聖父，甚至上了十字架。可是，在整個過程裏，他都知道自己是聖父的兒子，自己神聖的尊貴與聖父同等。不過，他沒有顯露出自己與聖父同等，反之，他甘願服從。他教導我們效法這種忍耐和謙卑。就算我們有與別人同等的尊貴地位，我們也不應該張揚；更加重要的是，他呼召我們效法創造我們的主，降低自己的地位，服務別人。《保羅書信註釋：腓立比書》2.8.1-2[83]

他的奴役並不代表三位一體上帝的全部◆女撒的貴格利：在肉身中出現的道，和與上帝同在的道[84]相同。不過，他所取的地上肉身並不等於上帝的神性[85]；他所取的地上肉身，要等到被改變為有神性的時候，才是與上帝的神性相同的。所以，情況必然是：一些屬性屬於作為道的上帝，另一些屬性屬於那個奴僕的本質。《反駁歐諾米》3.3.62[86]

聖父和聖子的意願是自願的◆馬流．維克多納：聖子被聖父差遣，成全了聖父的旨意。這裏所說的奧秘就是：他降世、取了奴僕的本質和形像，是出於自己的意願。……聖父在聖子裏面，聖子也在聖父裏面。……

[81] TF 208；參 *Sermon* 2.2, 14.5；*Epistle* 124.7,165.8。
[82] Migne PL 44:131。
[83] CSEL 81.3:140。
[84] 參約 1.1。
[85] 相反，那是聖子的肉身。
[86] GNO 2:130。

所以，聖父的意願，也是聖子的意願；而聖子的意願，也是聖父的意願。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-8[87]

他親嚐奴役，表現了他神聖的憐憫◆凱撒利亞的優西比烏：請讀讀記載了他怎麼憐憫我們的記錄。他是上帝的道；他願意「取奴僕的本質」，所以，他願意與我們人類的普遍情況聯合起來。有些肢體在受苦，他把他們的勞苦放在自己身上。他把我們人類的疾病變成他自己的疾病。他代表我們受苦和勞苦，這與他對人類的大愛是一致的。《福音的明證》10.1.22[88]

247

不同的使徒有相同的見證◆狄奧多勒：請看，不同的作證者所說的都互相吻合。那位福音書作者說：「道成了肉身」[89]。這位使徒說他本有上帝的本質，卻「成為人的本質」[90]。那位福音書作者說：「上帝把他的帳幕豎立在我們中間。」[91] 這位使徒說：「他取了奴僕的本質。」那位福音書作者說：「我們也見過他的榮光，正是父獨生子的榮光。」這位使徒說這一位「有上帝的本質，不以自己與上帝同等為強奪的」。總而言之，兩人所教導的都一樣：這一位是上帝，也是上帝的兒子，披戴著聖父的榮光，有著與生他那位相同的本性和能力；他在太初「與上帝同在，就是上帝」[92]；他成就了創造；這一位「取了奴僕的本質」。《對話集》1[93]

2.7c 成為人

被否定的解釋◆亞歷山太的區利羅：如果我們把他當作僅是簡單地從一個女人而造成的人，那麼聖經又怎會說他的「本質」與上帝相同？如果他只是一個人，那麼他又怎會有這種豐盛，使得「他倒空自己」這句話有意義？他又曾經處在甚麼高位，讓人可以說他「謙卑了自己」？如果他的本性已經有人的樣式，他又怎可以「成為人的樣式」？《論獨生子成肉身評註》12[94]

他的人性並不代表上帝自己發生了改變，而是顯示了上帝所安排的啟示是會發展的◆波提亞的希拉流：聖子取了肉身，請注意，這是一個非凡的安排。他本有上帝的本質，也把上帝的本質從自己裏面倒空了出來；藉著他的順服，他降生為一

[87] BT 1972:85-86 [1207D-1208B]。
[88] GCS 23:450。
[89] 約 1.14。
[90] 參腓 2.7。
[91] 參約 1.14「道……住在我們中間」，文中的「住」帶有類似的意思。
[92] 參約 1.1。
[93] Eran 89-90。
[94] Migne PG 75:1383 [786]。

個人。他這麼做的時候，就是為自己取了一個新的本性！發生這件事，不是因為他失去了他的能力和本性，而是因為他取了新的狀態。……雖然他保留了從他上帝本性而來的能力，但是他在地上執行職事的大部分時間裏，他都暫時放棄使用他從上帝本性而來的能力；他作為一個人那樣的生活。這種秩序的安排，產生了這個效果：聖子整體上既是人又是上帝；而因為聖父的旨意被達成了，所以聖子現在就與聖父的本性結合起來。上帝的兒子成為了人；這就是發生在他身上的事。《論三位一體》9.38[95]

2.7d 成為人的樣式

他不是從太初就被賦與那個樣式◆女撒的貴格利：他說聖子「成為人的樣式和本質」。既然他「成為」這個樣式，那麼他就明顯不是從太初就被賦與這個樣式的。在成為那個樣式以前，他不是被塑造成某種肉體的型態。因為，任何擁有著身體的本質，都不能夠成為先前沒有身體的那種型態。《反駁亞波里拿留派之抗辯》[96]

成為人的樣式◆屈梭多模：「成為人的樣式」是甚麼意思？這是說他的外表僅僅是幻象嗎？幻象只是一種與人相似的事物[97]，而不是被造成「人的樣式」的事物。因為，被造成「人的樣式」就等於是一個人。……那麼，「成為人的樣式」是甚麼意思？除了小部分特質以外，我們人類的所有普通特質他都有。那幾個例外是：他不是因為父母同房而生下來的；他沒有犯過罪。他的這些特質，沒有任何人有。從外表看來，他是人，然而他不只是人，也是上帝。……我們是靈魂和身體，他卻是上帝、靈魂和身體。所以，保羅說「有……的本質」。他這麼說，使你在聽到他倒空了自己的時候，不會以為他經歷了任何改變、降格，或者以為他的神性以某種方式被取消了。其實，他仍然是他所是的，同時取了他所不是的。他成為了肉身，同時仍然是上帝的道。正因如此，他有「人的樣式」；他說「也有人的本質」，也是因為這個原因。他的本性沒有降低，那兩種本性也沒有彼此混淆；反而，他是進入了一個「本質」之中。《腓立比書講道集》8.2.5-11[98]

不是一個幻影◆馬流．維克多納：保羅說基督「以人的樣式出現」[99]，

248

[95] Migne PL 10:309A-310A [286]。

[96] GNO 3.1:159。

[97] 英文：Simulacrum，指模仿人類的事物，而不是被造成有人類本質的事物。

[98] IOEP 5:74-77。

不代表保羅對基督的身分有絲毫疑惑。他不是說「有人的樣式」，彷彿我們的主或許不是一個真正的人，而只是一個幻影。相反，他以人的樣式出現，同時仍然是上帝，也同時是一個真正有肉體的人，有人類的物質身體；這個身體是他所取了的。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-8[100]

雖然從外表看來他是一個人，可是他不只是一個人◆狄奧多勒：他說神聖的道是上帝，可是別人不會看得出他是上帝；他穿上了人的外表。可是，用「以人的樣式」這個片語來描述他是適合的，因為他所取的本性是人的真正本性，但同時他不【只】是一個人，儘管第一眼看來他似乎只是一個人。《保羅書信註釋：腓立比書》2.6-7[101]

穿衣服的比喻不是完全貼切的◆奧古斯丁：他取了人性，不是像一個人穿上衣服那麼簡單；他不是把人性當作在他以外的東西般穿上。相反，他取了人的本質，方法比人穿上衣服更加優越，更加緊密，難以言喻。使徒說「他被造成以人的樣式出現」，也把意思解釋得很清楚，他不是完完全全被貶低成為一個人。反而，當他穿上那個人的時候，他取了人的真正地位。《致辛普利修書：論不同問題》73[102]

他並非許多個人中的一個◆屈梭多模：他小心地選用了「以人的樣式」這個片語。因為基督不是許多個人中的一個，而是作為許多個人中的一個。上帝，也就是道，沒有降級為一個人，他上帝的實質沒有改變。然而，他像一個人那樣的出現；他不是以一個幻影來矇騙我們，而是在謙卑裏教導我們。《腓立比書講道集》8.2.5-11[103]

2.8α 有人的本質

除非他是上帝，否則沒理由說他「以人的本質出現」[104]◆安波羅修註釋者：為甚麼他「以人的本質出現」？除了他也是上帝以外，還有甚麼原因呢？在他容許自己降世以前，他總是在上帝的能力裏被看見。可是，後來他被變為軟弱了，他「以人的本質出現」？……而他說「樣式」[105]，因為他要指出他也是上帝。《保羅書信註釋：腓立比書》2.8.5-6[106]

上帝的本質是看不見的◆高登

249

99 《和》譯：成為人的樣式。
100 BT 1972:87 [1208D]。
101 CPE 2:52。
102 Migne PL 40:85。
103 IOEP 5:77。
104 《和》譯：有人的樣子，RSV 作 *being found in human form*。
105 參腓 2.7。
106 CSEL 81.3:141。

丟：他加上「以人的本質出現」這句，因為沒有任何人看見過上帝的本質；上帝的本質就是上帝自己。《講道集》卷十九〈論聖父之居先〉28[107]

他的人性卻是真實的◆特土良：假設「形體」（或「形像」、「形式」）、「樣式」和「本質」這幾個詞語只是指一個幻影。那麼，基督的人性就沒有任何實體了。可是，在這個情況裏，「形體」、「樣式」和「本質」全都指向他人性的真實。他真正是上帝，是聖父的兒子，有祂的形體和形像。他真正是人，是人子，以人的形體和形像出現。值得注意的是，保羅在別的地方稱呼基督為「那不能看見之上帝的像」[108]。而且，他也真的有理由說「以……出現」。用「以……出現」，意味著基督非常肯定是一個人，因為一件出現的事物必定是存在的。正如他在能力中顯現出他就是上帝，同樣他在肉身裏也是一個人。假如他不是有著會死的人的實體，那麼使徒也不會宣稱說他存心順服，以至於死。他加上了語氣更重的話：「且死在十字架上」，這就更加清楚地顯示出他有著會死的人的實體了。因為如果他知道那場衝突只存在於想像中，或者只是幻覺，那麼他要讚美他的能力時，就不會誇大那個刑罰有多兇殘了。如果是那樣的話，基督就只是逃避了十字架，而不是經歷了十字架。他受苦就不是美德，而只是一個假象。《反駁馬吉安》5.20.4-5[109]

他的人性與神性同樣真實◆凱撒利亞的大巴西流：很明顯，主接受人用各種天然的感覺去確認他的人性是真實的，不是幻象。可是，從邪惡而來的種種感覺會污染我們的生命，使我們的生命不純潔；他拒絕承認這些感覺，認為這些感覺配不上他那毫無玷污的神性。《書信集》卷二百六十一〈致索早波利斯的公民書〉261[110]

2.8b 基督自己卑微

他自願卑微◆狄奧多勒：他自己卑微，不是像奴隸服從主人的命令那樣。相反地，他自願代替我們，承擔拯救的工作。他以兒子的身分來服從，而不是像奴隸般服從。《保羅書信註釋：腓立比書》2.8[111]

他的卑微是可敬的◆屈梭多模：他更加尊敬聖父，不是為了讓你減少對他的尊敬，而是為了讓你更加讚歎他。由此我們可以知道，他真是一個尊敬父親過於一切的兒子。沒有

[107] CSEL 68:171。
[108] 西 1.15。
[109] CCL 1:724-25。
[110] LCL 4:80；參 4:345。
[111] CPE 2:53。

人能夠比聖子上帝更加尊敬聖父上帝。他的謙卑有多深，他就有多崇高。《腓立比書講道集》8.2.5-11[112]

他的卑微顯示出他自願放棄的尊榮◆波提亞的希拉流：卑微是很困難的，因為他要謙卑自己，而他的本性裏卻有著偉大的特質，阻撓他降低自己。不過，這存心順服的一位，自願行出順服的行動。他變得順服，正正是藉著謙卑的行動。《論三位一體》11.30[113]

他的卑微成為了我們的榜樣◆亞歷山太的區利羅：他「自己卑微」，根據聖經所說，「自己取了奴僕的本質」。他變得像我們，使我們可以變得像他。聖靈的工作尋求用恩典來把我們改造，以完美地複製他的卑微。《復活節文告》10.4[114]

2.8c 他存心順服

用順服來拯救◆俄利根：他「成為聽從的，以至於死」[115]。他的順服教導我們：我們除了透過順服，就不能得到拯救。這樣，他重塑了管理人和被管理的法則，以致他「把一切仇敵都放在他的腳下」[116]。《論首要原理》3.5.6[117]

2.8d 他存心順服，以至於死

他的死更加可敬◆屈梭多模：他成為了奴僕，這是一件偉大的事，偉大得難以形容。可是，他經歷死亡，這就更加偉大了。還有比這更弔詭的事嗎？他的死亡是最恥辱、最可厭的死亡。而且他死亡的時候，像是一個不道德的人。這死亡並不尋常[118]。《腓立比書講道集》8.2.5-11[119]

使所有人都不用懼怕死亡◆奧古斯丁：他自己卑微，成為順服的，以至於死，且死在十字架上；這樣，我們因為能夠面對死亡而不畏懼，就不會從任何方式的死亡面前退縮。而人類本來認為死亡是極大的恥辱。《論信心和信經》11[120]

2.8e 死在十字架上

他處死了死亡◆伊皮法紐：道代表我們一次親嚐了死亡，死在十字架上。他走向自己的死亡，好使他能藉著死亡把死亡處死。道成了肉身，不是在他的神性裏受苦，而是在他的

250

[112] IOEP 5:78。
[113] Migne PL 10:419C [394]。
[114] SC 392:230。
[115]《呂》。
[116] 林前 15.25。
[117] GCS 22:277。
[118] 參申 21.23；加 3.13。
[119] IOEP 5:78。
[120] Migne PL 40:187。

人性裏受苦。《站立得穩的人》92[121]

2.9a 上帝把他升為至高

被升高的是不是他神聖的本性？◆狄奧多勒：就算是最不留心的人也會清楚知道，他神聖的本性不需要任何事物。他成為人，不是透過從低微中被高舉，而是透過他把自己從至高之處降下。他不是接受他從前所沒有的東西，而是作為一個人，接受了他作為上帝所擁有的東西。《保羅書信註釋：腓立比書》2.9[122]

他的人性被升高◆託維吉流名作品：聖經說聖父把聖子升高，不是說聖子作為有神聖本性的那一位被升高。反而，被升高、接受了「那超乎萬名之上的名」的那一位，是從那位童貞女的腹中取得肉身，生而為上帝和人，出現在世間的那一位。《反駁亞流派的維馬得》30[123]

251 **人子被升高了**◆俄利根：需要被升高、得到高升的，不是上帝的道。因為道在太初已經被升高，與聖父同在。從低微中被升高的，是人子。當他以自己的死榮耀上帝的時候，他就被升高了。《約翰福音註釋》32.25[124]

死去的那一位被升高了◆高登丟：他說：「所以，上帝將他升為至高。」不過，被升高的是誰？很明顯，就是經歷了十字架與死亡苦刑的那一位。被升高的不是上帝自己，因為祂永遠都在至高處，一直都是那樣。《講道集》卷十九〈論聖父之居先〉29[125]

曾降卑的現在被升高了◆亞他那修：「上帝將他升為至高」，不表示道在實質上的本性終於被升高了。因為聖子上帝是與聖父上帝同等的，現在如此，永遠都是如此。被升高的是他的人性。……經文說他「自己卑微」，是指他取了肉身。所以，經文說「祂將他升為至高」，也是指他的肉身。需要這件事的是人類，因為人類的肉身是卑微的，因為人類的肉身最後會死亡。而道是不死的，是聖父的形像；所以，這道「取了奴僕的本質」，成為一個人，為了我們而承受十字架上的死亡。他這樣做，是為了把自己作為祭物獻給聖父。所以，身為一個人，他為我們的緣故被升高。所以，我們所有人都會在基督裏死去，而我們可以透過他的死亡，在基督自己裏面再次被升高。《反駁亞流派三講》1.41[126]

---

121 GCS 25:113。
122 CPE 2:53。
123 CCL 90:42。
124 COJG 1:199。
125 CSEL 68:171。
126 OSA 42。

現在被升高的那一位，是曾經被降卑的◆女撒的貴格利：至高的那一位，很明顯不需要被升高。只有低微的人，才可以受到提升，到達高升了的狀態；從前不是這樣，現在則變成這樣。人的本性與主結合了，就獲得提升，得以分享他的神性。被升高的，就是從低微中被提升的。《反駁亞波里拿留派之抗辯》[127]

他的神性沒有受損◆屈梭多模：保羅已經說過他成為了一個人，然後他也不怕說他有各種低微的特質，因為他知道，說他有各種低微的特質，並不會損害他的神性。他是說，基督的人類本性有那些特質。《腓立比書講道集》8.2.5-11[128]

教導我們謙卑◆安波羅修註釋者：他展示了他的謙卑配得甚麼、他的謙卑配受多大的獎勵，好讓我們踐踏自己愛自誇的心態，能夠更加謙卑。《保羅書信註釋：腓立比書》2.11.1[129]

2.9b 賜給他的名

這個名字不可能是因為上帝收養他而賜給他的◆安波羅修註釋者：聖經說，這個恩賜是賞賜給「虛己」、「取了奴僕的本質」、「被造成作為人出現」、「順服聖父」的那一位的。但是，如果順服父上帝的那一位只是一個人，而不是其他，那又有甚麼特別呢？……除非他的真正本性是超乎萬名之上的，否則他的名不會超乎萬名之上。如果一個人有某個 252
名義上的稱號[130]，那只是因為人們的使用習慣，而不是因為他有高尚的本性。受造的萬物不會在一個名義上的上帝面前屈膝，只會在真正的上帝面前屈膝。《保羅書信註釋：腓立比書》2.11.6-8[131]

有人說，他有榮耀是因為受到我們敬拜，這是錯誤的◆屈梭多模：有些人教導錯誤的思想，指他的榮耀來自他的名字本身。這樣推論下來，他有榮耀完全是因為他受到我們敬拜。這就代表著，他要等到受了我們敬拜，才會有榮耀。他的榮耀就只是這個意思嗎？這麼想的人，與上帝的偉大有著很遠的距離。《腓立比書講道集》8.2.5-11[132]

2.9c 超乎萬名之上的名

這是上帝的名字◆諾窪天：他得到了「超乎萬名之上的名」。我們必須很肯定地明白，這就是上帝的名

[127] GNO 3.1:161。
[128] IOEP 5:78。
[129] CSEL 81.3:142。
[130] 或譯：名字。
[131] CSEL 81.3:144-45。
[132] IOEP 5:79-80。

字，不是別的。因為，超乎萬物之上，是上帝的屬性。所以由此可見，超乎萬物之上的名屬於那超乎萬物之上的一位，那就是屬於上帝的。《論三位一體》22.10[133]

這句話表達了不可言傳的偉大 ◆女撒的貴格利：上帝是「超乎萬名之上」的。稱呼上帝的惟一正確方法，就是稱呼祂為超乎萬名之上的那一位。上帝超越了智能的一切運作。無論用任何方法定義祂的名字，都不能參透上帝。這是給我們的一個記號，代表著上帝那無法傳達的偉大。《反駁歐諾米》2.587[134]

他是不是永遠都擁有這個名字？ ◆託奧古斯丁名作品：上帝的兒子被上帝所生的時候，已經完全接受了所有屬於上帝特質的事物；沒有信徒會懷疑這一點。聖子由聖父上帝所生，就接受了神性的所有特性。在那時候他就已經得到了「那超乎萬名之上的名」；那就是說，聖父被稱為甚麼，他就應該被稱為甚麼。在將來，他不會有不同的屬性，因為他擁有所有事物，所有事物都在他面前。所以，他的降生，是為了重新創造和復興所有這些事物。因為秩序和理性要求萬物都要在聖父的名字面前屈膝，而因為聖子所施行的拯救，聖父把這個名字賜給聖子。當祂生下聖子的時候，祂就賜給了他這個名字。聖父生他，要使他可以享有與聖父自己相同的尊榮。《論舊約與新約之問題：附錄》39[135]

他取了人性，卻仍然是上帝，與上帝同等 ◆高登丟：「那超乎萬名之上的名」就是上帝。並不是說，上帝領受這個名字，好使他成為上帝。因為聖子是上帝，是道，在太初就與聖父同在。不過，聖子所成為的那個人負起了他的使命。這樣，上帝的兒子一直都存在；當他從那位童貞女接受了人性、與人性聯合起來的時候，他仍然是上帝，與上帝同等。《講道集》卷十九〈論聖父之居先〉29[136]

他的神性從來沒有失去他的人性 ◆富爾根狄：透過聖子，人類的本性得到了救贖。他來救贖的，無疑是人類的本性。聖子把人類的本性放進他人格的統一性之中。而且，因為上帝的兒子從來沒有失去他的人性，所以他的人性就統治天地，統治所有天使和所有人類。《可疑講章：論上帝道成肉身的奧秘》12[137]

253

[133] CCL 4:56 [130]。
[134] GNO 1:397。
[135] CSEL 50:441。
[136] CSEL 68:171-72。
[137] CCL 91:322。

他是不是在出生時得到這個名字？◆安波羅修註釋者：有人說，得到「那超乎萬名之上的名」的只是他的人性。這是不可能的。因為上帝在那時候不可能失去了他曾經擁有的事物。就算在上帝取了人性的時候，上帝仍然是上帝。《保羅書信註釋：腓立比書》2.11.4[138]

人類的本性是偉大的◆涅斯多留：本性必定有兩種，那就是神聖的本性和人類的本性。神性倒空了自己，變成奴僕的樣式。他的人性有著奴僕的樣式，而且已經得到高升，成為「那超乎萬名之上的名」。……其實，這就概括地指出了人類本性的主要偉大之處。基督仍然有人類的本性，正是他接受了「一個比所有名字都尊貴的名字」。他得到這個名字，不是因為他在道德方面變得更好，也不是因為他有知識和信心；他接受這個名字，是因為人性要在他的形像和人格中得到改造。這樣，人性被升高，有了上帝的特質，變成那超乎萬名之上的名。《赫拉克利德斯的市場》58, 61[139]

這個名字是否為一個現在被啟示出來的永恆事實◆馬流．維克多納：他得到了「那超乎萬名之上的名」。他得到這個名字，是因為他那拯救人的道，是因為他受苦的奧秘；這奧秘就是，正是基督的死亡消滅了死亡。透過這個恩典，他得到了「那個名字」。上帝在那時候適當地把那個名字加給了他。可是，這個名字背後所指的事實，是在以前已經被賜下的。道是上帝的力量本身；他不是要到進入了肉身之中，才第一次變成真實。反而，道是上帝的力量、智慧、行動和工作，從一開始就擁有真實性；一開始他就被稱為道，他就的確是道。現在穿上肉身的，就是這個道。……道已經得到了「兒子」的稱號，這個稱號高於所有名字。《保羅書信註釋：腓立比書》2.9-11[140]

他得到這個名字，是否代表道變得更好？◆安波羅修註釋者：這裏所說的，不代表基督在得到了「那超乎萬名之上的名」以前，上帝的兒子有所欠缺或者有不完美的地方。……我已經說過，就算是在他受苦以前，他也已經顯出了自己與上帝同等。所以很明顯，他生來就是完美的，因為我們的了解是，他從太初就已經擁有萬物。他生來就有完滿的神性，為了讓他可以做出他受命定要做的所有事情。所以，在他實行他降生

[138] CSEL 81.3:143。

[139] G. R. Driver and L. Hodgson trans. (Oxford: Clarendon, 1925), pp. 55-58**。

[140] BT 1972:89 [1210C-D]。

要做的事情以前，他就已經接受了那個恩賜。故此，上帝的恩賜看來就是他的名字要「超乎萬名之上」；上帝的恩賜，等同於他的聖子身分；他的名字超乎萬名之上，等同於他是上帝。《保羅書信註釋：腓立比書》2.11.2[141]

254 **這個名字使耶穌成為我們的審判者**◆凱撒利亞的優西比烏：那個【救贖的祭】，沒有人、沒有天使、沒有神聖的個體曾經有能力承受過，他卻為了要拯救我們而承受了。因此，那個超乎萬名之上的名字，聖父只賜給他；祂委派他審判萬人。《以賽亞書註釋》2.(53).63.5-6[142]

[141] CSEL 81.3:142。
[142] GCS 56:388。

2.10-11 耶穌的名字

10 叫一切在天上的、地上的，和地底下的，因耶穌的名無不屈膝，11 無不口稱「耶穌基督為主」，使榮耀歸與父上帝。 《和》

10 致使上天、地上和地下的一切，一聽到耶穌的名字，無不屈膝叩拜；11 一切唇舌無不明認耶穌基督是主，以光榮天主聖父。 《思》

概述◆耶穌作為神性和人性的結合、作為上帝，受到敬拜（高登丟）。透過屬性相通（the communication of idioms），他的人性中充滿著神性，他的神性中也充滿著人性（女撒的貴格利）。他曾經正確地敬拜上帝，現在得到我們敬拜（亞歷山太的區利羅）。現在每一種受造物都尊崇他，就連屬於天使一類的靈體，用比喻來說都向他屈膝（俄利根）。基督是首先從死裏復活的，現在坐著統治萬有（女撒的貴格利），這證明了基督是上帝（狄奧多勒）。藉著拯救人類，上帝得到榮耀（亞他那修）。

2.10a 萬物無不屈膝

他曾經取了的本性是要敬拜上帝的，而他現在自己也受到敬拜◆亞歷山太的區利羅：人類的本性是要

敬拜上帝的[1]；他敬拜，是因為他取了這個本性。現在受到敬拜就是這一位，他超越了要敬拜上帝的人類本性。現在，世人知道他是上帝了。《論獨生子成肉身評註》34[2]

受敬拜的，是那惟一既是上帝又是人的一位◆高登丟：他完全是上帝的兒子；他為了我們的緣故，願意取了人的本質。同時，他仍然在聖父上帝的榮光之中（當然，這就意味著他仍然擁有他自己本性中的神性）。【萬物無不屈膝】的意思是，在他經歷了受苦的奧秘和升天的勝利以後，他要受天空中、地上和地底下所有掌權者崇拜。《講道集》卷十九〈論聖父之居先〉30[3]

255

那已經升高的一位變得低微，好讓那低微的一位得到他升高後所結的果實◆女撒的貴格利：這個名字已經超越了所有名字。無論我們用多麼高超的說法，只用語言符號都不足以顯示出他的神性。那已經升高的一位變得低微，好讓那低微的一位得到那升高的一位的特質，作為回報。《反駁亞波里拿留派之抗辯》[4]

本性是上帝的那一位，當受敬拜◆亞歷山太的區利羅：道是上帝，住在從那個女人得來的身體之中，以這個身體作為他自己的殿。在這個身體裏面，住著一個有理性的靈魂。上帝把它改造成為祂自己的榮耀。因此，聖經宣布說，只有本性是上帝的那一位應該受敬拜。保羅說萬物「因基督耶穌的名，無不屈膝」，就是這個意思。《復活節文告》8.6[5]

2.10b 在天上的、地上的，和地底下的

分辨天上、地上和地底下◆俄利根：在創造的時候，源頭只有一個，而由這一個源頭而來的受造物則各有不同，林林總總。現在這段經文就概要地再次談及了這些事物。上帝的善，透過基督的順服彰顯出來；保羅現在就把這些受造物與上帝的善連繫起來，聖靈把他們連結成一體。萬物都正在向同一個目標移動；這個目標與太初的善互相呼應。這意味著，一切「在天上的、地上的，和地底下的」萬物，「因耶穌的名，無不屈膝」；萬物已經藉著這個行動表明他們服從耶穌。這三個類別概括了全宇宙的事物。萬物都來自同一個源頭，他們自己的行動，把他們驅向不同的方向。他們會按著自己的意願而得到不同程度的祝福。《論首要原理》

[1] 參約 4.22。
[2] Migne PG 75:1407C [797]。
[3] CSEL 68:172。
[4] GNO 3.1:161。
[5] SC 392:106。

1.6.2[6]

那些沒有身體的掌權者是否真的屈了膝◆俄利根：我們不應該以為這裏是說身體上的事；他說在天上的靈體屈膝，我們不要以為天上的個體用血肉的肢體來屈膝。……靈體怎會有膝蓋？其實，「屈膝」是指萬物都服從上帝，敬拜上帝。《羅馬書註釋》9.41[7]

他是首生的◆女撒的貴格利：曾經來到世間的那一位，現在首先從死亡中復活；他既是信主的弟兄中首先復活的，也是萬物中首先復活的。他會回到世間，公義地審判全世界；正如先知宣告過，到時候一切都會真相大白。他代表我們，所以得到「首生的」這個名字；在末日他也不會失去這個名字。因耶穌的名，萬物都要屈膝。他高於一切名字，他稱為首生的，所有天使都敬拜他。他成為了我們之中首先復活的，使人類重新得回原有的聖潔[8]。他們都因為人性恢復了而歡樂。《反駁歐諾米》3.2.48[9]

2.11a 無不口稱耶穌基督為主

基督是主◆狄奧多勒：「每一條舌頭」代表每一個人[10]。既然宣認基督是主就等於榮耀了聖父，那麼，說他是受造物、是奴隸，很明顯也就冒瀆了聖父的榮耀。其實，聖使徒用這幾個字已經駁倒了所有異端，包括那些褻瀆獨生子神性的人、那些否定他有人性的人，以及那些誤解了這兩種本性如何在基督的位格中統一起來的異端。《保羅書信註釋：腓立比書》2.11[11]

2.11b 父上帝的榮耀

重新創造了人性◆亞他那修：聖父是榮耀的，因為祂不單創造了人類，還在人類失喪以後把人類重新創造了。人類死了，上帝卻再次賜予生命，使人成為一座更新了的聖殿。在天上的掌權者、天使和天使長都敬拜祂；他們現在「因耶穌的名」敬拜上主。這份喜樂和歡欣是屬於人類的，因為上帝的兒子親自變成了人，現在受到敬拜。我們所有人因為分享了他的身體，得以進入天上的居所；在天上的掌權者看到時，沒有感到憤怒。沒有其他方法可以讓我們分享他的身體。我們分享了他的身體，只因為他「本有上帝的本質，取了奴僕的本

6 GCS 22:79-80。譯自魯非諾的拉丁譯文。

7 Migne PG 14:1243C。參 Jerome *Epistle to the Ephesians* 1.2.13-14 [Migne PL 26:472D-473B (580-81)] 關於弗 2.14 的註釋。

8 或譯：原有的恩典。

9 GNO 2:68。

10 《和》譯：無不口稱耶穌基督為主，RSV 作 *every tongue confess that Jesus Christ is Lord*。

11 CPE 2:53-54。

質，自己卑微」，願意成為與我們一樣有身體的人，「以至於死」。《反駁亞流派三講》1.42[12]

[12] OSA 43-44。

2.12-13　做成我們得救的工夫

[12] 這樣看來，我親愛的弟兄，你們既是常順服的，不但我在你們那裏，就是我如今不在你們那裏，更是順服的，就當恐懼戰兢做成你們得救的工夫。[13] 因為你們立志行事都是上帝在你們心裏運行，為要成就他的美意。　《和》

[12] 為此，我可愛的，就如你們常常聽了命，不但我與你們同在的時候，就是如今不在的時候，你們更應該聽命。你們要懷著恐懼戰慄，努力成就你們得救的事，[13] 因為是天主在你們內工作，使你們願意，並使你們力行，為成就他的善意。　《思》

概述◆保羅呼籲腓立比人學習基督的榜樣來服事（狄奧多勒）。保羅不在他們那裏，這考驗著他們能否這樣做（屈梭多模）。他藉著恐懼和戰兢（屈梭多模）指出那個奧秘，激勵他們的熱心（馬流．維克多納）。他強調上帝在他們心裏運行，以此減輕他們的恐懼（屈梭多模），防止他們心生驕傲（奧古斯丁）。我們的行動，仍然是我們自己做的（奧古斯丁），不過立志本身是上帝的恩賜（俄利根）。只有行惡的意願真正屬於我們（奧古斯丁）；行善的意願則不斷得到上帝的幫助，使我們可以立志行更多善事（屈梭多模）。

257

2.12a　你們既是常順服的

一面稱讚，一面告誡◆屈梭多模：我們勸誡別人時，最好同時讚賞他們，只有這樣，他們才會樂意聽我們的勸誡。這樣，我們勸誡別人時，就可以喚起他們能有的熱心。如果我們勸誡別人的時候，叫他們與自己競爭，他們就會樂意聽我們的勸誡。保羅在這裏就是這樣做。請注意他說得多有智慧。他說「這樣看來，我親愛的……」。他不是簡單地說「你們要順服」。反而，他首先稱讚他們，說

「你們既是常順服的」。他好像在說：「我勸你們效法的，不是別人，而是你們自己。」《腓立比書講道集》9.2.12-16[1]

你們既是常順服的◆狄奧多勒：他說：「雖然我不在你們身旁，可是你們看見了這個榜樣，你們對自己的得救如此熱心，因為這顯示了你們的目標很高尚。你們承擔這份可敬的工作，不是為了討好你們的老師，而是因為你們熱衷於各樣善事。」《保羅書信註釋：腓立比書》2.12[2]

2.12b 無論保羅在不在他們那裏

保羅不在時，仍然順服◆屈梭多模：「那時候你們所做的一切，似乎都是為了尊重我、尊敬我，可是現在不一樣了。如果事實證明你們現在仍然順服，那麼這就證明了你們從前順服，不是為了我，而是為了上帝。」《腓立比書講道集》9.2.12-16[3]

2.12c 做成得救的工夫

恐懼和戰兢的分別◆馬流．維克多納：「恐懼」的是靈魂，「戰兢」的是身體。不過，這是很大的奧秘，我們聽到的時候要留心。這個奧秘就是：我們為別人著想、關心別人，就可以更加好地做成自己得救的工夫；而且，要做成自己得救的工夫，在乎我們自己。《保羅書信註釋：腓立比書》2.12-13[4]

敬畏上帝◆屈梭多模：你想要什麼？告訴我們吧。他不是說「你們要聽從我」，而是說「當恐懼戰兢做成你們得救的工夫」。因為一個人如果沒有恐懼，就不能有任何高尚非凡的成就。……沒有恐懼，就不能得到人生中種種好處；那麼，屬靈的好處不更是這樣嗎？告訴我，學習知識時，有誰不心存恐懼？要熟習一門工藝，有誰能不心存恐懼？在那些情況中，攻擊我們的不是魔鬼，我們只是受懶惰支配，而我們為了克服天性中的懶惰，已經需要那麼大的恐懼。而在經文所說的這個情況中，戰鬥激烈，險阻重重，我們如果不恐懼，又怎能得救？《腓立比書講道集》9.2.12-16[5]

2.13a 上帝在你們心裏運行

上帝在你們心裏運行◆屈梭多模：他說要「恐懼戰兢」的時候，請 258
看他怎麼減輕其中的痛楚。他怎麼說？他說「上帝在你們心裏運行。」他說：「不要因為我說『當恐懼戰

1 IOEP 5:86-87。
2 CPE 2:55。
3 IOEP 5:87。
4 BT 1972:91 [1211C-1212A]。
5 IOEP 5:87。

競』就害怕。我這麼說，不是要令你們放棄，不是認為人不可能符合德行的要求，而是為了勸你們繼續努力，不要倒下。」《腓立比書講道集》9.2.12-16[6]

這沒有削弱人的自由意志◆奧古斯丁：他說：「因為你們立志行事都是上帝在你們心裏運行。」我們不要因此而以為他不相信人有自由意志。假如人真的沒有自由意志，那麼他在上一句就不會說「你們當恐懼戰競做成你們得救的工夫」。他吩咐他們做工夫，這就表明了他們有自由意志。不過，他們要恐懼戰競地工作，以免他們把善工歸於自己，以為那些善工是他們自己的，因此而心生驕傲。《論恩典和自由意志》21[7]

2.13b　立志和行事

為甚麼我們立志和行事都出於上帝◆俄利根：有人說：「如果人立志是出於上帝，行事也是出於上帝，那麼我們立志行惡、我們做壞事都是出於上帝的了，這樣的話我們就沒有自由意志。」……我們必須這麼回應：使徒的話的意思，不是說立志行惡是出於上帝，也不是說立志行善是出於上帝；同樣，他的話也不是說做好事或做壞事是出於上帝。其實他說的是「立志」這個能力本身、「行動」這個能力本身。我們是動物、是人，這些特質都是上帝給的；同樣道理，我們立志的能力是上帝給的，我們活動的能力也可以說是上帝給的。《論首要原理》3.1.19[8]

當我們立志的時候，上帝增強我們的意志力◆屈梭多模：如果你有意願，那麼祂就令那個意願運行。不要害怕，也不要灰心。祂給我們熱心，也讓我們做得好。因為如果我們立志，祂就會從那時候開始增強我們的意志力。《腓立比書講道集》9.2.12-16[9]

沒有恩典，人就不能立志向善◆奧古斯丁：這不是說意志和行為不是我們自己的，而是說沒有祂的幫助，我們就不能立志向善，也不能做好事。《論基督的恩典》26[10]

上帝增強我們行善的意願◆奧古斯丁：當我們做一件事的時候，那件事肯定屬於我們自己；可是，祂給我們完全足夠的力量去實踐我們的意願，令我們做得到那件事。《論恩典和自由意志》32[11]

恩典幫助我們立志◆奧古斯

6 IOEP 5:88。
7 Migne PL 44:894。
8 GCS 22:230-34；見 *Philocalia* 21 [PO 158]。
9 IOEP 5:89。
10 Migne PL 44:373。
11 Migne PL 44:900-901。

丁：上帝的能力不是要強迫任何人違反他自己的意願去行惡或行善；反而，當上帝放棄一個人的時候，他就會按照他應得的報應走向壞的一面。如果一個人不立志向善，他就不是好人；但是上帝的恩典甚至幫助他立志。聖經說「你們立志行事都是上帝在你們心裏運行，為要成就祂的美意」，不是沒原因的。《反駁伯拉糾兩封書信》1.36[12]

[12] Migne PL 44:567。

259

2.14-18 無瑕疵的生活

[14] 凡所行的，都不要發怨言，起爭論，[15] 使你們無可指摘，誠實無偽，在這彎曲悖謬的世代作上帝無瑕疵的兒女。你們顯在這世代中，好像明光照耀，[16] 將生命的道表明出來，叫我在基督的日子好誇我沒有空跑，也沒有徒勞。[17] 我以你們的信心為供獻的祭物，我若被澆奠在其上，也是喜樂，並且與你們眾人一同喜樂。[18] 你們也要照樣喜樂，並且與我一同喜樂。 《和》

[14] 你們做一切事，總不可抱怨，也不可爭論，[15] 好使你們成為無可指摘和純潔的，在乖僻敗壞的世代中，做天主無瑕的子女；在世人中你們應放光明，有如宇宙間的明星，[16] 將生命的話顯耀出來，使我到基督的日子，有可自誇的，那我就沒有白跑，也沒有徒勞。[17] 即使我應在你們信德的祭祀和供獻上奠我的血，我也喜歡，且與你們眾位一同喜歡；[18] 同樣，你們也該喜歡，也該與我一同喜歡。 《思》

概述◆保羅禁止他們發怨言，其實是在稱讚他們；他的意思是，如果他們避免了這宗大惡，就能夠有真正偉大的美德（屈梭多模）。我們現在還不能做到完美（耶柔米），不過，雖然我們處身在種種侮辱之中，我們仍然能像星星般照耀（屈梭多模），對別人有益（阿奎雷亞的克羅馬丟）。我們現在的責任，就是要按照唸到的聖經，藉著基督而有良好的品行（屈梭多模；馬流・維克多納）。保羅談到，基督之死影響重大，產生了美好的後果（狄奧多勒），教導他們去愛（馬流・維克多納），教導他們要為信徒的犧牲而喜樂（馬流・維克多納；屈梭多模）。

2.14 凡所行的，都不要發怨言，起爭論

不要發怨言◆屈梭多模：你看見他怎麼教導嗎？他教導他們不要發怨言；他說，只有那些無知和不明事理的奴隸，才會暗中抱怨。一個兒子為父親辛勞工作的時候，明白到自己也正在為自己的事工作；告訴我，哪有兒子會暗中抱怨的呢？《腓立比書講道集》9.2.12-16[1]

發怨言的人不感謝上帝◆屈梭多模：如果一個人做某件事是出於自願，而不是受人強迫，他又怎會發怨言？與其一面工作一面發怨言，不如不工作；因為發怨言正正會毀掉我們所做的事。你沒發覺嗎？我們在家裏也常說「與其邊做邊怨，不如不做」。很多時候，我們寧願不要人服事自己，也不想忍受怨言。因為怨言很可怕；怨言真是一件很可怕的東西，近乎褻瀆。……發怨言的人不感謝上帝；人不感謝上帝就褻瀆了上帝。《腓立比書講道集》9.2.12-16[2]

2.15a 上帝無瑕疵的兒女

「無瑕疵」是指現在還是將來◆耶柔米：他沒說「你們現在就是」，而是說「使你們將會」，把成為上帝無瑕疵的兒女推遲為會在將來發生的事，而沒有斷言這是現時已經實現的事實。這表明了，在這裏我們要辛勞掙扎，在那裏我們會得到辛勞和美德的獎賞。《反駁伯拉糾對話錄》3.13[3]

2.15b 顯在這世代中，好像明光照耀 260

你們顯在這世代中，好像明光照耀◆屈梭多模：你是否邊做好事邊發怨言？為甚麼？有甚麼在限制你？他說：「我知道你們周圍有很多人在影響你們，使你們抱怨。」他說「在這彎曲悖謬的世代」，就暗示了這一點。可是，被人煽動而不受這種影響，才是令人驚歎的。星星也在黑暗中照耀，可是自己的美麗卻絲毫不減；相反，它們的光輝更加燦爛。《腓立比書講道集》9.2.12-16[4]

驅散黑暗◆阿奎雷亞的克羅馬丟：我們要用真理本身的光，照亮身陷錯誤黑影裏的人，驅散像黑夜一樣的無知。……如果我們不那麼做，我們的不忠就可說是掩蓋了、遮蔽了這光的好處；這光是人需要的。如果我們不那麼做，我們自己會滅亡，別人也會滅亡。《馬太福音短講集》

1 IOEP 5:91。
2 IOEP 5:91。
3 CCL 80:116。
4 IOEP 5:94。

19.3.2-3[5]

2.16 將生命的道表明出來

將生命的道表明出來◆馬流．維克多納：「我因為你們而有榮耀，因為你們擁有『生命的道』。」那就是說，你們認識基督；他是生命的道，「因為在基督裏面受造的是生命」[6]。所以基督是生命的道。由此可見，那些糾正別人靈魂的人會得到多麼大的好處和榮耀。《保羅書信註釋：腓立比書》2.16[7]

生命的道◆屈梭多模：這是指那些相信自己會活著、相信自己已經得救的人。請看他在他們面前放了甚麼立即的獎賞。他說：「星星擁有『光明的原則』，你們則擁有『生命的原則』。」這個「生命的道」是甚麼？意思是，他們擁有生命的種子，那就是生命的開頭，擁有生命本身。《腓立比書講道集》9.2.12-16[8]

2.17 我被澆奠

他為甚麼這樣說，對誰這樣說？◆狄奧多勒：他說的「你們」是指所有信主的人。……而且，他這樣說，是要在他們的靈魂裏工作，使他們明白到他殉道意義重大，有著澆奠和獻祭的特質。《保羅書信註釋：腓立比書》2.17[9]

2.18 與保羅一同喜樂

彼此同樣關心對方，願意為對方而死◆馬流．維克多納：他的意思是：「我已經準備好為你們死；我一天還能服事你們、加強你們的信心，我就仍然喜樂，為你們所有人而歡喜。所以，你們要喜樂，與我一同歡喜，好讓我們彼此同樣關心對方，彼此為對方而喜樂。」《保羅書信註釋：腓立比書》2.17-18[10]

為義人死亡而喜樂◆屈梭多模：所以，我們不應該因為義人死亡而流淚，反而應該喜樂。如果他們是喜樂的，我們就應該同他們一同喜樂。你們說：「可是，我們渴望與他們在一起……」假如你們將會留在這 261
裏，你們的話才有道理；可是，過一會兒，你們就會得回離開了的人。你們渴望與甚麼人在一起？……他說：「我所受的並不可怕。相反，你們要喜樂，因為我現在離開以後，會與基督在一起。你們不喜樂嗎？與我一同喜樂吧。」《腓立比書講道集》9.2.17[11]

---

5 CCL 9A:286-87。
6 參約 1.4。
7 BT 1972:93 [1213B]。
8 IOEP 5:94。
9 CPE 2:56。
10 BT 1972:93 [1213D]。
11 IOEP 5:95。

2.19-24　提摩太的使命

19 我靠主耶穌指望快打發提摩太去見
你們，叫我知道你們的事，心裏就得
著安慰。20 因為我沒有別人與我同
心，實在掛念你們的事。21 別人都求
自己的事，並不求耶穌基督的事。22
但你們知道提摩太的明證；他與旺福
音，與我同勞，待我像兒子待父親一
樣。23 所以，我一看出我的事要怎樣
了結，就盼望立刻打發他去；24 但我
靠著主自信我也必快去。　《和》

19 我在主耶穌內希望不久打發弟茂德
到你們那裏去，好叫我知道你們的
事而放心。20 實在，我沒有一個像他
那樣誠心關照你們的人，21 因為其他
的人都謀求自己的事，而不謀求基
督耶穌的事。22 至於他，你們知道他
所受過的考驗，他對我如同兒子對
待父親一樣，與我一同從事了福音
的工作。23 所以，我希望，幾時我一
看出我的事怎樣了結，就立即打發
他去；24 並且在主內我自信，我自己
也快去。　《思》

概述◆保羅差遣提摩太去，顯示了保羅對腓立比人的深刻感情（屈梭多模），也顯示了他對提摩太的高度讚賞（狄奧多勒）。提摩太的使命消除了自私心的不良影響（馬流・維克多納）；保羅用他自己的謙卑譴責自私的人（馬流・維克多納）。他再次談到一切都是上帝決定的（狄奧多勒）。上帝完成我們的行動（馬流・維克多納）。

2.19　快打發提摩太去見你們

上帝完成我們的行動◆馬流・維克多納：因為我們每一個行動都必須以上帝為依歸，讓上帝完成，所以他說「我靠主耶穌指望」。《保羅書信註釋：腓立比書》2.19[1]

他為他們擔心◆屈梭多模：他不但告訴他們自己的消息，也問他們的消息，顯出了他的愛。這顯示出，他的靈魂時常為他人擔心、為他人著想，充滿著這些思念。……他為甚麼不說「叫你們知道我的事」，而說「叫我知道你們的事」？原因是，以巴弗提會比提摩太先把他的消息告訴腓立比人。《腓立比書講道集》10.2.19-21[2]

[1] BT 1972:94 [1214A]。
[2] IOEP 5:96。

2.20 掛念他們的事

沒有別人與他同心◆狄奧多勒：他稱讚蒙福的提摩太，他的讚譽是真的。可是，那位聖使徒在這裏稱
262 讚他，既是為了要表達自己對他們的愛心（因為他派了惟一一個能夠安慰他靈魂的人去幫助他們），也是為了勸導他們要盡力款待他，要把他看成為真理傳話的人。《保羅書信註釋：腓立比書》2.19-22[3]

2.21 基督的事

求基督的事◆馬流．維克多納：保羅說提摩太「實在關心你們的事」，差遣他去。然後他解釋說，其他人「都求自己的事」。那就是說，他們渴望保障、保存自己擁有的事物，所以他們不是基督徒。作基督徒是甚麼意思？那就是要在每一個同伴和弟兄中尋找屬於基督的事物。《保羅書信註釋：腓立比書》2.21[4]

2.22 你們知道提摩太的明證

他與我同勞◆馬流．維克多納：他說「他與我同勞」，而不是說「他勞苦服事我」。《保羅書信註釋：腓立比書》2.22-24[5]

2.23-24 打發提摩太去；希望與他們會合

我靠著主相信◆狄奧多勒：就算是在這裏，他也沒有清晰地宣布自己會去，而是讓上帝決定是否帶領他去。而且，他很明顯還沒有完全脫離他先前遇到的危難。《保羅書信註釋：腓立比書》2.23-24[6]

---

3 CPE 2:56。
4 BT 1972:94 [1214C]。
5 BT 1972:95 [1215A]。
6 CPE 2:57。

2.25-30 以巴弗提的使命

25 然而，我想必須打發以巴弗提到你們那裏去。他是我的兄弟，與我一同做工，一同當兵，是你們所差遣的，也是供給我需用的。26 他很想念你們眾人，並且極其難過，因為你們聽見他病了。27 他實在是病了，幾乎要死；然而上帝憐恤他，不但憐恤他，

25 再者，我以為必須把我的弟兄、同事和戰友，即你們派來為供給我的急需的使者，厄帕洛狄托給你們打發回去，26 因為他常想念你們眾人，又因你們聽說他病了，他更為心焦。27 實在，他曾病得幾乎要死；但天主可憐了他，不但他，而且也可憐了我，免

也憐恤我，免得我憂上加憂。[28] 所以我越發急速打發他去，叫你們再見他，就可以喜樂，我也可以少些憂愁。[29] 故此，你們要在主裏歡歡樂樂地接待他，而且要尊重這樣的人；[30] 因他為做基督的工夫，幾乎至死，不顧性命，要補足你們供給我的不及之處。 《和》

得我愁上加愁。[28] 那麼，我儘速打發他回去，好叫你們看見他再感到喜樂，而我也減少憂苦。[29] 所以你們應該在主內滿心喜歡接待他；像這樣的人，你們應當尊敬，[30] 因為他為了基督的工作，曾冒性命的危險，接近了死亡，為彌補你們未能事奉我的虧缺。 《思》

概述◆以巴弗提有很多不平凡的特質，令保羅稱呼他為「一同當兵」的、「供給」者、「兄弟」和「使徒」[1]（狄奧多勒；馬流．維克多納）。上帝容許他生病，藉以考驗他（安波羅修註釋者）。他的使命會令腓立比人由衷喜樂（屈梭多模）；雖然以巴弗提走後保羅會失去一個幫助他的人，可是他也很喜樂（馬流．維克多納）。他提醒他們以巴弗提怎麼服事（安波羅修註釋者）、怎麼勇敢（屈梭多模），避免他們發生衝突。他吩咐他們用屬靈的喜樂接待他（屈梭多模）。渴望生存並不是可鄙的事（馬流．維克多納）；如果我們生存下來可以榮耀上帝，那麼渴望生存就更加一點都不可鄙（馬流．維克多納；狄奧多勒）。

263

2.25 打發以巴弗提到他們那裏去

他打發以巴弗提去，因為提摩太要遲些才到◆馬流．維克多納：雖然他答應很快就打發提摩太去，可是因為他說他仍然要遲一些才到，所以他現在打發以巴弗提去。《保羅書信註釋：腓立比書》2.25[2]

怎麼看出這些特質◆馬流．維克多納：他稱以巴弗提為「我的兄弟，與我一同當兵」的，稱讚他的性格。按照律法，他是保羅的「兄弟」；在軍營裏、在福音工作裏，他是保羅的戰友。而且，他稱呼他為「你們的使徒」[3]。注意，他稱以巴弗提為使徒。任何人因為福音的緣故而受差遣，稱他們為使徒都是正確的。

[1] 《和》譯：你們所差遣的。
[2] BT 1972:95 [1215B]。
[3] 「使徒」或譯「牧師」；《和》譯：你們所差遣的。

《保羅書信註釋：腓立比書》2.25[4]

讚賞以巴弗提◆狄奧多勒：保羅說以巴弗提有很多成就。他不但叫他作「兄弟」，還稱他為「同工」和「戰友」。此外，保羅甚至稱他為「他們的使徒」，因為他委託他照顧他們。所以，這封信先前提及的「監督」很明顯是在以巴弗提手下履行職務的；他們很明顯是長老。他說他是「供給我需用的」，因為他們送去給保羅的必需品是以巴弗提帶來的。供應保羅的需要是腓立比人的責任，正如人要繳納稅款給政府官員。《保羅書信註釋：腓立比書》2.25[5]

2.26 想念他們，極其難過

保羅為他們擔心◆屈梭多模：保羅嘗試制止他們變得懶惰和自私。請看他這樣做的時候多麼懇切。他很快就除去了他們的疑心，以免他們以為他不關心他們，所以不去找他們。如果門徒確知師父真正關心自己，就會受到最大的激勵，能夠進步。保羅顯示出自己為了他們而難過，這表明了他的愛非常高超。《腓立比書講道集》10.2.26-27[6]

他們互相關心◆安波羅修註釋者：以巴弗提病了，會眾和他自己都感到難過。他們希望能夠看到他，可以因為他康復了而安心，也希望他不用再為了渴望見他們而焦急。他是他們的使徒；當保羅差遣他到那裏勸導他們的時候，就委派了他作使徒。《保羅書信註釋：腓立比書》2.27.1[7]

2.27a 病了，幾乎要死

上帝讓他生病，為了讓他成長◆安波羅修註釋者：如果使徒為他祈禱，他的祈禱有可能不獲應允、他有可能不立即痊癒嗎？記著，神蹟是為不信的人而設的。上帝讓這個人生病，不是要傷害他，而是要讓他成長，信徒要受的考驗的確很多。……保羅為他祈禱；上帝不是拒絕使徒的請求，而是為以巴弗提預備了更好的福分。《保羅書信註釋：腓立比書》2.27.2-3[8] 264

2.27b 上帝憐恤他，也憐恤保羅

上帝憐恤他◆馬流·維克多納：請看，我們就連在今生之中，也會經歷到主所賜的益處，所以，我們不應趕著赴死。這個世界是罪惡溫床，我們應該躲避這個世界；儘管這樣，如果你渴望活在這個世界之中，

4 BT 1972:95 [1215B]。
5 CPE 2:57。
6 IOEP 5:99-100。
7 CSEL 81.3:148-49。
8 CSEL 81.3:149。

這個渴望是來自你的本性，並不是罪，我們應該渴望生命。所以，說「上帝憐恤他」是對的。《保羅書信註釋：腓立比書》2.27[9]

為患病的人禱告◆馬流．維克多納：很多人獲得上帝保存和憐恤，因為上帝要藉著他們為救恩做事。同時，我們應該為患病的人禱告，免得因為失去他們而悲傷；我們需要他們幫助，去實踐、傳揚和宣告神聖的恩典。《保羅書信註釋：腓立比書》2.27[10]

保羅沒有失去同工◆狄奧多勒：「上帝憐恤他」這幾個字也顯示出以巴弗提對這場戰鬥充滿熱誠。雖然他的人生很痛苦，但是他不想失去生命，因為他知道他的生命會產生果效，使人得益。保羅說：「上帝也憐恤了我，因為祂沒有拿走我的同工。」《保羅書信註釋：腓立比書》2.26-7[11]

2.28a 急速打發他去

看到病人情況好轉，讓人放心◆屈梭多模：如果我們渴望某些人康復，那麼，我們真正看見他們，比起聽到他們的消息總是更加歡喜，尤其是當情況比我們預期中好的時候。《腓立比書講道集》10.2.28[12]

2.28b 少些憂愁

滿足彼此的渴望◆馬流．維克多納：為甚麼保羅要加上「我也可以少些憂愁」這句話？因為他剛才說過，以巴弗提已經供給了他需用的，他不想他們以為他不樂意打發他去，因為以巴弗提渴望與他們在一起，也因為他們看見他將會很高興，所以保羅可以「少些憂愁」。《保羅書信註釋：腓立比書》2.28[13]

2.29 接待和尊重這樣的人

他願意為福音而死◆安波羅修註釋者：很明顯，以巴弗提和那些人彼此相愛，不可分離。使徒也讚賞他，使他更加可貴。……所以，保羅刻意重提以巴弗提的奮鬥，說他願意為福音而死，毫不遲疑。《保羅書信註釋：腓立比書》2.30[14]

在主裏接待他◆屈梭多模：「在主裏接待他」，意思是用靈去接待他，即是非常懇切地接待他。他的意思是，要在主裏接待他，因為這是 265
上帝的旨意。「『歡歡樂樂地』接待他，給他聖徒應得的待遇；這是眾聖

[9] BT 1972:96 [1216A]。
[10] BT 1972:97 [1216B]。
[11] CPE 2:57。
[12] IOEP 5:101。
[13] BT 1972:97 [1216C]。
[14] CSEL 81.3:150。

徒應該做的。」保羅說這番話是為了會眾，而不是為了以巴弗提。做好事比得到獎賞有更大益處。《腓立比書講道集》10.2.29[15]

2.30a 他為做基督的工夫，不顧性命

他幾乎死去◆屈梭多模：保羅說，他幾乎死去，不是「為了我」，而是「為做基督的工夫」。這使以巴弗提更加值得信賴。……「他不管受甚麼苦，也甘願服從，成為照顧我的人。」可是，如果他為了照顧保羅要冒死，那麼他為了宣講福音，豈不是更加願意冒死嗎！《腓立比書講道集》10.2.30[16]

2.30b 補足他們供給保羅的不及之處

他們的服事尚待補足◆屈梭多模：我們的首要任務是救回在危險中的人。你看見使徒的智慧嗎？這顯示出他有多關心信徒。他這樣說，是為了使他們不會自大自高，能夠保持謙虛；是為了使他們不會以為自己做了很偉大的事，能夠保持謙卑。他說他們所做的服事尚待補足。《腓立比書講道集》10.2.30[17]

他對保羅的職事有很大貢獻◆屈梭多模：腓立比的信徒群體派以巴弗提去服事保羅，或許他帶了一些東西去，或許他帶了物品去供應保羅，因為保羅在信末說「我從以巴弗提受了你們的餽送」[18]。那麼，可能在以巴弗提到達羅馬城見保羅的時候，保羅正在嚴峻危急的困境之中，就連最接近保羅的人也不能幫助他脫險。有高貴精神的以巴弗提，不怕任何危險。他探望保羅，服事他，做了保羅需要人做的一切事情。保羅說有兩個原因令他這樣敬重以巴弗提。第一，他為保羅「幾乎死了」。第二，他代表整個城市這樣做；這樣，他冒險犯難，所得到的稱讚就歸於派他來的人，像是整個城市派了他為大使一樣。所以，人們因為這些事情而親切地接待他、歡迎他，藉此參與他那奮不顧身的冒險行動。《腓立比書講道集》10.2.28-30[19]

---

[15] IOEP 5:101。
[16] IOEP 5:101。
[17] IOEP 5:101-2。
[18] 腓 4.18。
[19] IOEP 5:101-2。

266

3.1-3 眞假割禮

[1] 弟兄們，我還有話說，你們要靠主喜樂。我把這話再寫給你們，於我並不為難，於你們卻是妥當。[2] 應當防備犬類，防備作惡的，防備妄自行割的。[3] 因為真受割禮的，乃是我們這以上帝的靈敬拜、在基督耶穌裏誇口、不靠著肉體的。 《和》

[1] 此外，我的弟兄們！你們應喜樂於主；給你們寫一樣的事，為我並不煩難，為你們卻是安全。[2] 你們要提防狗，要提防邪惡的工人，要提防自行割切的人。[3] 其實，真受割損的人是我們，因為我們是以天主的聖神實行敬禮，在耶穌基督內自豪，而不信賴外表的人， 《思》

概述◆腓立比人灰心，保羅特別關心安慰他們（屈梭多模）。割禮黨的人就像犬類，既吠叫又攻擊（安波羅修註釋者；屈梭多模）。保羅敦促他們不要把信心放在行為上面，以為這樣做可以得救（馬流·維克多納）。他創製了「行割」這個有諷刺意味的詞語（屈梭多模）。基督徒有著心裏的真割禮（安波羅修註釋者），聖靈闡明聖經的深層意義，說明了這些問題（失明者荻地模）。

3.1a 靠主喜樂

安慰灰心的人◆屈梭多模：灰心和憂慮奪去靈魂的生氣，使靈魂受到極大壓力。所以保羅安慰腓立比人；他們因為不知道保羅的情況，所以非常灰心。他們以為他已經死了。……請留意，他不是立即就勸誡他們，而是先大力稱讚他們，表達對他們的讚歎，然後再次稱讚他們。《腓立比書講道集》11.3.1-3[1]

3.1b 把這話再寫給你們

他願意再說一遍必需的話◆安波羅修註釋者：他表達出他很關心他們怎樣過信仰生活。為了讓他們得益而必須說的話，他對他們再說一遍。《保羅書信註釋：腓立比書》3.1[2]

3.2a 防備攻擊我們的人

吠叫和攻擊的狗◆安波羅修註釋者：有些人嫉妒外邦人，用邪惡的

[1] IOEP 5:111。
[2] CSEL 81.3:151。

話來打倒他們，勸他們受割禮。保羅用這個名字[3]來叫這些人，他說要完全避開他們，絕對拒絕他們。他們就像狗，先是吠叫，然後狂暴地亂咬，毀損肉體。《保羅書信註釋：腓立比書》3.2[4]

外邦人曾經是外人◆屈梭多模：猶太人已經不再是兒女了。他們曾經叫外邦人作「狗」，可是現在這些人[5]才是狗。為甚麼？因為正如外邦人從前與基督、與上帝沒有關係，
267 現在這些人也是這樣。他暗示他們頑固無恥，對信徒窮追猛打。《腓立比書講道集》11.3.1-3[6]

3.2b 防備作惡的

妄想以行為得救◆馬流．維克多納：聖經說有些狗很有用，守護教會；正如大衛在詩篇第六十八篇中教導說[7]，這些狗在上帝的殿裏喝飽了敵人的血。在這裏，他談到一種性質相反的狗，很明顯這是指猶太人，因為他們是「靠行為的人」、「邪惡的、靠行為的人」[8]。他們生命的惟一事業就是行為。他們不認識上帝，希望藉著行為得救。《保羅書信註釋：腓立比書》3.1-3[9]

3.2c 防備妄自行割的

巧用「割禮」一詞◆屈梭多模：猶太人認為割禮是非常嚴肅的一回事。……所以，保羅切割了「割禮」的名稱，而且說要「防備行割的」。他沒有說割禮是邪惡或多餘的，以免引起這些人的警覺；可是，他更加有智慧地傳遞這個意思，叫他們真正放棄這個做法。他的話很客氣，可是對這件事的立場也更加堅決。……他不說我們可以試試行割禮，看看會否更好。他甚至不用「割禮」這個名稱。他在說甚麼？他說：「割禮就是妄自行割。」如果人行割禮不是由於律法要求，割禮就只是把肉體割除而已，割禮就只是「行割」。如果不是因為這個理由，就是因為他們嘗試把教會切開，要使教會支離破碎。《腓立比書講道集》11.3.1-3[10]

3.3 敬拜上帝，在基督耶穌裏誇口

真正的割禮◆安波羅修註釋者：信徒的心很明顯受了割禮。錯誤

---

3 指犬類。
4 CSEL 81.3:151。
5 指猶太化基督徒。
6 IOEP 5:112。參 Theodoret *Epistle to the Philippians* 3.2.2 [CPE 2:58-59]。
7 參詩 68.23。
8 《和》譯：作惡的，RSV 作 *evil-workers*。
9 BT 1972:99 [1218A]。
10 IOEP 5:112。

的烏雲被去除了，他們看得見、認得出創造主。「在聖靈裏服事」[11] 和「在主耶穌基督裏誇口」就是這個意思。《保羅書信註釋：腓立比書》3.4[12]

聖靈闡明聖經的意義◆失明者荻地模：在聖經裏，「靈」這個詞語最重要的功用是代表著更加深入的、神秘的意思[13]。……「真受割禮的，乃是我們這服事上帝的靈、不靠著肉體的」，這句經文支持了這種理解。《論聖靈》249[14]

[11] 《和》譯：以上帝的靈敬拜。
[12] CSEL 81.3:151。
[13] 參林後 3.6。
[14] SC 386:366-69。

268

3.4-11 因基督而把一切當作有損的

[4] 其實，我也可以靠肉體；若是別人想他可以靠肉體，我更可以靠著了。[5] 我第八天受割禮；我是以色列族、便雅憫支派的人，是希伯來人所生的希伯來人。就律法說，我是法利賽人；[6] 就熱心說，我是逼迫教會的；就律法上的義說，我是無可指摘的。[7] 只是我先前以為與我有益的，我現在因基督都當作有損的。[8] 不但如此，我也將萬事當作有損的，因我以認識我主基督耶穌為至寶。我為他已經丟棄萬事，看作糞土，為要得著基督；[9] 並且得以在他裏面，不是有自己因律法而得的義，乃是有信基督的義，就是因信上帝而來的義，[10] 使我認識基督，曉得他復活的大能，並且曉得和他一同受苦，效法他的死，[11] 或者我也得以從死裏復活。 《和》

[4] 雖然我對外表也有可信賴的。如果有人以為自己能將信賴放在外表上，那我更可以：[5] 我生後第八天受了割損，出於以色列民族，屬於本雅明支派，是由希伯來人所生的希伯來人；就法律說，我是法利塞人；[6] 就熱忱說，我曾迫害過教會；就法律的正義說，是無瑕可指的。[7] 凡以前對我有利益的事，我如今為了基督，都看作是損失。[8] 不但如此，而且我將一切都看作損失，因為我只以認識我主基督耶穌為至寶；為了他，我自願損失一切，拿一切當廢物，為賺得基督，[9] 為結合於他，並非藉我因守法律獲得的正義，而是藉由於信仰基督獲得的正義，即出於天主而本於信德的正義。[10] 我只願認識基督和他復活的德能，參與他的苦難，相似他的死，[11] 我希望也得到由死者中的復活。 《思》

概述◆保羅指出，他未曾達不上律法的標準（屈梭多模）。他把自己的資歷用最令人信服的次序列出來（屈梭多模），強調自己是希伯來人，屬於便雅憫支派，藉此聲明自己血統優良（狄奧多勒；屈梭多模）。他曾經迫害教會，證明了他作為猶太人的熱心（屈梭多模；狄奧多勒）；可是，猶太人的熱心只是虛假的義（奧古斯丁）。他用了一個從大自然和聖經而來的比喻（狄奧多勒；安波羅修），說他把自己從前的義當作糞土。不過，那種義只是在和他的新情況比較之下才是糞土（屈梭多模）。他從律法而來的義，是外在的（奧古斯丁），與從上帝所賜信心而來的義相比，全無價值（狄奧多勒；屈梭多模）。保羅間接提及了那些我們必須知道的受洗信條（狄奧多勒），但是他強調，我們必須用願意受苦的信心來明白這些教導，這些教導才會有益處（屈梭多模；馬流・維克多納）。這種信心來自上帝（屈梭多模）。我們今生的義，要在未來的生命中才會變得完滿（馬流・維克多納）。

3.4 靠肉體

他生來是猶太人◆屈梭多模：假設保羅是外邦人，而他譴責割禮（不是譴責割禮本身，而是責備那些不正當地受割禮的人）。那麼，他貶低割禮的價值，看來就會是因為他沒有生而為猶太人的好運氣。那麼，他就無法經歷崇高的事物，會顯得對崇高的事物一無所知。可是，保羅以猶太人的身分說話。他是猶太文化的一分子，以這個身分說話。他不是以局外人的身分去鄙視猶太文化，而是在理性地衡量過猶太文化以後，作出批評。他對猶太文化不是一竅不通，而是非常熟悉。《腓立比書講道集》11.3.4[1]

269

3.5a 他是便雅憫支派的人

為甚麼他用這個次序列出他的資歷◆屈梭多模：保羅首先提及他們最引以為傲那一點，即割禮的儀式。他說，他「第八天受割禮」。這樣，他清楚說明了他來自「以色列族」。他這樣說，顯示出他不是歸信猶太教的外邦人（因此他在第八天受割禮），也不是在歸信猶太教的外邦人家庭中出生的（因為他來自以色列族）。為了不讓人以為「以色列族」是指那十個支派裏的一個，他進一步說明自己是「便雅憫支派的人」。這是一個備受尊敬的猶太人身分，因為這一個支派獲分配負責祭司的工作。

[1] IOEP 5:114。

《腓立比書講道集》11.3.5[2]

便雅憫支派的重要性◆狄奧多勒：他說：「我的猶太人身分絕不含糊。我出身的家庭，不是只得一部分血統來自猶太人。我是自由人所栽種的，是蒙愛的拉結的子孫，我們的族長自己[3]為了她而忍受過奴役。」《保羅書信註釋：腓立比書》3.5[4]

3.5b 他是希伯來人所生的希伯來人

希伯來人的希伯來人◆屈梭多模：有些人可以屬於「以色列族」，但卻不是「希伯來人的希伯來人」。因為有很多人已經遺忘了他們的希伯來傳統。他們長期住在外邦，不再懂得希伯來話。保羅卻不是這樣。《腓立比書講道集》11.3.5[5]

3.6a 他是逼迫教會的

他從前的熱心代表著甚麼◆屈梭多模：他說：「如果我這樣做是因為我受過良好教育、有熱心，是因為我的生活方式，因為我擁有生命中的一切，那麼為甚麼我要放棄這些高尚的事物？只能是因為我發覺屬於基督的事物更加偉大，比我以前擁有的偉大得多。」《腓立比書講道集》11.3.6[6]

為律法熱心◆狄奧多勒：他說：「那時候我折磨教會，不是因為我愛名譽或者貪慕虛榮，也不是因為嫉妒，像那些猶太人領袖那樣。我是為律法熱心。」《保羅書信註釋：腓立比書》3.6[7]

3.6b 就律法來說，他無可指摘

就律法來說，他無可指摘◆奧古斯丁：保羅在信主以前，因為怕別人或者怕上帝自己，所以他的外在行為完全遵行律法；不過他內心的情感可能觸犯過律法。可是，他完全遵行律法是因為害怕懲罰，而不是因為公義的愛。《反駁伯拉糾兩封書信》1.15[8]

3.7 因為基督，他把有益的當作有損的

再不需要以律法為梯子◆屈梭多模：那些假教師[9]怎麼談這段經文？「看吧，律法是『有損的』，是『糞土』。你們怎麼可以說律法是從上帝來的？」其實，這裏所說的一 270

2 IOEP 5:114-15。
3 指雅各。
4 CPE 2:59。
5 IOEP 5:115。
6 IOEP 5:116。
7 CPE 2:59-60。
8 Migne PL 44:558。參關於腓 3.15 的討論。
9 他大概是指反律主義者和馬吉安的追隨者。他們貶低舊約。

切，都支持律法是有價值的。為甚麼？如果我們小心注意經文的用詞，就會清晰地看見這個意思。他沒有說「律法一無是處」，而是說「我把它當作有損的」。而當他談到益處的時候，他不是說「我把它當作有益的」，而說「它是有益的」[10]。律法有益，是律法的本性；律法有損，是他自己的看法。無論我從律法得到甚麼益處，我都「因基督」當作是損失。那麼，律法為甚麼實在有「益處」，而不只是人們把它當作有益處？試想像，如果有一些人曾經被變成動物，那麼，使他們回復人形是多麼好的一件事。而沒有律法，就不會有恩典。為甚麼？因為律法就像一座橋樑。人不可能從這個極端低微的狀態中得到提升，所以，律法就有如一架梯子。注意，一個人用梯子爬到了上面以後，就不再需要它了。可是，他不會鄙視梯子，而會多謝它，因為他能夠身處不再需要梯子的處境之中，是憑著梯子的幫助。……一無是處的不是律法；那些因為倚靠律法而背棄基督的人，才一無是處。所以，當律法帶領我們離開基督的時候，律法就是有損的。如果律法帶領我們到他那裏，律法就不再是有損的。《腓立比書講道集》12.3.7-9[11]

3.8 以認識基督耶穌為至寶

較硬的秕糠是垃圾 ◆狄奧多勒：我不是認為它們[12]卑賤，所以逃避它們；我只是選擇更高超的事物。我嚐過了穀米，就把垃圾[13]丟掉。「垃圾」是指較硬、較重的秕糠。穀殼盛載穀米，可是，我們收集了穀米以後，就會丟掉穀殼。《保羅書信註釋：腓立比書》3.8[14]

亞伯拉罕、約伯和大衛曾經用過「垃圾」[15]作比喻 ◆安波羅修：他曾經唸到，亞伯拉罕承認自己是垃圾和灰塵，極為謙卑，那時候他就得到了上帝的恩典[16]。他曾經唸到，約伯坐在他那堆垃圾裏，後來得回了他失去的一切[17]。他曾經在大衛的預言中唸到「上帝從灰塵裏抬舉貧寒人，從糞堆中提拔窮乏人」[18]。《論悔改》2.1.4[19]

[10] 《和》譯：我先前以為與我有益的，RSV 作 *whatever gain I had*。
[11] IOEP 5:123。
[12] 即律法的命令。
[13] 《和》譯：糞土。
[14] CPE 2:60。沿用了 Chrysostom *Homily on Philippians* 12.3.7-9 [IOEP 5:125]。
[15] 或譯：灰塵、糞土、糞堆。
[16] 參創 18.27。
[17] 參伯 2.8，42.10-17。
[18] 詩 113.7。
[19] CSEL 73:164。

3.9a 不是他自己的義

不是我自己的義◆奧古斯丁：既然律法是上帝的，不是他的，那麼他說「不是有自己的義」是甚麼意思？雖然這義來自律法，可是從前他以為，就算不靠因基督而來的恩典，他也可以完全遵行律法。所以，他只可以稱這為他自己的義。《論恩典和自由意志》26[20]

3.9b 有信基督的義

從上帝而來的義◆屈梭多模：義來自信心，故此義也是上帝的恩賜。這義屬於上帝，所以是人不配得的恩賜。而上帝的種種恩賜，遠遠大於我們憑著自己的熱心所能做到的事情。《腓立比書講道集》12.3.7-9[21]

271

藉著信心◆狄奧多勒：他對歌羅西人說：「所積蓄的一切智慧知識，都在基督裏面藏著。」[22] 既然這樣，那麼萬事萬物，無論是甚麼，我們都要認為是不重要的，好讓我們可以得到這麼高超的智慧與知識。從信心而來的義，不是僅僅足夠，而是多於我們所需的。上帝施恩，讓我們藉著認識基督，白白地得救。這救恩很難說是律法賜予的。只有正確地知道他成為肉身、受難和復活的奧秘，才能令生命完美，得到智慧的寶藏。《保羅書信註釋：腓立比書》3.9-10[23]

3.10a 認識基督，曉得他復活的大能

藉著信心曉得他復活的大能◆屈梭多模：所以，知識來自信心，沒有信心就沒有知識。為甚麼？我們必須有信心，才可以知道他復活的大能。人能用甚麼推論向我們證明他復活了？完全沒有；不過，我們藉著信心知道這事。而且，如果人是用信心知道基督在肉體復活的事，那麼人又怎能用理性明白道怎麼降生？因為對於理性來說，死人復活比童貞女生子似乎更加合理得多。《腓立比書講道集》12.3.10-11[24]

受洗時要認信的事，是藉著信心而明白的◆狄奧多勒：知道「他復活的大能」，意思是藉著信心知道他是上帝，創造了萬物，取了我們的本性，完成了拯救我們的工作，在肉身裏復活；這個肉身，是他在開始拯救全人類的時候所取的。知道「他復活的大能」，就是知道他復活的目的。《保羅書信註釋：腓立比書》3.9-10[25]

---

[20] Migne PL 44:896。
[21] IOEP 5:125。
[22] 西 2.3。
[23] CPE 2:60-61。
[24] IOEP 5:126。
[25] CPE 2:60-61。

3.10b　和基督一同受苦

和他一同受苦◆屈梭多模：我們有了信心，就會和他一同受苦。為甚麼？如果我們沒有相信他，我們就不會和他一同受苦。如果我們不相信自己會和他一同長存、一同作王，我們就不會忍受這些苦難。《腓立比書講道集》12.3.10-11[26]

3.11　得以從死裏復活

由受苦至復活◆馬流．維克多納：我們相信基督，和他一同忍受苦難，忍受一切苦難，甚至要承受十字架和死亡。我們知道了這一切，也分擔了苦難，就會復活。我們因為與他一同死亡，分擔了他的重擔，所以就能夠分享他的復活。《保羅書信註釋：腓立比書》3.10-11[27]

或者我也得以從死裏復活◆馬流．維克多納：因為保羅仍然與其他受苦的人一同在苦難中奮鬥，而苦難與死亡非常相近，所以他說「或者我也得以從死裏復活」。他不可能懷疑自己是否可以復活。可是，得以從死裏復活是甚麼意思？那指的是，每一個個人在用每一種方法分擔了基督的苦難以後，產生完美、圓滿的生命。到了末日，當死人復活的時候，這個生命就會清楚地顯現出來。《保羅書信註釋：腓立比書》3.12[28]

272

[26] IOEP 5:126。
[27] BT 1972:102 [1220B]。
[28] BT 1972:102-3 [1220D-1221A]。

3.12-16　向著標竿直跑

12 這不是說我已經得著了，已經完全了；我乃是竭力追求，或者可以得著基督耶穌所以得著我的（所以得著我的：或譯所要我得的）。13 弟兄們，我不是以為自己已經得著了；我只有一件事，就是忘記背後，努力面前的，14 向著標竿直跑，要得上帝在基督耶穌裏從上面召我來得的獎賞。15 所以我們中間，凡是完全人總要存這樣的心；若在甚麼事上存別樣的心，上帝也必以此指示你們。16 然而，我

12 這並不是說：我已經達到這目標，或已成為成全的人；我只顧向前跑，看看是否我也能夠奪得，因為基督耶穌已奪得了我。13 弟兄們！我並不以為我已經奪得，我只顧一件事：即忘盡我背後的，只向在我前面的奔馳，14 為達到目標，為爭取天主在基督耶穌內召我向上爭奪的獎品。15 所以，我們凡是成熟的人，都應懷有這種心情；即使你們另有別種心情，天主也要將這種心情啟示給你們。16 但是，

們到了甚麼地步，就當照著甚麼地步行。 《和》

不拘我們已達到什麼程度，仍應照樣進行。 《思》

概述◆保羅很謙卑，是腓立比人學習卑微的榜樣（狄奧多勒），因為他認為自己傳福音時的勞苦也不算甚麼（狄奧多勒）。他教我們知道，完美來自向著與上帝同在的將來逐漸前進（耶柔米）。他的懇求，既是謙卑的，也充滿熱切的期望（馬流・維克多納）；他暗示他們會得到現在未曾看見的獎賞（狄奧多勒）。他說自己有很熱切的期望，也知道自己的不足；他說自己只在這些方面是成熟的（奧古斯丁）。他禁止人自高自大（安波羅修註釋者）。他強調人有迫切的任務，要用行動顯示出我們與基督和好了（屈梭多模；狄奧多勒；馬流・維克多納）。至於那些不同意他的人（波提亞的希拉流）或者對問題提出新看法的人（馬流・維克多納），他祈求他們得到指導。他叫腓立比人認同公認的教義（安波羅修註釋者），並且在上帝的恩典中長進（奧古斯丁）。

3.12a 不是已經完全了

這不是說我已經得著了◆安波羅修註釋者：在整封信裏，保羅都展示出喜樂的見證，也稱讚他們順服和有信心。可是，他擔心他們受人類的自大心理操控，會變得自滿，以為自己已經很好了。所以，他坦誠地告訴他們，他自己仍然有欠缺，未能做到完全公義。他敦促他們行善。他享有這麼大的尊榮，尚且承認自己未臻完美；他們會因此而明白到自己還要行 273
許多善事，才能得到公義的福氣。《保羅書信註釋：腓立比書》3.12.1[1]

3.12b 竭力追求

努力追求◆屈梭多模：他不是說「我跑」，而是說「我竭力追求」。試想當一個人追求一件事物的時候，會怎樣努力。他看不見別的東西，用力推開所有攔阻他的事物；他愛惜自己的心志、眼睛和能力，愛惜自己的靈魂和身體；他不看別的東西，只注視那個冠冕。《腓立比書講道集》12.3.12[2]

[1] CSEL 81.3:154-55。
[2] IOEP 5:128。

他現在主動尋求那曾經尋求自己的一位◆狄奧多勒：保羅等於在說：「是他首先用網把我捉住。那時候我逃避他，離開他。我逃跑的時候，他捉住了我。可是現在輪到我尋求他了。我渴望得著他，好讓我不會辜負他的救贖工作。」《保羅書信註釋：腓立比書》3.12[3]

他得著了我，我也要得著他◆馬流．維克多納：基督受苦，使所有跟從他的人得自由。他接納每一個人，但是尤其接納那些跟從他的人。人要跟從和接納基督，就必須受基督所受的一切苦難。只有如此他才能接納基督，正如基督接納他一樣。既然基督用受苦來使每一個人得自由，那麼他也在自己的苦難裏接納每一個人。《保羅書信註釋：腓立比書》3.12[4]

3.13a 不是以為自己已經得著了

還未完全得著◆馬流．維克多納：腓立比人如果把自己與保羅比較，就會明白他們離開自由的福氣還有多遠。他時常分擔基督的許多苦難：他曾經捱打、坐牢、被丟給野獸，也忍受過其他種種迫害。可是，就連他也不認為自己已經得著了基督。只要他還活著，他就認為自己未得著基督。《保羅書信註釋：腓立比書》3.13[5]

3.13b 努力面前的

今天看來完美的成就，明天可能不再是真正的成就◆耶柔米：拋開過去吧，把你的心思專注在未來。他今天認為自己的成就很完美；第二天他就確知那並不是真正的成就，因為他已經有了更好、更崇高的目標。他這樣逐漸前進，永不停滯，時常在進步；所以，他能夠教導我們：我們過去從人的眼光看來完美的成就，在某些方面仍未完美。惟一的完美事物就是上帝的真正公義。《反駁伯拉糾對話錄》1.15[6]

忘記背後◆狄奧多勒：有人以為「忘記背後」是指在律法下的生活，我認為他這樣說是指他作傳道人所經歷的勞苦。他習慣把話說得簡略，也習慣在勸勉人的時候說明教義。所以，他說的是：「我不理會自己以前的勞苦，而是熱切地奮鬥，竭力追求面前的目標。」《保羅書信註釋：腓立比書》3.13-14[7]

---

3 CPE 2:61。
4 BT 1972:103 [1221B]。
5 BT 1972:103-4 [1221C]。
6 CCL 80:18-19。
7 CPE 2:61。

274

3.14 上帝在基督耶穌裏從上面召我

上帝從上面呼召◆馬流．維克多納：這裏有兩個教訓給那些想餘生都走基督徒道路的人。首先，那些仍然活在上帝的統治管理之下的人，無論過去做得多麼好、多麼正直，也不應該以為憑著過去的行為，他應該得到某些獎賞。他反而應該把它們忘記得一乾二淨，常常尋找仍未完成的新任務。第二，他也應該在上帝的管治下繼續生活，不斷「竭力追求」這些目標，順從基督的管治，甚至願意受死。《保羅書信註釋：腓立比書》3.13-14[8]

我們雖然不知道將來會怎樣，卻認識知道未來的那一位◆狄奧多勒：我們應該這樣看那些為我們保存著的冠冕。雖然我們不能準確地知道它們是怎樣的，但是我們最少也要知道上帝是這場比賽的主持人，知道祂將會啟示給我們知道那些冠冕是怎樣的。《保羅書信註釋：腓立比書》3.15[9]

3.15a 靈性成熟者[10]的心

有成熟信心的人，既完美又不足◆奧古斯丁：使徒說自己既完美又不足[11]。當他看見自己裏頭仍然缺乏很多義的時候，他說自己不足；可是，他能夠坦承自己不足，並不尷尬，並且為了要做到完美而努力前進，所以他說自己完美。《反駁伯拉糾兩封書信》3.19[12]

要跑得完美，就要醒覺到我們並未完美◆奧古斯丁：我們所有完美地跑這場比賽的人都必須醒覺到自己仍有不足。我們完美地向著那個地方跑；我們希望自己在那個地方變得完美。《論人類的義之完全》19[13]

3.15b 上帝將會把不同的心思顯露出來

他容許信心成熟的人對成熟有不同的理解◆馬流．維克多納：我假設這句話是完整的，要理解它就只需看這個句子本身，不用把這個句子與他下面的話連在一起理解。我認為這句話一定得這樣理解：「如果你們用不同的方法思考和理解我的話裏面任何一點，我容許你們繼續按自己的方法想下去。」記住，他在談的是完全人，故此他說：「我們中間凡是完全人……」他說：「到了時候，『上

8 BT 1972:104 [1222A-B]。
9 CPE 2:62。
10 《和》譯：完全人。
11 參腓 3.6。
12 Migne PL 44:602。
13 Migne PL 44:300。

帝也必把這事指示你們』[14]，因為你們想的和我說的互相配合。」《保羅書信註釋：腓立比書》3.15[15]

他希望那些以為自己已經完美的人變得完美◆波提亞的希拉流：人有犯錯的傾向；我們會因為這個傾向而把一些事物的意義視作理所當然。所以，我們不要拒絕恩典帶給我們的更多知識。……使徒已經解釋了思想完全的人是怎麼想的[16]。有些人
275 用另一種方法理解上帝的啟示；而保羅希望他們的思想會變得完美。《論三位一體》11.24[17]

3.16 到了甚麼地步，就當照著甚麼地步行

準確地堅持整個教會對受洗信條的共識◆安波羅修註釋者：為免有人妄自以為這不是從上帝來的、不是上帝啟示的，所以他加上了「我們到了甚麼地步」等字眼，用以說明我們的想法應該與眾使徒相同。這句話的意思就是，我們的思想不應該脫離教義[18]的規限；大家對福音真理的普遍與謙虛的理解，我們應該接受。《保羅書信註釋：腓立比書》3.16[19]

完美的旅行者不會停滯，而會天天進步◆奧古斯丁：要用思想裏的熱愛和生活中各種習慣來「準確地堅持」[20]；一個人天天在信心的直路上面前進，就會成為這條路上完美的旅行者。如果他能準確地堅持他已經得著的事物，也變成了完美的旅行者，他就能完全擁有得稱為義的身分。《論罪的功用和赦免及論嬰兒水禮》2.20[21]

[14] 《和》譯：上帝也必以此指示你們，RSV 作 *God will reveal that also to you*。
[15] BT 1972:105-6 [1223A]。
[16] 思想完美的人明白到他們仍然在邁向成熟；將來上帝會使他們完全成熟。而對於那些不這麼想的人（即是以為自己已經得著了的人），保羅希望他們不完美的思想能夠變得更加接近完美。
[17] Migne PL 10:416A-B [390-91]。
[18] 即奉聖父、聖子、聖靈之名承認的受洗信條。
[19] CSEL 81.3:156。
[20] 《和》譯：照著。
[21] Migne PL 44:164。

3.17-21 沉淪的人和得救的人

17 弟兄們，你們要一同效法我，也當留意看那些照我們榜樣行的人。18 因為有許多人行事是基督十字架的仇敵。我屢次告訴你們，現在又流淚地

17 弟兄們！你們要一同效法我，也要注意那些按我們的表樣生活行動的人，18 因為有許多人，我曾多次對你們說過，如今再含淚對你們說：他們

告訴你們：[19] 他們的結局就是沉淪；他們的上帝就是自己的肚腹。他們以自己的羞辱為榮耀，專以地上的事為念。[20] 我們卻是天上的國民，並且等候救主，就是主耶穌基督從天上降臨。[21] 他要按著那能叫萬有歸服自己的大能，將我們這卑賤的身體改變形狀，和他自己榮耀的身體相似。 《和》

行事為人，是基督十字架的敵人；[19] 他們的結局是喪亡，他們的天主是肚腹，以羞辱為光榮，只思念地上的事。[20] 至於我們，我們的家鄉原是在天上，我們等待主耶穌基督我們的救主從那裡降來，[21] 他必要按他能使一切屈服於自己的大能，改變我們卑賤的身體，相似他光榮的身體。 《思》

概述◆保羅叫腓立比人效法自己；雖然他不在他們那裏，他們也要這樣做（屈梭多模）。有些人已經把加拉太人帶進另一種奴役裏面，保羅警誡腓立比人小心防範那些人（安波羅修註釋者）。他預期那些人會滅亡（馬流・維克多納）。基督徒將來會復活（波提亞的希拉流）；將來的復活使他們現在也可以脫離世界（大巴西流）。他們在世界裏，把自己看為在朝聖路上的旅客（亞歷山太的革利免）。十字架是使人改變的工具（馬流・維克多納）。這個改變不會毀滅我們的身體（特土良），而是使身體從敗壞的慾望中得自由（迦修多儒），使身體變得屬靈（馬流・維克多納）。上帝限制我們怎麼在世界裏使用身體（屈梭多模）。復活的主使萬有服從他，給受造的我們一個新的本性（安波羅修註釋者；波提亞的希拉流）。

276

3.17 要一同效法我

你們知道我怎樣行事為人◆屈梭多模：他在上面曾說「應當防備犬類」[1]，並且叫他們遠離這些人，記得嗎？現在他就向他們指出應該效法的對象。他說：「如果有人想效法我，想走同一條路，那麼他就要堅持忠信。而且，雖然我不在你們那裏，可是你們知道我怎樣行事為人，知道我做事、說話和生活的方式。」他不只用言語教導他們，也用行為教導他們。在合唱團裏，你期望其他人跟著指揮去做；在軍隊裏，你期望其他人跟著將軍去做。人人都應該按著一致的、正確的秩序來走；否則，人們互相衝突，隊伍就會潰散。《腓立比書

[1] 腓 3.2。

講道集》13.3.17[2]

3.18a 流淚勸誡

他們可怕的結局◆馬流・維克多納：勸誡別人的時候，說出不遵守勸誡的可怕結果，就能更加有力。……保羅形容不照勸誡生活的人要承受甚麼惡果，說「我流淚地告訴你們」，顯示了他真誠的情意。《保羅書信註釋：腓立比書》3.19[3]

現在又流淚地告訴你們◆安波羅修註釋者：使他流淚的，就是那些毀了加拉太信徒的人。他們用詭詐的手段摧毀眾教會，卻說自己是以基督的名義這樣做。……他談及這些人的時候，傷心流淚。他們問某些食物是否可吃；他們這樣做阻礙了信主的人得救。他們以為救恩在乎食物，把上帝當作「一個肚子」；他們根據律法，以為上帝喜歡世上的食物，也以在自己的生殖器官施行割禮為榮。「以地上的事為念」指的就是這些。而「以屬靈的事為念」的人，卻以信心、希望和愛為榮。《保羅書信註釋：腓立比書》3.19[4]

3.18b 他們活著，是十字架的仇敵

十字架的仇敵認為，被釘十架的只是基督的肉體，或者只是基督的靈魂◆馬流・維克多納：對基督的誤解有兩種。或者可以說，這兩種形容都屬於同一類，都是基督的仇敵。有些人按著肉體來思考，嘲笑基督的十字架，認為基督只是一個被釘在十字架上的人。……這些人只關注肉體，不理其他。對他們來說，「他們的神就是一個肚子」，他們「以自己的污穢為榮耀」。他們「以地上的事為念」，結局就是死亡。另一方面，有些人以為基督只是一個靈魂。他們不認為他成了肉身，不認為他被釘了十字架。他們也是基督十字架的仇敵，結局也是死亡。《保羅書信註釋：腓立比書》3.19[5]

3.19 專以地上的事為念

節制食慾◆屈梭多模：上帝給你肚子，是叫你滋養它，而不是叫你吃得漲破肚皮。上帝給你身體，是叫你管理它，而不是讓你把它當作情婦。上帝給你肚子，是讓它服事你，為其他肢體和器官提供養分，而不是讓你服事它。不要超越這些限制。海水泛濫會毀壞沿海地帶；而肚子對我們的身體和靈魂會造成更大的破壞。海水 277

[2] IOEP 5:136。
[3] BT 1972:107 [1224B-C]。
[4] CSEL 81.3:157。
[5] BT 1972:108-9 [1225A-C]。

泛濫只會淹沒一部分土地；如果我們以肚子為神，那麼這個神就會淹沒整個身體。我們必須控制自己，限制食慾，像上帝把沙放在海邊一樣。《腓立比書講道集》14.3.18-21[6]

以自己的羞辱為榮耀◆屈梭多模：有人認為，「以自己的羞辱為榮耀」說的是鼓吹割禮的人；我不同意。「以自己的羞辱為榮耀」是指人吹噓原本應該隱瞞的事。其實，做可恥的事已經夠壞了；但是如果那人感到羞恥，那麼他只有一半糟糕。可是如果人為自己的可恥行徑沾沾自喜，他就無恥之至了。《腓立比書講道集》14.3.18-21[7]

他們的神就是自己的肚腹◆屈梭多模：讓我們建造房子；在哪裏建？在地上。讓我們買些田地——又是在地上買。讓我們謀取權力——又是地上的權力。讓我們爭取榮耀——又是地上的榮耀。讓我們發財——總是發地上的財。這些人的神，「就是自己的肚腹」。《腓立比書講道集》14.3.18-21[8]

3.20a 我們是天上的國民

人的結局是否為完全的消失◆波提亞的希拉流：如果蒙福的人和不敬畏上帝的人都有一個結局，而我們把那個結局理解為人完全的消失，那麼有宗教信仰和不敬畏上帝就變得沒有分別了。這種看法認為，兩種人到了最後都僅僅是不再存在。如果我們到最後不會再存在，那麼我們又怎有希望進天堂？假設有人說，眾聖人會得到希望，而不敬畏上帝的人會有一個結局；那麼，不敬畏上帝的人的結局也不可能只是完全消失。如果是那樣的話，對於用來報應他們那不敬畏上帝之罪的懲罰，他們也不會有任何知覺；這又怎能算是對他們不敬畏上帝的懲罰呢？完全消失了的人不是不會知道他受苦的原因嗎？更好的做法是分配一個持續存在的地方給蒙福的人，分配另一個持續存在的地方給邪惡的人。《論三位一體》11.28[9]

天上的國民◆大巴西流：我們拖著身軀，像把影子拖在地上；可是作為享有天上國民資格的人，我們看守自己的靈魂。《論水禮》1.21[10]

3.20b 等候救主，就是主耶穌基督

像寄居外國的人那樣活著◆亞歷山太的革利免：我們知道這句話說

6 IOEP 5:144。
7 IOEP 5:143。
8 IOEP 5:143。這是對腓 3.20 的註解。
9 Migne PL 10:418B-C [392-93]。
10 SC 357:170-72。

得好，因為我們在世界上活著，應該像異鄉人和寄居外國的人那樣。……我們不應該用受造的萬物來滿足自己的情慾，而應該懷著崇高的心志和感謝的心來使用萬物。《雜篇》3.95[11]

3.21a 我們的身體將會和基督榮耀的身體相似

278

與他榮耀的身體相似◆馬流・維克多納：復活的時候我們會改變，魂、體和靈都變得屬靈（一個人是由這三樣組成的，這三樣是一個靈）。我們曾在這個肉身裏卑微；到了那時候，這個肉身就會復活。它將會有與基督自己榮耀的身體一樣的、同等的本質。所以，我們將會是靈，像他自己是靈一樣。《保羅書信註釋：腓立比書》3.21[12]

基督怎樣改變我們卑賤的身體◆馬流・維克多納：在這個受敬拜的地方裏，存在著復活的奧秘。基督在肉體裏成就了這事：他會拯救靈魂，也會使人的肉體復活，得到永生。他藉著十字架的大能做到這件事。《保羅書信註釋：腓立比書》3.21[13]

復活的是同一個身體◆特土良：我們的這個身體曾經受苦卑微，曾經被死亡的律丟進地下；可是，既然基督從天降臨的時候會「將我們這卑賤的身體改變形狀，和他自己榮耀的身體相似」，那麼將來復活的也正是我們這同一個身體。如果那個身體不再存在的話，又怎能改變呢？《反駁馬吉安》5.20.7[14]

人不再渴望犯罪◆迦修多儒：他的意思很明顯是，那些不再渴望犯罪的人就是永活的，因為他們享受神聖的快樂。上帝下令讓蒙福的人享有那種快樂；蒙福的人正如聖經所說那樣，會「像天上的使者一樣」[15]。《使徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要：腓立比書》5.3.21[16]

3.21b 萬有都歸服主

從一種本性變成另一種本性◆波提亞的希拉流：「那能叫萬有歸服他的大能」，就是由一種本性轉變成另一種本性的能力。當一件事物不再有它先前本性的時候，它就服從新的本性。它不是不再存在，而是繼續存在，並且進步了。它不再有舊的本性，變成了有新的本性。當它變成了新的種類，獲取了這個新種類的形式時，它就因為這個改變而順從。《論

[11] CAO 2:303。
[12] BT 1972:110。
[13] BT 1972:109 [1226A]。
[14] CCL 1:725。參 Irenaeus *Against Heresies* 5.13.3 [SC 153:170-75]。
[15] 太 22.30。
[16] Migne PL 70:1350A。

三位一體》11.35[17]

主彰顯大能◆安波羅修註釋者：死人復活，變得有榮耀，主的大能就藉此彰顯出來了；他使所有掌權的和有能的服從他，清楚地顯出自己是上帝，是萬物的主。《保羅書信註釋：腓立比書》3.21[18]

[17] Migne PL 10:422C-423A [397]。
[18] CSEL 81.3:158。

279

4.1-7 勸勉眾人和睦

[1] 我所親愛、所想念的弟兄們，你們就是我的喜樂，我的冠冕。我親愛的弟兄，你們應當靠主站立得穩。[2] 我勸友阿蝶和循都基，要在主裏同心。[3] 我也求你這真實同負一軛的，幫助這兩個女人，因為她們在福音上曾與我一同勞苦；還有革利免，並其餘和我一同做工的，他們的名字都在生命冊上。[4] 你們要靠主常常喜樂。我再說，你們要喜樂。[5] 當叫眾人知道你們謙讓的心。主已經近了。[6] 應當一無掛慮，只要凡事藉著禱告、祈求，和感謝，將你們所要的告訴上帝。[7] 上帝所賜、出人意外的平安必在基督耶穌裏保守你們的心懷意念。 《和》

[1] 為此，我所親愛的和所懷念的弟兄，我的喜樂和我的冠冕，我可愛的諸位！你們應這樣屹立在主內。[2] 我奉勸厄敖狄雅和欣提赫，要在主內有同樣的心情。[3] 至於你，我忠誠的同伴，我也求你援助她們，因為她們曾伴隨我為福音而奮鬥，與克肋孟以及我的其他的同事一樣，他們的名字已寫在生命冊上了。[4] 你們在主內應當常常喜樂，我再說：你們應當喜樂！[5] 你們的寬仁應當叫眾人知道：主快來了。[6] 你們什麼也不要掛慮，只在一切事上，以懇求和祈禱，懷著感謝之心，向天主呈上你們的請求；[7] 這樣，天主那超乎各種意想的平安，必要在基督耶穌內固守你們的心思念慮。 《思》

概述◆保羅敦促腓立比人要忠貞不渝，在德行上繼續進步（安波羅修註釋者；馬流・維克多納）。他請求友阿蝶和循都基彼此和好（馬流・維克多納）。他請一位他稱為「同負一軛的」人幫助她們；有人（錯誤地）猜想這人是他的妻子（亞歷山太的革利免）。其實這人比較有可能是一個熱心的信徒（狄奧多勒），也有可能是以巴弗提（馬流・維克多納）。他

說從合一而來的喜樂是好的（馬流・維克多納）；適當的憂愁能夠增加喜樂，他說這種喜樂也是好的（屈梭多模）。我們忍讓和謙讓，就能更加接近基督（馬流・維克多納），也能使別人歸向他（安波羅修註釋者）。我們一定要警覺地等待主（安波羅修註釋者），拋棄世俗的掛慮（馬流・維克多納），用各樣禱告感謝上帝（屈梭多模；馬流・維克多納）。上帝所賜的平安超過我們的期望（屈梭多模），帶來完美的和諧（馬流・維克多納）。

4.1a 保羅的喜樂和冠冕

將來會得到的冠冕 ◆安波羅修註釋者：腓立比人忠貞不渝，令保羅現在喜樂，也令他為他將來會得到的冠冕喜樂。一個門徒在比賽中得勝，師父應該得到冠冕。《保羅書信註釋：腓立比書》4.1[1]

4.1b 靠主站立得穩

親愛的弟兄同心站立，在基督裏合一 ◆馬流・維克多納：愛是基督徒德行的總綱。如果信徒不同心站立、成為一體，有一致的思想，適當的愛就不會出現。保羅在這裏說「我親愛的弟兄，你們應當靠主站立得穩」，就是這個意思。我們可以知道他要他們有合一的思想，因為按字面直譯，他稱他們為「最親愛的弟兄們」。人要有一致的思想，要一同靠主站立，才可以彼此相愛。當所有人都對基督有同等的信心時，我們所有人就是靠主站立了。《保羅書信註釋：腓立比書》4.1[2]

280

4.2 勸友阿蝶和循都基

保羅處理兩個女子之間的爭執 ◆馬流・維克多納：他勸這兩個女子尋求在主裏同心。她們既然相信基督，就應該思想和明白福音所說關於基督的話。可是，他說「我勸」，意味著他的話是為她們好。「我不是吩咐你們、命令你們；我是勸你們。」《保羅書信註釋：腓立比書》4.2[3]

4.3a 真實同負一軛的人

這個與保羅同負一軛的人是否為他的妻子？ ◆亞歷山太的革利免：有一個人，保羅為了方便事奉而不帶在身邊[4]；保羅至少不怕在一封信裏稱這個人為「與我同負一軛的人」。《雜篇》3.53[5]

---

1 CSEL 81.3:158。
2 BT 1972:111 [1227B-C]。
3 BT 1972:112 [1228A]。
4 參林前 9.5。
5 CAO 2:276。

保羅沒有結婚◆狄奧多勒：有些人糊塗得很，以為與他「同負一軛」的人是指他的妻子，而沒有考慮到他在寫給哥林多人的信中把自己歸類為不結婚的人[6]。……其實，他稱那人為「同負一軛的」，是因為他與他一同背負敬虔的軛。《保羅書信註釋：腓立比書》4.3[7]

他是否叫以巴弗提調解紛爭◆馬流．維克多納：我在上文說過他答應派以巴弗提到腓立比；然後，我指出了當保羅說「我急速打發他去」的時候，他是指以巴弗提。所以，他加上這裏的話可說是為了在信裏給他一個吩咐，請求他、懇求他叫友阿蝶和循都基這兩個女子在主裏同心。……他說「弟兄、與我同負一軛的人，我請求你、懇求你」；而他曾在上文說過：「我想必須打發以巴弗提，他是我的兄弟，與我一同當兵。」由此可見，他吩咐去幫助這兩個女子的人就是以巴弗提。《保羅書信註釋：腓立比書》4.3[8]

4.3b 在福音上與我一同勞苦

這些女子與他一同為福音辛勞◆屈梭多模：根據他的見證，這些女子有很大的德行，你們看到嗎？基督曾對他的眾使徒說：「……你們的名字記錄在生命冊上。」[9]她們的德行跟他們的一樣大。……她們與他一同辛勞嗎？他說她們的確如此。她們的貢獻不算少。雖然一同工作的人很多，可是她們在很多事情上都有參與。那時候，無論是男人還是女人，只要是最受尊敬的，教會裏的人都會這樣尊崇他們；所以那時候教會非常團結。這樣帶來很多好處。《腓立比書講道集》14.4.2-3[10]

4.4 靠主常常喜樂

同心合意◆馬流．維克多納：這就意味著，他們有了相同的想法和信心以後，就會靠主喜樂，常常彼此親愛。他說「靠主喜樂」；這不夠，於是他說：「我再說，你們要喜樂。」當你們同心合意的時候，你們就會靠主喜樂；當你們靠主喜樂的時候，你們就會同心合意，靠主一同站立。《保羅書信註釋：腓立比書》4.4-5[11] 281

我再說，你們要喜樂◆屈梭多模：這種喜樂與哀慟是分不開的[12]，因為這種喜樂其實與哀慟有密切關係。如果一個人為自己的錯誤行為而

6 參林前 7.8。
7 CPE 2:64。
8 BT 1972:112 [1228A-C]。
9 參路 10.20。
10 IOEP 5:146。
11 BT 1972:113 [1228C-D]。
12 太 5.4 稱讚哀慟的人。

哀慟認罪，他就會喜樂。另外，一個人也可以為自己的種種罪惡哀慟，卻靠基督喜樂。……所以他說「要靠主喜樂」。因為，如果你得到了一個值得喜樂的人生，這[13]就不算得甚麼了。……他重複說要喜樂是對的。當時發生的事本來令人難過，但是他重複說要喜樂，就表明了人在任何情況裏都應該喜樂。《腓立比書講道集》15.4.4-7[14]

4.5a 當叫眾人知道你們謙讓的心

「謙讓的心」是甚麼意思◆馬流・維克多納：謙讓的心就是個人的忍耐；存心謙讓的人，會做應做的事，卻不會勉強做越出責任範圍的事。當我們在陌生人之中生活時，如果能夠活得與自己的卑微相稱，上帝就會升高我們。這裏說的就是這樣。我們應該知道自己是卑微的。他說：「所以，當叫眾人知道你們謙讓的心。」為甚麼他叫我們這樣做？是為了叫我們在這裏演一場哄人喜歡的戲嗎？不是的。他是為了叫我們能夠卑微和謙讓，好讓基督來臨的時候，可以升高我們的卑微，讚賞我們的謙讓。《保羅書信註釋：腓立比書》4.4-5[15]

讓其他人看到，使他們得益◆安波羅修註釋者：保羅希望有好榜樣的人令所有人得益。如果別人看到他們的生命時常都那麼謙讓，他們的好行為就會如光照耀。那些效法他們德行的人，不會有任何欠缺。他們不單會因為做了好事而受祝福，也會因為激勵其他人做好事而受祝福。《保羅書信註釋：腓立比書》4.7.1[16]

4.5b 主已經近了

警醒禱告◆安波羅修註釋者：他說：「主已經近了。」他們一定要做好準備，警醒禱告，感謝上帝，放下所有世俗的掛慮，讓自己能夠盼望，能夠常把主的應許放在眼前。他教導我們說，我們要因為他的應許而感謝他。《保羅書信註釋：腓立比書》4.7.2[17]

4.6a 應當一無掛慮

上帝供應我們一切所需◆馬流・維克多納：「應當一無掛慮。」意思就是：不要為你們自己憂慮。沒必要的話，就不要思慮關於世界的事，不要思慮世俗的東西，也不要為這些而憂心。因為你們今生所需的一

[13] 指為罪惡哀慟。
[14] IOEP 5:150。
[15] BT 1972:113 [1228D-1229A]。
[16] CSEL 81.3:159。
[17] CSEL 81.3:159。

切，上帝都會供應。在永生裏面，上帝的供應就更加美好了。《保羅書信註釋：腓立比書》4.6[18]

282

4.6b 禱告、祈求和感謝

凡事感謝，使人安慰◆屈梭多模：知道主已經近了，使人安慰。……這兒有一種能夠紓解憂傷、紓解所有惡劣情況和每一種痛楚的良藥。這種藥是甚麼？那就是凡事禱告，凡事感謝。他不願意我們禱告的時候只是向上帝請求，而願意我們禱告的時候也為已經得到的事物感謝。……如果一個人不心存感謝地肯定過去的東西，他又怎能為將來而請求上帝？……所以，人應該凡事感謝；就連那些看似令人悲傷的事，也要感謝。能夠這樣做的人，就是真正心存感謝的人。種種情況帶來種種要求，悲傷就會出現。而一個靈魂如果有真正的見識，也熱切愛慕上帝，就會感謝上帝。《腓立比書講道集》15.4.4-7[19]

4.7 上帝所賜的平安

上帝所賜的平安幫助我們明白上帝◆馬流．維克多納：上帝的平安來到了我們身上，我們就會明白上帝。那時候就不會再有不協調、不和與爭執，也再沒有事情需要質問。世俗的生活很少是這樣的。可是，如果我們有了上帝所賜的平安，這種情況就會出現；在上帝所賜的平安裏，我們會明白一切。人有了平安，就是已經平靜了，已經安穩了。《保羅書信註釋：腓立比書》4.7[20]

為甚麼這種平安出人意外◆屈梭多模：「上帝的平安」是祂賜給我們的；這種平安「出人意外」。誰曾期望、誰曾希望會得到這樣的好處呢？這種平安超越人類的每一種思維，超越人類所有言語。祂沒有不把祂的獨生子給祂的敵人、給那些恨祂的人、給那些背道的人，因為祂想與他們和好。……基督說「我留下平安給你們；我將我的平安賜給你們。」[21]這種平安將會保護我們。這種平安「出人意外」。為甚麼？他明白到，我們會與仇敵和睦，與不義的人和睦，與那些挑起爭端、惡待我們的人和睦；這些又怎能不出乎人意料之外？《腓立比書講道集》15.4.4-7[22]

---

[18] BT 1972:113 [1229A]。
[19] IOEP 5:152。
[20] BT 1972:114 [1229D]。
[21] 約 14.27。
[22] IOEP 5:152-53。

4.8-13　效法保羅

8 弟兄們，我還有未盡的話：凡是真
實的、可敬的、公義的、清潔的、可
愛的、有美名的，若有甚麼德行，若
有甚麼稱讚，這些事你們都要思念。
283 9 你們在我身上所學習的，所領受
的，所聽見的，所看見的，這些事你
們都要去行，賜平安的上帝就必與你
們同在。10 我靠主大大地喜樂，因為
你們思念我的心如今又發生；你們向
來就思念我，只是沒得機會。11 我並
不是因缺乏說這話；我無論在甚麼景
況都可以知足，這是我已經學會了。
12 我知道怎樣處卑賤，也知道怎樣處
豐富；或飽足，或飢餓；或有餘，或
缺乏，隨事隨在，我都得了秘訣。13
我靠著那加給我力量的，凡事都能
做。　《和》

8 此外，弟兄們！凡是真實的，凡是
高尚的，凡是正義的，凡是純潔的，
凡是可愛的，凡是榮譽的，不管是美
德，不管是稱譽：這一切你們都該思
念；9 凡你們在我身上所學得的，所
領受的，所聽見的，所看到的；這一
切你們都該實行：這樣，賜平安的天
主必與你們同在。10 再者，我在主內
非常喜歡，因為你們對我的關心又
再次表現出來；你們始終是關心
我，只不過缺少表現的機會。11 我說
這話，並不是由於貧乏，因為我已
學會了，在所處的環境中常常知
足。12 我也知道受窮，也知道享受；
在各樣事上和各種境遇中，或飽
飫、或饑餓、或富裕、或貧乏，我
都得了秘訣。13 我賴加強我力量的那
位，能應付一切。　《思》

概述◆保羅明快地做結論（屈梭多模），說明一種德行會隨另一種德行而來（馬流・維克多納），並且會除去相應的惡行（屈梭多模）。我們必須謹記，所有德行都來自上帝（馬流・維克多納），也必須謹記要誠懇地實踐那些德行（屈梭多模）。保羅自己就是很好的榜樣（屈梭多模）。這樣做會使人與人和平共處（馬流・維克多納），也能使人與上帝和好（安波羅修註釋者）。他暗示腓立比人曾經懶散，但是也稱讚了他們的好意和服務（屈梭多模）。富有與貧窮一樣，都是一種考驗（俄利根；奧古斯丁）；人不一定要富有或者貧窮才能做到真正的善（屈梭多模）。

4.8a　六種德行

這些德行互相補足◆馬流・維克多納：「凡是真實的」——這些「真實的」事物是甚麼？福音陳說了這些事物：耶穌基督是上帝的兒子，

這就是真實的；一切伴隨這個好消息而來的，都是真實的。如果你的思想符合真理，那麼你的思想就自然是「可敬的」。真實的事物不會敗壞，那就是說，真實的事物是可敬的。不敗壞的事物，就是真實的。然後，既真實又可敬的事物，也會是「公義的」，因為上帝使它成為公義或把它「當作正確」。而成為公義的事物，都是清潔的，因為上帝使它成聖。如果一樣事物既公義，又可敬，又真實，又清潔，那麼它就是可愛的，也是有美名的。誰不愛這些聖潔的德行？誰不稱讚這些德行，誰不認為這些德行是好的？……在這個幾個項目之中，有些項目是德行，而後兩個項目是德行的果子。愛「真實的」事物、愛「可敬的」事物、愛「公義」、愛「清潔」，這些是德行。「可愛的」和「有美名的」事物是德行的果子。《保羅書信註釋：腓立比書》4.8-9[1]

凡是可愛、真實、清潔和可敬的事物◆屈梭多模：「凡是可愛的事物」是指信徒認為可愛、上帝認為可愛的事物。「凡是真實的事物」是指有德行的事物，因為真正真實的就是德行。惡行是虛假的；行惡所帶來的快感和榮耀是虛假的，惡行裏面的一切都是虛假的。「清潔」與「以地上的事為念」相反。「可敬」與「以自己的肚腹為自己的神」[2]相反。《腓立比書講道集》15.4.9[3]

弟兄們，我還有未盡的話◆屈梭多模：現在，他想說的話都已經說了。寫這封信的人向著目標竭力追求；他沒有不適當地眷戀目前的事。 284
《腓立比書講道集》15.4.8[4]

4.8b 思念有德行和值得稱讚的事

為甚麼說「若有」？◆馬流·維克多納：他說「若有甚麼德行，若有甚麼稱讚」，因為他清楚注意到各種事物的本性。所有事情都是藉著上帝的恩典而發生的；上帝藉著祂送進我們裏面的聖靈來管理和統治萬物。我們不依靠自己，只依靠恩典。因此他說「若有甚麼德行」，這是一個條件句；培養我們的德行的，是上帝的恩典，而不是我們自己。就連別人對我們的讚美，也不是我們自己的。所以他也說「若有甚麼稱讚」。《保羅書信註釋：腓立比書》4.8-9[5]

思念值得讚美的事◆屈梭多模：保羅不說「你們要尋求別人的讚

[1] BT 1972:115-16 [1230C-D]。
[2] 參腓 3.19。
[3] IOEP 5:153。
[4] IOEP 5:153。
[5] BT 1972:116 [1230D-1231A]。

美」，而是說「你們要做值得讚美的事情」；不過不要只是為了別人的讚美而做。……他說「若有甚麼稱讚」；然而，為免你們以為他只是說人的稱讚，他加上了前面一句，說「若有甚麼德行，若有甚麼稱讚」。《腓立比書講道集》15.4.9[6]

4.9a 保羅教導他們的，都要去行

行這些事◆馬流．維克多納：他說：「這些事你們都要去行。」而他在上面說「要思念」這些事。他加上了「去行」這句話，是為了表明這些事我們不只要思念，還要實在行出來。《保羅書信註釋：腓立比書》4.8-9[7]

你們在我身上看見的，都要去行◆屈梭多模：他知道自己不可能每一件事都詳細指導他們怎麼做。他們的行動、言語、內心的情況、與人的交往，他不可能一一指導。基督徒必須按著情況思考怎麼做這些事。他扼要地說：「你們聽見和看見我做了甚麼，就要去做。」這樣說可說是概括了所有指導。《腓立比書講道集》15.4.9[8]

4.9b 賜平安的上帝就必與你們同在

每一個心靈都需要平安◆馬流．維克多納：他像從前一樣指出祝福是甚麼，說：行這些事，「賜平安的上帝就必與你們同在。」這是腓立比人最需要的；他們最需要的是人與人之間沒有不和，所有人都同心，這樣，他們的教會就會有平安。賜平安的上帝就是聖父；祂與祂的聖子、我們的主耶穌基督一起，把平安施與每一個與上帝親近的心靈。《保羅書信註釋：腓立比書》4.8-9[9]

屬於上帝的平安和屬於世界的平安不同◆安波羅修註釋者：我們的上帝真是「賜平安的上帝」。上帝自己就是平安，祂也持續不斷地呼召我們追求平安。祂不是在恐懼或軟弱裏呼召我們，也不是藉著顯示祂的能力來呼召我們。上帝自己全然平安；所以，雖然祂肯定可以彰顯大能、彰顯祂那無法形容的偉大，令人懼怕，強迫不願意服從的人服從，但是祂卻容許人犯罪得罪自己。藉著強迫別人服從而來的平安屬於世界，而不屬於上帝。上帝的本性就是平安。《保羅書信註釋：腓立比書》4.9[10]

285

6 IOEP 5:154。
7 BT 1972:116 [1231A-B]。
8 IOEP 5:154。
9 BT 1972:116 [1231B]。
10 CSEL 81.3:160。

4.10a 思念保羅的心，如今又發生

曾經枯萎的，現在又生長了◆屈梭多模：「發生」這個詞語，形容曾經茂盛生長的果樹在枯萎後再次茂盛起來。他用這個詞語表明他們原本曾經如花盛放，後來枯萎了，然後再次茂盛地生長起來。所以「發生」這個詞語既有責備的意思，也有讚美的意思。枯萎了的東西再次生長起來，並不是一件小事。《腓立比書講道集》16.4.10-14[11]

4.10b 他們向來就思念他，只是沒得機會

他們長久以來都思念他◆屈梭多模：腓立比人長期都送東西給他，並請以巴弗提運送這些東西。現在，他打算派以巴弗提帶這封信回去；請看他怎麼稱讚他們。他指出，這件事不單對接受餽送的人有好處，也對送禮的人有好處。他不想那些做對了的人粗心大意。他促請他們更加熱心行善，因為他們那麼做就是對他們自己好。接受餽送的人不應該一直粗心大意地接受餽送，以免自己受審判。《腓立比書講道集》16.4.10-14[12]

4.11-12a 無論在甚麼景況都知足

豐足的生活會帶來試探◆俄利根：人們通常認為貧窮是一種苦難，可是豐足也可以引來苦難。有智慧的人會抑制自己，不讓自己因為豐足而變得軟弱無力。《羅馬書註釋》4.9[13]

知道怎樣處豐富◆奧古斯丁：其實，種種不同的人都可能會遇上貧窮的境況，可是，如果一個人「知道怎樣處貧窮」，這就顯示他很偉大。同樣，有誰沒可能富有起來？可是，只有那些不因富足而敗壞的人，才「知道怎樣處豐富」。《論婚姻的好處》25[14]

4.12b 隨事隨在

富有的人會變得懶散◆屈梭多模：豐富的物質不會令人有知識，也不會令人有德行。為甚麼？因為無論是富足還是窮乏，都可以引起很多錯誤的行為。很多人在富有起來之後就變得不負責任，他們不知道怎麼承受好運氣。保羅卻不是這樣；他把自己得到的東西用在別人身上。他為別人倒空自己。《腓立比書講道集》16.4.10-14[15]

---

[11] IOEP 5:158。
[12] IOEP 5:158。
[13] Migne PG 14:996 [539]。譯自魯非諾的拉丁譯文。
[14] Migne PL 40:390。
[15] IOEP 5:160。

4.13　靠著基督，凡事都能做

那加給人力量的◆屈梭多模：他說以上的話，看起來可能像在過分自我吹噓，所以請看他多麼快就加上這句話：「我靠著那加給我力量的基督，凡事都能做。」「我已經有的任何成就都不屬於我，而屬於加給我力量的那一位。」《腓立比書講道集》16.4.10-14[16]

[16] IOEP 5:160。

286

4.14-23　臨別的話

14 然而，你們和我同受患難原是美事。15 腓立比人哪，你們也知道我初傳福音離了馬其頓的時候，論到授受的事，除了你們以外，並沒有別的教會供給我。16 就是我在帖撒羅尼迦，你們也一次兩次地打發人供給我的需用。17 我並不求甚麼餽送，所求的就是你們的果子漸漸增多，歸在你們的帳上。18 但我樣樣都有，並且有餘。我已經充足，因我從以巴弗提受了你們的餽送，當作極美的香氣，為上帝所收納、所喜悅的祭物。19 我的上帝必照他榮耀的豐富，在基督耶穌裏，使你們一切所需用的都充足。20 願榮耀歸給我們的父　上帝，直到永永遠遠。阿們！21 請問在基督耶穌裏的各位聖徒安。在我這裏的眾弟兄都問你們安。22 眾聖徒都問你們安。在凱撒家裏的人特特地問你們安。23 願主耶穌基督的恩常在你們心裏！　《和》

14 但是，你們也實在做得好，因為你們分擔了我的困苦。15 你們斐理伯人也知道：當我在傳福音之初，離開馬其頓時，沒有一個教會在支收的事項上供應過我，惟獨只有你們；16 就連我在得撒洛尼時，你們不只一次，而且兩次曾給我送來我的急需。17 我並不是貪求餽贈，我所貪求的，是歸入你們賬內的豐厚的利息。18 如今我已收到了一切，已富足了；我由厄帕洛狄托收到了你們所送來的芬芳的馨香，天主所悅納中意的祭品，我已滿夠了。19 我的天主必要以自己的財富，在基督耶穌內，豐富滿足你們的一切需要。20 願光榮歸於天主，我們的父，至於世世。阿們。21 你們要在基督耶穌內問候各位聖徒；同我在一起的弟兄都問候你們。22 眾位聖徒，特別是凱撒家中的聖徒，都問候你們。23 願主耶穌基督的恩寵與你們的心神同在。阿們。　《思》

概述◆保羅重提腓立比人從前的服事，稱讚他們；特別是在他剛開始事奉的時候，他們是惟一一群支持他的人，這令他尤其讚賞（安波羅修註釋者；屈梭多模）。他們學會了用物質貨物換取靈性貨物的秘訣（屈梭多模）。保羅鼓勵他們做慈善的事（馬流・維克多納），不過也顯示出對他們的一點批評（安波羅修註釋者）。他們給了他極大支持（屈梭多模）。因為他們貧窮，所以他們的奉獻更加甜美（狄奧多勒），這是給上帝的祭物（屈梭多模）。因為他們很慷慨，所以上帝會祝福他們（狄奧多勒；安波羅修註釋者）。每一個人都可以從上帝的豐富得到好處（屈梭多模），只要他承認祂是萬物的共同來源，也是萬人的父（安波羅修註釋者）。祂永不撇棄祂的兒子（狄奧多勒）。他對好些不在的弟兄致意，提及他們給他的安慰（安波羅修註釋者）。這些人之中很多是身居高位（馬流・維克多納）。皇帝家裏的人歸信了福音，這件事也挑戰著腓立比人去做得更好（屈梭多模）。保羅已經知道他們的希望（馬流・維克多納）。

4.14 與保羅同受患難

與我們同受患難◆屈梭多模：假如保羅不在乎他們的接濟，他們就無可避免會變得更加鬆懈。請看他怎麼防止這種情況發生。他說的話可能令他們不快，可是他接著說的話會讓他們有新的熱情去生活。……他們曾經怎麼與他同受患難？他說他們「……為基督受苦……」，不單只是指他們的餽送，也指他們是他在基督裏的同工。這就表明了，他們因為成了基督裏的同工，所以得到了那些祝福。他沒有說自己的患難減輕了，而是說有人分擔他的患難。這是更加個人的感受。《腓立比書講道集》16.4.10-14[1]

287

4.15a 我初傳福音的時候

保羅記得他們從前做的事◆安波羅修註釋者：他提起他們所做的這些事，為的是讓他們聽到他們的善行仍然在人心裏、仍然受到讚賞，從而肯定自己被主接納；這樣，他們慷慨捐輸時會更加有出於信心的熱心。《保羅書信註釋：腓立比書》4.17[2]

沒有先例◆屈梭多模：這是多麼高的讚譽！哥林多信徒和羅馬信徒如果聽到這些話，將會受到很大的鼓舞去行善！可是，在腓立比人做出行動以前，沒有其他教會帶頭這樣做。在

[1] IOEP 5:161。
[2] CSEL 81.3:161。

人們開始傳福音的時候，腓立比人已經代表眾聖徒熱心地做這件事。他們沒有好榜樣可以跟從；他們是結出這個果子的第一批信徒。《腓立比書講道集》16.4.15[3]

4.15b 與我結為夥伴[4]

他們怎麼與保羅結為夥伴◆屈梭多模：他們與保羅結為夥伴，根據的是這項原則：他們送他有用的東西，然後得回更好的屬靈事物。買賣雙方在交換貨物時怎麼與對方說話，你知道吧，這就是這裏所說的情況。這種買賣所產生的利潤，沒有任何事情能及，完全沒有。這種買賣在地上開始，卻在天上結束。《腓立比書講道集》16.4.15[5]

4.16 一次兩次地打發人供給我的需用

我有需要的時候，你們就送來援助◆屈梭多模：這是多麼大的讚賞！他住在首都這個大城市，卻受腓立比這個小城供養。他不想告訴他們自己甚麼都不需要，以免他們鬆懈下來，少了慷慨捐輸。他需要做的只是概略地說出自己的需要。《腓立比書講道集》16.4.16[6]

4.17 做慈善的事

慈善的果子◆馬流·維克多納：保羅說：「我沒甚麼缺乏，也不是因為自己的需要而向你們要這些東西。你們應該做慈善的事。對我來說，你們所做的眾多善事是你們好行為的果子；結這樣的果子，應是你們這樣做的惟一目的。……當我為你們祈求上帝或者感謝上帝的時候，我的禱告就會因為你們而有果子，因為我知道你們做了很多善事。」《保羅書信註釋：腓立比書》4.17[7]

4.18a 我樣樣都有，並且有餘

樣樣都有◆安波羅修註釋者：他告誡他們有些事情需要做；他的告誡不是沒用的。他承認他們已經做了很多。可是，他們曾經做過的一些事，現在他們做得比較疏忽，也沒有那麼大方了；可能他們也不想這麼疏忽、這麼不大方。他的目的是要他們記起他們從前做過的事，從而醒覺到自己現在比剛開始時做得少了。《保羅書信註釋：腓立比書》4.18[8]

我已經充足◆屈梭多模：他等 288

[3] IOEP 5:162。
[4] 《和》譯：供給我。
[5] IOEP 5:162。
[6] IOEP 5:163。
[7] BT 1972:119-20 [1233C]。
[8] CSEL 81.3:162。

於在說：「你們送東西給我，使我的生活非常豐足。」這些人非常熱心，保羅的話就是明證。捐助者越有心思地作出捐獻，就越希望受惠的人多謝他們。相反，保羅對腓立比人說，他們的饋送不單已經補足了他過去欠缺的東西，還超過了他的期望。《腓立比書講道集》16.4.18[9]

4.18b 上帝所收納、所喜悅的祭物

為甚麼說這是祭物？◆屈梭多模：他說：「不是我接受了餽送，而是上帝藉著我接受了餽送。我本人不需要你們的禮物。請你們不用擔心我的需要。上帝自己也沒有需要。可是祂卻接受這些禮物。」……上帝接納祭物，不是因為香和煙，而是因為奉獻者的心志。《腓立比書講道集》16.4.18[10]

他們很窮，所以更值得稱讚◆狄奧多勒：保羅說：「你們把東西交給以巴弗提，以巴弗提把東西交給我，而上帝自己則藉著我接收了祭物。」他們很窮，所以更值得稱讚。他們送出禮物的時候不是很富有，而是在極為貧窮的困境中。《保羅書信註釋：腓立比書》4.18[11]

4.19a 上帝必使他們一切所需用的都充足

上帝必使你們一切所需用的都充足◆狄奧多勒：他們的禮物就像祭物的香氣，是上帝所收納、所喜悅的祭物。保羅祈求上帝，希望這些施贈禮物的人也得到他們在目前生活中所需要的東西。他祈求「上帝使你們一切所需用的都充足」。他求上帝給他們這個祝福，這樣求並不荒謬。在神聖的福音書裏，主自己也叫我們這樣禱告：「我們日用的飲食，今日賜給我們。」[12]《保羅書信註釋：腓立比書》4.19[13]

我的上帝◆安波羅修註釋者：他應許說「我的上帝必使你們一切所需用的都充足」。上帝藉著祂在基督耶穌裏豐富偉大的榮耀，供應他們；上帝自己會準備好幫助他們接受這一切供應。根據福音的教導，當上帝的旨意滿足了基督徒的願望時，耶穌基督就真的有了榮耀。《保羅書信註釋：腓立比書》4.19[14]

9 IOEP 5:164。
10 IOEP 5:164。
11 CPE 2:66。
12 太 6.11。
13 CPE 2:66-67。
14 CSEL 81.3:162。

4.19b 祂在基督耶穌裏榮耀的豐富

照著上帝榮耀的豐富◆屈梭多模：他們是工匠，是窮人。他們有妻子，要養活兒女，也有房子。雖然他們的錢很少，可是卻大方地捐輸。既然他們在這種處境中，那麼他祈求上帝讓他們能夠有足夠的、充裕的供應，並不荒謬。他不是求上帝讓他們大富大貴，只是求上帝「使他們一切所需用的都充足」，不會缺乏，能夠有他們需要的東西。《腓立比書講道集》16.4.19[15]

4.20 願榮耀歸給我們的父上帝

為甚麼說「父上帝」？◆安波羅修註釋者：【像在4.19一樣】他在這兒沒有把父和上帝分開，而是向我們的上帝和我們的父禱告。出於敬畏，他稱呼上帝為上帝；出於尊敬，也因為萬物都是從祂開始的，他稱呼上帝為父。《保羅書信註釋：腓立比書》4.20[16]

289

頌讚聖父的詩歌也是頌讚聖子的◆狄奧多勒：在這裏他只讚美聖父，而在另一個地方他只讚美聖子[17]。……他不是把聖子從聖父分出來，也不是把聖父從聖子分出來。有神性本性的那一位，作為一個整體，是他呈獻這首頌歌的對象。《保羅書信註釋：腓立比書》4.20[18]

4.21 問各位聖徒安

「各位聖徒」的意思是所有信徒◆狄奧多勒：不是每一個叫自己作「聖徒」的人都是聖徒；只有那些相信主耶穌，也按照他的教訓來生活的人，才是聖徒。《保羅書信註釋：腓立比書》4.21[19]

互相安慰◆安波羅修註釋者：眾弟兄問候他們，與他們互相安慰。這令人想到那些分隔兩地的人。《保羅書信註釋：腓立比書》4.22[20]

4.22 眾聖徒都問你們安

從最卑微的到最高級的◆馬流·維克多納：看來就連在凱撒家裏，也有很多人相信了福音。這些人本來非常倨傲，目中無人，只尊敬凱撒。這些人得知了福音的大能。其他很多信徒都是地位卑微的。所有的人，無論他們是誰，他都謙虛地、友善地問候。他說到凱撒家裏的人時，用了「特特的」這個詞語，表明了他們很努力以事奉討人喜悅。《保羅書

[15] IOEP 5:165。
[16] CSEL 81.3:162-63。
[17] 參羅 9.5。
[18] CPE 2:67。
[19] CPE 2:67。
[20] CSEL 81.3:163。

信註釋：腓立比書》4.21-22[21]

皇帝家裏的人◆屈梭多模：如果在皇帝家裏的人已經為了天國鄙棄了這麼多東西，那麼腓立比信徒不是應該鄙棄更多東西嗎？保羅說了很多讚賞腓立比人的話，說得很親切，激起他們為皇帝家裏的人作見證的願望；保羅的話顯示了他的愛。他問候這些人。《腓立比書講道集》16.4.22-23[22]

4.23 主耶穌基督的恩

願恩典常在你們心裏◆馬流·維克多納：他知道腓立比人遵守正確的教導，跟他其他書信的收信人不同，他們沒有被假使徒騙倒。他寫的這封信很簡短，只是為了勸誡他們。他祈求「主耶穌基督的恩常在你們心裏」。如果聖靈住在他們裏面，他們就會有正確的反應。《保羅書信註釋：腓立比書》4.23[23]

信由羅馬寄出◆狄奧多勒：給腓立比人的信由羅馬寄出，由以巴弗提送信。《保羅書信註釋：腓立比書》4.23[24]

---

[21] BT 1972:121 [1234D-1235A]。

[22] IOEP 5:167。

[23] BT 1972:121-22 [1235A-1236A]。請參看他對加 6.18 的註解。

[24] CPE 2:67。

附錄

本書引用的早期基督教作家和引用的文獻／371
教父生平概述及佚名作品簡介／379
人名及佚名作品時間順序表／385

本書引用的早期基督教作家和引用的文獻

以下是本冊引用的所有早期基督教文獻，按作者英文名字排列。表中列出本叢書採用的作品中譯名，而所附的英譯則為本叢書英文版採用的通用譯名。如文獻收錄在「古代希臘文文庫」（*Thesaurus Linguae Graecae*，簡稱 TLG）或「電子文件處理中心基督教拉丁文獻資料庫」（Centre de traitement électronique des documents [CETEDOC] Library of Christian Latin Texts，簡稱 Cetedoc）這兩個電子資料庫中，則標明編號。文獻原文書目見〈參考書目〉。著作名稱是本叢書最複雜的環節，同一項著作經常有不同的英譯版本（亦可有不同的名稱），或經不同的拆分。本叢書之中譯名主要是以拉丁文著作名稱為主，但亦嘗試參考英譯版本之名稱。

米蘭的安波羅修（Ambrose of Milan）

On Abraham	*De Abraham*	《論亞伯拉罕》	
On Paradise	*De Paradiso*	《論樂園》	Cetedoc 0124
On Penitence	*De Paenitentia*	《論悔改》	Cetedoc 0156
On the Benefit of Death	*De Bono Mortis*	《論死亡之益處》	
On the Death of His Brother	*De Excessu Fratris Satyri*	《論兄弟薩提羅斯的離世》	
On the Faith	*De Fide Libri V (ad Gratianum Augustum)*	《論基督徒信仰》之〈致格拉典皇帝書〉	Cetedoc 0150
On the Sacraments	*De Mysteriis*	《論奧秘》	Cetedoc 0155

安波羅修註釋者（Ambrosiaster）

Epistle to the Ephesians	*Commentarius in Pauli Epistulas ad Galatas, ad Ephesios, ad Philippenses, ad Colossenses, ad Thessalonicenses, ad Timotheum, ad Titium, ad Philemonem*	《保羅書信註釋：以弗所書》	
Epistle to the Galatians	*In Epistolam Beati Pauli ad Galatas*	《保羅書信註釋：加拉太書》	
Epistle to the Philippians	*In Epistolam Beati Pauli ad Philippenses*	《保羅書信註釋：腓立比書》	Cetedoc 0289

亞歷山太的亞他那修（Athanasius of Alexandria）

Against the Arians	*Orationes Tres Contra Arianos*	《反駁亞流派三講》	TLG 2035.042

希坡的奧古斯丁（Augustine of Hippo）

Against Faustus	*Contra Faustum*	《反駁浮士德》	Cetedoc 0321
Against Two Letters of Pelagius	*Contra Duas Epistulas Pelagianorum*	《反駁伯拉糾兩封書信》	Cetedoc 0346
Epistle to the Galatians	*Expositio Epistulae ad Galatas*	《加拉太書註釋》	Cetedoc 0282
On Continence	*De Continentia*	《講道集》之〈論節制〉	Cetedoc 0298
On Diverse Questions	*De Diversus Quesionibus ad Simplicianum*	《致辛普利修書：論不同問題》	Cetedoc 0290
On Faith and the Creed	*De Fide et Symbolo*	《論信心和信經》	Cetedoc 0293
On Grace and Free Will	*De Gratia et Libero Arbitrio*	《論恩典和自由意志》	Cetedoc 0352
On Lying	*De Mendacio*	《論說謊》	Cetedoc 0303
On Marriage and Concupiscence	*De Nuptiis et Concupiscentia*	《論婚姻和肉慾》	Cetedoc 0350
On Nature and Grace	*De Natura et Gratia*	《論本性和恩典》	Cetedoc 0344
On the Good of Marriage	*De Bono Coniugali*	《論婚姻的好處》	Cetedoc 0299
On the Grace of Christ and on Original Sin	*De Gratia Christi et de Peccato Originali*	《論基督的恩典及論原罪》	Cetedoc 0349
On the Perfection of Human Righteousness	*De Perfectione Iustitiae Hominis*	《論人類的義之完全》	Cetedoc 0347
On the Trinity	*De Trinitate*	《論三位一體》	Cetedoc 0329
On What is Due to Sinner	*De Peccatorum Meritis et Remissione et de Baptismo Parvulorum*	《論罪的功用和赦免及論嬰兒水禮》	
Question	*De Diversus Quaestioibus Octoginta Tribus*	《論八十三條不同問題》	Cetedoc 0289
Questions of Genesis	*De Genesi Contra Manichaeos*	《反駁摩尼教徒：論創世記》	Cetedoc 0265
Tractate on the Gospel of John	*In Iohannis Euangelium Tractatus*	《約翰福音短講集》	Cetedoc 0278

大巴西流（Basil the Great of Caesarea）

On Baptism	*De Baptismo Libri Duo*	《論水禮》	TLG 2040.052

迦賢努（John Cassian）

Collation	*Conlationes XIIII*	《選集》	Cetedoc 0512

迦修多儒（Cassiodorus）

Summary of Ephesians	*Complexiones in Epistulas Apostolorum, Actus Apostolorum et Apocalypsim Iohannis*	《使徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要：以弗所書》	Cetedoc 0903
Summary of Galatians	*Complexiones in Epistulas Apostolorum, Actus Apostolorum et Apocalypsim Iohannis*	《使徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要：加拉太書》	Cetedoc 0903
Summary of Philippians	*Complexiones in Epistulas Apostolorum, Actus Apostolorum et Apocalypsim Iohannis*	《使徒書信、使徒行傳及約翰啟示錄提要：腓立比書》	Cetedoc 0903

阿奎雷亞的克羅馬丟（Chromatius of Aquileia）

Tractate on Matthew	*Tractatus in Matthaeum*	《馬太福音短講集》	Cetedoc 0218

亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria）

Excerpts From Theodotus	*Excerpta ex Theodoto*	《狄奧多土摘錄》	TLG 0555.007
Stromateis	*Stromata*	《雜篇》	TLG 0555.004

迦太基的居普良（Cyprian of Carthage）

Letter	*Epistula*	《書信集》	Cetedoc 0218

亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria）

Dialogues on the Trinity	*De Sancta Trinitate*	《論神聖的三位一體》	TLG 4090.123
Doctrinal Questions and Answers	*Solutiones (e tractatu de dogmatum solution)*	《書信集》之〈教義問答〉	
Festal Letter		《復活節文告》	
Letter to Acacius	*Epistula ad Acacium Beroeensem*	《致庇哩亞的阿迦修書》	TLG 4090. X54-77
On the Orthodox Faith to Emperor Theodosius	*Oratio ad Theodosium Imperatorem de Recta Fide*	《對狄奧多西皇帝的演講：論正統信仰》	TLG 4030.x06
On the Unity of Christ	*Quod Unus sit Christos*	《論基督是一位》	
Scholium on the Incarnation of the Only-Begotten	*Scholia De Incarnatione Unigeniti*	《論獨生子成肉身評註》	TLG 4090.x62

失明者荻地模（Didymus the Blind）

On Genesis	*In Genesim*	《創世記講道集》	TLG 2012.041
On the Holy Spirit	*De Spiritu Sancto*	《論聖靈》	
On Zechariah	*Commentarii in Zacchariam*	《撒迦利亞書註釋》	TLG 2102.010

敘利亞人以法蓮（Ephraim the Syrian）

Homily on Our Lord		《論我們的主講章》	

撒拉米的伊皮法紐（Epiphanius of Salamis）

Ancoratus	*Ancoratus*	《站立得穩的人》	TLG 2021.001
Panarion	*Panarion*	《藥庫》	TLG 2021.002

凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea）

Commentary on Isaiah	*Commentarius in Isaiam*	《以賽亞書註釋》	TLG 2018.019
Demonstration of the Gospel	*Demonstratio Evangelica*	《福音的明證》	TLG 2018.005
On the Theology of the Church	*De Ecclesiastica Theologia*	《論教會的神學》	TLG 2018.009

韋爾切利的優西比烏（Eusebius of Vercelli）

On the Trinity	*De Trinitate Libelli Septem*	《論三位一體》	Cetedoc 0105

羅馬的福斯廷納斯（Faustinus of Rome）

On the Trinity	*De Trinitate*	《論三位一體》	Cetedoc 0120

布雷西亞的菲拉斯特留（Filastrius of Brescia）

Book of Heresies	*Diversarum Hereseon Liber*	《眾異端之書》	Cetedoc 0121

富爾根狄（Fulgentius）

On the Incarnation	*Sermo Dubius II: Incarnationis Diuinae Mysterium*	《可疑講章：論上帝道成肉身的奧秘》	Cetedoc 0841
On the Remission of Sins	*Ad Euthymium de Remissione Peccatorum Libri II*	《致優西米烏書：論罪的赦免》	Cetedoc 0342
On the Truth of Predestination	*De Veritate Praedestinationis et Gratiae Libri III ad Iohannem et Venerium*	《致約翰和維內里斯：論預定與恩典之真確性》	Cetedoc 0823

高登丟（Gaudentius）

Treatise 19, On the Priority of the Father	*Sermo 19*	《講道集》卷十九〈論聖父之居先〉	

埃爾維拉的貴格利（Gregory of Elvira）

On the Ark of Noah	*De Arca Noe*	《論挪亞方舟》	Cetedoc 0548
On the Faith	*De Fide Orthodoxa Contra Arianos*	《論正統信仰：反駁亞流派》	Cetedoc 0551

拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianzus）

Letter	*Epistulae theologicae*	《神學的書信集》	
Orations	*In Dictum Evangelii: Cum Consummasset Jesus hos Sermones*	《演講集》卷三十七〈論福音書教導「當耶穌說完了這些話」〉	TLG 2022.045

女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）

Against Eunomius	*Contra Eunomium*	《反駁歐諾米》	TLG 2017.030
Antirrheticus Against Apollinarius	*Antirrheticus Adversus Apollinarium*	《反駁亞波里拿留派之抗辯》	TLG 2017.008
On the Three Days	*De Tridui Unter Mortem et Resurrectionem Domini Nostri Jesu Christi Spatio*	《反駁歐諾米的認信》之〈論我們主耶穌基督死亡與復活間的三天〉	TLG 2017.031
Oration on Song of Songs	*In Canticum Canticorum*	《雅歌講道集》	TLG 2017.032
Refutation of Eunomius' 'Confession of Faith'	*Refutatio Confessionis Eunomii*	《反駁歐諾米的認信》	TLG 2017.031

波提亞的希拉流（Hilary of Poitiers）

On the Trinity	*De Trinitate*	《論三位一體》	Cetedoc 0433
Treatise on Psalm	*Tractatus super Psalmos*	《詩篇短講集》	Cetedoc 0551

愛任紐（Irenaeus）

Against Heresies	*Adversus Haereses*	《反駁異端》	TLG 1447.007

耶柔米（Jerome）

Dialogue Against the Pelagians	*Dialogi Contra Pelagianos Libri III*	《反駁伯拉糾對話錄》	Cetedoc 0615
Epistle to the Ephesians	*Commentarii in Epistulas Paulinas*	《保羅書信註釋：以弗所書》	Cetedoc 0591
Epistle to the Galatians	*Commentarii in Epistulas Paulinas*	《保羅書信註釋：加拉太書》	Cetedoc 0591
Letters	*Epistulae*	《書信集》	Cetedoc 0620

屈梭多模（John Chrysostom）

Homily on Ephesians	*In Epistulam ad Ephesios*	《以弗所書講道集》	TLG 2062.159
Homily on Galatians	*In Epistulam ad Galatas Commentarius*	《加拉太書註釋》	TLG 2062.158
Homily on Philippians	*In Epistulam ad Philippenes*	《腓立比書講道集》	TLG 2062.160
On the Equality of the Father and the Son, Homily	*De Christi Precibus*	《論基督的禱求》	

大利奧（Leo the Great）

Letter 28 to Flavian	*Ad Flavianum Epostoli*	《書信集》卷二十八〈致夫拉維亞書〉	

卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（Lucifer of Cagliari）

On Dying for the Son of God	*Moriundum Esse Pro Dei Filio*	《論為上帝的兒子而死》	Cetedoc 0116

馬流・維克多納（Marius Victorinus）

Against the Arians	*Adversus Arium*	《反駁亞流》	Cetedoc 0095
Epistle to the Ephesians	*Commentarii in Epistulas Pauli, ad Ephesios, ad Galatas, ad Philippenses*	《保羅書信註釋：以弗所書》	Cetedoc 0098
Epistle to the Galatians	*Commentarii in Epistulas Pauli, ad Ephesios, ad Galatas, ad Philippenses*	《保羅書信註釋：加拉太書》	Cetedoc 0098
Epistle to the Philippians	*Commentarii in Epistulas Pauli, ad Ephesios, ad Galatas, ad Philippenses*	《保羅書信註釋：腓立比書》	Cetedoc 0098

奧林匹斯的麥托丟（Methodius of Olympus）

Symposium	*Symposium*	《十位童女的宴會》	TLG 2959.001

涅斯多留（Nestorius）

The Bazaar of Heracleides		《赫拉克利德斯的市場》	

諾窪天（Novatian）

On the Trinity	*De Trinitate*	《論三位一體》	Cetedoc 0071

俄利根（Origen）

Apology for Origen	*Apologia pro Origene*	《為俄利根辯解》	
Commentary on John	*Commentarii in Evangelium Iohannis*	《約翰福音註釋》	TLG 2042.005
Commentary on Romans	*Commentarii in Epistulam ad Romanos*	《羅馬書註釋》	TLG 2042.037
Epistle to the Ephesians	*Fragmenta ex Commentaries in Epistulam ad Ephesios*	《以弗所書註釋斷片》	TLG 2042.035
On First Principles	*De Principiis*	《論首要原理》	TLG 2042.002
On Psalms	*De Psalmos*	《論詩篇》	
Palestinian Catena on Psalm	*De Psalmos*	《巴勒斯坦的詩篇註釋集萃》	

託亞他那修名作品（Pseudo-Athanasius）

Against the Arians	*Oratio Quarta Contra Arianos*	《反駁亞流派第四講》	

託奧古斯丁名作品（Pseudo-Augustine）

Questions on the Old and New Testaments	*Liber Quaestionum Veteris et Novi Testamenti*	《論舊約與新約之問題》	

託維吉流名作品（Pseudo-Vigilius）

Against Varidmadus the Arian	*Liber Quaestionum Veteris et Novi Testamenti*	《反駁亞流派的維馬得》	

迦太基的奎德華爾丟（Quodvultdeus of Carthage）

On the Creed	*Sermo I: De Symbolo I*	《信經講道集第一篇》	Cetedoc 0401
	Sermo II: De Symbolo II	《信經講道集第二篇》	Cetedoc 0402
	Sermo III: De Symbolo III	《信經講道集第三篇》	Cetedoc 0403

特土良（Tertullian）

Against Marcion	*Adversus Marcionem*	《反駁馬吉安》	Cetedoc 0014
On the Flesh of Christ	*De Carne Christi*	《論基督的肉身》	Cetedoc 0018
On the Resurrection of the Dead	*De Resurrectione Mortuorum*	《論肉身的復活》	Cetedoc 0019
On the Veiling of Virgins	*De Virginibus Velandis*	《論童女的面紗》	Cetedoc 0027

摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）

Commentary	*Fragmenta in Catenae Graecorum Patrum*	《希臘教父集萃斷片》	
Epistle to the Ephesians 或 Catena	*Commentarii ad Epistulam Ephesia*	《小保羅書信註釋：以弗所書》	
Epistle to the Galatians	*In Epistolam ad Galatas*	《小保羅書信註釋：加拉太書》	
Epistle to the Philippians	*Commentarii ad Epistulam Ephesia*	《小保羅書信註釋：腓立比書》	

塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyrrhus）

Epistle to the Ephesians	*Interpretatio in XIV Epistulas Sancti Pauli*	《保羅書信註釋：以弗所書》	TLG 4089.030
Epistle to the Galatians	*Interpretatio in XIV Epistulas Sancti Pauli*	《保羅書信註釋：加拉太書》	TLG 4089.030
Epistle to the Philippians	*Interpretatio in XIV Epistulas Sancti Pauli*	《保羅書信註釋：腓立比書》	TLG 4089.030
Eranistes	*Eranistes*	《對話集》	TLG 4089.002

教父生平概述及佚名作品簡介

■按英文次序編排

Ambrose of Milan　米蘭的安波羅修（約 333-397 年，活躍於 374-397 年）：米蘭的主教、奧古斯丁的老師，曾經就聖靈的神性與馬利亞永遠童貞作出辯解。

Ambrosiaster　（意大利的）安波羅修註釋者（活躍於約 366-384 年）：這個名字是伊拉斯姆（Erasmus）用來稱呼某份被認為是安波羅修所寫的著作之作者。

Apollinaris of Laodicea　老底嘉的亞波里拿留（約 310-392 年）：老底嘉主教，因否認基督具有人的心思意念而遭到拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianus）、女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）和摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia）的抨擊。

Arius of Alexandria　亞歷山太的亞流（活躍於約 320 年）：他認為聖子是受造物，拒絕接受聖子在本性上像聖父一樣是上帝，因而在尼西亞第一次會議（325 年）被定罪為異端。

Athanasius of Alexandria　亞歷山太的亞他那修（約 295-373 年，活躍於 325-373 年）：於 328 年起任亞歷山太主教，然而時常過著流放生活。正當大多數東方教會的主教反對他的時候，他寫成了經典的反亞流派著作。

Augustine of Hippo　希坡的奧古斯丁（354-430 年）：希坡主教，其著作涵蓋有關哲學、解經、神學與教會的主題，卷帙浩繁。他在著述中明確闡述西方教會對於預定論和原罪的教義，藉以反駁伯拉糾（Pelagius）一派。

Basil the Great of Caesarea　大巴西流，又稱凱撒利亞的巴西流（約生於 330 年，活躍於 357-379 年）：加帕多家（Cappadocian）教父，凱撒利亞主教，擁護 325 年尼西亞第一次會議提出的三位一體的教導。他擅長行政管理，且訂定修道生活規則。

Basilides of Alexandria　亞歷山太的巴西利得（活躍於第二世紀）：第二世紀初期的亞歷山太異端，據說他相信靈魂會從一個身體轉移到另一個身體，並且相信若是為了避免殉道，我們說謊也不算犯罪。

Cassiodorus　迦修多儒（約 485-580 年）：西方修道傳統的始創人，設立了在卡拉比亞（Calabria）的維瓦利姆（Vivarium）的修道院。院內的修士抄寫希臘文和拉丁文的古典宗教與世俗文獻，其中有珍貴的歷史資料及一些解經著作，使其得以保存下來作為西方教會的傳統。

Chromatius of Aquileia　阿奎雷亞的克羅馬丟（活躍於 400 年）：阿奎雷亞（Aquileia）主教，魯非諾（Rufinus）和耶柔米（Jerome）的朋友，著有論文集和講道集。

Cyprian of Carthage　迦太基的居普良（活躍於 248-258 年）：迦太基主教，任內殉道，認為經由異端或分裂教會者洗禮的人無分於教會的祝福。

Cyril of Alexandria　亞歷山太的區利羅（375-444 年，活躍於 412-444 年）：亞歷山太總主教，著有大量的解經著作，其作品特別強調基督神人二性的結合，以致 431 年涅斯多留（Nestorius）遭譴責。

Cyril of Jerusalem　耶路撒冷的區利羅（約 315-386 年，活躍於約 348 年）：在 350 年之後任耶路撒冷主教，著有《水禮教誨》（或作《致蒙照者教理演講集》）（*Catechetical Homilies*）。

Didymus the Blind of Alexandria　亞歷山太的失明者荻地模（約 313-398 年）：亞歷山太的解經家，深受俄利根影響，耶柔米對他甚為讚賞。

Ephrem the Syrian　敘利亞人以法蓮（約生於 306 年，活躍於 363-373 年）：敘利亞作家，著有聖經註釋和靈修詩歌；這些詩歌有時被視為在但丁（Dante）以前基督信仰最偉大的詩歌。

Epiphanius of Salamis　撒拉米的伊皮法紐（約 315-403 年）：塞浦路斯的撒拉米主教，著作有《藥庫》（*Panarion*），當中駁斥八十種異端邪說。他在俄利根受譴責一事著力甚多。

Eunomius of Cyzicus　西齊庫斯的歐諾米（卒於 393 年）：西齊庫斯（Cyzicus）主教，主張聖父與聖子有不同的本性，一為萬物之源，另一則否，因而受到大巴西流（Basil the Great）和女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的抨擊。

Eusebius of Caesarea　凱撒利亞的優西比烏（約 260/263-340 年）：凱撒利亞主教，君士坦丁大帝的擁護者，首位基督教會的歷史家。他認為福音真理早已在異教徒的著作中有所預示，但是他得為自己的教義辯護，駁斥他支持亞流派的言論，以釋眾疑。

Eusebius of Vercelli　韋爾切利的優西比烏（活躍於約 360 年）：韋爾切利主教，當尼西亞會議（325 年）三位一體的教導在西方教會的妥協下，遭受損害時，他挺身而出，支持這項教導。

Faustinus of Rome　羅馬的福斯廷納斯（活躍於 380 年）：羅馬教士，卡利亞里的路西非爾（Lucifer of Cagliari）的支持者，著有三位一體的論文。

Filastrius of Brescia　布雷西亞的菲拉斯特留（活躍於 380 年）：布雷西亞（Brescia）主教，編纂反異端邪說的著作。

Fulgentius of Ruspe　拉斯佩的富爾根狄（約 467-532 年）：拉斯佩主教，受奧古斯丁影響，著有許多合乎正統教義的講章和論文。

Gaudentius of Brescia　布雷西亞的高登丟（活躍於 395 年）：菲拉斯特留（Filastrius）的繼承人，繼任布雷西亞主教；著有二十一篇聖餐禮的講章。

Gnostics　諾斯底派：此稱號現在用來通稱巴西利得（Basilides）、馬吉安（Marcion）、華倫提努（Valentinus）、摩尼（Mani）等派別的跟隨者。這個信仰的特色就是認為物質是靈魂的桎梏，由一位邪惡或無知的造物主所造，並且認為救贖取決於命運，而非取決於自由意志。

Gregory of Elvira　埃爾維拉的貴格利（活躍於 359-385 年）：埃爾維拉主教，著有仿俄利根風格的寓意法論文，為尼西亞會議確立的信仰辯護，駁斥亞流派。

Gregory of Nazianzus　拿先斯的貴格利（生於 329/330 年，活躍於 372-389 年）：加帕多家教父、拿先斯主教，是大巴西流（Basil the Great）以及女撒的貴格利（Gregory of Nyssa）的朋友；著有神學演說詞、講道集和詩集，以主張基督的人性及三位一體的正統教義著稱。

Gregory of Nyssa　女撒的貴格利（約 335-394 年）：女撒主教，是大巴西流（Basil the

Great）的弟弟，加帕多家教父。以主張聖父、聖子、聖靈合一而同等著稱，著有教理問答演說詞，是一位深具創意的哲學神學家。

Hilary of Poitiers　波提亞的希拉流（約 315-367 年）：波提亞主教。為聖父與聖子的共同本性辯護，反駁亞流派，因而有「西方的亞他那修」之稱。

Irenaeus of Lyons　里昂的愛任紐（約 135-202 年）：里昂主教，曾出版最為著名及最具影響力的駁斥諾斯底主義之論證。

Jerome (Rome, Antioch, Bethlehem)　耶柔米（羅馬，安提阿，伯利恆的）（約 347-420 年）：天賦異稟的解經家，具古典拉丁文風格的寫作能手，當今最為人稱道的是他翻譯了拉丁文《武加大聖經》（*Vulgate*）。他為馬利亞的永恆童貞辯護，抨擊俄利根和伯拉糾（Pelagius），並且支持極端的禁慾行為。

John Cassian (Palestine, Egypt, Constantinople, Rome, Marseilles)　迦賢努（巴勒斯坦，埃及，君士坦丁堡，羅馬，馬塞）（360-432 年）：《隱修生活要理》（*Institutes*）和《選集》（*Conferences*）的作者，他的著作據稱是編纂埃及的修道院教父論屬靈生活本質的教導。這些教導對於西方教會的修道主義影響深遠。

John Chrysostom (Antioch, Constantinople)　屈梭多模（安提阿，君士坦丁堡）（344/354-407 年，活躍於 386-407 年）：君士坦丁堡主教，向來以他的正統性、口才以及他對教會高層的散漫放縱之抨擊著稱。

Leo the Great of Rome　羅馬的大利奧（任期 440-461 年）：羅馬主教，他所寫的《致夫拉維亞大卷》（*Tome to Flavian*）幫助 451 年的迦克墩會議（Council of Chalcedon）在涅斯多留派（Nestorian）和區利羅派的立場之間取得平衡。

Lucifer of Cagliari　卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（卒於 370/371 年）：卡利亞里（Cagliari，又稱 Sardinia）主教，鼎力支持亞他那修和《尼西亞信經》（*Nicene Creed*）。因拒絕承認君士坦丟二世（Constantius）皇帝所授任的較不正統的主教，與他的跟隨者產生分歧，被流放到巴勒斯坦，後來到了埃及的提備得（Thebaid）。

Mani (Manichaeans)　摩尼（摩尼派）（約 216-276 年）：約 241 年在摩尼的領導下，發源於波斯、摻雜了基督信仰的宗教運動。據說該派否認自由意志與上帝的普遍主

權，主張光與暗的國度同樣永恆，而被贖者則是光明的屬靈人的微粒子，囚禁於物質的黑暗中（參諾斯底派）。

Marcion　馬吉安（活躍於 144 年）：第二世紀中葉的異端，拒絕接受舊約聖經和大部分的新約聖經，宣稱耶穌基督之父並非舊約中的上帝（參諾斯底派）。

Marius Victorinus of Rome　羅馬的馬流・維克多納（約生於 280/285 年，活躍於 355-363 年）：非洲的文法學者，在羅馬教授修辭學，並且翻譯柏拉圖派的作品。晚年皈依基督信仰後（約 355 年），他寫了反駁亞流派的作品，並著有保羅書信的註釋。

Maximus of Turin　都靈的馬克西穆（卒於 408/423 年）：都靈主教，於羅馬皇帝洪諾留（Honorius）及狄奧多西二世（Theodosius the Younger）在位期間（408-423 年）去世。著有超過一百篇論基督信仰節慶、聖人和殉道者的講道篇章流傳後世。

Methodius of Olympus　奧林匹斯的麥托丟（卒於 311 年）：奧林匹斯主教，在《十位童女的宴會》（*Symposium*）中讚揚獨身生活。此書有部分仿效柏拉圖的對話錄。

Nestorius of Constantinople　君士坦丁堡的涅斯多留（約 381-451 年）：君士坦丁堡總主教（428-431 年），他創立的一套異端說法，認為在道成肉身的基督裡，是神性與人性兩個位格，而不是真正結合成一個位格。他抵制稱馬利亞是上帝之母（*theotokos*）的教導，導致涅斯多留派（Nestorian）教會從君士坦丁堡分裂出來。

Novatian of Rome　羅馬的諾窪天（活躍於 235-258 年）：羅馬神學家，因沒當上教宗而另組教會，以正統信仰著稱。他有關三位一體的論文陳述古典西方教會的教義。

Origen of Alexandria（and of Caesaria）　亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（生於 185 年，活躍於約 200-254 年）：對後世影響深遠的解經家兼系統神學家。他因為主張靈魂的先存，據此否認肉體的復活、聖經經文字面意義的真理及三位一體中聖父與聖子同等，因而（可能不公平地）被定罪。他大量的解經作品都將重點集中在文本的屬靈意義。

Pelagius (Britian, Rome)　伯拉糾（不列顛，羅馬）（約 354-420 年）：與奧古斯丁同時期的基督徒教師，他的追隨者因為主張在基督降臨以前的時代，人們也可以過完全正直、不犯罪的生活，以及得救取決於自由意志，而於 418 和 431 年受譴責。

Pseudo-Dionysius the Areopagite　託丟尼修名作品（活躍於約 500 年）：託丟尼修名的作者，聲稱是使徒行傳十七章 34 節提及的亞略・巴古的丟尼修，作品有《亞略・巴古文集》或《丟尼修文集》（*Corpus Areopagiticum*，又稱 *Dionysiacum*）。這些作品是以神祕主義的否定學派為基礎，他們否定人能夠藉著肯定的意識去真正認識上帝。

Quodvultdeus of Carthage　迦太基的奎德華爾丟（活躍於 430 年）：迦太基主教，奧古斯丁的朋友，努力想要充分地表明新約聖經如何應驗舊約聖經。

Rufinus of Aquileia　阿奎雷亞的魯非諾（約 345-411 年）：正統的基督信仰思想家兼史學家，翻譯並保存了俄利根的作品，並且為他辯護，反駁耶柔米和伊皮法紐（Epiphanius）嚴厲的批評。他在羅馬、埃及和耶路撒冷（橄欖山）過著苦行者的生活。

Sabellius of Egypt　埃及的撒伯流（活躍於 200 年）：據說是主張聖父和聖子是一個位格的異端發起人。聖父受苦論（patripassian）演變自這個異端，認為聖父在十字架上受難。

Tertullian of Carthage　迦太基的特土良（約 155/160-225/250 年，活躍於約 197-222 年）：才華洋溢的迦太基護教士兼辯論家，他奠定西方教會的基督論與三一正統論的基礎，然而後來卻因為不滿大公教會傳統的散漫而離開大公教會。

Theodore of Mopsuestia　摩普綏提亞的狄奧多若（約 350-428 年）：摩普綏提亞主教，安提阿解經學派（亦稱字義解經學派）的創始人。狄奧多若是他那個時代的偉人，但後來被指為涅斯多留（Nestorius）的先驅，因而遭受譴責。

Theodoret of Cyr/Cyrrhus　塞浦路斯的狄奧多勒（約 393-466 年）：塞浦路斯（Cyr 或 Cyrrhus）主教，反對區利羅，著有大量舊約聖經註解，是安提阿派解經法一位明確的倡導者。在 451 年的迦克墩會議（Council of Chalcedon），他提倡有關基督位格的教義終於得到認同。

Valentinus the Gnostic　諾斯底派的華倫提努（活躍於約 140 年）：第二世紀中葉亞歷山太的異端，他的教導指上帝的智慧——亦稱索菲亞（Sophia）——犯了罪，因而製造出物質世界（參諾斯底派）。

圖表

人物及佚名作品時間圖表／386

所在地 / 年代	不列顛群島	高盧	西班牙・葡萄牙	義大利・南斯拉夫地區	非洲
第二世紀		里昂的愛任紐（Irenaeus of Lyons），約 135-202 年；希臘文		羅馬的革利免（Clement of Rome），活躍於約 92-101 年；希臘文	
				殉道者游斯丁（Justin Martyr），約 100/110-165 年，活躍於約 148-161 年；希臘文	《孟他努主義者神諭集》（*Montanist Oracle*），第二世紀後期；希臘文
				華倫提努（Valentinus），活躍於約 140 年；希臘文	
				馬吉安（Marcion），活躍於144年；希臘文	
				《黑馬牧人書》（*Shepherd of Hermas*），第二世紀；希臘文	亞歷山太的革利免（Clement of Alexandria），約 150-215 年；拉丁文
				羅馬的加歷斯都（Callistus of Rome），教宗；任期 217-222 年，卒於 222 年；拉丁文	迦太基的特土良（Tertullian of Carthage），約 155/160-225/250 年，活躍於 197-222 年；拉丁文
第三世紀				羅馬的米努修・腓力斯（Minucius Felix of Rome），第二或三世紀；拉丁文	亞歷山太（和巴勒斯坦的凱撒利亞）的俄利根（Origen of Alexandria and of Caesaria），生於 185 年，活躍於 200-254 年；希臘文
				羅馬的諾窪天（Novatian of Rome），活躍於 235-258 年；拉丁文	迦太基的居普良（Cyprian of Carthage），活躍於 248-258 年；拉丁文
				羅馬的馬流・維克多納（Marius Victorinus of Rome），約生於 280/285 年，活躍於 355-363 年；拉丁文	亞歷山太的狄尼修（Dionysius of Alexandria），約卒於264年；拉丁文
		拉克單丟（Lactantius），約260-330年；拉丁文			
					亞歷山太的亞流（Arius of Alexandria），活躍於約 320 年；希臘文
					亞歷山太的亞歷山大（Alexander of Alexandria），活躍於 312-328 年；希臘文
				彼他的維克多納（Victorinus of Petovium），約卒於 304 年；拉丁文	埃及的帕喬米烏（Pachomius of Egypt），約 292-347 年；科普替文／希臘文？
				韋爾切利的優西比烏（Eusebius of Vercelli），活躍於約 360 年；拉丁文	亞歷山太的亞他那修（Athanasius of Alexandria），約 295-373 年，活躍於 325-373 年；希臘文
				卡利亞里（撒丁尼亞）的路西非爾（Lucifer of Cagliari〔Sardinia〕），卒於 370/371 年	埃及的馬加利（Macarius of Egypt），約 300-390 年；希臘文
第四世紀		波提亞的希拉流（Hilary of Poitiers），約 315-367 年；拉丁文	利斯本的波塔米烏（Potamius of Lisbon），活躍於約 350-360 年；拉丁文	羅馬的福斯廷納斯（Faustinus of Rome），活躍於 380 年；拉丁文	亞歷山太的失明者荻地模（Didymus the Blind of Alexandria），約 313-398 年；希臘文
			埃爾維拉的貴格利（Gregory of Elvira），活躍於 359-385 年；拉丁文	布雷西亞的菲拉斯特留（Filastrius of Brescia），活躍於 380 年；拉丁文	
			普魯頓丟（Prudentius），約 348-410 年；拉丁文	（義大利的）安波羅修註釋者（Ambrosiaster），活躍於約 366-384 年；拉丁文	
				布雷西亞的高登丟（Gaudentius of Brescia），活躍於 395 年；拉丁文	
				米蘭的安波羅修（Ambrose of Milan），約 333-397 年，活躍於 374-397 年；拉丁文	
				阿奎雷亞的魯非諾（Rufinus of Aquileia），約 345-411 年；拉丁文	希坡的奧古斯丁（Augustine of Hippo），354-430 年；拉丁文

希臘	小亞細亞	敘利亞	美索不達米亞・波斯	巴勒斯坦	所在地不明
	士每拿的坡旅甲（Polycarp of Smyrna），約 69-155 年；希臘文	安提阿的伊格那丟（Ignatius of Antioch），約 35-107/112 年；希臘文			
雅典那哥拉（Athenagoras），活躍於 176-180 年；希臘文		安提阿的提阿非羅（Theophilus of Antioch），第二世紀末；希臘文			
				希坡律陀（Hippolytus），活躍於 222-245 年；希臘文	
	神行者貴格利（Gregory Thaumaturgus），約 213-270/275 年，活躍於 248-264 年；希臘文				
	奧林匹斯的麥托丟（Methodius of Olympus），約卒於 311 年；希臘文		亞弗拉阿特（Aphrahat），約 270-350 年，活躍於 337-345 年；敘利亞文	凱撒利亞的優西比烏（Eusebius of Caesarea），約 260/263-340 年；希臘文	康摩迪恩（Commodian），約第三或五世紀；拉丁文
撒拉米的伊皮法紐（Epiphanius of Salamis），約 315-403 年；希臘文		伊米撒的優西比烏（Eusebius of Emesa），約 300-359 年；希臘文			
	凱撒利亞的大巴西流（Basil the Great of Caesarea），約生於 330 年；活躍於 357-379 年；希臘文	敘利亞人以法蓮（Ephrem the Syrian），約生於 306 年，活躍於 363-373 年；敘利亞文		凱撒利亞的阿迦修（Acacius of Caesarea），約卒於 365 年；希臘文	
	小瑪克里娜（Macrina the Younger），約 327-379 年；希臘文			耶路撒冷的區利羅（Cyril of Jerusalem），約 315-386 年；活躍於 348 年；希臘文	
	老底嘉的亞波里拿留（Apollinarius of Laodicea），約 310-392 年；希臘文			優他利（Euthalius the Deacon），約第四世紀；希臘文	
	拿先斯的貴格利（Gregory of Nazianzus），生於 329/330 年，活躍於 372-389 年；希臘文				
屈梭多模（John Chrysostom），344/354-407 年，活躍於 386-407 年；希臘文					
	女撒的貴格利（Gregory of Nyssa），約 335-394 年；希臘文				
	本都的伊華紐斯（Evagrius of Pontus），345-399 年；希臘文			大數的戴阿多若（Diodore of Tarsus），約卒於 394 年；希臘文	
	摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia），約 350-428 年；希臘文	伊米撒的尼梅希（Nemesius of Emesa），活躍於第四世紀末；希臘文		耶柔米（Jerome），約 347-420 年；拉丁文	

年代＼所在地	不列顛群島	高盧	西班牙・葡萄牙	義大利	非洲
第五世紀	法斯蒂丟（Fastidius），約第四至五世紀；拉丁文	迦賢努（John Cassian），約 360-432 年；拉丁文 薩爾皮修・塞維魯（Sulpicius Severus），約 360-420 年；拉丁文 萊林斯的萬桑（Vincent of Lérins），卒於 435 年前；拉丁文 齊彌慈的瓦勒良（Valerian of Cimiez），活躍於約 422-439 年；拉丁文 里昂的優克里烏（Eucherius of Lyons），活躍於 420-449 年；拉丁文 阿爾勒的的希拉流（Hilary of Arles），約 401-449 年；拉丁文 沙維亞長老（Salvian the Presbyter of Marseilles），約 400-480 年；拉丁文		阿奎雷亞的克羅馬丟（Chromatius of Aquileia），活躍於 400 年；拉丁文 伯拉糾（Pelagius），約 354-420 年；希臘文 都靈的馬克西穆（Maximus of Turin），卒於 408/423 年；拉丁文 諾拉的保利努（Paulinus of Nola），355-431 年；拉丁文 拉文納的彼得・屈梭羅古（Peter Chrysologus），約 380-450 年；拉丁文 羅馬的大利奧（Leo the Great），教宗；任期 440-461 年；拉丁文 盧卡倫丟（Luculentius），第五世紀；拉丁文	亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria），375-444 年，活躍於 412-444 年；希臘文 迦太基的奎德華爾丟（Quodvultdeus of Carthage），活躍於 430 年；拉丁文 海倫洛坡里的巴拉第（Palladius of Helenopolis），約 363/364-431 年；希臘文 亞歷山太的亞摩尼奧斯（Ammonius of Alexandria），約第五世紀；希臘文
第六世紀		阿爾勒的凱撒留（Caesarius of Arles），約 470-543 年；拉丁文	達姆（葡萄牙）的巴斯迦修（Paschasius of Dumium），約 515-580 年；拉丁文 塞維利亞的李安德（Leander of Seville），約 545-600 年；拉丁文 塞維利亞的伊西多爾（Isidore of Seville），約 560-636 年；拉丁文 布拉加的馬丁（Martin of Braga），活躍於約 568-579 年；希臘文／拉丁文 薩拉戈西的布勞利奧（Braulio of Saragossa），約 585-651 年；拉丁文	呂西亞的本篤（Benedict of Nursia），約 480-547 年；拉丁文 迦修多儒（Cassiodorus），約 485-580 年；拉丁文 羅馬的辛馬庫（Symmachus of Rome），498-514 年；拉丁文 大貴格利（Gregory the Great），教宗；540-604 年；拉丁文	拉斯佩的富爾根狄（Fulgentius of Ruspe），約 467-532 年；拉丁文
第七世紀					
第八世紀	比德（Bede the Venerable），約 672/673 -735 年；拉丁文				

希臘	小亞細亞	敘利亞	美索不達米亞・波斯	巴勒斯坦	所在地不明
涅斯多留（Nestorius），約 381-451 年；希臘文	西流基的巴西流（Basil of Seleucia），活躍於 444-458 年，卒於 458/460 年；希臘文	迦巴拉的瑟維里安（Severian of Gabala），活躍於約 400 年；希臘文		耶路撒冷的赫西糾（Hesychius of Jerusalem），活躍於 412-450 年；希臘文	《進階之書》（*Book of Steps*），約 400 年；敘利亞文
		塞浦路斯的狄奧多勒（Theodoret of Cyrrhus），393-466 年；希臘文			
	福蒂斯的迪亞胡斯（Diadochus of Photice），約 400-474 年；希臘文				
君士坦丁堡的根那丟（Gennadius of Constantinople），卒於 471 年；希臘文					
		馬布格的菲羅克塞努斯（Philoxenus of Mabbug），約 440-523 年；敘利亞文			
			沙魯的雅各（Jacob of Sarug），約 450-520 年；敘利亞文		
		安提阿的塞維魯（Severus of Antioch），活躍於 488-538 年；希臘文		迦薩（巴勒斯坦）的普羅科匹烏（Procopius of Gaza），約 465-530 年；希臘文	
	大數的隱士馬可（Mark the Hermit of Tarsus），約第六世紀；希臘文			迦薩的多羅西斯（Dorotheus of Gaza），活躍於約 525-540 年；希臘文	
	愛所里亞的俄厄庫美紐（Oecumenius of Isauria），第六世紀；希臘文			西古提波利的區利羅（Cyril of Scythopolis），約生於 525 年，卒於 557 年以後；希臘文	
					託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius the Areopagite），約 500 年；希臘文
君士坦丁堡的守道者馬克西穆（Maximus the Confessor），約 580-662 年；希臘文					託君士坦丟二世名作品（Pseudo-Constantius），第七世紀前；希臘文
					安德烈亞斯（Andreas），約第七世紀；希臘文
		撒多那（Sahdona），活躍於 635-640 年；敘利亞文			
		大馬士革的約翰（John of Damascus），約 650-750 年；希臘文			
			尼尼微的以撒（Isaac of Nineveh），約卒於 700 年；敘利亞文		
			長老約翰（John the Elder），約第八世紀；敘利亞文		

參考書目

參考書目

* 有關作者的備註：Dubium（拉）指所聲稱的作者在學術界依然存疑；
Spurium（拉）指所聲稱的作者並不為學術界接納

Ambrose. "De Abraham." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by Carolus Schenkl. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 32, pt. 1. Vindobonae: F. Tempsky; Lipsiae: G. Freytag, 1896.

_____. "De Bono Mortis." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by Carolus Schenkl. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 32, pt. 1. Vindobonae: F. Tempsky; Lipsiae: G. Freytag, 1896.

_____. "De Excessu Fratris." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by Otto Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 73. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1955.

_____. "De Fide ad Gratianum Augustum." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by Otto Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 78. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1962.

_____. "De Paenitentia." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by Otto Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 73. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1955.

_____. "De Paradiso." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by Carolus Schenkl. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 32, pt. 1. Vindobonae: F. Tempsky; Lipsiae: G. Freytag, 1896.

_____. "De Sacramentis." In *Sancti Ambrosii Opera*. Edited by Otto Faller. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 73. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1955.

Ambrosiaster. "In Epistulam ad Efesios." In *Ambrosiastri Qui Dicitur Commentarius in Epistulas Paulinas*. Edited by Henricus Iosephus Vogels. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 81, pt. 3. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1966.

_____. "In Epistulam ad Filippenses." In *Ambrosiastri Qui Dicitur Commentarius in Epistulas Paulinas*. Edited by Henricus Iosephus Vogels. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 81, pt. 3. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1966.

_____. "In Epistulam ad Galatas." In *Ambrosiastri Qui Dicitur Commentarius in Epistulas Paulinas*. Edited by Henricus Iosephus Vogels. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latin-orum, vol. 81, pt. 3. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1966.

Athanasius. "Orationes Contra Arianos." In *The Orations of St. Athanasius: Against the Arians According to the Benedictine Text*. Edited by W. Bright. Oxford: Clarendon Press, 1873.

Augustine of Hippo. "Contra duas Epistolas Pelagianorum, ad Bonifacium." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "Contra Faustum Manichaum." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 42. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "Contra Julianum Pelagianum." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "Contra Mendacium." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 40. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Bono Conjugali." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 40. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Continentia." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 40. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Diversis Quastionibus." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 40. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Fide et Symbolo." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 40. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Gratia Christi et de Peccato Originali." In *Opera Omnia.* Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Gratia et Libero Arbitrio." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Libero Arbitrio." In O*pera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 32. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1877.

_____. "De Mendaci." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 40. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Natura et Gratia." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Nuptiis et Concupiscentia." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Peccatorum Meritis et Remissione." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Perfectione Justitia Hominis." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 44. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "De Trinitate." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus, Series Latina, vol. 42. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

Basil, Bishop of Caesarea. *The Letters*. 4 vols. Edited by R. Deferrari. The Loeb Classical Library. Cambridge, Mass.: Harvard University Press; London: W. Heinemann, 1926.

_____. *Sur le Baptême*. Edited by Jeanne Ducatillon. Sources Chrétiennes, vol. 357. Paris: Éditions du Cerf, 1989.

Cassian, John. *Iohannis Cassiani Conlationes XXIIII. Iohannis Cassiani Opera* Pars II. Edited by Michael Petschenig. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 13. Vindobonae: C. Geroldi Filium, 1886.

Cassiodorus, "Complexiones in Epistolas Apostolorum: Epistola ad Ephesios." In *Magni Aurelii Cassiodori Senatoris, Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 70. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "Complexiones in Epistolas Apostolorum: Epistola ad Galatas." In *Magni Aurelii Cassiodori Senatoris, Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 70. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

_____. "Complexiones in Epistolas apostolorum: Epistola ad Philippenses." In *Magni Aurelii Cassiodori Senatoris, Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 70. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1865.

Chromatius, Bishop of Aquileia. "Tractatus." In *Chromatii Aquileiensis Opera*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 9A. Edited by R. Étaix and J. Lemarié. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1974.

Chrysostom, John. *Interpretatio Omnium Epistolarum Paulinarum Per Homilias Facta*. Oxford: T. Combe, 1849.

_____. *Sur l'Égalite Du Père et Du Fils: Contre les Anomeens Homélies VII-XII*. Edited by Anne-Marie Malingrey. Sources Chretiennes, vol. 396. Paris: Éditions du Cerf, 1994.

Clement of Alexandria. *Clemens Alexandrinus*. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Jahrhunderte, vols. 12, 15, 17, 39. Leipzig: J. C. Hinrichs; Berlin: Akademie-Verlag, 1936-1960.

_____. *Opera*. 4 vols. Edited by Wilhelm Dindorf. Oxford: Clarendon Press, 1869.

Cyprian, Bishop of Carthage. *Sancti Cypriani Episcopi Epistularium*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 3C. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1994.

_____. *Sancti Cypriani Episcopi Opera*. Corpus Christianorum. Series Latina, vols. 3A, 3B. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1972.

Cyril, Bishop of Jerusalem. In *Opera Qua Supersunt Omnia*. Edited by W. K. Reischl and J. Rupp. Monaci: Sumtibus Librariae Lentnerianae, 1848-1860.

Cyril, Patriarch of Alexandria. "Doctrinal Questions and Answers." *Select Letters*. Edited and translated by Lionel R. Wickham. Oxford Early Christian Texts. Oxford: Clarendon Press, 1983.

_____. *Lettres Festales*. Edited by Pierre Évieux. Sources Chrétiennes, vol. 392. Paris: Éditions du Cerf, 1993.

_____. "Quod Unus Sit Christus." In *Opera quae Reperiri Potuerunt Omnia*, vol. 8. Edited by Joannis Auberti. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca Prior, vol. 75. Edited by J.-P.

Migne. Paris: Petit-Montrouge: apud. J.-P. Migne,1863.

_____. "Scholia de Incarnatione Unigeniti." In *Opera quae Reperiri Potuerunt Omnia*, vol. 8. Edited by Joannis Auberti. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca Prior, vol. 75. Edited by J.-P. Migne. Paris: Petit-Montrouge: apud. J.-P. Migne, 1863.

_____. "To Acacius of Melitene." In *Select Letters*. Edited and translated by Lionel R. Wickham. Oxford Early Christian Texts. Oxford: Clarendon Press, 1983.

Didymus the Blind. *Sur la Genèse*. Edited by Pierre Nautin. Sources Chrètiennes, vol. 233. Edited by H. de Lubac and J. Daniélou. Paris: Éditions du Cerf, 1976.

_____. *Sur Zacharie*. Edited by Louis Doutreleau. Sources Chretiennes, vols. 83-85. Paris: Éditions du Cerf, 1962.

_____. *Traité Du Saint-Esprit*. Edited by Louis Doutreleau. Sources Chrétiennes, vol. 386. Paris: Éditions du Cerf, 1992.

Ephrem the Syrian. "Homily on Our Lord." In *Ephraim: Homilies*. Edited by John Gwynn. Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers. Second Series, vol. 13. Edited by P. Schaff and Henry Wace. Edinburgh: T & T Clark, 1898. Reprint, Peabody, Mass.: Hendrickson, 1994.

Epiphanius, Bishop of Constantia in Cyprus. *Ancoratus*. Edited by Karl Holl. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vol. 25. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1915.

_____. *Panarion*. Edited by Karl Holl. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vols. 22, 31. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1915-1922.

Eusebius, Bishop of Caesarea. "De Ecclesiastica Theologia." In *Eusebius Werke*. Edited by E. Klostermann. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vol. 14. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1906.

_____. "Der Jesajakommentar." In *Eusebius Werke*. Edited by Joseph Ziegler. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vol. 56. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1975.

_____. "Die Demonstratio Evangelica." In *Eusebius Werke*. Edited by I. A. Heikel. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vol. 22. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1913.

Eusebius, Bishop of Vercelli. "De Trinitate." In Eusebii Vercellensis Episcopi Quae Supersunt. Edited by Vincent Bulhart. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 9. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1957.

Faustinus. "De Trinitate." In *Opera*. Edited by M. Simonetti. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 69. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1967.

Filastrius. *Diversarum Haereseon Liber*. Edited by F. Marx. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 38. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1898.

Fulgentius, Bishop of Ruspa. "Ad Euthymium de Remissione Peccatorum Libri III." In *Opera. Edited* by J. Fraipont. Corpus

Christianorum. Series Latina, vol. 91a. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1968.

_____. "Ad Iohannem et Venerium de Ueritate Praedestinationis et Gratiae Dei Libri III." In *Opera*. Edited by J. Fraipont. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 91a. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1968.

_____. "Liber ad Scarilam de Incarnatione Filii Dei et Uilium Animalium Auctore." In *Opera. Edited* by J. Fraipont. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 91. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1968.

Gaudentius, Bishop of Brescia. "Tractatus XIX." In *S. Gavdentii Episcopi Brixiensis Tractatvs ad Fidem Codicum*. Edited by Ambrosius Glueck. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 68. Vindobonae: Hoelder-Pichler-Tempsky, 1936.

Gregory of Elvira. "De Fide Orthodoxa Contra Arianos." Edited by Vincent Bulhart. In *Gregorii Iliberritani Episcopi Quae Supersunt*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 69. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1967.

_____. "Tractatus de Arca Noe." Edited by Vincent Bulhart. In *Gregorii Iliberritani Episcopi Quae Supersunt*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 69. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1967.

Gregory of Nazianzus. "Discours 37: Sur la Parole de l'Évangile: 'Lorsque Jésus Eut Achevé ces Discours.' " In *Discours 32-37*. Edited by Paul Gallay. Sources Chrétiennes, vol. 318. Edited by H. de Lubac and J. Daniélou. Paris: Éditions du Cerf, 1985.

_____. "Lettre 101." In *Lettres Theologiques*. Edited by Paul Gallay. Sources Chrétiennes, vol. 208. Edited by H. de Lubac and J. Daniélou. Paris: Éditions du Cerf, 1974.

Gregory of Nyssa. "Antirrheticus Adversus Apolinarium." Edited by Fridericus Mueller. *Gregorii Nysseni Opera*, vol. 3, pt. 1. Edited by Wernerus Jaeger. Leiden: Brill, 1958.

_____. "Commentarius in Canticum Canticorum, Oratio XIV." Edited by Hermann Langerbeck. In *Gregorii Nysseni Opera*, vol. 6. Edited by Wernerus Jaeger. Leiden: Brill, 1960.

_____. "Contra Eunomium Libri." In *Gregorii Nysseni Opera*, vol. 2. Edited by Wernerus Jaeger. Leiden: Brill, 1960.

_____. "De Tridui Spatio." Edited by Ernest Gebhardt. In *Sermone: Pars I. Gregorii Nysseni Opera*, vol. 9. Edited by Wernerus Jaeger. Leiden: Brill, 1967.

_____. "Refutatio Confessionis Eunomii." In *Gregorii Nysseni Opera*, vol. 2. Edited by Wernerus Jaeger. Leiden: Brill, 1960.

Hilary of Poitiers. "Commentarius in Psalmus 127." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 9. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1844.

_____. "De Trinitate." In *Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 10. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1845.

Irenaeus, Bishop of Lyon. *Contre les Heresies*. Sources Chrétiennes, vols. 100, 152-53, 210-11. Paris: Editions du Cerf, 1965.

Jerome. "Commentarius in Epistolam S. Pauli ad Ephesios." *Sancti Evsebii Hieronymi Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 26. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1845.

_____. "Commentarius in Epistolam S. Pauli ad Galatas." *Sancti Evsebii Hieronymi Opera Omnia*. Patrologiae Cursus Completus; Series Latina, vol. 26. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1845.

_____. "Dialogus Adversus Pelagianos." In S. *Hieronymi presbyteri opera 79, pars III and 1: Opera Polemica*. Edited by C. Moreschini. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 80 Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1982.

_____. "Sancti Evsebii Hieronymi Epistvlae." *Eusebii Hieronymi Opera* (Sect. I, Parts I-III). Edited by Isidorus Hilberg. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vols. 54-56. S. Vindobonae, F. Tempsky, 1910.

Leo the Great. "Ad Flavianum Epistola." In *De Fide et Symbolo: Documenta Quaedam Nec Non Aliquorum Ss. Patrum Tractatus*. Edited by C. Heurtley. Oxford: Parker, 1909.

Lucifer, Bishop of Cagliari. "Moriundum Esse Pro Dei Filio." In *Luciferi Calaritani Opera Quae Supersunt*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 8. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1978.

Methodius of Olympus. "Symposium." In *Methodius*. Edited by G. Nathanael Bonwetsch. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vol. 27. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1917.

Nestorius, Patriarch of Constantinople. *The Bazaar of Heracleides*. Translated and edited by G. R. Driver and Leonard Hodgson. Oxford: Clarendon Press, 1925.

Novatian. "De Trinitate." In *Opera, Quae Supersunt Nunc Primum in Unum Collecta ad Fidem Codicum, Qui Adhuc Extant, Necnon Adhibitis Editionibus Veteribus*. Edited by G. F. Diercks. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 4. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1972.

Origen. "Apologia pro Origene" In *Opera Omnia*, vol. 7. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca Prior, vol. 17. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857.

_____. "Commentaria in Epistolam B. Pauli ad Romanos." In *Opera Omnia*, vol. 4. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca Prior, vol. 14. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1862.

_____. "The Commentary of Origen upon the Epistle to the Ephesians." J. A. F. Gregg. *Journal of Theological Studies* 3. London: Macmillan and Co., 1902: 233-44; 398-420; 554-76.

_____. "De Principiis." *Origenes Werke*. Edited by Paul Koetschau. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vol. 22. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1913.

_____. "Expositio Origenis de Psalmo Nonagesimo Primo." *Gregorii Iliberritani Episcopi Quae Supersunt*. Edited by Vincent Bulhart. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 69. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1967.

_____. *Origenes Werke*. Die Griechischen Christlichen Schriftsteller der Ersten Drei Jahrhunderte, vols. 2-3, 10. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1899-1955.

_____. *Origenous Ton Eis to Kata Ioannen Euangelion Exegethokon* [The Commentary of Origen on S. John's Gospel]. 2 vols. Edited by A. E. Brooke. Cambridge: University Press, 1896.

_____. *The Philocalia of Origen*. Edited by J. Armitage Robinson. Cambridge: University Press, 1893.

_____. "Sur le Psaume 118." *La Chaine Palestinienne sur le Psaume 118* (*Origène, Eusèbe, Didyme, Apollinaire, Athanase, Thèodoret*). Edited by Marguerite Har with Gilles Dorival. Sources Chrétiennes, vols. 189-90. Edited by H. de Lubac and J. Danielou. Paris: Éditions du Cerf, 1972.

Pamphilus. "Apologia pro Origene." *Opera Omnia*, vol. 7. Patrologiae Cursus Completus; Series Graeca Prior, vol. 17. Edited by J.-P. Migne. Paris: Migne, 1857.

Pseudo-Athanasius. "Orationes Contra Arianos." In *The Orations of St. Athanasius: Against the Arians According to the Benedictine Text*. Edited by W. Bright. Oxford: Clarendon Press, 1873.

Pseudo-Augustine. *Pseudo-Avgustini Quaestiones Veteris et Novi Testamenti CXXVII. Accedit Appendix Continens Alterius Editionis Quaestiones Selectas*. Edited by Alexander Souter. Corpus Scriptorum Ecclesiasticorum Latinorum, vol. 50. Vindobonae, F. Tempsky, 1908.

Pseudo-Dionysius the Areopagite. "De Divinus Nominibus." Edited by Regina Suchla. *Corpus Dionysiacum*. Patristische Texte und Studien, vol. 33. Edited by K. Aland and E. Muhlenberg. New York: De Gruyter, 1990.

Pseudo-Vigilius of Thapsus. "Contra Varimadus the Arian." *Florilegia Biblica Africana*. Edited by B. Schwank. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 90, pt. 1. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1961.

Quodvultdeus, Bishop of Carthage. "De Symbolo." *Opera Quodvultdeo Carthaginiensi Episcopo Tributa*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 60. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1976.

Schaff, Philip, et al., eds. A Select Library of the Nicene and Post-Nicene Fathers of the Christian Church. 2 Series (14 vols. each). Buffalo, N.Y.: Christian Literature, 1887-1894. Reprint, Grand Rapids, Mich.: Eerdmans, 1952-1956. Reprint,

Peabody, Mass.: Hendrickson Publishers, 1994.

Tertullian. "Adversus Marcionem." *Opera*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 1. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1953.

_____. "De Resurrectione Mortuorum." *Opera*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 2. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1953.

_____. "De Virginibus Velandis." *Opera*. Corpus Christianorum. Series Latina, vol. 2. Turnholti: Typographi Brepols Editores Pontificii, 1954.

Theodore, Bishop of Mopsuestia. "Commentarii." In *Epistolas Beati Pauli Commentarii: The Latin Version with the Greek Fragments*. Edited by H. B. Swete. Cambridge: Cambridge University Press, 1880-1882.

_____. Fragments in *Catenae Graecorum Patrum in Epistulas Pauli*. Edited by J. A. Cramer. Oxford: Clarendon Press, 1854.

Theodoret, Bishop of Cyrrhus. *Commentarius in Omnes B. Pauli Epistolas*. 2 vols. Edited by Charles Marriott. Bibliotheca Patrum Ecclesiae Catholicae. Oxford: J. H. Parker, 1852-1870.

_____. *Eranistes*. Edited by Gerard H. Ettlinger. Oxford: Clarendon Press, 1975.

Victorinus, Marius. "Adversus Arium." *Opera Theologica*. Edited by Albrecht Locher. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. Leipzig: Teubner, 1976.

_____. "In Epistulam Pauli ad Ephesios." *Commentarii in Epistulas Pauli ad Galatas, ad Philippenses, ad Ephesios*. Edited by Albrecht Locher. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. Leipzig: Teubner, 1972.

_____. "In Epistulam Pauli ad Galatas." *Commentarii in Epistulas Pauli ad Galatas, ad Philippenses, ad Ephesios*. Edited by Albrecht Locher. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. Leipzig: Teubner, 1972.

_____. "Liber ad Philippenses." *Commentarii in Epistulas Pauli ad Galatas, ad Philippenses, ad Ephesios*. Edited by Albrecht Locher. Bibliotheca Scriptorum Graecorum et Romanorum Teubneriana. Leipzig: Teubner, 1972.

索引

作者和作品索引／401

主題索引／403

中文索引／417

聖經經文索引／426

使用說明：

「索引」標示之頁碼係指英文原書之頁數，亦即書中左右空白處之頁碼，而非指書頁下端中文版本之頁數。

作者和作品索引

安波羅修（Ambrose） xiii-xv, 30, 32, 52, 55, 131, 133, 158, 160, 190, 191, 226, 228, 229, 268, 270

安波羅修註釋者（Ambrosiaster） xiii, 1, 4, 6-8, 11, 12, 17, 18, 20, 22, 24, 30, 33, 34, 36-38, 41, 43-46, 52-54, 56-58, 60, 62, 63, 67, 69, 71-74, 77, 78, 80, 87, 90- 92, 94-96, 99, 100, 104, 107- 10, 113, 115, 117-19, 125, 127-29, 131, 134, 136, 138, 139, 141-43, 145, 146, 148, 150-52, 154-58, 161, 162, 164, 166-68, 170, 171, 175, 177, 178, 179-83, 185-93, 195, 201-3, 205, 207, 209, 213-23, 226, 227, 229, 231-33, 238, 240, 243, 245, 246, 248, 251, 253, 262-64, 266, 267, 272, 275, 276, 278, 279, 281, 283, 284, 286-89

亞他那修（Athanasius） 162, 164, 238, 251, 254, 256

奧古斯丁（Augustine） xiii-xv, xxiv, 1- 3, 5-10, 13-17, 20-22, 25, 27- 30, 32, 34, 36, 38, 39, 41, 43, 45-49, 51-59, 61, 65, 67- 75, 77, 79-81, 84-90, 92-94, 96, 98, 100-3, 127, 130, 158, 161, 175, 194, 196, 197, 198, 200, 219, 220, 222, 225, 239-42, 245, 246, 248, 250, 252, 257, 258, 268-70, 272, 274, 275, 283, 285

凱撒利亞的巴西流（Basil of Caesarea） 87, 90, 249, 275, 277

迦修多儒（Cassiodorus） 1, 25, 28, 107, 276, 278

克羅馬丟（Chromatius） 259, 260

居普良（Cyprian） 51, 194, 195

亞歷山太的區利羅（Cyril of Alexandria） 58, 65, 131, 135, 243, 244, 247, 250, 254, 255

失明者荻地模（Didymus the Blind） 117, 118, 162, 165, 197, 199, 266, 267

伊皮法紐（Epiphanius） 38, 40, 42, 72, 75, 80, 82, 87, 90, 100, 101, 136, 237, 238, 250

歐諾米（Eunomius） 130, 141, 161, 174, 237, 238, 244, 246, 252, 256

亞歷山太的優西比烏（Eusebius of Caesarea） 239, 246, 254

韋爾切利的優西比烏（Eusebius of Vercelli） 240, 245

福斯廷納斯（Faustinus） 243

菲拉斯特留（Filastrius） 8, 11

富爾根狄（Fulgentius） 48, 49, 72, 77, 87, 88, 109, 112, 131, 133, 197, 199, 241, 252

高登丟（Gaudentius） 249, 251, 252, 254

埃爾維拉的貴格利（Gregory of Elvira） 152, 156, 242

女撒的貴格利（Gregory of Nyssa） xii, xviii, 17, 23, 100, 104, 127, 130, 136, 140, 152, 155, 158, 161, 170, 174, 237, 238, 242, 244-47, 251, 252, 254, 255

波提亞的希拉流（Hilary of Poitiers） 109, 110, 119, 241, 244, 247, 249, 272, 274-78

愛任紐（Irenaeus） 114, 116

耶柔米（Jerome） xi-xiii, xviii-xix, 1, 2, 4, 6-9, 11-17, 19, 22-25, 29, 30, 33-35, 38-40, 43-45, 48, 49, 51-54, 56-58, 60-76, 78-82, 84, 86-89, 92-97, 99-101, 104, 105, 107-15, 117-19, 125, 127-29, 131- 34, 136-38, 141, 142, 144, 145, 147-53, 155, 157-60, 162-64, 166, 167, 169, 170, 172-76, 178-82, 184-94, 197- 99, 201-3, 205, 207-11, 213- 16, 259, 272, 273

迦賢努（John Cassian） 17, 19, 67, 69, 80, 84, 207, 212, 232

屈梭多模（John Chrysostom） xi-xv, xviii, 1-21, 24-31, 33-42, 48, 50, 51, 58, 60-65, 67, 68, 70-83, 86-88, 90-92, 94- 100, 102-4, 109-19, 126-29, 131, 132, 134-36, 139-43, 145-49, 158, 159, 162-65, 167-71, 173-84, 186-98, 200, 201, 203-7, 210-13, 216-36, 238, 240, 241, 245, 247-52, 256-73, 275-77, 279- 89

路西非爾（Lucifer） 7, 133, 239

馬吉安（Marcion） xv, 40, 42, 75, 76, 82, 91, 101, 128, 130, 136, 137, 139, 150, 197, 199, 225, 249, 278

馬流・維克多納（Marius Victorinus） xii-xv, 1-3, 8-11, 13-21, 23-27, 29, 31, 32, 34, 37-40, 48-50, 52-54, 56, 58-60, 63, 64, 72, 73, 75-77, 80, 82, 83, 96-98, 100, 102, 104, 107-9, 112- 17, 119, 126-28, 131, 132, 134-39, 141-46, 148-52, 154, 156, 157-59, 162, 163, 165, 170, 171, 174, 175, 177, 180-84, 186, 188, 194- 97, 200, 207, 210-16, 222, 224-37, 239, 240, 243, 244, 246, 248, 253, 256, 257, 259-64, 266-68, 271-76, 278- 84, 286, 287, 289

麥托丟（Methodius） 197, 199, 239

涅斯多留（Nestorius） 43, 46, 253

諾窪天（Novatian） 237, 241, 245, 252

俄利根（Origen） xii-xv, xviii, 1, 2, 8, 10, 32, 92, 93, 109, 111, 113-15, 125, 131, 132, 136,

137, 141, 143, 148, 151, 158, 160, 161, 170, 172, 173, 175, 177, 180, 181, 183, 186, 187, 207, 209, 214, 226, 228, 237, 242, 243, 250, 251, 254, 255, 257, 258, 283, 285

伯拉糾（Pelagius） xv, 41, 67, 71, 258, 269, 274

託丟尼修名作品（Pseudo-Dionysius the Aeropagite） 243

奎德華爾丟（Quodvultdeus） 241

撒伯流（Sabellius） 166

特土良（Tertullian） 52, 55, 72, 76, 127, 128, 130, 136, 137, 139, 170, 173, 197, 199, 224, 226, 229, 249, 276, 278

摩普綏提亞的狄奧多若（Theodore of Mopsuestia） xiv, 6, 7, 43, 44, 67, 68, 131, 135, 136, 138, 242

狄奧多勒（Theodoret） xiii-xiv, xviii-xix 1-4, 6-8, 10, 13, 15, 17, 18, 21, 23, 25, 26, 29, 31, 34, 35, 38, 40, 43- 48, 50, 52, 55, 58, 64, 67, 70-72, 77, 80, 81, 83, 87, 91, 92, 94, 100, 102, 103, 109, 110, 113, 114, 116-18, 126, 127, 129, 131, 132, 136, 137, 139, 140, 145-49, 152, 153, 157, 158, 162, 167, 168, 170, 171, 175, 176, 178, 181, 182, 185, 186, 188, 189, 193-95, 197, 198, 201, 202, 204, 205, 207, 208, 211-14, 216-20, 222, 223, 225, 226, 230, 231, 238, 239, 247-50, 254, 256, 257, 259, 260, 261-64, 268-74, 279, 280, 286, 288, 289

華倫提努（Valentinus） 150

主題索引

—A—

Aaron 亞倫, 137

Abba 阿爸, 52, 53, 57

Abel 亞伯, 206

abortion 出生以前死去的胎兒, 65

Abraham 亞伯拉罕
- exemplar of faith 亞伯拉罕是信心的典範, 38-40, 76, 142
- father of Jews 亞伯拉罕是猶太人的祖宗, 30
- and humility 亞伯拉罕與謙卑, 270
- and marriage 亞伯拉罕與婚姻, 70
- and promise 亞伯拉罕與應許, 42-45 n.13, 47, 48, 52, 55, 66-68, 71

Adam 亞當, 52, 53 n.1, 130, 167, 197-99, 200 n.21, 245

adultery 姦淫, 31, 36, 82, 178, 183, 202

adversary, adversaries 敵對、敵人, 62, 85, 104, 163, 209, 231, 232, 241

Africa 非洲, 70

allegory 寓言、寓意、比方, 13, n.34, 66-70, 84, 198, 207

alms 施捨, 64, 179

analogy 比喻、象徵、相類、類比, 14 n.5, 53 n.1, 70, 195 n.8, 199, 200 n.21

angels 天使
- as evil 邪惡的天使, 208
- as heavenly powers 天使是空中的掌權者, 54, 116 n.22, 125, 133, 150, 153
- as intermediaries 天使作中保, 5-7, 43, 46, 49, 62-63, 115
- saved by Christ 基督拯救了天使, 32, 116, 144, 253-56, 278

anger 憤怒, 51, 83, 86, 174-83, 190, 201

anointing 膏抹, 172

Antioch 安提阿, 18, 25-27

apostasy 背道, 6, 27, 270, 282

apostles 使徒
- authority of 使徒的權柄, 17-22, 24, 26, 49, 65, 141-44, 147, 162, 165, 172, 202, 241
- bearers of gospel 使徒是福音的使者, 7, 12, 14, 77, 247, 263
- bishops as 主教是使徒, 166, 218
- false 假使徒, 8, 9, 20, 21, 101, 289
- Jews 有猶太背景的使徒, 118
- Paul 使徒保羅, 1-3, 10, 16, 21, 107, 146, 149, 217

Aquila 亞居拉, 166

Arabia 阿拉伯, 8, 12-14, 66, 69

Aramaic 亞蘭文, 57

archangels 天使長, 122, 256

Arians 亞流派, 237-38

ark 方舟, 156

ascension of Christ 基督升天, 161, 162, 164, 165, 254

ascetic 苦行者, 104

—B—

baptism 洗禮
- into Christ 受洗歸入基督, 48, 50, 51, 90, 196, 198
- regeneration of 重生的洗禮, 64, 70, 85, 103, 119, 146, 172, 174, 175, 193, 196, 218
- unity of 只有一個洗禮、同一種洗禮, 157, 160, 163

Benjamin 便雅憫, 268, 269

bishops 主教、監督, 166, 194, 203, 214, 217, 218, 263

blasphemy 褻瀆, 31, 77, 79, 180, 182-84, 190, 256, 259

blessing 祝福、福氣
- and Abraham 祝福與亞伯拉罕, 38, 40, 44, 45 n.13
- as beatitude 真福是福氣, 97, 167, 219, 228, 232, 255, 273, 277, 278, 284
- as charity 祝福出於愛, 79
- in Christ 在基督裏的福氣, 109, 110, 125, 128, 154, 179, 286
- and cursing 祝福與咒詛, 42
- and Ishmael 祝福與以實瑪利, 68
- from Paul 保羅為人祝福, 1, 105, 107
- prophetic 先知所說的祝福, 211

blindness 瞎眼, 19, 49, 103, 172

blood 血
- Christ's 基督的血, 54, 61, 69, 113, 114, 136, 138
- eucharistic 聖餐裏的血, 198
- human life 血代表活著的人、屬血氣的人, 8, 12, 55, 64, 182, 206, 208, 212, 267

body 身體
- Christ's human 基督的身體 40, 55, 102, 132, 140, 242-44, 248, 255, 256, 271

eucharistic 聖餐裏基督的身體 84
glorified human 人將來榮耀的身體 86, 103, 275-278
sinful human 人有罪的身體, 51, 62, 63, 68, 76, 79, 83-85, 89, 93, 97, 98, 104, 105, 111, 127, 129, 145, 152, 158, 172, 173, 177, 180, 183, 192, 196, 198, 199n.18, 216, 226, 227-29, 273, 275, 277
bread 糧、餅、飲食, 30, 32, 60, 77, 78, 288
bride 新娘, 55, 67, 194, 196
brother 兄弟, 3, 13-15, 17, 20, 35, 71, 92, 105, 159, 175, 179, 204, 212, 215, 222, 228, 255, 262, 263, 280, 289

—C—

Caesar 凱撒, 101, 289
calling 呼召
to freedom 呼召得自由, 80, 81
to hope 呼召得盼望, 121, 122, 160
of Paul 呼召保羅, 8, 11, 18, 107, 145
to salvation 得救的呼召, 5, 6, 22, 23, 29, 40, 59, 72, 77, 96, 110, 111, 114, 119, 132, 134, 157, 159, 163, 174, 177, 182, 192, 204-6, 214, 231, 234, 272, 274, 284
captivity 俘擄
to sin 罪的俘擄, 33, 113, 114, 209
to the devil 魔鬼的俘擄, 162-64, 170, 211, 246
to the law 律法的俘擄, 79
catechumen 初信者, 61, 214
catholic 大公性、大公教會, 53, 59
chastity 貞潔, 36, 89, 199
children 兒女、孩童、小子
of Abraham 亞伯拉罕的兒女、亞伯拉罕的子孫, 38, 44, 46, 153
blessings 兒女是祝福, 110, 198
of the church 教會的兒女, 70
of disobedience 悖逆之子, 129, 130, 186
of God 上帝的兒女, 4, 181, 182, 259
of Hagar 夏甲的兒女, 66, 71
of light 光明的兒女, 185
of Paul 保羅的兒女, 58, 65
of promise 應許的兒女, 66
spiritual 屬靈的兒女, 52, 68, 162, 204, 266
treatment of 怎樣對待兒女, 50, 166, 194, 201-3, 206, 208
of wrath 可怒之子, 127, 130, 136
Christianity 基督信仰, 13, 193, 203
Christology 基督論, 236
church 教會
body of Christ 教會是基督的身體, 57, 81, 84, 121, 125, 126, 136, 139-41, 143, 145, 147, 157, 159, 160, 162, 163, 168, 169, 175, 176, 193-96, 200, 214, 234, 235, 246
bride 教會是新娘, 193-200
free woman 教會是自主的婦人, 69
holiness of 教會的聖潔, 196
mother 教會是母親, 66, 69, 70, 73, 198, 200
new Eve 教會是新的夏娃, 198
new Jerusalem 教會是新的耶路撒冷, 70
order of 教會裏職分的次序, 143, 166, 194
persecuted 教會受逼迫, 8, 10-12, 16, 79, 129, 130, 267-69, 276
Peter the head of 彼得是教會的首領, 14, 22, 78
teaching authority of 教會的教導權柄, 53, 105, 126, 143, 146, 150, 165, 167
unity of 教會的合一, 51, 53, 57, 143, 144, 159, 160, 162, 166, 167, 169, 279-81
circumcision 割禮
of Gentiles 外邦人受割禮, 15-17, 20-22, 25-27, 28 n.13, 37, 59, 60, 72, 74-79, 82, 91, 97-104
and Jewish law 割禮與猶太律法, 30, 31, 36, 39, 40, 48, 55, 71, 139, 140, 267-69, 276
spiritual 屬靈的割禮, 32, 94, 136-38, 266
communion 共融, 243
compassion 憐憫, 33, 58, 61, 65, 93, 94, 191, 245, 246
confession 承認
of faith 認信, 47, 156, 161, 192, 217, 225, 254, 256, 275 n.18
of sins 認罪, 129, 168, 270, 272, 274, 281
confirmation 確據、證實, 37, 219, 220
continence 節制, 32, 84, 90, 197
conversion 歸信、改變, 8-10, 13, 18, 47, 59, 92, 131, 232, 269, 286
Corinthians 哥林多人、哥林多書信, 3, 24, 25, 103, 143, 163, 168, 182, 185, 189, 218, 242, 280, 287
courage 勇氣, 159, 209, 223, 224, 226, 232, 263
covenant 約
Abrahamic 亞伯拉罕的約, 42-45 n.13
Hagar and Sarah as 夏甲和撒拉象徵兩約, 13 n. 34, 66-71
Mosaic 摩西的約, 90
New 新約, 53 n.1, 76, 81, 82, 94, 143
Old 舊約, 31, 67, 69, 86, 94, 135-37
covetousness 貪婪, 171, 181-87, 191, 202
creation 受造物、創造、萬物
fallen 墮落的受造物, 122, 277
good 美好的創造, 79, 115, 135, 163 198
invisible 不是看得見的創造, 209
new 新造的人、新的創造, 99, 103, 114, 116, 135, 140, 174, 252, 255

subject to God 萬有服從上帝、受造物服從上帝, 54, 59, 111, 124, 125, 128, 134, 153, 185, 187, 243, 247, 256, 267
See also nature, created 參「本性・受造的本性」
creed 信經, 161, 239, 241, 242, 250
cross, crucifixion 十字架、釘十字架
bearing one's own 背負自己的十字架, 29, 32, 33, 87, 90, 91, 99, 102, 104, 271
Christ's redeeming 基督藉十字架贖罪, 15, 35, 38, 42, 102, 103, 122, 136-40, 155, 156, 236, 246, 249-51, 278
scandal of 十字架惹人憤怒、十字架是障礙, 72, 79, 99, 275, 276
crown 十字架是冠冕, 34, 97, 158, 197, 211, 227, 232, 273, 274, 279

—D—

Daniel 但以理, 46
darkness 黑暗, 60, 76, 128, 172, 185-88, 206, 208, 246, 260
David 大衛, 209, 267, 270
deacons 執事, 217, 218
death 死亡
Christ's atoning 基督以死亡贖罪, 34, 114, 141, 138, 142, 156, 199, 200, 236, 240, 246, 249-53, 256
self-mortification 治死自己, 9, 29, 32, 33, 62, 90, 102, 103, 127, 141, 173, 183, 212, 260-68, 271, 274
spiritual 靈性上的死, 53, 127, 128, 131, 136, 171, 189, 211, 256, 276
victory over 勝過死亡, 1-3, 33, 42, 118, 121, 132, 150, 164, 171, 172, 185, 186, 211, 226-29, 238, 255, 260, 268, 272, 278
See also mortality 參「朽壞」
Decalogue 十誡, 77, 87, 139, 202
demon, demonic 鬼魔、污鬼、屬魔鬼的, 77, 79, 119, 125, 163, 209, 211
despair 絕望、不再有希望, 37, 70, 148, 154
devil 魔鬼
and death 魔鬼與死亡, 6
defeated by Christ 魔鬼敗於基督, 4, 41
disobiedient 悖逆的魔鬼, 186
Lucifer 魔鬼路西弗, 7, 133, 239
Prince 首領魔鬼, 127-29, 133, 246
ruler of this world 世界的統治者魔鬼, 128- 30
slavery to 作魔鬼的奴隸, 114, 163, 164, 170, 246
tempter 魔鬼試探人, 177, 206-12
discipleship 作門徒
to Christ 作基督的門徒, 28, 62, 64, 77, 90, 96, 170, 236, 239
to Paul 作保羅的門徒, 26, 29, 263, 279
discipline 紀律、管教、鍛煉, 32, 58, 60, 118, 143, 151, 201, 203, 206, 234
disobedience 悖逆, 127-29, 185, 186, 245
dispensation 安排, 2, 18, 21, 46, 115, 146, 228, 246
doctrine 教義, 3, 4 n.21, 11, 14, 19, 46, 51, 79, 84, 88, 130, 139, 162, 167, 168, 180, 203, 221, 272
doxology 榮耀頌, 5, 156
drunkenness 醉酒, 86, 88, 90, 189-92, 209

—E—

Egypt 埃及, 39, 202, 203
elders 長老、祖先, 2, 33, 70, 101, 166, 214
election 揀選
of the apostles 揀選使徒, 2, 118
in Christ 在基督裏的揀選, 109-12
of Paul 揀選保羅, 19, 104, 107, 142
of Peter 揀選彼得, 22
Elijah 以利亞, 44
emperor 皇帝, 223
empire 帝國, 101
enemy 敵人
of Christ 基督的敵人, 4, 7, 56, 102, 250, 276, 282
love of 對敵人的愛, 46, 47, 177, 183
of truth 真理的敵人, 225
enlightenment 照明、使明白、給予知識, 119, 120, 149, 150, 170, 246
Enoch 以諾, 6
envy 妒忌, 58, 63, 82, 87, 88, 90, 91, 163, 222-26, 266
equality 同等
of grace bestowed 賜予同等的恩典, 53, 144, 168, 280, 289
of man with God 人子與上帝同等、人與上帝同等, 123, 128, 129, 278
of Son with Father 聖子與聖父同等, 182, 218, 236-47, 251-53
error 錯誤, 3, 4, 28, 39, 56, 60, 73, 77, 78, 81, 97, 105, 108, 126, 168, 169, 197, 252, 260, 267, 274
eternity 永恆, 56, 81, 112, 116, 165, 171, 241
ethics 道德, 81, 82, 96, 192
evangelists 福音書作者、傳福音者, 15, 162-66, 219
evangelizing 傳福音, 14, 54
Eve 夏娃, 197-99

evil 惡、邪惡
age 罪惡的世代、邪惡的世代, 1, 4, 189, 190, 206, 209
and the body 邪惡與身體, 4 n.21, 79 n.49, 83, 84, 88-90
consequences of 邪惡所引致的後果, 128, 173, 188, 249, 277
deeds 壞事、邪惡的行為, 78, 79, 112 n.24, 116, 178, 180
doctrine 邪惡的教義, 79, 101
origin of 罪惡的根源, 84, 91, 128-30, 183, 206-9, 235, 258
persons 邪惡的人, 64, 88, 112, 260, 266, 267
speech 污穢的言語, 174, 179, 180
temptations 邪惡的試探, 177, 208
war against 與邪惡爭戰, 80, 84, 86, 89, 207-12, 214, 231-33, 257
exhortation 勸勉、訓勉, 5, 62, 73, 81, 83, 144, 164, 169, 189, 230, 231, 234, 245, 257, 262, 263, 266, 273, 276, 289
Ezekiel 以西結, 163

—F—

faith 信心、信仰、真道
constancy in 持守信仰, 23, 110, 138, 221
doctrine 信仰的教義, 6. 7, 13, 16, 51, 57, 59, 90, 98, 99, 103 n.25, 119, 143, 147, 151, 160, 167, 175, 215, 221, 224, 230, 231, 281
false 虛假的信心、虛假的信仰, 128, 130, 187, 190
and freedom 信心與自由, 73, 78
grace of 信仰的恩典, 7, 28, 36, 37, 108 n.5, 110, 111, 118, 121, 131, 133, 134, 140 n.32, 187, 196, 204, 232, 270
and justification 信心與稱義, 29-31, 36-43, 45, 48, 50, 55, 75, 76
and law 信仰與律法、信心與律法, 7, 30, 34-38, 41, 45, 48, 49, 75, 76, 204, 268
and love 信心與愛, 76, 77, 98, 111, 120, 216
and obedience 信心與順服, 129, 210, 229, 232, 271, 272
rule of 信仰準則, 103 n.25
salvific 藉著信心得救, 4, 21, 30, 33, 34, 38-40, 42, 43 n.5, 44, 45, 50, 52, 56, 57, 65, 76, 99, 108, 119, 120, 131, 133, 134, 138, 142, 153, 154, 171, 203, 232, 270, 271, 289
shield of 信心的盾牌, 208, 209, 211
Fall 腐敗、墮落, 28, 56, 72, 75, 90, 97, 129, 130
false 假
apostles 假使徒, 101, 289
brethren 假弟兄, 16, 17, 20, 21
circumcision 假割禮, 266
doctrine 錯誤的教義、錯誤的道理, 88, 180
hope 妄想, 267
humility 假裝謙卑, 168
living 活得虛偽, 190
pleasure 虛妄的逸樂, 187, 283
witness 作假見證, 31, 36, 202
falsehood 謊言、虛假、假話, 2, 10, 13, 15, 28, 46, 58, 128, 174-78, 191, 283
family 家庭, 14, 24, 103, 152, 193, 216, 269
fasting 禁食, 60, 64
fatherhood, human 人間的父親身分
analogous to divine 人間的父親身分與上帝的父親身分作類比, 152, 153, 182, 198, 202
honoring 尊敬人間的父親, 20, 31, 201-3, 249
Paul's spiritual 保羅是屬靈的父親, 35, 64, 107, 176, 221, 229, 261
feasting 節期, 40, 60, 102
fellowship 相交之禮、共同分享、團契, 17, 22, 23, 44, 118, 123, 220, 221, 234, 271, 272
fire 火, 3, 51, 54 n.8, 140, 160, 184, 211
flesh 肉體、血氣、身子
assumed by Christ 基督取了肉體, 9, 10 n.5, 45, 55, 75, 122, 172, 200 n.21, 239-55, 278
desires of 肉體的渴求、肉體的情慾, 9, 11 n.14, 32, 59, 79 n.49, 80-87, 96, 97, 102, 127-32, 138-40, 154, 173, 194, 208, 213, 276
eucharistic 肉體與聖餐, 84
goodness of 美好的肉體、肉體的好處, 197, 198, 226-29
mortality of 肉體朽壞, 8, 12, 32, 204, 206
old law 舊的律法與肉體、舊的律法是肉體, 29-37, 55, 66-70, 74, 82-89, 97-105, 135- 37, 142, 266-68
union of 合一的身子, 200
flood 洪水、泛濫, 115, 179, 277
food 食物, 35, 43, 59, 64, 139, 178, 209, 276
forgiveness 寬恕, 3, 30, 73, 77, 90, 109, 113-15, 150, 175, 180-82
fornication 淫亂, 86, 87, 89, 178, 179, 181, 183, 184
freedom 自由
in Christ 在基督裏的自由, 17, 20, 27, 53, 54, 72-74, 94, 138, 159, 163, 273
from death 脫離敗壞、脫離死亡, 4, 164
of God 上帝的自由, 109, 271
of human will 人的自由意志, 29 n.21, 48, 85, 127, 133, 134, 139, 205, 232, 258
of Jerusalem 耶路撒冷得到自由, 69-71

from the law 脫離律法, 52, 60, 81, 98, 101
from sin 脫離罪, 15, 30, 33, 50, 86, 103, 112-14, 178, 180, 184, 217
in the Spirit 在聖靈裏的自由, 80-81
friendship 友情、友善, 14, 20, 23, 108, 159, 183
fruit 果子
of faith 信心的果子, 120
firstfruit 初熟的果子, 132, 151
of the flesh 肉體的果子, 97
of light 光明的果子, 185-87
of labor 工夫的果子, 226-28
of marriage 婚姻的果子, 198, 202
of righteousness 仁義的果子, 219-22
of the Spirit 聖靈的果子, 40, 86-90, 97, 188
future 將來
coming 基督將來的降臨, 45
foreshadowing the 預告未來, 70, 122, 163, 273, 274
life 將來的生命, 33, 38, 118, 119, 126, 136, 167, 170, 171, 205, 220, 259, 272, 274 n.16, 275, 279

—G—

Gehenna 地獄, 187
Genesis 創世記, 6, 67, 197, 199
Gentiles 外邦人, 8, 11-13, 16-19, 22, 23, 25-30, 38, 39, 45 n.13, 46-49, 52-59, 61 n.22, 71, 72, 74, 76, 101, 118, 119, 121, 125, 135-42, 144-50, 153, 163, 169, 170, 193, 221, 223, 266, 268, 269
gifts 恩賜、賞賜
of Christ 基督的恩賜, 161-69, 232, 251, 253
of God 上帝的恩賜, 12, 33, 36, 53, 115, 116, 120, 121, 131-34, 148, 149, 192, 216, 257, 270
of the Spirit 聖靈的恩賜, 36, 40, 92, 96, 110, 147, 154, 158, 180, 287
glory 榮耀
of Christ 基督的榮耀, 5, 102, 110, 198, 244, 247, 275, 278
of God 上帝的榮耀, 108, 109, 113, 118-20, 126, 154, 157, 240, 242, 252-56, 288
of the redeemed 得救贖者的榮耀, 97, 113, 119, 122, 132, 133, 150-52, 185, 196, 229, 230, 246, 260, 267, 275, 278, 288
selfish 屬於自己的殊榮、虛榮, 9, 11, 48, 59, 91, 99-104, 131, 134, 170, 190, 235, 269, 275-77
God 上帝
blessedness of 上帝應受頌讚, 109, 110
creator 創造主, 80, 108, 111, 122, 128, 130, 133 n.13, 136, 137, 139, 140, 150, 152, 153, 156, 185, 196, 197, 246
dwells in the church 上帝居於教會, 125, 126, 141, 144, 145, 150, 152, 156, 221
face of 上帝的面、上帝面前, 15, 111, 174
form of 上帝的本質, 236-56
fatherhood of 上帝的父親身分, 2-5, 52, 55 n. 16, 56-58, 108, 109, 112, 116, 119-26, 141, 142, 152-58, 160, 161, 165, 166, 182, 183, 218, 232, 237-47, 249, 251, 252, 254, 256, 275 n.18, 286, 288, 289
foreknowledge of 上帝的預知, 8, 70, 110, 117, 125, 132, 137
goodness of 上帝的良善、上帝的美善, 3, 133, 134, 177, 179, 181, 187, 226, 286
immutable 上帝是不變的, 43, 55, 84, 115, 239, 242
impassible 上帝不受憂患所傷害的, 2, 179
judge 上帝是審判者, 17, 21, 22, 77, 123, 206, 220, 224
lawgiver 上帝賜與律法, 46, 48, 270
love of 上帝的愛, 34, 36, 86, 109, 112, 114, 131, 136, 139, 142, 181, 182, 197, 198, 283
majesty of 上帝的威榮, 3, 150, 156, 161, 192, 242, 249
mercy of 上帝的憐憫, 56, 88, 110, 126, 131, 134, 136, 181, 182, 187, 188, 192, 232, 246, 262, 264
nature (essence, substance) of 上帝的本性實質、本體, 2, 55, 56, 59, 61 n.27, 109, 116, 121-24, 126, 149, 152, 153, 166, 167, 183, 236-56, 284, 285, 289
oneness of 同一位上帝、獨一的上帝, 1, 33, 43, 47, 59, 137, 143, 157, 160, 185, 224, 234, 240, 278
omnipresence of 上帝無所不在, 126, 138
omniscience of 上帝是全知的, 9, 60, 95-97, 113, 205
patience of 上帝的耐性, 88
power of 上帝的大能, 2, 56, 105, 107, 120-23, 126, 146-49, 155, 157, 161, 207, 229, 231, 232, 239, 247, 249, 253, 256-58, 284
presence of 上帝的同在、臨在, 36, 140-42, 151, 207, 223, 284
providence of 上帝的引領、掌管、照顧, 46, 59, 116, 122, 137, 157, 168, 197, 207, 220, 228, 258, 261, 262, 281, 284, 288
righteousness of 上帝的義, 42, 88, 174, 187, 270, 273
sender of Son and Spirit 上帝差遣聖子和聖靈, 52-56, 85
transcendence of 上帝的超越性, 92, 110, 111, 113 n.28, 116, 122, 124, 128, 129, 153-55, 158, 160, 161, 164, 236-56, 271, 282, 288

truth of 上帝的真理, 2, 10, 88, 170, 172, 176, 187
triune 上帝是三位一體的, 53, 56, 58, 59, 107 n. 2, 120, 122, 124, 152, 156, 158, 160, 161, 237, 240-47, 250, 252, 275, 277, 278
will of 上帝的旨意, 1-5, 11, 33, 53, 88, 92, 107-9, 112-17, 122, 130, 168, 183, 186, 189, 191, 201, 202, 204, 205, 232, 240, 246, 247, 256, 265, 288
wrath of 上帝的憤怒, 130, 142, 185, 186
See also works 參「行為・上帝的作為」

godliness 敬虔, 27, 86, 124, 215

goodness, the good 好、善, 4, 80, 84, 87-90, 98, 103, 114, 128, 132, 133, 135, 138, 157, 176, 177, 181, 186-88, 208, 240, 244, 255

gospel 福音, 1-3, 5-28, 38, 39, 48, 50, 57, 58, 61-63, 65, 71, 73, 76, 78, 83, 89, 97, 99, 109, 117, 118, 139, 142, 145, 147, 149, 158, 166, 198, 206-12, 214, 215, 218- 20, 222-24, 227, 228, 230, 231, 246, 261, 263-65, 275, 279, 280, 283, 286-89；*See also* Word of God 參「上帝的道」

grace 恩典、恩惠
and the apostles 恩典與使徒, 24, 147
and election 恩典與揀選, 6, 8, 11, 77, 216
and faith 恩典與信心, 36, 41, 75, 131, 140 n.32, 204
and forgiveness 恩典與寬恕, 3, 213
and freedom 恩典與自由, 29 n.21, 110, 113, 130, 258
and the Holy Spirit 恩典與聖靈, 42, 76, 98, 103, 105, 188, 229, 250, 284
of Jesus Christ 耶穌基督的恩典, 163, 226, 246, 289
and law 恩典與律法, 1, 4, 18, 19, 25, 28, 29, 45, 46, 49, 50, 72, 83, 85, 86, 98, 103, 270
and Paul 恩典與保羅, 23, 149
and salvation 恩典與拯救、恩典與救贖, 131-34, 135 n.29, 146, 271
and suffering 恩典與受苦, 219, 220, 231

Greece 希臘, 70

greed 貪心, 169, 171, 183, 184, 206

Greek 希臘文、希臘人, 8, 13, 16, 19 n.9, 21, 24, 25, 47, 54, 57, 100, 124, 139, 140, 160, 222

grief 憂傷, 35, 64-66, 77, 82, 88, 93, 100, 116, 117, 147, 163, 179, 204, 224, 225, 276, 281, 282

—H—

Hagar 夏甲, 66, 67, 69

hand 手
of Christ 基督手裏, 46, 49
of fellowship 以右手行相交之禮, 46, 49
God's right 上帝的右邊, 121-23, 132
of Paul 保羅親手, 99, 100

healing 醫治, 49, 90, 114, 119, 116, 127, 196

Heaven 天
blessings of 天上的福氣, 109, 144
bread of 天上的糧, 30, 32
church in 天上的教會, 32, 67, 69, 70, 163, 254-56, 277
dwelling place of Christ 天是基督的居所, 131-33, 162-65, 199, 201, 206, 253-55, 277
glory of 天上的榮耀, 97, 102, 103, 110, 134
kingdom of 天國, 61, 88, 186, 246, 289
powers of 天上的權力, 150, 153, 206, 209, 254-56
recreated 新造的天, 116, 117
rewards of 天上的獎賞, 120, 203

Hebrew 希伯來文、希伯來人, 25, 28, 40, 41, 44, 105, 124, 189, 268, 269

Hell 地獄, 128

hellenism 希臘文化, 124 n.11

heresy, heretics 異端, 90, 127, 130, 150, 187, 194, 199, 222, 256

history, historicity 歷史, 13, 51, 67, 69, 84, 113, 114, 124, 137, 162, 200 n.21, 239, 242

holiness 聖潔, 12, 24, 109-11, 118, 132, 143, 169, 183, 184, 188, 193-96, 218

Holy Spirit 聖靈
blaspheming 褻瀆聖靈, 77
fruit of 聖靈的果子, 88-90, 188
gifts of 聖靈的恩賜, 36, 40, 158
grieving 叫聖靈擔憂, 174, 179
guidance of 聖靈的引導, 45, 69, 80- 87, 97, 100, 144, 147, 174, 214, 229, 267
and the incarnation 聖靈與道成肉身, 55, 139, 243
indwelling of 聖靈居住在人裏面, 32, 34, 36-38, 46, 51, 56-59, 72, 76, 82-86, 91, 98, 105, 110, 116, 118, 120, 124, 126, 140, 143, 145, 152, 154, 156, 161, 165, 188, 191, 192, 210, 213, 233, 234, 250, 284, 289
power of 聖靈的大能, 55, 71, 90, 91
prayer in 在聖靈裏禱告, 213, 227, 266
seal of 聖靈的印記, 117, 118, 174, 179
of the Son 聖子的聖靈, 52, 56, 107, 146, 153, 183, 198, 226
sword of 聖靈的寶劍, 207, 208, 211, 212

unity of 在聖靈裏合而為一的心, 141, 142, 157-60, 162, 169, 230, 231, 255
honor 尊榮
of apostles 使徒的尊榮, 14, 15, 22, 107
of Christ 基督的尊榮, 75, 123-25, 156, 185, 226, 227, 242, 249, 252
of Christians 基督徒的尊榮, 3, 4, 61, 97, 114, 122, 141, 197, 204, 217, 223, 232, 262, 280, 283
of parents 孝敬父母, 31, 201-3
as vainglory 虛榮, 103, 110, 190, 224, 235, 240, 269
hope 盼望
in Christ 對基督的盼望, 78, 97, 117, 118, 126, 143, 145, 150, 151, 172, 227, 228, 231, 261
of eternal life 永生的盼望, 12, 24, 56, 62, 74, 81, 110, 119-22, 132, 160, 171, 216, 220, 274, 277
false 虛假的盼望, 83, 85, 97, 267
of righteousness 所盼望的義, 72, 75, 76
without 沒有盼望, 52, 136, 137, 189
hospitality 款待人, 262
household 一家人
of faith 信仰上同屬一家的人, 96-99
of God 上帝家裏的人、上帝的家, 141-43, 156
human 人
authority 人的權柄, 1, 2, 9 n.4, 18, 146, 152
mind (understanding) 人類的思想（人的理解力）, 8, 32, 34, 36, 43, 73, 77, 80, 83-85, 87, 89, 90, 113, 122, 127, 129, 130, 147, 149, 152, 159, 169, 170-73, 177, 180, 189, 191, 192, 196, 198, 209, 213, 216, 225, 230, 233-36, 244, 272-79, 282
nature 人類本性、人性, 11 n.23, 12, 22, 32, 33, 38, 55, 61, 84, 116, 122, 123, 127, 130, 132, 140, 162, 172, 173, 195, 198, 239 n.30, 244, 251-53, 278
race 人類, 3, 4, 7, 40, 46, 52, 53, 57, 65, 109, 116, 122, 128, 133, 135, 136, 139, 150, 151, 156, 163, 164, 166, 169, 174, 198, 207, 271
reputation 人的名望, 9, 22, 102, 235, 284
spirit 人的靈魂, 32, 80
will 人的意志, 75, 86, 89, 108, 111, 112 n.24, 125, 127, 128, 130, 133, 135, 139, 177, 179, 192, 201, 203, 205, 206, 220, 222, 224, 232, 255-58, 288
humility 謙卑
of Christ 基督的謙卑, 49, 94, 162, 164, 236-56
of Paul 保羅的謙卑, 12-17, 148, 149, 158, 167, 168, 213, 227, 261, 272
of the redeemed 被救贖者的謙卑 9, 45, 48, 49, 88, 92, 94, 158, 159, 163, 192, 199, 204, 232-36, 265, 270, 278, 289
husband 丈夫, 70, 193, 194, 196, 197, 199-201, 203, 204, 206
hymnody 讚美詩、頌歌, 122, 190-92, 236, 237, 289

—I—

idolatry 拜偶像, 30, 45, 49, 74, 87, 89, 129, 150, 160, 178, 181, 182, 185, 186, 207, 208, 215
ignorance 無知, 18, 58, 73, 92, 94, 150, 169, 171, 172, 187, 196, 228, 260, 268, 269
image of God 上帝的形像, 33, 65, 114, 130, 134, 135, 174, 179, 237-39, 242, 249, 251, 253
immortality 不死生命
of God 上帝是不朽的, 115 n.10, 153, 251
of the redeemed 被救贖者不朽的生命, 4, 86, 110, 126, 138, 171, 220, 221, 227, 278
iniquity 邪惡, 85, 93, 209, 210
inner man 內裏的人, 152-54, 173, 213
Isaac 以撒, 66-68, 70
Isaiah 以賽亞, 254
Israel 以色列, 39 n.4, 44, 45, 46 n.19, 56, 76, 99, 100, 103, 124, 135, 136-138, 145-147, 149, 203, 209, 268, 269

—J—

Jacob 舊約的雅各, 44, 71
new 新的雅各, 99, 100, 103, 136, 137
old 舊的雅各, 39, 45, 46 n.18, 56, 76, 135, 137, 146, 147, 149, 203, 209, 268, 269
James 新約的雅各, 12-17, 22-25, 27, 28, 77
jealousy 忌恨、嫉妒, 15, 86-88, 91, 235, 269
Jeremiah 耶利米, 11
Jerusalem 耶路撒冷, 8, 12-14, 16-19, 25-27, 35, 66, 67, 69, 70, 102
Jesus Christ 耶穌基督
atonement of 耶穌基督的救贖, 4, 35, 41, 42, 56, 71, 102, 104, 136, 138, 139, 273, 276
authority of 耶穌基督的權柄, 1, 14, 122- 25, 132-34, 211, 254-56, 271, 282
divine Son of God 上帝的聖子耶穌基督, 2, 5, 13 n.35, 29, 33, 50, 51, 56, 57, 61, 62, 107, 109, 112, 115, 119, 120, 124, 150, 153, 154, 162, 164-67, 172, 182, 192, 198, 204, 211, 217, 218, 225, 237-42, 247, 252-54, 256, 282, 283

fullness of cosmos 耶穌基督充滿宇宙萬有, 54, 110, 116, 122, 126, 165, 271
headship of 耶穌基督是元首, 140, 162, 166, 168, 193-95, 198, 211, 212
humanity of 耶穌基督的人性, 9, 10, 52, 54, 55, 61, 109, 119, 120, 123, 124, 126, 141, 156, 160, 162, 163 n.6, 164, 170, 172, 198, 217, 229, 236-56, 276
humility of 耶穌基督的謙卑, 49, 236-56
incarnation of 耶穌基督道成肉身, 2, 46, 55, 109 n.1, 116, 122, 132, 134, 160, 163, 197-99, 221, 241-54, 271
law of 耶穌基督的律法, 32, 77, 91-94
lordship of 耶穌基督是主, 4, 52, 56, 94, 108, 113, 122, 123, 125, 157, 160, 179, 193, 195, 206, 217, 218, 238, 241, 245, 246, 254-56, 278
love of 耶穌基督的愛, 29, 33, 94, 132, 136, 152, 154, 156, 168, 181, 182, 193-200, 221, 233-35, 246
Mediator 耶穌基督是中保, 47, 138, 142
Messiah 耶穌基督是彌賽亞, 101 n.10
power of 耶穌基督的大能, 4, 46, 103, 104, 123, 125, 126, 157, 164, 239, 241, 243-49, 253, 268, 271, 275, 278
return of 耶穌基督的再臨, 45
revelation of 耶穌基督的啟示, 8, 10-13, 16, 18, 58, 143, 146, 151, 171, 172
righteousness of 耶穌基督的義, 4, 31, 32, 49, 151, 156, 187, 191, 255
Savior 耶穌基督是救主, 4, 9, 10 n.5, 23, 32, 42, 46, 53, 55, 56, 61, 93, 94, 132, 138, 140, 142, 146, 164, 193, 208, 242, 275, 277
Son of Abraham 耶穌基督是亞伯拉罕的後裔, 44, 52
Son of Man 耶穌基督是人子, 172, 239, 243, 249, 251
soul of the Church 耶穌基督是教會的靈魂, 122, 125, 126
union with 與耶穌基督聯合, 22, 29, 30, 33, 39, 51, 57, 58, 65, 75, 82, 91, 108-10, 112-16, 126, 131-34, 143-47, 152, 154, 159 n.6, 162, 166, 167, 174, 192, 194-98, 200 n.21, 212, 226-29, 236, 251, 268, 280, 285, 286
unity of 在耶穌基督裏成為一、耶穌基督是一位、耶穌基督的統一性, 136, 244, 247, 253-56
See also church, body of Christ; wisdom 參「教會・教會是基督的身體」、「智慧・基督的智慧」
Jew, Jewish 猶太人
as Christians 猶太基督徒, 16, 21, 24, 25, 29, 30, 47, 49, 74, 97, 101, 102, 118, 142
evangelizing the 向猶太人傳福音, 12, 18, 19, 22, 26-28, 57, 79, 121, 130, 137-40, 149, 223, 266-69
tradition 猶太傳統, 10, 11, 23, 31, 32, 45, 46, 53, 60, 61, 77, 98, 101, 124 n.11, 139, 166
Job 約伯, 270
John the apostle 使徒約翰, 12, 15-17, 19, 22-24, 32
John the Baptist 施洗約翰, 46
Jordan 約旦, 39
Joseph 約瑟, 15
joy 喜樂, 36, 87-89, 98, 112, 147, 218-20, 226, 233, 234, 256, 260, 262, 263, 265, 272, 279, 281
jubilee 禧年, 60
Judas 猶大, 33
Judea 猶太地, 13, 15, 16, 20, 24, 26- 28, 39, 40 n.8, 75, 78
Judgment 審判
divine 上帝的審判, 45 n.13, 54, 72, 73, 77, 78, 92, 95, 123, 130, 205, 206, 209, 220, 254, 255, 285
human 人的判斷, 19, 92, 94, 176, 220
justice 公義、公理, 82, 88, 112, 172, 202, 205, 283
justification 稱義, 22, 29-36, 38- 42, 45-50, 53, 55, 72, 75, 111, 130, 134, 178, 283

—K—

kingdom 國度
of Christ 基督的國度, 22, 76, 132, 151, 181
of God 上帝的國度, 12, 27, 86, 88, 160, 181, 185, 186
of Heaven 天國, 61, 110, 186, 203, 246, 289
knowledge of God 上帝的知識、對上帝的認識, 11, 14, 50, 57-60, 108, 109, 113- 15, 119, 121, 137, 142, 151, 152, 154, 156, 162, 166, 167, 192, 221, 242, 267-71

—L—

legalism 律法主義, 10, 17, 34, 37, 38, 60, 80, 83, 97, 105
life 生命
in Christ 在基督裏的生命, 4, 26, 48, 71, 111, 126, 134, 159 n.6, 166, 168, 169, 171, 172, 179, 189, 198, 200 n.21, 216, 227, 228, 235, 237, 246, 256, 260
Christian way of 基督徒的生活方式, 7, 18, 40, 56, 60, 61, 64, 83, 85, 86, 91, 92, 97, 98, 103,

108, 111, 135, 157-60, 169, 171, 173, 174, 178, 192-94, 204, 222, 230, 231, 234, 259, 269, 274, 276
eternal 永生, 4, 33, 38, 50, 53, 76, 96-98, 126, 139, 150, 165, 167, 170-72, 205, 216, 279-81
light of Christ 基督的光, 171, 177, 185-89, 242, 243, 259, 260
liturgy 禮儀, 36 n.18
love 愛
for Christ 愛基督, 28, 72-77, 114, 156, 158, 212, 213, 216, 221, 230, 232
and faith 愛與信心, 45, 64, 72-77, 81, 98, 120, 213, 215, 216
fraternal 弟兄之間的愛, 14, 65, 66, 80- 89, 92-94, 97, 107, 119, 120, 152, 157-59, 162, 163, 168, 169, 181, 182, 187, 215, 218-21, 223, 224, 233-35, 263, 264, 279, 280, 289
for God 愛上帝, 51, 60, 110, 113, 172
spousal 夫妻之間的愛, 193-98, 206
See also God, love of; Jesus Christ, love of 參「上帝・上帝的愛」、「耶穌基督・耶穌基督的愛」

—M—

Marcion 馬吉安, 143 n.10, 150, 187 n.8, 197, 199 n.18, 270 n.9
marriage 婚姻, 70, 193-200, 202, 280
martyrdom 殉道, 130, 227, 260
Mary mother of Jesus, Virgin 耶穌的母親童貞女馬利亞, 15, 52-55, 139, 160, 172, 198, 237, 238, 242, 243, 250, 252, 271
medicine 藥物, 282
merciful 慈愛、憐憫, 88, 97, 181, 182, 246
mercy, human 人向人施憐憫, 97, 98, 181, 182
messenger 使者, 63, 208, 262
metaphor 比喻, 50, 68, 73, 80, 122, 123, 135, 159, 164, 168, 174, 179, 189, 196, 210, 248, 254, 268, 270
ministry 職事、事奉、服事
of Christians 基督徒的事奉, 22, 66, 152, 162, 166, 204, 205, 215, 263-65
of Paul 保羅的職事, 10, 147-49, 158, 265, 280, 286
miracles 神蹟, 16, 34, 37, 38, 118, 158
mission 使命、傳福音的任務
of apostles 使徒的任務, 23, 261, 262
of God 上帝的目的、上帝的使命, 17, 134, 165, 215, 252
moderation 節制、和氣、謙讓, 89, 90, 190, 191, 244, 266, 279, 281
modesty 謙卑, 12, 16, 219, 223, 265, 272
money 金錢, 118, 180, 182, 185, 286
moon 月亮, 54, 60
morals 道德, 30, 36, 72, 81, 89, 100, 119, 127, 136, 158, 170, 171, 197, 207, 253
mortality 朽壞、死亡, 4, 51, 57, 84, 85, 98, 115, 116, 126, 227, 243, 246, 249
Moses 摩西, 32, 43, 44, 45 n.13, 46-48, 53, 54, 60, 69, 86, 137, 147, 183
mother 母親
honoring 孝敬母親, 31, 201, 203
Paul as 保羅像母親, 58, 64, 65
See also church, mother 參「教會・教會是母親」
murder 殺人, 31, 36, 80, 87, 141, 178, 183, 202
mystery 奧秘
of baptism 洗禮的奧秘, 196
of Christ 基督的奧秘, 2, 9, 10 n.5, 39, 50, 56, 69, 102, 120, 126, 133, 138, 143, 144, 146, 148, 151, 156, 165, 171, 176, 183, 196-200, 211, 244, 246, 253, 254, 271, 278
of the Eucharist 聖餐的奧秘, 84
of God 上帝的奧秘, 47, 113, 115, 121, 146-51, 221
of the gospel 福音的奧秘, 19, 34, 120, 144-48, 150, 182, 199 n.14, 212, 214, 215, 224, 257

—N—

nature 本性
created 受造的本性, 11, 31, 52, 53, 65, 70, 71, 80, 81, 85, 122, 125, 127, 130, 135, 139, 184, 187, 190, 193, 195, 202, 203, 206, 207
fallen (old, sinful) 墮落的本性舊人、罪惡的本性, 61, 80, 81, 85, 87, 97, 101, 103, 109, 127, 130, 135, 154, 169, 172, 173, 175, 178, 183, 187, 188, 190, 278
new 新的本性, 103, 116, 122, 123, 132, 162, 169-74, 244, 245, 248, 251-53, 271, 276, 278
See also God, nature of; human, nature 參「上帝・上帝的本性」、「人・人類本性」
night 夜晚, 177, 193, 260
Noah 挪亞, 156, 206, 245

—O—

oath 誓言, 13, 15

obedience 順服、服從
of Christ 基督的順服, 236, 238, 240- 51, 255
to God 順服上帝, 5, 108, 122, 128, 152, 179, 233, 256, 257, 272
to human authority 服從人的權柄, 110, 194, 195, 201-5, 215
to the law 服從律法, 21, 41, 80, 100, 139
to the truth 服從真理, 72, 77
offering 奉獻
of Christ to the Father 基督奉獻給聖父, 4, 41, 108, 140, 181, 183, 246, 251
of the churches 眾教會的奉獻, 25, 286, 288
prayer 獻上禱告, 120, 192, 219, 289
Old Testament 舊約, 13, 35, 40, 46, 67, 82, 94, 143 n. 10, 207, 270 n.9

—P—

Paganism 異教, 59, 124, 138, 187, 193
paradise 樂園、天堂, 32, 169
parents 父母, 24, 30, 49, 64, 70, 201-4, 206
Passion of Christ 基督的受難, 35, 75, 100, 138, 149, 156, 200, 253, 254
passion 強烈的情感
fleshly 肉體的衝動, 7, 49, 83, 87, 89, 91, 127, 129, 159, 178, 182, 183, 191, 211, 277
holy 神聖的激情, 2, 30
Passover 逾越節, 60
patience 忍耐, 37, 87, 88, 92, 157- 59, 163, 180, 190, 203, 226, 228, 229, 246, 281
patriarchs 族長, 29, 30, 34, 39, 67, 81, 172, 193
peace 平安、和平
of Christ 基督的平安, 46, 47, 89, 108, 112, 136, 138-42, 200, 282, 284
of God 上帝的平安, 140, 211, 279, 282-84
gospel of 平安的福音, 206-11
and grace 平安與恩典, 1, 3, 107, 108, 217, 218
and love 平安與愛, 212-16
of the Spirit 聖靈的平安, 87-91, 157, 159
Pelagianism 伯拉糾主義, 85
pentecost 五旬節, 156
perfection 完全
of believers 信徒得以完全, 22, 31, 48, 50, 64, 110, 154, 165, 167, 169, 188, 211, 259, 272-75
of Christ 基督的完美, 54, 101, 104, 156, 162, 167, 239, 242, 252, 253
of the church 完全的教會, 126, 160
persecution 逼迫, 8, 10, 13, 16, 17, 24, 34, 62, 63, 66, 67, 71, 72, 78, 79, 99, 101, 102, 129, 130, 209, 220, 223, 268
Peter the apostle 使徒彼得, 2, 12-18, 22-29, 32, 78, 147
Pharaoh 法老, 137
Pharisee 法利賽人, 11, 78, 95, 268, 269
Philip 腓力, 166
Philosophy 哲學, 164, 176, 236, 238
piety 虔誠, 28, 35, 114, 119, 128, 194, 195, 280
Pilate 彼拉多, 33
possessions 財產, 4, 24, 49, 69, 117, 147, 177, 275
poverty, the poor 貧窮、窮人, 17, 24, 40, 64, 93, 97, 102, 105, 134, 159, 178, 204, 209, 270, 283, 285, 286, 288
power, powers 能力、大能、力量
of faith 信心的能力, 35, 38, 289
heavenly 天上的掌權者, 125, 133, 144, 148, 150, 153
of the law 律法的能力, 38, 73, 86
worldly 世界的力量、世界的勢力, 68, 81, 84, 93, 98, 102, 114, 124, 127- 30, 154, 155, 163, 204, 206-11, 246, 254, 256, 257
See also God, power of; Holy Spirit, power of; Jesus Christ, power of 參「上帝・上帝的大能」、「聖靈・聖靈的大能」、「耶穌基督・耶穌基督的大能」
praise 讚美、稱讚
讚美上帝 for God, 108-13, 117-19, 133, 157, 192, 205, 213, 219, 222, 229, 289
稱讚人 for man, 16, 49, 63, 70, 78, 94, 102, 178, 220, 225, 257, 261, 266, 272, 282, 284, 285, 287, 288
prayer 祈禱
diligence in 不住禱告, 281
intercessory 代禱, 105, 119, 120, 151, 152, 154, 156, 157, 213-16, 218, 219, 221, 222, 226, 227, 263, 264, 279, 287-89
in the Spirit 在聖靈裏祈禱, 173, 212-14
of thanksgiving 謝恩的禱告, 282
preaching 傳揚
to Abraham 向亞伯拉罕宣講, 38, 39
of apostles 使徒所傳揚的, 6, 14, 18, 118, 166, 225
of Christ 宣講基督, 163, 164
of circumcision 傳割禮的道理, 13, 15, 21, 26, 72, 73, 79
false 傳講虛假的道理, 1, 5-8, 101, 222, 224, 225
to the Gentiles 向外邦人宣講, 5, 12, 13, 19, 22, 145, 147-51, 210
to the Jews 向猶太人傳福音, 23, 26 n.2

of Paul 保羅所傳揚的, 3, 8, 9, 11, 13, 16, 20, 24, 47, 57, 58, 62, 63, 79, 100, 219, 223, 227, 228, 273
of peace 傳講和平的道, 141-43
predestination 預定, 49, 70, 112, 113, 115, 145
pride 驕傲、自豪
benign 因美好的事而自豪, 95, 259, 289
sinful 犯罪的驕傲, 2, 30, 48, 91, 92, 129, 133, 152, 158, 159, 204, 230, 231, 257, 277
priesthood 祭司
Christian 基督徒是祭司, 70, 162, 194, 203, 218, 219, 263
Jewish 猶太人的祭司, 33, 53, 269
Priscilla 百基拉, 166
prophecy 預言, 67, 111, 126, 146 n.19, 147, 158, 165, 209, 211, 270
Prophets, Law and 律法與先知書, 11, 13, 30, 33-36, 46, 52-54, 86, 115, 122, 141-45, 147, 162, 164-67, 172, 188
providence 安排、引領、照顧, 46, 53, 59, 155, 157, 197, 207, 262
punishment 懲罰、刑罰
divine 上帝的懲罰, 41, 42, 60, 139, 177, 187, 269, 277
human 人間的懲罰, 24, 92, 93, 180, 206, 224, 227
purity 潔淨、純潔
of believers 信徒的純潔, 49, 53, 179, 188, 196, 219, 283
ceremonial 禮儀上的潔淨, 74, 102
of conscience 良心清白, 151, 213
of heart 心靈的純潔, 30, 176, 214
of love 純潔的愛, 51
of mind 純潔的思想, 173, 225
sexual 性方面的貞潔, 86, 87, 89, 91, 111, 129, 181, 191, 199
of speech 純潔的言語, 178

—R—

recapitulation 一切在基督裏面同歸於一, 114, 116
reconciliation 和好, 3, 47, 89, 108, 136, 139, 140, 142, 177, 182, 272
redemption 救贖
by baptism 藉著洗禮得救贖, 119, 196
by blood 藉著血得救贖, 54, 113, 114
in Christ 藉著基督得蒙救贖, 108, 122, 211, 246
of creation 受造物得救贖, 103
day of 得贖的日子, 175, 179
from the devil 從撒但的勢力下贖出來, 41
of human nature 人類本性得贖, 252
from the law 從律法中救贖出來, 38, 41, 52, 56
redemption of time 善用時間, 190
regeneration 重生、重獲新生, 4, 64, 70, 134, 175, 194, 196
repentance 悔改, 49, 77, 87, 177, 189, 194, 196
resurrection 復活
of Christ 基督的復活, 1-3, 10, 75, 76, 90, 100, 121, 122, 131- 33, 135, 136, 138, 150, 164, 191, 242, 268, 271, 276, 278
general 所有人的復活, 32, 39, 81, 94, 103, 110, 116, 118, 121, 131-33, 167, 185, 197, 198, 238, 271, 272, 275, 278
revelation, divine 上帝的啟示, 8, 10-19, 39, 45, 47, 49, 58, 110, 113, 115, 119-21, 129, 132, 133, 144-52, 165, 182, 214, 237, 238, 242, 244, 247, 272, 274, 275, 289
rhetorical 修辭, 73, 207
riches 財富、富足
material 物質上的富足, 93, 110, 139 n.23, 159, 204, 277, 288
spiritual 靈性上的富足, 24, 70, 113, 114, 119, 121, 122, 131, 132, 147, 149, 150, 152, 154, 286, 288
righteousness 義
of Abraham 亞伯拉罕的義, 38-40, 43, 76
breastplate of 公義作護心鏡, 206-10
by grace 藉著恩典稱義, 76, 151, 169, 174, 175, 188, 275
of faith 藉著信心稱義, 30, 31, 38, 41, 42, 46, 50, 72, 76, 77, 98, 151, 210, 268-72
fruits of 公義的果子, 219, 221, 222
and law 義與律法, 47-49, 85, 90, 105, 129, 268-72
Rome 羅馬
church at 羅馬教會, 3, 24, 43, 74, 216, 265, 287, 289
citizens of 羅馬公民, 54, 75, 143
government of 羅馬政府, 101

—S—

sabbath 安息日, 19, 31, 32, 36, 47, 53, 60, 61, 75, 97, 139
Sabellius 撒伯流, 166, 238
sacraments 聖禮, 36, 160, 175
sacrifice 犧牲, 31, 36, 40, 74, 102, 139, 181, 183, 195, 259, 260, 286, 288

saints 聖徒, 21, 30, 32, 45, 87, 107, 108, 110-12, 119-21, 123, 125, 132, 133, 138, 141-43, 147-49, 152, 154, 155, 162, 165-67, 176, 181- 83, 185, 210, 212-14, 216, 217, 219, 220, 265, 277, 286, 289
salvation 拯救、救恩
in Christ 在基督裏的救恩, 7, 9, 22, 32, 70, 84, 92, 93, 116-18, 126, 136, 137 n.6, 140, 151, 165, 171, 174, 179, 182, 187, 217, 223, 228, 239, 244, 250, 252, 254
by faith 因信得救, 24, 31, 45, 48, 50, 76, 131-34
by grace 因恩典得救, 23, 24, 45, 49, 50, 53, 75, 76, 108, 113, 119, 131-34, 138, 163, 230, 232, 257, 258, 267, 271
helmet of 救恩的頭盔, 207, 208, 211, 212
and law 救恩與律法, 20, 27, 28, 30, 31, 46, 48, 59, 74, 79, 276
sanctification 成聖
by baptism 藉洗禮成聖, 51, 196
in Christ 在基督裏成聖, 108, 193
by grace 藉恩典成聖, 111, 120, 145, 283
Sarah 撒拉, 70, 71
Scripture 聖經, 14, 28, 38, 39, 44, 47, 48, 57, 63, 65, 66, 68, 71, 80, 81, 84, 88, 89, 94, 120, 122, 127, 134, 153, 165, 166, 174, 186, 189, 197, 199, 203, 208, 209, 241, 242, 244, 250, 251, 255, 259, 267, 268
Septuagint 《七十士譯本》, 41 n.14
servanthood 作僕人
of Christ 基督作僕人, 116, 236, 242, 245, 253
to Christ 基督的僕人, 5, 8, 9, 124, 156, 178, 190, 191, 201, 215, 217, 229
to others 作別人的僕人, 80, 170, 194, 204, 205
sex 性, 51, 64, 76, 183, 184 n.20, 185 n.21, 187 n.9, 191, 248
shame 羞恥, 1, 3, 19, 97, 186, 188, 205, 227, 229, 275, 277
shepherds 牧人、牧者, 28, 162, 166, 217, 218
sickness 疾病, 49, 60, 83, 171, 173, 176, 262-64
silence 緘默, 25, 26, 100, 101, 125, 217
sin 罪
avoiding 避免罪, 85, 86, 90
degree of 罪的程度, 4, 184, 185
deliverance from 從罪中釋放出來, 1, 4, 30, 46, 71, 90, 103, 126, 138, 155, 164, 186, 196, 212, 217
desires of 罪惡的慾望, 87, 98, 129, 278
against faith 拋棄信心的罪, 7, 19
and freedom 罪與自由, 53, 81
knowledge of 知罪, 38, 41
against law 犯律法的罪, 31, 48, 49, 81
law of 罪的律, 79, 84
nature of 罪的本性, 22, 29-31, 87, 97, 101, 111, 115, 125, 127-30, 175, 177, 188, 264
remission of 赦罪, 33, 71, 92, 114, 163
slavery to 罪的奴僕, 33, 52, 69, 93, 113, 114, 136, 186, 189, 206, 245, 246
tendency to 犯罪的傾向, 192, 278
singing 歌唱, 14, 173, 190-92
sinners 罪人, 22, 29-31, 34, 54, 67, 69, 92, 93, 95, 109, 112, 123, 125, 127, 133, 140, 177, 188, 206, 245, 246, 275
slavery 奴僕、奴隸
of Christ 基督的奴隸, 102, 150, 198, 236-51, 256
to evil 歸服邪惡, 49, 52, 57, 103, 114, 209, 233, 235
human 人的奴僕, 47, 51, 52, 66, 68, 71, 160, 170, 201, 203- 6, 259, 269
to the law 為律法奴役, 4, 21, 67, 72, 73, 77, 94, 105
voluntary servanthood 自願成為奴僕, 81, 82, 90, 217
Solomon 所羅門, 212
sonship 兒子的身分、名分
to Abraham 亞伯拉罕的子孫, 38, 39, 44, 45, 55, 66-71
adoptive divine 上帝兒子的名分, 4, 47, 48, 50-57, 109-13, 142, 153, 160, 182, 192, 251, 259
to disobedience 叛逆之子, 127-30, 185
human 人的兒子, 203
to Israel 以色列的子孫, 146, 269
to Paul 保羅的兒子, 64, 66, 261
See also Jesus Christ, divine Son of God 參「耶穌基督・上帝的聖子耶穌基督」
soul 靈魂、魂
and body 靈魂與身體, 32, 83, 84, 87- 89, 105, 127, 136, 145, 198, 211, 229, 231, 248, 255, 257, 273, 277, 278
danger to 危害靈魂, 61, 79, 83, 84, 89, 127, 175, 177, 266
union with God 靈魂與上帝合一, 65, 70, 89, 103, 138-44, 150, 154, 179, 191, 200, 212, 284
speech, morality of 說話的道德守則, 61, 97, 174-84, 191, 212
stars 星宿, 53, 125, 185, 259, 260
Stephen 司提反, 166
stoics 斯多亞派, 115
suffering 受苦、痛苦、苦難
of Christ 基督受苦, 2, 31, 35, 42, 102, 139, 141,

183, 243-46, 249-51, 268, 271-73
of Christians 基督徒的苦難, 24, 37, 49, 76, 91, 104, 132, 159, 183, 195, 196, 220, 230, 232, 246, 271, 272, 277, 278, 285, 286
of the Holy Spirit 聖靈受苦, 179
of Paul 保羅的苦難, 25, 62, 104, 148, 151, 220, 232, 261, 265, 268
sun 太陽, 54, 161, 174, 177, 191, 192, 242
supplication 代禱、祈求, 152, 156, 212- 14, 227, 279, 282
symbol, symbols 象徵, 13, 31, 124, 155, 197
synagogue 猶太人的會堂, 67, 70

—T—

teaching 教導
of Christ 基督的教導, 10, 16, 18, 50, 93, 139, 143, 171, 172, 203, 221, 243, 246, 247, 250, 288, 289
false 假教訓, 1, 7, 11, 18, 21, 28, 58, 64, 69, 117, 126, 129, 222, 252, 269, 270
of law 律法的教導, 48
nature (office) of 教師的職責, 2, 50, 95-99, 146, 162, 165- 67, 170, 222
of Paul 保羅的教導, 9, 22, 34, 59, 64, 101, 104, 105, 117, 150, 259, 260
temple 聖殿, 14 n.5, 23, 141, 144, 172, 255, 256, 267
temptation 試探、引誘, 21, 62, 91-93, 98, 158, 163, 178, 201, 207- 11, 231, 233, 285
tongues 方言、舌頭, 36, 158, 165
tradition 傳統, 8, 10, 11, 46 n.22, 60, 68, 101, 124, 166, 167
transfiguration 變像, 275
typology 預表, 45, 67, 68, 71, 81, 136

—U—

unbelief 不信、不信者, 48, 102, 130, 132, 160, 161, 189, 190, 204, 205, 223, 263

—V—

vanity 虛榮、虛空, 16, 17, 19, 20, 27, 30, 34, 37, 45, 57, 61, 76, 79, 90, 95, 115, 170, 259
virtue 美德
of Christ 基督的美德, 4, 172, 207, 241, 249
of faith 信心的美德, 37, 62, 120, 210, 211
grace of 美德的恩典, 37, 75, 94, 104, 109, 111, 112, 117, 118, 172, 212, 222, 258
of humility 謙卑的美德, 158, 231
of love 愛的美德, 81, 83, 87, 89, 111, 279
nature of 美德的特質, 84, 89, 93, 178, 205, 283, 284
vision of God 上帝的異象, 10, 103, 246

—W—

water 水, 90, 140, 146, 160, 172, 193-96
weakness 軟弱
of believers 信徒的軟弱, 6, 21, 26, 61, 62, 81, 96, 100, 101, 104, 135, 151, 185, 198
of Christ 基督的軟弱, 244, 249
of Paul 保羅的軟弱, 61-63, 149
of the world 世界的軟弱, 57-60
wealth 財富, 35, 102, 103, 170
wilderness 曠野, 39, 45, 203
will 意志
See also freedom; God; human 參「自由」、「上帝」、「人」
wine 酒, 189, 191
wisdom 智慧
of believers 信徒的智慧, 54, 115, 119- 21
of (as) Christ 基督的智慧、基督是智慧, 4, 32, 50, 112, 114, 120, 151, 160, 172, 207, 212, 239, 241, 242, 253, 271
of God 上帝的智慧, 113, 115, 124, 148, 150, 157, 239, 253
of Paul 保羅的智慧, 14, 43, 146, 176, 225, 265
worldly 世俗的智慧, 54, 73, 85, 88, 114
Word of God 上帝的道、上帝的話
gospel 福音是上帝的道, 1, 52, 65, 70, 95, 117, 118, 151, 173, 193-96, 207, 212, 222, 223, 253, 259, 260
Jesus Christ 耶穌基督是上帝的道, 46, 68, 107, 109, 125, 151, 161, 164, 172, 188, 199, 207, 208, 211, 212, 238, 239, 241, 242, 244-48, 250-53, 255, 260, 271
works 行為、行動、作為
evil 惡行, 82, 85-89, 173, 185, 186, 188, 208
of God 上帝的作為, 34, 89, 107, 113, 131, 135, 150, 152, 170, 199, 213, 238, 257, 258
good 好行為、行善, 24, 29, 38, 40, 76, 77, 81, 88-90, 131, 135, 160, 178, 188, 221, 236, 258, 272, 281, 287
of the law 律法要求的行為、行律法、律法之工, 29-31, 34-38, 40, 41, 45, 46, 48, 49, 75, 81, 97, 99, 112, 131-34, 139, 149, 187, 204, 266, 267
world 世界

dead to 向世界死, 29, 33, 99, 102, 103
end of 世界末日, 53, 96, 98
foundation of 世界的創立, 109-12
pleasures of 世界的享樂, 84, 138, 276, 281
principalities of 世界的執政者, 53, 54, 59, 60, 133, 154, 206, 208
secularity of 世俗, 97, 102, 126-29, 137, 174, 204, 264, 277, 282, 284
worship 敬拜
of Christ 敬拜基督, 123, 165, 252- 56
of the cross 對十字架的崇拜, 155
false 虛假的敬拜、錯誤的敬拜, 30, 52, 182
of God 敬拜上帝, 120, 142, 152, 157, 204, 213, 254-56, 266

－Z－

zeal 熱心
for God 熱心事奉上帝, 11, 12, 35, 63, 78, 113, 135, 148, 219, 224, 257, 258, 270, 285, 287, 288
for the law 對律法熱心, 8, 10, 61, 268, 269
Zechariah 撒迦利亞, 165, 198

中文索引

一劃

一切在基督裏面同歸於一, 114, 116

二劃

人子與上帝同等、人與上帝同等, 123, 128, 129, 278
人向人施憐憫, 97, 98, 181, 182
人有罪的身體, 51, 62, 63, 68, 76, 79, 83-85, 89, 93, 97, 98, 104, 105, 111, 127, 129, 145, 152, 158, 172, 173, 177, 180, 183, 192, 196, 198, 199 n.18, 216, 226, 227-29, 273, 275, 277
人的奴僕, 47, 51, 52, 66, 68, 71, 160, 170, 201, 203- 6, 259, 269
人的名望, 9, 22, 102, 235, 284
人的自由意志, 29 n.21, 48, 85, 127, 133, 134, 139, 205, 232, 258
人的判斷, 19, 92, 94, 176, 220
人的兒子, 203
人的意志, 75, 86, 89, 108, 111, 112 n.24, 125, 127, 128, 130, 133, 135, 139, 177, 179, 192, 201, 203, 205, 206, 220, 222, 224, 232, 255-58, 288
人的權柄, 1, 2, 9 n.4, 18, 146, 152
人的靈魂, 32, 80
人將來榮耀的身體 86, 103, 275-278
人間的父親身分與上帝的父親身分作類比, 152, 153, 182, 198, 202
人間的懲罰, 24, 92, 93, 180, 206, 224, 227
人類, 3, 4, 7, 40, 46, 52, 53, 57, 65, 109, 116, 122, 128, 133, 135, 136, 139, 150, 151, 156, 163, 164, 166, 169, 174, 198, 207, 271
人類本性、人性, 11 n.23, 12, 22, 32, 33, 38, 55, 61, 84, 116, 122, 123, 127, 130, 132, 140, 162, 172, 173, 195, 198, 239 n. 30, 244, 251-53, 278
人類本性得贖, 252
人類的思想（人的理解力）, 8, 32, 34, 36, 43, 73, 77, 80, 83-85, 87, 89, 90, 198, 113, 122, 127, 129, 130, 147, 149, 152, 159, 169, 170-73, 177, 180, 189, 191, 192, 196, 209, 213, 216, 225, 230, 233-36, 244, 272-79, 282
十字架、釘十字架
十字架惹人憤怒、十字架是障礙, 72, 79, 99, 275, 276
十字架是冠冕, 34, 97, 158, 197, 211, 227, 232, 273, 274, 279
十誡, 77, 87, 139, 202

三劃

丈夫, 70, 193, 194, 196, 197, 199-201, 203, 204, 206
上帝不受憂患所傷害的, 2, 179
上帝兒子的名分, 4, 47, 48, 50-57, 109-13, 142, 153, 160, 182, 192, 251, 259
上帝居於教會, 125, 126, 141, 144, 145, 150, 152, 156, 221
上帝的大能, 2, 56, 105, 107, 120-23, 126, 146-49, 155, 157, 161, 207, 229, 231, 232, 239, 247, 249, 253, 256-58, 284
上帝的引領、掌管、照顧, 46, 59, 116, 122, 137, 157, 168, 197, 207, 220, 228, 258, 261, 262, 281, 284, 288
上帝的父親身分, 2-5, 52, 55 n. 16, 56-58, 108, 109, 112, 116, 119-26, 141, 142, 152-58, 160, 161, 165, 166, 182, 183, 218, 232, 237-47, 249, 251, 252, 254, 256, 275 n.18, 286, 288, 289
上帝的右邊, 121-23, 132
上帝的平安, 140, 211, 279, 282-84
上帝的本性實質、本體, 2, 55, 56, 59, 61n.27, 109, 116, 121-24, 126, 149, 152, 153, 166, 167, 183, 236-56, 284, 285, 289
上帝的本質, 236-56
上帝的目的、上帝的使命, 17, 134, 165, 215, 252
上帝的同在、臨在, 36, 140-42, 151, 207, 223, 284
上帝的旨意, 1-5, 11, 33, 53, 88, 92, 107-9, 112-17, 122, 130, 168, 183, 186, 189, 191, 201, 202, 204, 205, 232, 240, 246, 247, 256, 265, 288
上帝的自由, 109, 271
上帝的作為, 34, 89, 107, 113, 131, 135, 150, 152, 170, 199, 213, 238, 257, 258
上帝的形像, 33, 65, 114, 130, 134, 135, 174, 179, 237-39, 242, 249, 251, 253
上帝的良善、上帝的美善, 3, 133, 134, 177, 179, 181, 187, 226, 286
上帝的兒女, 4, 181, 182, 259
上帝的知識、對上帝的認識, 11, 14, 50, 57-60, 108, 109, 113-15, 119, 121, 137, 142, 151, 152, 154, 156, 162, 166, 167, 192, 221, 242, 267-71
上帝的威榮, 3, 150, 156, 161, 192, 242, 249
上帝的耐性, 88
上帝的面、上帝面前, 15, 111, 174
上帝的恩賜, 12, 33, 36, 53, 115, 116, 120, 121, 131-34, 148, 149, 192, 216, 257, 270
上帝的真理, 2, 10, 88, 170, 172, 176, 187
上帝的國度, 12, 27, 86, 88, 160, 181, 185, 186
上帝的啟示, 8, 10-19, 39, 45, 47, 49, 58, 110, 113, 115, 119-21, 129, 132, 133, 144-52, 165, 182, 214, 237, 238, 242, 244, 247, 272, 274, 275, 289
上帝的異象, 10, 103, 246
上帝的智慧, 113, 115, 124, 148, 150, 157, 239, 253
上帝的超越性, 92, 110, 111, 113 n.28, 116, 122, 124, 128, 129, 153-55, 158, 160, 161, 164,

236-56, 271, 282, 288
上帝的奧秘, 47, 113, 115, 121, 146-51, 221
上帝的愛, 34, 36, 86, 109, 112, 114, 131, 136, 139, 142, 181, 182, 197, 198, 283
上帝的義, 42, 88, 174, 187, 270, 273
上帝的聖子耶穌基督, 2, 5, 13 n. 35, 29, 33, 50, 51, 56, 57, 61, 62, 107, 109, 112, 115, 119, 120, 124, 150, 153, 154, 162, 164-67, 172, 182, 192, 198, 204, 211, 217, 218, 225, 237-42, 247, 252-54, 256, 282, 283
上帝的預知, 8, 70, 110, 117, 125, 132, 137
上帝的榮耀, 108, 109, 113, 118-20, 126, 154, 157, 240, 242, 252-56, 288
上帝的審判, 45 n.13, 54, 72, 73, 77, 78, 92, 95, 123, 130, 205, 206, 209, 220, 254, 255, 285
上帝的憐憫, 56, 88, 110, 126, 131, 134, 136, 181, 182, 187, 188, 192, 232, 246, 262, 264
上帝的憤怒, 130, 142, 185, 186
上帝的懲罰, 41, 42, 60, 139, 177, 187, 269, 277
上帝是三位一體的, 53, 56, 58, 59, 107 n.2, 2, 120, 122, 124, 152, 156, 158, 160, 161, 237, 240-47, 250, 252, 275, 277, 278
上帝是不朽的, 115 n.10, 153, 251
上帝是不變的, 43, 55, 84, 115, 239, 242
上帝是全知的, 9, 60, 95- 97, 113, 205
上帝是審判者, 17, 21, 22, 77, 123, 206, 220, 224
上帝家裏的人、上帝的家, 141-43, 156
上帝差遣聖子和聖靈, 52-56, 85
上帝無所不在, 126, 138
上帝賜與律法, 46, 48, 270
上帝應受頌讚, 109, 110
大公性、大公教會, 53, 59
大衛, 209, 267, 270
工夫的果子, 226-28

四劃

不住禱告, 281
不信、不信者, 48, 102, 130, 132, 160, 161, 189, 190, 204, 205, 223, 263
不是看得見的創造, 209
五旬節, 156
仁義的果子, 219-22
內裏的人, 152-54, 173, 213
公義、公理, 82, 88, 112, 172, 202, 205, 283
公義作護心鏡, 206-10
公義的果子, 219, 221, 222
友情、友善, 14, 20, 23, 108, 159, 183
天上的教會, 32, 67, 69, 70, 163, 254-56, 277
天上的掌權者, 125, 133, 144, 148, 150, 153
天上的榮耀, 97, 102, 103, 110, 134
天上的福氣, 109, 144
天上的獎賞, 120, 203
天上的糧, 30, 32
天上的權力, 150, 153, 206, 209, 254-56
天使作中保, 5-7, 43, 46, 49, 62-63, 115
天使長, 122, 256
天使是空中的掌權者, 54, 116, 125, 133, 150, 153
天是基督的居所, 131-33, 162-65, 199, 201, 206, 253-55, 277
天國, 61, 110, 186, 203, 246, 289
天國, 61, 88, 186, 246, 289
夫妻之間的愛, 193-98, 206
太陽, 54, 161, 174, 177, 191, 192, 242
心靈的純潔, 30, 176, 214
方舟, 156
方言、舌頭, 36, 158, 165
月亮, 54, 60
比喻, 50, 68, 73, 80, 122, 123, 135, 159, 164, 168, 174, 179, 189, 196, 210, 248, 254, 268, 270
比喻、象徵、相類、類比, 14 n.5, 53 n.1, 70, 195 n.8, 199, 200 n. 21
水, 90, 140, 146, 160, 172, 193-96
火, 3, 51, 54 n., 140, 160, 184, 211
父母, 24, 30, 49, 64, 70, 201-4, 206

五劃

世俗, 97, 102, 126-29, 137, 174, 204, 264, 277, 282, 284
世俗的智慧, 54, 73, 85, 88, 114
世界末日, 53, 96, 98
世界的力量、世界的勢力, 68, 81, 84, 93, 98, 102, 114, 124, 127-30, 154, 155, 163, 204, 206-11, 246, 254, 256, 257
世界的享樂, 84, 138, 276, 281
世界的執政者, 53, 54, 59, 60, 133, 154, 206, 208
世界的統治者魔鬼, 128- 30
世界的軟弱, 57-60
世界的創立, 109-12
主教、監督, 166, 194, 203, 214, 217, 218, 263
主教是使徒, 166, 218
以右手行相交之禮, 46, 49
以色列, 39 n.4, 44, 45, 46 n.19, 56, 76, 99, 100, 103, 124, 135, 136-138, 145-147, 149, 203, 209, 268, 269
以色列的子孫, 146, 269
以西結, 163
以利亞, 44
以撒, 66-68, 70
以諾, 6
以賽亞, 254
代禱, 105, 119, 120, 151, 152, 154, 156, 157, 213-16, 218, 219, 221, 222, 226, 227, 263, 264, 279, 287-89
代禱、祈求, 152, 156, 212- 14, 227, 279, 282
兄弟, 3, 13-15, 17, 20, 35, 71, 92, 105, 159, 175, 179, 204, 212, 215, 222, 228, 255, 262, 263, 280, 289
出生以前死去的胎兒, 65
可怒之子, 127, 130, 136
司提反, 166
叫聖靈擔憂, 174, 179
只有一個洗禮、同一種洗禮, 157, 160, 163
外邦人, 8, 11-13, 16-19, 22, 23, 25-30, 38, 39, 45 n.13, 46-49, 52-59, 61 n.22, 71, 72, 74, 76, 101, 118, 119, 121, 125,

135-42, 144-50, 153, 163, 169, 170, 193, 221, 223, 266, 268, 269
外邦人受割禮, 15-17, 20-22, 25-27, 28 n.13, 37, 59, 60, 72, 74-79, 82, 91, 97-104
平安的福音, 206-11
平安與恩典, 1, 3, 107, 108, 217, 218
平安與愛, 212-16
永生, 4, 33, 38, 50, 53, 76, 96-98, 126, 139, 150, 165, 167, 170-72, 205, 216, 279-81
永生的盼望, 12, 24, 56, 62, 74, 81, 110, 119-22, 132, 160, 171, 216, 220, 274, 277
永恆, 56, 81, 112, 116, 165, 171, 241
犯律法的罪, 31, 48, 49, 81
犯罪的傾向, 192, 278
犯罪的驕傲, 2, 30, 48, 91, 92, 129, 133, 152, 158, 159, 204, 230, 231, 257, 277

六劃

光明的兒女, 185
光明的果子, 185-87
先知所說的祝福, 211
危害靈魂, 61, 79, 83, 84, 89, 127, 175, 177, 266
同一位上帝、獨一的上帝, 1, 33, 43, 47, 59, 137, 143, 157, 160, 185, 224, 234, 240, 278
向世界死, 29, 33, 99, 102, 103
向外邦人宣講, 5, 12, 13, 19, 22, 145, 147-51, 210
向亞伯拉罕宣講, 38, 39
向猶太人傳福音, 12, 18, 19, 22, 26-28, 57, 79, 121, 130, 137-40, 149, 223, 266-69
向猶太人傳福音, 23, 26 n.2
合一的身子, 200
因信得救, 24, 31, 45, 48, 50, 76, 131-34
因美好的事而自豪, 95, 259, 289
因恩典得救, 23, 24, 45, 49, 50, 53, 75, 76, 108, 113, 119, 131-34, 138, 163, 230, 232, 257, 258, 267, 271
地獄, 128
地獄, 187
在耶穌基督裏成為一、耶穌基督是一位、耶穌基督的統一性, 136, 244, 247, 253-56
在基督裏成聖, 108, 193
在基督裏的生命, 4, 26, 48, 71, 111, 126, 134, 159 n.6, 166, 168, 169, 171, 172, 179, 189, 198, 200 n.21, 216, 227, 228, 235, 237, 246, 256, 260
在基督裏的自由, 17, 20, 27, 53, 54, 72-74, 94, 138, 159, 163, 273
在基督裏的救恩, 7, 9, 22, 32, 70, 84, 92, 93, 116-18, 126, 136, 137 n.6, 140, 151, 165, 171, 174, 179, 182, 187, 217, 223, 228, 239, 244, 250, 252, 254
在基督裏的揀選, 109-12
在基督裏的福氣, 109, 110, 125, 128, 154, 179, 286
在聖靈裏合而為一的心, 141, 142, 157- 60, 162, 169, 230, 231, 255
在聖靈裏的自由, 80-81
在聖靈裏祈禱, 173, 212-14
在聖靈裏禱告, 213, 227, 266
妄想, 267
好、善, 4, 80, 84, 87-90, 98, 103, 114, 128, 132, 133, 135, 138, 157, 176, 177, 181, 186-88, 208, 240, 244, 255
好行為、行善, 24, 29, 38, 40, 76, 77, 81, 88-90, 131, 135, 160, 178, 188, 221, 236, 258, 272, 281, 287
安息日, 19, 31, 32, 36, 47, 53, 60, 61, 75, 97, 139
安排, 2, 18, 21, 46, 115, 146, 228, 246
安排、引領、照顧, 46, 53, 59, 155, 157, 197, 207, 262
安提阿, 18, 25-27
有猶太背景的使徒, 118
朽壞、死亡, 4, 51, 57, 84, 85, 98, 115, 116, 126, 227, 243, 246, 249
污穢的言語, 174, 179, 180
百基拉, 166
肉體朽壞, 8, 12, 32, 204, 206
肉體的果子, 97
肉體的渴求、肉體的情慾, 9, 11 n. 14, 32, 59, 79 n.49, 80-87, 96, 97, 102, 127-32, 138-40, 154, 173, 194, 208, 213, 276
肉體的衝動, 7, 49, 83, 87, 89, 91, 127, 129, 159, 178, 182, 183, 191, 211, 277
肉體與聖餐, 84
自願成為奴僕, 81, 82, 90, 217
血代表活著的人、屬血氣的人, 8, 12, 55, 64, 182, 206, 208, 212, 267
共融 243

七劃

但以理, 46
作別人的僕人, 80, 170, 194, 204, 205
作保羅的門徒, 26, 29, 263, 279
作假見證, 31, 36, 202
作基督的門徒, 28, 62, 64, 77, 90, 96, 170, 236, 239
作魔鬼的奴隸, 114, 163, 164, 170, 246
伯拉糾主義, 85
妒忌, 58, 63, 82, 87, 88, 90, 91, 163, 222-26, 266
孝敬父母, 31, 201-3
孝敬母親, 31, 201, 203
完全的教會, 126, 160
希伯來文、希伯來人, 25, 28, 40, 41, 44, 105, 124, 189, 268, 269
希臘, 70
希臘文、希臘人, 8, 13, 16, 19 n.9, 21, 24, 25, 47, 54, 57, 100, 124, 139, 140, 160, 222
希臘文化, 124 n.11
弟兄之間的愛, 14, 65, 66, 80- 89, 92-94, 97, 107, 119, 120, 152, 157-59, 162, 163, 168, 169, 181, 182, 187, 215, 218-21, 223, 224, 233-35, 263, 264, 279, 280, 289
忌恨、嫉妒, 15, 86-88, 91, 235, 269
忍耐, 37, 87, 88, 92, 157- 59, 163, 180, 190, 203, 226, 228, 229, 246, 281
沒有盼望, 52, 136, 137, 189
良心清白, 151, 213
邪惡, 85, 93, 209, 210
邪惡所引致的後果, 128, 173, 188, 249, 277
邪惡的人, 64, 88, 112, 260, 266, 267

邪惡的天使, 208
邪惡的教義, 79, 101
邪惡的試探, 177, 208
邪惡與身體, 4 n.21, 79 n.49, 83, 84, 88-90

八劃

亞伯, 206
亞伯拉罕的子孫, 38, 39, 44, 45, 55, 66-71
亞伯拉罕的兒女、亞伯拉罕的子孫, 38, 44, 46, 153
亞伯拉罕的約, 42-45 n.13
亞伯拉罕的義, 38-40, 43, 76
亞伯拉罕是信心的典範, 38-40, 76, 142
亞伯拉罕是猶太人的祖宗, 30
亞伯拉罕與婚姻, 70
亞伯拉罕與應許, 42-45 n.13, 47, 48, 52, 55, 66-68, 71
亞伯拉罕與謙卑, 270
亞居拉, 166
亞流派, 237-38
亞倫, 137
亞當, 52, 53 n.1, 130, 167, 197-99, 200 n.21, 245
亞蘭文, 57
使命、傳福音的任務
使者, 63, 208, 262
使徒彼得, 2, 12-18, 22-29, 32, 78, 147
使徒所傳揚的, 6, 14, 18, 118, 166, 225
使徒的任務, 23, 261, 262
使徒的尊榮, 14, 15, 22, 107
使徒的權柄, 17-22, 24, 26, 49, 65, 141-44, 147, 162, 165, 172, 202, 241
使徒保羅, 1-3, 10, 16, 21, 107, 146, 149, 217
使徒是福音的使者, 7, 12, 14, 77, 247, 263
使徒約翰, 12, 15-17, 19, 22-24, 32
兒女、孩童、小子
兒女是祝福, 110, 198
受洗歸入基督, 48, 50, 51, 90, 196, 198
受造物、創造、萬物
受造物得救贖, 103
受造的本性, 11, 31, 52, 53, 65, 70, 71, 80, 81, 85, 122, 125, 127, 130, 135, 139, 184, 187, 190, 193, 195, 202, 203, 206, 207
呼召保羅, 8, 11, 18, 107, 145
呼召得自由, 80, 81
呼召得盼望, 121, 122, 160
和好, 3, 47, 89, 108, 136, 139, 140, 142, 177, 182, 272
夜晚, 177, 193, 260
彼拉多, 33
彼得是教會的首領, 14, 22, 78
性, 51, 64, 76, 183, 184 n.20, 185 n. 21, 187 n.9, 191, 248
性方面的貞潔, 86, 87, 89, 91, 111, 129, 181, 191, 199
所有人的復活, 32, 39, 81, 94, 103, 110, 116, 118, 121, 131-33, 167, 185, 197, 198, 238, 271, 272, 275, 278
所盼望的義, 72, 75, 76
所羅門, 212
拋棄信心的罪, 7, 19
服從人的權柄, 110, 194, 195, 201-5, 215
服從律法, 21, 41, 80, 100, 139
服從真理, 72, 77
法老, 137
法利賽人, 11, 78, 95, 268, 269
治死自己, 9, 29, 32, 33, 62, 90, 102, 103, 127, 141, 173, 183, 212, 260-68, 271, 274
牧人、牧者, 28, 162, 166, 217, 218
物質上的富足, 93, 110, 139 n.23, 159, 204, 277, 288
知罪, 38, 41
初信者, 61, 214
初熟的果子, 132, 151
金錢, 118, 180, 182, 185, 286
長老、祖先, 2, 33, 70, 101, 166, 214
阿拉伯, 8, 12-14, 66, 69
阿爸, 52, 53, 57
非洲, 70

九劃

信心的果子, 120
信心的盾牌, 208, 209, 211
信心的美德, 37, 62, 120, 210, 211
信心的能力, 35, 38, 289
信心與自由, 73, 78
信心與順服, 129, 210, 229, 232, 271, 272
信心與愛, 76, 77, 98, 111, 120, 216
信心與稱義, 29-31, 36-43, 45, 48, 50, 55, 75, 76
信仰上同屬一家的人, 96-99
信仰的恩典, 7, 28, 36, 37, 108 n.5, 110, 111, 118, 121, 131, 133, 134, 140 n.32, 187, 196, 204, 232, 270
信仰的教義, 6. 7, 13, 16, 51, 57, 59, 90, 98, 99, 103 n.25, 119, 143, 147, 151, 160, 167, 175, 215, 221, 224, 230, 231, 281
信仰準則, 103 n.25
信仰與律法、信心與律法, 7, 30, 34-38, 41, 45, 48, 49, 75, 76, 204, 268
信徒的純潔, 49, 53, 179, 188, 196, 219, 283
信徒的軟弱, 6, 21, 26, 61, 62, 81, 96, 100, 101, 104, 135, 151, 185, 198
信徒的智慧, 54, 115, 119- 21
信徒得以完全, 22, 31, 48, 50, 64, 110, 154, 165, 167, 169, 188, 211, 259, 272-75
信經, 161, 239, 241, 242, 250
便雅憫, 268, 269
保羅所傳揚的, 3, 8, 9, 11, 13, 16, 20, 24, 47, 57, 58, 62, 63, 79, 100, 219, 223, 227, 228, 273
保羅的兒女, 58, 65
保羅的兒子, 64, 66, 261
保羅的苦難, 25, 62, 104, 148, 151, 220, 232, 261, 265, 268
保羅的教導, 9, 22, 34, 59, 64, 101, 104, 105, 117, 150, 259, 260
保羅的軟弱, 61-63, 149
保羅的智慧, 14, 43, 146, 176, 225, 265
保羅的謙卑, 12-17, 148, 149, 158, 167, 168, 213, 227, 261, 272
保羅的職事, 10, 147-49, 158, 265, 280, 286
保羅是屬靈的父親, 35, 64, 107, 176, 221, 229, 261
保羅為人祝福, 1, 105, 107
保羅像母親, 58, 64, 65
保羅親手, 99, 100
勇氣, 159, 209, 223, 224, 226, 232, 263
叛逆之子, 127-30, 185
姦淫, 31, 36, 82, 178, 183, 202

宣講基督, 163, 164
帝國, 101
律法主義, 10, 17, 34, 37, 38, 60, 80, 83, 97, 105
律法的俘擄, 79
律法的能力, 38, 73, 86
律法的教導, 48
律法要求的行為、行律法、律法之工, 29-31, 34-38, 40, 41, 45, 46, 48, 49, 75, 81, 97, 99, 112, 131-34, 139, 149, 187, 204, 266, 267
律法與先知書, 11, 13, 30, 33-36, 46, 52-54, 86, 115, 122, 141-45, 147, 162, 164-67, 172, 188
怎樣對待兒女, 50, 166, 194, 201-3, 206, 208
拜偶像, 30, 45, 49, 74, 87, 89, 129, 150, 160, 178, 181, 182, 185, 186, 207, 208, 215
持守信仰, 23, 110, 138, 221
拯救、救恩
施洗約翰, 46
施捨, 64, 179
星宿, 53, 125, 185, 259, 260
洪水、泛濫, 115, 179, 277
洗禮的奧秘, 196
活得虛偽, 190
為律法奴役, 4, 21, 67, 72, 73, 77, 94, 105
皇帝, 223
相交之禮、共同分享、團契, 17, 22, 23, 44, 118, 123, 220, 221, 234, 271, 272
紀律、管教、鍛煉, 32, 58, 60, 118, 143, 151, 201, 203, 206, 234
約旦, 39
約伯, 270
約瑟, 15
美好的肉體、肉體的好處, 197, 198, 226-29
美好的創造, 79, 115, 135, 163 198
美德的恩典, 37, 75, 94, 104, 109, 111, 112, 117, 118, 172, 212, 222, 258
美德的特質, 84, 89, 93, 178, 205, 283, 284
耶利米, 11
耶路撒冷, 8, 12-14, 16-19, 25-27, 35, 66, 67, 69, 70, 102
耶路撒冷得到自由, 69-71
耶穌的母親童貞女馬利亞, 15, 52-55, 139, 160, 172, 198, 237, 238, 242, 243, 250, 252, 271
耶穌基督
耶穌基督充滿宇宙萬有, 54, 110, 116, 122, 126, 165, 271
耶穌基督的人性, 9, 10, 52, 54, 55, 61, 109, 119, 120, 123, 124, 126, 141, 156, 160, 162, 163 n.6, 164, 170, 172, 198, 217, 229, 236-56, 276
耶穌基督的大能, 4, 46, 103, 104, 123, 125, 126, 157, 164, 239, 241, 243-49, 253, 268, 271, 275, 278
耶穌基督的再臨, 45
耶穌基督的律法, 32, 77, 91-94
耶穌基督的恩典, 163, 226, 246, 289
耶穌基督的救贖, 4, 35, 41, 42, 56, 71, 102, 104, 136, 138, 139, 273, 276
耶穌基督的啟示, 8, 10-13, 16, 18, 58, 143, 146, 151, 171, 172
耶穌基督的愛, 29, 33, 94, 132, 136, 152, 154, 156, 168, 181, 182, 193-200, 221, 233-35, 246
耶穌基督的義, 4, 31, 32, 49, 151, 156, 187, 191, 255
耶穌基督的謙卑, 49, 236-56
耶穌基督的權柄, 1, 14, 122- 25, 132-34, 211, 254-56, 271, 282
耶穌基督是人子, 172, 239, 243, 249, 251
耶穌基督是上帝的道, 46, 68, 107, 109, 125, 151, 161, 164, 172, 188, 199, 207, 208, 211, 212, 238, 239, 241, 242, 244-48, 250-53, 255, 260, 271
耶穌基督是中保, 47, 138, 142
耶穌基督是元首, 140, 162, 166, 168, 193-95, 198, 211, 212
耶穌基督是主, 4, 52, 56, 94, 108, 113, 122, 123, 125, 157, 160, 179, 193, 195, 206, 217, 218, 238, 241, 245, 246, 254-56, 278
耶穌基督是亞伯拉罕的後裔, 44, 52
耶穌基督是救主, 4, 9, 10 n.5, 23, 32, 42, 46, 53, 55, 56, 61, 93, 94, 132, 138, 140, 142, 146, 164, 193, 208, 242, 275, 277
耶穌基督是教會的靈魂, 122, 125, 126
耶穌基督是彌賽亞, 101 n.10
耶穌基督道成肉身, 2, 46, 55, 109 n.1, 116, 122, 132, 134, 160, 163, 197-99, 221, 241-54, 271
背負自己的十字架, 29, 32, 33, 87, 90, 91, 99, 102, 104, 271
背道, 6, 27, 270, 282
苦行者, 104
貞潔, 36, 89, 199
重生、重獲新生, 4, 64, 70, 134, 175, 194, 196
重生的洗禮, 64, 70, 85, 103, 119, 146, 172, 174, 175, 193, 196, 218
食物, 35, 43, 59, 64, 139, 178, 209, 276
首領魔鬼, 127-29, 133, 246

十劃

修辭, 73, 207
哥林多人、哥林多書信, 3, 24, 25, 103, 143, 163, 168, 182, 185, 189, 218, 242, 280, 287
哲學, 164, 176, 236, 238
埃及, 39, 202, 203
夏甲, 66, 67, 69
夏甲和撒拉象徵兩約, 13 n.34, 66-71
夏甲的兒女, 66, 71
夏娃, 197-99
家庭, 14, 24, 103, 152, 193, 216, 269
恩典與自由, 29 n.21, 110, 113, 130, 258
恩典與受苦, 219, 220, 231
恩典與信心, 36, 41, 75, 131, 140 n. 22, 204
恩典與保羅, 23, 149
恩典與律法, 1, 4, 18, 19, 25, 28, 29, 45, 46, 49, 50, 72, 83, 85, 86, 98, 103, 270
恩典與拯救、恩典與救贖, 131-34, 135 n.29, 146, 271
恩典與揀選, 6, 8, 11, 77, 216
恩典與聖靈, 42, 76, 98, 103, 105, 188, 229, 250, 284

恩典與寬恕, 3, 213
悔改, 49, 77, 87, 177, 189, 194, 196
悖逆, 127-29, 185, 186, 245
悖逆之子, 129, 130, 186
悖逆的魔鬼, 186
挪亞, 156, 206, 245
殉道, 130, 227, 260
疾病, 49, 60, 83, 171, 173, 176, 262-64
真理的敵人, 225
真福是福氣, 97, 167, 219, 228, 232, 255, 273, 277, 278, 284
神聖的激情, 2, 30
神蹟, 16, 34, 37, 38, 118, 158
祝福出於愛, 79
祝福與以實瑪利, 68
祝福與亞伯拉罕, 38, 40, 44, 45 n. 13
祝福與咒詛, 42
純潔的言語, 178
純潔的思想, 173, 225
純潔的愛, 51
虔誠, 28, 35, 114, 119, 128, 194, 195, 280
財產, 4, 24, 49, 69, 117, 147, 177, 275
財富, 35, 102, 103, 170
酒, 189, 191
馬吉安, 143 n.10, 150, 187 n.8, 197, 199 n.18, 270 n.9
鬼魔、污鬼、屬魔鬼的, 77, 79, 119, 125, 163, 209, 211

十一劃

假弟兄, 16, 17, 20, 21
假使徒, 101, 289
假使徒, 8, 9, 20, 21, 101, 289
假教訓, 1, 7, 11, 18, 21, 28, 58, 64, 69, 117, 126, 129, 222, 252, 269, 270
假割禮, 266
假裝謙卑, 168
基督升天, 161, 162, 164, 165, 254
基督手裏, 46, 49
基督以死亡贖罪, 34, 114, 141, 138, 142, 156, 199, 200, 236, 240, 246, 249-53, 256
基督作僕人, 116, 236, 242, 245, 253
基督取了肉體, 9, 10 n.5, 45, 55, 75, 122, 172, 200 n.21, 239-55, 278
基督受苦, 2, 31, 35, 42, 102, 139, 141, 183, 243-46, 249-51, 268, 271-73
基督奉獻給聖父, 4, 41, 108, 140, 181, 183, 246, 251
基督的奴隸, 102, 150, 198, 236-51, 256
基督的平安, 46, 47, 89, 108, 112, 136, 138-42, 200, 282, 284
基督的光, 171, 177, 185-89, 242, 243, 259, 260
基督的血, 54, 61, 69, 113, 114, 136, 138
基督的完美, 54, 101, 104, 156, 162, 167, 239, 242, 252, 253
基督的身體 40, 55, 102, 132, 140, 242-44, 248, 255, 256, 271
基督的受難, 35, 75, 100, 138, 149, 156, 200, 253, 254
基督的美德, 4, 172, 207, 241, 249
基督的恩賜, 161-69, 232, 251, 253
基督的國度, 22, 76, 132, 151, 181
基督的教導, 10, 16, 18, 50, 93, 139, 143, 171, 172, 203, 221, 243, 246, 247, 250, 288, 289
基督的軟弱, 244, 249
基督的尊榮, 75, 123-25, 156, 185, 226, 227, 242, 249, 252
基督的復活, 1-3, 10, 75, 76, 90, 100, 121, 122, 131- 33, 135, 136, 138, 150, 164, 191, 242, 268, 271, 276, 278
基督的智慧、基督是智慧, 4, 32, 50, 112, 114, 120, 151, 160, 172, 207, 212, 239, 241, 242, 253, 271
基督的順服, 236, 238, 240- 51, 255
基督的奧秘, 2, 9, 10 n.5, 39, 50, 56, 69, 102, 120, 126, 133, 138, 143, 144, 146, 148, 151, 156, 165, 171, 176, 183, 196-200, 211, 244, 246, 253, 254, 271, 278
基督的僕人, 5, 8, 9, 124, 156, 178, 190, 191, 201, 215, 217, 229
基督的榮耀, 5, 102, 110, 198, 244, 247, 275, 278
基督的敵人, 4, 7, 56, 102, 250, 276, 282
基督的謙卑, 49, 94, 162, 164, 236-56
基督信仰, 13, 193, 203
基督拯救了天使, 32, 116, 144, 253-56, 278
基督徒的生活方式, 7, 18, 40, 56, 60, 61, 64, 83, 85, 86, 91, 92, 97, 98, 103, 108, 111, 135, 157-60, 169, 171, 173, 174, 178, 192-94, 204, 222, 230, 231, 234, 259, 269, 274, 276
基督徒的事奉, 22, 66, 152, 162, 166, 204, 205, 215, 263-65
基督徒的苦難, 24, 37, 49, 76, 91, 104, 132, 159, 183, 195, 196, 220, 230, 232, 246, 271, 272, 277, 278, 285, 286
基督徒的尊榮, 3, 4, 61, 97, 114, 122, 141, 197, 204, 217, 223, 232, 262, 280, 283
基督徒是祭司, 70, 162, 194, 203, 218, 219, 263
基督將來的降臨, 45
基督論, 236
基督藉十字架贖罪, 15, 35, 38, 42, 102, 103, 122, 136-40, 155, 156, 236, 246, 249-51, 278
執事, 217, 218
婚姻, 70, 193-200, 202, 280
婚姻的果子, 198, 202
將來的生命, 33, 38, 118, 119, 126, 136, 167, 170, 171, 205, 220, 259, 272, 274 n.16, 275, 279
得救的呼召, 5, 6, 22, 23, 29, 40, 59, 72, 77, 96, 110, 111, 114, 119, 132, 134, 157, 159, 163, 174, 177, 182, 192, 204-6, 214, 231, 234, 272, 274, 284
得救贖者的榮耀, 97, 113, 119, 122, 132, 133, 150-52, 185, 196, 229, 230, 246, 260, 267, 275, 278, 288
得贖的日子, 175, 179
從律法中救贖出來, 38, 41, 52, 56
從罪中釋放出來, 1, 4, 30, 46, 71, 90, 103, 126, 138, 155, 164, 186, 196, 212, 217
從撒但的勢力下贖出來, 41
救恩的頭盔, 207, 208, 211, 212
救恩與律法, 20, 27, 28, 30, 31, 46, 48, 59, 74, 79, 276
教師的職責, 2, 50, 95-99, 146, 162, 165- 67, 170, 222

教會受逼迫, 8, 10-12, 16, 79, 129, 130, 267-69, 276
教會的合一, 51, 53, 57, 143, 144, 159, 160, 162, 166, 167, 169, 279-81
教會的兒女, 70
教會的教導權柄, 53, 105, 126, 143, 146, 150, 165, 167
教會的聖潔, 196
教會是母親, 66, 69, 70, 73, 198, 200
教會是自主的婦人, 69
教會是基督的身體, 57, 81, 84, 121, 125, 126, 136, 139-41, 143, 145, 147, 157, 159, 160, 162, 163, 168, 169, 175, 176, 193-96, 200, 214, 234, 235, 246
教會是新的耶路撒冷, 70
教會是新的夏娃, 198
教會是新娘, 193-200
教會裏職分的次序, 143, 166, 194
教義, 3, 4 n.21, 11, 14, 19, 46, 51, 79, 84, 88, 130, 139, 162, 167, 168, 180, 203, 221, 272
族長, 29, 30, 34, 39, 67, 81, 172, 193
殺人, 31, 36, 80, 87, 141, 178, 183, 202
淫亂, 86, 87, 89, 178, 179, 181, 183, 184
異教, 59, 124, 138, 187, 193
異端, 90, 127, 130, 150, 187, 194, 199, 222, 256
眾教會的奉獻, 25, 286, 288
羞恥, 1, 3, 19, 97, 186, 188, 205, 227, 229, 275, 277
脫離律法, 52, 60, 81, 98, 101
脫離敗壞、脫離死亡, 4, 164
脫離罪, 15, 30, 33, 50, 86, 103, 112-14, 178, 180, 184, 217
被救贖者不朽的生命, 4, 86, 110, 126, 138, 171, 220, 221, 227, 278
被救贖者的謙卑 9, 45, 48, 49, 88, 92, 94, 158, 159, 163, 192, 199, 204, 232-36, 265, 270, 278, 289
貪心, 169, 171, 183, 184, 206
貪婪, 171, 181-87, 191, 202
貧窮、窮人, 17, 24, 40, 64, 93, 97, 102, 105, 134, 159, 178, 204, 209, 270, 283, 285, 286, 288
赦罪, 33, 71, 92, 114, 163

十二劃

凱撒, 101, 289
割禮與猶太律法, 30, 31, 36, 39, 40, 48, 55, 71, 139, 140, 267-69, 276
創世記, 6, 67, 197, 199
創造主, 80, 108, 111, 122, 128, 130, 133 n.13, 136, 137, 139, 140, 150, 152, 153, 156, 185, 196, 197, 246
勝過死亡, 1-3, 33, 42, 118, 121, 132, 150, 164, 171, 172, 185, 186, 211, 226-29, 238, 255, 260, 268, 272, 278
喜樂, 36, 87-89, 98, 112, 147, 218-20, 226, 233, 234, 256, 260, 262, 263, 265, 272, 279, 281
寓言、寓意、比方, 13, 66-70, 84, 198, 207
尊敬人間的父親, 20, 31, 201-3, 249
惡、邪惡
惡行, 82, 85-89, 173, 185, 186, 188, 208
揀選使徒, 2, 118
揀選彼得, 22
揀選保羅, 19, 104, 107, 142
斯多亞派, 115
款待人, 262
無知, 18, 58, 73, 92, 94, 150, 169, 171, 172, 187, 196, 228, 260, 268, 269
猶大, 33
猶太人的祭司, 33, 53, 269
猶太人的會堂, 67, 70
猶太地, 13, 15, 16, 20, 24, 26- 28, 39, 40 n.8, 75, 78
猶太基督徒, 16, 21, 24, 25, 29, 30, 47, 49, 74, 97, 101, 102, 118, 142
猶太傳統, 10, 11, 23, 31, 32, 45, 46, 53, 60, 61, 77, 98, 101, 124 n. 11, 139, 166
絕望、不再有希望, 37, 70, 148, 154
善用時間, 190
腓力, 166
虛妄的逸樂, 187, 283
虛假的信心、虛假的信仰, 128, 130, 187, 190
虛假的盼望, 83, 85, 97, 267
虛假的敬拜、錯誤的敬拜, 30, 52, 182
虛榮, 103, 110, 190, 224, 235, 240, 269
虛榮、虛空, 16, 17, 19, 20, 27, 30, 34, 37, 45, 57, 61, 76, 79, 90, 95, 115, 170, 259
象徵, 13, 31, 124, 155, 197
順服、服從
順服上帝, 5, 108, 122, 128, 152, 179, 233, 256, 257, 272
黑暗, 60, 76, 128, 172, 185-88, 206, 208, 246, 260

十三劃

傳統, 8, 10, 11, 46 n.22, 60, 68, 101, 124, 166, 167
傳割禮的道理, 13, 15, 21, 26, 72, 73, 79
傳福音, 14, 54
傳講和平的道, 141-43
傳講虛假的道理, 1, 5-8, 101, 222, 224, 225
慈愛、憐憫, 88, 97, 181, 182, 246
愛上帝, 51, 60, 110, 113, 172
愛的美德, 81, 83, 87, 89, 111, 279
愛基督, 28, 72-77, 114, 156, 158, 212, 213, 216, 221, 230, 232
愛與信心, 45, 64, 72-77, 81, 98, 120, 213, 215, 216
敬拜上帝, 120, 142, 152, 157, 204, 213, 254-56, 266
敬拜基督, 123, 165, 252- 56
敬虔, 27, 86, 124, 215
新的本性, 103, 116, 122, 123, 132, 162, 169-74, 244, 245, 248, 251-53, 271, 276, 278
新的雅各, 99, 100, 103, 136, 137
新約, 53 n.1, 76, 81, 82, 94, 143
新約的雅各, 12-17, 22-25, 27, 28, 77
新娘, 55, 67, 194, 196
新造的人、新的創造, 99, 103, 114, 116, 135, 140, 174, 252, 255
新造的天, 116, 117
照明、使明白、給予知識, 119,

120, 149, 150, 170, 246
禁食, 60, 64
萬有服從上帝、受造物服從上帝, 54, 59, 111, 124, 125, 128, 134, 153, 185, 187, 243, 247, 256, 267
節制, 32, 84, 90, 197
節制、和氣、謙讓, 89, 90, 190, 191, 244, 266, 279, 281
節期, 40, 60, 102
罪人, 22, 29-31, 34, 54, 67, 69, 92, 93, 95, 109, 112, 123, 125, 127, 133, 140, 177, 188, 206, 245, 246, 275
罪的奴僕, 33, 52, 69, 93, 113, 114, 136, 186, 189, 206, 245, 246
罪的本性, 22, 29-31, 87, 97, 101, 111, 115, 125, 127-30, 175, 177, 188, 264
罪的俘擄, 33, 113, 114, 209
罪的律, 79, 84
罪的程度, 4, 184, 185
罪惡的世代、邪惡的世代, 1, 4, 189, 190, 206, 209
罪惡的根源, 84, 91, 128-30, 183, 206-9, 235, 258
罪惡的慾望, 87, 98, 129, 278
罪與自由, 53, 81
義與律法, 47-49, 85, 90, 105, 129, 268-72
《七十士譯本》, 41 n.14
聖子的聖靈, 52, 56, 107, 146, 153, 183, 198, 226
聖子與聖父同等, 182, 218, 236-47, 251-53
聖徒, 21, 30, 32, 45, 87, 107, 108, 110-12, 119-21, 123, 125, 132, 133, 138, 141-43, 147-49, 152, 154, 155, 162, 165-67, 176, 181- 83, 185, 210, 212-14, 216, 217, 219, 220, 265, 277, 286, 289
聖殿, 14 n.5, 23, 141, 144, 172, 255, 256, 267
聖經, 14, 28, 38, 39, 44, 47, 48, 57, 63, 65, 66, 68, 71, 80, 81, 84, 88, 89, 94, 120, 122, 127, 134, 153, 165, 166, 174, 186, 189, 197, 199, 203, 208, 209, 241, 242, 244, 250, 251, 255, 259, 267, 268
聖潔, 12, 24, 109-11, 118, 132, 143, 169, 183, 184, 188, 193-96, 218
聖餐的奧秘, 84
聖餐裏的血, 198
聖餐裏基督的身體 84
聖禮, 36, 160, 175
聖靈受苦, 179
聖靈居住在人裏面, 32, 34, 36-38, 46, 51, 56-59, 72, 76, 82-86, 91, 98, 105, 110, 116, 118, 120, 124, 126, 140, 143, 145, 152, 154, 156, 161, 165, 188, 191, 192, 210, 213, 233, 234, 250, 284, 289
聖靈的大能, 55, 71, 90, 91
聖靈的引導, 45, 69, 80- 87, 97, 100, 144, 147, 174, 214, 229, 267
聖靈的平安, 87-91, 157, 159
聖靈的印記, 117, 118, 174, 179
聖靈的果子, 40, 86-90, 97, 188
聖靈的果子, 88-90, 188
聖靈的恩賜, 36, 40, 158
聖靈的恩賜, 36, 40, 92, 96, 110, 147, 154, 158, 180, 287
聖靈的寶劍, 207, 208, 211, 212
聖靈與道成肉身, 55, 139, 243
試探、引誘, 21, 62, 91-93, 98, 158, 163, 178, 201, 207- 11, 231, 233, 285
道德, 30, 36, 72, 81, 89, 100, 119, 127, 136, 158, 170, 171, 197, 207, 253
道德, 81, 82, 96, 192
逼迫, 8, 10, 13, 16, 17, 24, 34, 62, 63, 66, 67, 71, 72, 78, 79, 99, 101, 102, 129, 130, 209, 220, 223, 268
逾越節, 60
預告未來, 70, 122, 163, 273, 274
預言, 67, 111, 126, 146 n.19, 147, 158, 165, 209, 211, 270
預定, 49, 70, 112, 113, 115, 145
預表, 45, 67, 68, 71, 81, 136

十四劃

對十字架的崇拜, 155
對律法熟心, 8, 10, 61, 268, 269
對基督的盼望, 78, 97, 117, 118, 126, 143, 145, 150, 151, 172, 227, 228, 231, 261
對敵人的愛, 46, 47, 177, 183
榮耀頌, 5, 156
歌唱, 14, 173, 190-92
福音, 1-3, 5-28, 38, 39, 48, 50, 57, 58, 61-63, 65, 71, 73, 76, 78, 83, 89, 97, 99, 109, 117, 118, 139, 142, 145, 147, 149, 158, 166, 198, 206-12, 214, 215, 218- 20, 222-24, 227, 228, 230, 231, 246, 261, 263-65, 275, 279, 280, 283, 286-89
福音的奧秘, 19, 34, 120, 144-48, 150, 182, 199 n.14, 212, 214, 215, 224, 257
福音是上帝的道, 1, 52, 65, 70, 95, 117, 118, 151, 173, 193-96, 207, 212, 222, 223, 253, 259, 260
福音書作者、傳福音者, 15, 162-66, 219
稱義, 22, 29-36, 38- 42, 45-50, 53, 55, 72, 75, 111, 130, 134, 178, 283
稱讚人, 16, 49, 63, 70, 78, 94, 102, 178, 220, 225, 257, 261, 266, 272, 282, 284, 285, 287, 288
腐敗、墮落, 28, 56, 72, 75, 90, 97, 129, 130
膏抹, 172
與邪惡爭戰, 80, 84, 86, 89, 207-12, 214, 231-33, 257
與耶穌基督聯合, 22, 29, 30, 33, 39, 51, 57, 58, 65, 75, 82, 91, 108-10, 112-16, 126, 131-34, 143-47, 152, 154, 159 n.6, 162, 166, 167, 174, 192, 194-98, 200 n.21, 212, 226-29, 236, 251, 268, 280, 285, 286
認信, 47, 156, 161, 192, 217, 225, 254, 256, 275 n.18
認罪, 129, 168, 270, 272, 274, 281
誓言, 13, 15
說話的道德守則, 61, 97, 174-84, 191, 212

十五劃

墮落的本性舊人、罪惡的本性, 61, 80, 81, 85, 87, 97, 101, 103, 109, 127, 130, 135, 154, 169, 172, 173, 175, 178, 183, 187, 188, 190, 278

墮落的受造物, 122, 277
寬恕, 3, 30, 73, 77, 90, 109, 113-15, 150, 175, 180-82
憂傷, 35, 64-66, 77, 82, 88, 93, 100, 116, 117, 147, 163, 179, 204, 224, 225, 276, 281, 282
憐憫, 33, 58, 61, 65, 93, 94, 191, 245, 246
憤怒, 51, 83, 86, 174-83, 190, 201
摩西, 32, 43, 44, 45 n.13, 46-48, 53, 54, 60, 69, 86, 137, 147, 183
摩西的約, 90
撒伯流, 166, 238
撒拉, 70, 71
撒迦利亞, 165, 198
敵對、敵人, 62, 85, 104, 163, 209, 231, 232, 241
樂園、天堂, 32, 169
熱心事奉上帝, 11, 12, 35, 63, 78, 113, 135, 148, 219, 224, 257, 258, 270, 285, 287, 288
瞎眼, 19, 49, 103, 172
確據、證實, 37, 219, 220
緘默, 25, 26, 100, 101, 125, 217
賜予同等的恩典, 53, 144, 168, 280, 289
醉酒, 86, 88, 90, 189-92, 209

十六劃

歷史, 13, 51, 67, 69, 84, 113, 114, 124, 137, 162, 200 n.21, 239, 242
錯誤, 3, 4, 28, 39, 56, 60, 73, 77, 78, 81, 97, 105, 108, 126, 168, 169, 197, 252, 260, 267, 274
錯誤的教義、錯誤的道理, 88, 180
應許的兒女, 66

十七劃

禧年, 60
褻瀆, 31, 77, 79, 180, 182-84, 190, 256, 259
褻瀆聖靈, 77
謙卑, 12, 16, 219, 223, 265, 272
謙卑的美德, 158, 231
謊言、虛假、假話, 2, 10, 13, 15, 28, 46, 58, 128, 174-78, 191, 283
謝恩的禱告, 282
避免罪, 85, 86, 90
歸服邪惡, 49, 52, 57, 103, 114, 209, 233, 235
歸信、改變, 8-10, 13, 18, 47, 59, 92, 131, 232, 269, 286
禮儀, 36 n.18
禮儀上的潔淨, 74, 102
糧、餅、飲食, 30, 32, 60, 77, 78, 288
舊的律法與肉體、舊的律法是肉體, 29-37, 55, 66-70, 74, 82-89, 97-105, 135- 37, 142, 266-68
舊的雅各, 39, 45, 46 n.18, 56, 76, 135, 137, 146, 147, 149, 203, 209, 268, 269
舊約, 13, 35, 40, 46, 67, 82, 94, 143 n.10, 207, 270 n.9
舊約, 31, 67, 69, 86, 94, 135-37
舊約的雅各, 44, 71

十七劃

藉洗禮成聖, 51, 196
藉恩典成聖, 111, 120, 145, 283
藉著血得救贖, 54, 113, 114
藉著信心得救, 4, 21, 30, 33, 34, 38-40, 42, 43 n.5, 44, 45, 50, 52, 56, 57, 65, 76, 99, 108, 119, 120, 131, 133, 134, 138, 142, 153, 154, 171, 203, 232, 270, 271, 289
藉著信心稱義, 30, 31, 38, 41, 42, 46, 50, 72, 76, 77, 98, 151, 210, 268-72
藉著洗禮得救贖, 119, 196
藉著恩典稱義, 76, 151, 169, 174, 175, 188, 275
藉著基督得蒙救贖, 108, 122, 211, 246

十九劃

醫治, 49, 90, 114, 119, 116, 127, 196
壞事、邪惡的行為, 78, 79, 112 n. 24, 116, 178, 180
曠野, 39, 45, 203
羅馬公民, 54, 75, 143
羅馬政府, 101
羅馬教會, 3, 24, 43, 74, 216, 265, 287, 289
藥物, 282

二十劃

勸勉、訓勉, 5, 62, 73, 81, 83, 144, 164, 169, 189, 230, 231, 234, 245, 257, 262, 263, 266, 273, 276, 289
獻上禱告, 120, 192, 219, 289

二十一劃

屬於自己的殊榮、虛榮, 9, 11, 48, 59, 91, 99-104, 131, 134, 170, 190, 235, 269, 275-77
屬靈的兒女, 52, 68, 162, 204, 266
屬靈的割禮, 32, 94, 136-38, 266
犧牲, 31, 36, 40, 74, 102, 139, 181, 183, 195, 259, 260, 286, 288
魔鬼的俘擄, 162-64, 170, 211, 246
魔鬼敗於基督, 4, 41
魔鬼試探人, 177, 206-12
魔鬼路西弗, 7, 133, 239
魔鬼與死亡, 6
變像, 275
靈性上的死, 53, 127, 128, 131, 136, 171, 189, 211, 256, 276
靈性上的富足, 24, 70, 113, 114, 119, 121, 122, 131, 132, 147, 149, 150, 152, 154, 286, 288
靈魂與上帝合一, 65, 70, 89, 103, 138-44, 150, 154, 179, 191, 200, 212, 284
靈魂與身體, 32, 83, 84, 87- 89, 105, 127, 136, 145, 198, 211, 229, 231, 248, 255, 257, 273, 277, 278
讚美上帝, 108-13, 117-19, 133, 157, 192, 205, 213, 219, 222, 229, 289
讚美詩、頌歌, 122, 190-92, 236, 237, 289

聖經經文索引

所有參照經文可見於同頁的註腳，參考經文若是加拉太書、以弗所書和腓立比書的經節，則指參考該節的註腳，並非指教父註釋部分的討論。

舊約

創世記
1:26, *135, 174, 239*
1:26-27, *134*
2:21-23, *198*
2:23, *199*
5:24, *6*
9:20-27, *245*
15:6, *40, 76*
17:9-12, *30*
17:18-27, *68*
18:27, *270*
21:10-12, *71*
22:18, *40*
25:1-2, *68*
44:29, *164*

出埃及記
3:14, *238*
20, *36*
20:13-14, *183*
24:8, *69*
31:18, *46*
32, *45*
32:34, *46*

利未記
19:18, *82, 94*
25, *60*
26:11-12, *126*

申命記
5, *36*
5:17-18, *183*
18:15, *101*
19:21, *82*
21:23, *42, 250*
27:26, *41*
32:39, *173*

約書亞記
5:2, *39*

約伯記
2:8, *270*
15:15, *125*
42:10-17, *270*

詩篇
4:4, *176*
21:30, *153*
28:1, *153*
38, *93*
41:1, *209*
62:1, *33*
67:18, *163*
68:18, *163*
68:23, *267*
113:7, *270*
143:2, *111*

箴言
8:22, *174*

傳道書
1:2, *170*
2:14, *212*

以賽亞書
40:6, *32*
52:7, *211*
53:4, *42*
59:2, *139*
66:1, *209*

耶利米書
1:5, *11*
23:6, *208*

以西結書
12:2-7, *163*
12:6-7, *163*
20:25, *60*

但以理書
4:12, *209*
10:21, *46*

約珥書
2:28, *118*

哈巴谷書
2:4, *41, 210*

瑪拉基書
1:11, *76*
3:1, *46*

新約

馬太福音
4:1-11, *93*
5:4, *281*
5:12, *236*
5:14, *187*
5:22, *35*
5:37, *15*
6:11, *288*
6:24, *75, 185*
7:3-5, *30*
7:6, *12*
11:13, *165*
11:30, *93*
12:21, *76*
12:37, *178*
15:1-20, *11*
16:16, *26*
16:18, *22*
16:22, *26*
16:28, *22*
17:1-8, *22*
17:4, *26*
20:26, *149*
22:30, *278*
22:37-40, *36*
25:33, *123*
25:40, *63*
28:19, *196*

馬可福音
1:12-13, *93*
7:1-23, *11*
10:18, *153*
15:40, *15*

路加福音
1:31, *172*
4:1-13, *93*
6:28, *79*
6:36, *188*
6:41-42, *30*
10:20, *280*
10:24, *147*
16:9, *97*
17:21, *132*
18:11, *95*
18:18-25, *139*
24:10, *15*
24:44-53, *10*

約翰福音
1:1, *246, 247*
1:1-2, *239*
1:3, *55*
1:4, *260*
1:14, *172, 241, 247*
4:6, *172*
4:22, *254*
5:26, *172*
5:39, *147*
5:46, *147*
8:56, *30*
8:58, *238*
13:34, *94*
14:2, *160, 185*
14:6, *172, 208*
14:27, *282*
17:6, *218*
19:25, *15*
19:26-27, *15*
21:7, *26*
21:15-17, *28*

使徒行傳
1:8, *118*
2, *26*

2:8-10, *36*
4:32-37, *24*
4:34-35, *49*
7:53, *46*
9:1-19, *10*
9:15, *146*
11:17, *147*
15:1, *18*
19:2, *36*
20:28, *218*
28:30, *230*

羅馬書

1:1, *3*
1:4, *112*
1:17, *210*
1:27, *171*
2:25, *101*
3:4, *10, 153*
3:23, *41*
4:15, *139*
6, *91*
7:14, *84*
7:17, *32*
7:23, *79*
7:25, *84*
8:1-16, *88*
8:17, *147*
8:18, *132*
8:29, *110*
9:5, *289*
10:14, *134*
11:36, *161*
12:9, *168*
12:17-21, *180*
13:8, *85*
13:10, *85, 94*
15:25-29, *24*

哥林多前書

1:1, *3*
2:4, *118*
3:2, *35, 43*
4:9, *149*
4:18, *64*
5:1, *184*
6:10-11, *185*
7:5-7, *20*
7:8, *280*
7:19, *74*
8:2, *99*
8:6, *172*
9:5, *280*
9:20, *27*
9:22, *43*
9:27, *104*
10:16, *84*
11:1, *182*
12:10, *36*
12:27, *84*
12:28, *143, 166*
13:9, *167, 172*
13:11, *167*
13:12, *115, 172*
13:13, *89*
14:1, *64*
14:26, *189*
15:5-7, *14*
15:14, *242*
15:25, *250*
15:28, *126*
15:41, *185*
15:45, *172, 198*
15:50, *12*
16:1-4, *24*

哥林多後書

1:1, *3*
3:6, *71, 267*
3:18, *120*
4:10, *104*
4:16, *173*
5:17, *103*
6:6, *168*
11:6, *145*
11:23-29, *104*
11:32, *13*
12:1-2, *165*
12:9, *104*
13:3, *74*

加拉太書

1, *3, 7, 11, 14, 15, 26, 35*
1:1-5, *1*
1:4, *150*
1:6, *35*
1:6-9, *6*
1:10, *5*
1:10-17, *9*
1:18-24, *14*
2, *19, 22, 26, 31, 32*
2:1-10, *18*
2:11, *78*
2:11-14, *26*
2:15-21, *30*
2:20, *74*
3, 35, *36, 81, 93*
3:1-5, *35*
3:5, *85*
3:6-14, *38*
3:11, *77*
3:13, *250*
3:15-20, *42*
3:21-29, *47*
4, *53, 62, 68, 71*
4:1-7, *52*
4:8-20, *57*
4:11, *27*
4:21-31, *66*
4:24-26, *13*
5, *81*
5:1-12, *72*
5:13-18, *80*
5:14, *85*
5:17, *32, 98*
5:19, *188*
5:19-21, *208*
5:19-26, *86*
5:24, *90*
6, *97*
6:1-5, *91*
6:2, *95*
6:6-7, *99*
6:6-10, *95*
6:11-18, *99*
6:18, *289*

以弗所書

1, *107, 115, 116, 160, 255*
1:1-2, *107*
1:3, *125*
1:3-6, *109*
1:7-10, *113*
1:11-14, *117*
1:15-18, *119*
1:19-23, *121*
2, *129, 156, 161, 166, 177*
2:1-3, *127*
2:4-10, *131*
2:7, *150*
2:11-16, *135*
2:14, *255*
2:17-22, *141*
3, *151, 187*
3:1-6, *144*
3:7-13, *147*
3:14-19, *152*
3:18, *239*
3:20-21, *156*
4:1-6, *157*
4:7-16, *161*
4:12, *84*
4:17-24, *169*
4:25-32, *174*
5, *182, 188, 190*
5:1-5, *181*
5:6-14, *185*
5:15-20, *189*
5:21-27, *193*
5:25, *206*
5:28-33, *196*
6, *209*
6:1-9, *201*
6:4, *206*
6:5-9, *206*
6:10-17, *206*
6:18-24, *212*

腓立比書

1, *221, 224*
1:1, *3*
1:1-2, *217*
1:3-11, *218*
1:12-18, *222*
1:19-26, *226*
1:27-30, *230*
1:29, *220*
2, *218*
2:1-5, *233*
2:6, *150*
2:6-8, *198*
2:6-9, *236*
2:7, *126, 247*
2:7-11, *164*
2:8, *61*
2:10-11, *254*
2:12-13, *256*
2:13, *220*
2:14-18, *259*
2:19-24, *261*
2:25, *218*
2:25-30, *262*
3, *225, 267*
3:1-3, *266*
3:2, *276*
3:4-11, *268*

3:6, *274*
3:12-16, *272*
3:15, *269*
3:17-21, *275*
3:19, *283*
3:20, *277*
4:1-7, *279*
4:8-13, *282*
4:14-23, *286*
4:18, *265*

歌羅西書
1:15, *249*
2:3, *271*
2:16-17, *36*
3:8, *176*
4:18, *100*

帖撒羅尼迦前書
1:1, *3*
2:14, *3*
2:14-16, *49*
4:8, *179*

帖撒羅尼迦後書
1:4, *3*
3:17-18, *100*

提摩太前書
1:13, *149*
2:13, *195*
3:15, *23*
6:16, *153*

提摩太後書
2:24, *91*
4:16-17, *230*

提多書
1:5, *218*
3:5, *196*

希伯來書
1:3, *238, 242*
2:2, *46*
4:12, *208*

雅各書
2:19, *77*
4:7, *212*

約翰一書
3:21, *151*
3:21-22, *214*

啟示錄
3:12, *23*

訂購辦法

●校園網路書房

網址：http://shop.campus.org.tw

●博客來網路書店

網址：http://www.books.com.tw

●信用卡或郵遞訂購

可直接利用傳眞電話：02-2918-2248

或者直接郵寄：23141 新北市新店區民權路 50 號 6 樓

如已傳眞，請勿再投郵，以免重複訂購

●郵政劃撥訂購

劃撥帳號：19922014

戶名：校園書房出版社

●書目價格爲台幣建議售價，但會依當時物價調整，敬請到校園網路書房或致電本社查詢。

●寄送方式及郵資：

購買本版書籍滿 500 元以上免收物流處理費，其餘海內外郵資及付款、寄送方式，請上校園網路書房查詢。若需因應特殊情況，校園保有訂單出貨與否權利。

●如果您有任何疑問，請洽詢本社服務電話或使用電子郵件接洽

（02）2918-2460 分機 240～244 或 E-mail：sales@campus.org.tw

服務時間：週一至週五 9：00am～5：30pm

國家圖書館出版品預行編目資料

加拉太書、以弗所書、腓立比書／愛德華斯（Mark J. Edwards）主編；
林梓鳳譯. --初版. --臺北縣新店市：校園書房，民 94
面；　公分（古代基督信仰聖經註釋叢書・新約篇；卷 9）
參考書目：面
含索引
譯自：Galatians, Ephesians, Philippians
ISBN　978-957-587-935-8（精裝）

1.加拉太書—註釋 2.以弗所書—註釋 3.腓立比書—註釋

241.74　　94021608